https://truckmanualshub.com/

Operator’s manual

Tracked excavator

EZ26



Machine model	**E10-03**
Edition	**1.0**
Document order number	**5100050529**
Language	**en/fr**
From serial no.	**WNCE1003EPAL00160**

5 1 0 0 0 5 0 5 2 9

This Operator's Manual includes the AEM Pafety J anual @B*. - - 6

AEM MEMBER

WACKER NEUSON

https://truckmanualshub.com/

Documentation	Language	Order no.
Operator’s manual	en/us	1000406869
Spare parts catalog EZ26	de/en/fr	1000404361
	it/es/en	1000404362

Legend	
Original Operator’s Manual	**x**
Translation of original Operator’s Manual	–
Issue	1.0
Date	07/2018
Document	BA EZ26 en/us*

Copyright © 2018 Wacker Neuson Linz GmbH, Hörsching

Printed in Austria

All rights reserved, in particular the copyright, the right of reproduction and the right of distribution applicable worldwide.

This document may be used by the receiver only for the designated purpose. It may in no way be duplicated or translated in any other language, in whole or in part, without prior permission in writing from the manufacturer.

No reproduction or translation of this publication, in whole or in part, without the written consent from Wacker Neuson Linz GmbH.

Violations of legal regulations, in particular of the copyright protection, will be subject to civil and criminal prosecution.

Wacker Neuson Linz GmbH keep abreast of the latest technical developments and constantly improve their products. For this reason, we may from time to time need to make changes to figures and descriptions in this documentation that do not reflect the products that have already been delivered and which will not be implemented in these vehicles.

Technical data, dimensions and weights are only given as an indication. Non-metric values are rounded off. Responsibility for errors or omissions not accepted.

The cover features the vehicle with possible optional equipment. Not all options in this operator's manual must be available in every destination country.

Photographs and graphics are symbolic representations and may differ from the actual products.

Wacker Neuson is authorized to publish copyright-protected material, for example that owned by Perkins Engines Company Ltd.

The Operator’s Manual and any amendments to it must always be available at the location where the vehicle is operated. Possible amendments are included at the end of the Operator’s Manual.

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstr. 7
A-4063 Hörsching
Phone: +43 (0) 7221 63000
Fax: +43 (0) 7221 63000-2200
E-mail: office.linz@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

https://truckmanualshub.com/

Table of contents

1 Foreword
1.1 Operator’s manual ... 1-1
1.2 Warranty and liability ... 1-8

2 Safety
2.1 Safety symbols and signal words ... 2-1
2.2 Qualification of operating personnel ... 2-2
2.3 Conduct ... 2-3
2.4 Operation ... 2-4
2.5 Lifting gear applications ... 2-8
2.6 Trailer operation ... 2-11
2.7 Attachment operation ... 2-11
2.8 Towing, loading and transporting ... 2-13
2.9 Maintenance ... 2-15
2.10 Measures for avoiding risks ... 2-18

3 Introduction
3.1 Machine overview ... 3-1
3.2 Brief description of the vehicle ... 3-2
3.3 Information and regulations on use ... 3-5
3.4 Labels ... 3-6

4 Putting into operation
4.1 Cab ... 4-1
4.2 Overview of control elements ... 4-23
4.3 Control and warning lights overview ... 4-28
4.4 Preparatory work ... 4-31
4.5 Starting and stopping the engine ... 4-36

5 Operation
5.1 Steering system ... 5-1
5.2 Accelerator actuation ... 5-2
5.3 Brake ... 5-3
5.4 Machine travel ... 5-4
5.5 Differential lock ... 5-9
5.6 Lights/signaling system ... 5-10
5.7 Washer system ... 5-13
5.8 Temperature setting ... 5-14
5.9 Operating hydraulics ... 5-15
5.10 Additional control circuits ... 5-25
5.11 Attachments ... 5-37
5.12 Work operation ... 5-42
5.13 Emergency lowering ... 5-57
5.14 Options ... 5-58
5.15 Immobilization/putting back into operation ... 5-61
5.16 Permanently putting out of operation ... 5-63

6 Transportation
6.1 Towing the vehicle ... 6-1
6.2 Loading the vehicle ... 6-2
6.3 Transporting the vehicle ... 6-7

https://truckmanualshub.com/

7 Maintenance
7.1 Information on maintenance ... 7-1
7.2 Maintenance overview ... 7-2
7.3 Consumables ... 7-15
7.4 Maintenance accesses ... 7-18
7.5 Cleaning and maintenance ... 7-20
7.6 Lubrication work ... 7-24
7.7 Fuel system ... 7-24
7.8 Engine lubrication system ... 7-30
7.9 Cooling system ... 7-32
7.10 Air filter ... 7-35
7.11 V-belt ... 7-36
7.12 Hydraulic system ... 7-37
7.13 Electrical system ... 7-42
7.14 Heating, ventilation and air conditioning system ... 7-43
7.15 Washer system ... 7-43
7.16 Travel drive ... 7-43
7.17 Braking system ... 7-43
7.18 Tracks ... 7-44
7.19 Maintenance of attachments ... 7-47
7.20 Maintenance of options ... 7-47
7.21 Exhaust gas treatment ... 7-48
7.22 Machine preservation ... 7-48

8 Troubleshooting
8.1 Diesel engine malfunctions ... 8-1
8.2 Malfunctions ... 8-1
8.3 Malfunctions of the hydraulic system ... 8-2
8.4 Malfunctions of attachments ... 8-2

9 Technical data
9.1 Models and trade names ... 9-1
9.2 Engine ... 9-1
9.3 Traveling drive ... 9-2
9.4 Brake ... 9-2
9.5 Tracks ... 9-2
9.6 Steering system ... 9-2
9.7 Work hydraulics ... 9-2
9.8 Electrical system ... 9-3
9.9 Tightening torques ... 9-7
9.10 Coolant ... 9-8
9.11 Noise emissions ... 9-8
9.12 Vibrations ... 9-9
9.13 Weights ... 9-13
9.14 Lift capacity/load ... 9-17
9.15 Dimensions ... 9-30

https://truckmanualshub.com/

EC Compliance Statement

Manufacturer

Wacker Neuson Linz GmbH, Flughafenstr. 7, 4063 Hörsching, Austria

CE

Product

Machine designation	**Hydraulic excavator**
Machine model	**E10-03**
Trade name	**EZ26**
Serial number	**--**
Engine / output kW	**3TNV76-NNS/15.8**
Measured sound power level dB (A)	**93**
Guaranteed sound power level dB (A)	**93**

Declaration of conformity

Notified body according to Directive 2006/42/EC, appendix XI:
DGUV Test, test and certification body
construction department, Landsberger Str. 309, 80687 Munich, Germany
EU identification number 0515

Notified body involved in procedure

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
D-80686 Munich

Directives and standards

We hereby declare that this product corresponds to the relevant regulations of the following Directives and standards:

2006/42/EC, 2005/88/EC, 2000/14/EC - Appendix VIII;

DIN EN ISO 12100-1, DIN EN ISO 12100-2, DIN EN 474-1 and DIN EN 474-3 (except for 5.4),

DIN 3471, EN ISO 3744, DIN EN ISO 3449

Authorized representative for the compilation of technical documentation

Annette Ortmayr, team leader Technical Documentation

Flughafenstr. 7

4063 Hörsching

Austria

Johannes Mahringer,

Managing director

The indications specified above correspond to the existing information at time of going to press. They have possibly changed in the meantime (refer to the original declaration of conformity supplied with the vehicle). Applies to EU countries, and countries with legislation similar to that of the EU. Applies to all vehicles with CE marks that have not been modified without authorization since the product was placed on the market.

https://truckmanualshub.com/

Notes:

https://truckmanualshub.com/

1 Foreword

1.1 Operator’s manual

Information on this Operator’s Manual

The operator’s manual is stored in the compartment under the seat.

A document box behind the seat is available as an option.

This operator’s manual contains important information on how to work safely, correctly and economically with the vehicle. Therefore, it aims not only at new personnel, but it also serves as a reference for experienced personnel.

Furthermore, the reliability and the service life of the vehicle will be increased by following the instructions in the Operator’s Manual. This is why the Operator’s Manual must be kept at hand in the vehicle.

The operator must carefully read and understand the Operator’s Manual before starting up, servicing or repairing the vehicle.

This Operator’s Manual will help to familiarize yourself more easily with the vehicle, thereby enabling you to use it more safely and efficiently.

This Operator’s Manual does not include special superstructures.

Please contact your dealer if you require more information on the vehicle or the Operator’s Manual.

https://truckmanualshub.com/

Explanation of symbols and abbreviations

Explanation of symbols

- Identifies a list
  - Identifies a subdivision of a list
  ➥ Description of a result

1. Identifies an activity
   Follow the order of the activity!
2. Continuation of an activity
   Follow the order of the activity!

A Identifies an alphabetical list

B Continuation of an alphabetical list

Cross references: see page *1-1* (page)

Cross references: **7** (pos. no. or table no.)

Cross-references: *Fig. 2* (Fig. no. 1

Cross references: *– see chapter “5 Operation” on page 5-1* (see chapter)

Cross references: *– see "Operation" on page 5-1* (-see text)

Information

Identifies an information that, when followed, provides for a more efficient and economical use of the vehicle.

Environment

Failure to observe the instructions identified by this symbol can cause damage to the environment.

https://truckmanualshub.com/

Abbreviations

Fig.	=	Figure
AUX	=	Additional control circuit
B	=	Width
o/h	=	Operating hours
approx.	=	approximately
DPF	=	Diesel particulate filter
FGPS	=	Front Guard Protective Structure
FOPS	=	Falling Objects Protective Structure
if nec.	=	if necessary
Hydraulic quick-hitch	=	Hydraulic quickhitch (for example Easy Lock)
max.	=	maximum
min.	=	minimum
MSWS	=	Mechanical quickhitch
Item	=	Position
hp	=	Stabilizer blade
ROPS	=	Roll Over Protective Structure (without losing contact with the ground)
TOPS	=	Tip Over Protective Structure
e. g.	=	for example

https://truckmanualshub.com/

Glossary

Attachment	All exchangeable equipment (for example buckets) released by Wacker Neuson and developed for work with the vehicle.
Working lights	The lights on the roof, chassis and boom are referred to as working lights.
Towing	The excavator is towed out of an immediate danger zone (railroad crossing or job site, for example).
Canopy	Open safety component for the operator
Operating company/person	A company (or person) operating the vehicle. This can be a job site operating company, for example.
Operator	Person performing vehicle travel or operation.
vehicle	Unless otherwise specified, the term **"machine"** refers to the excavator described in this Operator's Manual. In some cases the vehicle is also referred to as excavator to avoid confusion with other vehicles.
Machine operation	All work (for example vehicle travel, moving material, daily maintenance work) an operator is allowed to do or has to perform in connection with the vehicle. The term **"vehicle operation"** does not include maintenance only a Wacker Neuson service center is allowed to perform.
Lift capacity table	The maximum weight which may be lifted in excavating operations. If the upper carriage is rotated, pay attention to the values of the **load diagrams**.
Cab	Closed safety component for the operator. The term **cab** is used in this operator's manual for canopy and cab. If there are differences, these two safety components are described separately.
Crawling speed	Perform vehicle travel as slowly as possible and jerk free.
Hose rupture	Hydraulic oil under pressure escapes from a hydraulic hose.
Check the threaded fittings for tightness	• Operator: visually check the screw connections and corresponding components/sub-assemblies visually or manually (without using tools) for tightness • Authorized service center: if an attachment has to be used in the event of abnormalities for the control procedures, restore the screwed connection with new materials (screws, nuts)
Visual aids	Visual aids are, for example, rearview mirrors, cameras, but also persons assisting the operator during vehicle operation.
Control lever base	The foldable control lever base on the left.

https://truckmanualshub.com/

Tier III/Tier IV	The vehicles comply with different exhaust-gas standards depending on optional equipment. Engine variants are described separately if there are engine-specific differences (for example regarding operation).
Load diagram	Specifies the maximum load at a given boom extension with which the upper carriage may be rotated by 360° and the excavator may travel in creep gear with the stabilizer blade raised without tipping over.
Loading weight	The actual weight of the vehicle at the beginning of transportation. This weight refers to vehicles which are equipped exclusively with options approved by Wacker Neuson.
Additional control circuits	Additional control circuits required for certain attachments. • AUX I: auxiliary hydraulics (for example for hydraulic hammer or offset bucket) • AUX II: 3rd control circuit (for example for universal grab) • AUX III: for example Powertilt • AUX IV: hydraulic quickhitch (for example Easy Lock) • AUX V: oscillating grab

Right/left/front/rear

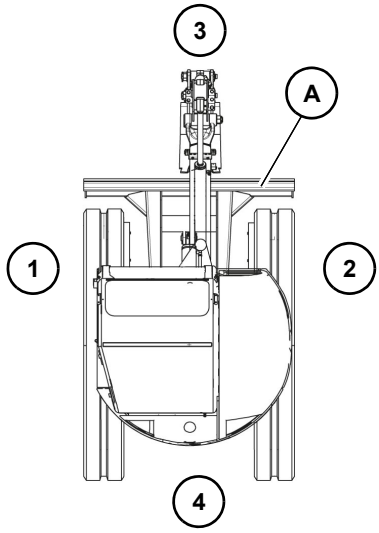


Fig. 1

These terms are used from the view of an operator in the cabin if the front of the cabin faces toward the dozer blade **A**.

- **1**: left
- **2**: right
- **3**: front
- **4**: rear

https://truckmanualshub.com/

Target-group definition

This Operator's Manual is intended for professional construction site personnel.

Any operator must have fully read and understood this Operator's Manual completely.

A dealer or person renting the vehicle must instruct the operator and have this confirmed in writing.

Operator qualification and requirements for safe operation

Among other things, safe vehicle operation depends on the following points:

- Machine model and its outfitting
- Machine maintenance
- Work and driving speed
- Nature of ground and work environment

The most important points are the operator's qualification and power of judgment. A well-trained operator following the operator's manual and maintenance plan ensures a long service life and durability of the vehicle.

Specific training enables the operator to acquire, among other things, the following skills:

- Correct assessment of work situations
- Feeling for the vehicle
- Recognition of possible risk situations
- Safe working by making the correct decisions for man, vehicle and the environment

The operator is at risk if the vehicle is not operated correctly.

Follow the operating procedures and instructions described for the vehicle.

Access to the vehicle or vehicle operation is prohibited for children and persons under the influence of alcohol, drugs, or medicine.

https://truckmanualshub.com/

Conversion table

The rounded imperial values are indicated in brackets, for example 1060 cm³ (64.7 in³).

Volume unit	
1 cm³	(0.061 in³)
1 m³	(35.31 ft³)
1 ml	(0.034 US fl.oz.)
1 l	(0.26 gal)
1 l/min	(0.26 gal/min)
Unit of length	
1 mm	(0.039 in)
1 m	(3.28 ft)
Weight	
1 kg	(2.2 lbs)
1 g	(0.035 oz)
Pressure	
1 bar	(14.5 psi)
1 kg/cm²	(14.22 lbs/in²)
Force/output	
1 kN	(224.81 lbf)
1 kW	(1.34 hp)
1 PS	(0.986 hp)
Torque	
1 Nm	(0.74 ft.lbs.)
Speed	
1 kph	(0.62 mph)
Acceleration	
1 m/s²	(3.28 ft/s²)

https://truckmanualshub.com/

1.2 Warranty and liability

Exemption from warranty and liability

Warranty

Warranty claims can be made only if the conditions of warranty have been observed. They are included in the General Conditions of Sales and Delivery for new vehicles and spare parts sold by the dealers of Wacker Neuson Linz GmbH. Furthermore, all instructions in this Operator's Manual must be observed.

Have the maintenance, delivery inspection and the entries in the service booklet performed by a Wacker Neuson service center, otherwise warranty claims will not be acknowledged.

Exemption from liability

- Modifying Wacker Neuson products and fitting them with additional equipment and attachments that are not included in our delivery program requires Wacker Neuson's written authorization, otherwise warranty and product liability for possible damage caused by these modifications shall not be applicable.
- The safety of the vehicle can be negatively affected by performing vehicle modifications without proper authority and by using spare parts, equipment, attachments and optional equipment that have not been checked and released by Wacker Neuson. Warranty and product liability for possible damage caused by these modifications shall not be applicable.
- Wacker Neuson Linz GmbH shall not be liable for injury and/or damage to property caused by failure to observe the safety instructions, warnings and the Operator's Manual, and by the negligence of the duty to exercise due care when:
  - handling
  - Operating
  - servicing and performing maintenance
  - repairing the vehicle. This is also applicable in those cases in which special attention has not been drawn to the duty to exercise due care, in the safety instructions as well as in the Operator's and maintenance manuals.
  - Read and understand the Operator's Manual before starting up, servicing or repairing the vehicle. Observe all safety instructions and warnings.

https://truckmanualshub.com/

2 Safety

2.1 Safety symbols and signal words

Explanation

The following symbol identifies safety instructions. It is used for warning against potential personal risk or danger.

DANGER

DANGER identifies a situation causing death or serious injury if it is not avoided.

Consequences in case of non-observance.

► Avoidance of injury or death.

WARNING

WARNING identifies a situation that can cause death or serious injury if it is not avoided.

Consequences in case of non-observance.

► Avoidance of injury or death.

CAUTION

CAUTION identifies a situation that can cause injury if it is not avoided.

Consequences in case of non-observance.

► Avoidance of injury.

NOTICE

NOTICE identifies a situation that causes damage to the vehicle if it is not observed.

► Avoidance of damage to property.

https://truckmanualshub.com/

2.2 Qualification of operating personnel

Owner's duties

- Only allow specifically authorized, trained and experienced persons to operate, drive and perform maintenance on the vehicle.
- Do not allow persons to be trained or instructed by anyone other than an authorized and experienced person.
- Have persons to be trained or instructed practice under supervision until they are familiar with the machine and its behavior (for example with the steering and braking behavior).
- Access to the vehicle or vehicle operation is prohibited for children and persons under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Clearly and unequivocally define the responsibilities of the operating and maintenance personnel.
- Clearly and unequivocally define the responsibilities on the job site, also in view of traffic regulations.
- Give the operator the authority to refuse safety instructions from third parties.
- Have the vehicle serviced and repaired only by an authorized service center.

Required knowledge of the operator

- The operator is responsible for third parties.
- Avoid any operational mode that might be prejudicial to safety.
- The specific national driving license is required.
- The vehicle may only be operated by authorized and safety-conscious persons who are fully aware of the risks involved in operating the vehicle.
- The operator and owner are obligated to operate the vehicle only in a safe and working condition.
- All persons working on or with the vehicle must have read and understood the safety instructions in this Operator's Manual before starting work.
- Follow, and instruct the operator in, legal and other mandatory regulations relevant to accident prevention.
- Observe and instruct the operator in regulations regarding road traffic and environmental protection.
- Use only the defined accesses for getting on and off the vehicle.
- Be familiar with the emergency exit of the vehicle.

https://truckmanualshub.com/

Preparatory measures for the operator

- Before starting, check the vehicle whether it can be driven and operated safely.
- Tie back long hair and remove all jewelry.
- Wear close-fitting work clothes that do not hinder movement.

2.3 Conduct

Prerequisites for operation

- The vehicle has been designed and built in accordance with state-of-the-art standards and the recognized safety regulations. Nevertheless its use can cause danger to the operator or third parties, or damage to the vehicle.
- Store this Operator's Manual in the place provided for this in or on the vehicle. Immediately replace a damaged or illegible Operator's Manual and any supplements to it.
- The vehicle must only be operated in accordance with its designated use and the instructions set forth in this Operator's Manual.
- The operator and owner are obligated not to put a damaged or malfunctioning vehicle into operation or operate it.
  - If a damage or malfunction occurs during operation, put the vehicle out of operation immediately and secure it against restart.
  - Have all malfunctions jeopardizing the safety of the operator or third parties immediately repaired by an authorized service center.
- Do not put the vehicle into operation or operate it after an accident; have it inspected for damage by an authorized service center.
  - Have the seat belt replaced by an authorized service center after an accident, even if there is no visible damage.
  - Cabin and protective structures
- Remove all dirt, snow and ice from climbing aids (for example from the handholds, footholds, handrails).
- The owner is responsible for requiring the operating and maintenance personnel to wear protective clothing and equipment as required by the circumstances.

https://truckmanualshub.com/

2.4 Operation

Preparatory measures

- Operation is only allowed with correctly installed and intact protective structures.
- Keep the vehicle clean. This reduces injury, accident and fire hazards.
- Safely store objects you carry with you in the places provided for this (for example in the storage compartment, drinks holder).
- Do not carry objects with you that protrude into the user’s work space. They can create another danger in case of an accident.
- Observe all safety, warning and information labels.
- Start and operate the vehicle only with the seat belt fastened and only from the place provided for this.
- Check the condition and the fastening of the seat belt. Have malfunctioning seat belts and mounting hardware replaced by an authorized service center.
- Before starting work, adjust the seating position so that all control elements can be reached and fully operated.
- Only make personal settings when the vehicle is at a standstill (e.g. seat, steering column).
- Ensure that all safety devices are properly installed and functional before starting work.
- Before starting work or after interrupting work, ensure that the brake, steering, signaling and light systems are functional.
- Before putting the vehicle into operation, ensure that nobody is in the danger zone.

https://truckmanualshub.com/

Job site

- The operator is responsible for third parties.
- Before starting work, familiarize yourself with the job site. This applies to, for example:
  - Obstacles in the job site and vehicle travel area
  - Any barriers separating the job site from public roads
  - Soil weight-bearing capacity
  - Existing overhead and underground lines
  - Special operating conditions (for example dust, steam, smoke, asbestos)
- The operator must know the maximum dimensions of the vehicle and the attachment – see “Technical data”.
- Maintain a safe distance (for example from buildings, edges of building pits).
- During work in buildings or in enclosed areas, look out for:
  - Height of the ceiling/clearances
  - Width of entries/passages
  - Maximum load of ceilings and floors
  - Sufficient room ventilation (for example risk of carbon monoxide poisoning)
- Use existing visual aids to stay aware of the danger zone.
- In conditions of darkness and poor visibility, switch on existing work lights and ensure that motorists are not blinded by these lights.
- If the existing lights of the vehicle are not sufficient for performing work safely, ensure additional lighting of the job site.
- Due to hot vehicle parts, maintain a safe distance from easily flammable material (for example from hay, dry leaves).

Danger zone

- The danger zone is the area in which persons are in danger due to the movements of the vehicle, attachment and/or load.
- The danger zone also includes the area that can be affected by falling material, equipment or by parts that are thrown out.
- Extend the danger zone sufficiently in the immediate vicinity of buildings, scaffolds or other elements of construction.
- Seal off the danger zone should it not be possible to keep a sufficient safety distance.
- Stop vehicle operation immediately if persons do not stay clear of the danger zone.

https://truckmanualshub.com/

Carrying passengers

- Carrying passengers with the vehicle is PROHIBITED.
- Carrying passengers on/in attachments/tools is PROHIBITED.
- Carrying passengers on/in trailers is PROHIBITED.

Mechanical integrity

- The operator and owner are obligated to operate the vehicle only in a safe and working condition.
- Operate the machine only if all protective and safety-oriented equipment (for example protective structures such as a cabin or rollbar, removable safety devices) is installed and functional.
- Check the vehicle for visible damage and defects.
- In case of damage and/or unusual behavior, put the vehicle out of operation immediately and secure it against restart.
- Have all malfunctions jeopardizing the safety of the operator or third parties immediately repaired by an authorized service center.

Starting the engine of the vehicle

- Start the engine only according to the Operator’s Manual.
- Observe all warning and indicator lights.
- Do not use any liquid or gaseous starting aids (for example ether or starting fuel).

https://truckmanualshub.com/

Machine operation

- Start and operate the vehicle only with the seat belt fastened and only from the place provided for this.
- Put the vehicle into operation only if visibility is sufficient (have another person guide you if necessary).
- Operation on slopes:
  - Travel/work only uphill or downhill.
  - Avoid vehicle travel across a slope, observe the vehicle's permissible inclination (and of the trailer if necessary).
  - Keep loads on the uphill side of the vehicle and as close as possible to it.
  - Keep attachments/work equipment close to the ground.
- Adapt the travel speed to the circumstances (for example the ground conditions, weather conditions).
- There is increased danger during backward vehicle travel. Persons in the blind spot of the vehicle cannot be seen by the operator.
  - Ensure that nobody is in the danger zone when you change the travel direction.
- Never get on a moving vehicle and never jump off the vehicle.

Machine travel on public roads/sites

- The specific national driving license is required.
- Observe the national regulations (for example the road traffic regulations) during machine travel on public roads/sites.
- Ensure that the vehicle is in compliance with the national regulations.
- In order not to blind other motorists, using the existing work lights during vehicle travel on public roads/site is prohibited.
- When crossing underpasses, bridges, tunnels, for example, ensure that the clearance height and width is sufficient.
- The attachment fitted onto the machine must be certified for travel on public roads/sites (see for example the registration documents).
- The attachment fitted onto the vehicle must be empty and in transport position.
- The attachment fitted onto the vehicle must be equipped with the mandatory lights and protective equipment.
- Take measures against unintentional operation of the operating hydraulics.
- If the vehicle has different steering modes, ensure that the mandatory steering mode is selected.

https://truckmanualshub.com/

Stopping the engine of the vehicle

- Stop the engine only according to the Operator's Manual.
- Before stopping the engine, lower the work equipment/attachment to the ground.

Stopping and securing the vehicle

- Unbuckle the seat belt only after stopping the engine.
- Before leaving the machine, secure it to prevent it from rolling away (for example with the parking brake, suitable wheel chocks).
- Remove the starting key and secure the vehicle against unauthorized operation.

2.5 Lifting gear applications

Requirements

- Have loads fastened and the operator guided by a qualified person who has specific knowledge of lifting gear applications and the usual hand signals.
- The person giving instructions to the operator must stay in visual contact with the operator when fastening, guiding or removing the load (maintain visual contact).
- If this not be possible, ask one more person with the same qualifications to guide.
- The operator may not leave his seat as long as the load is raised.

https://truckmanualshub.com/

Fastening, guiding and removing loads

- Follow the applicable specific regulations for fastening, guiding and removing a load.
- Wear protective clothing and equipment when fastening, guiding and removing loads (for example a hard hat, safety glasses, protective gloves, safety boots).
- Do not place lifting and fastening gear over sharp edges or rotating parts. Loads must be fastened so as to prevent them from slipping or falling.
- Move loads only on horizontal, level and firm ground.
- Move loads close to the ground.
- In order to avoid oscillating movements of loads:
  - Perform smooth, slow movements with the vehicle.
  - Use cables to guide the load (do not use hands to guide).
  - Bear in mind the weather conditions (for example the wind force).
  - Keep a minimum safety distance from objects.
- The operator may allow the load to be fastened and removed only if the vehicle and its work equipment are not being moved.
- Danger zones must not overlap with the work zones of other vehicles.

https://truckmanualshub.com/

Lifting gear applications

- The vehicle must be certified for lifting gear applications.
- Observe the national regulations for lifting gear applications.
- Lifting gear applications are procedures involving raising, transporting and lowering loads with the help of lifting and fastening gear.
- The help of an accompanying person is necessary for fastening, guiding and removing the load.
- There must be nobody under the load.
- Stop the vehicle immediately and stop the engine if persons enter the danger zone.
- Use the machine for lifting gear applications ONLY if the mandatory lifting gear (for example a joint rod and load hook) and safety equipment (for example optical and acoustic warning devices, hose burst valve, stability table) is installed and functional.
- Use only lifting and fastening gear certified by a test/certification body, observe the inspection intervals (Use only chains and shackles. No belts, slings or cables).
- Do not use any lifting and fastening gear that is dirty, damaged or not of sufficient size.
- Do not interrupt the work process with a load attached.

https://truckmanualshub.com/

2.6 Trailer operation

Trailer operation

- The vehicle must be certified for trailer operation.
- Observe the national regulations for trailer operation.
- The specific national driving license is required.
- Carrying passengers on/in trailers is PROHIBITED.
- Observe the maximum permissible vertical and trailer load.
- Do not exceed the permissible trailer speed.
- Trailer operation with the towing gear of the vehicle is prohibited.
- Trailer operation changes the vehicle's operating behavior; the operator must be familiar with this and act accordingly.
- Bear in mind the vehicle's steering mode and the trailer's turning circle.
- Before hitching/unhitching the trailer, secure it to prevent it from rolling away (for example with the parking brake, suitable wheel chocks).
- There must be nobody between the vehicle and the trailer when hitching a trailer.
- Hitch the trailer onto the vehicle correctly.
- Ensure that all equipment works correctly (for example the brakes, lights).
- Before starting vehicle travel, ensure that nobody is between the vehicle and the trailer.

2.7 Attachment operation

Attachments

- Use only attachments that are certified for the machine or its protective equipment (for example a shatter protection).
- All other attachments require the vehicle manufacturer's release.
- The danger zone and the work zone depend on the attachment used – see the Operator's Manual of the attachment.
- Secure the load.
- Do not overload attachments.
- Check the correct position of the lock.

https://truckmanualshub.com/

Operating

- Carrying persons on/in an attachment is prohibited.
- Installing a work platform is prohibited.
  - Exception: The vehicle is certified and equipped with the necessary safety equipment.
- Attachments and counterweights modify handling, as well as the steering and brake capability of the vehicle.
- The operator must be familiar with these modifications and act accordingly.
- Before starting work, operate the attachment to check that it works correctly.
- Before putting the attachment into operation, ensure that nobody is in danger.
- Lower the attachment to the ground before leaving the seat.

Removing and fitting attachments

- Before uncoupling or coupling hydraulic connections:
  - Stop the engine
  - Release the pressure in the operating hydraulics
- Picking up and lowering attachments to the ground requires special care:
  - Pick up and safely lock the attachment in accordance with the Operator's Manual.
  - Lower the attachment only to firm, level ground and secure it to prevent it from tipping over or rolling away.
- Put the vehicle and the attachment into operation only if:
  - The protective equipment has been installed and is functional.
  - The connections for the lights and the hydraulic system have been established and are functional.
- Perform a visual check of the lock after locking the attachment.
- There must be nobody between the vehicle and the equipment when picking up or lowering an attachment to the ground.

https://truckmanualshub.com/

2.8 Towing, loading and transporting

Towing

- Seal off the danger zone.
- Ensure that no one is near the towing bar or cable. The safety distance is equal to 1.5 times the length of the towing equipment.
  Use a towing cable for vehicles with a total weight of up to 4.0 tons.
  Use a towing bar for vehicles with a total weight of over 4.0 tons.
- Observe the mandatory transport position, permissible speed and itinerary.
- A tractor vehicle of the same weight category must be used as a minimum. Furthermore, the tractor vehicle must be equipped with a safe braking system and sufficient tractive power.
- Use only towing bars or cables certified by a test/certification body, observe the inspection intervals.
- Do not use any towing bars or cables that are dirty, damaged or not of sufficient size.
- Fasten towing bars or cables only at the defined points.
- Tow away only in accordance with this Operator’s Manual to avoid damage to the vehicle.
- Observe the national regulations (for example the light regulations) when towing on public roads/sites.

https://truckmanualshub.com/

Crane-lifting

- Seal off the danger zone.
- The crane and the lifting gear must have suitable dimensions.
- Observe the vehicle's overall weight – see "Technical data".
- Wear protective clothing and equipment when fastening, guiding and removing the machine (for example a hard hat, safety glasses, safety boots).
- Use only lifting and fastening gear certified by a test/certification body (for example cables, belts, hooks, shackles), observe the inspection intervals.
- Do not use any lifting and fastening gear that is dirty, damaged or not of sufficient size.
- Perform a visual check to ensure that all slinging points are neither damaged nor worn (no widening, no sharp edges, no cracks).
- Have loads fastened and crane operators only guided by experienced persons.
- The person guiding the crane operator must be within sight or sound of him.
- Observe all movements of the vehicle and lifting gear.
- Secure the vehicle against unintentional movement.
- Raise the vehicle only after it is safely attached and the person attaching the vehicle has given his approval.
- Use only the slinging points provided for fastening the lifting gear (for example cables, belts).
- Do not attach the machine by twining the lifting gear (for example cables, belts) around it.
- Ensure an even load distribution (center of gravity!) when fastening the lifting gear.
- Ensure that no one is in, on or under the vehicle when loading the vehicle.
- Observe the national regulations (for example "Merkheft Erdbau-maschinen", leaflet on earth moving machines of the German employers' liability insurance association for construction engineering).
- Load the vehicle only in accordance with this Operator's Manual to avoid damage to the vehicle.
- Do not raise a machine that is stuck or frozen onto the ground, for example.
- Bear in mind the weather conditions (for example the wind force, visibility conditions).

https://truckmanualshub.com/

Transportation

- For the safe transportation of the vehicle:
  - The transport vehicle must have a sufficient load capacity and platform – see “Technical data”
  - The maximum weight rating of the transport vehicle must not be exceeded.
- Use only lifting and fastening gear certified by a test/certification body, observe the inspection intervals.
- Do not use any lifting and fastening gear that is dirty, damaged or not of sufficient size.
- In order to secure the vehicle on the platform, use only the fastening points provided for this purpose.
- Ensure that nobody is in or on the vehicle during transportation.
- Observe the national regulations (for example “Merkheft Erdbaumaschinen”, leaflet on earth moving machines of the German employers’ liability insurance association for construction engineering).
- Bear in mind the weather conditions (for example ice, snow).
- Ensure the minimum load on the steering axle(s) of the transport vehicle, and ensure an even load distribution.

2.9 Maintenance

Maintenance

- Observe the intervals prescribed by law and those specified in this Operator’s Manual for routine checks/inspections and maintenance.
- For inspection and maintenance, ensure that all tools and service center equipment are adapted to the performance of the task described in this Operator’s Manual.
- Do not use any damaged or malfunctioning tools.
- Have hydraulic hoses replaced within stipulated intervals even if no visual defects can be detected.
- The vehicle and the engine must be stopped during maintenance.
- Once maintenance is over, correctly install safety equipment again that has been removed.
- Wait for the vehicle to cool down before touching components.

https://truckmanualshub.com/

Personal safety measures

- Avoid any operational mode that might be prejudicial to safety.
- Wear protective clothing and equipment (for example a hard hat, protective gloves, safety boots).
- Tie back long hair and remove all jewelry.
- If maintenance on a running engine cannot be avoided:
  - Only work in groups of two.
  - Both persons must be authorized and trained for the operation of the vehicle.
  - One person must be seated on the seat and stay in contact with the second person.
  - Keep a safe distance from rotating parts (for example from fan blades, belts).
  - Keep a safe distance from hot parts (for example from the exhaust system).
  - Perform maintenance only in well-ventilated rooms or rooms with an exhaust-gas suction system.
- Safely lock/support vehicle components before starting work.
- Apply special care when working on the fuel system due to the increased fire hazard.

https://truckmanualshub.com/

Preparatory measures

- Attach a warning label to the control elements (for example “Machine being serviced, do not start”).
- Before performing assembly work on the vehicle, support the areas to be serviced and use suitable lifting and supporting equipment for the replacement of parts over 9 kg (20 lbs.).
- Perform maintenance only if:
  - the vehicle is positioned on firm and level ground
  - the machine is secured to prevent it from rolling away (for example with the parking brake, wheel chocks), and if all attachments/the work equipment is lowered to the ground
  - the engine is stopped
  - the starting key has been removed
  - the pressure in the operating hydraulics has been released
- If maintenance has to be performed under a raised machine/ attachment, support the machine/attachment (for example with a lift platform, trestles) ensuring safety and stability.
- Hydraulic cylinders or jacks alone do not sufficiently secure a raised vehicle/attachment.

Measures for performing maintenance

- Perform only the maintenance described in this Operator’s Manual.
- All work that is not described in this Operator’s Manual must be performed by qualified and authorized technical personnel.
- Follow the maintenance plan – see “Maintenance plan”.
- Always use specially designed or otherwise safety-oriented ladders and working platforms to perform overhead maintenance. Do not use vehicle parts or attachments as a climbing aid.
- Do not use attachments/work equipment as a lift platform for persons.
- Remove all dirt, snow and ice from climbing aids (for example from the handholds, footholds, handrails).
- Disconnect the negative terminal of the battery before working on the electrical system.

https://truckmanualshub.com/

Modifications and spare parts

- Do not modify the machine and the work equipment/attachment (for example the safety equipment, lights, tires, straightening and welding work).
- Modifications must be approved by the manufacturer and performed by an authorized service center.
- Use only original spare parts.

Protective structures

- The cab, rollbar and protective grate are tested protective structures and may not be changed (e.g. no drilling, bending, welding).
- Perform a visual check according to the maintenance plan (for example check fastenings for damage).
- If damage or defects are detected, have them immediately checked and repaired by an authorized service center.
- Have retrofitting work only performed by an authorized service center.
- Replace self-locking fasteners (for example self-locking nuts) by new ones after removing them.

2.10 Measures for avoiding risks

Tires

- Have repair work on the tires only performed by trained technical personnel.
- Check the tires for correct pressure and visible damage (for example cracks, cuts).
- Tighten the wheel nuts to the specified tightening torque. (see chapter 7.18 Tires/tracks).
- Use only approved tires.
- The machine must have identical tires (for example profile, revolutions per mile).

Tracks

- Repair work on tracks may be performed only by trained technicians.
- Check the tracks for correct tension and visible damage (for example cracks, cuts).
- Proceed with extreme care on slippery ground (for example on steel plates, ice), increased slipping hazard.
- Use only approved tracks.

https://truckmanualshub.com/

Hydraulic and compressed-air system

- Check all lines, hoses and screw connections regularly for leaks and visible damage.
- Splashed oil can cause injury and fire.
- Leaking hydraulic and compressed-air lines can cause the full loss of the brake effect.
- Have damage and leaks immediately repaired by an authorized service center.
- Have hydraulic hoses replaced by an authorized service center within stipulated intervals even if no visual defects can be detected.

Electrical system

- Use only fuses with the specified current rating.
- In case of damage or malfunction in the electrical system:
  - Put the vehicle out of operation immediately and secure it against restart
  - Disconnect the battery or operate the battery master switch
  - Have the malfunction repaired
- Ensure that work on the electrical system is only performed by trained technical personnel.
- Have the electrical system checked regularly and malfunctions repaired immediately (for example loose connections, scorched cables).
- The operating voltage of machine, the attachment and the trailer must be the same (for example 12 V).

https://truckmanualshub.com/

Battery

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Battery terminals, battery clamps, and related accessories contain lead and lead compounds. These chemicals are classified in the state of California as a cause for cancer and a reduction of fertility. Wash hands after handling.

- Batteries contain caustic substances (for example sulfuric acid). When handling the battery observe the specific safety instructions and regulations relevant to accident prevention.
- A volatile oxyhydrogen mixture forms in batteries during normal operation and especially during charging. Always wear gloves and eye protection when working with batteries.
- Do not perform battery maintenance near open flames.
- Perform battery maintenance only in well-ventilated areas (for example due to vapors harmful to health, explosion hazard).
- Starting the vehicle with battery jumper cables is dangerous if performed improperly. Observe the safety instructions regarding the battery.

https://truckmanualshub.com/

Safety instructions regarding internal combustion engines

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Engine exhaust, some of its constituents, and certain vehicle components contain or emit chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Internal combustion engines present special hazards during operation and fueling.
- Failure to follow the warnings and safety instructions can cause serious injury or death.
- Keep the area around the exhaust system free of flammable materials.
- Check the engine and fuel system for leaks (for example loose fuel lines). Don't start or let the engine run in case of leaks.
- Breathing the exhaust fumes causes death very quickly.
- Engine exhaust contains gases you cannot see or smell (for example carbon monoxide and dioxide).
  - Never operate the machine in enclosed premises or areas (for example in pits), if there is no suitable ventilation (for example exhaust-gas filters, suction systems).
- Do not operate the vehicle in potentially explosive areas.
- Do not touch the engine, exhaust system and cooling system as long as the engine is still running or has not cooled down yet.
- Do not remove the radiator cap when the engine is running or hot.
- The coolant is hot, under pressure and can cause serious burns.

Bleeding the fuel system and refueling

- Do not bleed the fuel system or refuel near open flames.
- Bleed the fuel system and refuel only in well-ventilated areas (for example due to vapors harmful to health, explosion hazard).
- Wipe away fuel spills immediately (for example due to fire hazard, slipping hazard).
- Firmly close the fuel tank cap; replace a malfunctioning fuel tank cap.

https://truckmanualshub.com/

Handling oil, grease and other substances

- When handling oil, grease and other chemical substances (for example the battery acid, coolant), observe the safety data sheets.
- Wear appropriate protective equipment (for example protective gloves, safety glasses).
- Be careful when handling hot consumables – burn hazard.
- In polluted environment (dust, vapors, smoke, asbestos), work only with appropriate personal protective equipment (for example with a breathing mask).
- Do not operate the vehicle in radioactively, biologically or chemically contaminated areas.

Fire hazard

- Fuel, lubricants and coolants are flammable.
- Do not put the vehicle into operation if there is a fire hazard.
- Do not use flammable detergents.
- Keep the area around the exhaust system free of flammable materials.
- Due to hot vehicle parts, maintain a safe distance from easily flammable material (for example from hay, dry leaves).
  - Stop and park the vehicle only in fire-protected areas.
- If the vehicle is equipped with a fire extinguisher, have it installed in its specific location.
- Keep the vehicle clean to reduce the fire hazard.

https://truckmanualshub.com/

Working near electric supply lines

- Before performing any work, the operator must check whether there are any electrical supply lines in the designated working area.
- If there are electrical supply lines, only a vehicle with cab may be used (Faraday cage).
- Keep a safe distance from existing electric supply lines.
- If this is not possible, the operator must initiate other safety measures in agreement with the owner or operator of the supply lines (e.g. shutdown the power).
- If supply lines are exposed, they must be fastened, supported and secured accordingly.
- If live supply lines are touched nevertheless:
  - Do not leave/touch the cab (Faraday cage)
  - If possible, drive the vehicle out of the danger zone
  - Warn others against approaching and touching the vehicle
  - Have the live wire de-energized
  - Do not leave the vehicle until the supply lines that have been touched or damaged have been safely de-energized.

Working near non-electric supply lines

- Before performing any work, the operator must check whether there are any non-electrical supply lines in the designated working area.
- If non-electrical supply lines exist, the operator must initiate safety measures in agreement with the owner or operator of the supply lines (e.g. shutdown the supply line).
- If supply lines are exposed, they must be fastened, supported and secured accordingly.

https://truckmanualshub.com/

Behavior during thunderstorm

- Stop machine operation if a thunderstorm is gathering, stop the machine, secure and leave it, and avoid being near it.

Noise

- Observe the noise regulations (for example, during applications in enclosed premises).
- Bear in mind external sources of noise (compressed-air hammer, concrete saw).
- Do not remove the sound baffles of the machine/attachment.
- Have damaged sound baffles immediately replaced (for example, an insulating mat, muffler).
- Before starting work, get informed on the noise level of the machine/attachment (for example on the adhesive label) – wear ear protectors.
- Do not wear ear protectors during machine travel on public roads/sites.

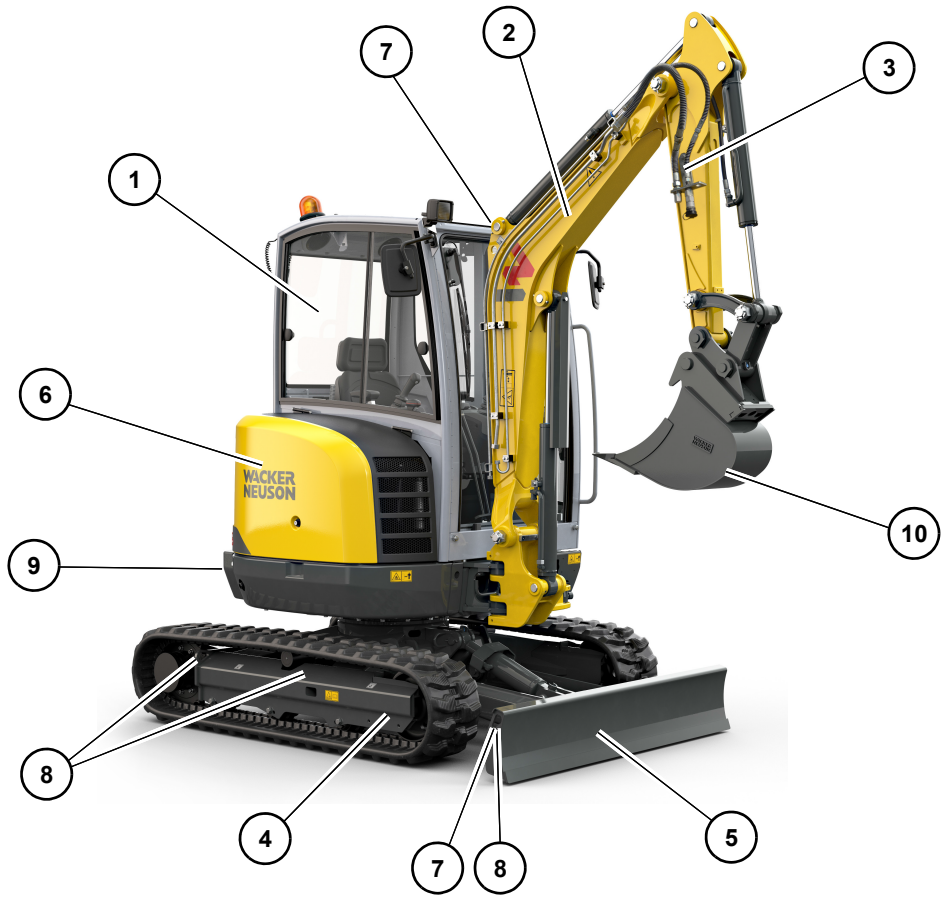
Cleaning

- Risk of injury from compressed air and high-pressure cleaners.
  - Wear appropriate protective clothes.
- Do not use any dangerous and aggressive detergents.
  - Wear appropriate protective clothes.
- Operate the machine only in a clean condition.
  - Remove all dirt, snow and ice from climbing aids (for example from the handholds, footholds, handrails).
  - Keep the cabin glazing and visual aids clean.
  - Keep the light system and reflectors clean.
  - Keep the control elements and indicators clean.
  - Keep the safety, warning and information labels clean, and replace damaged and missing labels by new ones.
- Perform cleaning work only if the engine is stopped and cooled down.
- Bear in mind sensitive components and protect them accordingly (for example electronic control units, relays).

https://truckmanualshub.com/

3 Introduction

3.1 Machine overview



Item	Designation	See
1	Cab	*4-1*; *4-13*; *4-24*
2	Boom	*5-15*
3	Additional control circuits	*5-22*; *5-25*
4	Chassis	*7-44*
5	Stabilizer blade	*5-21*
6	Engine cover	*7-18*
7	Lifting eyes	*6-6*
8	Tie-down points	*6-3*
9	Extra weight	*9-13*
10	Attachments	*9-14*

https://truckmanualshub.com/

Model designations and trade names

Machine model	Trade name	Engine
E10-03	EZ26	3TNV76-NNS
		3TNV80F-SNNS

3.2 Brief description of the vehicle

The Wacker Neuson model E10 track excavators are self-propelled work vehicles.

These vehicles are powerful, highly flexible and efficient construction vehicles with minimum environmental impact. They are mainly used for loosening and moving earth, for example for digging and filling up construction pits. A wide range of attachments offers a large number of applications, for example hammer operation or bulk-material handling with a grab.

Other possible applications can be found in chapter *Technical data of attachments on page 9-15*.

Information

The machine can be equipped with the **Telematic** option (for transmitting operating data, location, etc. via satellite).

https://truckmanualshub.com/

Safety components

Safety component	Certificate	Availability
Canopy	TOPS	Standard
	ROPS	Standard
	FOPS (category I)	Standard
	Front Guard (category I)	--
Cab	TOPS	Standard
	ROPS	Standard
	FOPS (category I)	Standard
	Front Guard (category I)	Option

Definition of FOPS/Front Guard categories

Category I

Protection against small falling objects (FOPS) or small objects penetrating into the cab from the front (front guard), such as bricks, small pieces of concrete, tools, for machines that are used for repairing roads, landscaping work and for working on other construction sites, for example.

Category II

Protection against heavy falling objects (FOPS) or heavy objects penetrating into the cabin from the front (Front Guard), for example trees or pieces of rock, for vehicles that are used for tasks such as clearance, demolition and forestry work.

Information

Category II protective structures are not available for this vehicle.

https://truckmanualshub.com/

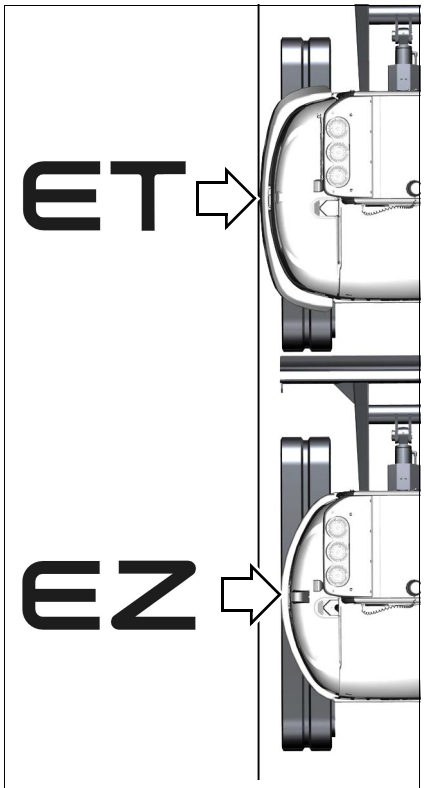


Fig. 3 (symbolic representation)

Superstructure Versions

ET: conventional superstructure

EZ: Zero tail revolving superstructure; the upper carriage does not project over the width of the vehicle **without an additional weight** when rotating.

https://truckmanualshub.com/

3.3 Information and regulations on use

Designated use

The vehicle is intended for:

- moving earth, gravel or rubble, for hammer and grab operation as well as for
- working only with the attachments indicated in chapter *Technical data of attachments on page 9-15*.
- Every other use is regarded as not designated for the use of the vehicle. Wacker Neuson will not be liable for damage resulting from use other than mentioned above. The user/operating company alone will bear the risk.
  Designated use also includes observing the instructions set forth in the Operator's Manual and observing the maintenance and service conditions.

- The vehicle may not be used on public roads.
- In applications with lifting gear, the vehicle is used according to its designated use only if the mandatory devices are installed and functional.
- Use the quickhitch only with the corresponding attachments.
- A restricted work range applies to work with attachments (for example hammer) that can cause fragments to fly around.

https://truckmanualshub.com/

3.4 Labels

WARNING

Injury hazard due to missing or damaged labels!

An insufficient warning of dangers can cause serious injury or death.

- ► Do not remove warning and information labels.
- ► Immediately replace damaged warning and information labels.

Information

Type, quantity, and position of the labels depend on options, country and vehicle.

https://truckmanualshub.com/

Type labels



Fig. 4 (symbolic representation)

The vehicle type label is located at the left on the chassis.

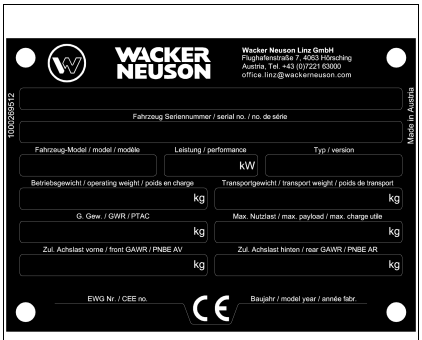


Fig. 5 (symbolic representation)

Serial number

The serial number is stamped on the vehicle chassis. It is also located on the type label.

The vehicle type label contains the following information:

Description of attachment	HYDRAULIC EXCAVATOR
Vehicle serial no. / serial no.	Machine serial number
Fahrzeug Modell/model/modèle:	Machine designation
Leistung/performance:	Engine power
Typ/version:	Machine type
Betriebsgewicht/operating weight/poids en charge:	Operating weight
Transportgewicht/ transport weight/ poids en transport:	Transport weight
G. weight / GWR / PTAC:	Gross weight rating (permissible)
Max. Nutzlast/max. payload/max. charge utile:	Maximum payload
Zul. Achslast vorne/front GAWR/PNBE AV:	Front gross axle weight rating
Zul. Achslast hinten/rear GAWR/PNBE AR:	Rear gross axle weight rating
EWG Nr./CEE no.:	EEC check number
Baujahr/model year/année fabr.:	Year of construction

https://truckmanualshub.com/

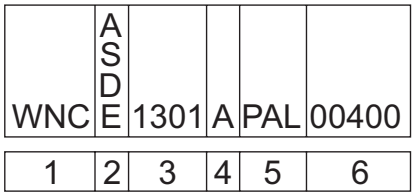


Fig. 6

17-digit serial number

For easier vehicle identification, Wacker Neuson introduced a 17-digit serial number for compact equipment in 2012 (for example for excavators). This serial number includes additional data, for example the manufacturer code and the production site.

Position	Description
1	Manufacturer code
2	Machine model
A	Unit
S	Compact loader
D	Dumper
E	Excavator
3	Internal model designation
4	Check letter
5	Production site
6	Serial number

Information

Wacker Neuson components (for example Easy Lock, tilt bucket, rollbar) have numeric serial numbers only.

https://truckmanualshub.com/

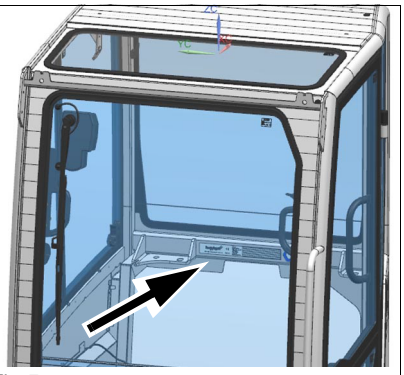


Fig. 7

Cabin number

The type label is located at the rear of the chassis.

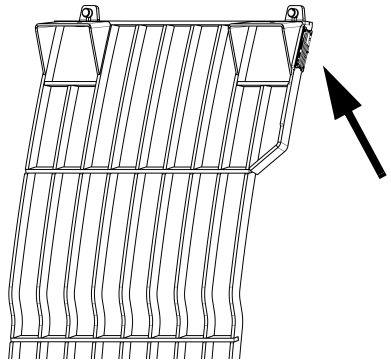


Fig. 8

Front Guard type label

The type label is located at the upper left of the chassis.

https://truckmanualshub.com/

Warning label

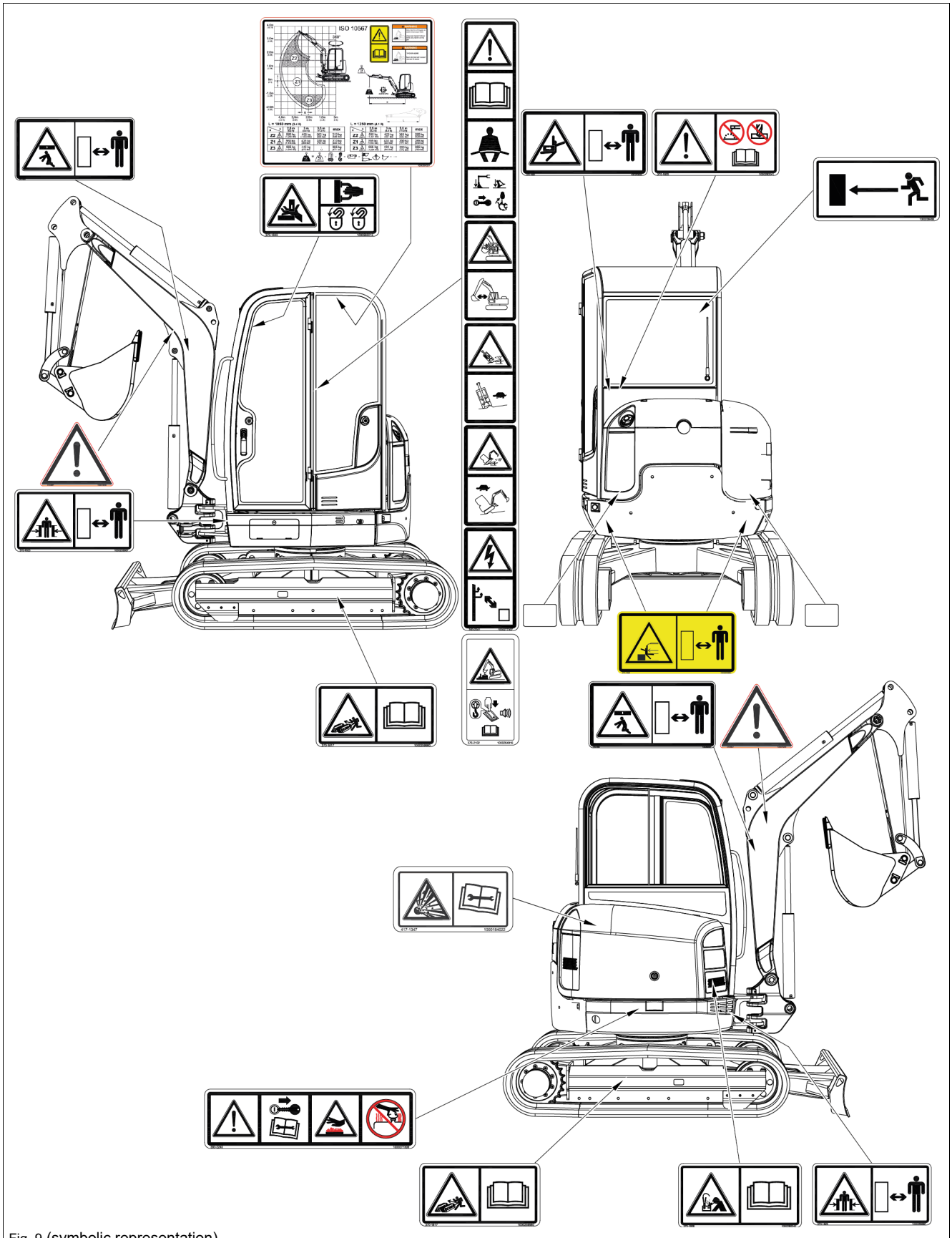


Fig. 9 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/

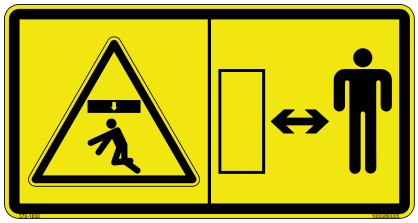


Fig. 10

Meaning

Crush Hazard

All persons must stay clear of a raised load or of the danger zone.

Position

On the left and right side on the lifting arm.

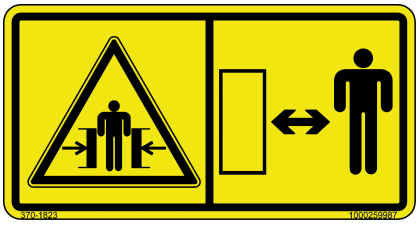


Fig. 11

Meaning

Crush Hazard

Do not allow anyone to stay in the danger zone of the vehicle.

Position

At the front left and right of the chassis



Fig. 12

Meaning

Explosion hazard due to wrong connection of battery jump cables

Position

Next to the battery

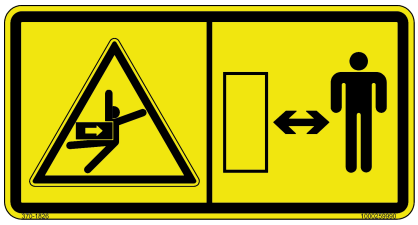


Fig. 13

Meaning

Crush Hazard

Do not allow anyone to stay in the swiveling range of the vehicle.

Position

On the rear left of the cabin

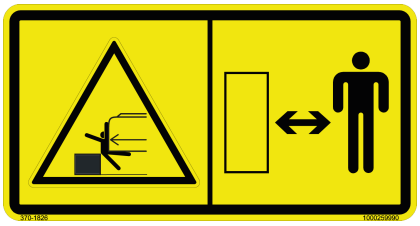


Fig. 14

Meaning

Crush Hazard

Do not allow anyone to stay in the swiveling range of the vehicle.

Position

At the additional weight on the left and right of the vehicle

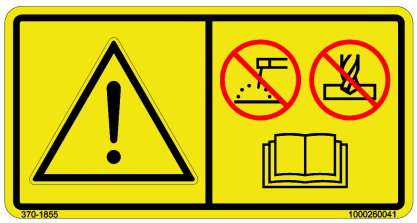


Fig. 15

Meaning

Modifications to the structure (for example welding, drilling), retrofitting, and incorrect repairs affect the protective effect of the cabin and can cause serious injury and even death.

Position

On the rear left of the cabin

https://truckmanualshub.com/



Fig. 16

Meaning

Crush Hazard

1. Use the handholds for opening and closing the front window.
2. Lock the window into place.

Position

On the front window

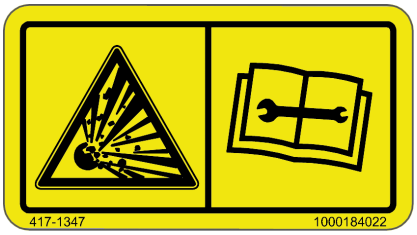


Fig. 17

Meaning

Accumulator is under high pressure. Maintenance or repair work may be performed only by a Wacker Neuson service center.

Position

On the fuse box

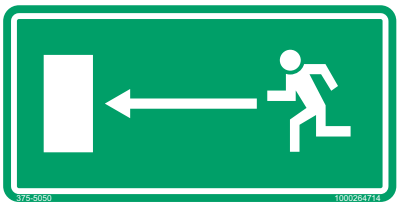


Fig. 18

Meaning (option)

Emergency exit if equipped with **Front Guard** option

Position

Inside the cabin on the rear window



Fig. 19

Meaning (option)

Injury hazard due to grease escaping under pressure

Read the operator’s manual before working with the track tensioner.

Position

On left and right-hand undercarriage

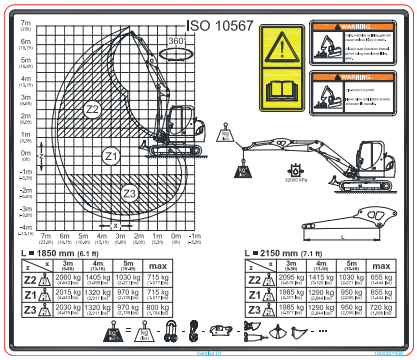


Fig. 20 (symbolic representation)

Meaning (option)

Load diagram

Position

On the headliner

https://truckmanualshub.com/



Fig. 21

Meaning

Read the Operator’s Manual before starting the vehicle.

Fasten your seat belt.

Lower the boom and the stabilizer blade to the ground.

Remove the starting key and carry it with you.

Raise the control lever base.

Crush Hazard

Possible serious vehicle damage.

Keep a safe distance from the cabin.

Crush Hazard

Possible serious vehicle damage.

During vehicle operation on slopes, pay attention to the maximum gradient angle and maximum lateral angle of inclination.

Do not drive in speed range 2.

Risk of fatal injuries due to electric shock

During vehicle operation, maintain a safe distance from overhead electric lines.

Position

On the B pillar on the left



Fig. 22

Meaning (option)

Switch on the safe load indicator during lifting gear applications.

A vehicle can cause serious injury or death if it tips over.

Possible serious vehicle damage

Read and understand the Operator’s Manual.

Position

On the B pillar on the left

https://truckmanualshub.com/



Fig. 23

Meaning

Read the Operator’s Manual before starting the vehicle.

Remove the starting key and carry it with you.

Injury hazard due to rotating parts.

- Open the engine cover only at engine standstill.

Burn hazard due to hot surfaces

- Let the engine cool down.

Burn hazard due to hot fluid

Injury hazard due to fluid escaping under pressure

- Let the engine cool down.
- Release the pressure in the hydraulic system, then open the locks carefully.

Position

On the engine cover



Fig. 24

Meaning

Burn hazard due to hot surfaces (lines, plug connections, hardware, hydraulic cylinders, couplings, etc.)

Position

On the boom on the left and right

https://truckmanualshub.com/

Information label

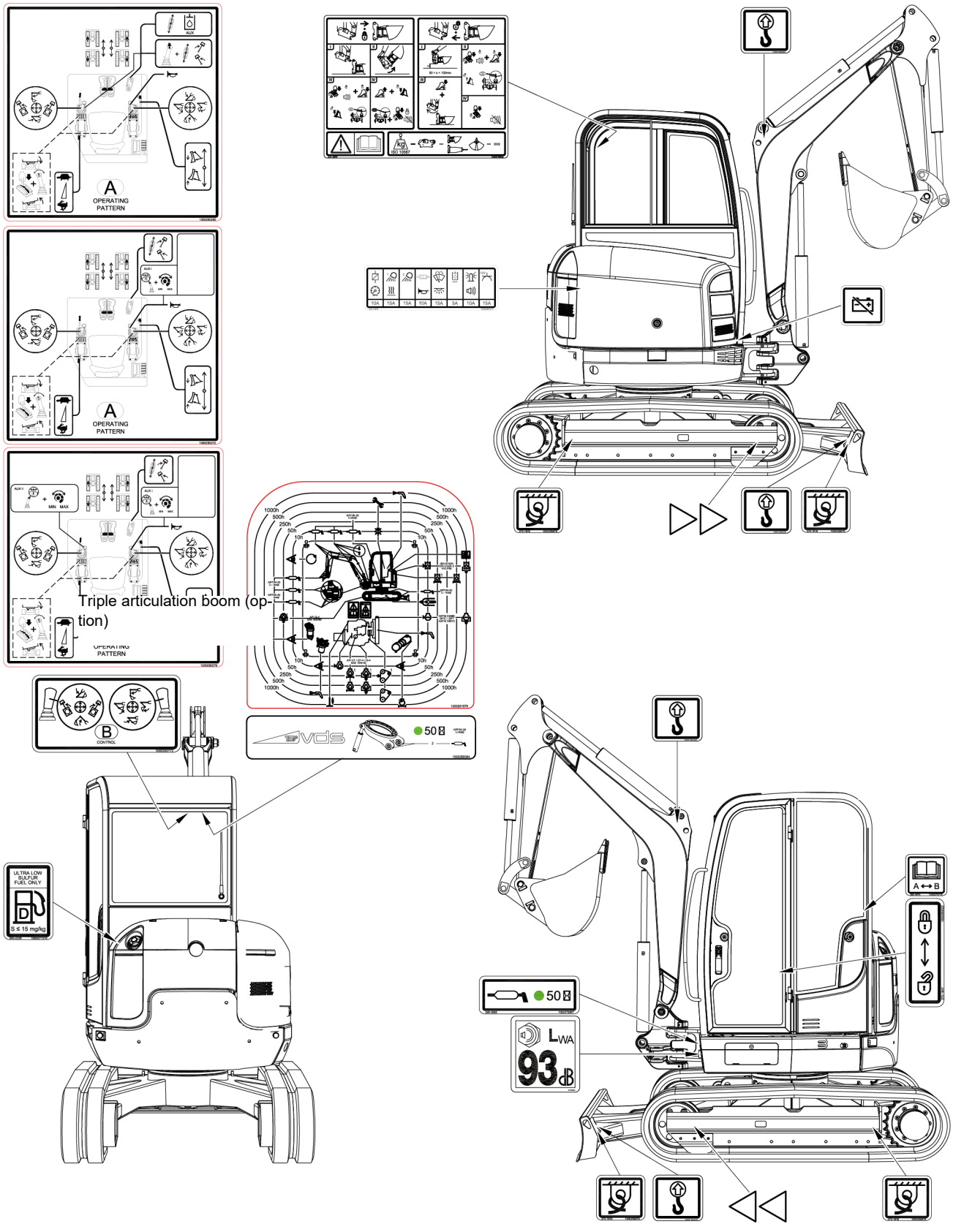


Fig. 25 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/



Fig. 26

Meaning

Only refuel with diesel fuel with a sulfur content of < 15 mg/kg (= 0.0015%).

Position

Next to the fuel tank filler inlet

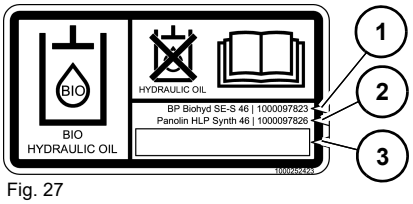


Fig. 27

Meaning (option)

The reservoir contains biodegradable hydraulic oil.

This label is notched on the side depending on the biodegradable hydraulic oil used.

1. BP Biohyd SE-S 46
2. Panolin HLP Synth 46
3. Other biodegradable hydraulic oil

Position

Next to the filler neck of the hydraulic oil tank

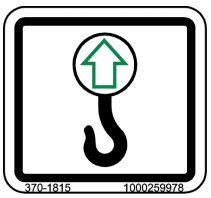


Fig. 28

Meaning

Lifting eyes

Position

Boom: left and right side, near lifting eye

Dozer blade: left and right on lifting eyes



Fig. 29

Meaning

Tie-down points

Position

Two adhesive labels each on dozer blade, rear and front travel gear, and inside of travel gear

https://truckmanualshub.com/

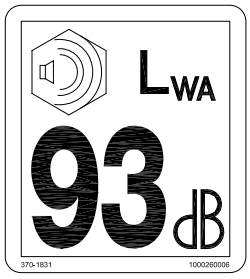


Fig. 30 (symbolic representation)

Meaning

Indication of sound power level produced by the vehicle.

L_{WA} = sound power level

Position

At the front left of the chassis

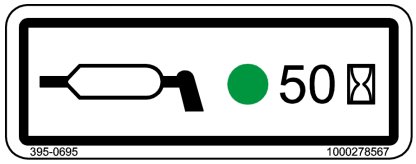


Fig. 31

Meaning

Lubrication interval

Position

At the front left of the chassis

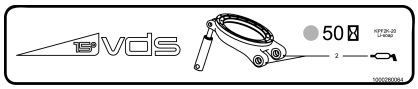


Fig. 32:

Meaning

VDS lubrication points

Position

On the roof window on right in travel direction

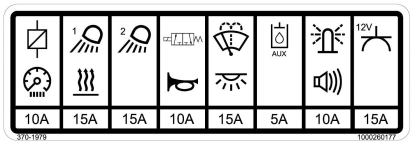


Fig. 33: Fuse box

Meaning

Fuses

Position

On the fuse box

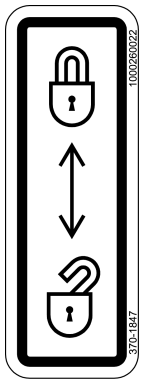


Fig. 34

Meaning

Hydraulic functions active or locked

Position

On control lever base

https://truckmanualshub.com/

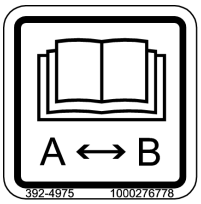


Fig. 35

Meaning (option)

Check before starting the machine the operating pattern that has been chosen.

Wiring diagram	Controls
A	ISO controls
B	SAE controls

Position

Behind the seat on the left

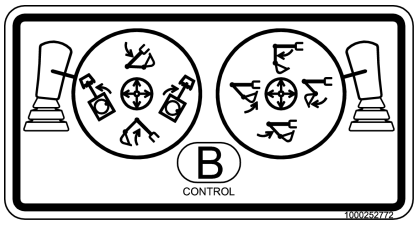


Fig. 36

Meaning (option)

Operating procedures differing from the ISO controls if the SAE controls are set.

Position

On the roof window

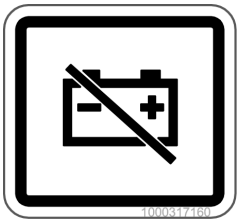


Fig. 37

Meaning

Battery master switch

Position

Next to the battery

https://truckmanualshub.com/

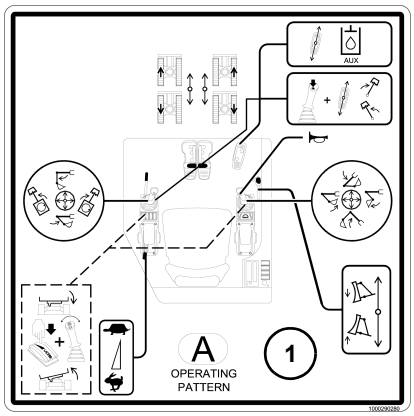


Fig. 38

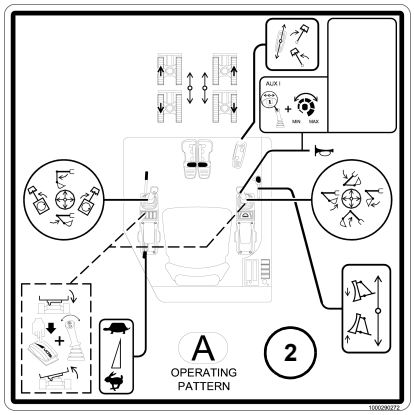


Fig. 39

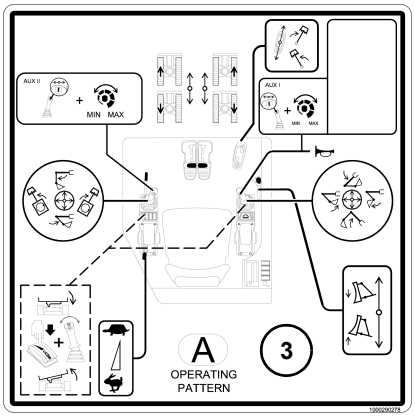


Fig. 40

Meaning

Functional overview (ISO controls).

Check the selected control mode before starting the vehicle.

1: Base functions

2: Auxiliary hydraulics/proportional controls

3: Powertilt/3rd control circuit

Position

On the roof window

https://truckmanualshub.com/

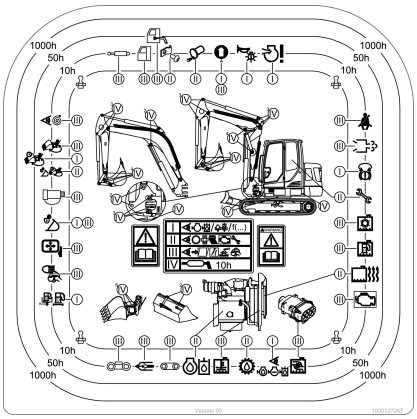


Fig. 41 (symbolic representation)

Meaning

Maintenance intervals

Position

On the roof window

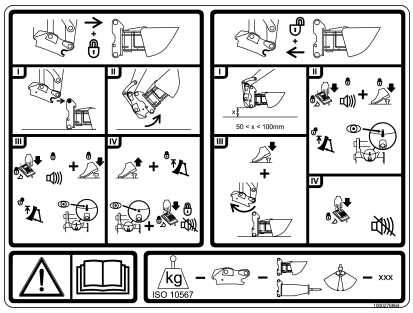


Fig. 42

Meaning

Hydraulic quickhitch

Position

On the roof window

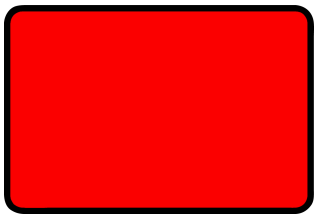


Fig. 43

Meaning

Reflectors

Position

At the rear left and right of the vehicle

Information

Type, quantity, and position of the labels depend on options, country and vehicle.

https://truckmanualshub.com/

ANSI label (option)

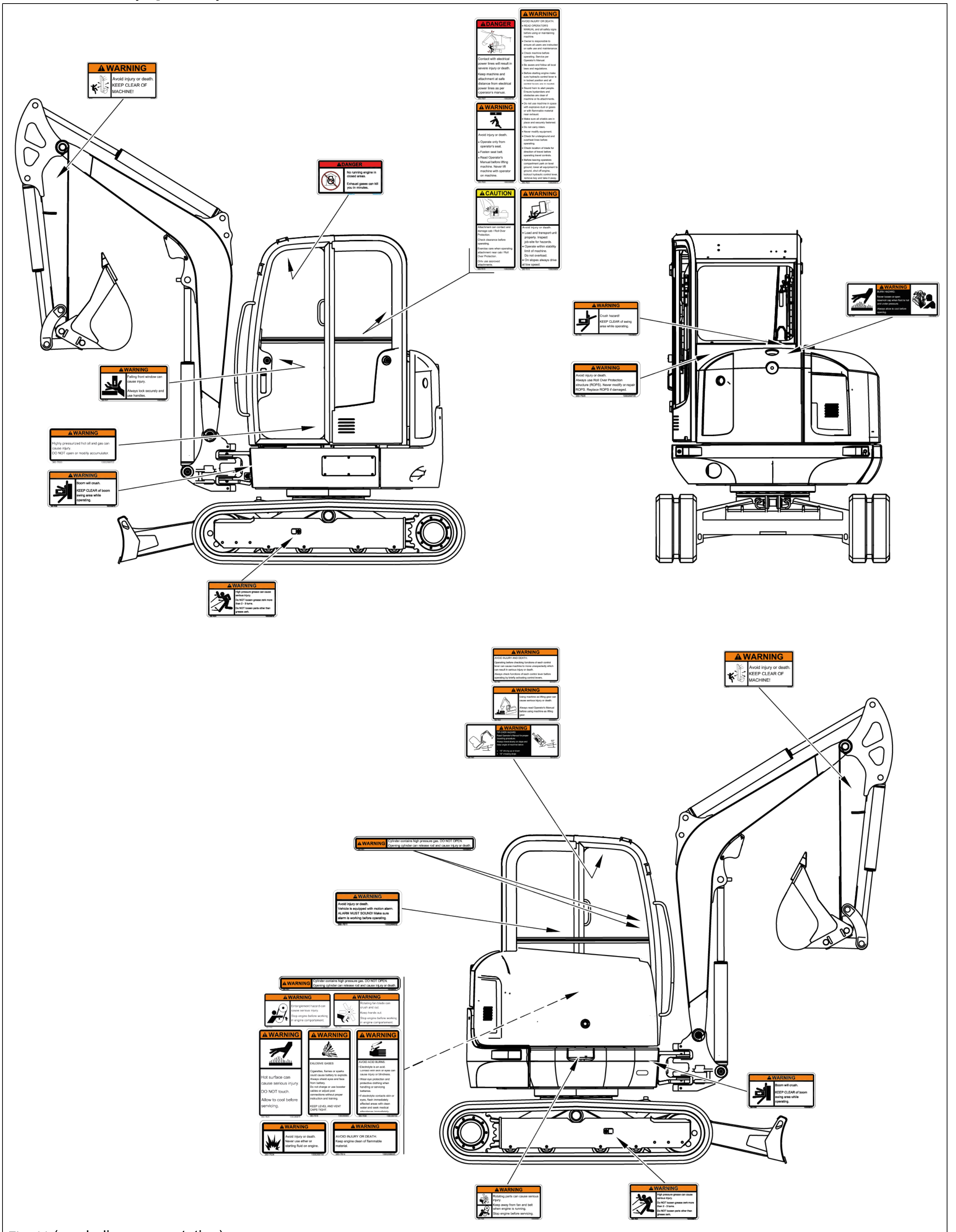


Fig. 44 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/

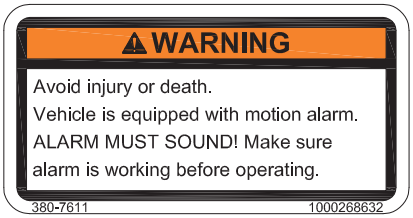


Fig. 45

Position

At the bottom right on the window frame

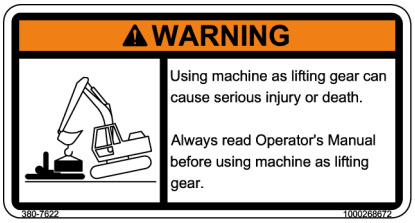


Fig. 46

Position

On the headliner

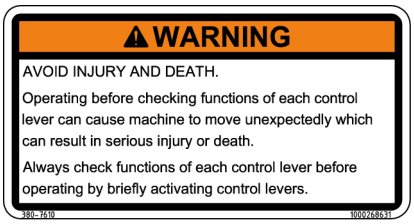


Fig. 47

Position

On the headliner

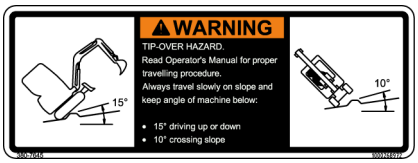


Fig. 48

Position

On the headliner

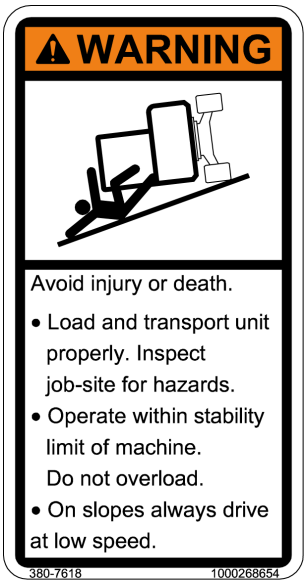


Fig. 49

Position

On the left C pillar

https://truckmanualshub.com/

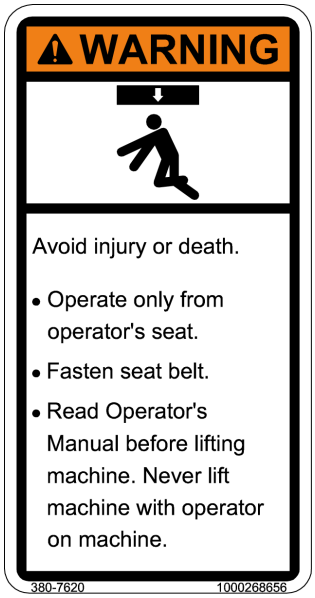


Fig. 50

Position

On the left C pillar

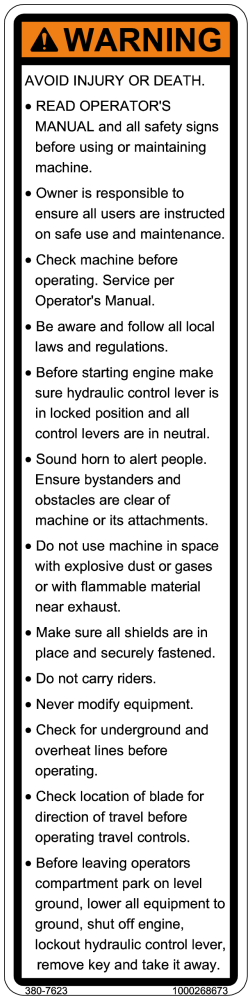


Fig. 51

Position

On the left C pillar

https://truckmanualshub.com/

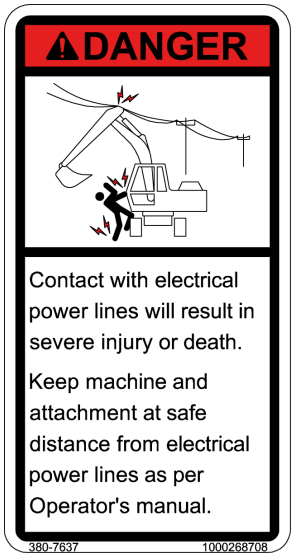


Fig. 52

Position

On the left C pillar

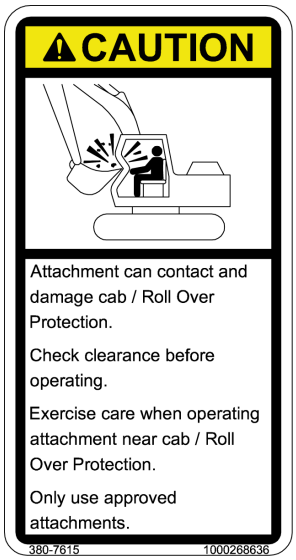


Fig. 53

Position

On the left C pillar



Fig. 54

Position

On the air filter



Fig. 55

Position

On the fuse box in the engine compartment

https://truckmanualshub.com/

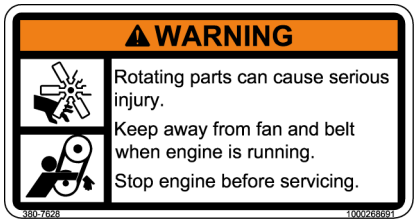


Fig. 56

Position

For the handle of the engine cover

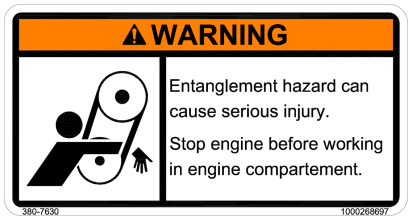


Fig. 57

Position

On the radiator

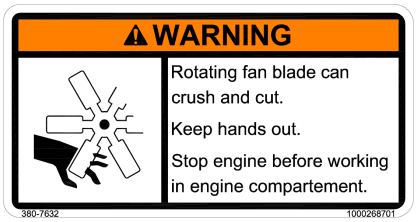


Fig. 58

Position

On the radiator



Fig. 59

Position

Above on the engine cover

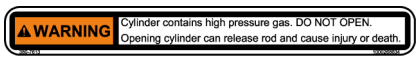


Fig. 60

Position

On the gas struts of the front window and engine cover

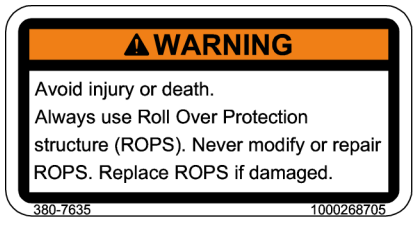


Fig. 61

Position

On the back on the cabin

https://truckmanualshub.com/



Fig. 62

Position

On the fuse box in the engine compartment



Fig. 63

Position

On the boom on the left and right

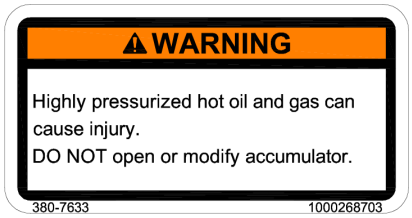


Fig. 64

Position

On the seat console

https://truckmanualshub.com/

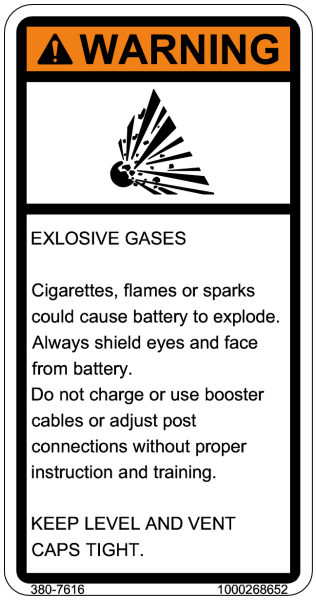


Fig. 65

Position

On the radiator

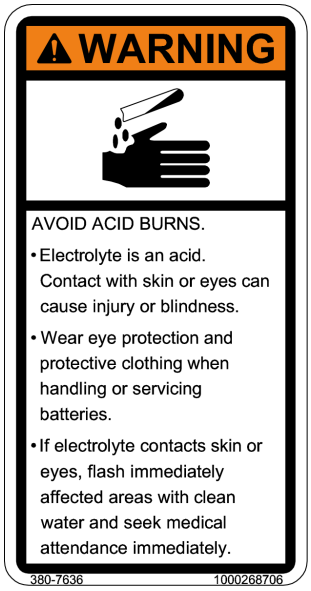


Fig. 66

Position

On the radiator



Fig. 67

Position

On the back right of the cab

https://truckmanualshub.com/

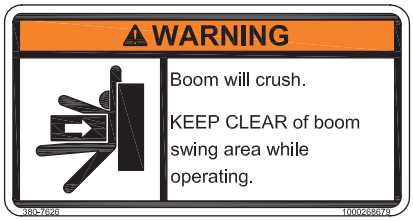


Fig. 68

Position

At the front left and right of the chassis



Fig. 69

Position

On left and right-hand undercarriage



Fig. 70

Position

On the front window



Fig. 71

Position

On the headliner

https://truckmanualshub.com/

4 Putting into operation

4.1 Cab

CAUTION

Risk of injury when getting on and off!

Entering or exiting incorrectly can cause injury.

- ► Keep the mandatory stages and handhold clean and only use them for entering and exiting.
- ► Two hands and one foot must be always in contact with the vehicle when getting on and off
- ► Face the vehicle as you enter and leave it.
- ► Have damaged stages and handles replaced. Do not operate the vehicle.

CAUTION

Crushing hazard due to incorrectly locked door!

Unlocked cabin doors can cause crushing.

- ► When entering or leaving the cabin, the door must be locked in the arrester.
- ► Use the handholds for closing.

CAUTION

Injury hazard when opening or closing the front window!

Opening or closing the front window can cause injury.

- ► Use both handles.
- ► Duck your head.
- ► Let both locks lock into place.
- ► Keep the window channel clear.

https://truckmanualshub.com/

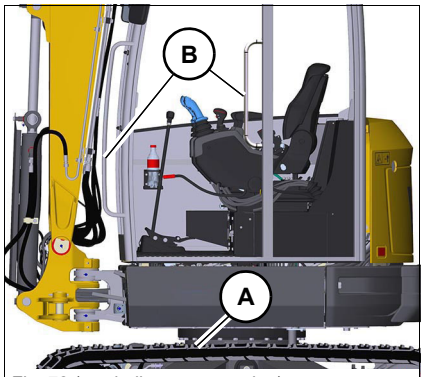


Fig. 72 (symbolic representation)

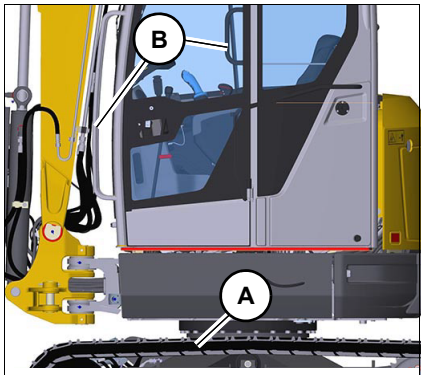


Fig. 73 (symbolic representation)

Getting on and off

Use footholds **A** and handles **B** when getting in and out. Do support yourself on the control elements.

https://truckmanualshub.com/

Unlocking and locking the door

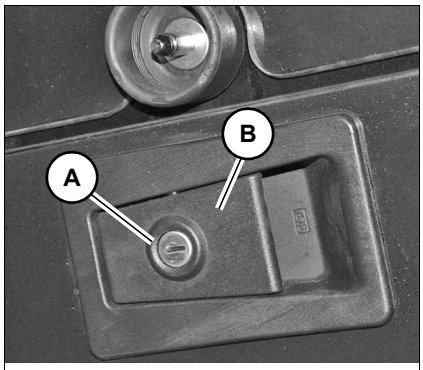


Fig. 74

Unlocking:

Turn the key in door lock **A** anticlockwise.

Locking:

Turn the key in door lock **A** clockwise.

Opening and closing the door

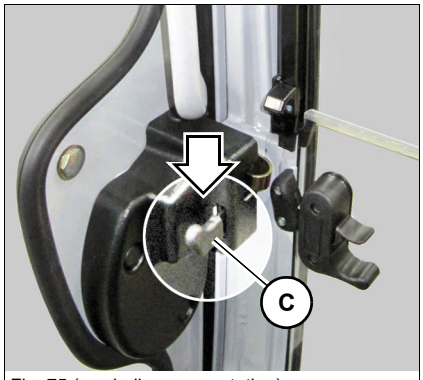


Fig. 75 (symbolic representation)

Opening:

Pull door handle **B**.

Closing:

Close the door applying firm pressure.

Opening the door from the inside:

Press lever **C** on the door lock downward.

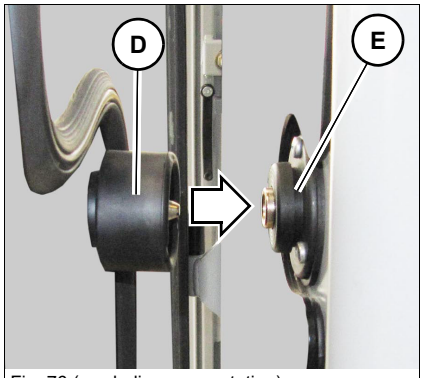


Fig. 76 (symbolic representation)

Securing an open door

Press bracket **D** firmly against door arrester **E**.

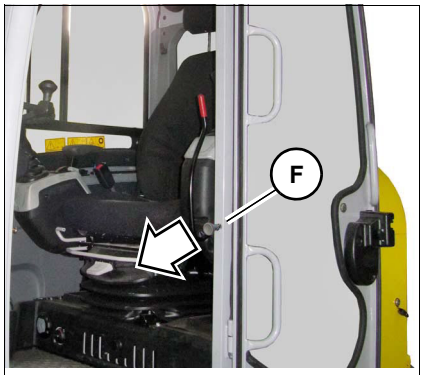


Fig. 77

Releasing the door arrester

Pull button **F**.

https://truckmanualshub.com/

Opening/closing the front window



Fig. 78

Opening the upper front window

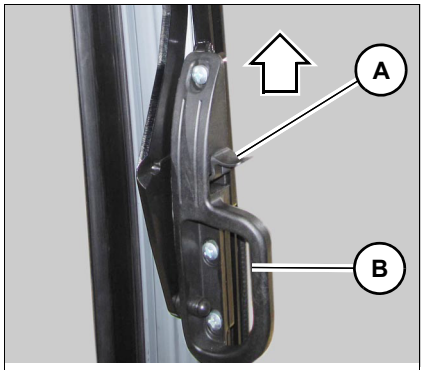


Fig. 79

1. Press and hold levers **A** on the left and right, and pull the front window forward with handles **B** on the left and right.
2. Release levers **A** and press the window upward until it engages.

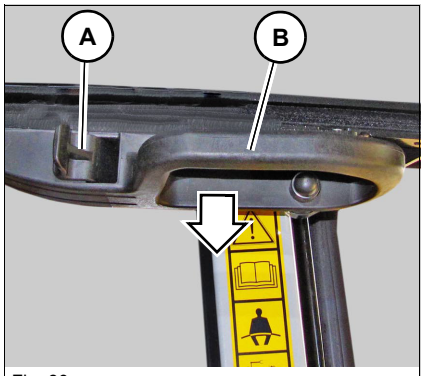


Fig. 80

Closing the upper front window

1. Press levers **A** on the left and right, and pull the front window downward with handles **B** on the left and right.
2. Press the front window fully forward and release levers **A**.

https://truckmanualshub.com/



Fig. 81

Opening the lower front window

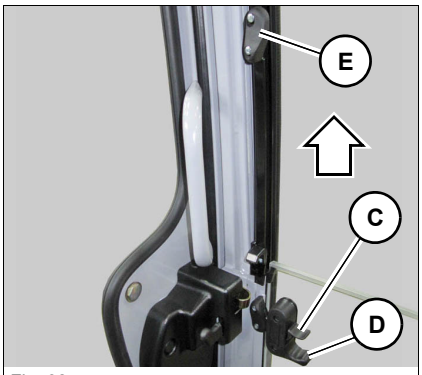


Fig. 82

Press levers **C** on the left and right, and pull the front window upward with handles **D** on the left and right until the front window engages with guide **E**.

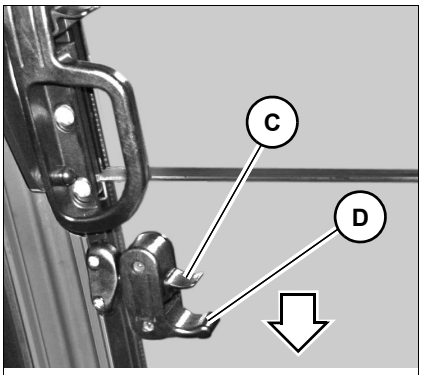


Fig. 83

Closing the lower front window

Keep levers **C** pressed on the left and right, and pull the lower front window downward with handles **D** until the front window engages.

https://truckmanualshub.com/



Fig. 84

Opening the whole front window

1. Open the lower front window as described on page *4-5*.
2. Open both windows together as described on page *4-4*.

Closing the whole front window

1. Close both windows together as described on page *4-4*.
2. Close the lower front window as described *4-5* on page.

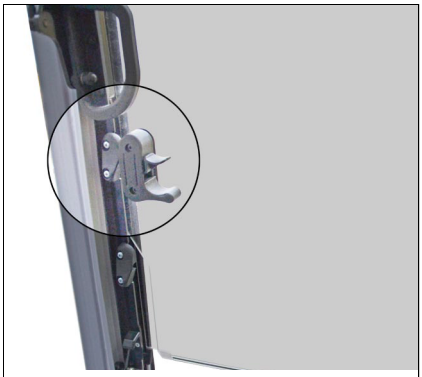


Fig. 85

NOTICE

If the protective Front Guard structure is installed, the front windows can be damaged.

► The lower front window must be fully open when the entire front window is opened or closed (*Fig. 85*).



Fig. 86

Opening the front window to a gap (ventilation position)

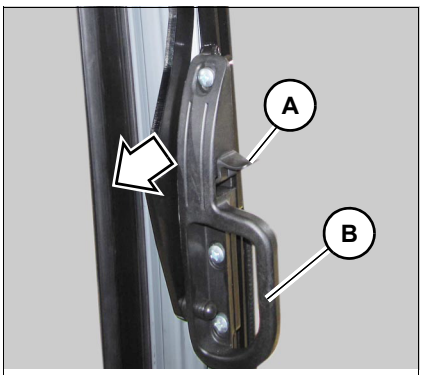


Fig. 87

1. Press levers **A** on the left and right, and slightly pull handles **B** on the left and right.
   ➥ The front window is unlocked.
2. Release levers **A** and pull handles **B** on the left and right until the front window engages.

https://truckmanualshub.com/

Opening/closing the side windows

Both side windows on the right can be opened.

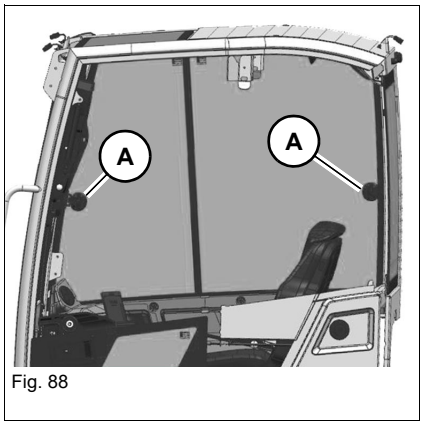


Fig. 88

Open

Press the handle **A** and open the side window.

Close

Press the handle **A** and close the side window.

https://truckmanualshub.com/

Emergency exit

There are several possibilities for an emergency exit:

- Front Guard not installed: front or right window
- Front Guard installed: rear window or right window

WARNING

Injury hazard when leaving the cabin in an emergency!

An emergency exit can cause serious injury or death.

► The front and the right of the vehicle have neither footholds nor handles for safely exiting the cabin.

Emergency exit on vehicles equipped with protective Front Guard structures (option)

WARNING

Injury hazard when leaving the cabin in an emergency!

An emergency exit can cause serious injury or death.

► There are no footholds nor handles for safely exiting the cabin at the rear and the right side of the vehicle.

► Protect your face and eyes from the glass splinters flying around when you smash a window.

► Pay attention to glass splinters during an emergency exit.

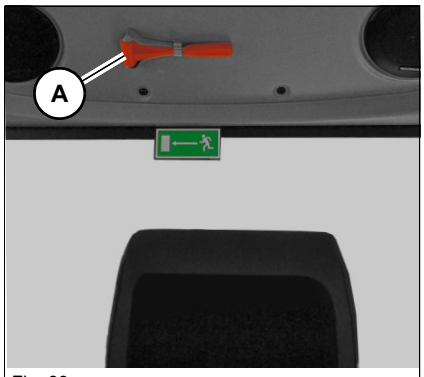


Fig. 89

The rear or right windows can be used as an emergency exit if the cabin door or front windows are blocked.

Smash the rear window with emergency hammer **A** above the rear window.

https://truckmanualshub.com/

Comfort seat

WARNING

Danger of accident due to seat adjustment during vehicle operation!

Adjusting the seat during vehicle operation can cause serious injury or death.

- ► Adjust the seat before putting the machine into operation.
- ► Ensure that the levers are locked into place.

CAUTION

Spinal cord injury due to incorrect seat adjustment!

An incorrect weight adjustment can cause injury to the spinal cord.

- ► Ensure that the seat is correctly adjusted to the operator’s weight before vehicle travel or operation.

https://truckmanualshub.com/

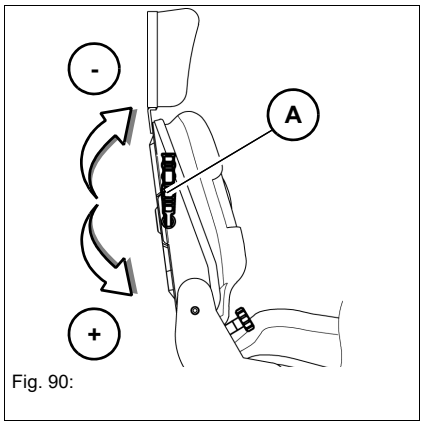


Fig. 90:

Weight

1. Sit down on the operator seat.
2. Turn lever **A** counterclockwise.
   ➥ Adjusts a higher weight.
3. Turn lever **A** clockwise.
   ➥ Adjusts a lower weight.

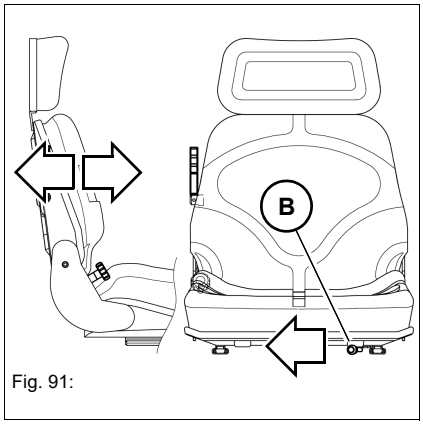


Fig. 91:

Length

1. Sit down on the operator seat.
2. Move and hold lever **B** as far as it will go in the direction of the arrow.
3. Move and engage the seat in the required position.
4. Return lever **B** to the initial position.

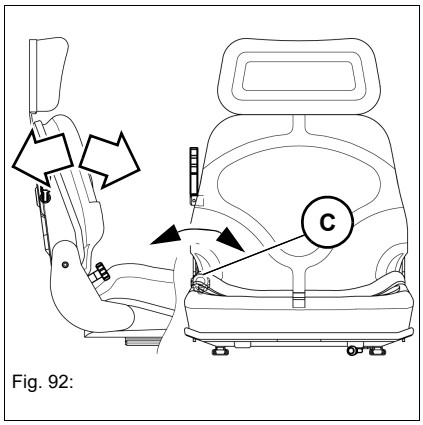


Fig. 92:

Backrest

1. Sit down on the operator seat.
2. Turn lever **C** counterclockwise.
   ➥ The backrest moves forward.
3. Turn lever **C** clockwise.
   ➥ The backrest moves backward.

https://truckmanualshub.com/

Adjusting the seat belt

WARNING

Injury hazard if the seat belt is not fastened correctly or not at all!

Fastening the seat belt incorrectly, or not at all, can cause serious injury or death.

- ► Firmly fasten your seat belt over your hips before starting vehicle operation.
- ► Do not fasten a twisted seat belt, and do not place it over hard, edged or fragile items in your clothes.
- ► Ensure that the buckle is inserted.

CAUTION

Injury hazard due to damaged or dirty seat belt!

A damaged or dirty seat belt can cause serious injury or death.

- ► Keep the seat belt and buckle clean, and check them for damage.
- ► Have a damaged seat belt and buckle immediately replaced by an authorized service center.
- ► Have the seat belt immediately replaced after every accident and the load-bearing capacity of the fastening points and seat fixtures checked by a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

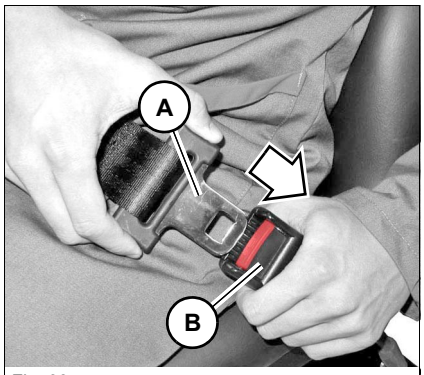


Fig. 93

Fasten seat belt

Insert buckle latch **A** into seat belt buckle **B** until it engages.

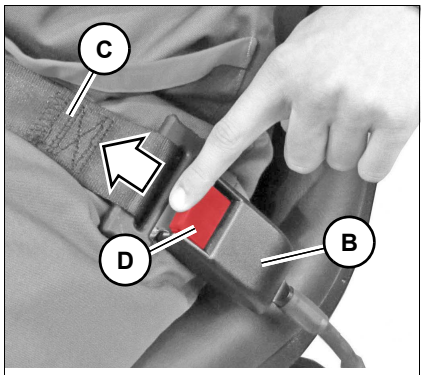


Fig. 94

Release seat belt

Press the red touch button **D** on the buckle **B** until the buckle latch comes out.

➥ Seat belt **C** is automatically retracted.

https://truckmanualshub.com/

Visual aids

WARNING

Risk of injury to persons in the danger zone!

Persons in the danger area are possibly not seen when reversing the vehicle and this can cause accidents with serious injuries or death.

- ► Adjust the existing visual aids (for example the rearview mirrors) correctly.
- ► Interrupt work immediately if persons enter the danger zone.
- ► Pay attention to the movements and changing positions of attachments and persons.

WARNING

Accident hazard due to restricted field of vision on the job site!

Accidents resulting in serious injury or death can be caused by a restricted field of vision.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Use suitable visual aids if necessary (for example a camera, mirrors, guide).
- ► Additional equipment or attachments must not be installed if they impair visibility.

WARNING

Accident hazard due to incorrect adjustment of visual aids!

Incorrectly adjusted visual aids can cause serious injury or death.

- ► Before starting work, ensure that all visual aids are clean, functional and adjusted in accordance with the instructions in this Operator's Manual.
- ► Immediately replace damaged or broken visual aids.
- ► Convex mirrors enlarge, reduce or distort the field of view.
- ► The operator must follow the national and regional regulations.

https://truckmanualshub.com/

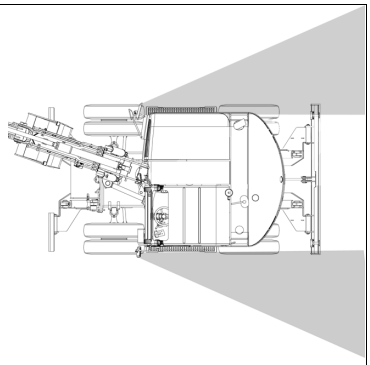


Fig. 95 (symbolic representation)

Adjusting the outside rear-view mirrors on left and right (option)

- Ensure sufficient visibility from the seat of the work areasite.
- Ensure maximum visibility to the rear.
- Ensure visibility of the rear left edge of the vehicle in the mirror on the left.
- Ensure visibility of the rear right edge of the vehicle in the mirror on the right.

Information

Wacker Neuson recommends adjusting the mirrors with two persons.

Information

Do not make any modifications that impair visibility. Otherwise the vehicle does not meet the requirements for conformity and registration.

- Use safety-oriented ladders and work platforms for adjustment work on the vehicle.
- Do not use vehicle parts or attachments as a climbing aid.
- Set the boom to travel position before adjusting the mirrors.

https://truckmanualshub.com/

Armrest

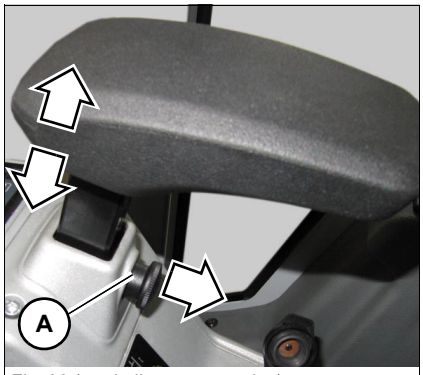


Fig. 96 (symbolic representation)

1. Hold the armrest and pull out button **A**.
2. Adjust the armrest height.
3. Release button **A**.

Fire extinguisher

A fire extinguisher is not available from Wacker Neuson.

Contact a Wacker Neuson service center for the installation of a fire extinguisher.

Wacker Neuson recommends a fire extinguisher of the class ABC, e. g. according to DIN-EN 3, NFPA. Comply with national provisions.

CAUTION

Risk of injury from non-secured fire extinguisher!

Can cause injury.

► Check the mounting and fire extinguisher daily.

► Comply with manufacturer's specifications and test intervals.

https://truckmanualshub.com/

Protective structures

Protective structures are additional elements that protect the operator against dangers. These elements can be installed later on or as standard equipment.

DANGER

Accident hazard due to modified cabin or protective structures!

Modifications (for example drilling) weaken the structure and causes serious injury or death.

- ► No drilling, cutting or grinding.
- ► Do not install any brackets.
- ► No welding, straightening or bending.
- ► Replace the complete protective structure if it is damaged, deformed or cracked.
- ► Contact a Wacker Neuson service center in case of doubt.
- ► Retrofit and repair work may only be performed by a Wacker Neuson service center.
- ► Replace self-locking fasteners.

Information

Machine operation is only allowed with a correctly attached and intact cabin.
For additional protection, only use correctly installed and intact Wacker Neuson protective structures that have been released for the vehicle.

Responsibility for vehicle equipped with protective structures

The decision regarding the necessary protective structures (type and level I or II) must be made by the vehicle owner and depends on the specific work situation.

The vehicle owner must observe the national regulations and he must inform the operator on the protective structure to be used in a specific work situation.

https://truckmanualshub.com/

Assembly

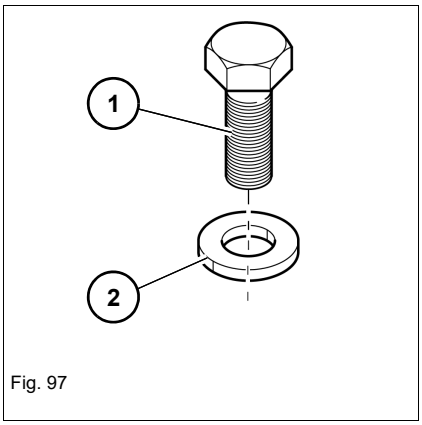


Fig. 97

The term **screw** is used for fastening equipment used in the following sequence:

1. Screw
2. Washer

Information

Only install protective structures with the help of a crane.

Protective Front Guard structure category I (cab option)

DANGER

Danger of piercing/penetration by objects from the front!

Causes serious injury or death.

- ► Install a protective Front Guard structure in areas with danger from the front.
- ► The vehicle owner must ensure that the hazard situation is evaluated and that the national regulations are observed.
- ► The vehicle owner must ensure that only work is performed that does not require any higher protection.

Information

The protective Front Guard structure corresponds to category I according to ISO 10262:1998.

- ► Accidents cannot be fully avoided despite equipping a vehicle with protective structures.

https://truckmanualshub.com/

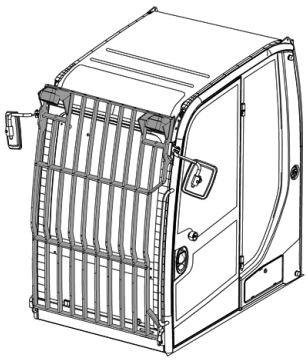


Fig. 98 (symbolic representation)

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”

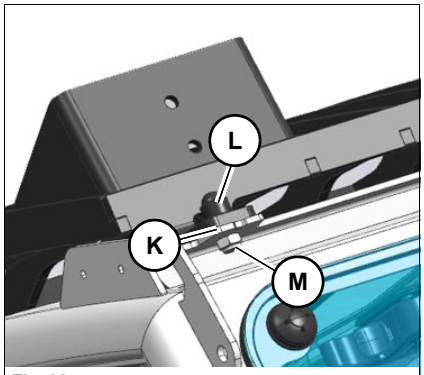


Fig. 99

K: mounting points top left and right.

2. Install screws **L** and lock nuts **M** and tighten to 110 Nm (81 ft.lbs.).

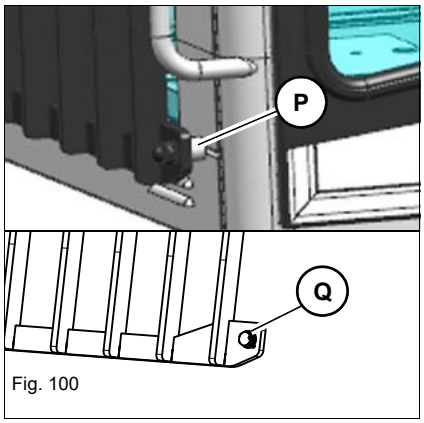


Fig. 100

P: mounting points bottom left and right.

3. Install screws **Q** and tighten to 110 Nm (81 ft.lbs.).

Put caps on all screws and nuts.

https://truckmanualshub.com/

Shatter protection

WARNING

Danger of piercing/penetration by objects from the front!

Work involving risk of piercing/penetrating by objects from the front can cause accidents with serious injury or death.

- ► To operate the vehicle, shatter protection must be installed if an attachment (a breaker, for example) causes fragments to fly around. This shatter protection takes over the function of a front window. If the machine is equipped with a cab, the front window must be closed during hammer operation.
- ► The vehicle owner must ensure that the hazard situation is evaluated and that the national regulations are observed.
- ► The vehicle owner must ensure that only work is performed that does not require any higher protection.
- ► Observe the prescribed work area - see *Job site*.

WARNING

Danger of accident with restricted visibility!

Restricted visibility (e.g. weather influences, dust, improper cleaning) can cause serious injury or death.

- ► Stop machine operation immediately.
- ► Do not use brushes, steel wool or other abrasive cleaners for cleaning the polycarbonate disk. Do not wipe dust in a dry state.

NOTICE

Possible damage to the vehicle structure from improper assembly.

- ► Only an authorized service center may install the shatter protection for the first time.

Information

The shatter protection protects the user against penetrating fragments from the front.

- ► Accidents cannot be fully avoided despite equipping a vehicle with protective structures.

https://truckmanualshub.com/

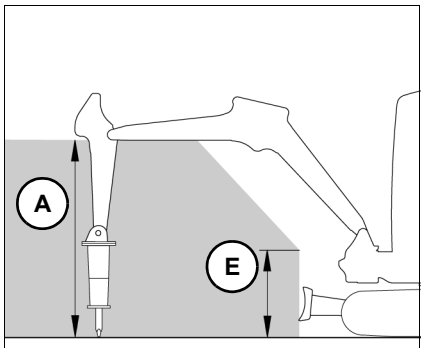


Fig. 101 (symbolic representation)

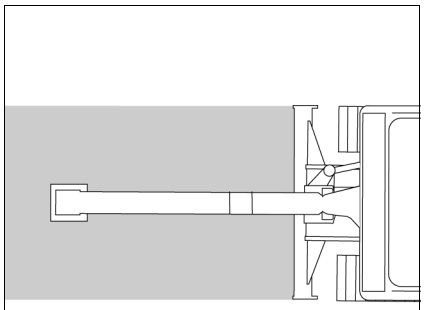


Fig. 102(symbolic representation)

Job site

Work range height **A**: 120 cm (47 in), **E**: 50 cm (20 in).

Figures 101 and 102 refer to work with a Wacker Neuson hydraulic hammer.

Information

Working with another attachment can modify the height of the job site.

https://truckmanualshub.com/



Fig. 103

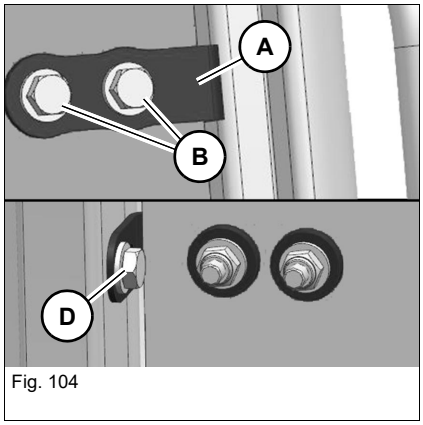


Fig. 104

Installing the shatter protection

At least two people are required for the assembly or disassembly.

Preparations – *see chapter " Parking the vehicle" on page 5-9*

1. Install the mounting angle **A** with screws **B** on the shatter protection **C**.
2. Install the shatter protection with screws **D** to the frame.

Information

Torque for screws and nuts: 25 Nm (18 ft.lbs)

Removing the shatter protection

1. Loosen screws **D** and remove shatter protection.
2. Install the screws **D** on the frame to prevent the entry of moisture.

Securely store the shatter protection.

https://truckmanualshub.com/

Document box (option)

A document box behind the seat is available as an option.

12 V connection

12V connections are located at the rear right in the connection, left front on the chassis and at the back on the cab roof.



Fig. 105



Fig. 106



Fig. 107

https://truckmanualshub.com/

4.2 Overview of control elements

This chapter describes the controls, and contains information on the function and handling of the indicator lights and controls in the cab.

The pages stated in the table refer to the description of the controls.

https://truckmanualshub.com/

Cabin

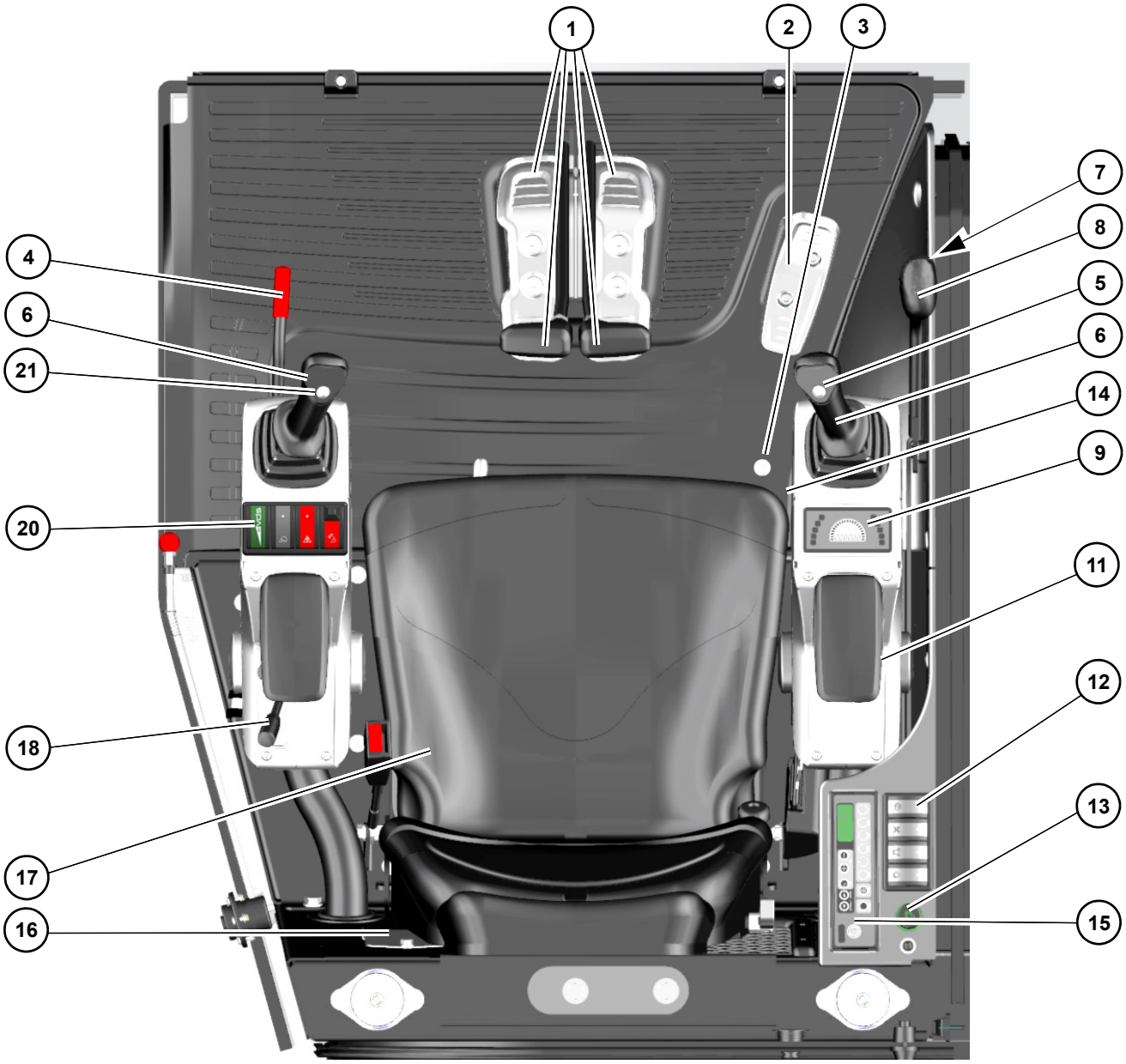


Fig. 108:

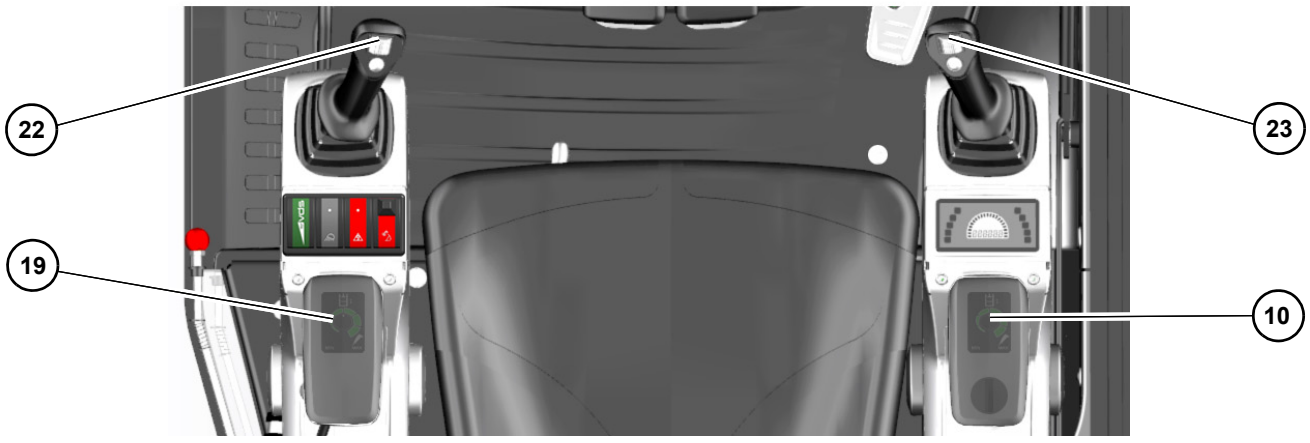


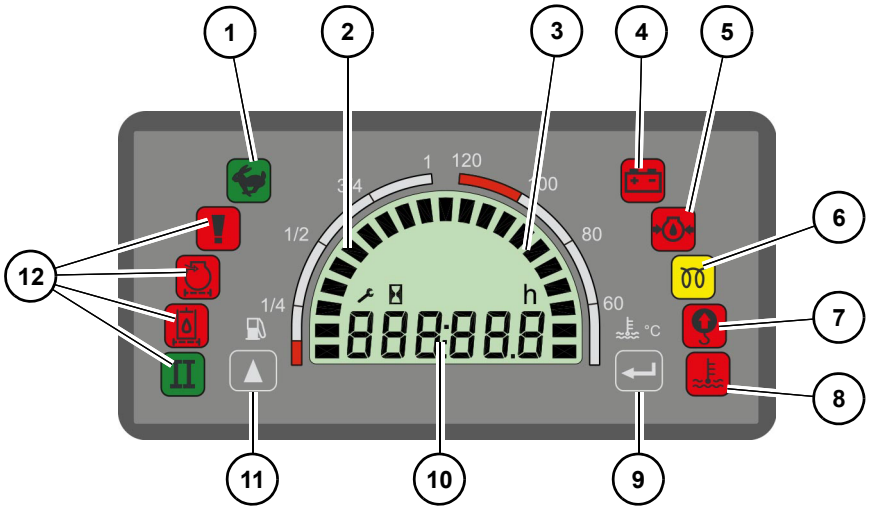
Fig. 108:

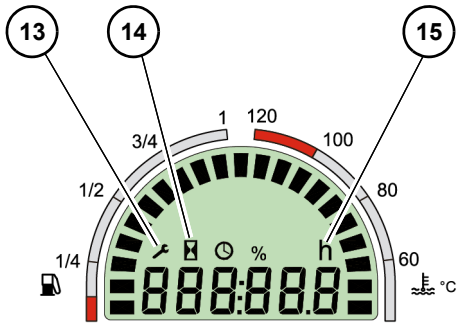
https://truckmanualshub.com/

Designation	See page
1. Accelerator pedals/drive levers	5-1
2. Boom swivel pedal (AUX I)	5-17, 5-25
3. Foot-operated push button for hydraulic quickhitch (option)	5-27
4. Control lever base	4-37
5. Horn	5-11
6. Control levers	5-15
7. Speed range selection	5-2
8. Stabilizer-blade lever	5-21
9. Display element	4-26
10. Oil flow AUX I rotary switch (proportional controls)	5-25
11. Ignition lock	4-36
12. Switch panel (right)	4-26
13. 12 V connection	--
14. Temperature controller	5-14
15. Radio (option)	--
16. ISO/SAE changeover (option)	5-16
17. Seat	4-9
18. Throttle	5-2
19. Oil flow AUX II rotary switch (proportional controls)	5-25
20. Left-hand switch panel	4-26
21. Boom swivel pedal changeover/AUX I	--
22. Operation of AUX II or AUX I (proportional controls/option)	5-25
23. Operation of AUX I (proportional controls/option)	5-25

https://truckmanualshub.com/

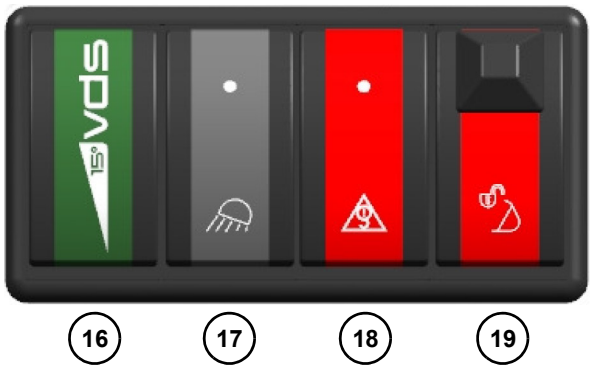
Display element and switches





Right switch panel

Left-hand switch panel



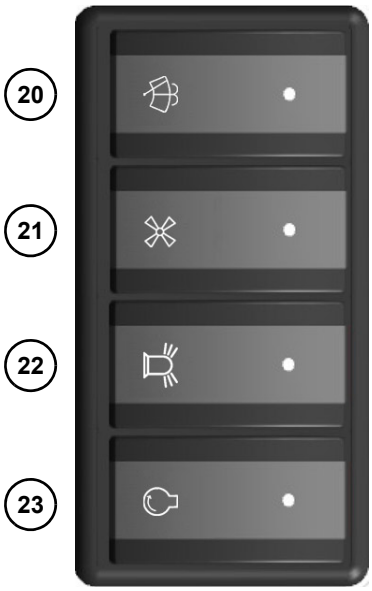


Fig. 109:

https://truckmanualshub.com/

Designation	See page
1 Speed range 2	5-2
2. Fuel level indicator	4-30
3. Coolant temperature	4-29
4. Charge indicator light	4-29
5. Engine oil pressure	4-29
6. Preheating	4-36
7. Safe load indicator light	4-30
8. Coolant temperature	4-29
9. For Wacker Neuson service center	--
10. Hour meter/maintenance meter	4-30
11. Hour meter/maintenance meter changeover	4-30
12. Not assigned	--
13. Maintenance meter	4-30
14. Operating hours	4-30
15. Daily hours of operation	--
16. Tilt the upper carriage (VDS/option)	5-59
17. Working lights (option)	5-11
18. Safe load indicator (option)	5-45
19. Hydraulic quickhitch (option)	5-27
20. Wiper/wash system	5-13
21. Fan	5-14
22. Rotating beacon (option)	5-12
23. Automatic engine speed setting (option)	5-3

https://truckmanualshub.com/

4.3 Control and warning lights overview

Display element

The display element informs the operator about operating states, required maintenance procedures and possible vehicle malfunctions.

Information

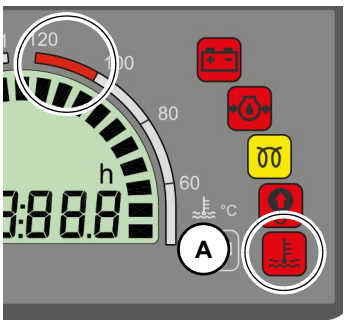
It may take a few seconds before a selected function is displayed.

Information

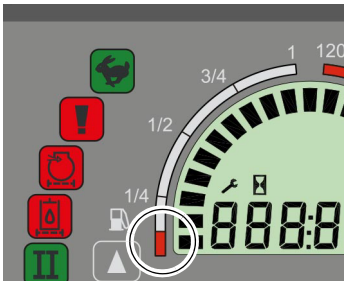
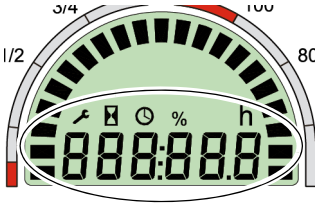
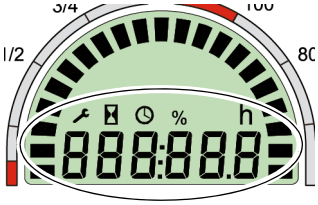
The indicator lights are tested when the starter is engaged and are illuminated for a few seconds.

https://truckmanualshub.com/

Status indicators

Symbol	
	**Speed range 2** The control lamp (green) lights up if the speed 2 is active.
	**Charge indicator light** This indicator light (red) illuminates if the electrical system has a malfunction. The battery is no longer or insufficiently charged. **Note:** This indicator light also illuminates if the starting key is turned to position 2. The indicator light goes out after the engine is started. Increase engine speed if the indicator light illuminates. The electrical system works if the indicator light of the electrical system goes out within one minute.
	**Engine oil pressure** The indicator light (red) illuminates and the buzzer sounds. • Stop the engine immediately and check the engine oil level. • If the engine oil level is correct, contact a Wacker Neuson service center. **Note:** The indicator light illuminates when the starter is turned on and goes out as soon as the engine runs. At low temperatures, the indicator light can illuminate a few seconds after the engine is started.
	**Preheating** The indicator light (yellow) illuminates if the starting key is in position 2. Contact an authorized service center if the indicator light does not go out.
	**Overload** The indicator light illuminates red and the buzzer sounds. The permissible load diagram values are exceeded. • Reduce the load until both the buzzer and the warning light go out – *see chapter " Lifting gear applications" on page 5-44*. When the safe load indicator is switched on, the symbol is illuminated and the buzzer sounds as a functional check.
	**Coolant temperature** If the segments reach the red range, the indicator light **A** illuminates and the buzzer sounds. **Measures to be taken** • Let the engine run at high idling speed without any load. • Wait until the temperature drops and the indicator light goes out. • Stop the engine • Check the coolant level.

https://truckmanualshub.com/

Symbol	
	**Fuel tank capacity** Refuel if the segments reach the red range.
	**Hour meter** Counts the engine operating hours with the engine running.
	**Maintenance meter** Counts the remaining engine operating hours down to the next maintenance work due. If less than 10 hours are displayed, the wrench symbol flashes.
	**Overload** The symbol shown on the left appears and the buzzer sounds. The permissible load diagram values are exceeded. • Reduce the load until both the buzzer and the warning light go out – *see chapter " Lifting gear applications" on page 5-44*. When the safe load indicator is switched on, the symbol is illuminated and the buzzer sounds as a functional check.
	Switch-over between **the operating hour meter** and **the** maintenance counter

https://truckmanualshub.com/

4.4 Preparatory work

Important information before putting the vehicle into operation

Perform a visual check before starting work:

- There must be no leaks.
- There must be no damaged or loose parts.
- Do not allow anyone to stay in the danger zone.

Before putting the machine into operation, the operator must familiarize himself with the position of the controls and instruments.

Only operate the vehicle from the seat with the seat belt fastened.

Before using the vehicle in work operation for the first time, Wacker Neuson recommends trying out the vehicle on open ground without any obstacles.

When using the vehicle, check the surroundings constantly in order to identify potential hazards in time.

Before starting work, ensure that all visual aids are clean, functional and adjusted in accordance with the instructions in this Operator's Manual.

The operator must follow the national and regional regulations.

Perform a **functional check of the control lever base**.

Perform a **functional check of the safe load indicator**.

Do not make any modifications that impair visibility. The vehicle does not meet the requirements for conformity and registration.

Observe the safety instructions *– see chapter "2.4 Operation" on page 2-4*.

https://truckmanualshub.com/

Requirements and information for the operating personnel

Read, understand and follow this Operator's Manual and all other Operator's Manuals supplied with the vehicle.

The vehicle may only be put into operation by authorized personnel that has been instructed – *see chapter "2.3 Conduct" on page 2-3*.

The operator must know and adhere to the requirements and risks at the workplace.

Perform daily maintenance according to the Lubrication and maintenance plan (see chapter **"Maintenance 7.2"**)

Face the vehicle as you enter and exit it, and only use the mandatory climbing aids for entering and exiting.

Keep the footholds and the handholds clean to ensure a safe hold at all times. Immediately remove dirt, oil, snow, etc.

Do not get on a moving vehicle, or jump off it.

Do not operate the vehicle if the standard protective equipment (for example the cabin) has been removed.

No clothes or parts of the body may protrude outside the vehicle during operation.

Check lists

The checklists below assist you in checking and monitoring the vehicle before, during, and after operation.

Wacker Neuson does not claim those lists to be exhaustive.

If the answer to one of the questions is **No**, first rectify the cause of the fault (or have it rectified) before starting work.

The checking and monitoring work listed below is described in greater detail in the following chapters.

https://truckmanualshub.com/

Start-up checklist

Check and observe the following points before putting the vehicle into operation or starting the engine:

No.	Question	Page
1	Enough fuel in the tank?	*7-25*
2	Water drained from the water separator?	*7-27*
3	Correct engine oil level?	*7-31*
4	Coolant level OK?	*7-33*
5	Correct oil level in the hydraulic oil reservoir?	*7-39*
6	Glass cleaner in washer reservoir?	*7-43*
7	Lubrication points greased?	*7-9*
8	Tracks checked for cracks, cuts, etc.?	--
9	Light system, mirrors, signaling, warning and indicator lights operational and/or adjusted correctly?	--
10	Windows, visual aids, lights, steps, all pedals and control levers clean?	--
11	All control levers and pedals in neutral position?	--
12	Does the window washing system function correctly?	--
13	Control lever base raised?	--
14	Are other persons required to guide you?	--
15	Attachment safely locked?	*5-47* *5-28*
16	Engine cover locked? Filler cap closed tightly?	*7-19* *7-25*
17	Tools and other loose objects removed?	--
18	Seating position adjusted correctly?	*4-9*
19	Are all visual aids functional, clean and adjusted correctly?	*4-13*
20	Seat belt fastened?	*4-11*

https://truckmanualshub.com/

Operation checklist

Check/observe the following before beginning operation or after starting the engine:

No.	Question	Page
1	Are there any persons or objects in the danger zone of the vehicle?	*5-42*
2	All indicator lights gone out?	*4-28*
3	Coolant temperature of engine in normal range?	*4-28*
4	Do the pedals and control levers work correctly?	--
5	Performed functional check of control lever base?	*4-37*
6	Functional check of the overload warning device performed?	*5-46*
7	Braking effect sufficient?	*5-3*

Engine shut-off checklist

Check and observe the following points when parking the vehicle:

No.	Question	Page
1	Attachment lowered to the ground?	*5-37*
2	Stabilizer blade lowered to the ground?	*5-3*
3	Control lever base raised?	*4-37*
4	Cab closed?	*4-3*
When parking on slopes:		
5	Machine secured with wheel chocks in addition to prevent it from rolling away?	*5-9*

https://truckmanualshub.com/

Putting into operation for the first time and running-in period

Before putting the vehicle into operation for the first time, check whether the equipment supplied with the vehicle is complete.

- Check the fluid levels according to chapter “**Maintenance**”.

Each vehicle is correctly adjusted and checked before it is delivered.

Handle the vehicle carefully during its first 50 operating hours.

- Do not load a cold engine.
- Warm up the vehicle at low engine speed and little load, do not warm it up at a standstill.
- Do not change engine speed abruptly.
- Avoid using the vehicle under heavy loads or at high speeds.
- Avoid abrupt acceleration, braking and changing travel direction.
- Do not run the engine at high speed for extended periods.
- Observe the maintenance plans – *see chapter “7.2 Maintenance overview” on page 7-2*.

https://truckmanualshub.com/

4.5 Starting and stopping the engine

Preparatory work

WARNING

Accident hazard due to unintentional operation of the vehicle!

Unintentional operation can cause serious injury or death.

► Only operate the vehicle from the seat with the seat belt fastened.

Set the throttle to the middle position if the engine is cold.

The starter cannot be actuated if the engine is already running (start repeat interlock).

Do not run the starter for more than 20 seconds.

Wait two minutes so the battery can recover and the starter does not overheat before trying again.

Information

Provide for sufficient ventilation when operating in enclosed areas.

Information

All controls must be within easy reach. You must be able to move the drive levers to their limit positions.

Ignition lock

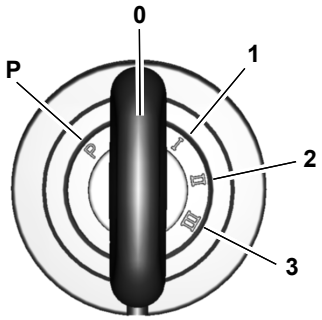


Fig. 110

Position	Function	
P	Park position	Not assigned
0	Stop position	Insert or remove the starting key
1	Machine travel position	All electric functions are enabled
2	Preheats the engine	Preheater active
3	Starts the engine	Starter is actuated

https://truckmanualshub.com/

Starting and stopping the engine

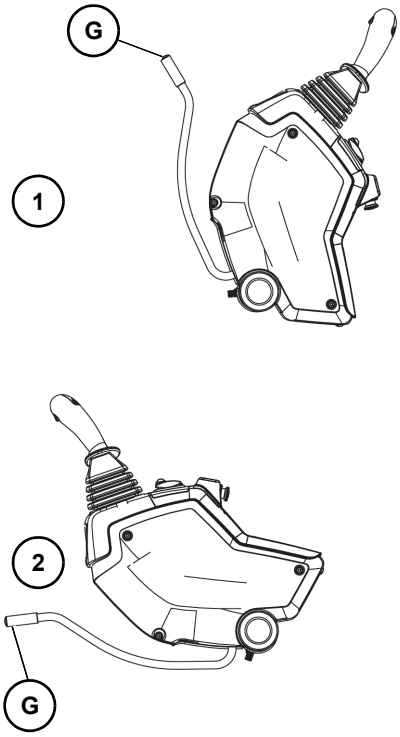


Fig. 111 (symbolic representation)

Control lever base	Position	Effect
Raised	**1**	The engine can be started
Lowered	**2**	The engine cannot be started

All hydraulic functions are locked if the control lever is raised with a running engine.

Functional check of the joystick base

Before starting work, perform a functional check of the control lever base.

1. Start the vehicle.
2. Fold the control lever base **G** down.
3. Perform vehicle travel on open terrain.
4. Secure the danger zone.
5. Stop the vehicle.
6. Raise the control lever base **G**.
7. Move all control levers and pedals in all directions.

➥ The selected elements do not move:
  ➥ Work may be performed with the vehicle.

➥ The selected elements move:
  ➥ Stop operation immediately.

Contact a Wacker Neuson service center and have the malfunction rectified.

NOTICE

Possible damage if the engine is started again immediately after stopping it.

► Wait at least two minutes before starting the engine again.

NOTICE

Possible damage to preheater if the preheating system is operated too long.

► Do not preheat the engine for more than 20 seconds.

https://truckmanualshub.com/

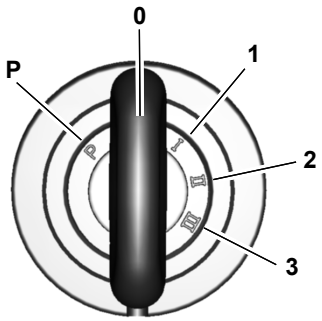


Fig. 112

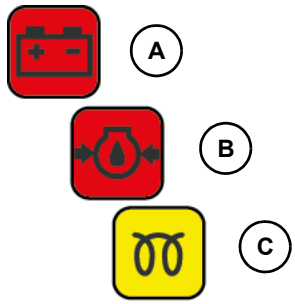


Fig. 113

1. Insert the starting key.
2. Turn the starting key to position **1**.
3. Indicator lights **A – C** are illuminated for a few seconds.

➥ If an indicator light does not function, contact a Wacker Neuson service center.

4. Turn and hold the starting key in position **2** until the indicator light for **pre-heating** (**A)** goes out.

➥ The indicator lights **engine oil pressure (B)** and **alternator charging** (**A)** are illuminated.

5. Turn the starting key to position **3** until the engine runs.

➥ All indicator lights go out.

➥ If the engine does not start after 20 seconds:

6. Interrupt the start procedure and repeat it after two minutes.

➥ If the engine still does not start after a few tries, contact a Wacker Neuson service center and have the error rectified.

7. Release the starting key as soon as the engine runs.

Warm-up phase of vehicle

After the engine has started, allow it to warm up at slightly increased idling speed until the coolant reaches its operating temperature of about 80 °C (176 °F).

Do not let the vehicle warm up at standstill.

Check for unusual noise, exhaust color, leaks, malfunctions, or damage.

In case of malfunctions, damage, or leaks:

Secure the vehicle, park it and find out the cause for the damage and have it repaired.

Information

Fold up the control lever base after shutting off **G** the engine.

https://truckmanualshub.com/

Starting aid

WARNING

Explosion hazard in case of incorrect handling of battery!

Incorrect battery handling can cause serious injury or death.

- ► Wear protective equipment.
- ► Fire, open flames and smoking is prohibited
- ► Do not jump start the engine if the battery is malfunctioning or frozen, or if the acid level is too low.

WARNING

Injury hazard due to rotating parts!

Rotating parts can cause serious injury or death.

- ► Open the engine cover only at engine standstill.

CAUTION

Burn hazard due to hot surfaces!

Can cause serious burns or death.

- ► Stop the engine and let it cool down.
- ► Wear protective equipment.

NOTICE

Possible damage due to electrical short circuit or over-voltage.

- ► The positive terminal of the starting battery must not be brought into contact with electrically conductive vehicle components.
- ► The vehicles must not touch each other during the starting aid.
- ► If the engine still does not start despite a starting aid, contact a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

NOTICE

Possible damage due to wrong battery voltage.

► Only use batteries with the same voltage (12 V).

NOTICE

Possible damage to vehicle with empty battery due to voltage peaks.

NOTICE

Possible damage to battery jumper cables when placing them near rotating parts.

► Do not place the battery jumper cables near rotating parts.

Information

Use only authorized battery jumper cables which conform to national and regional safety requirements.

https://truckmanualshub.com/

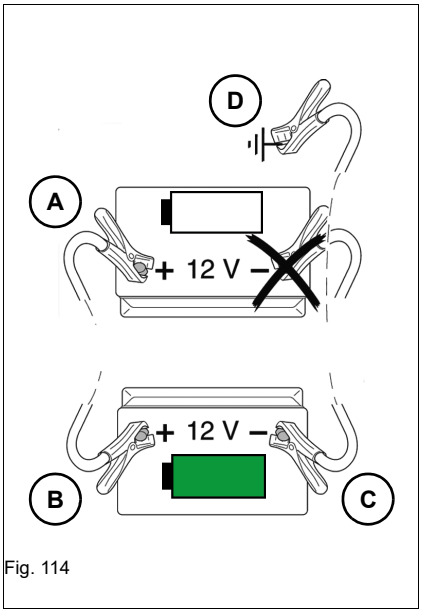
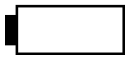


Fig. 114

Designations/symbols	Meaning
X	Machine with empty battery
Y	Vehicle with full battery
A	Positive/vehicle **X**
B	Positive/vehicle **Y**
C	Negative/vehicle **Y**
D	Negative/vehicle **X** (A solid metal part screwed firmly onto the engine block or the engine block itself)
	Full battery
	Dead battery

1. Move vehicle **Y** close to machine **X** so that the length of the battery jumper cables is sufficient.
2. Stop the engine of vehicle **Y**.
3. Engine covers of both vehicles are open.
4. Connect the battery jumper cables in the following order: **A – B – C – D**.
5. Start the engine of vehicle **Y**.
6. Wait five minutes for the empty battery to be charged a little.
7. Start the engine of machine **X**.
8. Switch on the boom light of vehicle **X** in order to avoid voltage peaks and to protect the electronic system.
9. Disconnect the battery jumper cables in the following sequence: **D – C – B – A**.

https://truckmanualshub.com/

Low-load operation

NOTICE

Possible damage to the engine due to low-load operation.

► Run the engine at idling speed or at high engine speed at over 20% engine load.

Possible consequences of low-load operation are:

- Increased engine oil consumption.
- Dirt in engine due to engine oil in exhaust system.
- Blue smoke in exhaust gas.

Stopping the engine

NOTICE

Possible damage to the engine when it is stopped after running under high load.

► Operate the engine at idling. This avoids engine damage and increases the service life.

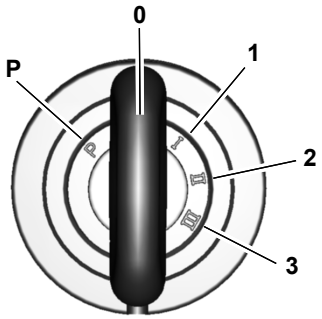


Fig. 115

1. Let the engine run at idling speed for five minutes without any load.
2. Turn the starting key to “**0**” and remove it.

https://truckmanualshub.com/

Battery master switch

NOTICE

Possible damage to the electronics due to improper actuation of the battery master switch.

- ► Do not operate the battery master switch with a running engine.
- ► Operate the battery master switch no sooner than two minutes after shutting down the engine.

Actuate the battery isolator switch:

- If the vehicle is parked for longer periods of time (e.g. over the weekend).
- If the vehicle is to be protected against unintentional taking into service.
- If required by national and regional provisions.

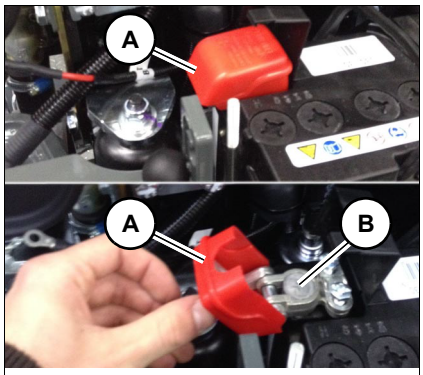


Fig. 116 (symbolic representation)

The battery isolator switch is located under the valve hood.

Interrupt the electric power supply:

Flip up the battery isolator switch**A** and remove from the**B** positive terminal.

Establish the electric power supply:

Set the battery isolator switch**A** to the positive terminal**B** and fold down.

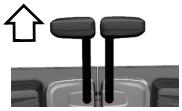
https://truckmanualshub.com/

Notes:

https://truckmanualshub.com/

5 Operation

5.1 Steering system

Movement	Drive levers/accelerator pedals
Steering to the left	
Steering to the right	
Rotation to the left	
Rotation to the right	

https://truckmanualshub.com/

5.2 Accelerator actuation

Manual throttle

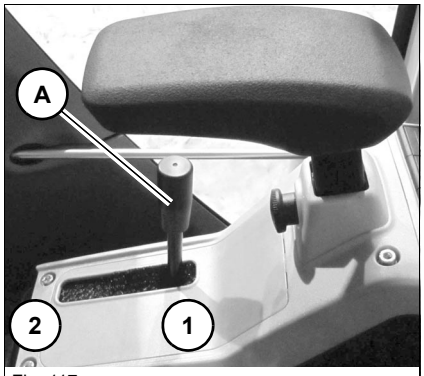


Fig. 117

Engine speed can be set continuously with throttle **A**.

Engine speed	Position
Idling speed	**1**
Maximum	**2**

Speed range selection

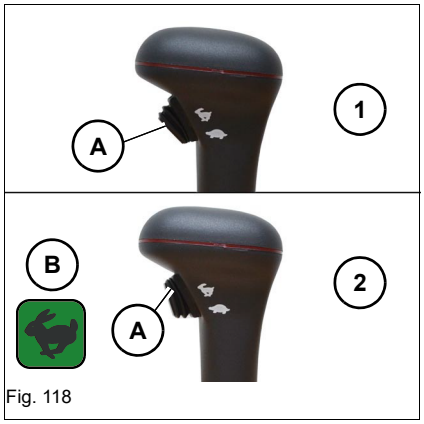


Fig. 118

The vehicle has two speed ranges that can be selected with switch **A** on the dozer blade lever.

1: Speed 1

2: Speed 2 (control lamp **B** appears in the display element)

Information

In speed 2, reduced tractive power jerky movements may occur when cornering due to the lower traction force.

https://truckmanualshub.com/

Automatic engine speed setting

The diesel engine shifts to idling speed if the hydraulics are not operated for a few seconds.

If the hydraulic system is operated, the diesel engine runs at the engine speed set with the manual throttle.

This automatic revs setting is switched on and off with the **A** switch.

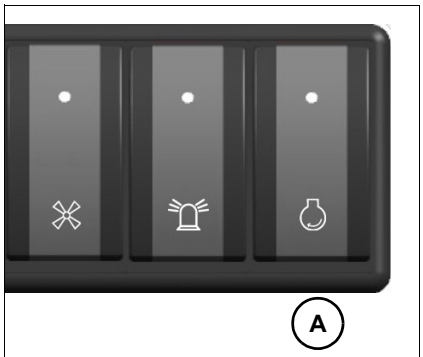


Fig. 119

5.3 Brake

Hydraulic brake

The vehicle will slow down when the drive levers or accelerator pedals are released.

During downhill vehicle travel, the automatic hydraulic brake valves prevent the vehicle from moving faster than the permissible travel speed.

Information

Reduce the speed with the drive levers or accelerator pedals, and not with the throttle.

Mechanical brake

The stabilizer blade is used as a parking brake. Press the stabilizer blade against the ground.

https://truckmanualshub.com/

5.4 Machine travel

Machine travel position

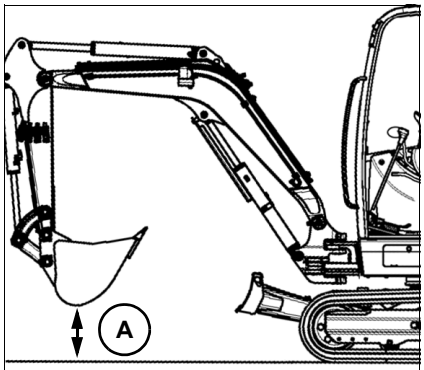


Fig. 120

Position the vehicle as shown.

Position the boom at the center and raise it off the ground.

- **A** = 20-30 cm (8-12 in)

Starting vehicle travel and stopping

WARNING

Accident hazard due to incorrect vehicle operation!

The vehicle moves in the opposite direction if the upper carriage is rotated by 180° and the drive levers are actuated.

Incorrect operation can cause serious injury and death.

► Slowly and carefully actuate the control levers.

WARNING

Accident hazard due to incorrectly rotated upper carriage!

If rotated incorrectly, the upper carriage blocks the visibility of the travel path. This may cause serious injury or death.

► Before starting vehicle travel on a construction site, align the superstructure so that the operator has an unrestricted view of the travel path.

Starting vehicle travel

Operate the drive levers or accelerator pedals.

➥ The vehicle starts moving.

Stopping

Release the drive levers or accelerator pedals.

➥ The vehicle stops.

Information

The control lever base must be folded down in order to start vehicle travel.

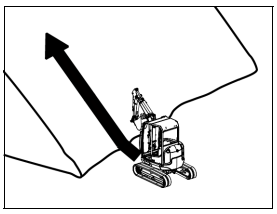
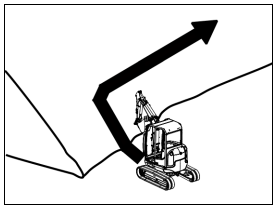
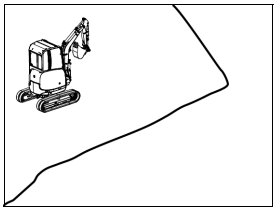
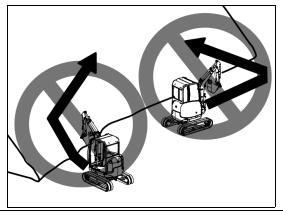
https://truckmanualshub.com/

Operating temperature range

Operate the vehicle only at ambient temperatures between −15 °C (5 °F) and +45 °C (+113 °F).

Machine travel on slopes

Application limits of the vehicle

Application	Description
	**Uphill and downhill** Allows up to a slope of 15°
	**Lateral slope travel** Allows up to a slope of 10°
	**Excavation at a vehicle standstill** Allows up to a slope of 15°
	**Diagonal drive** Prohibited

https://truckmanualshub.com/

WARNING

Crushing hazard due to tipping over of vehicle!

A tipping vehicle can cause serious injury or death.

- ► Raise the boom 20 – 30 cm (8 – 12 in) off the ground and position it straight ahead at the center of the vehicle.
- ► In an emergency, lower the boom immediately to increase stability.
- ► Travel on slopes only on firm and level ground.
- ► Adapt the travel speed to the prevailing conditions.
- ► Pay attention to persons and obstacles.
- ► Pay attention to the stability limits of the vehicle (maximum gradient angle 15°, maximum lateral angle of inclination 10°).
- ► Perform uphill and downhill machine travel only in speed range 1.
- ► Never reverse downhill.
- ► Ensure that no parts of the body protrude outside the vehicle.
- ► Do not exceed the permissible payloads.
- ► Do not turn or swivel the upper carriage and the boom during downhill or uphill vehicle operation with a full attachment.
- ► Diagonal machine travel is prohibited.

Stones and the humidity in the upper layer of the ground can affect vehicle traction and stability.

The vehicle can slip sideways on gravel or loose, rocky soil. The stability of the vehicle can be reduced on rough terrain.

On soft ground, the vehicle sinks into it or the tracks dig into it. This increases the vehicle angle (maximum gradient angle and maximum lateral angle of inclination), and the vehicle can tip over.

If the engine dies as you perform uphill or downhill vehicle travel, immediately put the control levers to neutral position and restart the engine.

Observe under all circumstances during uphill or downhill travel:

- Keep the drive levers near the neutral position.
- Perform slow and smooth travel movements.
- Avoid sudden travel movements.
- Reduce the engine speed.

The vehicle can slip even on gentle slopes if it travels across grass, leaves, humid metal surfaces, frozen ground or ice.

https://truckmanualshub.com/

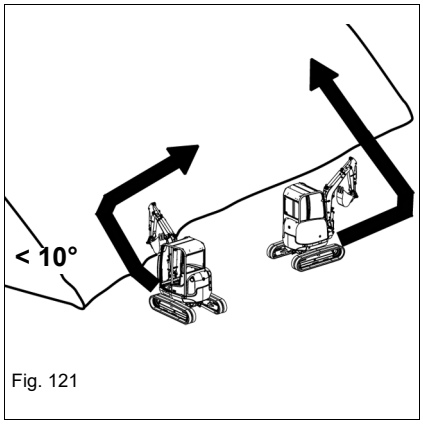


Fig. 121

Preparations for performing vehicle travel on slopes

Always perform uphill or downhill vehicle travel in a straight line.

When changing position, do not exceed a maximum gradient angle of 15° and a maximum lateral angle of inclination of 10°.

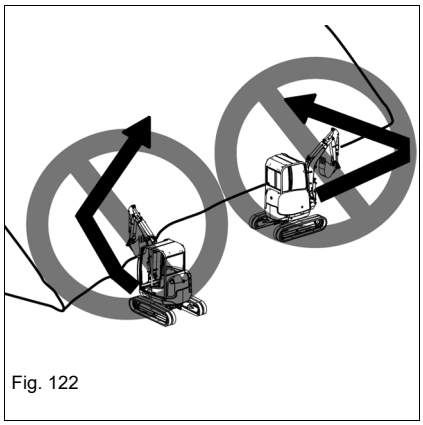


Fig. 122

Change position on level ground and then perform straight-ahead vehicle travel onto the slope.

https://truckmanualshub.com/

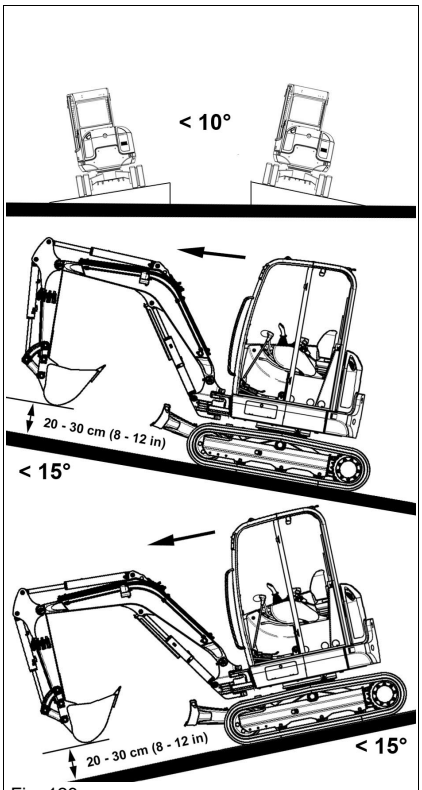


Fig. 123

Uphill vehicle operation

- Raise the boom 20 – 30 cm (8 – 12 in) off the ground and position it straight ahead at the center of the vehicle.
- Do not perform vehicle travel on slopes steeper than 15°.
- Do not perform machine travel on slopes with a lateral angle of inclination over 10°.

Downhill vehicle operation

- Raise the boom 20 – 30 cm (8 – 12 in) off the ground and position it straight ahead at the center of the vehicle.
- In order to minimize the risk of tipping over, adapt the travel speed to the circumstances.
- Do not perform vehicle travel on slopes steeper than 15°.
- Do not perform machine travel on slopes with a lateral angle of inclination over 10°.

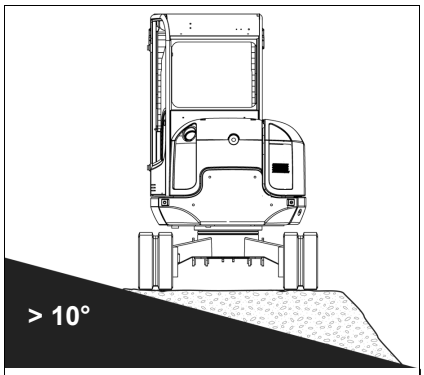


Fig. 124 (symbolic representation)

On lateral inclinations over 10°, pile up material to create a horizontal, firm and level standing surface for the vehicle.

https://truckmanualshub.com/

Parking the vehicle

WARNING

Crushing hazard due to vehicle rolling away under its own weight after parking it!

Serious injury or death can be caused by not securing the vehicle.

► Lower the boom and the stabilizer blade to the ground.

► Secure the vehicle accordingly (for example with chocks).

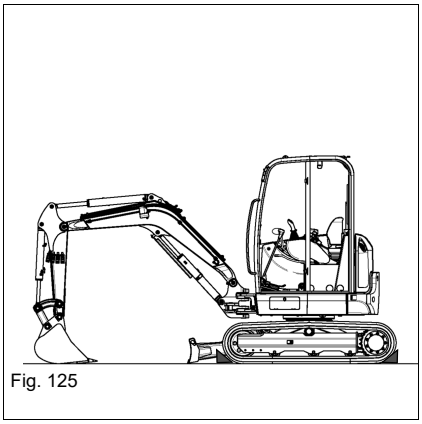


Fig. 125

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Position the boom straight ahead at the center of the vehicle.
3. Lower the boom and the stabilizer blade to the ground.
4. Stop the engine
5. Relieving the pressure of the hydraulic system – *see chapter " Release the pressure of the work hydraulics" on page 5-39*.
6. Remove the starting key and carry it with you.
7. Raise the control lever base.
8. Close the windows and doors.
9. Close and lock all covers and doors.
10. Secure the vehicle with wheel chocks (see *Fig. 125*).

Information

In order to prevent the formation of condensation water, fill up the fuel tank nearly completely at the end of each working day.

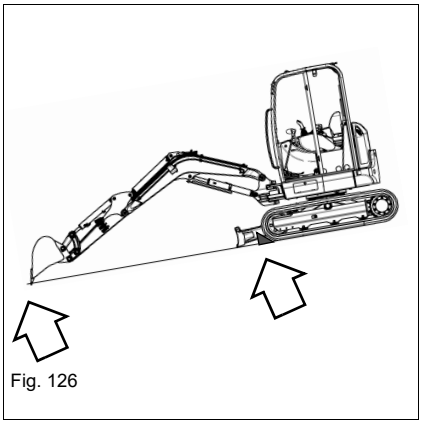


Fig. 126

Parking the vehicle on slopes

If parking the vehicle on a slope cannot be avoided, observe the following in addition:

- Position the boom on the downhill side of the vehicle and firmly press the attachment into the ground.
- Place stabilizer blade on the downhill side.
- Press the stabilizer blade against the ground.
- Secure the vehicle with wheel chocks (see *Fig. 126*).

5.5 Differential lock

Not available.

https://truckmanualshub.com/

5.6 Lights/signaling system

WARNING

Motorists can be blinded by bright lights on the job site!

Working lights can blind motorists. This can cause serious injury or death.

- ► Stop vehicle operation if motorists are blinded.
- ► Take up operation again only when sufficient illumination of the working area is ensured without blinding motorists.

Information

Switch on the working lights in conditions of poor visibility. If illumination still is not sufficient, use external lights. If this is yet not enough to illuminate the job site sufficiently, stop vehicle operation and only start it again when sufficient illumination can be ensured.

https://truckmanualshub.com/

Working lights

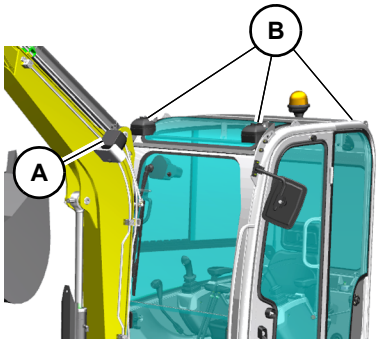


Fig. 127

The vehicle can be equipped with the following lights:

- **A:** Boom headlight (standard)
- **B:** Roof headlights (two at the front, one at the rear; option)

Optionally the lights can be equipped with energy-saving LED lamps.

The switch is located on the left switch panel.

Working lights	Switches
On/off	

Interior light


Fig. 128

Interior light	Operation
On	Press light to the left or right
Off	Press the light to the center position

Horn

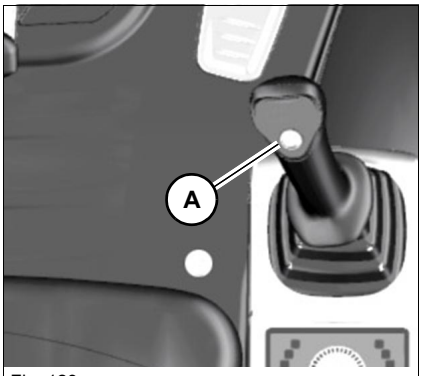


Fig. 129

Press button **A** on the right-hand joystick to actuate the horn.

https://truckmanualshub.com/

Rotating beacon (option)



Fig. 130

The rotating beacon has a magnetic base and is attached to the cabin roof. The electric power supply has a 12-volt connection **A**.

The switch is located on the switch panel on the right.

Rotating beacon	Switches
On/off	

Information

Observe the national and regional regulations.

https://truckmanualshub.com/

5.7 Washer system

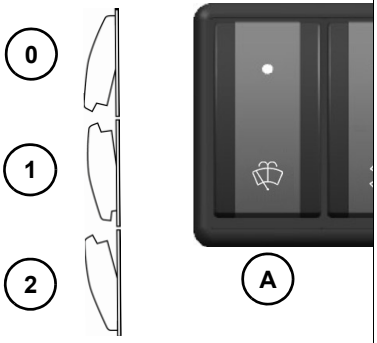


Fig. 131

The switch is located on the switch panel on the right.

Washer system	Operation
Wipers on	Press switch **A** into position **1**
Wipers off	Press switch **A** into position **0**
Spraying on	Press switch **A** into position **2** and hold
Spraying off	Release switch **A**

NOTICE

Damage to pump if the reservoir is empty.

- ► Do not actuate the washer system if the reservoir is empty.
- ► Check the level in the reservoir and add a cleaning solution (glass cleaner) if necessary.

NOTICE

Damage to wiper if the front window is raised.

- ► Do not actuate the wipers if the front window is raised.

https://truckmanualshub.com/

5.8 Temperature setting

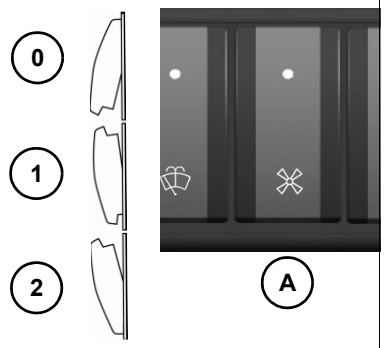


Fig. 132

Fan

The switch is located on the switch panel on the right.

Fan	Operation
Off	Press switch **A** into position **0**
1st range	Press switch **A** into position **1**
2nd range	Press switch **A** into position **2**

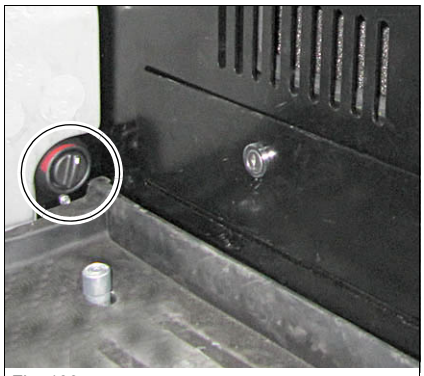


Fig. 133:

Temperature

The rotary control is located on the right in the footwell.

Temperature	Operation
Higher	Turn rotary control counterclockwise
Lower	Turn the rotary control clockwise

Traveling signal (option)

A travel signal sounds as soon as at least one of the tracks moves.

WARNING

Accident hazard during forward/backward vehicle operation!

Danger of crushing that may lead to serious injuries or death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Despite the traveling signal the danger zone must also be monitored visually.
- ► If the travel signal does not sound, stop vehicle operation immediately and contact a Wacker Neuson service center. Follow the relevant national and regional regulations.

https://truckmanualshub.com/

5.9 Operating hydraulics

Basic control lever functions (ISO and SAE controls)

Control mode		ISO controls		SAE controls	
	Required function	Joysticks[1]		Joystick[1]	
		Left	Right	Left	Right
					
	Rotating the upper carriage to the left		--		--
	Rotating the upper carriage to the right		--		--
	Extend stick		--	--	
	Retract the stick		--	--	
	Lower the boom	--			--
	Raise the boom	--			--
	Tilt in the bucket	--		--	
	Tilt out the bucket	--		--	

1. The control levers shown are symbolic representations.

https://truckmanualshub.com/

ISO/SAE controls (option)

The standard equipment of the vehicle includes ISO controls. SAE controls are available as an option. This results in a different control lever operation.

WARNING

Accident hazard due to modified control mode!

Modified controls can cause incorrect operation, and serious injury or death.

- ► Before starting work, check the selected control type.
- ► Secure the wing nut on the changeover lever of the directional valve.
- ► Do not operate the machine with a defective wing nut. Contact a Wacker Neuson service center.



Fig. 134

The changeover valve is located under a cover on the left behind the seat.

Wiring diagram	Controls
A	ISO controls
B	SAE controls

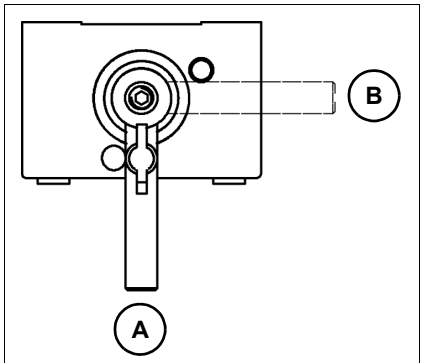


Fig. 135

https://truckmanualshub.com/

Swiveling the boom

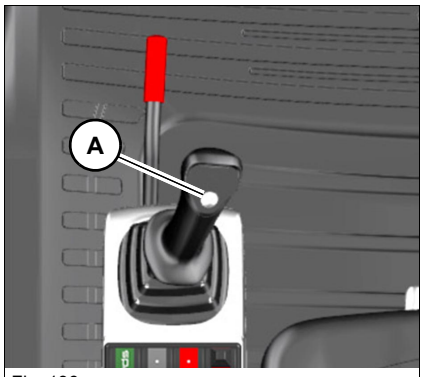


Fig. 136:

Press and hold button **A** on the control lever base on the left.

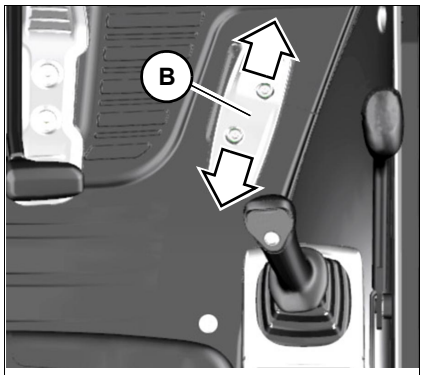


Fig. 137:

Swiveling the boom to the right:

Press pedal **B** forward.

Swiveling the boom to the left:

Press pedal **B** to the rear.

Swiveling the boom (proportionally controlled)

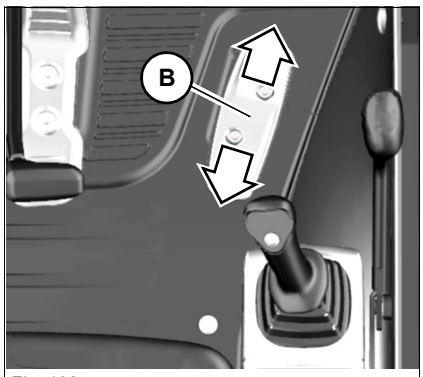


Fig. 138:

Swiveling the boom to the right:

Press pedal **B** forward.

Swiveling the boom to the left:

Press pedal **B** to the rear.

https://truckmanualshub.com/

Rotating the upper carriage

WARNING

Crushing hazard due to rotating range of vehicle!

Persons in the rotation range of the vehicle can be seriously injured or killed.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

NOTICE

Possible damage to vehicle when working in the immediate vicinity of walls, parts of buildings or other obstacles.

► Ensure that there are no obstacles is in the danger zone.

Information

As long as the hydraulic fluid has not reached its operating temperature, the upper carriage can continue moving after releasing the control lever. Operate the control lever carefully in a cold operating state.

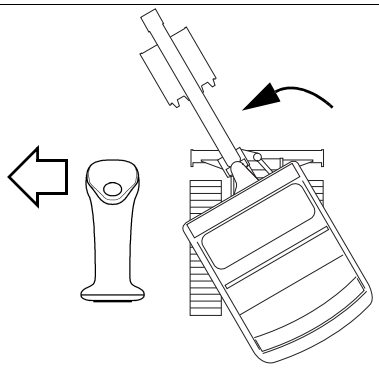


Fig. 139 (symbolic representation)

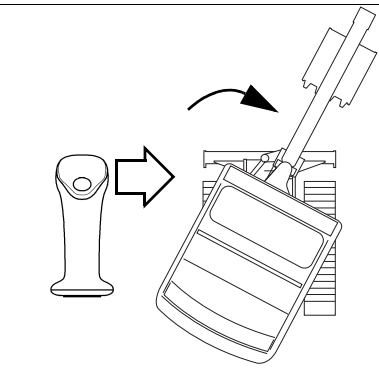


Fig. 140 (symbolic representation)

Rotating the upper carriage	Position
To the left	Push the control lever on the left to the left
To the right	Push the control lever on the left to the right

https://truckmanualshub.com/

Swivel unit brake

Automatic swivel unit brake

When the upper carriage is rotated, the swivel unit brake is enabled with a time delay to hold the upper carriage.

The swivel unit brake is disabled again if the upper carriage is rotated again.

Hydraulic swivel unit brake

Normal braking: release the control lever.

Maximum braking: press the control lever in the opposite direction until the upper carriage is at a standstill.

Functional check of swivel unit brake

Perform the functional check on a warm vehicle after work once a day.

If the vehicle is put into operation again after a standstill of more than two weeks, perform a functional check once **before starting work**.

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Raise the vehicle with the stabilizer blade as far as it will go.

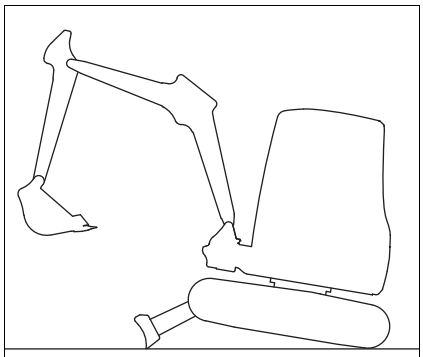


Fig. 141 (symbolic representation)

3. Swivel the boom to the left as far as it will go.

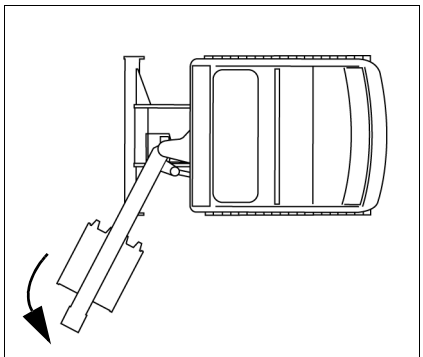


Fig. 142 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/

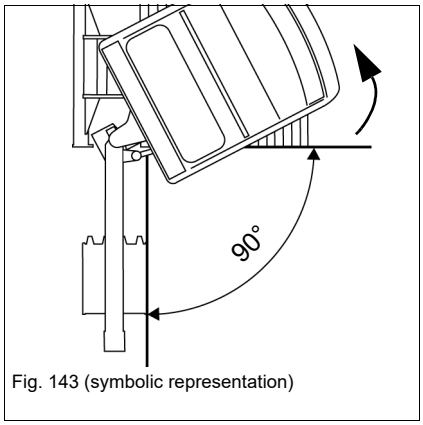


Fig. 143 (symbolic representation)

4. Turn the upper carriage so that the boom is 90° to the travel gear.

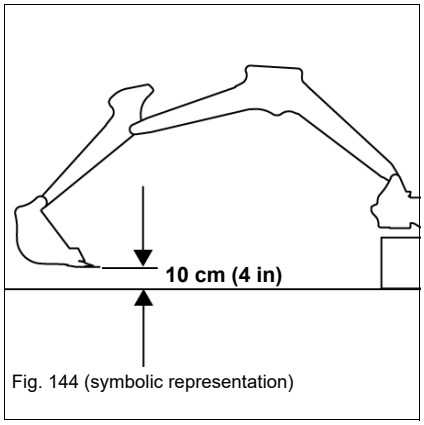


Fig. 144 (symbolic representation)

5. Position the boom as shown in *Fig. 144*.
6. Stop the engine, remove the starting key and carry it with you.
7. Raise the control lever base.
8. Wait one minute.

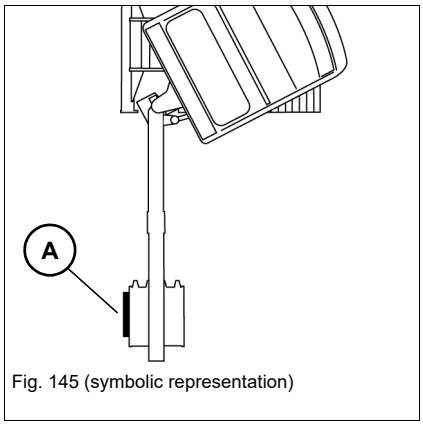


Fig. 145 (symbolic representation)

9. Put a measuring rod **A** against the attachment.
10. Wait one minute.

➥ If the attachment does not move from the measuring rod:
  ➥ Machine is ready for operation.

➥ If the attachment moves from the measuring rod:
  ➥ Stop operation immediately.
  ➥ Contact a Wacker Neuson service center and have the malfunction rectified.

https://truckmanualshub.com/

Dozer blade

WARNING

Crushing hazard due to unintentional actuation!

Unintentional actuation can cause serious injury or death.

- ► Raise the control lever base.
- ► Lower the stabilizer blade to the ground after the work shift.
- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

NOTICE

Lowering the stabilizer blade too deeply into the ground can create increased resistance.

- ► Slightly raise the stabilizer blade. The clearance between the stabilizer blade and the ground should be about 1 cm (0.4 in).
- ► Check the stabilizer-blade position before performing vehicle travel.

Information

In order to achieve the best possible stability, lower the stabilizer blade.

The stabilizer blade is also used as a parking brake. Press the stabilizer blade against the ground.

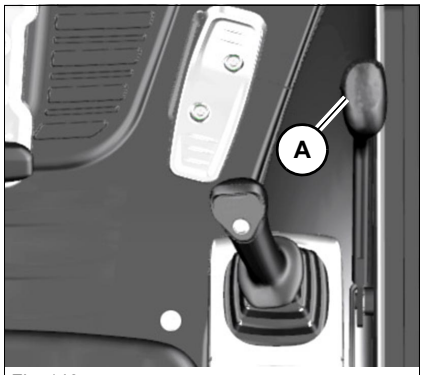


Fig. 146

Stabilizer blade	Position
Raise	Pull lever **A** backward
Lower	Push lever **A** forward

https://truckmanualshub.com/

Hammer operation

Only hammer in the allocated work area and only with splinter protection (canopy) or closed front window (cab) – *see chapter " Shatter protection" on page 4-19*.

The vehicle with canopy is not certified for demolition work according to EN 474-5. A front guard cannot be attached.

WARNING

Danger of piercing/penetration by objects from the front!

Work involving risk of piercing/penetrating by objects from the front can cause accidents with serious injury or death.

- ► Observe the mandatory limits of the work area.
- ► Do not hammer horizontally or upward.
- ► Only hammer with attached shatter protection or closed front window.

WARNING

Accident hazard due to tipping over of vehicle!

A tipping vehicle can cause serious injury or death.

- ► Never turn, lower or set down the attachment abruptly.
- ► Do not extend or retract the boom abruptly.
- ► Use a hammer only at vehicle standstill.

Information

In combination with Powertilt, only use the smallest possible released hydraulic hammer.

https://truckmanualshub.com/

Working with a hydraulic hammer

NOTICE

In order to avoid damage to the vehicle or hydraulic hammer, observe the following points:

- ► Observe the Operator's Manual of the hydraulic hammer.
- ► Do not hammer horizontally or upward.
- ► Do not use the hammer to raise loads.
- ► Do not hit the hammer against rocks, concrete, etc.
- ► Do not hammer in the same spot uninterruptedly for more than 15 seconds.
- ► Do not raise the vehicle with the boom.
- ► Do not work with fully extended cylinders or arm system. Do not pivot the Powertilt unit beyond 30° during hammer operation, otherwise the load on the boom increases tremendously.
- ► Stop vehicle operation immediately if a hydraulic hose moves back and forth in an unusual manner. The pressure accumulator could be malfunctioning. Contact a Wacker Neuson service center and have the malfunction rectified immediately.

Job site

Work range height **A**: 120 cm (47 in), **B**: 50 cm (20 in)

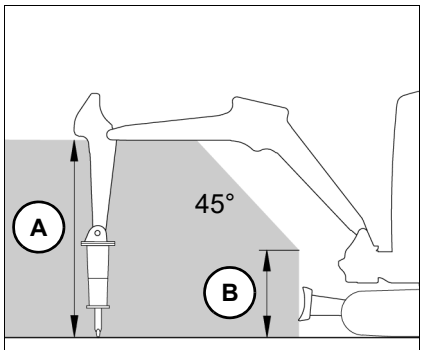


Fig. 147 (symbolic representation)

Figures 147 and 148 refer to work with a Wacker Neuson hydraulic hammer.

Working with another tool can result in a different work area.

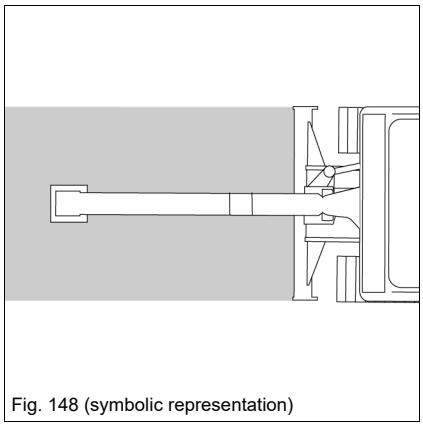


Fig. 148 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/

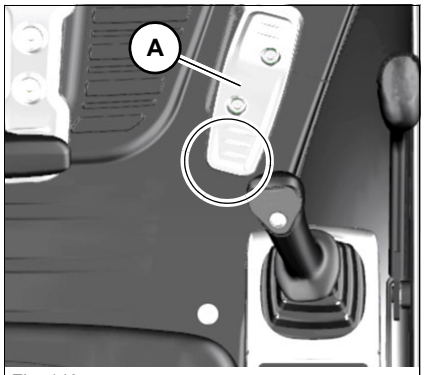


Fig. 149:

Hammer operation	Position
On	Actuate the pedal **A** in the rear
Off	Release the pedal **A**

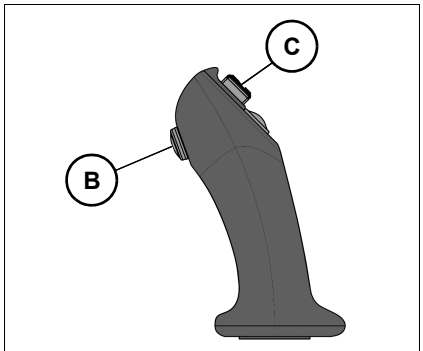


Fig. 150

Breaker operation (proportional control)	Position
Switch on	Hold downtouch control **B** on the right joystick
Switch off	Releasetouch button **B**

Information

The hydraulic breaker can be operated with the gate **C**.

https://truckmanualshub.com/

5.10 Additional control circuits

AUX I

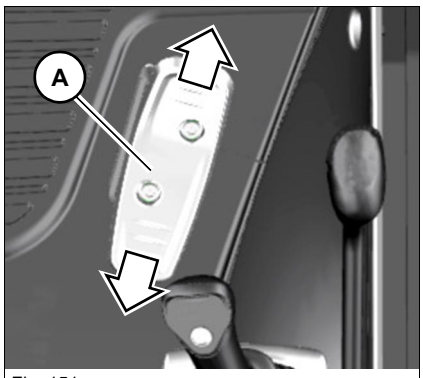


Fig. 151

The operation occurs with pedal **A**.

Oil flow	Position
To the line on the left	Actuate the pedal **A** in the rear
To the line on the right	Press the pedal **A** forward

AUX I/II/III (proportional controls)

The proportional controls allow to continuously adjust the oil flow for the attachment.

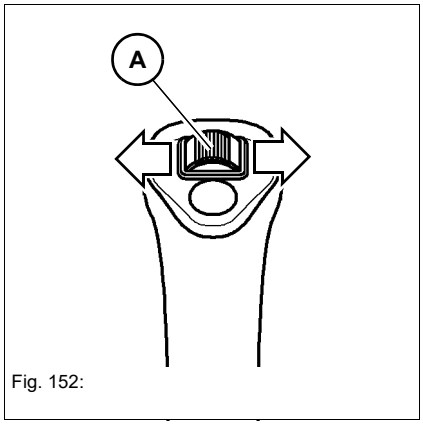


Fig. 152:

Function	Operation
AUX I	Control lever on the right
AUX II/III	Control lever on the left

Oil flow	Position
To the line on the left	Press rocker switch **A** to the left
To the line on the right	Press rocker switch **A** to the right

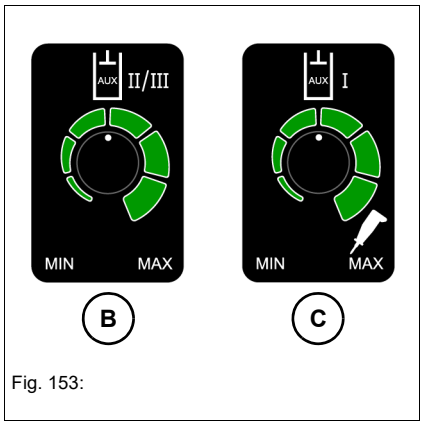


Fig. 153:

Set the desired oil flow with the rotary controls **B** (AUX II/AUX III) or **C** (AUX I).

https://truckmanualshub.com/

AUX III operation (Powertilt)

WARNING

Crushing hazard due to rotating movements of the Powertilt unit!

Rotating the Powertilt unit can cause serious injury or death.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

Information

The Powertilt unit may only be installed and removed by a Wacker Neuson service center!

For more information, see **Easy Lock/Powertilt with Easy Lock** Operator's Manual.

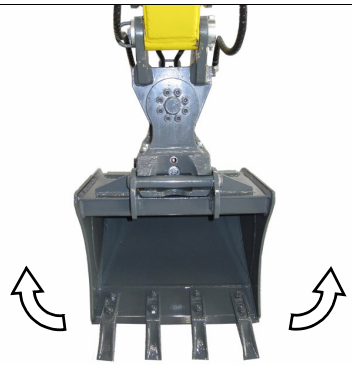


Fig. 154 (symbolic representation)

Function[1]	Operation
Rotation to the left	Press rocker switch **A** to the left
Rotation to the right	Press rocker switch **A** to the right

1. Depending on the system used or the valid norm, the rotation of direction may differ.

https://truckmanualshub.com/

Preparation for hydraulic quickhitch (option)

The HSWS preparation is a hydraulic auxiliary control circuit attached to the vehicle boom that was designed, developed and released for the hydraulic quick coupler systems described in this operator's manual.

Wacker Neuson is not liable for injuries or damage if at least one of the following items is not complied with:

- Follow the operator's manual for the hydraulic quickhitch.
- Store the Operator’s Manual of the hydraulic quickhitch together with the Operator’s Manual of the vehicle.
- For non-released quickhitch systems, there may be differences in the operating functions or the operation of the vehicle. Observe the operator's manual of the quickhitch system or the attachment.

Nevertheless, should a non-released HSWS be used, the following points must also be observed:

- If required, modifications on the vehicle (for example additional adhesive labels) or the Operator’s Manual of the vehicle (if operation is different) must be made.
- The intended purpose of the vehicle may be restricted.
- Assembling a hydraulic quick coupler system that does not fit with the vehicle or its interface (e.g. pressure settings) may void the declaration of conformity of the vehicle. Contact a Wacker Neuson service center.
- Assembling a hydraulic quick coupler system to a vehicle that does not fit with the vehicle or its interface (e.g. pressure settings) may void the declaration of conformity of the hydraulic quick coupler. Contact a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

AUX IV - Hydraulic quickhitch system Easy Lock (option)

- Attend specific training before putting into operation. Training must be given by authorized technical personnel and must be understood by the operator.
- For safety reasons, the quickhitch must be operated with two control elements. This avoids opening the quickhitch unintentionally during work operation.
- The quick coupler system and the attachment support must be undamaged and clean.
- For more information, see **Easy Lock/Powertilt with Easy Lock** Operator's Manual.
- Store the **Easy Lock/Powertilt with Easy Lock** operator's manual together with the vehicle's operator's manual.

WARNING

Crushing hazard when picking up attachments!

If an attachment is not locked correctly, it can come off and cause serious injury or death.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

► Do not use damaged attachments.

► Check pin **F** must be fully retracted. Otherwise repeat the lock cycle until check pin **F** is retracted.

► Ensure safe locking with a rapid succession of stick and bucket movements as close as possible to the ground.

► Operate the vehicle only with a safely locked attachment.

WARNING

Danger of crushing when attachments are removed!

If an attachment is not locked correctly, it can tip over and cause serious injury or death.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

► Lower the attachment to level and firm ground ensuring stability.

https://truckmanualshub.com/

WARNING

Danger of crushing due to incorrect operation of the hydraulic quickhitch system!

For system-specific reasons, the quickhitch can also be operated with other hydraulic functions. This can cause serious injury or death.

► Operate the hydraulic quickhitch only with the function **Raise stabilizer blade**.

Picking up an attachment

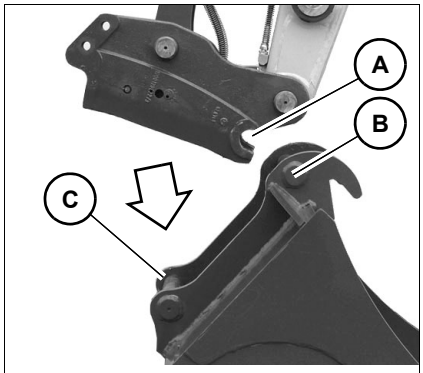


Fig. 155:

1. Hook up the quick coupler system **A** in the bolts **B** of the attachment receptacle.
2. Extend the bucket cylinder so that pin **C** of the attachment touches the quickhitch.
3. Check whether the attachment touches the quick coupler system with the bolt **C**.
4. Move the attachment inward completely.

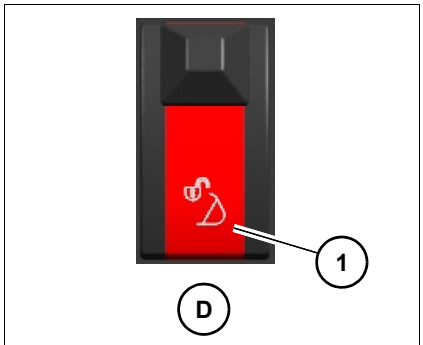


Fig. 156:

5. Unlock switch **D** and press it to position **1**.
   ➥ The quickhitch is enabled and the buzzer sounds.

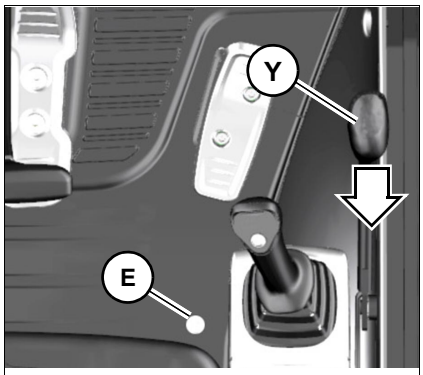


Fig. 157:

6. Press and hold the foot-operated touch button **E** and at the same time pull back the **J** dozer blade lever.
   ➥ The quickhitch opens.

https://truckmanualshub.com/

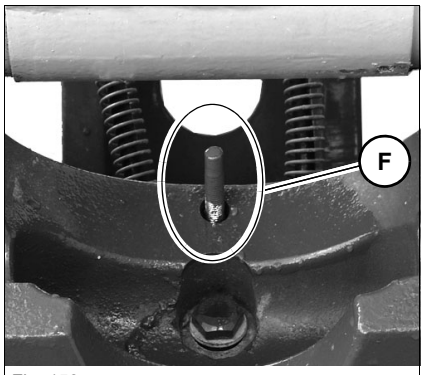


Fig. 158:

➥ Check pin **F** must be fully extended.
➥ The attachment engages.

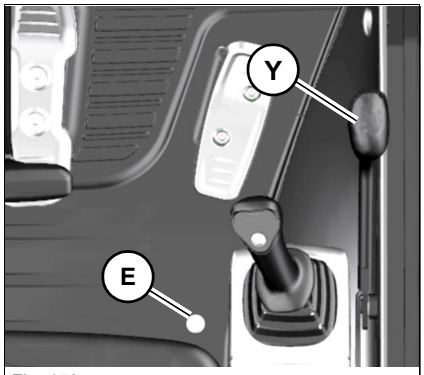


Fig. 159:

7. Release the dozer blade lever **J** and foot-operated touch button **E**.
   ➥ The quickhitch closes.

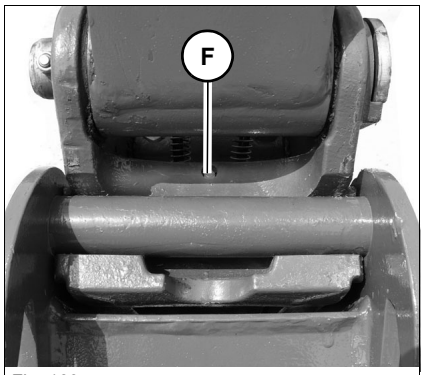


Fig. 160:

➥ Check pin **F** must be fully retracted.

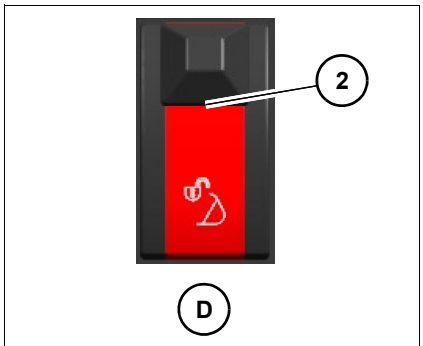


Fig. 161:

8. Press switch **D** to position **2**.
   ➥ The quickhitch is disabled and the buzzer does not sound any longer.

https://truckmanualshub.com/

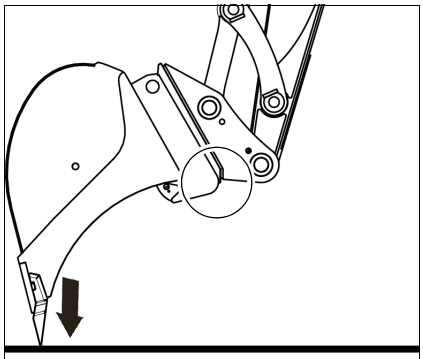


Fig. 162

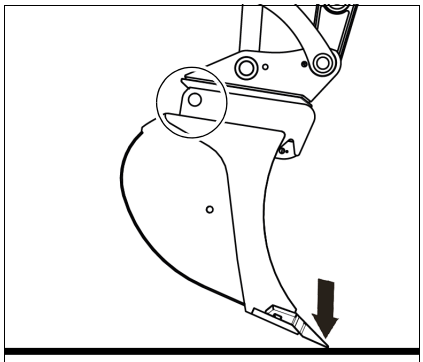


Fig. 163

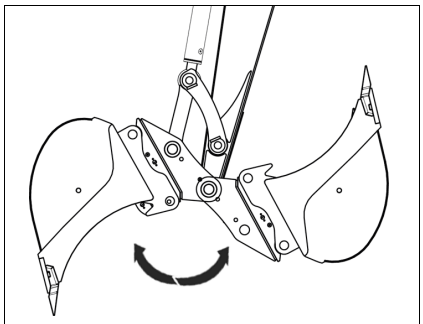


Fig. 164

9. Before starting any work and after every locking process, press the attachment to the ground and quickly move it back and forth over just over the ground a few times to check the secure locking.

➥ The attachment may not detach from the quick coupler system in the process.

https://truckmanualshub.com/

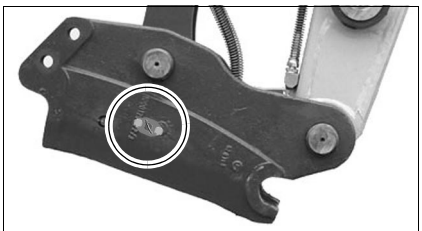


Fig. 165

Manual HSWS bolt lock

Depending on national provisions, the HSWS must also be manually locked according to the hydraulic locking process.

The locking or unlocking is located to the left on the quick coupler system.

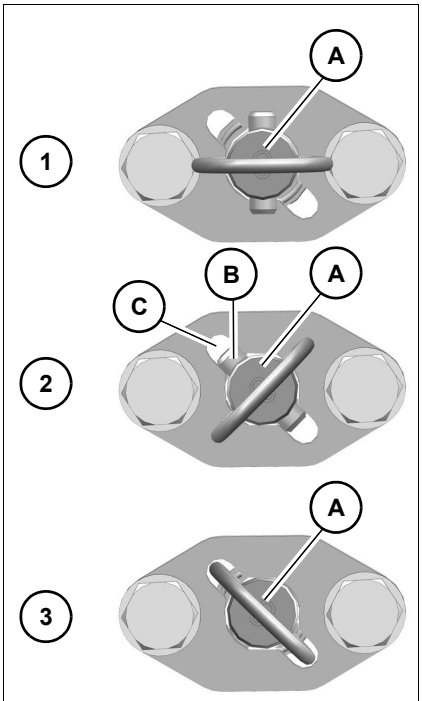


Fig. 166 (symbolic representation)

- Stop the engine and remove the starting key.
- Raise the control lever base.
- Rotate bolt **A** so that the pin **B** fits in the recess **C (2)**.
- Press in the bolt **A** and turn until it is held in its position by the spring **(3)**.
  ➥ The HSWS is also manually locked.

Information

Comply with national provisions.

Information

The bolt positions may deviate in their final position from the figures.

https://truckmanualshub.com/

Setting down an attachment

Manual HSWS bolt unlocking

Depending on national provisions, the HSWS must also be manually unlocked according to the hydraulic unlocking process.

The locking or unlocking is located to the left on the quick coupler system.

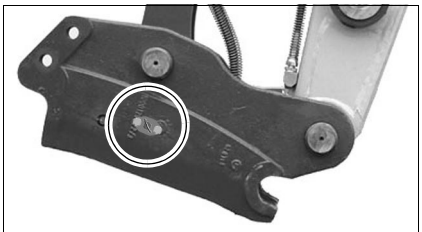


Fig. 167

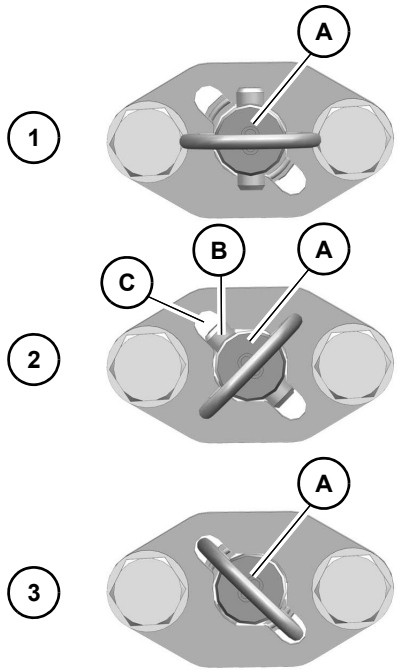


Fig. 168

- Stop the engine and remove the starting key.
- Raise the control lever base.
- Rotate bolt **A** so that the pin **B** fits in the recess **C (2)**.
- Pull out the bolt **A (1)**.
  - ➥ The HSWS is manually unlocked. The attachment is still hydraulically locked.

Information

Comply with national provisions.

Information

The bolt positions may deviate in their final position from the figures.

https://truckmanualshub.com/

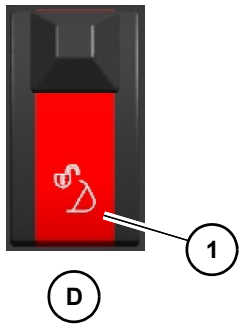


Fig. 169:

1. Move the attachment inward completely and position it at 5–10 cm (2–4 in) above the ground.
2. Unlock switch **D** and press it to position **1**.
   ➥ The quickhitch is enabled and the buzzer sounds.

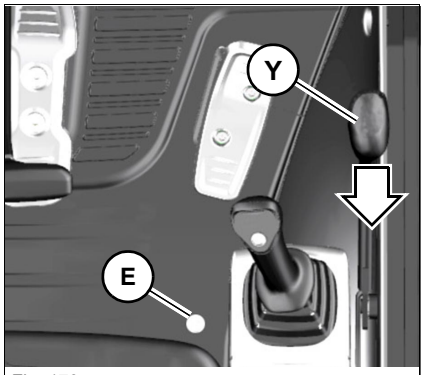


Fig. 170:

3. Press and hold the foot-operated touch button **E** and at the same time pull back the **J** dozer blade lever.
   ➥ The quickhitch opens.

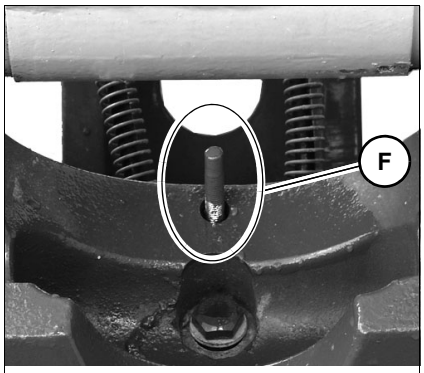


Fig. 171:

   ➥ Check pin **F** must be fully extended.

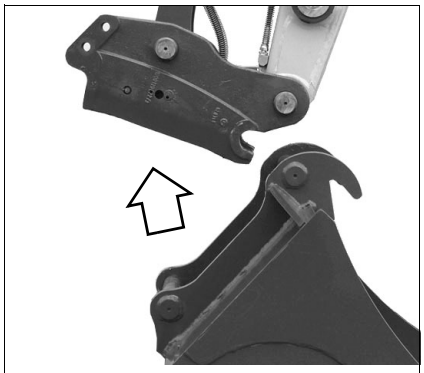


Fig. 172:

4. Retract the bucket cylinder.
   ➥ The attachment is lowered to the ground.

https://truckmanualshub.com/

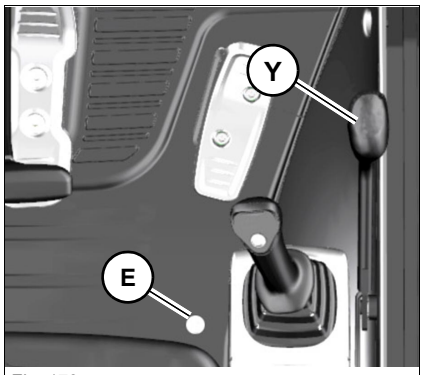


Fig. 173:

5. Release the dozer blade lever **J** and foot-operated touch button **E**.
   ➥ The quickhitch closes.

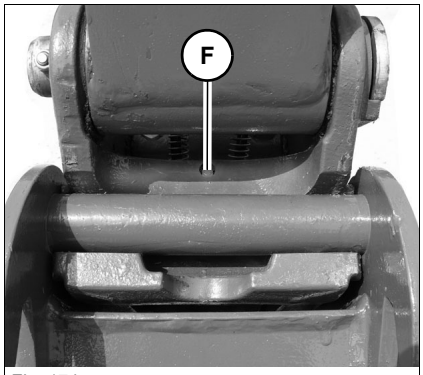


Fig. 174:

➥ Check pin **F** must be fully retracted.

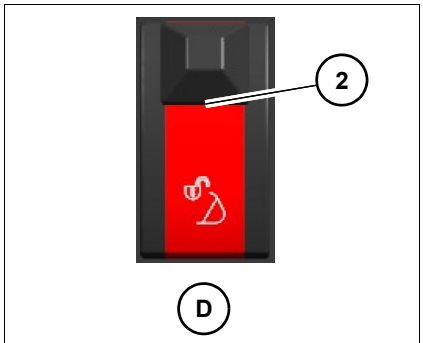


Fig. 175:

6. Press switch **D** to position **2**.
   ➥ The quickhitch is disabled and the buzzer does not sound any longer.

https://truckmanualshub.com/

AUX V (option)

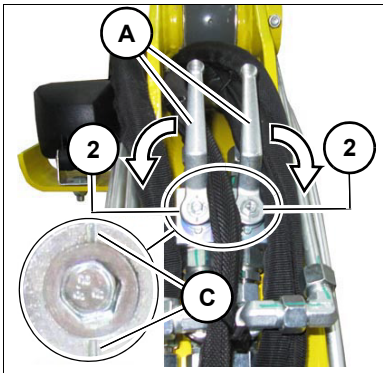


Fig. 176:

Setting grab operation

1. Move both levers **A** on the ball-type cock to position **2**.
   ➥ Notch **C** indicates the flow direction.

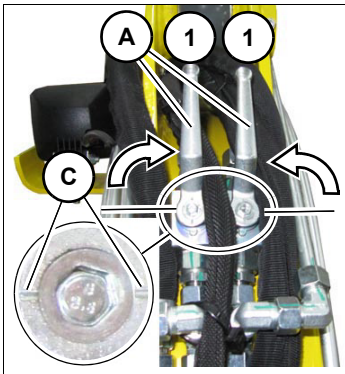


Fig. 177:

Stopping bucket operation

1. Move both levers **A** on the ball-type cock to position **1**.
   ➥ Notch **C** indicates the flow direction.

https://truckmanualshub.com/

5.11 Attachments

Picking up

WARNING

Injury hazard due to fluid escaping under pressure!

Hydraulic oil escaping under pressure can penetrate the skin and cause serious injury or death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Release the pressure in the hydraulic system before connecting or disconnecting the attachment *– see chapter " Release the pressure of the work hydraulics" on page 5-39*.
- ► Wear protective clothes.
- ► Always consult a doctor immediately, even if the wound seems insignificant. Hydraulic oil causes blood poisoning.

WARNING

Accident hazard when picking up attachments!

Picking up attachments incorrectly can cause serious injury or death.

- ► Wear protective equipment during installation of the connecting pins.
- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Only use attachments that are in perfect condition.
- ► Set and adjust the boom to the correct position with the control levers.
- ► Align the fastening bores in the attachment with a mandrel to make it easier to insert the pin in the bores.
- ► Ensure correct locking with a rapid succession of stick and bucket movements as close as possible to the ground.
- ► Operate the vehicle only with a safely locked attachment

https://truckmanualshub.com/

Setting down

WARNING

Crushing hazard when attachments are removed!

If an attachment is not removed correctly, it can tip over and cause serious injury or death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Lower the attachment to level and firm ground ensuring stability.
- ► Only remove the pins from the attachment if it is in a stable position.
- ► Lower the attachment to the ground without too much pressure, otherwise the resistance when removing the pins is too high.

The procedure of changing attachments is described below for a backhoe bucket.

Follow the special information when fitting or removing attachments with their own hydraulic functions (for example an offset bucket). Observe the Operator's Manual of the attachment.

Information

The hydraulic system of the vehicle is still pressurized even when the engine is not running. Due to the residual pressure, the hydraulic quick couplers can be removed but not installed back on again.

- ► Release the pressure.

https://truckmanualshub.com/

Release the pressure of the work hydraulics

1. Stop the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Lower the attachment completely to the ground.
3. Lower the stabilizer blade to the ground.
4. Stop the engine
5. Turn the starting key to position **1**.
6. Move the control lever or the pedal of the hydraulic circuit in all directions repeatedly.
   ➥ The pressure reduces. This can be seen by the brief movement the hoses make as the pressure is released.
   ➥ Uncouple the attachment immediately after the pressure has been released, otherwise pressure can be created again.

Pressure releases with proportional controls (option)

1. Park the machine on horizontal and level ground.
2. Lower the attachment completely to the ground.
3. Stop the engine
4. Turn the starting key to position **1**.
   ➥ Release the load only after you have engaged the starter and waited 2 seconds (otherwise if actuated too early, the characteristic curve is shifted and the load is not released).
5. Release the pressure on the auxiliary hydraulics or the 3rd control circuit by pressing the rocker switch connected with the left or right-side proportional joystick to the left and right.
   ➥ The pressure reduces. This can be seen by the brief movement the hoses make as the pressure is released.
   ➥ Uncouple the attachment immediately after the pressure has been released, otherwise pressure can be created again.

https://truckmanualshub.com/

Connecting and disconnecting hydraulic couplings

1. Park the vehicle – *see chapter " Preparing lubrication" on page 7-9*.
2. Turn the starting key to position **1**.
3. Release the pressure of the work hydraulics – *see chapter " Release the pressure of the work hydraulics" on page 5-39*
4. Remove the starting key and carry it with you.

➥ The couplings of the attachment can now be coupled and uncoupled.

Hydraulic connections

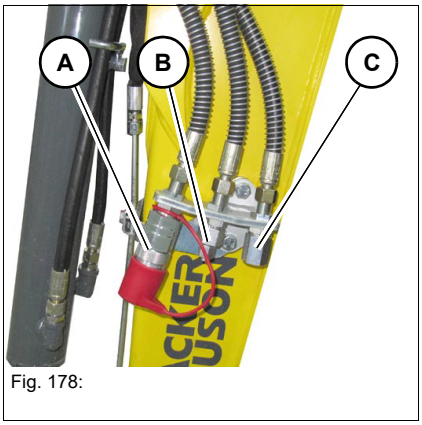


Fig. 178:

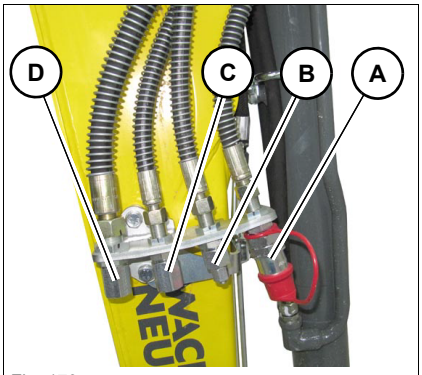


Fig. 179:

Connection	Stick (left/right)
A	AUX V
B	AUX II/AUX III
C	AUX I
D	Hammer return line

Information

Follow the instructions in the Operator's Manual of the attachment manufacturer for connecting the hydraulics to the attachment.

Proceed as follows after a damage:

1. Stop the vehicle immediately.
2. Stop the engine
3. Move the control lever or stabilizer blade lever to neutral.
4. Perform emergency lowering if possible – *see chapter "5.13 Emergency lowering" on page 5-57*
5. Raise the control lever base.
6. Remove the starting key and lock the cabin.
7. Secure the vehicle and the attachment.
8. Contact a Wacker Neuson service center and have the malfunction rectified.

Environment

Use a suitable container to collect fluids and lubricants as they flow out and dispose of them in an environmentally friendly manner.

https://truckmanualshub.com/

Re-equipping

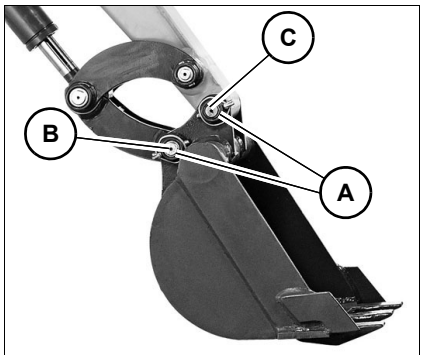


Fig. 180 (symbolic representation)

Removing

1. Lower the bucket to level ground with the flat side facing downward.
2. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
3. Remove linch pins **A**.
4. First remove pin **B**, and then pin **C**. Carefully expel pins that are stuck with a hammer and a brass punch.

If pin **C** is stuck:

1. Start the engine.
2. Slightly raise and lower the boom to take the load off the pin.
3. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
4. Raise the control lever base.
5. Remove the starting key and carry it with you.

Information

Place the bucket only with minimum pressure on the ground as you remove the pins. The higher the pressure on the ground, the higher the resistance and the more difficult it is to remove the pins.

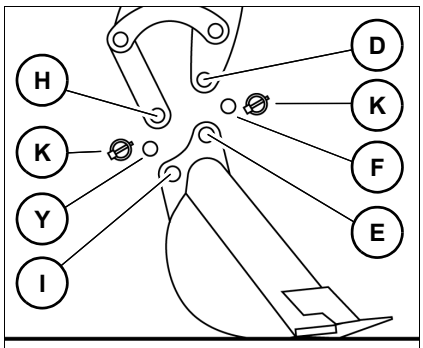


Fig. 181 (symbolic representation)

Mount

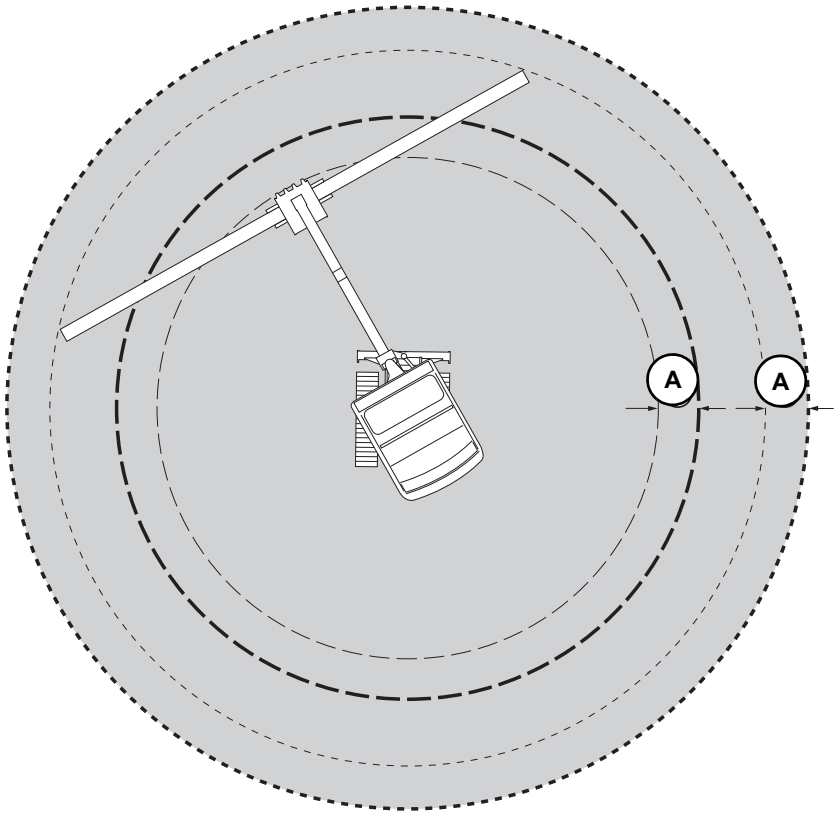
1. Install a bucket only if it is positioned on level ground with the flat side facing downward.
2. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
3. Apply grease to the pins and articulations before inserting them.
4. Start the engine.
5. Straighten the shovel arm so that bores **D** and **E** are flush.
6. Stop the engine Raise the control lever base.
7. Insert pin **F**.
8. Actuate the bucket cylinder until bores **H** and **I** are flush.
9. Stop the engine Raise the control lever base.
10. Insert pin **J**.
11. Install linch pins **K**.

https://truckmanualshub.com/

5.12 Work operation

Danger zone

- The danger zone is the area in which persons are in danger due to the movements of the vehicle, attachment or load.
- The danger zone also includes the area that can be affected by falling material, equipment or by parts that are thrown out.
- The danger zone on a slope is different from the one on a level surface (secure the load) See chapter **“Operation**, **driving on slopes”**.
- Stop vehicle operation immediately if persons do not stay clear of the danger zone.
- Seal off the danger zone should it not be possible to keep a sufficient safety distance.
- Extend the danger zone sufficiently in the immediate vicinity of buildings, scaffolds or other elements of construction.



Danger zone with a bucket

Danger zone with a bucket and a safety distance of 1.5 m (59 in)

Danger zone with a grab (for example for picking up a pipe)

Danger zone with a grab and a safety distance of 1.5 m (59 in)

A Safety distance of 1.5 m (59 in)

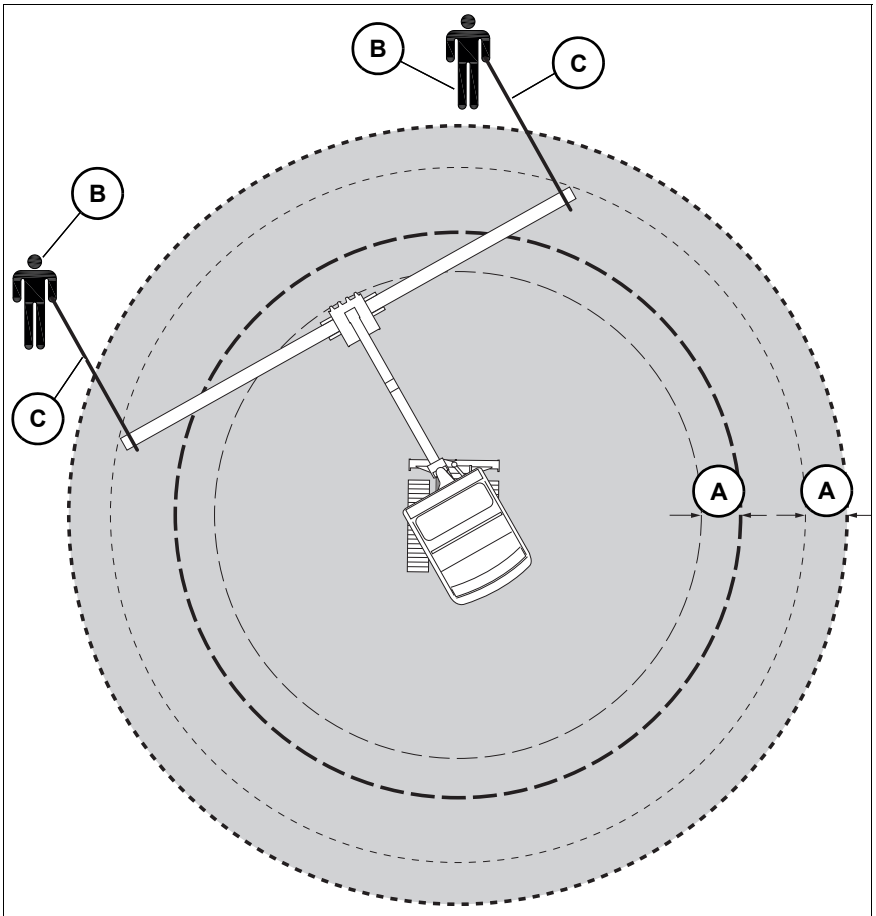
Fig. 182 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/

Danger zone during lifting-gear applications

In lifting gear applications the load must be stabilized by slingers **(B)** with the help of ropes **(C)**.

Slingers must remain out of the danger zone *– see chapter " Danger zone during lifting-gear applications" on page 5-43*.



Danger zone with a bucket

Danger zone with a bucket and a safety distance of 1.5 m (59 in)

Danger zone with a grab (for example for picking up a pipe)

Danger zone with a grab and a safety distance of 1.5 m (59 in)

A Safety distance of 1.5 m (59 in)

Fig. 183 (symbolic representation)

https://truckmanualshub.com/

Lifting gear applications

Lifting gear applications are procedures involving raising, transporting and lowering loads with the help of lifting and fastening gear.

DANGER

Crushing hazard due to tipping over of vehicle!

The vehicle causes serious injury or death when it tips over.

- ► Do not exceed the weights indicated in the load diagrams.
- ► Subtract the weight of the attachment from the weight specified in the relevant load diagram.
- ► Use the vehicle for lifting gear applications only if the mandatory lifting gear and safety equipment is installed, functional and enabled.
- ► The subgrade must be horizontal, even, and have a high load-bearing capacity.

WARNING

Risk of vehicle tipping over due to failure to pay attention to the safe load indicator!

Serious injury or death can be caused by a vehicle tipping over.

- ► Reduce the load until both the buzzer and the indicator light on the display element go out.
- ► Observe the load diagrams.

WARNING

Accident hazard due to switched-off or malfunctioning safe load indicator!

Serious injury or death can be caused by a vehicle tipping over.

- ► Switch on the safe load indicator during lifting gear applications.
- ► Operate the vehicle only with an intact safe load indicator.

https://truckmanualshub.com/

NOTICE

Machine damage due to a vehicle tipping over if the weight in the load diagram is exceeded.

► Do not exceed the weights indicated in the load diagrams.

Safe load indicator

The safe load indicator alerts the operator visually and acoustically if the load on the boom is too high.

There are two versions:

- Overload warning device **basic** (option) / **advanced** (option)

Position	basic	advanced
Boom	Hose burst valve	Hose burst valve
Shovel arm	Hose burst valve	Hose burst valve
Stabilizer blade	Hose burst valve	Counterbalance valve

The switch for activating and deactivating the safe load indicator is located on the switch panel on the left.

Safe load indicator	Switches
On/off	

https://truckmanualshub.com/

Functional check of safe load indicator

Always perform a functional check of the safe load indicator before performing lifting gear applications.

1. Start the vehicle.
2. Perform vehicle travel on open terrain.
3. Secure the danger zone.
4. Stop the vehicle.
5. Switch on the safe load indicator.
6. Raise the boom as far as it will go and hold the control lever in this position.

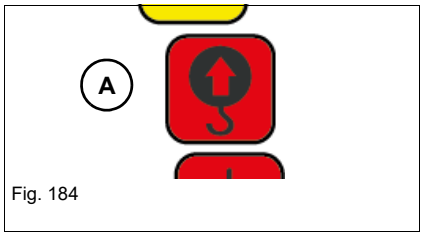


Fig. 184

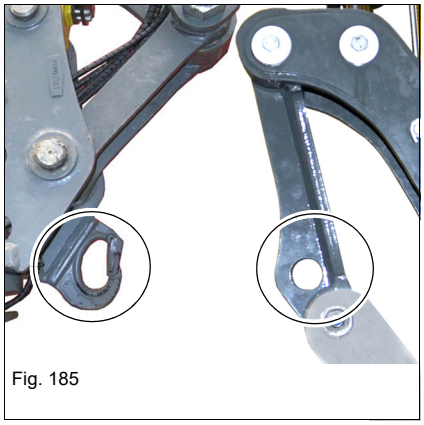
Warning devices	Result
The buzzer sounds and symbol **A** is displayed	The vehicle may be used for lifting gear applications.
Buzzer does not sound or symbol **A** is not displayed	The vehicle may not be used for lifting gear applications. Contact a Wacker Neuson service center.

Perform a functional check of the control lever base.

– see chapter " Functional check of the joystick base" on page 4-37

Only the following lifting gear may be used for lifting gear applications:

- Powertilt/quickhitch with load hook
- Joint rod with lifting eye


Fig. 185

When symbol **A** is displayed and the buzzer sounds:

- Reduce the load until the buzzer goes out and the symbol disappears.

Suitable equipment for fastening and securing loads must be available.

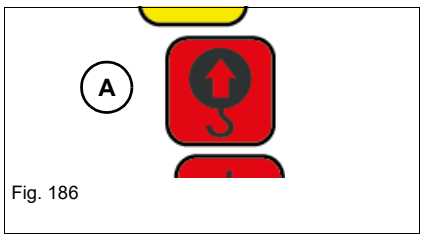


Fig. 186

https://truckmanualshub.com/

Lehnhoff mechanical quickhitch system (optional)

- The quick coupler system and the attachment support must be undamaged and clean.
- Store the Operator's Manual of the mechanical quick coupler system together with the Operator's Manual of the vehicle.
- The described operation does not apply to the face shovel. Contact an authorized workshop for face shovel operation.

WARNING

Crushing hazard when picking up attachments!

If an attachment is not locked correctly, it can come off and cause serious injury or death.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

► During locking and unlocking procedures, make sure that hands and feet are not crushed.

► Only use undamaged attachments and quick coupler systems.

► Before starting any work and after every locking process, press the attachment to the ground and quickly move it back and forth over just over the ground a few times to check the secure locking.

► Only operate the vehicle with a safely locked attachment.

WARNING

Crushing hazard when attachments are removed!

If an attachment is not removed correctly, it can tip over and cause serious injury or death.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

► Lower the attachment to level and firm ground ensuring stability.

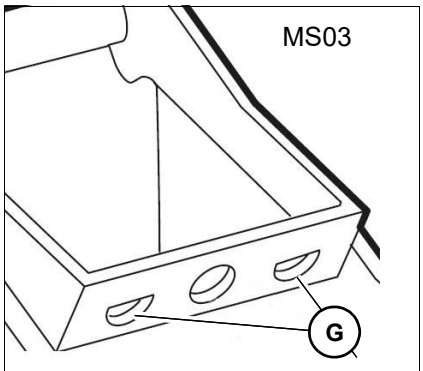


Fig. 187

Acceptance variants

EZ26: Support for MS03

G: Openings for quick coupler system bolts

https://truckmanualshub.com/

Picking up an attachment

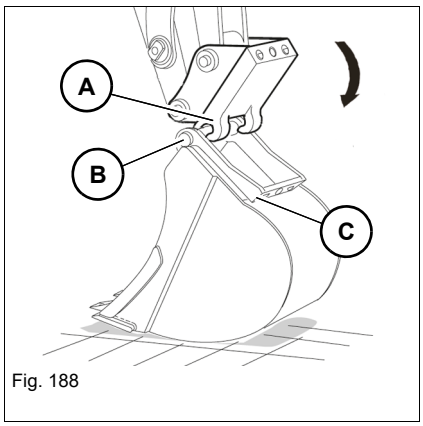


Fig. 188

1. Hook up the quick coupler system **A** in the attachment bolt **B**.
2. Slightly screw in the quick coupler system **A**, lift the shovel arm until the attachment is suspended about 30 cm (12 in) above the ground.
3. Extend the bucket cylinder so that the edge **C** of the attachment touches the quick coupler system.

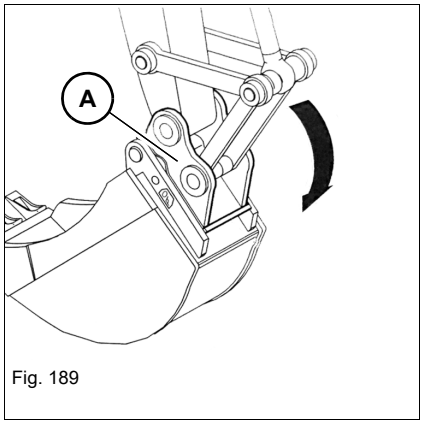


Fig. 189

4. Screw in the quick coupler system **A** until the attachment lies completely on the quick coupler system **A** due to its weight.
5. Shut off the engine and store the ignition switch key safely.

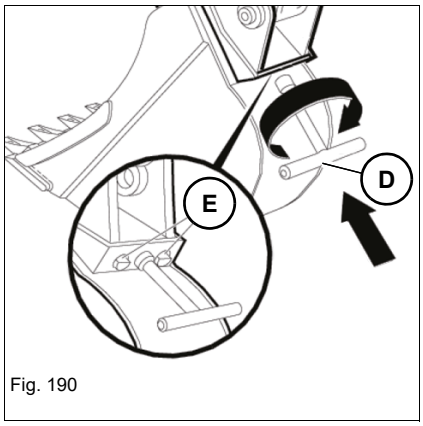


Fig. 190

6. Screw socket wrench **D** clockwise until the bolts **E** completely engage in the openings **G** of the quick coupler system **A**.
   ➥ The quick coupler system is locked.
7. Remove the socket wrench and perform a visual inspection.
8. Start the engine.

https://truckmanualshub.com/

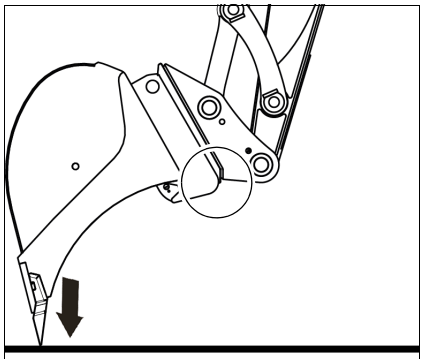


Fig. 191

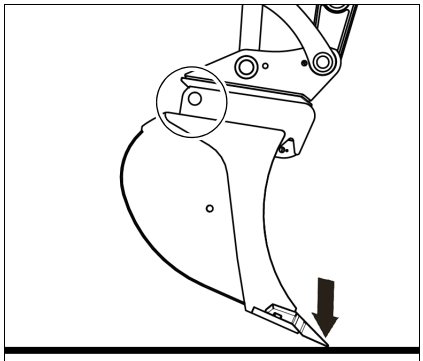


Fig. 192

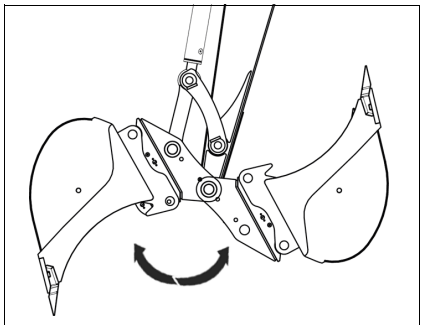


Fig. 193

9. Before starting any work and after every locking process, press the attachment to the ground and quickly move it back and forth over just over the ground a few times.
   ➥ The attachment may not detach from the quick coupler system in the process.

https://truckmanualshub.com/

Setting down an attachment

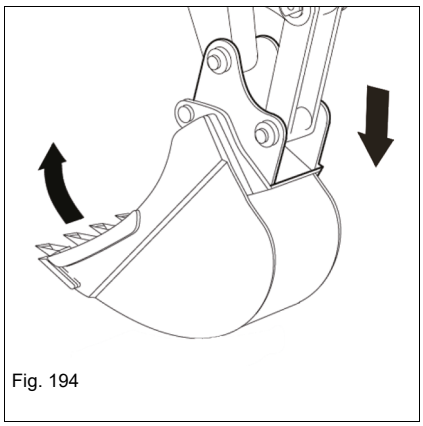


Fig. 194

1. Screw in the attachment and position it at 5–10 cm (2–4 in) above the ground.
2. Shut off the engine and store the ignition switch key safely.

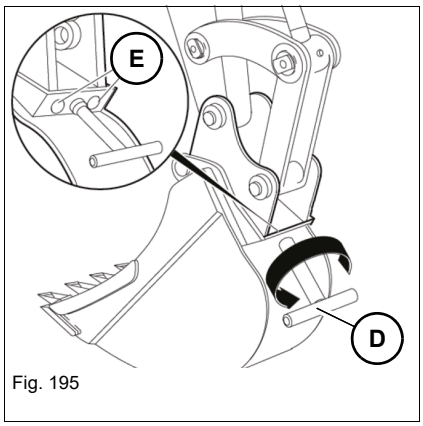


Fig. 195

3. Turn the socket wrench **D** counter-clockwise until the bolts **E** are completely retracted.
   ➥ The quick coupler system is unlocked.
4. Remove the socket wrench.
5. Start the engine.
6. Lower the attachment to level and firm ground ensuring stability.

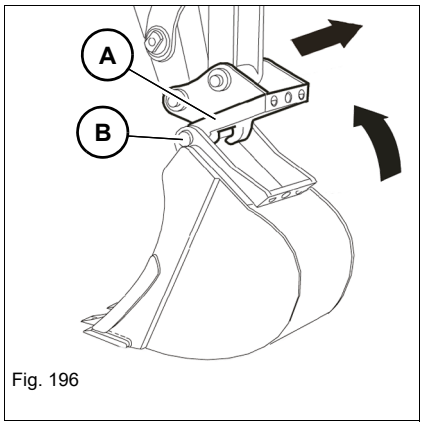


Fig. 196

7. Retract the bucket cylinder and quick coupler system **A** from the attachment bolt **B**.
   ➥

https://truckmanualshub.com/

Inadmissible work procedures

NOTICE

Inadmissible operation can damage the vehicle or the attachment.

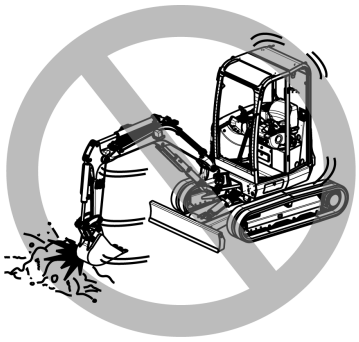


Fig. 197

Working with the swivel force

Do not use the swivel force of the upper carriage to tear down walls or to create level surfaces.

Do not ram the attachment into the ground when swiveling the upper carriage.

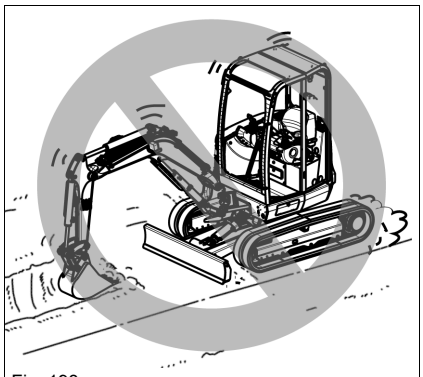


Fig. 198

Working with the drive force

Do not ram the attachment into ground or lower the boom during vehicle travel.

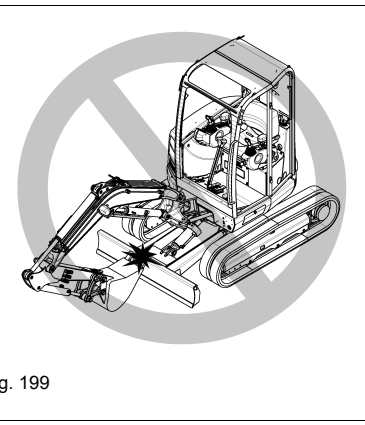


Fig. 199

Retracting the attachment

When retracting the attachment, ensure that it does not touch the stabilizer blade.

https://truckmanualshub.com/

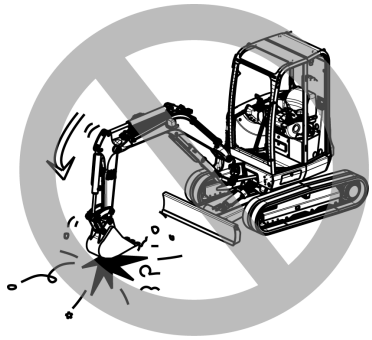


Fig. 200

Working with the falling force by lowering the attachment

Do not use the falling force of the attachment as a hoe, hammer or pile-driver.

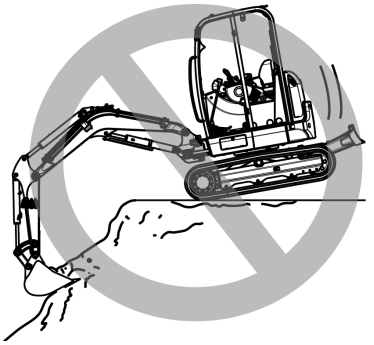


Fig. 201

Working with the falling force by lowering the vehicle

Do not use the dead weight of the vehicle for work.

Use the force of the hydraulic cylinders exclusively.

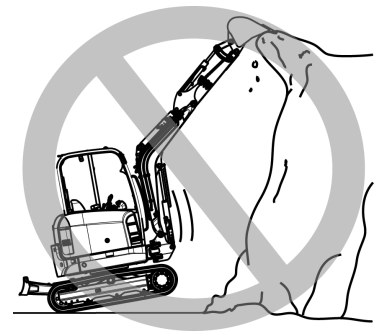


Fig. 202

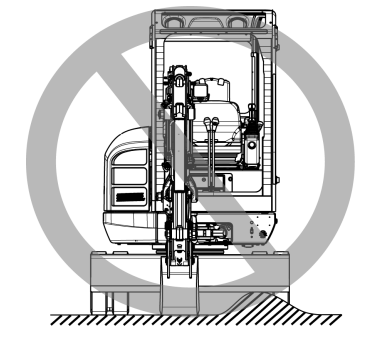


Fig. 203

Fully lowering the stabilizer blade

Apply the full weight of the vehicle over the entire width of the stabilizer blade when using it for stabilization.

Protecting the stabilizer legs/blade against shocks

The stabilizer blade or stabilizer blade cylinder can be damaged when the stabilizer blade hits against obstacles.

https://truckmanualshub.com/

General information regarding work operation

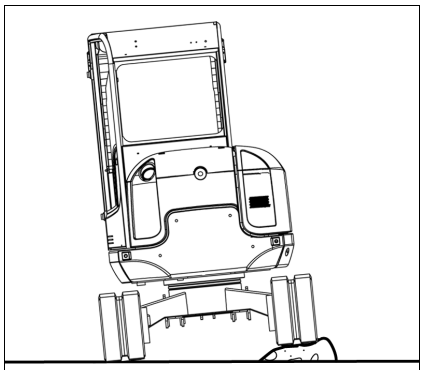


Fig. 204 (symbolic representation)

Machine travel

Performing vehicle travel over obstacles can put a heavy load on the undercarriage and cause damage. Avoid performing vehicle travel over obstacles if possible.

If it cannot be avoided, lower the boom to ground level and travel over the obstacle at low speed.

Traveling in speed range 2

Avoid starting vehicle travel and stopping abruptly as well as changing direction suddenly on rough terrain.

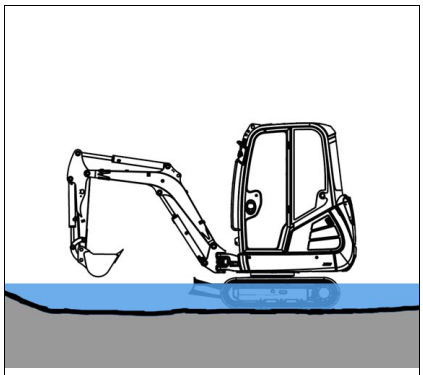


Fig. 205

Operation in water

Water must not reach any further than the upper edge of the tensioning wheel.

Lubricate lubrication points again that were immersed in water for a longer time in order to expel the old grease.

Do not immerse the live ring and upper carriage in the water.

Operation in salt water is prohibited.

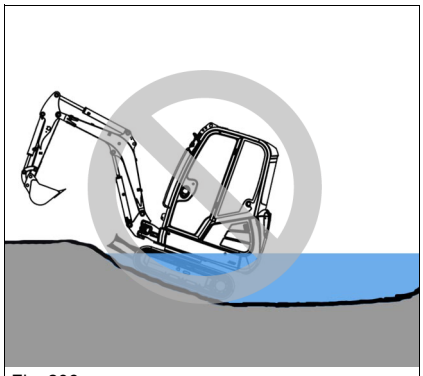


Fig. 206

Do not immerse the live ring and upper carriage in the water.

Operation near the sea

Clean the vehicle regularly when using it in a saline environment.

See chapter **Cleaning and maintenance**.

https://truckmanualshub.com/

Working with the bucket

The following section describes work operations with the vehicle equipped with a backhoe bucket. The backhoe bucket is mainly used for earth-moving applications (digging, loosening, picking up and loading loose or solid material).

Place the stabilizer blade on the side you want to dig.

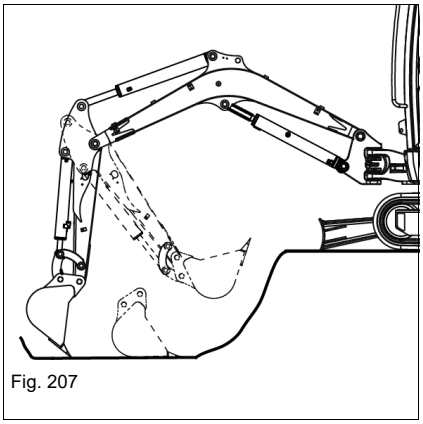


Fig. 207

Bucket position when digging

Perform long, level excavation movements with the stick and the bucket. The maximum excavation force is achieved at an angle of 80 to 120° between the boom and the stick.

1. Penetrate into the ground with the bucket.
2. Lower the stick and at the same time, position the bucket so that the flat lower side of the bucket is parallel with the ground.
3. Move the stick toward the vehicle and tilt in the bucket at the same time.

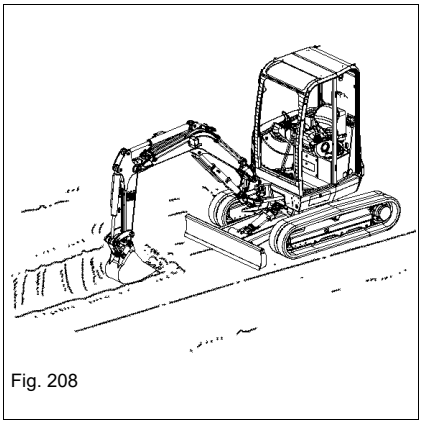


Fig. 208

Working alongside trenches

For a more efficient working method, install a suitable bucket and set the tracks parallel to the trench.

When digging wide trenches, dig the side sections first and then the middle section.

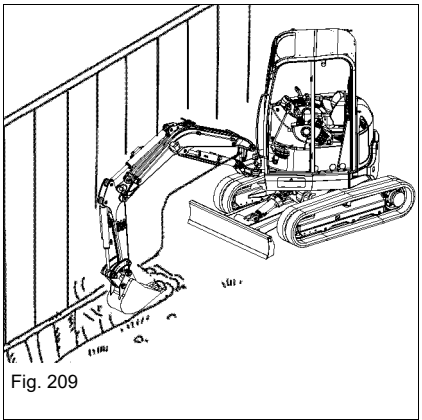


Fig. 209

For excavating laterally in tight spaces, turn the upper carriage and swivel the boom.

https://truckmanualshub.com/

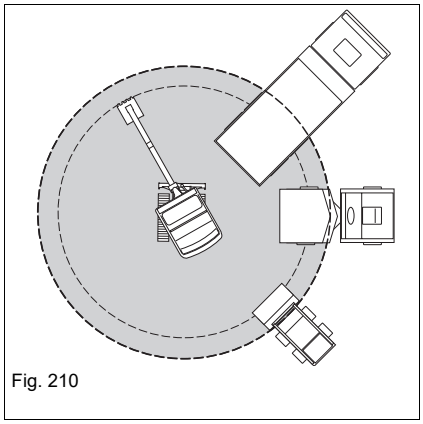


Fig. 210

Loading material

Notes on loading site dumpers:

- Position the site dumper so that its cabin is outside the danger zone of the excavator.
- The loading platform of the truck is loaded by starting at the rear end.
- Keep the swivel angle as small as possible.
- Raise the full bucket to dump height only as you rotate toward the site dumper.
- Tilt out dusty material with the wind behind you to keep the dust away from your eyes, air filters and fans.
- If possible, the site dumper and the working direction of the bucket should form an angle of 45°.

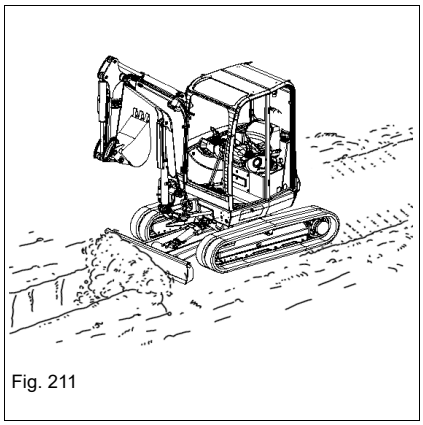


Fig. 211

Grading

The stabilizer blade is used for filling up trenches or grading the ground.

Lower the stabilizer blade to the ground for grading work.

Set the depth of the layer you want to remove with the stabilizer-blade lever.

➥ The vehicle must not be raised by lowering the stabilizer blade.

➥ Do not dig in the vehicle or let it sink in.

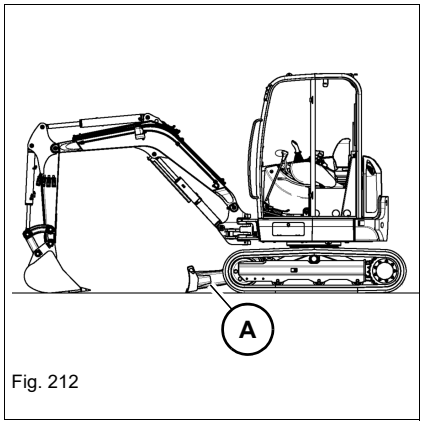


Fig. 212

Digging position

Place dozer blade **A** on the side you want to dig.

https://truckmanualshub.com/

Working on slopes

WARNING

Vehicle tipping hazard on slopes!

A tipping vehicle can cause serious injury or death.

► Secure slopes before beginning work. Pay attention to ground conditions, vehicle weight, etc.

► Stabilize the vehicle with the stabilizer blade during excavation work.

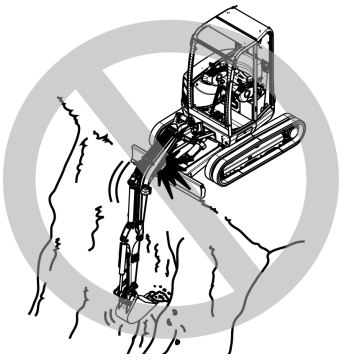


Fig. 213

NOTICE

Lifting arm cylinders can be damaged by improper operation.

► The piston rod must not touch the stabilizer blade.

Further **recommendations for digging**

When planning and performing digging work, Wacker Neuson recommends that you observe the following points:

- Exits from pits must be outside the digging line and as level as possible.
- Dig by removing adjacent strips if possible.
- Ensure that you can drive forward when driving out of the digging area with a fully loaded bucket.
- Perform transport trips downhill with loaded bucket in reverse operation.

Freeing the machine

If the vehicle gets stuck in the ground:

- Tilt out the bucket until the blade is vertical above the ground.
- Lower the boom all the way.
- Slowly tilt out the bucket.
  ➥ The vehicle is pushed backward.
- Reverse slowly.
- Repeat this procedure until the tracks reach firm ground.
- Reverse the vehicle away.

https://truckmanualshub.com/

5.13 Emergency lowering

WARNING

Crushing hazard during boom lowering!

Causes serious crushing or injury resulting in death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Stop vehicle operation immediately as soon as someone enters the danger zone.

Observe the following during emergency lowering:

1. Turn the starting key to position **1**.
2. Lower the control lever base.
3. Lower the boom completely.
4. Return the joystick to neutral.

Information

Lower the boom immediately after stopping the engine.

https://truckmanualshub.com/

5.14 Options

Immobilizer (option)

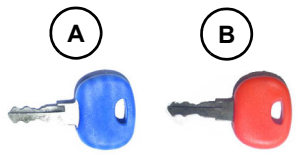


Fig. 214

A = starting key (blue)

For starting the vehicle. Scope of delivery includes 2 keys.

B = master key (red)

Information

Store the master key in a safe place. It can only be used for coding new starting keys.

A new immobilizer must be installed if the master key is lost.

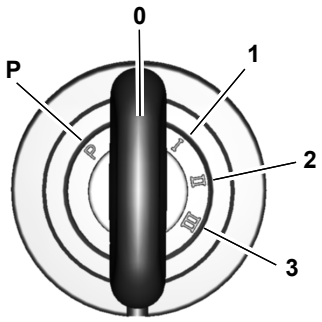


Fig. 215

Coding new starting keys

1. Insert master key **B** in the starter and turn it to position **1** for a maximum five seconds.
2. Remove master key **B**.
3. Keep master key **B** at least 50 cm (20 in) away from the starter.
4. Within 15 seconds, turn starting keys requiring coding to position **1** for at least one second.
5. Repeat step 4 if more starting keys require coding.
   ➥ With this the coding of the starting keys is completed.

Coding can be performed for a maximum of 10 starting keys.

Information

The procedure is automatically canceled if no key requiring coding is detected by the system within 15 seconds.

Deleting coded keys

Deleting all coded keys is necessary whenever a coded key is lost.

The master key code is not deleted during deletion.

1. Insert master key **B** in the starter and turn it to position **1** for at least 20 seconds.
2. Code the starting keys.

https://truckmanualshub.com/

Tilt the superstructure with VDS (option)

VDS can be used to tilt the upper carriage by up to 15° so that vertical excavation can be carried out on uneven ground conditions.

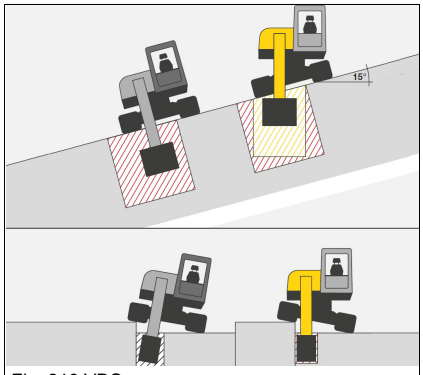


Fig. 216 VDS

WARNING

Injury hazard due to movements of the upper carriage!

Can cause serious injury or death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Only tilt upper carriage on the uphill side of the vehicle.
- ► Only tilt the upper carriage on firm ground.
- ► Tilt the upper carriage only if the vehicle is at a standstill and if the attachment is empty.
- ► Carry out quiet and slow movements with the vehicle, the arm system and the attachments.
- ► Do not perform machine travel on slopes with a lateral angle of inclination over 10°.
- ► Do not perform vehicle travel on inclines or slopes steeper than 15°.
- ► Ensure that no parts of the body protrude outside the vehicle.
- ► Do not board or leave the vehicle if the upper carriage is inclined.

NOTICE

Tipping hazard of machine. Damage to the vehicle due to open doors and covers or collisions with walls or parts of buildings.

- ► Carry out quiet and slow movements with the vehicle, the arm system and the attachments.
- ► All doors and covers must be closed when tilting the machine.
- ► Only tilt the upper carriage on firm ground.
- ► Tilt the upper carriage only if the vehicle is at a standstill and if the attachment is empty.
- ► Do not perform machine travel on slopes with a lateral angle of inclination over 10°.
- ► Do not perform vehicle travel on inclines or slopes steeper than 15°.
- ► Only tilt upper carriage on the uphill side of the vehicle.
- ► Avoid collisions with walls or building parts.

https://truckmanualshub.com/

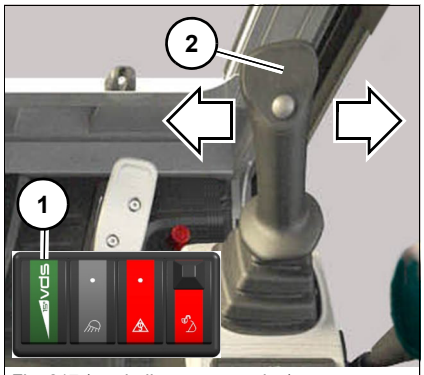


Fig. 217 (symbolic representation)

Raise the upper carriage:

1. Press and hold the switch **1**.
2. Press control lever **2** to the right.
   ➥ The superstructure lifts.
3. If the required tilt angle is reached, return joystick **2** to the neutral position and release switch **1**.

Lower the upper carriage:

1. Press and hold the switch **1**.
2. Press control lever **2** to the left.
   ➥ The superstructure lowers.
3. If the required tilt angle is reached, return joystick **2** to the neutral position and release switch **1**.

Shovel bucket operation

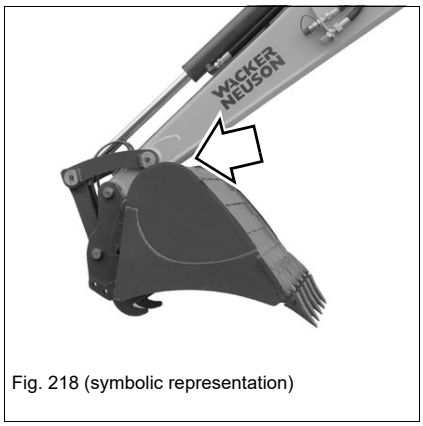


Fig. 218 (symbolic representation)

NOTICE

The stick can be damaged if it is hit by the bucket base.

► Do not tilt out the bucket completely if it is used as a shovel bucket.

Trailer operation

The vehicle is not certified for trailer operation!

https://truckmanualshub.com/

5.15 Immobilization/putting back into operation

The specified measures refer to putting the vehicle out of operation and back into operation after more than 30 days.

Putting out of operation temporarily

Store the vehicle indoors if possible.

If the vehicle has to be stored outdoors, place it on firm ground if possible (for example on concrete), and cover it with a watertight tarp to protect it against humidity.

1. Park the vehicle – *see "Parking the vehicle" on page 5-9*.
2. Clean the engine with a high-pressure cleaner in a suitable place – *see chapter "7.5 Cleaning and maintenance" on page 7-20*.
3. Check the vehicle for leaks and loose nuts, screws and connections.
4. Carefully clean and dry the entire vehicle.
5. Spray an anti-corrosion agent onto bare metal parts of the vehicle (piston rods of hydraulic cylinders, for example).
6. Apply grease to all lubrication points.
7. Fill the fuel tank completely.
8. Check the hydraulic oil and coolant levels, and add hydraulic oil and coolant if necessary.
9. Remove the battery and store it in a safe place. Charge the battery and perform battery maintenance at regular intervals.
10. Close the air-intake openings of the air filter system and exhaust pipe.

https://truckmanualshub.com/

Putting back into operation

Information

If the vehicle was out of operation over a longer period of time without performing the specified steps, contact a Wacker Neuson service center before putting back into operation.

1. Perform a general visual check for damage on the electric cables, connectors, fuel lines, corrosion, etc. on the engine.
2. Start the engine once a month to ensure optimal lubrication.
3. Remove anti-corrosion agents from bare metal parts.
4. Charge, install and connect the battery.
5. Open the air-intake openings of the air filter system and exhaust pipe.
6. Check the condition of the air filter elements and have them replaced by a Wacker Neuson service center if necessary.
7. Check the dust valve.
8. Bleed the fuel system – *see "Fuel filter" on page 7-27*.
9. Check the vehicle for leaks.
10. Lubricate the vehicle according to the lubrication plan.
11. Check all engine/vehicle fluids in the units or reservoirs, and add fluids if necessary.
12. If the vehicle was out of service for over 6 months, have the oil in the gearbox, engine, hydraulic oil reservoir and other units changed by a Wacker Neuson service center.
13. Have the hydraulic oil filters (pressure, return and breather filters), the engine oil filter and diesel filter (prefilter and main filter) by a Wacker Neuson service center if the vehicle was out of operation for over 6 months.
14. Switch on the starter and check whether there are any malfunctions. *– see "Troubleshooting" on page 8-1*
    Contact an authorized service center and have the malfunction rectified.
15. Start the engine.
16. Let the engine run at idling speed at least 15 minutes without load.
17. Stop the engine
18. Check the oil levels in all units and add oil if necessary.
19. Check the vehicle for leaks.
20. Start the engine and ensure that all functions and warning systems work correctly.

Avoid operation at maximum engine speed or load for more than an hour.

https://truckmanualshub.com/

5.16 Permanently putting out of operation

Disposal

All fluids, lubricants, material, etc., used on the vehicle are subject to specific regulations. Dispose of different materials and consumables separately and in an environmentally friendly manner.

Disposal may only be performed by a Wacker Neuson service center. Observe the national and regional regulations for disposal.

Environment

Do not allow environmentally damaging wastes to get into the ground or stretches of water and dispose of them in an environmentally friendly manner.

If the vehicle is no longer used according to its designated use, ensure that it is put out of operation and disposed of according to national and regional regulations.

- Machine disposal must be performed in accordance with state-of-the-art standards that apply at the time of disposal.

https://truckmanualshub.com/

Notes:

https://truckmanualshub.com/

6 Transportation

6.1 Towing the vehicle

WARNING

Accident hazard due to incorrect towing!

Incorrect towing can cause accidents and serious injury or death.

- ► Tow the vehicle away only from the immediate danger zone until it can be loaded.
- ► Only tow the vehicle using suitable towing equipment in connection with suitable towing facilities, such as towing hooks, eyes, etc.
- ► There must be nobody between the vehicles during towing. The lateral safety distance is equal to 1.5 times the length of the towing equipment.
- ► Do not tow the vehicle if it is stuck or on a slope. Load the vehicle.
- ► Wear protective equipment.
- ► Start vehicle travel and tow away slowly.

NOTICE

The vehicle can be damaged during towing.

- ► Tow the vehicle away only from the immediate danger zone until it can be loaded.
- ► Tow away the vehicle only if the engine is running and if the drive is functional.
- ► Do not tow the vehicle if it is stuck or on a slope. Load the vehicle.
- ► Only tow the vehicle using suitable towing equipment in connection with suitable towing facilities, such as towing hooks, eyes, etc.
- ► A tractor vehicle of the same weight category must be used as a minimum.
  In addition, the tractor vehicle must be equipped with a safe braking system and sufficient tractive power.

Information

The manufacturer’s warranty shall not apply to accidents or damage caused by loading or transporting.

https://truckmanualshub.com/

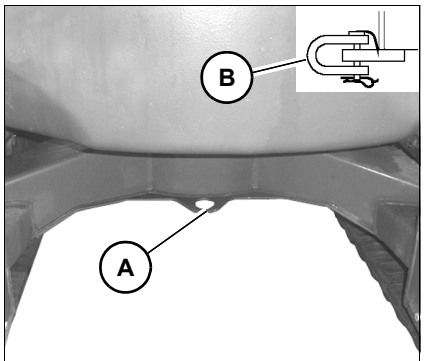


Fig. 219(symbolic representation)

1. *– see chapter “ Towing” on page 2-13*
2. Ensure that the vehicle can be towed safely.
3. Only use towing eye **A**.
4. Start vehicle travel and tow away slowly.
5. Secure shackle **B** with the shackle pin and a lock pin.
6. Install slings of appropriate size on the shackle.
7. Tow the vehicle only until it reaches a position from where it can be loaded.

Information

The manufacturer’s warranty shall not apply to accidents or damage caused by towing.

Using the towing eye **A** to pull another vehicle or to tow equipment is prohibited.

6.2 Loading the vehicle

WARNING

Accident hazard due to incorrect loading!

Incorrect loading can cause accidents and serious injury or death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Bear in mind the transport weight on the vehicle’s type label.
- ► Tie down the vehicle only at the indicated tie-down points.
- ► Observe the loading weight. Add the weight of subsequently installed accessories to the weight of the vehicle.

https://truckmanualshub.com/

Tie-down points

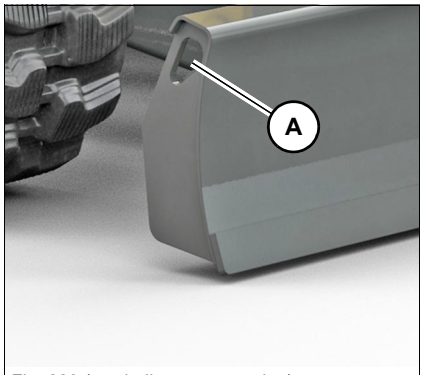


Fig. 220 (symbolic representation)

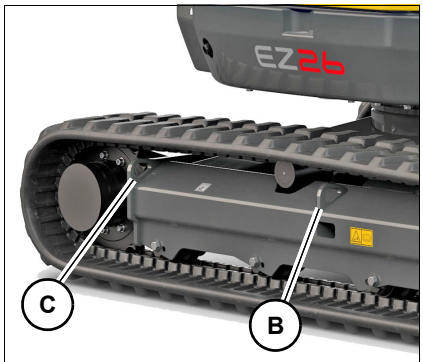


Fig. 221 (symbolic representation)

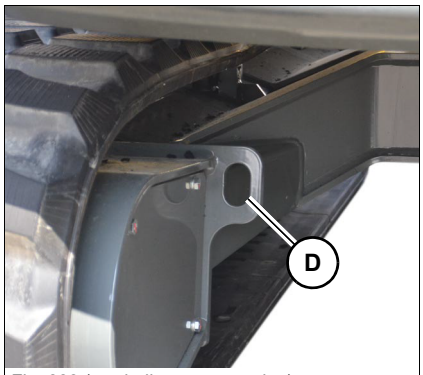


Fig. 222 (symbolic representation)

Position		Quantity
A	Stabilizer blade	2
B	Front of travel gear	2
C	Rear of travel gear	2
D	Inside of travel gear	2

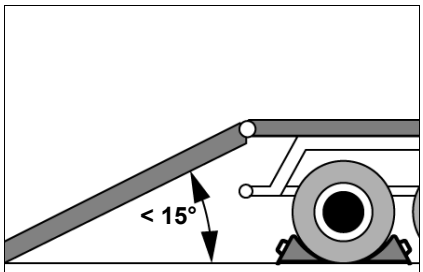


Fig. 223

1. *– see chapter “ Transportation” on page 2-15*
2. Secure the transport vehicle with chocks to prevent it from rolling.
3. Install access ramps at the smallest possible angle. Ensure that the grade does not exceed 15° (27%).
4. Use access ramps and transport surfaces with an anti-skid surface only.
5. Ensure that the loading area is clear and access to it is not obstructed, for example by superstructures.

https://truckmanualshub.com/

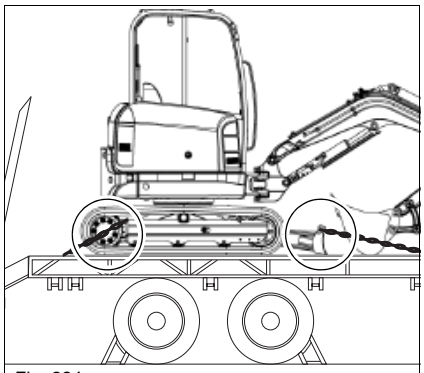


Fig. 224

6. Start the engine.
7. Raise the boom and the stabilizer blade to avoid touching the access ramps.
8. Carefully drive the vehicle onto the middle of the transport vehicle.
9. Move the vehicle to transport position:
   - Position the boom straight ahead at the center of the vehicle.
   - Lower the boom and the stabilizer blade.
10. Stop the engine
11. Raise the control lever base.
12. Remove the starting key and carry it with you.
13. Leave the cab, close and lock all doors, windows and covers.
14. Firmly secure the vehicle on the loading area with tie-down points with sling gear of appropriate size. Observe the legal regulations.

https://truckmanualshub.com/

Crane-lifting

WARNING

Accident hazard due to incorrect loading!

Incorrect loading can cause accidents and serious injury or death.

- ► Do not allow anyone to stay in the danger zone.
- ► Bear in mind the transport weight on the vehicle's type label.
- ► Observe the loading weight. Add the weight of subsequently installed accessories to the weight of the vehicle.
- ► The vehicle may only be raised with suitable lifting gear.

NOTICE

Possible damage to the vehicle due to incorrect loading.

- ► Bear in mind the transport weight on the vehicle's type label.
- ► Observe the loading weight. Add the weight of subsequently installed accessories to the weight of the vehicle.
- ► The vehicle may only be raised with suitable lifting gear.

https://truckmanualshub.com/

Lifting eyes

The vehicle must only be raised using the lifting eyes indicated below.

A: Left and right lifting eyes on stabilizer blade

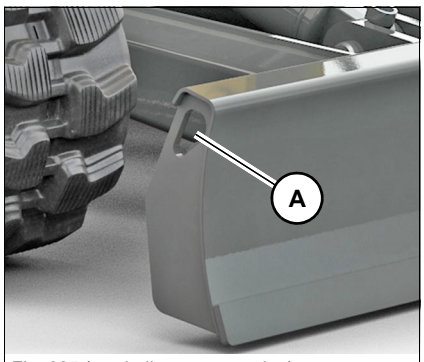


Fig. 225 (symbolic representation)

B: boom lifting eye

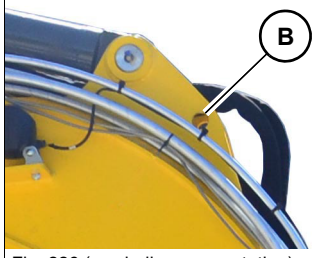


Fig. 226 (symbolic representation)

Ensure that the lifting gear has the required lengths **L1** and **L2**

Length	Dimensions
L1	1850 mm (73 in)
L2	3400 mm (11'-2")

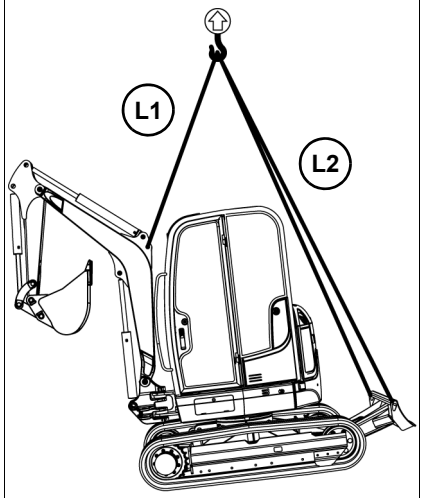


Fig. 227

https://truckmanualshub.com/

Loading process

1. Fit an empty bucket and lock it safely.
2. Remove all dirt from the vehicle.
3. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
4. Tilt in bucket.
5. Raise the loader unit completely.
6. Pull the stick toward the vehicle.
7. Raise the stabilizer blade completely.
8. Position the boom straight ahead at the center of the vehicle.
9. Rotate the upper carriage by 180° so that the stabilizer blade points to the rear.
10. Stop the engine
11. Operate the control lever repeatedly to release the pressure in the hydraulic system.
12. Raise the control lever base.
13. Remove the starting key and carry it with you.
14. Safely store all loose objects.
15. Leave the cab, and close and lock the vehicle doors, windows and covers.
16. Attach slings on the lifting eyes.
17. Slowly raise the vehicle until there is no more contact with the ground.
18. Let the vehicle swing until it comes to rest.
19. If the vehicle balance, and the condition and position of the slings is correct, slowly raise the vehicle to the required height and load it.

6.3 Transporting the vehicle

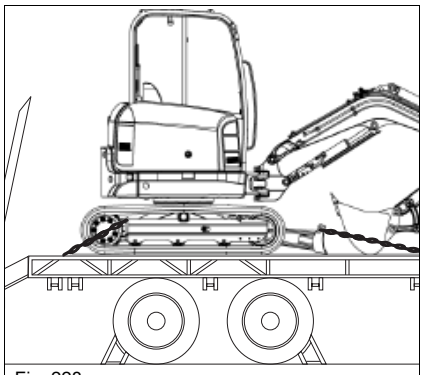


Fig. 228

1. The driver of the transport vehicle must observe the following before departure:
   - Permitted overall height, width and weight of the transport vehicle including the excavator.
   - The legal regulations of the countries where transport is to take place.
2. Close the exhaust pipe before transporting the vehicle through wet weather.

Information

The automatic swivel unit brake secures the upper carriage against rotation.

https://truckmanualshub.com/

Notes:

https://truckmanualshub.com/

7 Maintenance

7.1 Information on maintenance

- Maintenance and care significantly affect the functionality and service life of the vehicle.
- Daily and weekly maintenance work is to be performed by the driver in accordance with the maintenance plan.
- Maintenance with the note **authorized service center** must be performed only by the trained and qualified personnel of an authorized service center.
- Defective components must be repaired or replaced before putting the vehicle into operation. Safety-relevant components may only be repaired/replaced by an authorized service center.
- Observe all risk indications and safety instructions given in this Operator's Manual.
- Follow the maintenance and safety instructions given in the Operator's Manuals of the attachments.
- Wear protective equipment (for example hard hat, safety glasses, protective gloves, safety boots).
- Attach a warning label to the control elements (for example **"Machine being serviced, do not start"**).
- Stop the vehicle (see **Preparing lubrication**).
- In order to avoid damage to electronic components, do not perform welding work on the vehicle, add-on parts or tools.
- Contact a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

7.2 Maintenance overview

Maintenance label

Maintenance that has to be performed by the operator is indicated on the maintenance label.

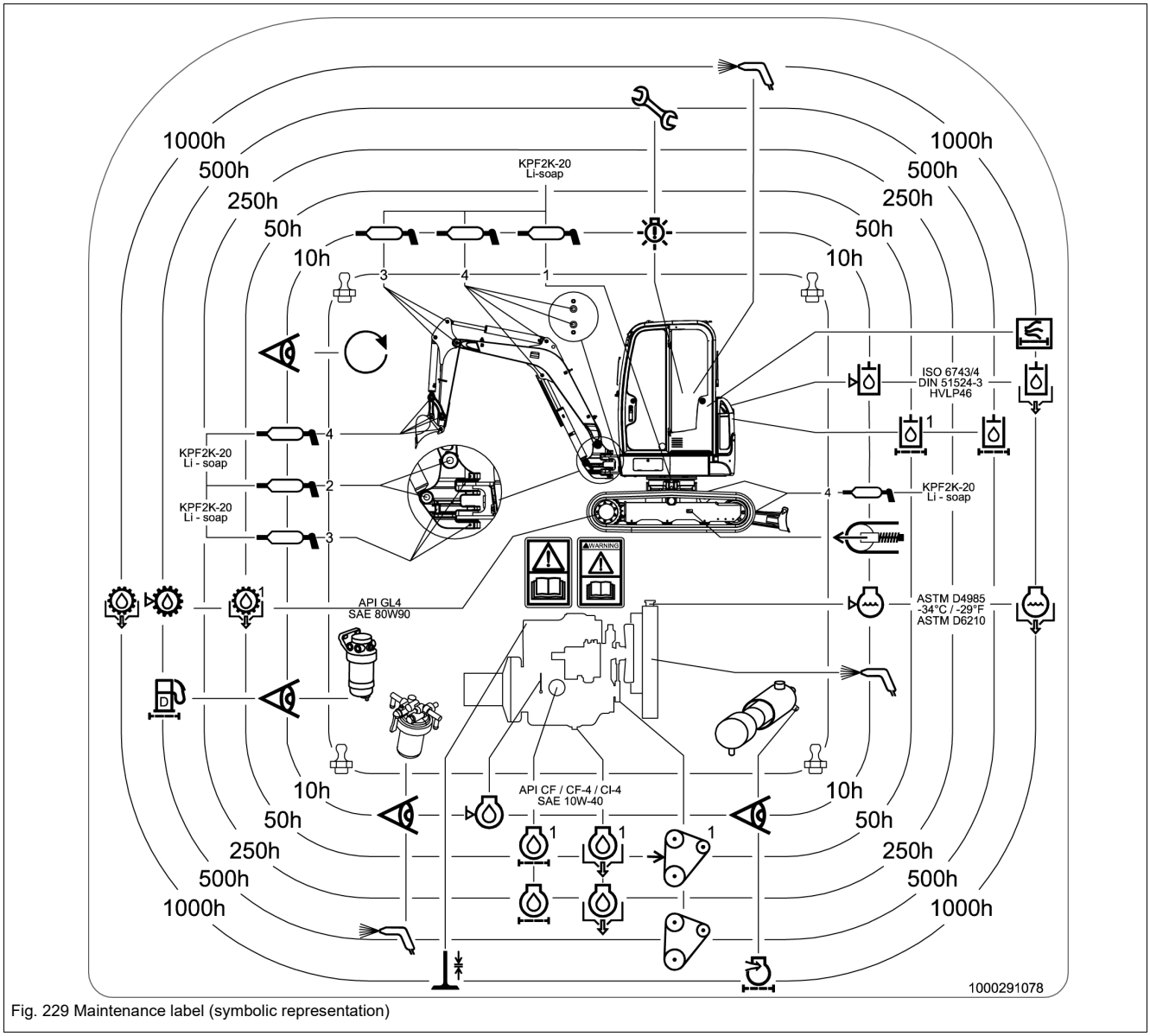


Fig. 229 Maintenance label (symbolic representation)

I = Top off and drain fluids, lubricants; Check vehicle functions.

II = Check wear parts, seals, hoses, and screw connections.

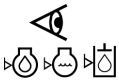
III = Check for damage, corrosion, and dirt.

IV = Lubricate daily after the work shift.

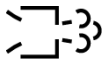
Superscript numbers, for example ^{2}: number of lubrication points

https://truckmanualshub.com/

Maintenance plan

Daily maintenance (operator)		
Symbol	**Inspection work** (Check the following fluids and lubricants, check the oil levels after a test run and add oil if necessary)	Page
	Check the fluids and lubricants (engine oil, engine coolant, hydraulic oil)	*7-31*; *7-33*; *7-39*
	Check the radiator and hydraulic oil cooler for dirt, clean them if necessary	*7-34*
	Lubricate the vehicle according to the lubrication schedule	*7-9*
	Check the dirt indicator on the air filter	*7-35*
	Check the water separator and fuel filter on sight glass; drain water if necessary	*7-27*
	Check the track tension and retension the tracks if necessary	*7-44*
	Check the engine air intake	*7-35*
	Check the pin locks	--
	Check line fixtures	--
	Check the indicator lights and acoustic warning devices	*4-28*; *5-14*
	Check the swivel unit brake for correct function	*5-19*
	Check the hydraulic couplings for dirt	--
	Check the threaded fittings of the protective structures (cabin, for example) for tightness	--
	Clean the lights/light system, signaling systems	--
	Safe load indicator: check the acoustic warning system	*5-46*
	Hydraulic quickhitch (Easy Lock): check the acoustic warning system	*5-28*

https://truckmanualshub.com/

Daily maintenance (operator)		
	Lubricate the Powertilt according to the lubrication schedule	*7-10*
	Adjust the mirrors correctly, clean them and check them for damage, check the fastening screws and tighten them if necessary	--
	Leakage check	
	Check for tightness, leaks and chafing: pipes, flexible lines and screw connections of the following assemblies and components. Repair if necessary	Page
	Engine and hydraulic system	--
	Travel drive	--
	Cooling systems, heating, and hoses (visual check)	--
	Hydraulic quickhitch (Easy Lock) and Powertilt (hoses, valve)	--
	Visual check	
	Correct function; deformations, damage, surface cracks, wear and corrosion	Page
	Check the exhaust system for damage	--
	Check the insulating mats in the engine compartment for damage	--
	Check the cab and protective structures for damage (for example the Front Guard, FOPS)	--
	Check the tracks for damage	--
	Check the travel gear for damage (for example the track rollers, insert rolling bearings)	
	Check the piston rods of the cylinders for damage	--
	Check the seat belt for damage	--

https://truckmanualshub.com/

Daily maintenance (operator)		
	Check the hydraulic hoses for damage	--
	Check the load hook, joint rod and lifting eyes	--
	Check the hydraulic quickhitch (Easy Lock) for damage	--
	Check the Powertilt for damage	--
	Weekly maintenance (every 50 operating hours) (operator)	Page
	Lubricate the vehicle according to the lubrication schedule	*7-9*
	Check accesses and exits for dirt	--
	Replace the air filter[1]	--
	Actuate the Powertilt swivel device in the limit positions in both flow directions for one minute each to rinse the system	--
All steps for maintenance intervals once a day		--

1. Replace the air filter according to the multi-functional display, every 1000 o/h or once a year at the latest.
When in extensive use in environments with acidic air (for example acid production facilities, steel and aluminum mills, chemical plants and other nonferrous-metal plants): replace after 50 o/h without regard to multi-functional display. Contact a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

Only once after the first 50 operating hours (Wacker Neuson service center)	
Change the engine oil	--
Replacing the engine oil filter	--
Replace the hydraulic oil filter	--
Replace the gearbox oil (traveling drive)	--
Check V-belt condition and tension	--
Check the threaded fittings for tightness	--
Check labels and Operator's Manual for completeness and condition	--
Reset the maintenance meter	--
All steps for maintenance once a day and once a week	--

Other maintenance intervals (Wacker Neuson service center):

- Every 250 operating hours
- Every 500 operating hours or annually
- Every 1000 operating hours
- Every 1500 operating hours

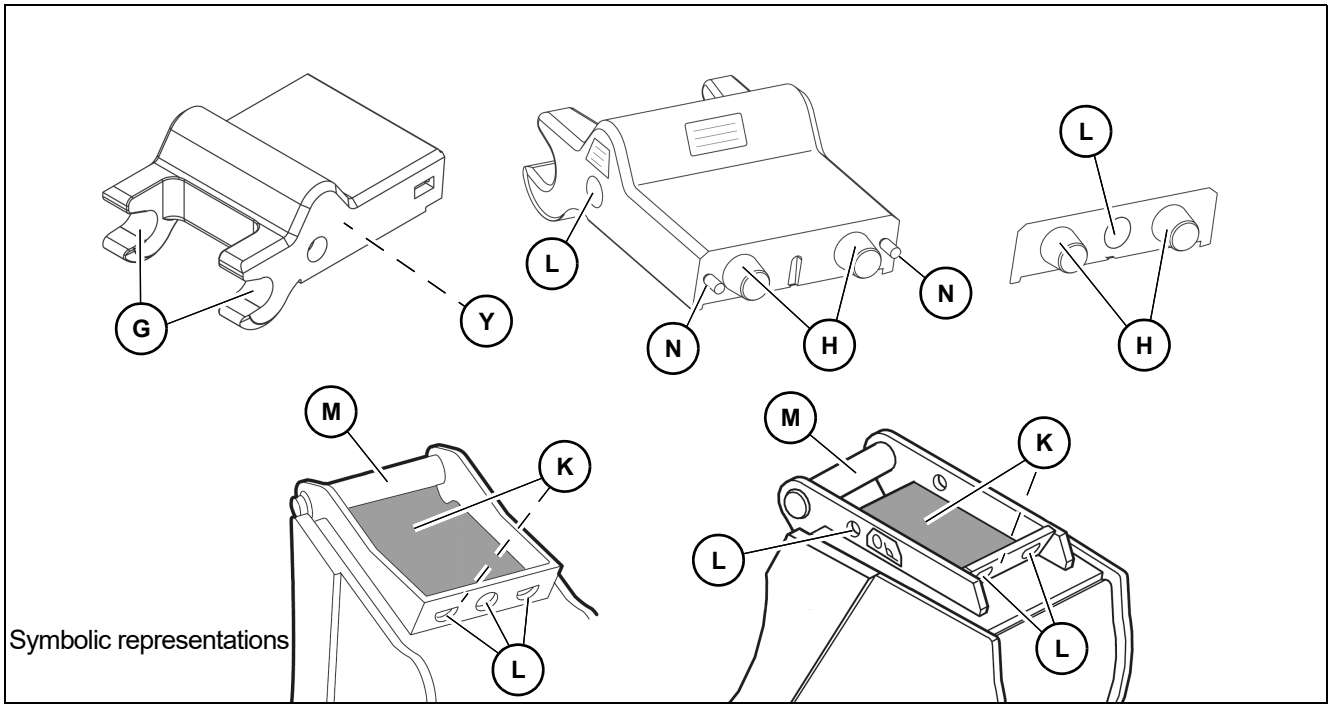
For additional details contact a Wacker Neuson service center.

Information

Maintenance with the note **authorized service center** must be performed only by the trained and qualified personnel of an authorized service center.

https://truckmanualshub.com/

Maintenance schedule of Lehnhoff mechanical quickhitch system



Symbolic representations

Quickhitch maintenance MS03/MS08/MS10 (operator)		Interval[1]
Perform visual inspection of the quickhitch system	--	10 hours of operation/ daily
Clean bolt guide	G	50 hours of operation/ weekly
Clean the bolt contact surface	H	50 hours of operation/ weekly
Clean bottom side of the quick coupler system	Y	50 hours of operation/ weekly
Clean contact surfaces of the attachment	K	50 hours of operation/ weekly
Clean the opening for the socket wrench and bores of the attachment support	L	50 hours of operation/ weekly
Clean bolt attachment support	M	50 hours of operation/ weekly
Clean centering pins (only MS10)	N	50 hours of operation/ weekly

1. For time specifications: the first achieved time specification is decisive. If the situation requires it, perform maintenance if necessary, even if the maintenance interval has not yet been reached.

Other maintenance intervals (Wacker Neuson service center):

- Every 250 operating hours or semi-annually (MS03)
- Every 500 operating hours or annually (MS03)
- Every 500 operating hours or semi-annually (MS08/MS10)
- Every 1000 operating hours or annually (MS08/MS10)

For additional details contact a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

Permissible Bolt Settings Lehnhoff MSWS

The bolt settings can differ, depending on the condition of the quickhitch and attachment receptacle.

Maximum permissible bolt settings:

Quickhitch	X (inwards) mm (in)	Z (outwards) mm (in)
MS 03	0 (0)	6 (15/64)

Y: outer edge of the attachment support

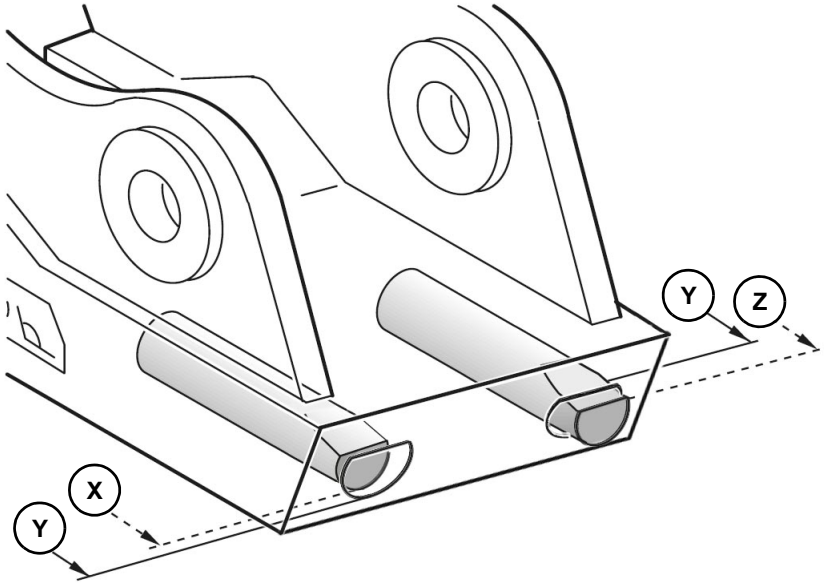


Fig. 230 Symbolic representation

Information

In the case of deviating bolt settings, do not operate the mechanical quickhitch; contact an authorized service center.
Check the bolt settings on a monthly basis.

Information

The indicated bolt settings only apply to the attachments presented in this Operator's Manual. (System Lehnhoff MSWS).

https://truckmanualshub.com/

Preparing lubrication

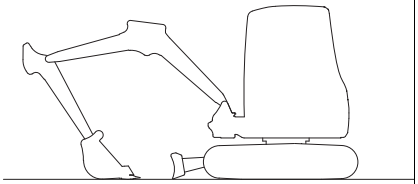


Fig. 231

1. Stop the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Position the boom straight ahead at the center of the vehicle.
3. Lower the boom and the stabilizer legs to the ground.
4. Stop the engine
5. Operate the control lever repeatedly to release the pressure in the hydraulic system.
6. Raise the control lever base.
7. Remove the starting key and carry it with you.
8. Safely store all loose objects.
9. Close the windows and doors.
10. Close and lock all covers.
11. Attach a warning label to the control elements (for example **“Machine being serviced, do not start”**).

Wait at least 10 minutes after stopping the engine.

Information

Keep all lubrication points clean and remove any escaping grease.

https://truckmanualshub.com/

Lubrication plan

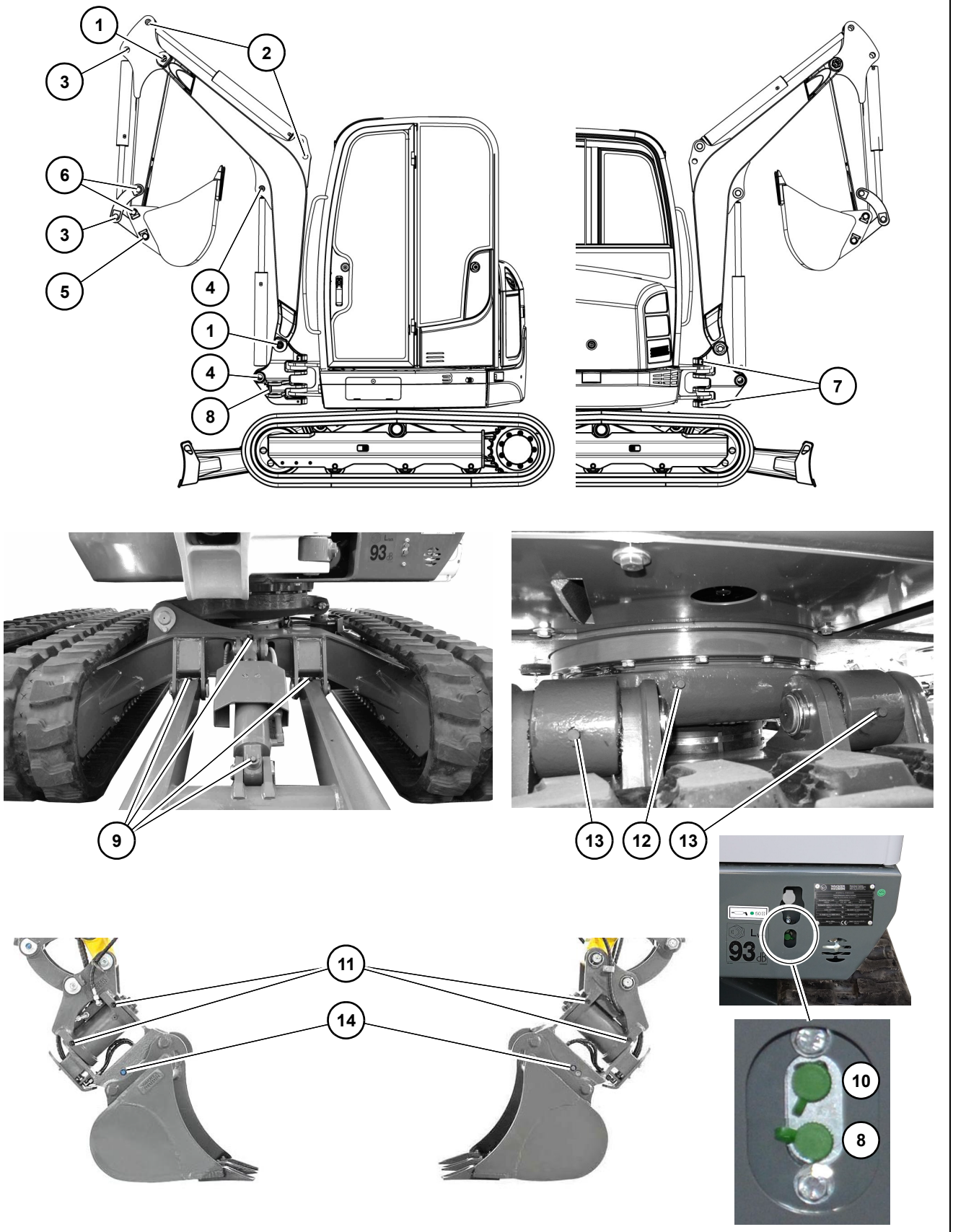
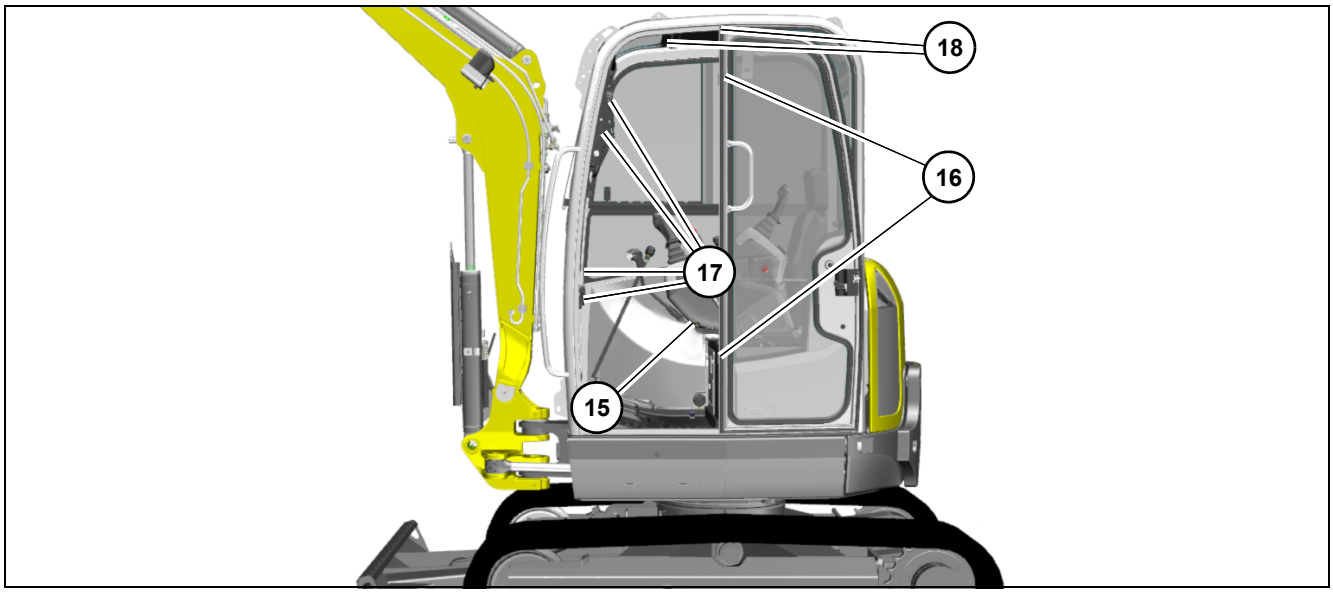


Fig. 232

https://truckmanualshub.com/



Position	Lubrication point	Interval	Quantity
1.	Boom	Daily	2
2.	Stick cylinder	Daily	2
3.	Bucket cylinder	Daily	2
4.	Boom cylinder	Daily	2
5.	Joint rod	Daily	1
6.	Shovel arm	Daily	2
7.	Swiveling console	Daily	2
8.	Swiveling cylinder	Daily	2
9.	Stabilizer blade/cylinder	Daily	4
10.	Live ring (ball bearing)	Every week	1
11.	Powertilt	Daily	4
12.	VDS live ring gear	Every week	1
13.	VDS	Every week	2
14.	Hydraulic quickhitch	Daily	2
	Attachment of the tool holder for the hydraulic quickh-itch system	Every week	--
15.	Control lever base	Every week	3
16.	Door hinges	Every week	2
17.	Pin lock notch and lock	Every week	4
18.	Front window rail	Every week	2

https://truckmanualshub.com/

Live ring (ball bearing)

DANGER

Crushing hazard during lubrication!

Serious crushing hazard causing death or serious injury.

- ► No one must be in the danger zone during upper carriage rotation.
- ► Do not tilt the superstructure with the **VDS** option.

The lubrication points are located on the left on the superstructure.

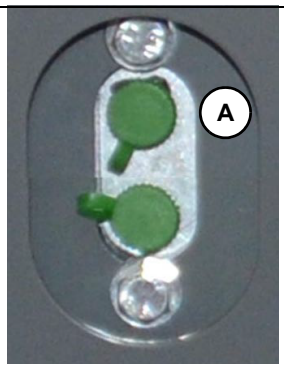


Fig. 233

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Lower the boom and the stabilizer blade to the ground.
3. Stop the engine, remove the starting key and carry it with you.
4. Apply grease to lubrication point **A** with two strokes of the grease gun.

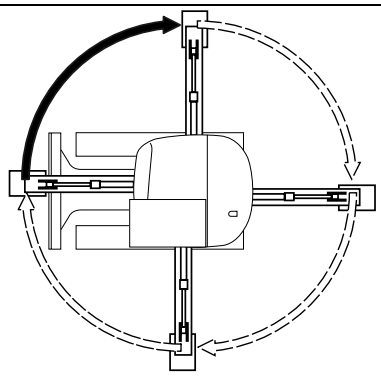


Fig. 234

5. Start the engine, raise the boom and the stabilizer blade.
6. Rotate the upper carriage by 90°.
7. Repeat steps 2-6 three times until the revolving upper carriage is back in its initial position.
8. Rotate the upper carriage several times by 360°.

https://truckmanualshub.com/

Teeth of live ring VDS

DANGER

Crushing hazard during lubrication!

Serious crushing hazard causing death or serious injury.

- ► No one must be in the danger zone during upper carriage rotation.
- ► Do not tilt the superstructure with the **VDS** option.

The lubrication point is located at the right on the VDS console.

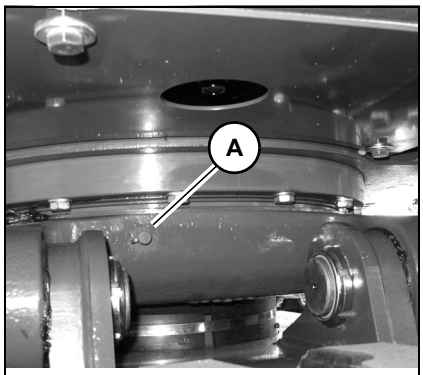
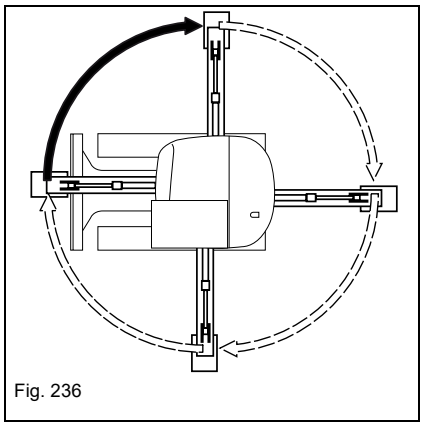


Fig. 235

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Lower the boom and the stabilizer blade to the ground.
3. Stop the engine, remove the starting key and carry it with you.
4. Apply grease to lubrication point **A** with two strokes of the grease gun.


Fig. 236

5. Start the engine, raise the boom and the stabilizer blade.
6. Rotate the upper carriage by 90°.
7. Repeat steps 2-6 three times until the revolving upper carriage is back in its initial position.

https://truckmanualshub.com/

Control lever base

CAUTION

Crushing hazard in the area of the moving parts of the control lever base!

Injury hazard due to crushing of parts of body.

► Stay clear (extremities, clothing) of the moving parts.

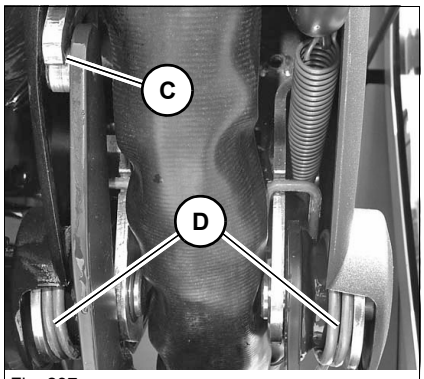


Fig. 237

1. Raise the control lever base.
2. Spray fluid grease onto the guide lever in the area of **C**.
3. Spray fluid grease on both sides **D** of the double spring.

Powertilt with Easy Lock – operation in water

- Apply grease to the lubrication points before using in water.
- After using in water, apply grease to the lubrication points to remove all water.

https://truckmanualshub.com/

7.3 Consumables

Application	Fluid/lubricant	Specification	Season/temperature	Capacities[1]
Engine	Diesel fuel[2, 3]	ASTM D975 - 94: 1D 2D (USA)	Year-round[4]	36 liters (9.5 gal)
		EN 590 (EU)		
		ISO 8217 DMX (International)		
		BS 2869-A1, A2 (GB)		
		JIS K2204 (Japan)		
		KSM-2610 (Korea)		
		GB252 (China)		
	Biodiesel	EN 14214		
		ASTM D-6751		
	Coolant	Distilled water and antifreeze D40 Super/ ASTM 6210 (violet)	Year-round	4.5 liters (1.2 gal)
	Engine oil[5]	SAE 10W-40	-15°C (-5°F) +45°C (+104°F)	About 3.4 l (0.9 gal)
Hydraulic oil reservoir	Hydraulic oil	Eurolub HVLP 46[6]	Year-round[7]	30 liters (7.9 gal)
	Biodegradable oil[8]	Panolin HLP Synth 46		
		BP BIOHYD SE-S 46		
Washer system	Cleaning agent	Glass cleaner and antifreeze	Year-round	1.2 liters (0.3 gal)
Grease nipples	Roller and friction bearings	KPF 2 K-20[9] ISO-L-X-BCEB 2[10]	Year-round	As required
	Open transmissions live ring: ball bearing			
	Live ring gears			
	Grease nipples			
Battery terminals	Acid-proof grease[11]	FINA Marson L2	Year-round	As required
Control lever base	Adhesive fluid grease	Förch S401	Year-round	As required

1. The capacities indicated are approximate values; the oil level check alone is relevant for the correct oil level. Capacities indicated are no system fills
2. In countries where level IIIA (or higher) or Tier IV interim (or higher) exhaust emission regulations apply, use diesel fuels with a maximum sulfur content of 0.0015 % (= 15 mg/kg).
3. Sulfur content below 0.05 %, cetane number over 45
4. Summer or winter diesel depending on outside temperatures
5. According to DIN 51511 (API CF, CF-4, CI-4; ACEA E3, E4, E5; JASO DH-1)
6. According to DIN 51524 section 3, ISO-VG 46.
7. Depending on local conditions – *see "Engine oil types" on page 7-17*.
8. Biodegradable hydraulic oil based on saturated synthetic esters with an iodine value of < 10, according to DIN 51524, section 3, HVLP, HEES.
9. KPF 2 K-20 according to DIN 51502 lithium-saponified grease.
10. ISO-L-X-BCEB 2 according to DIN ISO 6743-9, lithium-saponified grease.
11. Standard acid-proof grease NGLI category 2.

https://truckmanualshub.com/

Hydraulic oil types

Viscosity class	Ambient temperature			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
ISO VG32	-20	-4	30	86
ISO VG46	-5	23	40	104
ISO VG68	5	41	50	122

Replacement intervals

Replace the hydraulic oil and hydraulic oil filter depending on the percentage of hammer operation.

Percentage of hammer work	Hydraulic oil	Hydraulic oil filter
20 %	800 o/h	300 o/h
40%	400 o/h	
60%	300 o/h	100 o/h
Over 80%	200 o/h	

Important information regarding operation with biodegradable hydraulic oil

- Use only the biodegradable oils that have been tested and released by Wacker Neuson.
- Add only biodegradable oil of the same type. In order to avoid misunderstandings, attach a clear label to the hydraulic oil filler neck providing clear information regarding the type of oil currently used. The joint use of two different biodegradable oils can affect the quality of one of the oil types. Therefore ensure that the remaining amount of biodegradable oil complies with the national and regional regulations as you replace it. Observe the manufacturer’s indications.
- Do not add mineral oil – the content of mineral oil should not exceed 2% of the system fill in order to avoid foaming problems and to ensure biological degradability.
- When running the vehicle with biodegradable oil, the same oil and filter replacement intervals are valid as for mineral oil.
- Always have the condensation water in the hydraulic oil reservoir drained by a Wacker Neuson service center before the cold season. The water content may not exceed 0.1% by weight.
- The instructions in this Operator’s Manual concerning environmental protection are also valid for the use of biodegradable oil.
- Subsequent change from mineral oil to biodegradable oil may only be performed by a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

Engine oil

Engine oil types

Viscosity grade (SAE)	Ambient temperature			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
10W	-20	-4	10	50
20W	-10	14	10	50
10W-40	-20	-4	40	104
15W-40	-15	5	40	104
20	0	32	20	68
30	10	50	30	86
40	20	68	40	104

https://truckmanualshub.com/

7.4 Maintenance accesses

WARNING

Injury hazard due to rotating parts!

Rotating parts can cause serious injury or death.

► Open the engine cover only at engine standstill.

CAUTION

Burn hazard due to hot surfaces!

Can cause serious burns or death.

► Stop the engine and let hot surfaces cool down.

► Wear protective equipment.

CAUTION

Injury hazard due to open maintenance access!

Can cause injury.

► Take care to avoid injuries when the maintenance access door is open.

https://truckmanualshub.com/

Opening the engine cover



Fig. 238

1. Stop and park the vehicle Stop the engine
   - See “**Preparing lubrication**”.
2. Turn the starting key in lock **A** anticlockwise.
3. Press lock **A** and open the engine hood.

The engine cover is supported by a gas strut.

Close the engine cover

1. Firmly press down the engine cover.
2. Turn the starting key in lock **A** clockwise.

Fuse boxes

– see chapter “9.8 Electrical system” on page 9-3

Maintenance flap

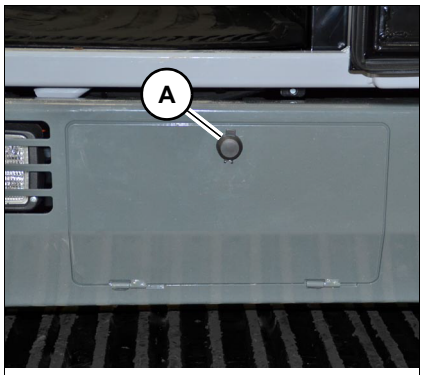


Fig. 239

Behind the maintenance cover to the left on the chassis is the on-board tool kit.

Unlocking:

Turn the starting key in lock **A** anticlockwise.

Locking:

Turn the starting key in lock **A** clockwise.

https://truckmanualshub.com/

7.5 Cleaning and maintenance

WARNING

Injury hazard due to rotating parts!

Rotating parts can cause serious injury or death.

► Open the engine cover only at engine standstill.

WARNING

Burn hazard due to hot surfaces!

Hot surfaces can cause serious burns or death.

► Stop the engine and let it cool down.

► Wear protective equipment.

CAUTION

Health hazard due to cleaning agents!

Cleaning agents can be harmful to health.

► Use only suitable cleaning agents.

► Ensure sufficient ventilation.

https://truckmanualshub.com/

NOTICE

Damage to rubber and electrical parts when cleaning with solvents.

Do not use solvents, benzine, or other aggressive chemicals.

NOTICE

Damage to electronics due to water jet.

- ► Do not point the water jet directly at electric components, and protect the electric components against humidity.
- ► If water contacts electrical components, dry them with compressed air and apply contact spray to them.

Environment

In order to avoid damage to the environment, clean the vehicle only in wash bays and places authorized by the authorities.

https://truckmanualshub.com/

Cleaning the vehicle is divided into three separate areas:

- Inside the cabin
- Exterior of the vehicle
- Engine compartment

Washing solvents

- Ensure sufficient room ventilation.
- Wear suitable protective clothing.
- Do not use flammable liquids, such as gasoline or diesel.

Compressed air

- Work carefully.
- Wear safety glasses and protective clothing.
- Do not aim the compressed air at the skin or at other people.
- Do not use compressed air for cleaning your clothing.

High-pressure cleaner

- Cover electric parts.
- Do not point the water jet directly at electric parts and damping material.
- Cover the vent filter on the hydraulic oil reservoir and the filler caps for fuel, hydraulic oil, etc.
- Protect the following components from moisture:
  - Electrical components (for example alternator, control valves, connector plug at the wiring harness).
  - Control devices and seals.
  - Air intake filters, etc.

Volatile and easily flammable anti-corrosion agents and sprays:

- Ensure sufficient room ventilation.
- Fire, open flames and smoking is prohibited.

Inside the cabin

Recommended aids:

- Vacuum cleaner
- Moist cloths
- Brush
- Water with mild soap solution

On the outside of the vehicle

Recommended aids:

- High-pressure cleaner
- Steam jet

https://truckmanualshub.com/

Engine compartment

1. Park the vehicle in a wash bay or place suitable for washing.
2. Stop the engine See “**Preparing lubrication**”.
3. Clean the vehicle.

Seat belt

Always keep the seat belt clean, as coarse dirt can impair the proper functioning of the seat belt buckle.

Clean the seat belt (while it remains fitted in the vehicle) with a mild soap solution only. Do not use chemical agents as they can destroy the fabric.

Cleaning in a saline environment

1. Park the vehicle in a wash bay or place.
2. See “**Preparing lubrication**”.
3. Check the vehicle for salt deposits or corrosion. Have corrosion removed by a Wacker Neuson service center.
4. Clean the vehicle with a high-pressure cleaner. Clean the vehicle ensuring that there are no salt deposits in places that are difficult to access.
   Bear in mind the information on cleaning and maintenance.
5. Lubricate the vehicle according to the lubrication plan.
6. Allow the vehicle to dry and check it again for salt deposits.

Loose threaded fittings and attachments

Contact a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

7.6 Lubrication work

– see chapter “ Preparing lubrication” on page 7-9

7.7 Fuel system

Important information regarding the fuel system

Information

In order to prevent the formation of condensation water, fill up the fuel tank nearly completely at the end of each working day.

Information

Do not run the fuel tank completely dry. Otherwise, air is drawn into the fuel system. This requires bleeding the fuel system.

Diesel fuel specification

NOTICE

Engine damage due to incorrect or dirty diesel fuel.

- ► Only use clean diesel fuel according to the **fluids and lubricants** list.
- ► Do not use any diesel fuel with additives.

– see "Consumables" on page 7-15

https://truckmanualshub.com/

Refueling

WARNING

Explosion hazard due to flammable fuel/air mixtures!

Fuels develop explosive and flammable mixtures with air that can cause serious burns or death.

- ► Fire, open flames and smoking is prohibited.
- ► Open tank lock carefully to release the pressure in the fuel tank.
- ► Keep the maintenance area clean.
- ► Do not refuel in closed rooms.
- ► Do not add gasoline to diesel fuel.
- ► Let the engine cool down.

CAUTION

Health hazard due to diesel fuel!

Diesel fuel and fuel vapors are harmful to health.

- ► Avoid contact with the skin, eyes and mouth.
- ► Seek medical attention immediately in case of accidents with diesel fuel.
- ► Wear protective equipment.

CAUTION

Fire hazard due to diesel fuel!

Diesel fuel gives off flammable vapors. This can cause injury.

- ► Fire, open flames and smoking is prohibited.
- ► Do not add gasoline to diesel fuel.

CAUTION

Slipping/tripping hazard when refueling the vehicle!

Can cause injury.

- ► Use safety-oriented ladders for refueling the vehicle.
- ► Do not use vehicle parts or attachments as a climbing aid.

https://truckmanualshub.com/

NOTICE

Do not refuel with cans in order to avoid dirt in the fuel.

Refueling with a stationary fuel pump



Fig. 240

The fuel tank is located under the valve cover.

1. Stop the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Position the boom straight ahead at the center of the vehicle.
3. Lower the boom.
4. Stop the engine
5. Raise the control lever base.
6. Open tank lock **C** carefully to release the pressure in the fuel tank.
7. Refuel the vehicle.
8. Close the tank lock **C**.

NOTICE

Even the smallest particles of dirt can cause increased engine wear, malfunctions in the fuel system and reduced effectiveness of the fuel filters.

Refueling from barrels

- If refueling from barrels cannot be avoided, note the following points:
- Barrels must neither be rolled nor tilted before refueling.
- Protect the suction pipe opening of the barrel pump with a fine-mesh screen.
- Immerse the suction pipe opening down to a max. 15 cm (6 in) above the bottom of the barrel.
- Only fill the tank using refueling aids (funnels or filler pipes) with an integral microfilmer.
- Keep all refueling containers clean.

https://truckmanualshub.com/

Fuel filter

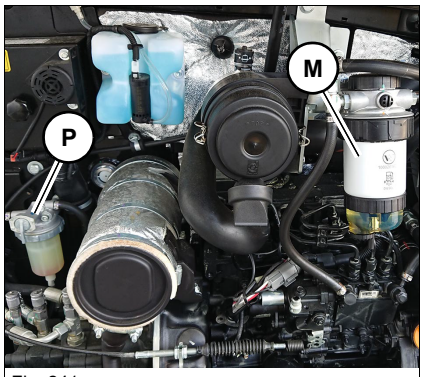


Fig. 241

The fuel prefilter **P** and fuel main filter **M** are located under the engine cover.

Both are equipped with a water separator.

Empty the water separator (prefilter)

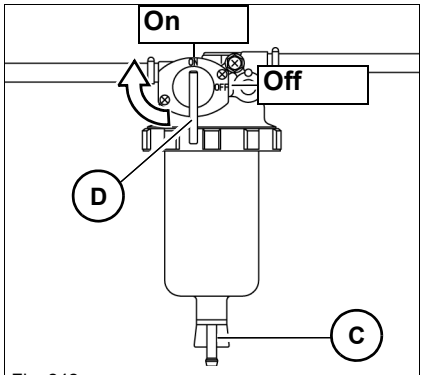


Fig. 242:

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
2. Open the engine cover.
3. Prepare a suitable container for collecting the fuel/water mixture.
4. Connect a drain hose to connection **C**. Place the hose into a container on the ground.
5. Turn ball-type cock **D** to the **OFF** mark.
   ➥ Fuel supply is interrupted.
6. Unscrew connection **C**.
7. Collect the fuel/water mixture in a suitable container.
   ➥ Wait until indicator ring **A** returns to the bottom of the water separator.
8. Screw connection **C** back on again.
9. Turn ball-type cock **D** to the **ON** mark.
   ➥ Fuel supply is open.
10. Remove the hose.
11. Close and lock the engine cover.

https://truckmanualshub.com/

Empty the water separator (main filter)

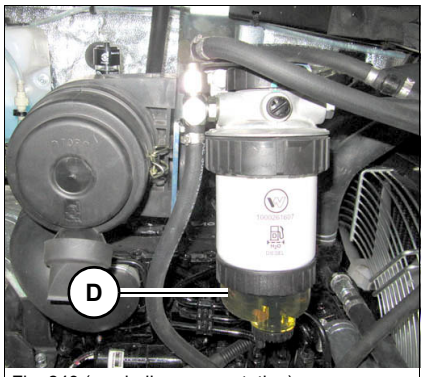


Fig. 243 (symbolic representation)

Empty the main filter if the fuel/water mixture rises to position **D**.

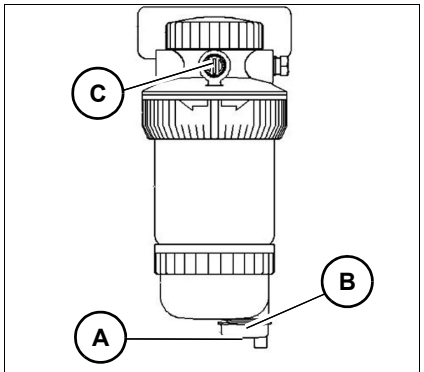


Fig. 244 (symbolic representation)

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “**Preparing lubrication**”.
2. Prepare a suitable container for collecting the fuel/water mixture.
3. Open the engine cover.
4. Connect a suitable hose to the drain device **A**.

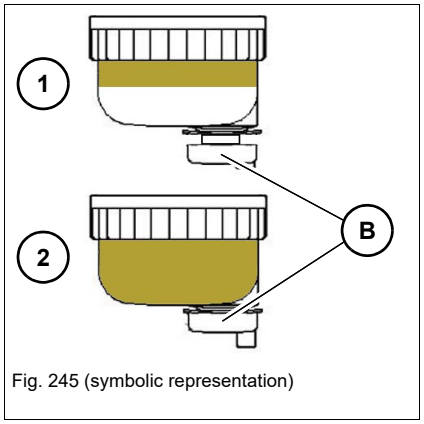


Fig. 245 (symbolic representation)

5. Open drain valve **B**.
6. Loosen bleed screw **C**.
7. Drain the fuel/water mixture into a receptacle (**1**).
8. Tighten bleed screw **C**.
9. Close drain valve **B** if nothing but fuel is visible in the sight glass (**2**).
10. Remove the hose.
11. Close and lock the engine cover.

Environment

Use a suitable container to collect fluids and lubricants as they flow out and dispose of them in an environmentally friendly manner.

https://truckmanualshub.com/

Bleeding the fuel system

Bleed the fuel system in the following cases:

- After removing and fitting the fuel filter, prefilter or the fuel lines back on again.
- If the vehicle is put into operation after having been out of operation for more than 30 days.

Bleed:

1. Raise the control lever base.
2. Remove the starting key and carry it with you.
3. Fill up and close the fuel tank.
4. Turn the starting key to the first position.
5. Wait about 5 minutes while the fuel system bleeds itself automatically.
6. Start the engine.

If the engine runs smoothly for a while and then stops, or if it does not run smoothly:

1. Stop the engine
2. Raise the control lever base.
3. Remove the starting key and carry it with you.
4. Bleed the fuel system again as described above.
5. Check for leaks after starting the engine.
6. Have a Wacker Neuson service center perform a check if necessary.

https://truckmanualshub.com/

7.8 Engine lubrication system

Important information regarding the engine lubrication system

NOTICE

Possible engine damage due to incorrect engine oil level.

► The oil level must be between the MIN and MAX marks.

NOTICE

Damage due to wrong engine oil.

► Use engine oil according to **Fluids and lubricants** list.

► Have the oil changed only by a Wacker Neuson service center.

NOTICE

Possible engine damage due to adding engine oil too quickly.

► Add the engine oil slowly so it can go down without entering the intake system.

Information

Check the oil level once a day. Wacker Neuson recommends checking before starting the engine. Check the oil level not less than five minutes after stopping the engine.

https://truckmanualshub.com/

Checking the engine oil level

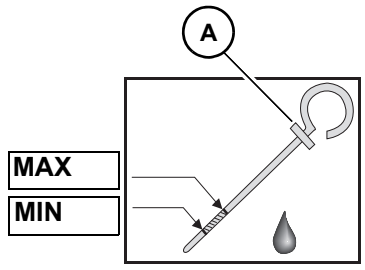


Fig. 246

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
2. Open the engine cover.
3. Wipe the area around oil dipstick **A** with a lint-free cloth.

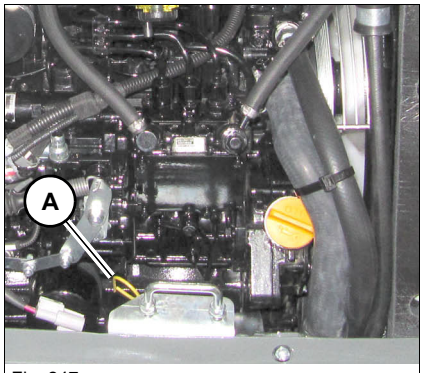


Fig. 247

4. Pull out oil dipstick **A** and wipe it with a lint-free cloth.
5. Slide in oil dipstick **A** completely.
6. Withdraw it and read off the oil level.
   - ➥ The oil level must be between the MIN and MAX marks.
   - ➥ Add engine oil if necessary.
7. Slide in oil dipstick **A** completely.
8. Close and lock the engine cover.

Adding engine oil

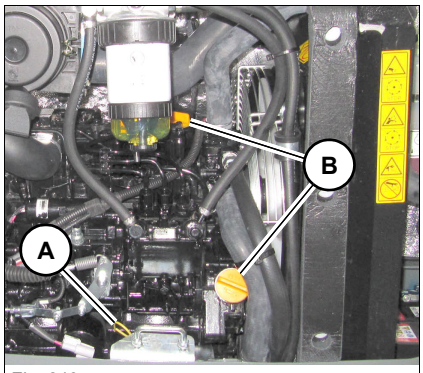


Fig. 248

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
2. Open the engine cover.
3. Wipe the area around the sealing push-in cap with a lint-free cloth.
4. Open filler cap **B**.
5. Raise oil dipstick **A** slightly to allow any trapped air to escape.
6. Add engine oil.
7. Wait at least five minutes until all the oil has run into the oil sump.
8. Check the oil level.
9. Add oil if necessary and check the oil level again.
10. Close filler cap **B**.
11. Slide in oil dipstick **A** completely.
12. Close and lock the engine cover.

Environment

Use a suitable container to collect fluids and lubricants as they flow out and dispose of them in an environmentally friendly manner.

https://truckmanualshub.com/

7.9 Cooling system

Important information regarding the cooling system

The radiators are located on the right in the engine compartment.

WARNING

Poisoning hazard due to hazardous substances!

Contact with hazardous substances can cause serious injury or death.

- ► Wear protective equipment.
- ► Do not inhale or swallow coolant.
- ► Avoid contact of the coolant or antifreeze with the skin and eyes.

WARNING

Burn hazard due to coolant or antifreeze!

The coolant and antifreeze are easily flammable fluids that can cause serious burns or death if they are brought into contact with fire or open flames.

- ► Wear protective equipment.
- ► Only perform maintenance on an engine that has cooled down.
- ► Fire, open flames and smoking is prohibited.

WARNING

Burn hazard due to hot coolant!

At high temperatures, the cooling system is under pressure and can cause burning of the skin.

- ► Wear protective equipment.
- ► Let the engine cool down.
- ► Carefully open the radiator cap.

NOTICE

Possible engine damage due to wrong coolant.

- ► Observe the engine/vehicle fluid table or coolant compound table.

https://truckmanualshub.com/

NOTICE

Possible engine damage due to low coolant level.

► Check the coolant level once a day.

Information

Check the coolant level once a day before starting the engine.
Observe the coolant compound table.

Check and top off the coolant

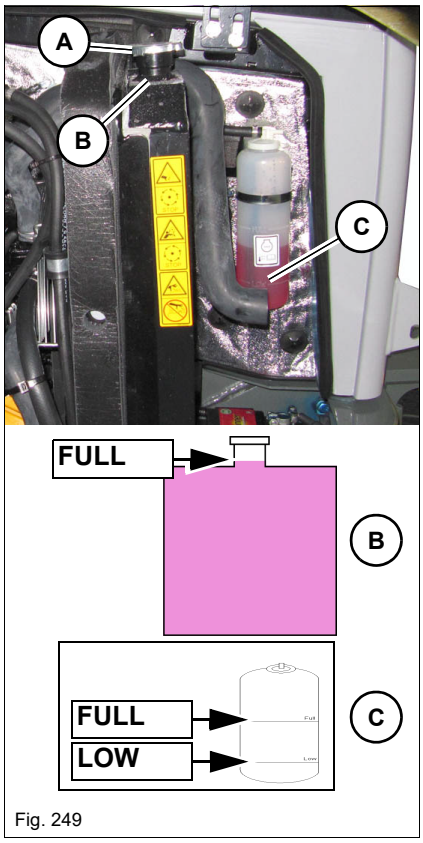


Fig. 249

1. Preparations – *see chapter " Parking the vehicle" on page 5-9*
2. Carefully unscrew the filler cap **A** and release the pressure.
3. Check the coolant in the radiator **B**.
4. Top off the coolant until the coolant reaches the filler inlet of the radiator **B**.
5. Tighten filler cap **A**.
6. Check the coolant level in the expansion tank **C**.
7. Top off the coolant until the coolant reaches the mark **FULL** in the expansion tank **C**.
8. Start the engine and let it warm up for about 5 – 10 minutes.
9. Stop the engine
10. Remove the starting key and carry it with you.
11. Let the engine cool down.
12. Check the coolant level again.
13. If necessary, add coolant and repeat the procedure until the coolant level remains constant.
14. Close and lock the engine cover.

Information

Check the coolant level once a day before starting the engine.
Observe the coolant compound table.

https://truckmanualshub.com/

Cleaning the radiator

CAUTION

Burn hazard due to hot surfaces!

Hot radiators can cause burns.

► Stop the engine and let it cool down.

► Wear protective equipment.

NOTICE

Possible engine damage or damage to the hydraulic system from dirty radiator fins.

► Check and if necessary clean the radiator once a day.

► In dusty or dirty work conditions, clean more frequently than indicated in the maintenance plans.

NOTICE

Possible damage to radiator fins during cleaning.

► Keep a safe distance from the radiator.

► Only use oil-free compressed air 2 bar (29 psi max.).

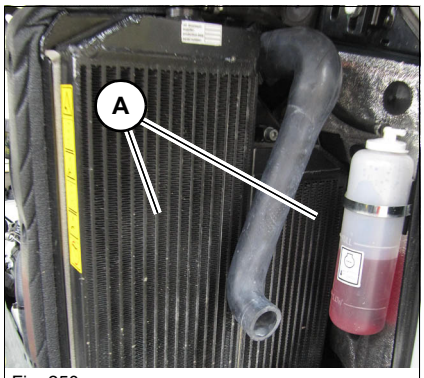


Fig. 250

Radiators **A** are located on the right in the engine compartment.

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
2. Open the engine cover.
3. Remove dust and other foreign bodies from the fins with compressed air.
4. Close and lock the engine cover.

https://truckmanualshub.com/

7.10 Air filter

Have maintenance performed only by a Wacker Neuson service center.

NOTICE

Possible engine damage due to intake of dirty air.

► Check the dirt indicator and air intake daily before commissioning.

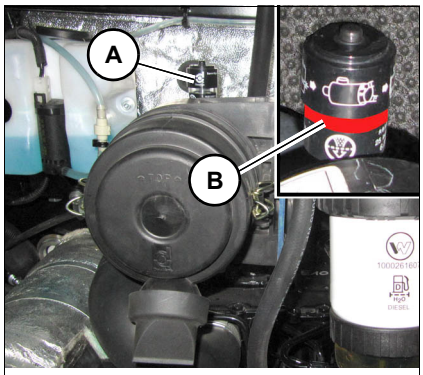


Fig. 251

Checking the air intake

With the contamination display **A**, if the red ring **B** appears, contact an authorized service center.

NOTICE

Possible engine damage due to intake of dirty air.

► Check once a day before putting the vehicle into operation.

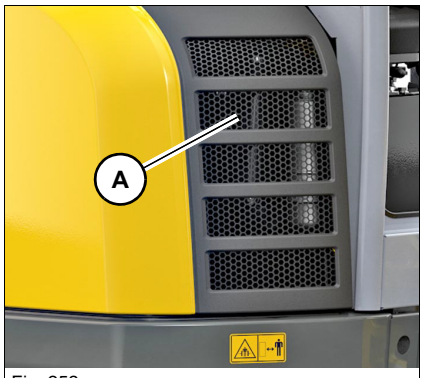


Fig. 252

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “Preparing lubrication”.
2. Remove the starting key and carry it with you.
3. Check and if necessary clean ventilation grill **A**.

https://truckmanualshub.com/

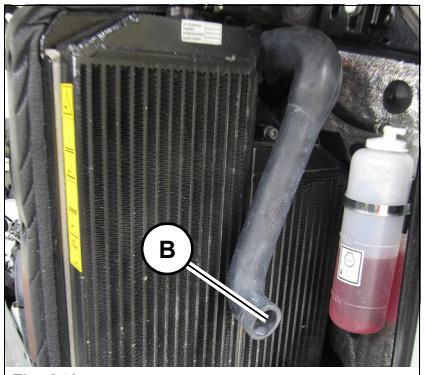


Fig. 253

4. Open the engine cover.
5. Check the air intake **B** and clean it if necessary.

7.11 V-belt

V-belt tension may be checked and the V-belt re-tensioned only by a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

7.12 Hydraulic system

Important information on the hydraulic system

WARNING

Burn hazard due to hot hydraulic oil!

Hot hydraulic oil can cause burning to the skin, serious injury or death.

- ► Release the pressure in the hydraulic system.
- ► Let the engine cool down.
- ► Wear protective equipment.

WARNING

Injury hazard due to fluid escaping under pressure!

Hydraulic oil escaping under pressure can penetrate the skin and cause serious injury or death.

- ► Do not operate the vehicle with leaking or damaged hydraulic system components.
- ► Open the breather filter carefully to slowly release the pressure inside the reservoir.
- ► Wear protective equipment. If hydraulic oil contacts the eye flush immediately with clean water and seek medical treatment.
- ► Malfunctioning or leaking screw connections, hose connections and pressure lines must be immediately repaired by a Wacker Neuson service center. Search for hydraulic leaks with a piece of cardboard.
- ► Always consult a doctor immediately, even if the wound seems insignificant. Hydraulic oil causes blood poisoning.

https://truckmanualshub.com/

NOTICE

Damage due to wrong hydraulic oil.

- ► Only use hydraulic oil according to the **fluids and lubricants** list.
- ► Have the hydraulic oil only changed by an authorized service center.

NOTICE

Damage to hydraulic system due to incorrect hydraulic oil level.

- ► With a warm engine, the hydraulic oil must be about at the middle of the sight glass.
- ► Check the hydraulic oil level once a day.

NOTICE

Possible damage to hydraulic system due to dirty hydraulic oil.

- ► Always add hydraulic oil using the filling screen.
- ► If the hydraulic oil in the sight glass is cloudy, this indicates that water or air has penetrated the hydraulic system. Contact a Wacker Neuson service center.
- ► Contact an authorized service center if the filter of the hydraulic system is dirty.

https://truckmanualshub.com/

Checking the hydraulic oil level

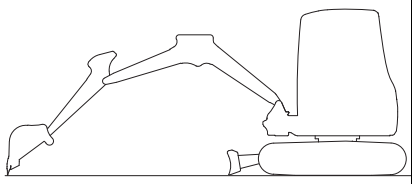


Fig. 254 (symbolic representation)

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Position the boom straight ahead at the center of the vehicle (see figure).
3. Lower the boom and the stabilizer blade to the ground.
4. Stop the engine
5. Operate the control lever repeatedly to release the pressure in the hydraulic system.
6. Remove the starting key and carry it with you.

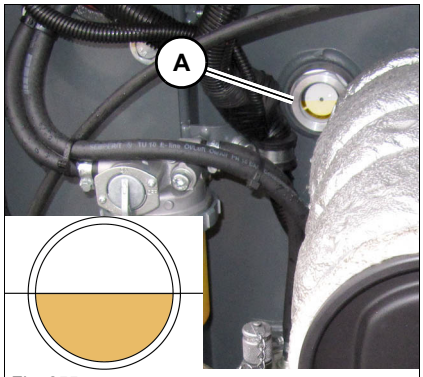


Fig. 255

7. Sight glass **A** is located in the engine compartment.
8. Check the oil level on sight glass **A**.
   ➥ If the engine is warm, the oil level must be approximately at the middle of sight glass **A**.
9. Add hydraulic oil if the oil level is below this mark.

https://truckmanualshub.com/

Adding hydraulic oil

CAUTION

Slipping/tripping hazard when adding hydraulic oil!

Can cause injury.

- ► Use a safety-oriented ladder to add hydraulic oil.
- ► Do not use vehicle parts or attachments as a climbing aid.

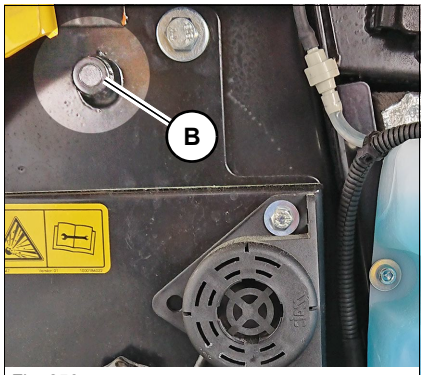


Fig. 256

1. Open the engine cover.
2. Open the reservoir ventilation **B** to release the pressure inside the hydraulic oil reservoir.

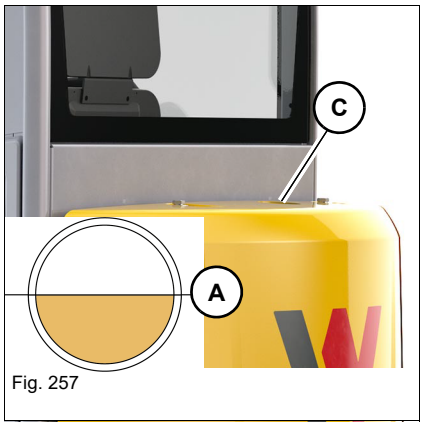


Fig. 257

3. Slowly open cover **C**.
4. Add hydraulic oil up to the corresponding mark.
5. Check the hydraulic oil level on sight glass **A**.
6. Add if necessary and check again.
7. Screw on cover **C** and tank ventilation **B**.
8. Close and lock the engine cover.

Environment

Use a suitable container to collect fluids and lubricants as they flow out and dispose of them in an environmentally friendly manner.

https://truckmanualshub.com/

Checking the hydraulic system and hoses

Check the hydraulic system and hoses daily for leaks and general condition.

NOTICE

Leaks and damaged pressure lines must immediately be repaired or replaced by a Wacker Neuson service center. This not only increases the operating safety of the vehicle but also helps to protect the environment.

► Have damaged or leaky pressure lines immediately repaired or replaced by a Wacker Neuson service center.

► Have hydraulic hoses replaced every 6 years from the date of manufacture, even if they do not seem to be damaged.

- Do not operate the vehicle with leaking or damaged hydraulic system components.
- Re-tighten leaking screw connections and hose connections only when the system is not under pressure. Release the pressure before working on pressure lines.
- Do not weld or solder damaged or leaking pressure lines and screw connections, but have them replaced.
- Wear protective equipment.

In this respect, Wacker Neuson recommends that you observe all the relevant safety regulations for hydraulic lines, as well as the safety regulations regarding accident prevention and occupational medicine in your country. Also observe DIN 20 066, TI. 5.

The article number is on the clamping section of each hose connection.

The date of manufacture is indicated on each flexible line.

Have a line immediately replaced if one of the following problems is detected:

- Damaged or leaky hydraulic seals.
- Worn or torn shells or uncovered reinforcement branches.
- Expanded shells in several positions.
- Entangled or crushed movable parts.
- Foreign bodies jammed or stuck in protective layers.

https://truckmanualshub.com/

7.13 Electrical system

Important information regarding the electrical system

Maintenance and repair work on the electrical system may be performed only by a Wacker Neuson service center!

- Malfunctioning parts of the electrical system must be replaced by an authorized service center.
- Light bulbs and fuses may be replaced by the operator.

Alternator

- Contact a Wacker Neuson service center if the alternator charge indicator light is malfunctioning.

WARNING

Injury hazard due to malfunctioning batteries!

Batteries give off explosive gases that can cause deflagrations if ignited.

► Wear protective equipment.

► Fire, open flames and smoking is prohibited.

► Do not jump start the engine if the battery is malfunctioning or frozen, or if the acid level is too low.

► Do not place conductive articles on the battery – risk of short circuit.

NOTICE

Possible damage to electrical components or engine electronics.

► Do not place conductive articles on the battery – risk of short circuit.

► Do not interrupt voltage-carrying circuits at the battery terminals because of the sparking hazard.

► Do not disconnect the battery while the engine is running.

Environment

Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner.

https://truckmanualshub.com/

Fuses and relays

– see chapter “9.8 Electrical system” on page 9-3

Battery

The battery may be checked, disconnected, charged and replaced only by a Wacker Neuson service center.

7.14 Heating, ventilation and air conditioning system

Checking/changing the cabin air filter

Have maintenance performed only by a Wacker Neuson service center.

7.15 Washer system

Only use glass cleaner and antifreeze for refilling.

Checking the fluid level and adding fluid

CAUTION

Burn hazard due to hot surfaces!

Can cause serious burns or death.

- ► Stop the engine and let it cool down.
- ► Wear protective equipment.

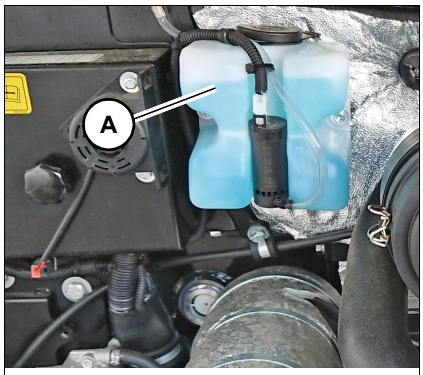


Fig. 258

The container **A** is located on the left in the engine compartment.

1. Stop and park the vehicle Stop the engine See “**Preparing lubrication**”.
2. Open the engine cover.
3. Check the fluid level in container **A** and add fluid if necessary.
4. Close and lock the engine cover.

7.16 Travel drive

Have maintenance performed only by a Wacker Neuson service center.

7.17 Braking system

Have maintenance performed only by a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

7.18 Tracks

WARNING

Crushing hazard during work under the vehicle!

Working under the tracks can cause serious injury or death.

► Do not allow anyone to stay in the danger zone.

Checking track tension

Rubber tracks

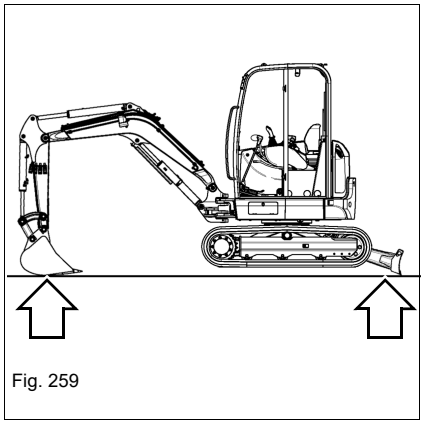


Fig. 259

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Raise the vehicle evenly and horizontally by means of the boom and stabilizer blade.

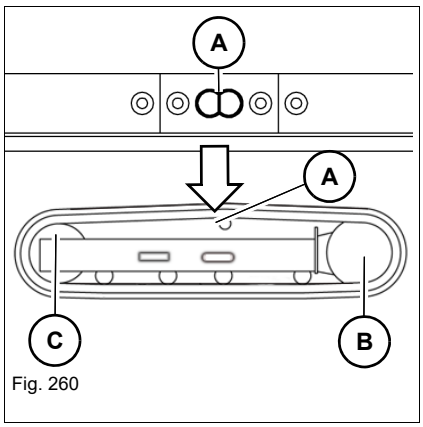


Fig. 260

3. Place the tracks so that mark **A** is in the middle between drive pinion **B** and track tension roller **C**.
4. Stop the engine
5. Operate the control lever repeatedly to release the pressure in the hydraulic system.
6. Raise the control lever base.

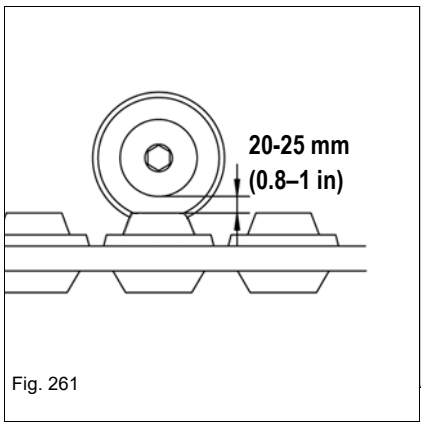


Fig. 261

7. Remove the starting key and carry it with you.
8. Adjust the track tension if the play between the track roller and the track is not 20 – 25 mm (0.8 – 1 in).

https://truckmanualshub.com/

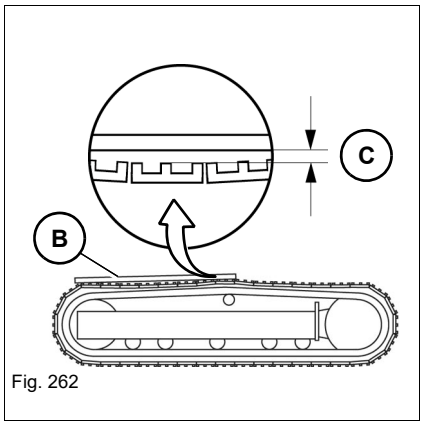


Fig. 262

Correcting track tension

Steel track (option)

Place a measuring rod **B** across the highest points of the track.

➥ Adjust the track tension if play **C** between the track roller and the track is not 20 - 25 mm (0.8 - 1 in).

WARNING

Injury hazard due to grease escaping under pressure!

Grease escaping under pressure can penetrate the skin and cause serious injury or death.

- ► Open the lubricating valve only very carefully and do not unscrew it more than one revolution.
- ► Wear protective equipment.
- ► Contact a Wacker Neuson service center if you are unable to reduce the track tension.

NOTICE

Possible damage to cylinders and tracks due to over-tightening.

- ► Tighten the tracks only up to the mandatory measuring distance.

https://truckmanualshub.com/

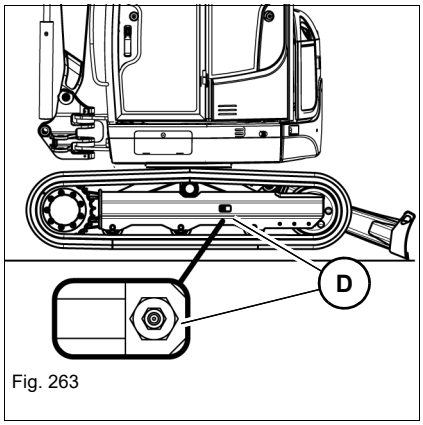


Fig. 263

Tightening the tracks

1. Park the vehicle on firm, level, and horizontal ground.
2. Raise the vehicle evenly and horizontally by means of the boom and stabilizer blade.
3. Stop the engine
4. Operate the control lever repeatedly to release the pressure in the hydraulic system.
5. Pump grease with a grease gun through lubricating valve **D**.
6. Start the engine.
7. Lower the vehicle to the ground.
8. In order to check that the tension is correct:
   - Let it run at idling speed without any load
   - Slowly move the vehicle forward and reverse and switch it off again.
9. Check the track tension again.
   ➥ If it is not correct:
10. Repeat steps 2–9. Contact a Wacker Neuson service center if track tension still is too low after pumping in more grease.

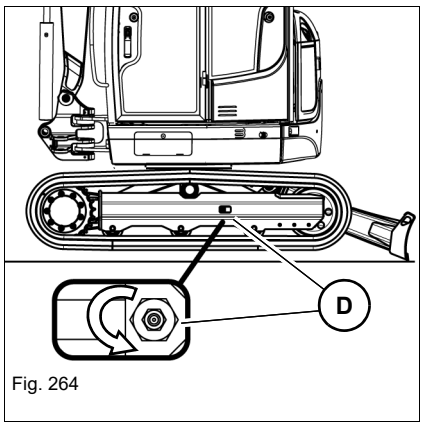


Fig. 264

Reducing tension

1. Place a suitable container underneath to collect the grease.
2. Slowly turn lubricating valve **D** a maximum of one revolution anticlockwise to release the grease.
   ➥ The grease flows out of the groove of the lubricating valve.
3. Re-tighten lubricating valve **D**.
4. In order to check that the tension is correct:
   - Lower the vehicle to the ground,
   - Start the engine,
   - Let it run at idling speed without any load, then slowly move the vehicle forward and reverse, then turn it off again. Raise the vehicle again by means of the boom and stabilizer blade.
5. Check the track tension again.
   ➥ If it is not correct:
6. Adjust again.

Environment

Use a suitable container to collect fluids and lubricants as they flow out and dispose of them in an environmentally friendly manner.

https://truckmanualshub.com/

7.19 Maintenance of attachments

Important information regarding maintenance of attachments

Correct maintenance and service is absolutely necessary for smooth and continuous operation, and for an increased service life of the attachments. Please observe the lubrication and maintenance instructions in the Operator's Manuals of the attachments.

7.20 Maintenance of options

Have a Wacker Neuson service center check all eyes regularly:

- Machine lifting eyes
- Attachment lifting eyes
- Attachment load hooks
- Tie-down points
- Towing eyes

Have eyes or load hooks with inadmissible wear, a defective spring mechanism, etc. immediately replaced by a Wacker Neuson service center.

https://truckmanualshub.com/

7.21 Exhaust gas treatment

Not available

7.22 Machine preservation

Each vehicle is partly preserved at the plant (for example in the engine compartment). Operation in an aggressive environment (for example salt deposits) is prohibited.

https://truckmanualshub.com/

8 Troubleshooting

NOTICE

Contact a Wacker Neuson service center in case of malfunctions or signs that are not listed in the following tables or that persist after maintenance has been performed correctly.

8.1 Diesel engine malfunctions

Malfunction/sign	Possible cause	Remedy	See
Engine does not start or is not easy to start	Empty fuel tank	Refueling	*7-25*
	Malfunctioning or empty battery	Contact a Wacker Neuson service center	--
	Malfunctioning fuse	Check the fuse	*9-4*
Engine starts, but does not run smoothly or faultless	Air in fuel system	Bleeding the fuel system	*7-29*
Engine overheats	Engine oil level too low	Adding engine oil	*7-31*
	Dirty air filter	Contact a Wacker Neuson service center	--
	Dirty radiator fins	Cleaning the radiator	*7-34*
	Coolant level too low	Adding coolant	*7-33*
Engine does not have enough output	Dirty air filter	Contact a Wacker Neuson service center	--
Insufficient or no engine oil pressure	Engine oil level too low	Adding engine oil	*7-29*
Black engine smoke	Dirty air filter	Contact a Wacker Neuson service center	--

8.2 Malfunctions

Malfunction/sign	Possible cause	Remedy	See
Machine does not stay on track, machine pulls to the right or left	Wrong track tension	Tighten tracks correctly	*7-44*
	Foreign bodies stuck in track	Remove foreign bodies	--
	Uneven wear of tracks	Contact a service center	--

https://truckmanualshub.com/

8.3 Malfunctions of the hydraulic system

Malfunction/sign	Possible cause	Remedy	See
Upper carriage is difficult to rotate, or does not rotate at all	Insufficient lubrication	Lubrication	*7-29*
Machine does not work, or with reduced output	Hydraulic oil level too low	Adding hydraulic oil	*7-29*
The display element emits a continuous acoustic warning	Malfunctioning pressure switch of safe load indicator	Stop the engine Contact a Wacker Neuson service center.	--

8.4 Malfunctions of attachments

Powertilt unit

Malfunction/sign	Possible cause	Remedy	See
Powertilt does not maintain its position	Internal release valve activated	Repeat the work operation with less load. Contact a Wacker Neuson service center if this problem persists	--
Lateral movement of the bucket	A little play due to necessary spacing between teeth is normal	--	--

https://truckmanualshub.com/

9 Technical data

9.1 Models and trade names

– see chapter “ Model designations and trade names” on page 3-2

9.2 Engine

Engine		
Manufacturer	Yanmar	
Type	3TNV76-NNS	3TNV80F-SNNS
Design	Water-cooled 3-cylinder diesel engine	
fuel injection system	Indirect	
Displacement	1116 cm^3 (68.1 in^3)	1266 cm^3 (77.3 in^3)
power	15.8 kW at 2500 rpm (21.2 hp at 2500 rpm)	15.2 kW at 2500 rpm (20.4 hp at 2500 rpm)
Max. torque	66.1 Nm at 1800 rpm (48.8 ft.lbs. at 1800 rpm)	66.5 Nm at 1800 rpm (49 ft.lbs. at 1800 rpm)
Max. engine speed without load	2675 +/− 25 rpm	2700 +/− 25 rpm
Idling speed	1300 +/− 25 rpm	
Preheating system	Glow plugs	
Exhaust values according to:		
Up to 2012	EPA tier IV final	EPA tier IV final
Starting from 2012	--[1]	
Starting 2019[2]	EU level V	

1. No EU emissions guideline for diesel engines under 19 kW (25.5 hp)
2. Valid for diesel engines with production date starting 2019

Information

Over 800 m (2625 ft), the vehicle (3TNV80F) has a slightly lower hydraulic performance.

https://truckmanualshub.com/

9.3 Traveling drive

Travel drive	
Version	Axial piston motor

9.4 Brake

See “Drive levers/accelerator pedals”

9.5 Tracks

Rubber track	
Track width	300 mm (12 in)

9.6 Steering system

See “Drive levers/accelerator pedals”

9.7 Work hydraulics

Work hydraulics	
Max. operating pressure	225 ±5 bar (3263 ±72 psi)
Oil flow	90.2 l/min (23.8 gal/min)
Rotation speed of upper carriage	10.25 rpm

Maximum speed

Maximum speed	
Speed range 1	2.1 km/h (1.3 mph)
Speed range 2	3.8 km/h (2.3 mph)

https://truckmanualshub.com/

9.8 Electrical system

WARNING

Fire hazard in case of incorrect handling of electric components!

Can cause serious injury or death.

- ► Use only specified fuses.
- ► Do not repair or bypass fuses.
- ► If a replaced fuse is blown again directly, do not put the vehicle into operation and contact a Wacker Neuson service center.

NOTICE

Explosion hazard in case of incorrect handling of fuses.

- ► Use only specified fuses.
- ► Do not repair or bypass fuses.
- ► If a replaced fuse is blown again directly, do not put the vehicle into operation and contact a Wacker Neuson service center.

Electrical components

Electrical components	
Alternator	12 V/40 A
Starter	12 V/1.1 kW (1.5 hp)
Battery	12 V/44 Ah

https://truckmanualshub.com/

Fuses/relays

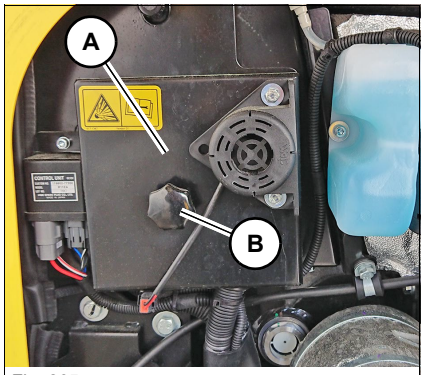


Fig. 265

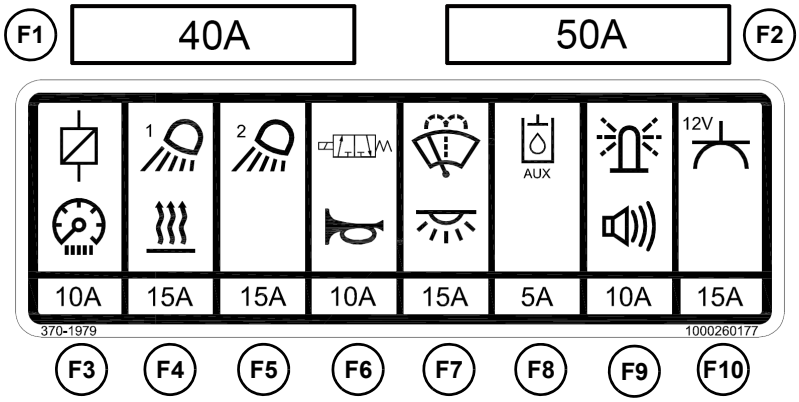
The fuse box **A** is located on the left of the engine compartment.

1. Opening:

1. Stop and park the vehicle Stop the engine
   - See “**Preparing lubrication**”.
2. Open the engine cover.
3. Loosen screw **B** and remove the cover.

Closing:

1. Install the cover and tighten screw **B**.



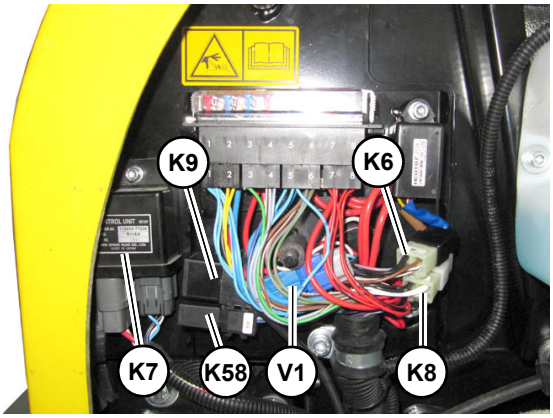


Fig. 266

https://truckmanualshub.com/

Assignment

Fuses	
F1	Start, preheat, cutoff solenoid
F2	Starter, air-pressure sensor/output adaptation (Yanmar 3TNV80F-SNNS)
F3	Display, cutoff solenoid, relays, overload pressure switch
F4	Boom working light, heating
F5	Cabin roof lights
F6	Valves, horn, travel signal
F7	Wiper, interior light
F8	Proportional auxiliary hydraulics (AUX I) Proportional 3rd control circuit (AUX II)
F9	Rotating beacon, radio
F10	Socket, 12 V power outlet

Relays

Relays	
V1	Blocking diode
K6	Preheating time lag relay (blue)
K7	Starting relay
K8	Preheating time lag relay (brown)
K9	Cutoff solenoid
K58	Speed range 2

https://truckmanualshub.com/

Illuminants

Bulbs		
Working lights (standard)	Halogen lamp	12V/55W H3
Working lights (option)	LED lamp	12V/30W
Interior light	Festoon lamp	C5W 12 V/5 W
Rotating beacon	LED lamp	12V/9W

Powertilt (option)

Powertilt	
Model size	6
Required oil flow	3 – 6 l/min (0.8 – 1.6 gal/min)
Swiveling range	180° [1]
Weight	65 kg (143 lbs)
Drive torque – at 210 bar (3045 psi)	2990 Nm (2205 ft.lbs.)
Holding torque – at 225 bar (3263 psi)	7270 Nm (5362 ft.lbs.)

1. The actual angle can vary slightly from the indication made here.

https://truckmanualshub.com/

9.9 Tightening torques

General tightening torques

Property class	8.8	10.9	12.9	8.8	10.9
Screw dimensions	Screws according to DIN 912, DIN 931, DIN 933, etc.			Screws according to DIN 7984	
	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)
M5	5.5 (4)	8 (6)	10 (7)	5 (4)	7 (5)
M6	10 (7)	14 (10)	17 (13)	8.5 (6)	12 (9)
M8	25 (18)	35 (26)	42 (31)	20 (15)	30 (22)
M10	45 (33)	65 (48)	80 (59)	40 (30)	59 (44)
M12	87 (64)	110 (81)	147 (108)	69 (51)	100 (74)
M14	135 (100)	180 (133)	230 (170)	110 (81)	160 (118)
M16	210 (155)	275 (203)	350 (258)	170 (125)	250 (184)
M18	280 (207)	410 (302)	480 (354)	245 (181)	345 (254)
M20	410 (302)	570 (420)	690 (509)	340 (251)	490 (361)
M22	550 (406)	780 (575)	930 (686)	460 (339)	660 (487)
M24	710 (524)	1000 (738)	1190 (878)	590 (435)	840 (620)
M27	1040 (767)	1480 (1092)	1770 (1305)	870 (642)	1250 (922)
M30	1420 (1047)	2010 (1482)	2400 (1770)	1200 (885)	1700 (1254)

Tightening torques/fine-pitch thread					
Property class	8.8	10.9	12.9	8.8	10.9
Screw dimensions	Screws according to DIN 912, DIN 931, DIN 933, etc.			Screws according to DIN 7984	
	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)
M8X1.0	25 (18)	37 (28)	43 (32)	22 (16)	32 (24)
M10X1.0	50 (37)	75 (55)	88 (65)	43 (32)	65 (48)
M10X1.25	49 (36)	71 (52)	83 (61)	42 (31)	62 (46)
M12X1.25	87 (64)	130 (96)	150 (111)	75 (55)	110 (81)
M12X1.5	83 (61)	125 (92)	145 (107)	72 (53)	105 (77)
M14X1.5	135 (100)	200 (148)	235 (173)	120 (89)	175 (129)
M16X1.5	210 (155)	310 (229)	360 (266)	180 (133)	265 (195)
M18X1.5	315 (232)	450 (332)	530 (391)	270 (199)	385 (284)
M20X1.5	440 (325)	630 (465)	730 (538)	375 (277)	530 (391)
M22X1.5	590 (435)	840 (620)	980 (723)	500 (369)	710 (524)
M24X2.0	740 (546)	1070 (789)	1250 (922)	630 (465)	900 (664)
M27X2.0	1100 (811)	1550 (1143)	1800 (1328)	920 (679)	1300 (959)
M30X2.0	1500 (1106)	2150 (1586)	2500 (1844)	1300 (959)	1850 (1364)

https://truckmanualshub.com/

9.10 Coolant

Compound table

Outside temperature[1]	Distilled water	Coolant[2]
Up to °C (°F)	% by volume	% by volume
−37 (−34.6)	50	50

1. Use the 1:1 concentration for warm outside temperatures, too, to ensure protection against corrosion, cavitation, and deposits.
2. Do not mix the coolant with other coolants.

9.11 Noise emissions

Noise emissions	EZ26
Measured sound power level LwA[1]	93 dB (A)
Guaranteed sound power level LwA[1]	93 dB (A)

1. According to ISO 6395 (EC Directives 2000/14/EC and 2005/88/EC)

Information

Measurements performed on asphalted surface.

https://truckmanualshub.com/

9.12 Vibrations

Vibration	
Effective acceleration value for the upper extremities of the body (hand-arm vibration)	< Trigger value < 2.5 m/s^2
Effective acceleration value for the body (whole-body vibration)	< 0.5 m/s^2

Vibration values indicated in m/s².

Directive 2002/44/EC of European Parliament and Council on minimum health and safety requirements regarding exposure of workers to risks arising from physical agents (vibration).

Indications on hand-arm vibration

Hand-arm vibration is less than 2.5 m/s² during correct vehicle operation.

Indications on whole-body vibration

Whole-body vibration is less than 0.5 m/s² during correct vehicle operation.

Uncertainty of measurement K has been taken into account for the specified values.

The degree of vibration is influenced by various parameters.

Some of them are listed below:

- Operator: training, behavior, working method, and load.
- Job site: organization, preparation, surroundings, weather conditions, and material.
- Machine: version, seat quality, quality of suspension system, attachments, and condition of attachments.

https://truckmanualshub.com/

Precise indications on the vibration degrees cannot be made for the vehicle.

Determination of vibration level for the three vibration axes.

- Under typical operating conditions, use the average vibration values measured.
- In order to obtain the estimated vibration value for an experienced operator on level ground, subtract the factors from the average vibration value.
- In case of an aggressive working method or difficult terrain, add the environmental factors to the average vibration level in order to obtain the estimated vibration level.

Note:

For further vibration indications, refer to the indications in ISO/TR 25398 Mechanical Vibrations – Directive on Estimation of whole-body vibration during operation of earth moving vehicles. This publication uses measuring values of international institutes, organizations and manufacturers. It contains information on whole-body vibration for operators in earth-moving machines. For more information on the vibration values of the vehicle, refer to Directive 2002/44/EC of European Parliament and Council on minimum health and safety requirements regarding exposure of workers to risks arising from physical agents (vibration).

It explains the values for vertical vibration under heavy operating conditions.

https://truckmanualshub.com/

Directives on reduction of vibration values in earth moving vehicles:

- Perform correct adjustments and maintenance on the vehicle.
- Avoid jerky movements during vehicle operation.
- Keep slopes in a perfect condition.

Whole-body vibration can be reduced with the following guidelines:

- Use a vehicle and equipment of correct type and size.
- Follow the manufacturer’s recommendations for maintenance.
  - Tire pressure.
  - Brake and steering systems.
  - Control elements, hydraulic system and linkage.
- Keep the job site in good condition:
  - Remove large rocks or obstacles.
  - Fill up ditches and holes.
  - Provide a vehicle and enough time to keep the job site in good condition.
- Use a seat according to the ISO 7096 requirements. Keep the operator seat in good condition and adjust it correctly:
  - Adjust the seat and suspension to the operator’s weight and size.
  - Check and maintain the seat adjustment and suspension.
- Perform the following activities smoothly without any jerks.
  - Steering
  - Brakes
  - Acceleration
  - Shifting gears
- Move attachments without any jerks.

https://truckmanualshub.com/

- Adapt your speed and the itinerary to minimize vibration:
  - Travel around obstacles and uneven ground.
  - Reduce your speed during vehicle travel across rough terrain.
- Reduce vibration to a minimum during long work cycles or during vehicle operation over long distances:
  - Use a machine with a suspension system (for example seat).
  - Enable the hydraulic oscillation damping if the vehicle is equipped with tracks.
  - If the vehicle is not equipped with hydraulic oscillation damping, reduce your speed to avoid bumps and jolts.
  - Load the vehicle on a truck or trailer to move between job sites.
- Other risk factors can affect drive comfort negatively. The following measures can improve drive comfort:
  - Adjust the operator seat and the control elements to a relaxed body posture.
  - Adjust the rearview mirrors to ensure optimal visibility so you can adopt an upright seating position.
  - Provide breaks to avoid sitting for long periods.
  - Do not jump off the cabin.
  - Picking up and raising loads repeatedly must be limited to a minimum.

Reference:

The vibration values and calculations are based on the indications made in ISO/TR 25398 Mechanical Vibrations – Guidelines for assessment of exposure to whole-body vibration during operation of earth moving vehicles.

The harmonized data comply with measurements made by international institutes, organizations and manufacturers. This publication offers information on the calculation of whole-body vibrations for operators of earth-moving machines. This method is based on vibration measurements under real operating conditions for all vehicles. Read the original guidelines. This chapter summarizes part of the legal regulations. However, its aim is not to replace the original references. Other parts of this document are based on information of the United Kingdom Health and Safety Executive.

For more information on vibration, refer to Directive 2002/44/EC of European Parliament and Council on minimum health and safety requirements regarding exposure of workers to risks arising from physical agents (vibration).

Your Wacker Neuson dealer provides information on other vehicle functions reducing vibration and on safe operation.

https://truckmanualshub.com/

9.13 Weights

Base vehicle	Transport weight[1] kg (lbs)	Operating weight[2] kg (lbs)
EZ26 (canopy)	2470 (5545)	2571 (5669)

1. Transport weight: basic vehicle (one-piece boom, short stick, rubber tracks) + 10 % fuel tank capacity
2. Operating weight: basic machine + full fuel tank + bucket (400 mm/16 in) + operator (75 kg/165 lbs)

Information

Weight indications can vary by +/- 2%.

Determining the loading weight

The basis for calculating the loading weight is the shipping weight indicated on the vehicle nameplate. Add subsequently installed options and attachments (e.g. bucket, Easy Lock, breaker console) to the shipping weight. Add fuel depending on the tank capacity.

Option[1]	kg (lbs)
VDS	279 (616)
Extra weight	120 (251)
Cab	86 (190)
Front Guard	35 (77)
Safe load indicator	25 (53)
3rd control circuit with proportional controls	18 (40)
Powertilt preparation	17 (37)
Grab control circuit	12 (26)
Quickhitch-ready	11 (24)
Long stick	10 (22)
Full fuel tank	30 (66)

1. The weight indications for options exclusively refer to Wacker Neuson original accessories.

Information

The given weights are exemplary. In order to determine the actual weight, the vehicle must be weighed before transportation.

Weight of attachments

– see chapter " Technical data of attachments" on page 9-15

https://truckmanualshub.com/

Fields of application and use of attachments

WARNING

Accident hazard due to unauthorized attachments!

If unauthorized attachments are used, the vehicle can tip over, which can lead to serious injury or death.

► Only use attachments released by Wacker Neuson.

NOTICE

Machine can be damaged due to unreleased attachments.

► Only use the attachments specified in the table.

Compare the weight of the attachment and its maximum payload with the indications in the relevant lift capacity table or load diagram. Never exceed the maximum payload stated in the lift capacity table or load diagram.

Information

Please refer to the Operator's Manual and maintenance manual of the attachment manufacturer for operating and maintenance instructions for attachments such as hammers, grabs, hydraulic quickhitches, etc.

https://truckmanualshub.com/

Technical data of attachments

The specified weights are exemplary and only serve as a guide. The actual weight may be lower or higher. In order to determine the actual weight, the attachment must be weighed.

Not all attachments are available for every vehicle.

There may be additional bucket widths that are not specified in this operator's manual.

Only use attachments released by Wacker Neuson. For more information, contact a Wacker Neuson sales partner.

Observe the national and regional regulations.

Vehicle class 2-3 tons		
Bucket	**Width mm (in)**	**Weight kg (lbs)**
Bucket	250 (10)	40-55 (90-125)
	300 (12)	45-60 (100-135)
	400 (16)	55-70 (125-155)
	500 (20)	60-80 (135-180)
	600 (24)	70-90 (155-200
	700 (28)	75-100 (165-220)
Ditch cleaning bucket	850 (33)	65-75 (145-165)
	1000 (39)	75-105 (165-235)
	1200 (47)	85-120 (190-265)
	1400 (55)	130-145 (290-320)
Offset bucket	850 (33)	105-120 (235-265)
	1000 (39)	115-155 (255-345)
	1200 (47)	125-175 (280-390)

Accessories of the vehicle class 2-3 tons	**Weight kg (lbs)**
Consoles (Easy Lock, Lehnhoff system, etc.)	30-60 (70-135)
Hydraulic hammer	110-260 (245-575)
Powertilt (consoles, Easy Lock etc.)	70-150 (155-335)

https://truckmanualshub.com/

Excavator forces

According to ISO 6015

	EZ26
Max. tearout force (short stick)	15.3 kN (3440 lbf)
Max. tearout force (long stick)	13.6 kN (3057 lbf)
Max. breakout force at bucket tooth	22.5 kN (5058 lbf)

Ground clearance/ground pressure

	EZ26	EZ26 VDS
Ground clearance	280 mm (11 in)	285 mm (11 in)
Ground pressure	> 0.27 kg/cm² (3.8 lbs/in²)	
Steel chain ground pressure	> 0.28 kg/cm² (4 lbs/in²)	

https://truckmanualshub.com/

9.14 Lift capacity/load

Safety instructions lift capacity tables

Observe the values of the lift capacity tables in normal operation (for example excavating).

Observe the values of the load diagrams in lifting gear applications.

DANGER

Crushing hazard due to tipping over of vehicle!

The vehicle causes serious injury or death when it tips over.

- ► The weight of the attachment and load must be subtracted from the weight specified in the corresponding column in the table.
- ► Pay attention to the density of the load.
- ► Do not exceed the weights indicated in the lift capacity tables.

NOTICE

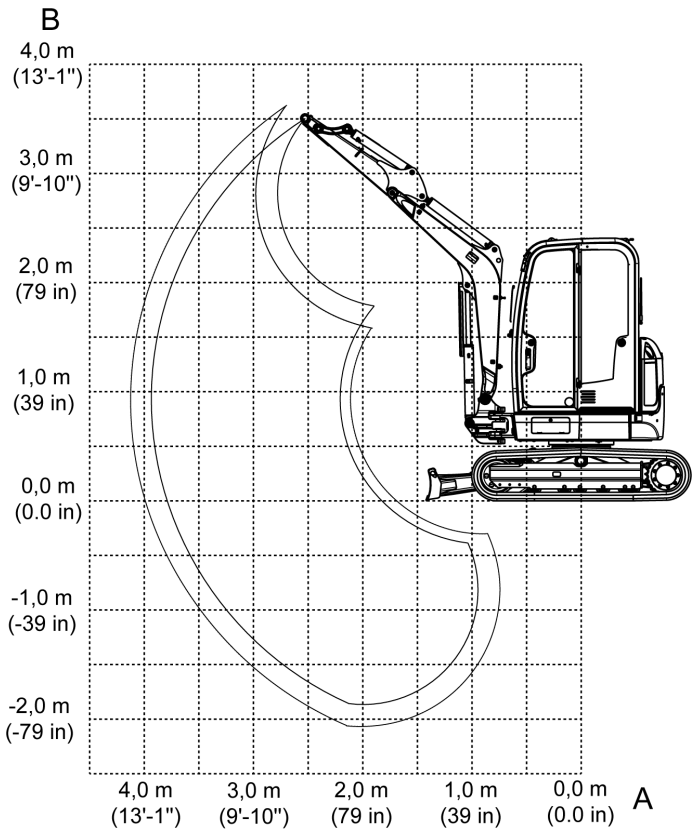
If the weight is exceeded, there is a risk of damage to property if the vehicle tips over.

- ► Do not exceed the weights indicated in the load diagrams.

Information

The indications are only approximate values. Uneven ground or poor ground conditions affect vehicle stability. The operator must take these influences into account.

https://truckmanualshub.com/



Designation	Explanation
A	Reach from live ring center
B	Load hook height
max	Authorized lift capacity with horizontal boom
I	Vehicle in travel direction, front dozer blade, dozer blade down, loss of dozer blade contact with ground
II	Vehicle 90° to travel direction, dozer blade up
III	Vehicle in travel direction, front dozer blade, dozer blade up, loss of front axle contact with ground

https://truckmanualshub.com/

All table values are specified in kg (lbs), in horizontal position on firm and level ground without bucket or attachment (for example a hammer).

The vehicle’s lift capacity is restricted by the settings of the pressure limiting valves, the hydraulic output and the hydraulic system’s stabilizing features.

Neither 75% of the static tilt load nor 87% of the hydraulic lift capacity is exceeded.

Calculation basis according to ISO 10567

Setting pressure on boom cylinder: 22,500 kPa (3263 psi)

The lift capacity applies to vehicles under the following conditions:

- Lubricants and engine/vehicle fluids at the mandatory levels
- Full fuel tank
- Cabin or canopy
- Machine at operating temperature
- Operator weight 75 kg (165 lbs)

https://truckmanualshub.com/

Lift capacity tables

01 canopy, short stick

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	505	402	450	-	-	-	521	365	408
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(886)	(992)	-	-	-	(1150)	(804)	(901)
2.0 m	-	-	-	603	528	597	538	390	438	505	299	335	502	261	293
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1165)	(1317)	(1187)	(860)	(965)	(1113)	(660)	(739)	(1107)	(576)	(646)
1.0 m	-	-	-	895	464	530	681	356	402	569	281	316	507	231	260
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1023)	(1168)	(1501)	(784)	(886)	(1255)	(620)	(698)	(1118)	(510)	(574)
0.0 m	1398	608	712	992	432	496	750	333	378	597	267	302	517	239	269
(0.0 ft)	(3083)	(1342)	(1569)	(2188)	(952)	(1093)	(1654)	(733)	(833)	(1316)	(589)	(666)	(1141)	(526)	(593)
-1.0 m	1105	622	726	826	436	500	622	335	381	-	-	-	512	302	342
(−3.3 ft)	(2437)	(1371)	(1600)	(1822)	(961)	(1103)	(1371)	(739)	(839)	-	-	-	(1128)	(666)	(753)

02 canopy, long stick

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	434	407	434	-	-	-	470	318	356
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(899)	(957)	-	-	-	(1035)	(701)	(786)
2.0 m	-	-	-	-	-	-	486	393	441	462	300	336	459	236	265
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(866)	(972)	(1019)	(661)	(741)	(1012)	(521)	(585)
1.0 m	-	-	-	832	468	535	641	356	402	541	279	314	466	210	237
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1033)	(1179)	(1414)	(784)	(887)	(1192)	(615)	(693)	(1027)	(463)	(522)
0.0 m	1436	599	702	985	427	491	739	328	373	591	262	297	478	215	243
(0.0 ft)	(3167)	(1321)	(1549)	(2172)	(941)	(1082)	(1630)	(723)	(823)	(1303)	(577)	(654)	(1054)	(475)	(537)
-1.0 m	1199	606	710	875	425	488	664	324	370	-	-	-	482	264	299
(−3.3 ft)	(2645)	(1337)	(1566)	(1930)	(936)	(1077)	(1464)	(715)	(815)	-	-	-	(1062)	(582)	(659)

https://truckmanualshub.com/

03 canopy, short stick, additional weight

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	505	457	505	-	-	-	521	417	466
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(1008)	(1114)	-	-	-	(1150)	(919)	(1028)
2.0 m	-	-	-	603	599	603	538	445	499	505	345	385	502	303	339
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1321)	(1330)	(1187)	(982)	(1101)	(1113)	(760)	(849)	(1107)	(668)	(747)
1.0 m	-	-	-	895	535	609	681	411	463	569	327	367	507	271	303
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1179)	(1343)	(1501)	(906)	(1022)	(1255)	(720)	(808)	(1118)	(597)	(669)
0.0 m	1398	706	823	992	503	575	750	388	439	597	313	352	517	280	314
(0.0 ft)	(3083)	(1556)	(1815)	(2188)	(1108)	(1268)	(1654)	(856)	(969)	(1316)	(690)	(777)	(1141)	(617)	(693)
-1.0 m	1105	719	837	826	507	579	622	391	442	-	-	-	512	352	397
(−3.3 ft)	(2437)	(1585)	(1846)	(1822)	(1117)	(1277)	(1371)	(861)	(975)	-	-	-	(1128)	(776)	(875)

04 canopy, long stick, additional weight

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	434	434	434	-	-	-	470	365	408
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(957)	(957)	-	-	-	(1035)	(806)	(900)
2.0 m	-	-	-	-	-	-	486	448	486	462	345	386	459	275	308
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(988)	(1072)	(1019)	(761)	(851)	(1012)	(607)	(679)
1.0 m	-	-	-	832	539	614	641	411	464	541	325	365	466	247	278
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1188)	(1354)	(1414)	(906)	(1022)	(1192)	(716)	(804)	(1027)	(545)	(612)
0.0 m	1436	697	814	985	497	570	739	383	435	591	307	347	478	254	286
(0.0 ft)	(3167)	(1536)	(1795)	(2172)	(1097)	(1257)	(1630)	(845)	(958)	(1303)	(677)	(765)	(1054)	(560)	(630)
-1.0 m	1199	704	822	875	495	568	664	380	431	-	-	-	482	310	349
(−3.3 ft)	(2645)	(1552)	(1812)	(1930)	(1092)	(1252)	(1464)	(837)	(951)	-	-	-	(1062)	(683)	(770)

https://truckmanualshub.com/

05 cab, short stick

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	505	420	473	-	-	-	521	382	430
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(926)	(1042)	-	-	-	(1150)	(843)	(948)
2.0 m	-	-	-	603	552	603	538	409	461	505	314	354	502	275	310
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1217)	(1330)	(1187)	(901)	(1016)	(1113)	(693)	(780)	(1107)	(607)	(684)
1.0 m	-	-	-	895	488	559	681	374	425	569	296	335	507	244	276
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1075)	(1233)	(1501)	(825)	(937)	(1255)	(654)	(739)	(1118)	(539)	(609)
0.0 m	1398	641	753	992	456	525	750	351	401	597	283	321	517	252	286
(0.0 ft)	(3083)	(1413)	(1661)	(2188)	(1005)	(1158)	(1654)	(774)	(884)	(1316)	(623)	(707)	(1141)	(556)	(630)
-1.0 m	1105	654	767	826	460	529	622	354	403	-	-	-	512	319	362
(−3.3 ft)	(2437)	(1442)	(1692)	(1822)	(1013)	(1167)	(1371)	(780)	(890)	-	-	-	(1128)	(703)	(798)

06 cab, long stick

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	434	426	434	-	-	-	470	334	376
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(939)	(957)	-	-	-	(1035)	(736)	(828)
2.0 m	-	-	-	-	-	-	486	411	464	462	315	355	459	249	281
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(906)	(1022)	(1019)	(695)	(782)	(1012)	(550)	(620)
1.0 m	-	-	-	832	492	564	641	374	425	541	294	333	466	223	252
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1085)	(1244)	(1414)	(825)	(937)	(1192)	(649)	(735)	(1027)	(491)	(556)
0.0 m	1436	632	744	985	450	520	739	346	396	591	277	315	478	228	259
(0.0 ft)	(3167)	(1393)	(1640)	(2172)	(993)	(1147)	(1630)	(763)	(873)	(1303)	(611)	(695)	(1054)	(503)	(571)
-1.0 m	1199	639	751	875	448	518	664	343	393	-	-	-	482	279	318
(−3.3 ft)	(2645)	(1409)	(1657)	(1930)	(988)	(1142)	(1464)	(756)	(866)	-	-	-	(1062)	(616)	(700)

https://truckmanualshub.com/

07 cab, short stick, additional weight

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	505	476	505	-	-	-	521	434	487
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(1049)	(1114)	-	-	-	(1150)	(957)	(1075)
2.0 m	-	-	-	603	603	603	538	464	522	505	360	404	502	317	356
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1330)	(1330)	(1187)	(1023)	(1151)	(1113)	(794)	(890)	(1107)	(699)	(785)
1.0 m	-	-	-	895	558	638	681	430	486	569	342	385	507	284	319
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1231)	(1408)	(1501)	(947)	(1072)	(1255)	(754)	(849)	(1118)	(626)	(704)
0.0 m	1398	738	865	992	526	604	750	407	462	597	328	371	517	294	331
(0.0 ft)	(3083)	(1628)	(1907)	(2188)	(1160)	(1333)	(1654)	(896)	(1019)	(1316)	(724)	(818)	(1141)	(647)	(730)
-1.0 m	1105	751	879	826	530	609	622	409	465	-	-	-	512	369	417
(−3.3 ft)	(2437)	(1657)	(1938)	(1822)	(1169)	(1342)	(1371)	(902)	(1025)	-	-	-	(1128)	(813)	(920)

08 cab, long stick, additional weight

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m	-	-	-	-	-	-	434	434	434	-	-	-	470	381	428
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(957)	(957)	-	-	-	(1035)	(840)	(943)
2.0 m	-	-	-	-	-	-	486	466	486	462	361	405	459	288	324
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(1029)	(1072)	(1019)	(795)	(892)	(1012)	(636)	(715)
1.0 m	-	-	-	832	563	643	641	429	486	541	340	383	466	260	293
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1241)	(1418)	(1414)	(947)	(1073)	(1192)	(749)	(845)	(1027)	(573)	(645)
0.0 m	1436	729	855	985	521	599	739	402	457	591	322	365	478	267	301
(0.0 ft)	(3167)	(1608)	(1886)	(2172)	(1149)	(1322)	(1630)	(886)	(1009)	(1303)	(711)	(806)	(1054)	(588)	(665)
-1.0 m	1199	736	863	875	519	597	664	398	454	-	-	-	482	325	368
(−3.3 ft)	(2645)	(1624)	(1903)	(1930)	(1144)	(1317)	(1464)	(878)	(1001)	-	-	-	(1062)	(716)	(811)

https://truckmanualshub.com/

09 cab, short stick, VDS

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	495 (1093)	464 (1022)	495 (1091)	- -	- -	- -	516 (1137)	403 (889)	444 (978)
2.0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	628 (1385)	599 (1322)	628 (1385)	549 (1212)	448 (987)	494 (1090)	508 (1121)	348 (767)	382 (843)	501 (1105)	303 (667)	333 (733)
1.0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	912 (2010)	536 (1181)	601 (1325)	690 (1522)	413 (910)	458 (1010)	573 (1264)	329 (726)	363 (801)	507 (1119)	275 (606)	303 (667)
0.0 m (0.0 ft)	1366 (3013)	715 (1578)	821 (1809)	979 (2159)	509 (1121)	572 (1261)	743 (1638)	392 (865)	437 (963)	589 (1299)	317 (699)	351 (773)	517 (1141)	289 (637)	319 (703)
-1.0 m (−3.3 ft)	1044 (2302)	731 (1612)	838 (1847)	783 (1727)	516 (1137)	580 (1278)	579 (1276)	399 (879)	444 (978)	- -	- -	- -	506 (1116)	375 (827)	416 (917)

10 cab, long stick, VDS

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	430 (948)	430 (948)	430 (948)	- -	- -	- -	466 (1027)	356 (785)	391 (863)
2.0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	498 (1098)	450 (992)	497 (1096)	468 (1031)	348 (767)	383 (845)	458 (1011)	275 (607)	303 (668)
1.0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	855 (1885)	539 (1189)	605 (1333)	654 (1441)	412 (909)	458 (1010)	547 (1206)	327 (720)	361 (796)	466 (1028)	251 (553)	277 (610)
0.0 m (0.0 ft)	1410 (3109)	705 (1555)	810 (1787)	977 (2155)	503 (1108)	566 (1249)	736 (1623)	387 (853)	431 (951)	587 (1295)	311 (685)	344 (760)	478 (1055)	262 (577)	289 (638)
-1.0 m (−3.3 ft)	1145 (2524)	715 (1578)	821 (1811)	840 (1851)	504 (1110)	567 (1251)	635 (1399)	387 (853)	431 (951)	- -	- -	- -	479 (1055)	328 (722)	363 (801)

https://truckmanualshub.com/

11 cab, short stick, additional weight, VDS

A / B	2 m (79")			2.5 m (98")			3 m (9'-10")			3.5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	495 (1093)	495 (1091)	495 (1091)	- -	- -	- -	516 (1137)	454 (1002)	497 (1096)
2.0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	628 (1385)	628 (1385)	628 (1385)	549 (1212)	504 (1112)	549 (1211)	508 (1121)	394 (869)	431 (949)	501 (1105)	345 (760)	376 (829)
1.0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	912 (2010)	608 (1340)	677 (1492)	690 (1522)	469 (1035)	517 (1140)	573 (1264)	376 (828)	411 (907)	507 (1119)	315 (695)	344 (758)
0.0 m (0.0 ft)	1366 (3013)	815 (1797)	927 (2045)	979 (2159)	581 (1280)	648 (1429)	743 (1638)	449 (990)	496 (1093)	589 (1299)	363 (801)	399 (879)	517 (1141)	331 (731)	363 (800)
-1.0 m (−3.3 ft)	1044 (2302)	830 (1831)	944 (2082)	783 (1727)	588 (1296)	656 (1446)	579 (1276)	455 (1004)	502 (1108)	- -	- -	- -	506 (1116)	428 (944)	471 (1039)

12 cab, long stick, additional weight, VDS

A / B	3.5 m (11'-6")			3.0 m (9'-10")			2.5 m (98")			2 m (79")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3.0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	430 (948)	430 (948)	430 (948)	- -	- -	- -	466 (1027)	403 (888)	440 (970)
2.0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	498 (1098)	498 (1098)	498 (1098)	468 (1031)	394 (870)	431 (951)	458 (1011)	315 (694)	344 (757)
1.0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	855 (1885)	611 (1347)	681 (1501)	654 (1441)	469 (1034)	517 (1139)	547 (1206)	373 (823)	409 (902)	466 (1028)	289 (637)	316 (696)
0.0 m (0.0 ft)	1410 (3109)	805 (1774)	917 (2022)	977 (2155)	575 (1267)	642 (1416)	736 (1623)	443 (978)	490 (1081)	587 (1295)	357 (788)	393 (866)	478 (1055)	302 (665)	330 (728)
-1.0 m (−3.3 ft)	1145 (2524)	815 (1797)	928 (2046)	840 (1851)	576 (1269)	643 (1418)	635 (1399)	443 (977)	490 (1081)	- -	- -	- -	479 (1055)	376 (828)	413 (911)

https://truckmanualshub.com/

Safety instructions load diagrams

Observe the values of the load diagrams in lifting gear applications.

DANGER

Crushing hazard due to tipping over of vehicle!

The vehicle causes serious injury or death when it tips over.

- ► Do not exceed the weights indicated in the load diagrams.
- ► Subtract the weight of the attachment from the weight specified in the relevant load diagram.
- ► Use the vehicle for lifting gear applications only if the mandatory lifting gear and safety equipment is installed, functional and enabled.
- ► Do not tilting the upper carriage.

NOTICE

If the weight is exceeded, there is a risk of damage to property if the vehicle tips over.

- ► Do not exceed the weights indicated in the load diagrams.

Information

The indications are only approximate values. Attachments, uneven ground and soft or bad ground conditions affect the vehicle's stability, and thus the weight and mass it can handle. The operator must take these influences into account.

https://truckmanualshub.com/

Legend

Designation	Explanation
X	Reach from live ring center
Z	Load hook height in the respective range
max	Authorized lift capacity with horizontal boom
L	Stick short/long

Authorized lift capacity applies to entire swiveling range of 360°.

All table indications in kg (lbs.) and horizontal position on firm and level ground without bucket or exchangeable attachment.

The vehicle’s lift capacity is restricted by the settings of the pressure limiting valves, the hydraulic output and the hydraulic system’s stabilizing features.

Neither 75% of the static tilt load nor 87% of the hydraulic lift capacity is exceeded.

Calculation basis: according to ISO 10567

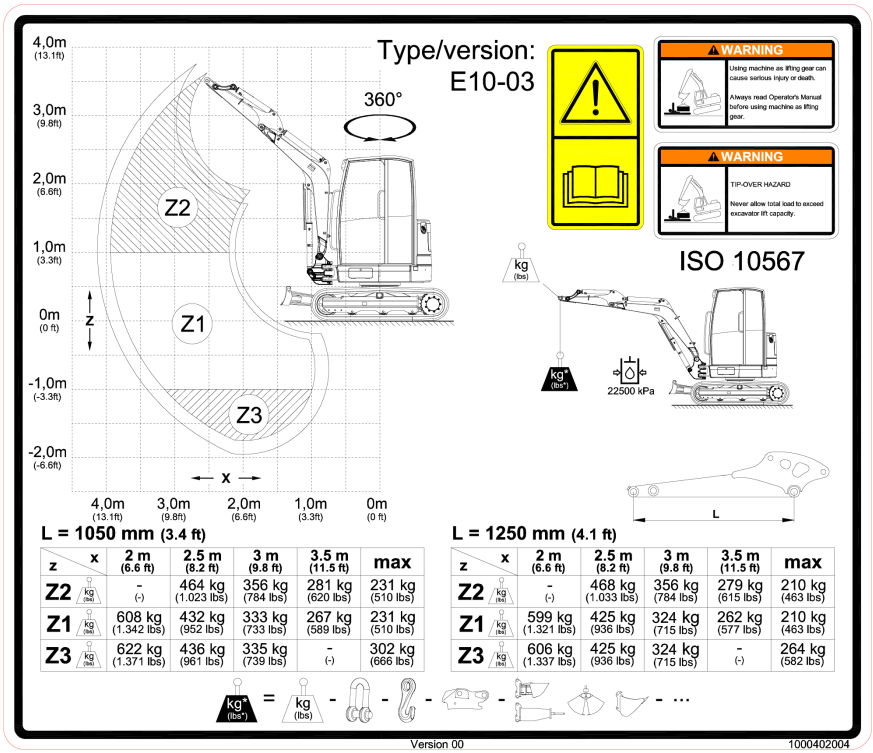
Setting pressure on boom cylinder: 22,500 kPa (3263 psi)

Lift capacities apply to vehicles under the following conditions:

- Lubricants and engine/vehicle fluids at the mandatory levels
- Full fuel tank
- Cabin or canopy
- Machine at operating temperature
- Operator weight 75 kg (165 lbs.)

https://truckmanualshub.com/

Canopy/cabin

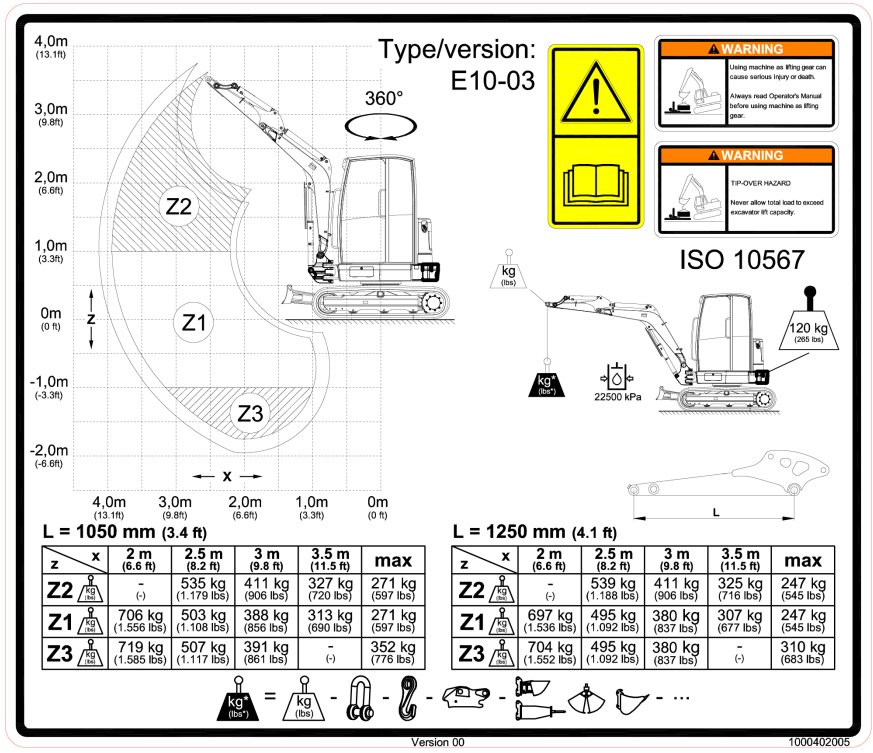


z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	464 kg (1.023 lbs)	356 kg (784 lbs)	281 kg (620 lbs)	231 kg (510 lbs)
Z1	608 kg (1.342 lbs)	432 kg (952 lbs)	333 kg (733 lbs)	267 kg (589 lbs)	231 kg (510 lbs)
Z3	622 kg (1.371 lbs)	436 kg (961 lbs)	335 kg (739 lbs)	- (-)	302 kg (666 lbs)

z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	468 kg (1.033 lbs)	356 kg (784 lbs)	279 kg (615 lbs)	210 kg (463 lbs)
Z1	599 kg (1.321 lbs)	425 kg (936 lbs)	324 kg (715 lbs)	262 kg (577 lbs)	210 kg (463 lbs)
Z3	606 kg (1.337 lbs)	425 kg (936 lbs)	324 kg (715 lbs)	- (-)	264 kg (582 lbs)

Symbolic representation

Canopy/cab, extra weight



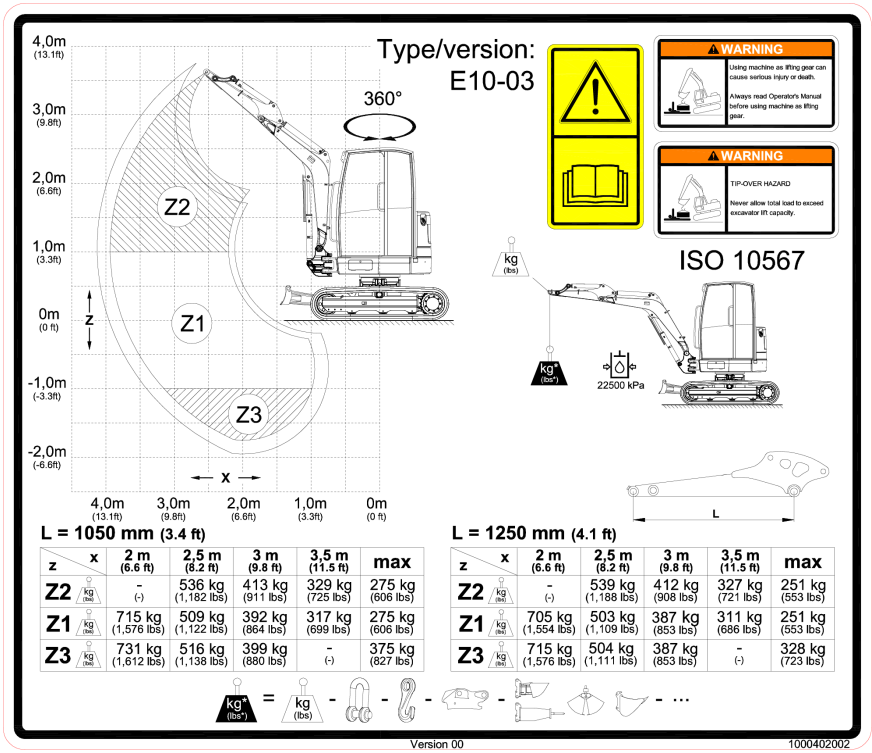
z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	535 kg (1.179 lbs)	411 kg (906 lbs)	327 kg (720 lbs)	271 kg (597 lbs)
Z1	706 kg (1.556 lbs)	503 kg (1.108 lbs)	388 kg (856 lbs)	313 kg (690 lbs)	271 kg (597 lbs)
Z3	719 kg (1.585 lbs)	507 kg (1.117 lbs)	391 kg (861 lbs)	- (-)	352 kg (776 lbs)

z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	539 kg (1.188 lbs)	411 kg (906 lbs)	325 kg (716 lbs)	247 kg (545 lbs)
Z1	697 kg (1.536 lbs)	495 kg (1.092 lbs)	380 kg (837 lbs)	307 kg (677 lbs)	247 kg (545 lbs)
Z3	704 kg (1.552 lbs)	495 kg (1.092 lbs)	380 kg (837 lbs)	- (-)	310 kg (683 lbs)

Symbolic representation

https://truckmanualshub.com/

Canopy/cab, VDS



L = 1050 mm (3.4 ft)

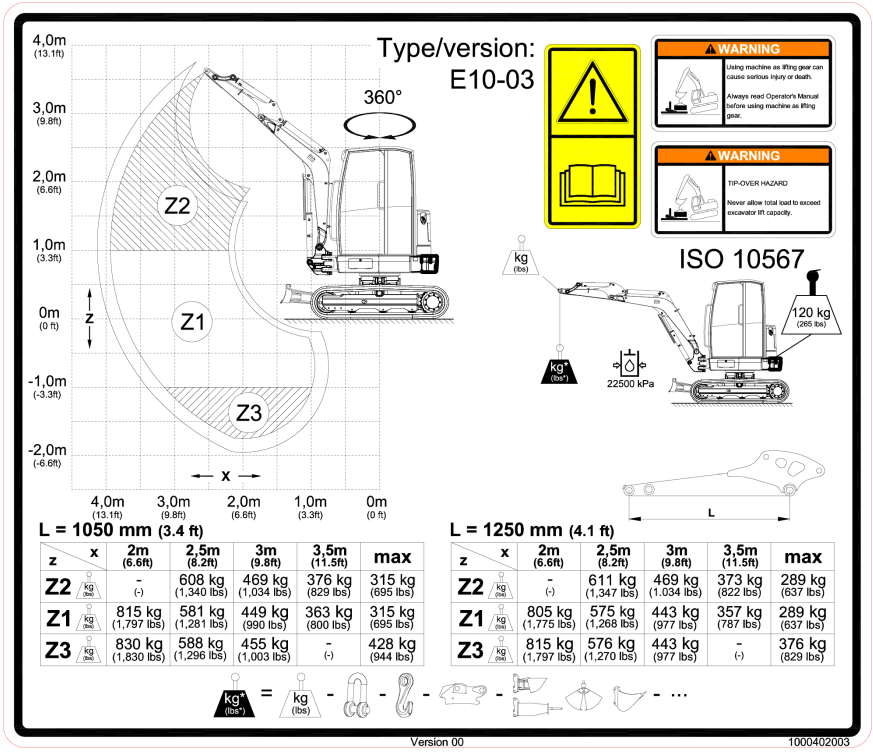
z \ x	2 m (6.6 ft)	2,5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3,5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	536 kg (1,182 lbs)	413 kg (911 lbs)	329 kg (725 lbs)	275 kg (606 lbs)
Z1	715 kg (1,576 lbs)	509 kg (1,122 lbs)	392 kg (864 lbs)	317 kg (699 lbs)	275 kg (606 lbs)
Z3	731 kg (1,612 lbs)	516 kg (1,138 lbs)	399 kg (880 lbs)	- (-)	375 kg (827 lbs)

L = 1250 mm (4.1 ft)

z \ x	2 m (6.6 ft)	2,5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3,5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	539 kg (1,188 lbs)	412 kg (908 lbs)	327 kg (721 lbs)	251 kg (553 lbs)
Z1	705 kg (1,554 lbs)	503 kg (1,109 lbs)	387 kg (853 lbs)	311 kg (686 lbs)	251 kg (553 lbs)
Z3	715 kg (1,576 lbs)	504 kg (1,111 lbs)	387 kg (853 lbs)	- (-)	328 kg (723 lbs)

Symbolic representation

Canopy/cab, VDS, additional weight



L = 1050 mm (3.4 ft)

z \ x	2m (6.6ft)	2,5m (8.2ft)	3m (9.8ft)	3,5m (11.5ft)	max
Z2	- (-)	608 kg (1,340 lbs)	469 kg (1,034 lbs)	376 kg (829 lbs)	315 kg (695 lbs)
Z1	815 kg (1,797 lbs)	581 kg (1,281 lbs)	449 kg (990 lbs)	363 kg (800 lbs)	315 kg (695 lbs)
Z3	830 kg (1,830 lbs)	588 kg (1,296 lbs)	455 kg (1,003 lbs)	- (-)	428 kg (944 lbs)

L = 1250 mm (4.1 ft)

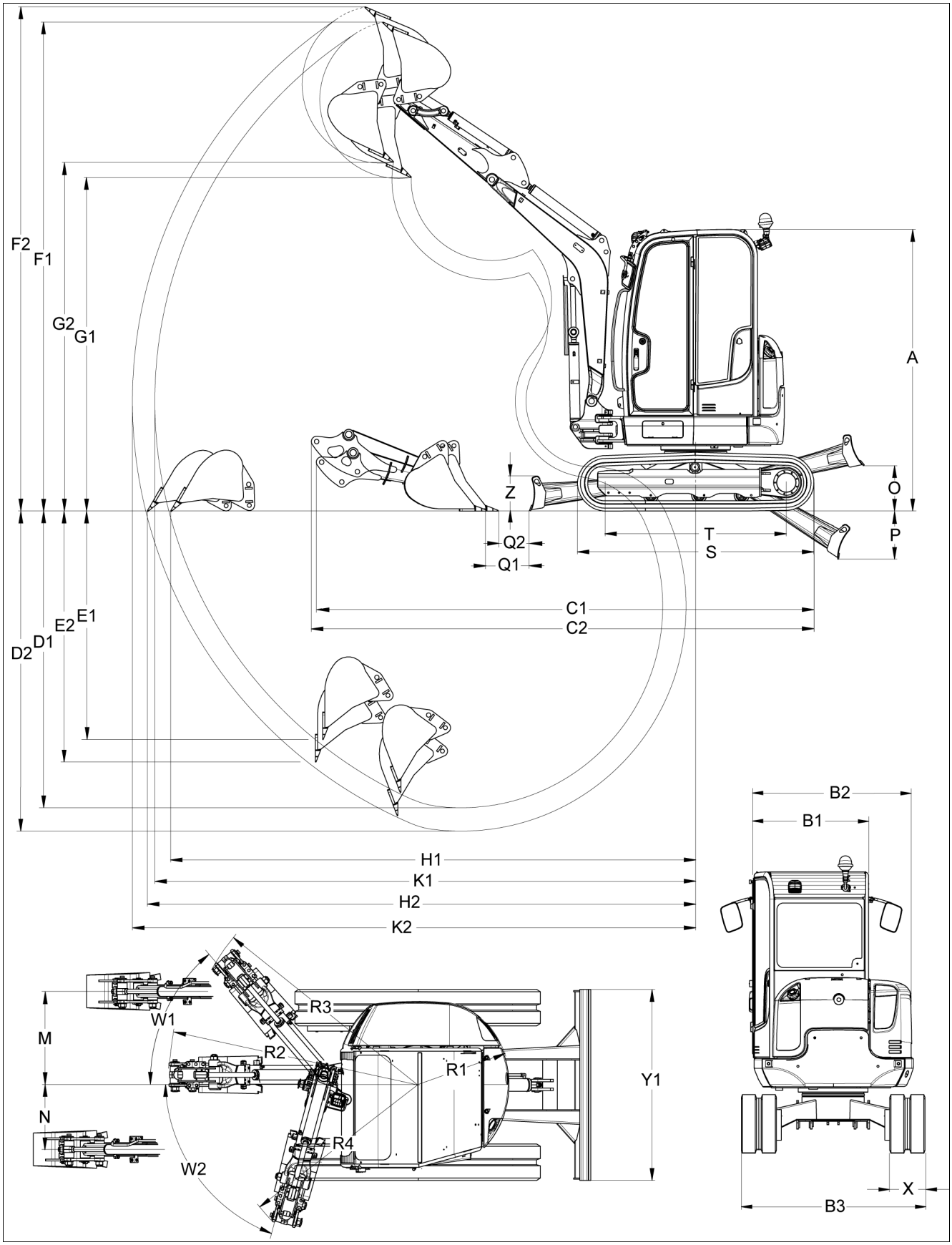
z \ x	2m (6.6ft)	2,5m (8.2ft)	3m (9.8ft)	3,5m (11.5ft)	max
Z2	- (-)	611 kg (1,347 lbs)	469 kg (1.034 lbs)	373 kg (822 lbs)	289 kg (637 lbs)
Z1	805 kg (1,775 lbs)	575 kg (1,268 lbs)	443 kg (977 lbs)	357 kg (787 lbs)	289 kg (637 lbs)
Z3	815 kg (1,797 lbs)	576 kg (1,270 lbs)	443 kg (977 lbs)	- (-)	376 kg (829 lbs)

Symbolic representation

https://truckmanualshub.com/

9.15 Dimensions

EZ26

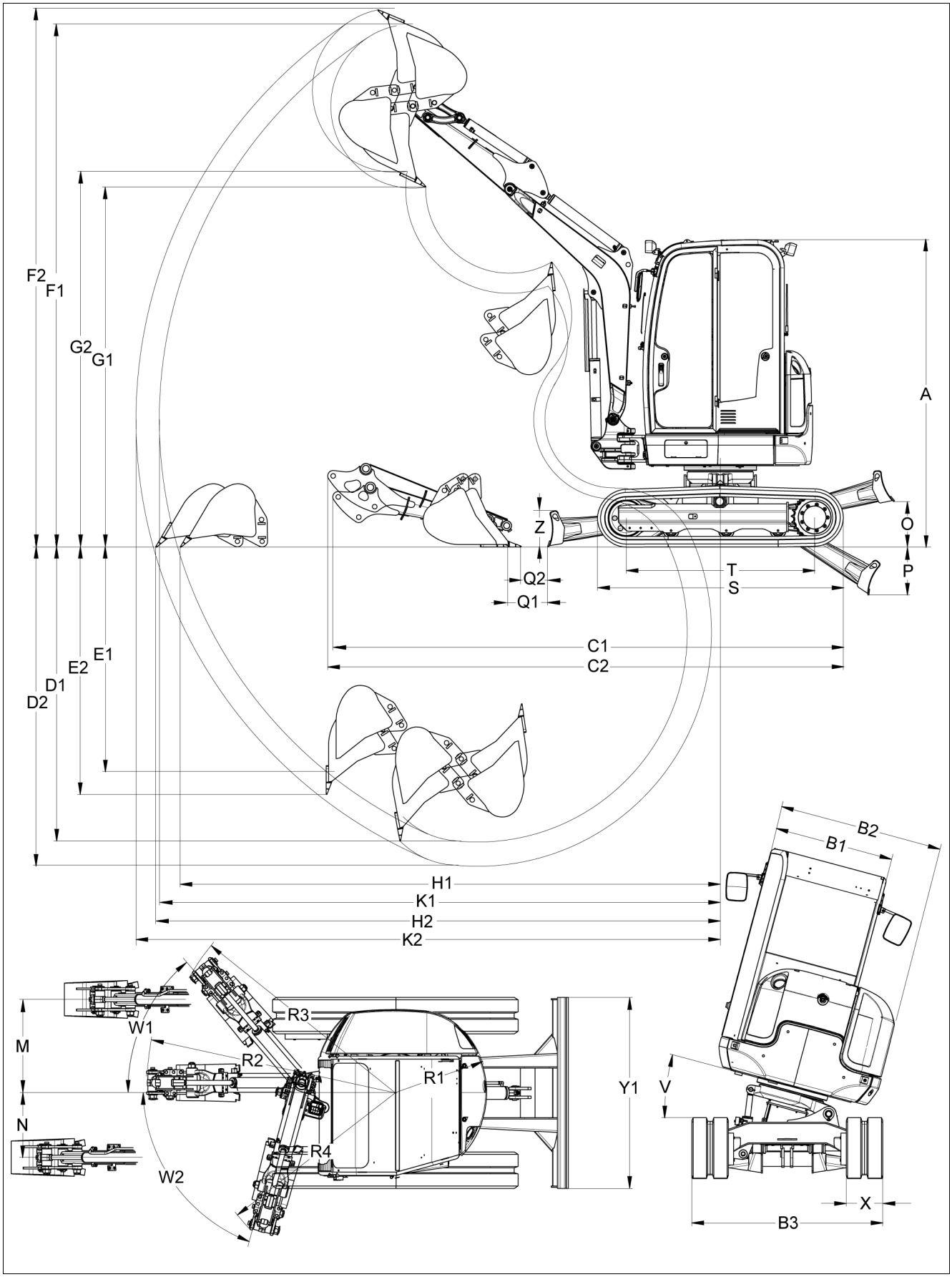


https://truckmanualshub.com/

EZ26		
A	Height	2414 mm (95 in)
B1	Cabin width	986 mm (39 in)
B2	Upper carriage width	1366 mm (54 in)
B3	Travel gear width	1570 mm (62 in)
C1	Transport length (short stick)	4266 mm (14')
C2	Transport length (long stick)	4290 mm (14'-1")
D1	Max. digging depth (short stick)	2537 mm (8'-4" in)
D2	Max. digging depth (long stick)	2737 mm (9'-0")
E1	Max. vertical digging depth (short stick)	1949 mm (77 in)
E2	Max. vertical digging depth (long stick)	2139 mm (84 in)
F1	Max. digging height (short stick)	4176 mm (13'-8")
F2	Max. digging height (long stick)	4306 mm (14'-2")
G1	Max. tilt-out height (short stick)	2847 mm (9'-4")
G2	Max. tilt-out height (long stick)	2977 mm (9'-9")
H1	Max. reach at ground level (short stick)	4490 mm (14'-9")
H2	Max. reach at ground level (long stick)	4690 mm (15'-5")
K1	Max. digging radius (short stick)	4624 mm (15'-2")
K2	Max. digging radius (long stick)	4816 mm (15'-10")
M	Max. boom displacement to bucket center (right side)	765 mm (30 in)
N	Max. boom displacement to bucket center (left side)	531 mm (21 in)
O	Max. lift height of stabilizer blade over ground	387 mm (15 in)
P	Max. scraping depth of stabilizer blade below ground surface	412 mm (16 in)
Q1	Distance between bucket and stabilizer blade (short stick)	363 mm (14 in)
Q2	Distance between bucket and stabilizer blade (long stick)	267 mm (11 in)
R1	Min. tail end swiveling radius	770 mm (30 in)
R2	Boom swivel radius (center)	2082 mm (82 in)
R3	Boom swivel radius (right)	1964 mm (77 in)
R4	Boom swivel radius (left)	1660 mm (65 in)
S	Total running gear length	2021 mm (80 in)
T	Running gear length (Turas front idler)	1548 mm (61 in)
W1	Max. tilting angle of boom to the right	50°
W2	Max. tilting angle of boom to the left	75°
X	Track width	300 mm (12 in)
Y1	Stabilizer blade width	1570 mm (62 in)
Z	Stabilizer blade height	300 mm (12 in)

https://truckmanualshub.com/

EZ26 VDS



https://truckmanualshub.com/

EZ26 VDS		
A	Height	2524 mm (99 in)
B1	Cabin width	980 mm (39 in)
B2	Upper carriage width	1340 mm (53 in)
B3	Travel gear width	1570 mm (62 in)
C1	Transport length (short stick)	4211 mm (13'-10")
C2	Transport length (long stick)	4253 mm (13'-11")
D1	Max. digging depth (short stick)	2427 mm (96 in)
D2	Max. digging depth (long stick)	2627 mm (8'-7")
E1	Max. vertical digging depth (short stick)	1839 mm (72 in)
E2	Max. vertical digging depth (long stick)	2029 mm (80 in)
F1	Max. digging height (short stick)	4286 mm (14'-0")
F2	Max. digging height (long stick)	4416 mm (14'-6")
G1	Max. tilt-out height (short stick)	2957 mm (9'-8")
G2	Max. tilt-out height (long stick)	3087 mm (10'-2")
H1	Max. reach at ground level (short stick)	4473 mm (14'-8")
H2	Max. reach at ground level (long stick)	4673 mm (15'-4")
K1	Max. digging radius (short stick)	4630 mm (15'-2")
K2	Max. digging radius (long stick)	4820 mm (15'-10")
M	Max. boom displacement to bucket center (right side)	765 mm (30 in)
N	Max. boom displacement to bucket center (left side)	535 mm (21 in)
O	Max. lift height of stabilizer blade over ground	390 mm (15 in)
P	Max. scraping depth of stabilizer blade below ground surface	410 mm (16 in)
Q1	Distance between bucket and stabilizer blade (short stick)	331 mm (13 in)
Q2	Distance between bucket and stabilizer blade (long stick)	233 mm (9 in)
R1	Min. tail end swiveling radius	760 mm (30 in)
R2	Boom swivel radius (center)	2080 mm (82 in)
R3	Boom swivel radius (right)	1960 mm (77 in)
R4	Boom swivel radius (left)	1660 mm (65 in)
S	Total running gear length	2020 mm (80 in)
T	Running gear length (Turas front idler)	1550 mm (61 in)
V	Angle of inclination VDS	15°
W1	Max. tilting angle of boom to the right	50°
W2	Max. tilting angle of boom to the left	75°
X	Track width	300 mm (12 in)
Y1	Stabilizer blade width	1570 mm (62 in)
Z	Stabilizer blade height	300 mm (12 in)

https://truckmanualshub.com/

Notes:

https://truckmanualshub.com/

Index

Numerisch

12 V connection 4-22

A

Abbreviations 1-3
Adding engine oil 7-31
Adding hydraulic oil 7-40
Additional control circuit – AUX I 5-17, 5-25
Adjusting the seat belt 4-11
Air conditioning 7-43
Air filter 7-35
Air intake 7-35
Arm rest 4-15
Attachments 5-37, 9-14
  Picking up 5-37
  Setting down 5-38
Automatic engine speed setting 5-3
AUX V 5-36

B

Battery 7-43
Battery master switch 4-43
Bleeding the fuel system 7-29
Boom light 5-11
Brake 5-3, 9-2
  Hydraulic brake 5-3
  Mechanical brake 5-3
Brief description of the vehicle 3-2
Bucket operation 5-36
Bucket position when digging 5-54
Bulbs 9-6

C

Cab 4-1
Cabin number 3-9
Cabin overview 4-24
Charge indicator light 4-29
Check and top off the coolant 7-33
Check belt tension 7-37
Check lists for starting/operation/parking 4-32
Check the hydraulic oil level 7-39
Checking the engine-oil level 7-31
Checking the fluid level 7-43
Checking the water separator 7-27
Cleaning and maintenance 7-20
Cleaning the radiator 7-34
Control lever base 4-37
Conversion table 1-7
Coolant
  Compound table 9-8
Cooling system 7-32
Crane-lifting 6-5

D

Danger zone 5-42
Danger zone during lifting-gear applications 5-43
Designated use 3-5
Diesel engine malfunctions 8-1
Diesel fuel specification 7-24
Differential lock 5-9
Dimensions
  EZ26 9-30
  EZ26 VDS 9-32
Display element 4-28
Displaying coolant temperature 4-29
Displaying fuel level indicator 4-30
Disposal 5-63
Document box 4-22
Downhill vehicle operation 5-8
Drive interlock 5-58

E

EC Compliance Statement EG-1
Electrical components 9-3
Electrical system 7-42
Emergency exit 4-8
Emergency lowering 5-57
Empty the water separator (main filter) 7-28
Empty the water separator (prefilter) 7-27
Engine data 9-1
Engine lubrication system 7-30
Engine oil pressure 4-29
Engine start
  Starting aid 4-39
Excavator forces 9-16
Explanation of symbols 1-2

F

Fire extinguisher 4-15
Fluids and lubricants 7-15
FOPS type label 3-9
Foreword 1-1
Front Guard emergency exit 4-8
Front Guard type label 3-9
Fuel system 7-24
Functional check
  Control lever base 4-37
  Swivel unit brake 5-19

G

Getting on and off 4-2
Glossary 1-4
  Right/left/front/rear 1-5
Grab operation 5-36
Grading 5-55
Ground clearance 9-16, 9-17
Ground pressure 9-16

H

Hammer 5-22
Hammer operation 5-22

https://truckmanualshub.com/

Job site 5-23
Heating 7-43
Horizontal seat adjustment 4-10
Horn 5-11
Hydraulic connections 5-40
Hydraulic oil changing intervals for hammer operation 7-16
Hydraulic oil types 7-16
Hydraulic quickhitch 5-28
Picking up an attachment 5-29
Setting down an attachment 5-33
Hydraulic swivel unit brake 5-19
Hydraulic system 7-37

I

Ignition lock 4-36
Inadmissible work procedures 5-51
Indicator lights and warning lights (overview) 4-28
Information and regulations on use 3-5
Information before putting into operation 4-31
Information label 3-15
Information on this Operator's Manual 1-1
Information regarding operation with bio-hydraulic oil .. 7-16
Interior light 5-11
Introduction 3-1
ISO/SAE controls (option) 5-16

L

Labels 3-6
Letting the engine warm up 4-38
Lift capacity tables 9-17
Lift capacity/load 9-17
Lift capacity tables 9-20
Lifting eyes 6-6
Lifting gear applications
Safe load indicator 5-45
Lights 5-10
Load diagrams 9-26
Loading 6-2
Loading material 5-55
Loading the vehicle 6-2
Loading vehicles 5-55
Locking/unlocking the door on the left 4-31
Low-load operation 4-42
Lubrication
Control lever base 7-14
Live ring (ball bearing) 7-12
Lubrication plan 7-10
Machine operation in water 7-14
Preparatory work 7-9
Teeth of live ring VDS 7-13
Vehicle lubrication plan 7-10

M

Machine overview 3-1
Machine travel 5-4
Starting vehicle travel and stopping 5-4
Machine travel and stopping 5-4
Machine travel on slopes 5-5
Machine travel position 5-4
Maintenance
Maintenance meter 4-30
Maintenance accesses 7-18
Maintenance flap 7-19
Maintenance label 7-2
Maintenance of attachments 7-47
Maintenance of the electrical system 7-42
Maintenance plan 7-3
Mechanical quickhitch 7-7
Malfunction 8-1
Malfunctions of the hydraulic system 8-2
Manual throttle 5-2
Maximum speed 9-2
Mechanical quickhitch
Picking up an attachment 5-48
Setting down an attachment 5-50
Mechanical quickhitch (option) 5-47
Model designations and trade names 3-2

N

Noise emissions 9-8

O

Opening/closing the engine hood 7-19
Opening/closing the front window 4-4
Opening/closing the side window 4-7
Operating Pattern A/B 5-16
Operating temperature range 5-5
Operation 5-1
Operation in water 5-53
Operation near the sea 5-53
Options 5-58
Overview of control elements 4-23

P

Parking the vehicle 5-9
Parking the vehicle on slopes 5-9
Permanently putting out of operation 5-63
Powertilt 9-6
Preheating 4-29
Preparations for starting the engine 4-36
Preparatory work for putting into operation 4-31
Proportional controls 5-25
Protective structures 4-16
Putting back into operation 5-62
Putting into operation for the first time and running-in period 4-35
Putting out of operation temporarily 5-61

R

Reducing track tension 7-46
Re-equipping 5-41
Refueling 7-25
Refueling with a stationary fuel pump 7-26
Release the pressure of the work hydraulics 5-39
Replacing the cabin air filter 7-43

https://truckmanualshub.com/

Requirements for the operating personnel 4-32
Rotating beacon 5-12
Rotating the upper carriage 5-18

S

Safe load indicator
Functional check 5-46
Seat 4-9
Adjusting the backrest 4-10
Adjusting the weight 4-10
Serial number 3-7
Shovel bucket operation 5-60
Signaling system 5-10
Stabilizer blade 5-21
Starting aid 4-39
Starting and stopping the engine 4-36
Starting vehicle travel and stopping 5-4
Starts the engine 4-37
Steering system 5-1, 9-2
Stop the engine 4-42
Switches 4-26
Swivel unit brake 5-19
Swiveling the boom 5-17

T

Tie-down points 6-3
Tightening torques 9-7
Tilt the superstructure with VDS 5-59
Towing 6-1
Transportation 6-1
Transporting the vehicle 6-7
Travel drive 7-43, 9-2
Troubleshooting on the Powertilt unit 8-2
Type labels 3-6, 3-7

U

Unlocking and locking the door 4-3
Uphill vehicle operation 5-8

V

V-belt 7-36
VDS 5-59
Ventilation 7-43
Vertical Digging System 5-59
Vibration 9-9
Visual aids 4-13

W

Warning label 3-10
Warranty and liability 1-8
Washer system 5-13, 7-43
Weight
Attachments 9-15
Loading weight 9-13
vehicle 9-13
Wiper/wash system 5-13
Work hydraulics 5-15, 9-2
Work operation 5-42
Work position of vehicle 5-54
Working alongside trenches 5-54
Working lights 5-10
Working on slopes 5-56
Working with a hydraulic hammer 5-23

https://truckmanualshub.com/

https://truckmanualshub.com/

COMPACT EXCAVATOR

www.aem.org

SAFETY MANUAL

FOR OPERATING AND MAINTENANCE PERSONNEL



Contents

Acknowledgment 2
Foreword 3
Safety Alerts 4
One-Call First 5
A Word To The User/Operator 6
Follow A Safety Program 7
Prepare For Safe Operation 13
Start Safely 22
Operate Safely 26
Shut Down Safely 39
Load And Unload The Machine Safely 40
Perform Maintenance Safely 41
Final Word To The User 51

Acknowledgment

We wish to acknowledge the contributions of the members of AEM's Compact Loader/Compact Excavator Council to the preparation of this Safety Manual.

NOTICE OF COPYRIGHT PROTECTION

Copyright, 2010, by the Association of Equipment Manufacturers. All rights reserved. This work may not be reproduced or disseminated in whole or in part by any means without the prior written permission of the Association of Equipment Manufacturers.

Copyright 2002-2010© AEM (Association of Equipment Manufacturers)
Revised 05/03, 09/10

https://truckmanualshub.com/

Foreword

This safety manual is intended to point out some of the basic safety situations that may be encountered during the normal operation and maintenance of the machine and to suggest possible ways of dealing with these conditions. This manual is **NOT** a substitute for the compact excavator manufacturer's operator manual(s).

Additional precautions may be necessary, or some instructions may not apply, depending on equipment, attachments and conditions at the worksite or in the service area. The manufacturer has no direct control over equipment application, operation, inspection or maintenance. Therefore, it is **YOUR** responsibility to use safe work practices in these areas.

The information provided in this manual supplements the specific information about the machine that is contained in the manufacturer's manual(s). Other information that may affect the safe operation of the machine may be contained on safety signs or in insurance requirements, employer's safety and training programs, safety codes, local, state/provincial and federal laws, rules and regulations.



Read And Understand Manuals Before Operating

IMPORTANT! Before you operate the compact excavator, make sure you have the manufacturer's manual(s) for this machine and all attachments. If the manufacturer's manuals are missing, obtain replacement manuals from your employer, equipment dealer or directly from the manufacturer. Keep this safety manual and the manufacturer's manuals with the machine at all times. Read and understand all manuals.

Safety videos and other training resources are available from some manufacturers. Operators are encouraged to periodically review the safety video.

Safety Alerts

Symbol

This Safety Alert Symbol means: **"ATTENTION! STAY ALERT! YOUR SAFETY IS INVOLVED!"**



The Safety Alert Symbol identifies important safety messages on equipment, safety signs, in manuals or elsewhere. When you see this symbol, be alert to the possibility of death or personal injury. Carefully read the message that follows and inform other operators. Follow instructions in the safety message.

Signal Words

Signal words are distinctive words that will typically be found on safety signs on the compact excavator and other worksite equipment. These words may also be found in this manual and the manufacturer's manuals. These words are intended to alert the operator to a hazard and the degree of severity of the hazard.

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE indicates a property damage message.

https://truckmanualshub.com/

One-Call First



Call Before You Dig
Dial 811 (USA only)



888-258-0808
(USA and Canada)

Call

Before starting any digging project, contact the local One-Call service by dialing 811 (USA only) to have underground utilities located. A One-Call referral number, **1-888-258-0808**, is also available for both USA and Canada.

One-Call will notify participating utility companies that you intend to dig. You must also call utility companies that do not participate in the One-Call service.

Always inspect the jobsite for evidence of unmarked utilities and contact others if necessary.

Plan The Work

Be aware of the lead time for marking the work area. This time may vary from state to state and county to county. If you do not locate utilities, you may have an accident or suffer injuries, cause service interruptions, damage the environment or experience job delays.

Dig

Most utilities mark their underground facilities using American Public Works Association (APWA) underground color codes. Verify marks before digging.

In the United States, OSHA Standard 29 CFR 1926.651 requires that the estimated location of underground utilities be determined before beginning an excavation. When actual excavation approaches an estimated utility location, the exact location of the underground installation must be determined by a safe, acceptable and dependable method. Other OSHA regulations may also apply to the jobsite.

A Word To The User/Operator

It is **YOUR** responsibility to read and understand the safety manual and the manufacturer's manuals before operating this machine. This safety manual takes you step by step through the working day.

Graphics have been provided to help you understand the text.

IMPORTANT: This manual covers safe practices for Compact Excavators. If the machine is equipped with special attachments, read the manufacturer's operator and safety manuals pertaining to those attachments before using them.



Read And Understand All Safety Signs

Remember that **YOU** are the key to safety. Good safety practices not only protect you but also protect the people around you. Study this manual and the manufacturer's manuals for the specific machine. Make them a working part of your safety program. Keep in mind that this safety manual is written only for compact excavators.

Contact the manufacturer of the equipment to answer any questions about safe operation that remain after studying the manufacturer's manual(s) and this safety manual.

Practice all other usual and customary safe working precautions and remember:

SAFE OPERATION IS UP TO YOU!

YOU CAN PREVENT DEATH OR SERIOUS INJURY CAUSED BY UNSAFE WORK PRACTICES!

https://truckmanualshub.com/

Follow A Safety Program

Be Alert!

Know where to get assistance. Know where to find and how to use a first aid kit and fire extinguisher/fire suppression system.

Be Aware!

Take advantage of training programs offered.

Be Careful!

Human error is caused by many factors: carelessness, fatigue, overload, preoccupation, unfamiliarity of the operator with the machine or attachment, drugs, and alcohol to name a few. You can prevent death or serious injury caused by unsafe work practices.

For your safety and the safety of others, encourage fellow workers to act safely.



For Safe Operation

You must be a qualified and authorized operator for safe operation of this machine. You must clearly understand the written instructions supplied by the manufacturer, be trained—including actual operation of the compact excavator—and know the safety rules and regulations for the worksite. It is a good safety practice to point out and explain safety signs and practices and ensure others understand the importance of following these instructions.

WARNING! Drugs and alcohol affect an operator's alertness and coordination and the operator's ability to safely operate the equipment. **Never operate the compact excavator while impaired by use of alcohol or drugs. Never knowingly allow the operation of this machine when operator alertness or coordination is impaired.** An operator taking prescription or over-the-counter medication must consult a medical professional regarding any side effects of the medication that would hinder the ability to safely operate this equipment.

Follow A Safety Program

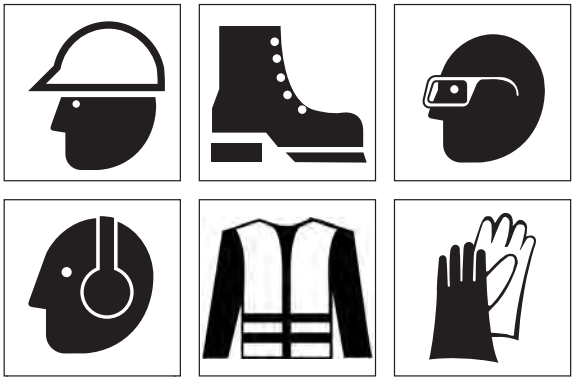
Protect Yourself

Wear personal protective clothing and Personal Protective Equipment (PPE) issued to you or called for by job conditions.

You may need:
— Hard hat
— Safety boots with non-slip soles
— Safety glasses, goggles or face shield
— Heavy-duty gloves
— Hearing protection
— Reflective or high-visibility clothing
— Wet weather gear
— Respirator or filter mask

Wear whatever is needed to protect yourself—do not take chances.





WARNING! Prevent death or serious injury from entanglement. **Do not wear loose clothing or accessories. Restrain long hair. Stay away from all rotating components when the engine is running.** Contact, wrapping or entanglement with rotating or moving parts could result in death or serious injury.

https://truckmanualshub.com/

Follow A Safety Program

Know The Rules

Most employers have rules governing operation and maintenance of equipment. Before you start work at a new location, check with your supervisor or the safety coordinator. Ask about the rules you will be expected to obey.

The Occupational Safety and Health Administration (OSHA) enforces federal laws within the United States that apply to the safe operation, application and maintenance of equipment on a worksite. It is the employer's responsibility to comply with these laws. A federal representative may periodically inspect a worksite to see that these laws are being followed.

There may also be local, state/provincial, federal laws or international regulations that apply to this equipment and its use, along with specific worksite or employer rules. It is important that you know and comply with all applicable laws and rules, including those requiring operator training and certification.



Know And Understand Rules Of Operation

Follow A Safety Program

Some Rules You Must Work By

— Know the limitations and operating characteristics of the compact excavator. Do not overload it.
— Always wear the seat belt, if equipped. If the compact excavator is equipped with a foldable TOPS/ROPS, do not fasten the seat belt when the TOPS/ROPS is in the down position.
— Always have all shields and guards properly installed before operating the machine.
— Inspect the machine and all attachments before each use as specified by the manufacturer and your employer. Ensure the attachment is properly installed. (See page 17, **Quick-coupling Device Safety**.)
— Only use parts and attachments that are approved by the original equipment manufacturer.
— Never modify or remove any part of the equipment (except for service—then make sure it is replaced).
— Read and understand all safety signs installed on the machine.
— Know the location of other personnel and machines and make sure they are a safe distance from the machine.
— Know the worksite. Be aware of possible hazards that you may encounter.

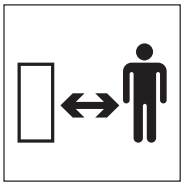


Know Machine Limitations And Operating Characteristics



Inspect The Machine Before Each Workday





Be Aware Of Worksite Hazards, Keep Bystanders Away

https://truckmanualshub.com/

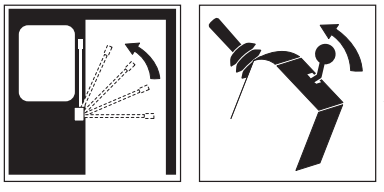
Follow A Safety Program

— Always look in the direction of machine or boom movement. Drive facing the travel direction whenever possible.
— Make sure you understand the rules covering traffic at the worksite. Know what all signs, flags and markings mean.
— Understand hand, flag, horn, whistle, siren and bell signals, if used at the worksite.
— Know when to use lights, turn signals, flashers and horns, if equipped.
— Do not allow riders.
— Keep hands and feet on controls when operating.
— Never lift or swing a load or attachment over anyone.
— Whenever you leave the machine, lower the excavator blade, bucket or other attachments to the ground. Stop the engine. Cycle the hydraulic controls, including auxiliary hydraulic control, to relieve trapped pressure. Engage control lock if equipped, and remove the ignition key. (See page 39, **Machine Shutdown**.)
— When transporting the compact excavator on a trailer, follow the manufacturer's instructions for loading, tying down and unloading the compact excavator.







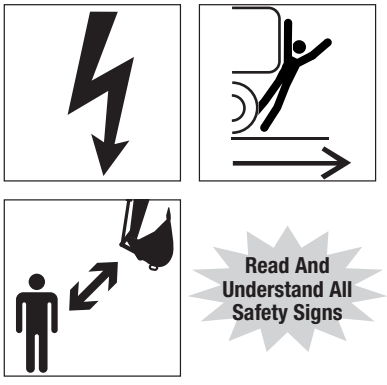


Follow A Safety Program

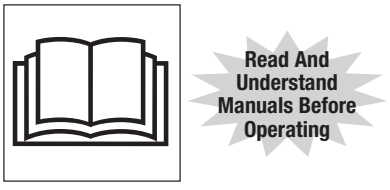
Know The Equipment

Read and understand the DANGER, WARNING, CAUTION and NOTICE safety signs and other informational signs found on the compact excavator and in the manufacturer's operator manual. Ask your supervisor to explain any information you do not understand. Failure to obey safety instructions could result in death or serious injury.

Make sure all the manufacturer's protective structures, guards, shields, screens and panels are in good repair, in place and securely fastened. Damaged, missing or weakened safety components can create a hazardous situation for you as the operator. **Never** remove or modify any safety components on the compact excavator. The excavator can be operated temporarily with a foldable TOPS/ROPS lowered for access through height-restricted openings. Do not fasten the seat belt when the TOPS/ROPS is in the down position.



Know the following about this compact excavator and all attachments.
— Function, purpose and use of controls
— The functions of all gauges, lights, dials, switches
— Slope and uneven terrain capabilities and proper operation – never operate on a slope with a foldable TOPS/ROPS in the down position.
— Braking and steering characteristics
— Turning radius and clearances
— How to quickly stop equipment in an emergency



https://truckmanualshub.com/

Prepare For Safe Operation

Check And Use All Available Protective And Safety Devices

Keep all protective devices in place and tightly fastened. Make certain all guards, screens and panels, manufacturer's operator manuals, and safety signs are installed on the machine and legible as supplied by the manufacturer. See that each item is securely in place and in operating condition.

The machine may be equipped with:

— A seat belt or other type of restraint
— Control locking device
— Safety signs
— Access and egress system (i.e., grab handles, handrails) and protective covers
— Travel alarm and back-up alarm
— Falling object guard structure (FOGS), falling object protective structure (FOPS), roll-over protective structure (ROPS)/tip-over protective structure (TOPS)
— Guards
— Special enclosures or accessories required for task or worksite conditions
— Operator protective structure (OPS) – side, front and rear shields, screens and doors
— Warning lights and devices
— Alternate exits
— Mirrors
— Fire extinguisher
— First aid kit
— Windshield wipers and washers
— Window defroster
— Operating lights
— Horn

Know which devices are required for protection during your specific operation and use them. The excavator can be operated temporarily with the TOPS/ROPS lowered for access through height restricted openings. Do not fasten the seat belt when the TOPS/ROPS is in the down position.

WARNING! NEVER remove or modify safety equipment. Operating a machine without a protective structure (TOPS/ROPS, FOGS/FOPS or OPS) could result in death or serious injury. (See page 44, **Protective Structure Safety**.)



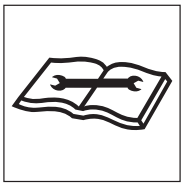
Follow A Checklist

Prepare For Safe Operation

Check The Machine

Before you begin the workday, inspect the machine and have all systems in good operational condition. Do not operate the machine until all problems are corrected.

— Perform daily and periodic service procedures as instructed by the equipment manufacturer.
— Check that no safety switches or interlocks have been bypassed and that no warning tags have been placed on the machine.
— Check that safety signs, special instructions, lift capacity charts and operator manuals are legible and in the proper location.
— Check condition and operation of the seat belt and its mounts, if equipped.
— Make sure that the foldable TOPS/ROPS, if equipped, is properly secured in the raised position.
— Check condition and operation of the attachment quick-coupling device, if equipped. Perform daily cleaning and maintenance following the manufacturer's instructions. (See page 17, **Quick-coupling Device Safety**.)
— Inspect steps, guardrails, platforms and handholds for damage or loose parts.



Maintain Machine



Check Manuals And Safety Signs



Check Seat Belt And Its Mounts



Check That TOPS/ROPS Is Raised And Properly Secured

https://truckmanualshub.com/

Prepare For Safe Operation

— Check the fuel and hydraulic systems. Have leaks repaired and fill to proper level.
— Check all exposed hydraulic components for leaks, routing problems or damage. Report worn or damaged components.

WARNING! Diesel fuel and hydraulic fluid under pressure can penetrate the skin or eyes and cause serious injury, blindness or death. Fluid leaks under pressure may not be visible. **Use a piece of cardboard or wood to find leaks, not your hand. Wear a face shield or safety goggles for eye protection.** If fluid is injected into the skin, it must be removed within a few hours by medical personnel familiar with this type of injury. (See page 46, **Hydraulic System Hazards**.)

— Check the cooling system.

WARNING! Prevent possible injury from explosive release of hot fluids. **Allow the radiator to cool before checking the fluid level**. (See page 45, **Cooling System Hazards.**)

— Keep radiators and coolers clean and free of oil, grease, dirt, debris and moisture.
— Make sure all doors, guards and covers are in place and secured properly.



Prepare For Safe Operation

Check The Machine (continued)

— Check the tracks for broken or damaged pins, bushings, and other parts.
— Check the tracks for proper tension adjustment according to manufacturer's instructions.
— Check the tracks for damage or wear. Replace badly worn or damaged tracks.
— Check the slew/swing brake for proper operation.
— Inspect working and other lights for proper operation.
— Inspect boom, arm and attachment for wear and damage.
— Make sure fire extinguishers are fully charged and in good working order.

Check Attachment And Coupler Installation

When changing buckets or installing attachments, follow the manufacturer's instructions for proper maintenance and coupling. Make sure all connectors are securely fastened. Tighten all bolts, nuts and screws to torques recommended.

Check the attachment coupler and the attachment for wear and hydraulic leaks before coupling the attachment.

Before operating, ensure that quick-coupler pins or wedges are fully engaged and visibly locked to the attachment.

WARNING! Avoid possible crushing injury. **Failure to properly secure the attachment to the machine coupler can allow the attachment to come off and could result in death or serious injury.** (See page 17, **Quick-coupling Device Safety**.)

https://truckmanualshub.com/

Prepare For Safe Operation

Quick-coupling Device Safety

Before using a quick-coupling device you must know and understand proper installation, maintenance and operation.

WARNING! Failure to read and follow manufacturer's instructions for the correct operation and maintenance of the quick-coupler can allow the attachment to come off and cause death or serious injury.

Protect yourself from injury:
- — Install and maintain equipment, attachments and their operating systems according to manufacturers' instructions.
- — Securely latch attachments before work begins.
- — Follow the manufacturer's instructions for using positive locks on quick-coupling equipment.
- — Make frequent visual inspections of quick-coupling systems—especially after changing attachments.
- — Always check for interference limits of the coupler or tool with the carrier before operating.

Do not operate the machine if:
- — there exists an incompatibility among components.
- — there are broken, damaged or badly worn components.
- — the lock/secure feature of the quick-coupler is impaired.
- — the engaging lever or device is not fully engaged in a lock/secure condition.



Read And Understand Manuals Before Operating

WARNING! A quick-coupler that is not properly locked/secured could result in death or serious injury. **Perform all steps to lock/secure the device.** The steps to confirm that the device is properly locked/secured may include any or all of the following:
- — Manually installing a locking pin, actuating a lever or other device.
- — Movement of the attached work tool to confirm its engaged lock/secure condition.
- — A visual check of the components as instructed by the quick-coupler manufacturer.

WARNING! A quick-coupler that is disengaged when the attachment is in an unstable position could result in death or serious injury. **Place the attachment in a stable position, as instructed by the manufacturer, whenever coupling or uncoupling the attachment.**

Prepare For Safe Operation

Clean Up

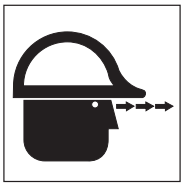
Clean windshields, mirrors and all lights. Use water and a clean cloth. Know and follow the manufacturer's recommendations for using cleaning agents other than clean water on polycarbonate glazing.

Clean out the operator's area. Steps and handholds must be clean and functional. Oil, grass, leaves, needles, snow, ice or mud in these areas can cause you to slip and fall.

Clean your boots before getting on the machine.

Clean out trash and debris buildup promptly, especially in the engine compartment, the battery box, around exhaust components, under the machine and around rotating components.

Remove all loose personal items or other objects from the operator's compartment. Secure these items in a fixed tool box or remove them from the machine. Do not store any flammable material such as ether/cold-start fluid or oily rags in the operator's compartment.



Maintain Vision – Clean Up



Avoid Falls – Clean Slippery Surfaces



Avoid Fire – Clean Out Debris



Put Away Tools And Loose Items

https://truckmanualshub.com/

Prepare For Safe Operation

Check The Work Area

Know—beforehand—as much about the worksite as possible. Locate all ground workers near the worksite and make sure clothing worn is easily seen. Be aware of weather conditions that can affect visibility, ground stability and traction.

Check for:
- Location of steep slopes, slide areas, drop-offs and overhangs
- Adequate traction on slopes
- Traffic locations and movement
- Thick dust, smoke and fog
- Soil conditions—look for signs of instability such as cracks or settlement
- Standing water and marshy areas
- Rocks and stumps
- Holes, obstructions, mud or ice
- Location of open trenches
- Exact location of any buried and/or overhead electrical, gas, telephone, water, sewer or other utility lines

Have the utility company mark, shut off or relocate the utility before you begin working.

Know the location and work plan for other machines on the worksite.

Correct unsafe conditions. Avoid operating in problem areas that cannot be corrected.

When operating the machine inside a building, know what clearances you will encounter—overhead, doorway, aisles, etc. Also, know the weight limitations of floors and ramps. Make sure there is sufficient ventilation for inside operation.



Walk Around The Worksite



Be Seen – Wear Visible Clothing

Prepare For Safe Operation

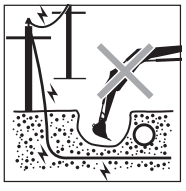
Check The Work Area (continued)

Know the exact location of electrical, telephone, gas or other utility lines. (See page 5, **One-Call First**.)

DANGER! Death or serious injury will result from touching or being near a machine that is in contact with or near an energized electrical source. **Never approach power lines with any part of the machine or load unless all local, state/provincial and federal (OSHA) required safety precautions have been taken.** Use extreme caution because high voltage sources can arc without contact.

When working near power lines, you must assume all lines are energized.

Maintain a safe distance from all utilities.
(See page 31, **Utilities—Overhead And Underground**.)



Locate All Utilities, Maintain A Safe Distance

Use Caution When Fueling

IMPORTANT! Always use approved fuel containers and dispensing equipment.

Fuels are flammable, so observe these practices to reduce the possibility of a serious accident.
- Shut off engine and ignition during refueling.
- Always ground the fuel nozzle against the filler neck to avoid sparks.
- Keep sparks and open flames away from fuel.
- Do not use a cell phone or two-way radio while fueling or handling fuel—they could cause sparks.
- Do not smoke while refueling or when handling fuel containers.
- Do not overfill the tank or spill fuel. Clean up spilled fuel immediately.

https://truckmanualshub.com/

Prepare For Safe Operation

Mount And Dismount Properly

When you enter or leave the machine:

— Maintain a three-point contact with the machine. Three-point contact is defined as maintaining contact with at least one hand and two feet, or two hands and one foot, at all times.
— Face the machine when either mounting or dismounting.
— Use handholds, handrails, ladders or steps (as provided).
— The upperstructure and undercarriage must be oriented to align the access system.
— Never use control levers as handholds.
— Never step on foot controls when entering or leaving.
— Clean your boots and wipe your hands before mounting or dismounting.
— Never jump on or off the machine.
— Never attempt to mount or dismount a moving machine.
— Never mount or dismount while carrying tools or objects that prevent three-point contact.







Start Safely

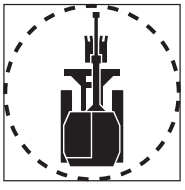
Look Out For Others

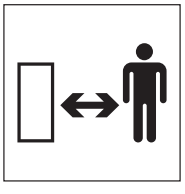
Before starting, walk completely around the machine operating area. Make sure no one is under it, on it or close to it. Do not start the engine until everyone is clear of the operating area.

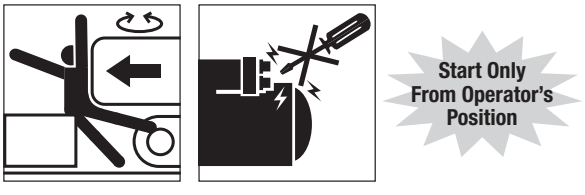
Starting The Engine

Do not start the engine or move any of the controls if there is a “DO NOT OPERATE” or similar warning tag attached to the start switch or controls. Check with your supervisor.

WARNING! Start the engine only from the operator’s seat. Never attempt to start the engine by shorting across starter terminals or reaching for the key from outside the cab. This could result in the machine moving suddenly and unexpectedly and cause death or serious injury.







https://truckmanualshub.com/

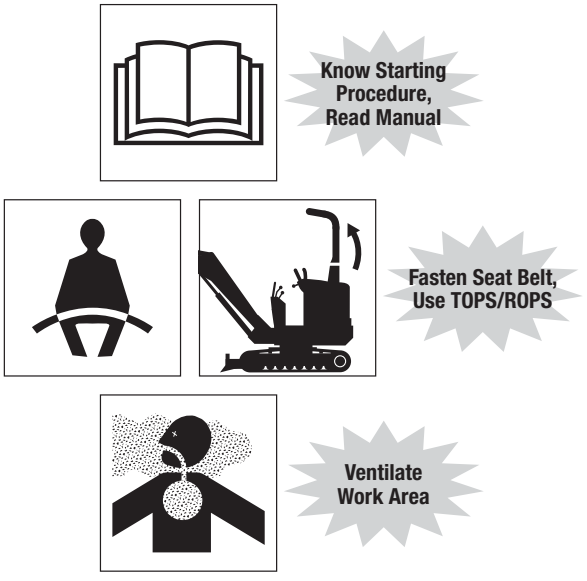
Start Safely

Know the exact starting procedures for this machine. See the manufacturer's manual(s) for starting procedures.

— Clear the area of all persons.
— Sit in the operator's seat and adjust the seat so you can operate all the controls properly.
— Familiarize yourself with warning devices, gauges and operating controls.
— Close or secure the cab door, if equipped.
— Fasten the seat belt, if equipped. If the compact excavator is equipped with a foldable TOPS/ROPS, do not fasten the seat belt when the TOPS/ROPS is in the down position.
— Put all controls, including those for auxiliary equipment, in the neutral/park position.
— Activate controls by releasing the control lock, if equipped.
— Start the engine following the instructions in the manufacturer's manual(s).

If it is necessary to run the engine or operate the machine within an enclosed area, be sure there is adequate ventilation.

WARNING! Never operate any type of engine without proper ventilation—exhaust fumes can kill.



Start Safely

Starting Aids

Do not use ether/cold-start fluid if the engine is equipped with glow plugs or intake manifold preheater.

Ether/cold-start fluid is HIGHLY FLAMMABLE. Before using it, always read the instructions on the ether/cold-start fluid container and the instructions in the manufacturer's manual(s). **Do not** carry loose cans of starting fluid on the machine while operating.

If booster cables are used, follow the instructions in the manufacturer's manual(s). The operator must be in the operator's seat when boost-starting the engine so that the machine will be under control when the engine starts. Boost-starting is a two-person operation. A battery explosion or a run-away machine could result from improper starting procedures.

Never boost-start a frozen battery. (See page 48, **Avoid Battery Explosion**.)

After Starting The Engine

Observe gauges, instruments, and warning lights to ensure that they are functioning and their readings are within the operating range.

With the control levers or joysticks in neutral, test engine speed control.

Run An Operating Check

Do not use a machine that is not in proper operating condition. It is the **operator's responsibility** to check the condition of all systems, and to run the check in a safe area.

WARNING! Do not allow anyone to stand within the operating work radius of the machine and load. Contact with moving parts of the compact excavator or load can cause death or serious injury.



https://truckmanualshub.com/

Start Safely

Test All Controls

Follow the manufacturer's recommended warm-up procedures and bring all machine systems to operating temperature.

Machines come equipped with various control configurations, patterns and operating modes. Some have selectable or configurable controls that allow operation to suit personal preferences or specific applications. Make sure that you know which control pattern has been selected and understand how the machine will operate.

Make sure the engine is operating correctly. Operate each machine control to check all functions.

Check for possible interference between the attachment and the cab and operate appropriately.

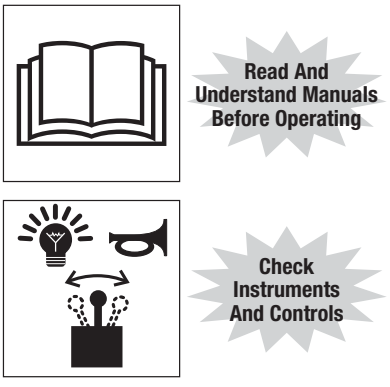
Make sure the attachment quick-coupling device (if equipped) is operating properly, fully engaged and visibly locked. (See page 17, **Quick-coupling Device Safety**.)

Check the blade location before traveling. When the blade is in the rear, operate the steering levers in the opposite direction as when the blade is in the front. See the machine manufacturer's manual.

Operate the control(s) to ensure correct operation in forward, neutral and reverse.

Test steering—right and left—while moving slowly.

WARNING! Prevent possible injury from loss of control. **Know and understand the selected control pattern and operating mode before operating. Be certain you can control speed, direction, braking and boom motion before operating the machine.**



Operate Safely

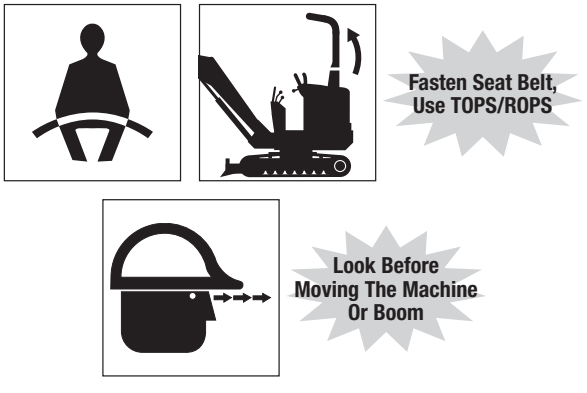
Remember

— Stay in the operator's seat, with the seat belt fastened, if equipped. If the compact excavator is equipped with a foldable TOPS/ROPS, do not fasten the seat belt when the TOPS/ROPS is in the down position.
— Understand the machine's limitations. Be in control of the machine at all times.
— Assure yourself that the work area is clear of all bystanders and other machines. Stop the machine immediately if anyone approaches.
— If a failure that causes loss of control occurs, stop all machine motion as quickly as possible. Shut the machine down and remove the key. Correct or report the problem immediately.

Remember The Other Person

WARNING! Never allow an untrained or unqualified person to operate this machine. Handled improperly, this machine could cause death or serious injury.

Do not allow anyone within the operating work radius of the compact excavator.



Never use a bucket or other attachment as a work platform or personnel carrier.

WARNING! Prevent possible injury from fall or runover. The compact excavator is a one-person machine. **NEVER PERMIT RIDERS.**

Always look around before you travel or move the boom. Look in the direction of machine movement.

Awareness on your part can prevent accidents.

https://truckmanualshub.com/

Operate Safely

Traveling On The Worksite

Know and understand the worksite traffic flow patterns and obey signalmen, road signs and flagmen.

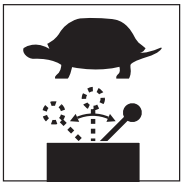
Check blade location before traveling. When blade is positioned to the rear, operate the steering levers in the opposite direction as when the blade is in the front.

The retractable track frame, if equipped, should be extended for traveling on the worksite. The track frame can be retracted to access narrow areas. Read and know manufacturer's instructions before operation.

Know the maximum height and width of the machine. Do not obstruct your vision when traveling. Always look in the direction of travel. Drive facing the travel direction when possible.

Operate the controls smoothly and slowly. Rapid and jerky movement of the controls can cause loss of both machine stability and control of the load.

When moving the machine, watch that enough clearance is available on both sides and above the boom and cab. Be especially careful to allow extra clearance on uneven ground.



Operate Controls Smoothly And Slowly



Know Weight Limits

Check for hazards or obstructions before entering an underpass or other area with restricted clearance. Check height and side clearances.

WARNING! Avoid possible injury. The weight of the machine may cause the ground, dock, ramp or floor to give way, causing loss of control, fall or tipover. **Know weight limits and stay clear of the edges of excavations and drop-offs.** Failure to know and observe weight limits and use caution could result in death or serious injury.

Operate Safely

Traveling On The Worksite (continued)

Make sure all surfaces will support the weight of the machine.

Do not cross ditches, creeks or wet draws without an adequate fill or bridge crossing.

Match travel speed to the traffic, weather and ground conditions. Take it slow and easy when traveling. Travel cautiously over rough or slippery ground and on slopes. Reduce speed when travelling over a rise.

Always give the right of way to loaded machines. Maintain a safe distance from other machines.

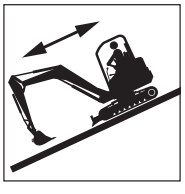
If you encounter a blind corner, stop and then proceed with caution.

Avoid traveling over obstacles (logs, tree stumps, rough terrain, ditches, curbs, railroad tracks) whenever possible. If you must cross an obstacle, do so slowly and with caution.

Avoid steep slopes or unstable surfaces. If it is necessary to travel on a slope, follow manufacturer's specific instructions. When on a slope, keep the boom centered and attachment as low and as close to the machine as possible. Proceed with extreme caution. Do not drive **ACROSS** a steep slope under any circumstances. Drive straight up and down a slope.



Travel Slowly Over Rough, Hazardous Terrain



Drive Straight Up And Down – NOT ACROSS – Steep Slopes

Avoid turning on a slope. If it is necessary, use extreme caution and make the turn **WIDE and SLOW** with the boom centered and attachment as low and as close to the machine as possible.

Avoid sudden movement of the travel controls.

https://truckmanualshub.com/

Operate Safely

Safety Precautions

Never reach into the compact excavator and attempt to operate the controls from outside the cab.

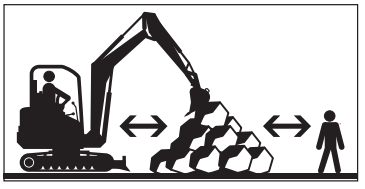
Before starting to excavate, set up safety barriers to the sides and rear area of the swing pattern to prevent anyone from walking into the working area.

Read and know manufacturer's instructions before operation.

Make sure you are aware of personnel or machines that may be hidden in blind spots on the worksite, such as piles or stacks of material.

Make sure the machine has sufficient clearance from other machines or material on the worksite to prevent contact during machine or attachment movement.

WARNING! Prevent death or serious injury. **Never lift, move or swing a load over any person or any machine cab.**





Know and use the hand signals required for particular jobs. Know who has the responsibility for signaling. Take signals from one person only.

Do not operate during storms with high winds or lightning strikes. Do not mount or dismount during a period of lightning strikes. If you are on the machine, stay on it. Warn others to stay clear of the machine in case of a lightning strike.

Operate Safely

Load Lifting

Consult the rated lift capacity chart. Do not overload this machine. Know the exact lifting capacity of the machine as equipped. Make sure you have and know how to use a current lift capacity chart for the machine. Changing conditions such as slopes, wind, ice, mud, soft ground, type of load or the weight of attachments will affect the capacity and operating characteristics of the machine.

Consult your lift chart. Lifting and handling loads over the end of the machine, rather than over either side, will improve the lifting performance of the machine.

The retractable track frame, if equipped, should be fully extended for increased lifting performance.

Attach loads only to the manufacturer's designated lifting points, if equipped.

If equipped, keep blade lowered for increased lifting performance. If ground is soft, place pads or timbers under the blade.

Operate the controls smoothly and slowly. Rapid and jerky movement of the controls can cause loss of both machine stability and control of the load.



When lifting, be sure the load is properly balanced. Move slowly so the load does not sway or swing around. Use a tag line for control.

If tracks or blade leave the ground, slowly lower the load to return the machine to the ground. Do not drop the load suddenly, because this can lead to loss of control.

Do not exceed rated lift capacity. Excessive load can cause tipping or loss of control.

Carry the load/attachment low and as close to the machine as possible. You must allow for movement in all directions. Be careful to maintain clearance of the attachment and load from the cab.

Keep all guards in place and windows closed or locked open. Keep cab doors closed or otherwise secured, if equipped.

Never leave the operator's seat with a load suspended. (See page 39, **Machine Shutdown.**)

https://truckmanualshub.com/

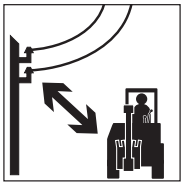
Operate Safely

Utilities – Overhead And Underground

DANGER! Electrocution or serious injury will result from CONTACTING or APPROACHING power lines or apparatus. Maintain Minimum Approach Distance. (See chart.)

DANGER! Death or serious injury will result from touching or being near a machine that is in contact with or near an energized electrical source. **Never approach power lines with any part of the machine or load unless all local, state/provincial and federal (OSHA) required safety precautions have been taken.** Use extreme caution because high voltage sources can arc without contact.

REQUIRED CLEARANCE FOR OPERATION NEAR HIGH VOLTAGE POWER LINES		
Normal Voltage, kV (Phase to Phase)	Minimum Approach Distance [Note (1)] ft	(m)
to 50	10	(3.0)
Over 50 to 200	15	(4.6)
Over 200 to 350	20	(6.1)
Over 350 to 500	25	(7.6)
Over 500 to 750	35	(10.7)
Over 750 to 1,000	45	(13.7)
NOTE: (1) Environmental conditions such as fog, smoke or precipitation may require increased clearances.		



Maintain Minimum Approach Distance



Stay Clear Of Energized Equipment

Check overhead clearances. If possible, have power to the lines de-energized and visibly grounded. If not possible, request a signal person for guidance to maintain at least the Minimum Approach Distance. (See chart.)

If the machine or load contacts an energized line, stay in the machine and attempt to break contact. Warn others to stay away from the machine. If machine catches fire and you are forced to leave, jump clear of the machine with both feet together and hop or shuffle away. **DO NOT** touch machine and ground at the same time.

Operate Safely

Locate All Underground Utilities

Confirm that One-Call has been contacted. Confirm that any utilities not subscribing to One-Call have been contacted. Confirm that the site has been marked or cleared. (See page 5, **One-Call First**.)

Obtain all information pertaining to the locate request, including the One-Call confirmation code or ticket number. If the facility owner has provided a locate sketch, obtain a copy. Review any engineering drawings provided by utilities. This information should be retained.

Personally verify One-Call utility marks. There are variations from state to state.

Take a copy of the locate sketch to the job site. Confirm all of the locates. Review the site for signs of unmarked utilities. These signs may include pedestals, pole risers, meters, trench lines, manhole covers, sewer drain outlets, etc. Review not only the immediate area, but also the perimeter of the area for utility markers.

Additionally, the area should be swept by an experienced operator using a device to locate utilities and large metal objects.

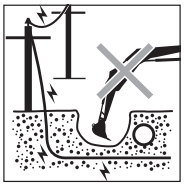
Any inconsistencies with line locations or any inaccurate locates must be resolved.

When excavating near underground services, expose the service by hand-digging or by using soft excavation, such as vacuum excavation, if permitted by local utilities.

When gas lines are present on the site, do not smoke or do anything to cause a spark in the vicinity of a gas line.

Make plans to restrict working area access—with cones and tape, barriers, warning signs, fences, etc.—until the job is complete.

Make certain that you are in compliance with all local, state/provincial, national and other requirements and regulations, including those regarding open excavations, or “potholes.”



Locate All Utilities, Maintain A Safe Distance

https://truckmanualshub.com/

Operate Safely

Trenching Safety Precautions

Follow the worksite plan for proper construction of the trench. Check with your supervisor if you are unsure of correct trench construction or if operating conditions change.

Stay alert to changes in soil conditions. Trench collapse is hazardous to all workers in the area and could cause the machine to slide into the trench.

Keep heavy loads and equipment as far from the trench as possible.

Keep spoil and stored materials such as pipe at least two feet from the edge of the trench.

Keep personnel away from the equipment and attachments.

Never swing a load or attachment over anyone.

Do not undercut the machine.

WARNING! Do not dig under the machine or blade. A resulting cave-in could cause death or serious injury.

WARNING! Avoid possible death or serious injury from trench wall collapse. **Before backfilling, see the manufacturer's manual for any specific instructions. Do not get too close to the edge of the cut.** The weight of the machine plus the fill could cause the trench wall to collapse.



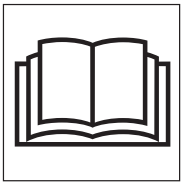
Keep Personnel Away From Equipment And Attachments

Operate Safely

Slope And Uneven Terrain Operation

Compact excavator stability and load capacity are greatly reduced on slopes. Ensure the operation can be done safely. Prevent overturns and maintain stability control:

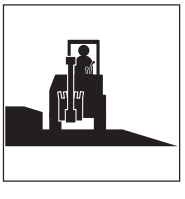
- Use machines equipped with TOPS/ROPS and a seat belt. Make sure folding TOPS/ROPS is raised and locked in place—always use the seat belt.
- The retractable track frame, if equipped, should be extended for operating on slopes or uneven terrain. Read and know manufacturer's instructions before operation.
- Review the manufacturer's manual for specific instructions and limitations, including those for proper operation of alternate/emergency exits.
- Avoid extremely steep slope operation.
- Keep machine movements slow and smooth.
- Level the working area and machine as much as possible.
- Avoid working with the tracks across a slope. This will reduce stability and increase the tendency of the machine to slide. Position the machine with the tracks running up and down the slope—blade downhill and lowered.
- Avoid slippery ground conditions.



Always Check Manuals For Specific Instructions



Fasten Seat Belt, Use TOPS/ROPS



Level The Work Area If Possible

https://truckmanualshub.com/

Operate Safely

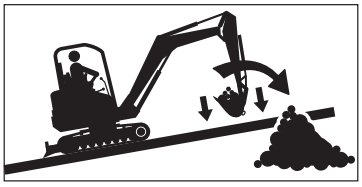
— Travel straight up and down the slope with the attachment low and close to the machine. Do not move the boom while travelling.
— Avoid swinging to the downhill side of a slope. Always keep the boom and attachment as low and close to the machine as possible.

If the machine begins to tip, roll or slide, stay in the machine with the seat belt securely fastened. Lower the attachment immediately. Hold on firmly and brace your feet on the floor. Lean away from the point of impact.

When operating the compact excavator on a slope, swing to the uphill side to dump load, if possible. If downhill dumping is necessary, swing only as far as required to dump the bucket. Use extreme caution. Always drop spoil a sufficient distance from a trench to prevent cave-ins.

If possible, avoid working with the tracks across a slope.

Before moving the machine, raise the blade sufficiently to clear the ground, and then drive the machine forward or backward as required. Lower the blade to level the machine.



Swing Load Uphill When On A Slope

Operate Safely

Hazardous Conditions

When working in hazardous areas, be extremely alert.

Always consult the manufacturer's operator manual for specific instructions.

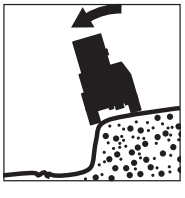
Extreme caution is required when working near the edge of an excavation. Keep the machine a safe distance away from the edge. Avoid undercutting.

WARNING! Never undercut a high bank. The edges could collapse or a slide could occur, resulting in death or serious injury.

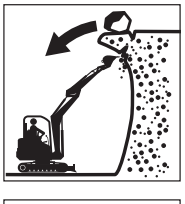
Work the jobsite in a manner that avoids creating overhangs or the need to be on top of banks or slopes. Never operate the machine close to the edge of an overhang or stockpile.

Extreme caution should be used when working along the top of banks and slopes. Keep as far back from the edge as possible. Level the area if possible. Keep the machine tracks perpendicular to the edge so that if part of the edge collapses, the machine can be moved back.

Immediately move the machine back at any indication the edge may be unstable.



Use Caution – Stay Safely Away From Bank Or Excavation Edge



Never Undercut A High Bank

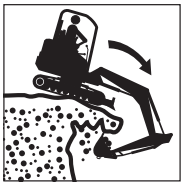


Operate Perpendicular To Banks – Stay Back From The Edge

https://truckmanualshub.com/

Operate Safely

WARNING! Do not dig under the machine. A cave-in could result and the machine could fall into the excavation, resulting in death or serious injury.



Use Caution Near Excavation Edge – Do Not Undercut Machine

Avoid Silica Dust

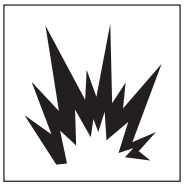
Cutting or drilling concrete or rock containing quartz may result in exposure to silica dust. **Do not exceed Permissible Exposure Limits (PEL) to silica dust as determined by OSHA or other worksite rules and regulations.** Use a respirator, water spray or other means to control dust. Silica dust can cause lung disease and is known to cause cancer.



Avoid Silica Dust

Operation In Flammable/Explosive Atmosphere

WARNING! Avoid possible death or serious injury. **Never operate an excavator in these areas. Use of these excavators in explosive atmospheres can result in fires and explosions, causing death or serious injury.**



Do Not Operate In Explosive/Flammable Atmosphere

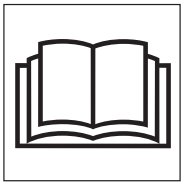
.

Operate Safely

Towing

Many compact excavators may not be towed. Refer to the manufacturer's manual(s) for specific towing instructions.

Never straddle a tow line or stand near a tow line under tension.



Consult Manufacturer's Manual Before Towing

Parking

Park the machine in a designated area out of traffic, preferably on level ground. (See page 39, **Machine Shutdown**.)

If freezing conditions are expected, the tracks should be first cleared of mud and dirt and the machine parked on planks or suitable debris.

Public roads are not suitable for parking. If the machine is disabled or you must park on a public road, barricade and mark the machine according to local and worksite regulations.

https://truckmanualshub.com/

Shut Down Safely

Machine Shutdown

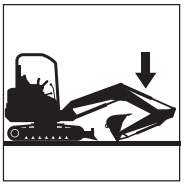
Properly shutting down a compact excavator can help prevent accidents when the machine is left unattended. Shut down the excavator following the specific procedures in the manufacturer's operator manual.

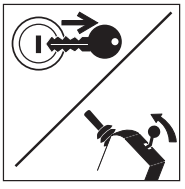
A typical list includes:
— Stop the machine.
— Make sure the area around the machine is clear of personnel.
— Slew the machine to align the upperstructure with the undercarriage, if possible.
— Return controls to neutral, including the auxiliary hydraulic controls.
— Lower the attachment and blade to the ground with slight down-pressure.
— Idle engine for a short cool-down period.
— Stop the engine.
— Cycle all hydraulic controls to relieve system pressure.
— Engage the control locking device, if equipped.
— Remove ignition key.
— Block the tracks if on a slope or incline.
— Check for and clean out trash build-up, especially in the engine compartment, battery box, around exhaust components, in confined spaces, under the machine and around rotating components.

Safe Dismounting

Never dismount from moving equipment. Observe proper shutdown practices before dismounting. Check for slippery steps and handholds.

Dismount carefully using three-point contact facing the machine. (See page 21, **Mount And Dismount Properly**.)





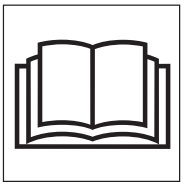
Load And Unload The Machine Safely

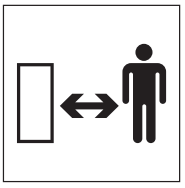
Loading And Unloading For Transport

All machines are not loaded in the same way, and the procedures given in the manufacturer's manual(s) should always be followed.

Some precautions apply to all machines:
— Keep bystanders away.
— Wear the seat belt, if equipped.
— If the compact excavator is equipped with a foldable TOPS/ROPS, make sure it is properly secured in the raised position.
— Place transport vehicle on a firm, level surface.
— Block or support the rear of the trailer.
— Secure the parking brake and block transport vehicle so it cannot move.
— Use ramps with slip-resistant surfaces, adequate size and strength, low angle (15 degrees or less) and proper height.
— Keep trailer bed and ramps clear of mud, oil, ice, snow, leaves and other debris.
— Position the attachment to the front of the machine.
— Drive forward up the ramps, raising the blade high enough for clearance.
— Cover or remove any SMV (Slow-Moving Vehicle) emblem.
— Secure the cab door, attachment and accessories in the transport position.
— Engage upperstructure slew lock, if equipped.
— Chain and block the excavator securely for transport. Refer to the manufacturer's operator manual for tie-down procedures.

Measure the transport height and width of the loaded machine to avoid overhead and width obstructions. Make sure clearance flags, all lights and warning signs are in place and visible.

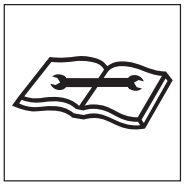




https://truckmanualshub.com/

Perform Maintenance Safely

Maintain Equipment



Be sure to maintain equipment according to manufacturer's instructions. Regularly check the operation of the protective and safety devices.

Do not perform any work on the compact excavator unless you are authorized and qualified to do so.

If you have been authorized to maintain the equipment, **read the operator, maintenance and service manuals.** Study the instructions, check the lubrication charts and examine all the instruction messages on the machine. Maintenance can be dangerous unless performed properly. Be sure you have the necessary skill, information, tools and equipment to do the job correctly.

If adjustments must be made with the engine running, always work as a 2-person team with one person sitting in the operator's seat while the other works on the machine.

IMPORTANT! Do not modify equipment or add components not approved by the manufacturer. Use parts, lubricants and service techniques recommended by the manufacturer.

Protect Yourself

Wear personal protective clothing and Personal Protective Equipment (PPE) issued to you or called for by job conditions.

You may need:
— Hard hat
— Safety boots with non-slip soles
— Safety glasses, goggles or face shield
— Apron and heavy-duty gloves
— Hearing protection
— Welding helmet or goggles
— Respirator or filter mask

Wear whatever is needed to protect yourself—do not take chances.

Perform Maintenance Safely

WARNING! Prevent death or serious injury from entanglement. **Do not wear loose clothing or accessories. Restrain long hair. Stay away from all rotating components when the engine is running.** Contact with or entanglement in rotating or moving parts could result in death or serious injury.

Wear a rubber apron and rubber gloves when working with corrosives. Wear gloves and safety shoes when handling wooden blocks, wire rope or sharp-edged metal.

Always use safety glasses, goggles or a face shield. They provide eye protection from fluids under pressure, during grinding and while servicing batteries. Protection is also needed from flying debris, liquids and loose material produced by equipment, tools and pressurized air/water/oil/fuel.

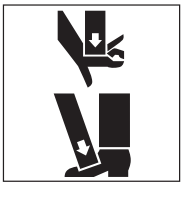
Wear a face shield when you disassemble spring-loaded components or work with battery acids. Wear a welding helmet or goggles with a shaded filter when you weld or cut with a torch.

Do not sand, grind, flame-cut, braze or weld without an approved respirator or appropriate ventilation. If welding is required on the machine, refer to the manufacturer's manuals or consult the equipment dealer for proper procedures. Make sure all flammable material is cleared from the area.

Keep pockets free of all objects that could fall out and drop into machinery.

Handle tools and heavy parts sensibly, with regard for yourself and other persons. Lower items—do not drop them.





https://truckmanualshub.com/

Perform Maintenance Safely

Prepare The Work Area

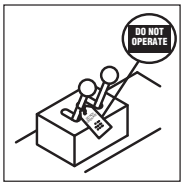
— Position the compact excavator in a level area out of the way of other working equipment.
— Make sure there is adequate light, ventilation and clearance.
— Remove oil, grease, ice and snow or water to eliminate any slippery surfaces.
— Clean around the machine and work area to minimize contamination. Clean up oil or fuel spills promptly and dispose of the material properly.

Prepare The Machine

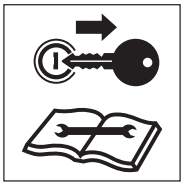
— Attach a “DO NOT OPERATE” warning tag to the control levers and remove the ignition key if the machine should not be started.
— Block the tracks.
— Release all hydraulic, water and air pressure. Lower, lock or block all hydraulically supported components.

WARNING! Disconnecting or loosening any hydraulic component or a part failure can cause unsupported equipment to drop. **Do not go under or near raised equipment unless supported by a manufacturer-approved support device(s).** Death or serious injury could result from falling equipment.

— Remove only guards or covers that provide access to the area being serviced. Replace all guards and covers when work is complete.



Use Warning Tags



Remove Key And Read Maintenance Manual



Use Approved Support Device

Perform Maintenance Safely

Use Approved Ventilation

If it is necessary to run an engine in an enclosed area, remove the exhaust fumes from the area with an exhaust pipe extension.

WARNING! Prevent possible injury. **Never work on machinery with the engine running unless instructed by the manufacturer’s manuals for specific service.**

WARNING! Never operate any type of engine without approved ventilation—EXHAUST FUMES CAN KILL.



Ventilate Work Area

Use Jacks And Hoists Carefully

If you must work beneath raised equipment, use solid wood blocks, jack-stands or other rigid and stable supports. Never use concrete blocks. When using jacks or hoists, always be sure they are adequately supported and of adequate capacity.

Make sure the hoists or jacks you use are in good repair. Never use jacks with cracked, bent or twisted parts. Never use frayed, twisted or pinched cables. Never use bent, worn or distorted hooks.

Protective Structure Safety

Do not remove or modify a protective structure (TOPS/ROPS, FOGS/FOPS OPS) except for service. Reinstall with manufacturer-approved fasteners before further machine operation.

Replace a damaged protective structure. Refer to the manufacturer’s manual for specific instructions and inspection requirements.

https://truckmanualshub.com/

Perform Maintenance Safely

Common Maintenance Safety Practices

Fuel Hazards

IMPORTANT! Always use approved fuel containers and dispensing equipment.

Fuels are flammable, so observe these practices to reduce the possibility of a serious accident.
- — Shut off engine and ignition before refueling.
- — Always ground the fuel nozzle against the filler neck to avoid sparks.
- — Keep sparks and open flames away from fuel.
- — Do not use a cell phone or two-way radio while fueling or handling fuel—they could cause sparks.
- — Do not smoke while refueling or when handling fuel containers.
- — Do not cut or weld on or near fuel lines, tanks or containers.
- — Do not overfill the tank or spill fuel. Clean up spilled fuel immediately.

Always use a nonflammable solvent when you clean parts. Do not use gasoline, diesel fuel or other flammable fluids.

Store all flammable fluids and materials away from work areas in suitable containers, per local regulations.

Cooling System Hazards

Liquid cooling systems build up pressure as the liquid gets hot, so **use extreme caution** before removing the radiator or tank cap. Be sure to:
- — Stop the engine and wait for the system to cool.
- — Wear protective clothing and safety glasses.
- — Turn the radiator or tank cap slowly to the first stop to allow the pressure to escape before removing the cap completely.



Perform Maintenance Safely

Hydraulic System Hazards

The hydraulic system is under pressure whenever the engine is running and may hold pressure even after the engine is shut off. Cycle all hydraulic controls, including auxiliary controls, after the engine is shut down to relieve trapped pressure in the lines.

During inspection of the hydraulic system:
- — Wait for fluid to cool before disconnecting the lines. Hot hydraulic fluid can cause SEVERE BURNS.
- — **Do not** use your hand to check for leaks.
- — Wear appropriate eye protection. Hydraulic fluid can cause permanent eye injury.

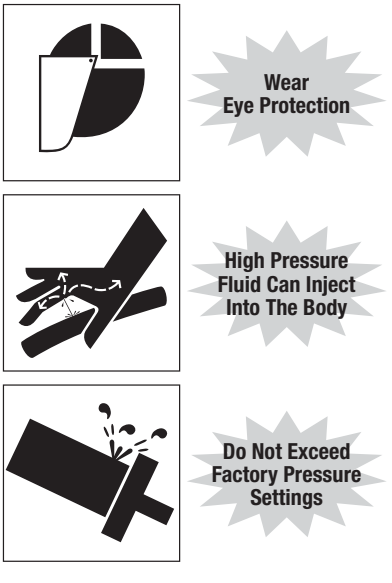
WARNING! Diesel fuel and hydraulic fluid under pressure can penetrate the skin or eyes and cause serious injury, blindness or death. Fluid leaks under pressure may not be visible. **Use a piece of cardboard or wood to find leaks, not your hand. Wear a face shield or safety goggles for eye protection.** If fluid is injected into the skin, it must be removed within a few hours by medical personnel familiar with this type of injury.

When venting or filling the hydraulic system, loosen the filler cap slowly and remove it gradually.

Never reset any relief valve in the hydraulic system to a pressure higher than recommended by the manufacturer.

Follow manufacturer's instructions when taking oil samples.

Do not permit an open flame around the hydraulic system.



https://truckmanualshub.com/

Perform Maintenance Safely

Electrical System Hazards

Before working on the electrical system, disconnect the battery cable(s).

— Remove the battery negative (-) cable(s) first.
— When reconnecting the battery, connect the battery negative (-) cable(s) last.

Battery electrolyte contains acid, which is a POISON and can cause SEVERE CHEMICAL BURNS.

Avoid Injury

— Wear a face shield to prevent electrolyte contact with your eyes.
— Wear chemical-resistant gloves and clothing to keep electrolyte off your skin and regular clothing.

WARNING! Electrolyte will damage eyes or skin on contact. **Always wear a face shield to avoid getting electrolyte in eyes.** If electrolyte contacts eyes, flush immediately with clean water and get medical attention. **Wear rubber gloves and protective clothing to keep electrolyte off skin.** If electrolyte contacts exposed skin or clothing, wash off immediately with clean water.

If electrolyte is ingested, seek MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY. NEVER give fluids that would induce vomiting.



Perform Maintenance Safely

Avoid Battery Explosion

WARNING! Avoid possible death or serious injury from explosion. Lead-acid batteries produce extremely explosive gases, especially when being charged. **Keep arcs, sparks, flames and lighted tobacco away.**

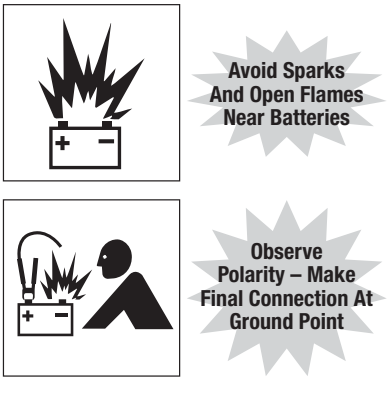
— **Do not** smoke near batteries.
— Check battery cables for worn or damaged insulation.
— Keep arcs, sparks and open flames away from batteries.
— Provide adequate ventilation.

Never check the battery by placing a metal object across the battery posts; the resulting spark could cause an explosion.

WARNING! Avoid possible death or serious injury from battery explosion. **Do not charge a battery or boost-start the engine if the battery is frozen. Warm to 60°F (15.5°C) or the battery may explode.**

Safety rules during battery boost-starting:

— Follow the instructions for proper “battery boost-starting” as specified in the manufacturer’s manual.
— Be sure the machines are not touching.
— Observe the polarity of the batteries and connections.
— Make the final cable connection to the engine or the ground point farthest from the battery and away from fuel lines. Never make the final connection at the starter or dead battery—sparks may ignite the explosive gases present at the battery.
— When disconnecting cables after boost-starting, remove the cables in reverse order of connection (i.e., final connection first).



https://truckmanualshub.com/

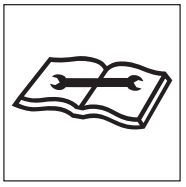
Perform Maintenance Safely

Track Maintenance And Adjustment

Check the tracks daily because the stability of the compact excavator can be dramatically affected by damage to tracks.

Check for:
— Damage or wear
— Correct tension according to manufacturer's instructions
— Proper lubrication of track rollers and idlers—refer to the manufacturer's manuals.

Track tension is important for good performance, reducing excessive track wear and preventing the tracks from coming off. Track and roller wear varies with working conditions and soil conditions. Special tools and procedures may be needed to check or adjust track tension. Follow manufacturer's specific service procedure(s) when removing and installing tracks.





WARNING! Track tensioning systems have compressed springs or pressurized fluid (oil or grease). Improperly releasing track tension forces can result in death or serious injury. **Always follow the manufacturer's warnings and instructions for track adjustment and other maintenance and servicing procedures.**

WARNING! Avoid possible death or serious injury. **Never strike or pound on track tension springs.** They may be under very high compression and could shatter explosively.

Perform Maintenance Safely

Complete Service And Repairs Before Machine Is Released

Tighten all bolts, fittings and connections to torques specified by the manufacturer.

Clean or replace all damaged, missing or painted-over signs, plates and decals that cannot be read.

Inspect and install all guards, covers and shields after servicing. Replace or repair any damaged parts. Refill and recharge pressure systems only with manufacturer-approved or recommended fluids.

Check readiness of fire extinguishers, if so equipped. Do not paint over or otherwise interfere with fire detectors or fire extinguisher access points.

Follow the instructions in the manufacturer's manual(s) for proper service of any fire suppression equipment on the machine.

Air conditioning service is limited to approved service personnel. Refer to the manufacturer's manual(s).



Start the engine and check for leaks. (See page 46, **Hydraulic System Hazards**.) Operate all controls to make sure the machine is functioning properly. Test the machine if necessary. After testing, shut down and check the work you performed. Are there any missing cotter pins, washers, locknuts, etc.? Recheck all fluid levels before releasing the compact excavator for operation.

All parts should be inspected during repair and replaced if worn, cracked or damaged. Excessively worn or damaged parts can fail and cause death or injury.

https://truckmanualshub.com/

Final Word To The User

You have just finished reading the AEM Compact Excavator Safety Manual. It is impossible for this manual to cover every safety situation you may encounter on a daily basis. Knowledge of these safety precautions and your application to the basic rules of safety will help to build good judgment in all situations. Our objective is to help you develop, establish and maintain good safety habits to make operating a Compact Excavator easier and safer for you.

This manual is another in a series on the safe operation of machinery published by AEM.
Many pictorials in this safety manual can be found and downloaded at http://pictorials.aem.org.
For additional publications visit our website at www.safetymaterials.org.

AEM
ASSOCIATION OF
EQUIPMENT MANUFACTURERS

e-mail safetymaterials@aem.org
www.aem.org

FORM CE-1009
Printed in U.S.A.

Wacker Neuson Linz GmbH keep abreast of the latest technical developments and constantly improve their products. For this reason, we may from time to time need to make changes to figures and descriptions in this documentation that do not reflect products that have already been delivered and that will not be implemented on these vehicles.

Technical data, dimensions and weights are only given as an indication. Responsibility for errors or omissions not accepted.

No reproduction or translation of this publication, in whole or in part, without the written consent from Wacker Neuson Linz GmbH.

All rights under the provision of the Copyright Act are reserved.

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstr. 7

A-4063 Hörsching

Austria

https://truckmanualshub.com/



Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstr. 7
A-4063 Hörsching

Phone: +43 (0) 7221 63000
Fax: +43 (0) 7221 63000-2200
E-mail: office.linz@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Order no. 1000406869
Language en/us

https://truckmanualshub.com/

Notice d’utilisation

Pelle sur chenilles

EZ26



Modèle	**E10-03**
Édition	**1.0**
N° de commande du document	**1000407151**
Langue	**fr**
À partir du numéro de série	**WNCE1003EPAL00160**

WACKER NEUSON

https://truckmanualshub.com/

Documentation	Langue	N° de commande
Notice d’utilisation	fr	1000407151
Catalogue de pièces détachées EZ26	de/en/fr	1000404361
	it/es/en	1000404362

Légende	
Notice d’utilisation d’origine	**x**
Traduction de la notice d’utilisation d’origine	–
Édition	1.0
Date	07/2018
Document	BA EZ26 fr*

Copyright © 2018 Wacker Neuson Linz GmbH, Hörsching

Imprimé en Autriche

Tous droits réservés, notamment les droits d’auteur, les droits de reproduction et les droits de diffusion en vigueur dans le monde entier.

Ce document ne peut être utilisé par le destinataire que pour l’usage prévu. Sans autorisation préalable par écrit, il ne peut être aucunement copié entièrement ou partiellement, ou traduit dans une autre langue quelconque.

Toute reproduction et traduction, même partielles, uniquement avec l’autorisation écrite de Wacker Neuson Linz GmbH.

Toute violation des dispositions législatives, notamment de la protection des droits d’auteur, fera l’objet de poursuites civiles et pénales.

Wacker Neuson Linz GmbH travaille en permanence en vue de l’amélioration de ses produits conformément au progrès technique. C’est la raison pour laquelle nous devons nous réserver le droit d’apporter des modifications aux figures et aux descriptions de cette documentation, cette circonstance ne générant aucun droit à exiger des modifications des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sans engagement. Les données n'appartenant pas au système métrique sont arrondies. Sauf erreurs.

La machine sur l’illustration en couverture peut présenter des options. Les options dans ce manuel d'utilisateur ne sont pas nécessairement toutes disponibles dans chaque pays de destination.

Les photographies et les graphiques sont des représentations symboliques et peuvent être différents des produits.

La société Wacker Neuson est autorisée à publier du matériel protégé par le droit d’auteur, par ex. celui de la société Perkins Engines Company Ltd.

La notice d’utilisation et ses éventuels suppléments doivent toujours être disponibles sur le lieu d’utilisation de la machine. Les suppléments éventuels se trouvent à la fin de la notice d’utilisation.

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstr. 7
A-4063 Hörsching
Tél. : +43 (0) 7221 63000
Fax : +43 (0) 7221 63000-2200
E-Mail : office.linz@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

https://truckmanualshub.com/

Table des matières

1 Avant-propos
1.1 Manuel d'utilisation ... 1-1
1.2 Garantie et responsabilité ... 1-8

2 Sécurité
2.1 Termes d'avertissement et symboles de sécurité ... 2-1
2.2 Qualification du personnel de service ... 2-2
2.3 Comportement à adopter ... 2-3
2.4 Fonctionnement ... 2-4
2.5 Fonctionnement comme outil de levage ... 2-8
2.6 Fonctionnement comme remorque ... 2-11
2.7 Fonctionnement des équipements ... 2-11
2.8 Remorquage, chargement et transport ... 2-13
2.9 Maintenance ... 2-15
2.10 Mesures de prévention des risques ... 2-18

3 Introduction
3.1 Vue complète du véhicule ... 3-1
3.2 Description rapide de la machine ... 3-2
3.3 Consignes et dispositions législatives relatives aux interventions avec la machine ... 3-5
3.4 Plaques ... 3-6

4 Mise en service
4.1 Cabine ... 4-1
4.2 Vue d'ensemble des éléments de contrôle ... 4-23
4.3 Vue d'ensemble des témoins et lampes d'avertissement ... 4-28
4.4 Travaux préparatoires ... 4-31
4.5 Démarrer et arrêter le moteur ... 4-36

5 Commande
5.1 Commande de direction ... 5-1
5.2 Étrangleur ... 5-2
5.3 Frein ... 5-3
5.4 Conduite ... 5-4
5.5 Blocage de différentiel ... 5-9
5.6 Éclairage/signalisation ... 5-10
5.7 Système lave-glace ... 5-13
5.8 Réglage de la température ... 5-14
5.9 Hydraulique de travail ... 5-15
5.10 Circuits hydrauliques supplémentaires ... 5-25
5.11 Équipements ... 5-37
5.12 Zone travail ... 5-42
5.13 Abaissement d'urgence ... 5-57
5.14 Options ... 5-58
5.15 Mise à l'arrêt et remise en service ... 5-61
5.16 Mise à l'arrêt définitive ... 5-63

6 Transport
6.1 Remorquer le véhicule ... 6-1
6.2 Charger la machine ... 6-2
6.3 Transporter le véhicule ... 6-7

https://truckmanualshub.com/

7 Maintenance
7.1 Instructions de maintenance ... 7-1
7.2 Vue d'ensemble des travaux de maintenance ... 7-2
7.3 Fluides et lubrifiants ... 7-15
7.4 Accès aux points de maintenance ... 7-18
7.5 Travaux de nettoyage et d'entretien ... 7-20
7.6 Travaux de graissage ... 7-24
7.7 Système de carburant ... 7-24
7.8 Système de graissage moteur ... 7-30
7.9 Système de refroidissement ... 7-32
7.10 Filtre à air ... 7-35
7.11 Courroie trapézoïdale ... 7-36
7.12 Système hydraulique ... 7-37
7.13 Installation électrique ... 7-42
7.14 Chauffage, aération et climatisation ... 7-43
7.15 Système lave-glace ... 7-43
7.16 Entraînement ... 7-43
7.17 Système de freinage ... 7-43
7.18 Chenilles ... 7-44
7.19 Travaux de maintenance et d'entretien des équipements ... 7-47
7.20 Maintenance des options ... 7-47
7.21 Traitement des gaz d'échappement ... 7-48
7.22 Conservation de la machine ... 7-48

8 Pannes
8.1 Défaillances du moteur diesel ... 8-1
8.2 Pannes ... 8-1
8.3 Défaillances du système hydraulique ... 8-2
8.4 Défaillances des équipements ... 8-2

9 Données techniques
9.1 Type et désignation commerciale ... 9-1
9.2 Moteur ... 9-1
9.3 Entraînement ... 9-2
9.4 Freins ... 9-2
9.5 Chenilles ... 9-2
9.6 Commande de direction ... 9-2
9.7 Hydraulique de travail ... 9-2
9.8 Dispositif électrique ... 9-3
9.9 Couples de serrage ... 9-7
9.10 Liquides de refroidissement ... 9-8
9.11 Émissions sonores ... 9-8
9.12 Vibrations ... 9-9
9.13 Poids ... 9-13
9.14 Capacité de levage/charge ... 9-17
9.15 Dimensions ... 9-30

https://truckmanualshub.com/

Déclaration de conformité CE

Constructeur

Wacker Neuson Linz GmbH, Flughafenstr. 7, 4063 Hörsching, Autriche

CE

Produit

Désignation de la machine	**Pelle hydraulique**
Machine modèle	**E10-03**
Désignation commerciale	**EZ26**
Numéro de série	**--**
Moteur / Puissance kW	**3TNV76-NNS / 15,8**
Niveau de puissance sonore mesuré dB (A)	**93**
Niveau de puissance sonore garanti dB (A)	**93**

Déclaration de conformité

Organisme notifié conformément à la Directive 2006/42/CE, annexe XI :
DGUV Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle
Fachbereich Bauwesen, Landsberger Str. 309, 80687 Munich, Allemagne
numéro d'identification UE 0515

Organisme notifié participant à la procédure

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
D-80686 Munich

Directives et normes

Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux dispositions applicables des directives et normes suivantes :

2006/42/CE, 2005/88/CE, 2000/14/CE - Annexe VIII;

DIN EN ISO 12100-1, DIN EN ISO 12100-2, DIN EN 474-1 et DIN EN 474-3 (excepté 5.4),

DIN 3471, EN ISO 3744, DIN EN ISO 3449

Fondé de pouvoir pour la compilation de la documentation technique

Annette Ortmayr, chef d'équipe documentation technique

Flughafenstr. 7

4063 Hörsching (Autriche)

Autriche

Johannes Mahringer,
Président-Directeur Général

Les indications ci-dessus correspondent aux informations existantes au moment de l'expression. Elles ont éventuellement été modifiées entre-temps (se reporter à la déclaration de conformité d'origine livrée avec la machine). Valable pour les pays de l'Union européenne et les pays avec une législation semblable à celle de l'Union européenne. Valable pour les machines avec le signe CE qui n'ont pas été modifiées sans autorisation depuis la mise sur le marché.

https://truckmanualshub.com/

Notes :

https://truckmanualshub.com/

1 Avant-propos

1.1 Notice d’utilisation

Avis relatifs à cette notice d’utilisation

Conserver la notice d’utilisation dans le rangement en dessous du siège.

Une boîte à documents derrière le siège est disponible en option.

Cette notice d’utilisation contient des avis importants relatifs à l’exploitation sûre, correcte et économique de la machine. Il ne doit donc pas servir uniquement au personnel de service en phase d’apprentissage, mais également d’ouvrage de référence pour le personnel de service expérimenté et confirmé.

Il aide également à augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. C’est la raison pour laquelle la notice d’utilisation doit être déposée dans la machine, à la disposition du conducteur.

Avant la mise en marche, l’entretien ou la réparation de la machine, l’utilisateur doit soigneusement lire la notice d’utilisation et la comprendre.

La notice d’utilisation vous aidera à connaître plus facilement et rapidement votre machine, vous permettant de l’utiliser avec plus de sécurité et d’une manière plus rentable.

Cette notice d’utilisation ne contient pas les superstructures spéciales.

Pour toutes autres questions relatives à la machine ou la notice d’utilisation, veuillez vous adresser à votre concessionnaire.

https://truckmanualshub.com/

Explication des symboles et des abréviations

Explication des symboles

- Signale une énumération
  - Signale une subdivision dans une énumération
  - ➥ Description d'un résultat

1. Signale un travail à effectuer
   L'ordre doit être respecté !
2. Poursuite d'un travail à effectuer
   L'ordre doit être respecté !

A Signale une énumération alphabétique

B Poursuite d'une énumération alphabétique

Renvois : voir page *1-1* (page)

Renvois : **7** (pos. n° ou tableau n°)

Renvois : *Fig. 2* (Fig. N° 1)

Renvois : *– voir chapitre « 5 Maniement » en page 5-1* (voir chapitre)

Renvois : *– voir « Maniement » en page 5-1* (-voir texte)

Information

Signale une information qui, si elle est suivie, a pour effet l'exploitation plus efficace et rentable de la machine.

Environnement

Le fait de ne pas respecter les consignes marquées par ce symbole peut entraîner des risques écologiques.

https://truckmanualshub.com/

Abréviations

Fig.	=	Figure
AUX	=	Circuit hydraulique supplémentaire
B	=	Largeur
H/s	=	Heures de service
env.	=	environ
DPF	=	Filtre à particules diesel
FGPS	=	Front Guard Protective Structure (structure de protection contre la pénétration d'objets à l'AV)
FOPS	=	Falling Objects Protective Structure (structure de protection contre les chutes d'objets)
év.	=	le cas échéant
Attache rapide hydraulique	=	Attache rapide hydraulique (p. ex. Easy Lock)
max.	=	maximum
min.	=	minimum
MSWS	=	Attache rapide mécanique
Pos.	=	Position
PS	=	Lame stabilisatrice
ROPS	=	Roll Over Protective Structure (structure de protection contre le renversement sans perte de contact avec le sol)
TOPS	=	Tip Over Protective Structure (structure de protection contre le basculement)
p. ex.	=	Par exemple

https://truckmanualshub.com/

Glossaire

Equipement	Tous les équipements échangeables approuvés par Wacker Neuson (p. ex. les godets) développés pour les travaux avec la machine.
Projecteurs de travail	Désigne tous les projecteurs de travail situés sur le toît, sur le châssis et sur la flèche.
Remorquage	La pelle est remorquée pour la sortir d'une zone de danger immédiate (p. ex. un passage à niveau ou un chantier).
Canopy (pare-pierres)	Composant sécurité ouvert pour l'utilisateur
Exploitant de la machine	Une entreprise (ou une personne) exploitant la machine. Celle-ci peut être un exploitant de chantier, par exemple.
Utilisateur	Une personne conduisant et/ou travaillant avec la machine.
véhicule	Sauf indication contraire, le terme **machine** se rapporte à la pelle décrite dans ce manuel d'utilisation. Dans certains cas, la machine est également désignée en tant que pelle afin d'éviter une confusion avec d'autres machines.
Fonctionnement de la machine	Tous les travaux relatifs à une machine (p. ex. les déplacements, le transport de matériau, les travaux d'entretien quotidiens) pouvant ou devant être effectués par un utilisateur. Le terme **Fonctionnement de la machine** ne comprend pas les travaux d'entretien devant être effectués par un atelier autorisé uniquement.
Tableau des capacités de levage	Le poids maximal pouvant être levé pendant les travaux d'excavation. Si la tourelle est tournée pendant ces opérations, respecter les valeurs du **diagramme de charge**.
Cabine	Composant sécurité fermé pour l'utilisateur. Cette notice d'utilisation utilise le terme de **cabine** pour canopy et cabine. S'il y a des différences, les deux composants sécurité seront décrits séparément.
Vitesse rampante	Déplacer la machine aussi lentement que possible et sans à-coups.
Rupture de flexible	L'huile hydraulique sous pression s'échappe d'un flexible hydraulique.
Vérifier le bon serrage des raccords vissés	• Utilisateur : vérifier le bon serrage des raccords vissés et des composants/sous-ensembles respectifs avec un contrôle visuel ou manuel (sans utiliser d'outil). • Si, en cas d'irrégularités, il faut malgré tout utiliser un outil pour contrôler, faire rétablir le raccord vissé par un atelier autorisé avec un matériel neuf (vis, écrous)
Aides visuelles	Les aides visuelles sont, par exemple, les rétroviseurs, les caméras, mais également les personnes aidant l'utilisateur lors du fonctionnement de la machine.
Porte-levier de commande	Désigne le porte-levier de commande rabattable situé à gauche.

https://truckmanualshub.com/

Niveau américain III/niveau américain IV	En fonction de leur équipement, les machines répondent aux différentes normes de gaz d'échappement. Les variantes de moteur sont décrites séparément si les moteurs présentent des différences spécifiques (p. ex. pour la commande).
Diagramme de charge	Indique la charge maximale à une certaine position de la flèche avec laquelle la flèche peut tourner de 360° et la pelle peut se déplacer sans basculer, à vitesse rampante et lame stabilisatrice levée.
Poids de chargement	Le poids effectif de la machine au moment d'un transport imminent. Ce poids se rapporte à des machines uniquement équipées d'options autorisées par Wacker Neuson.
Circuits hydrauliques supplémentaires	Circuits hydrauliques supplémentaires nécessaires pour certains équipements. • AUX I : hydraulique supplémentaire (p. ex. marteau hydraulique, godet orientable) • AUX II : 3e circuit hydraulique (p. ex. grappin universel) • AUX III : p. ex. Powertilt • AUX IV : attache rapide hydraulique (p. ex. Easy Lock) • AUX V : grappin pendulaire

Droite/gauche/AV/AR

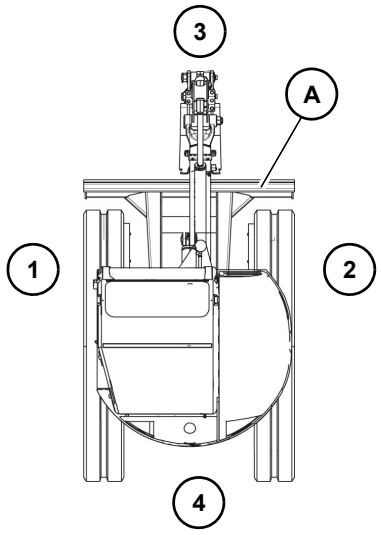


Fig. 1

Ces termes sont utilisés du point de vue d'un utilisateur se trouvant dans la cabine si la face AV de celle-ci est orientée vers la lame stabilisatrice **A**.

- **1** : gauche
- **2** : droite
- **3** : AV
- **4** : AR

https://truckmanualshub.com/

Définition de groupe cible

Cette notice d’utilisation s’adresse à un personnel de chantier professionnel.

L’ensemble de cette notice d’utilisation doit être lu et compris.

Un concessionnaire ou loueur de machine doit initier l’utilisateur à la manipulation de la machine, et il doit se faire confirmer cette initiation par écrit.

Qualification de l’utilisateur et conditions préalables au service sûr

Le fonctionnement sûr d’une machine dépend, entre autres choses, des critères suivants :

- du modèle du véhicule et de son équipement
- de l'entretien du véhicule
- de la vitesse de travail et de déplacement
- de la nature du sol ou de l’environnement de travail

Le plus important, ce sont la qualification et la faculté de jugement de l’utilisateur. Un utilisateur bien formé respectant la notice d’utilisation et le plan d’entretien assure une longue durée de vie et la durabilité de la machine.

Une formation spécifique permet à l’utilisateur d’acquérir, entre autres choses, les capacités suivantes :

- l'évaluation correcte de situations de travail
- une bonne connaissance de la machine
- la reconnaissance d'éventuelles situations dangereuses
- le travail sûr en prenant les bonnes décisions pour l’homme, le véhicule et l’environnement.

L’utilisateur est en danger si la machine n’est pas maniée correctement.

Respecter les procédés et les dispositions relatifs au maniement, tels qu’ils sont décrits pour la machine.

L’accès à la machine et le maniement de celle-ci sont interdits aux enfants et aux personnes sous l’influence de l’alcool, de drogues ou de médicaments.

https://truckmanualshub.com/

Table de conversion

Les valeurs impériales arrondies sont indiquées entre parenthèses, par exemple 1060 cm³ (64.7 in³).

Unité de volume	
1 cm³	(0.061 in³)
1 m³	(35.31 ft³)
1 ml	(0.034 US fl.oz.)
1 l	(0.26 gal)
1 l/min	(0.26 gal/min)
Unité de longueur	
1 mm	(0.039 in)
1 m	(3.28 ft)
Poids	
1 kg	(2.2 lbs)
1 g	(0.035 oz)
Pression	
1 bar	(14.5 psi)
1 kg/cm²	(14.22 lbs/in²)
Force/puissance	
1 kN	(224.81 lbf)
1 kW	(1.34 ch)
1 ch	(0 986 ch)
Couple	
1 Nm	(0.74 ft.lbs.)
Vitesse	
1 km/h	(0.62 mph)
Accélération	
1 m/s²	(3.28 ft/s²)

https://truckmanualshub.com/

1.2 Garantie et responsabilité

Exclusion de garantie et non-responsabilité

Garantie

Les demandes de garantie ne peuvent être acceptées que si les conditions de garantie sont respectées. Celles-ci se trouvent dans les Conditions Générales de Vente et de Livraison pour les machines et pièces détachées neuves des concessionnaires de la société Wacker Neuson Linz GmbH. Toutes les instructions de cette notice d'utilisation doivent en outre être suivies.

Les travaux d'entretien, l'inspection de livraison et les notes dans le carnet d'entretien doivent être effectués par un atelier autorisé pour que les demandes de garantie puissent être acceptées.

Exclusion de la responsabilité

- Toute modification apportée sur les produits Wacker Neuson et toute installation d'équipements (supplémentaires) qui ne figurent pas dans notre programme de livraison ne peut être effectuée qu'avec l'autorisation écrite de la société Wacker Neuson. sinon ni la garantie ni la responsabilité du constructeur sera applicable aux éventuels dommages résultant d'une telle modification.
- La sécurité de la machine peut subir des effets négatifs si la machine est soumise à des modifications arbitraires, ainsi que lors de l'utilisation de pièces de rechange, d'équipements et d'accessoires supplémentaires qui n'ont pas été vérifiés et autorisés par la société Wacker Neuson. Ni la garantie ni la responsabilité du constructeur sera applicable aux éventuels dommages résultant d'une telle modification.
- La société Wacker Neuson Linz GmbH ne répondra pas des dommages corporels et/ou matériels résultant du fait de ne pas avoir observé les consignes de sécurité et d'avertissement ou la notice d'utilisation, ou de ne pas avoir respecté l'obligation d'agir avec soin et diligence, lors de :
  - du maniement
  - du fonctionnement
  - de l'entretien
  - Ainsi que lors de la réparation de la machine, même si dans les consignes de sécurité, les notices d'utilisation et les instructions d'entretien, l'obligation d'agir avec soin et diligence n'est pas explicitement indiquée.
  - Lire la notice d'utilisation avant d'effectuer une mise en marche, des travaux d'entretien ou de remise en état de la machine. Respecter impérativement toutes les consignes de sécurité et d'avertissement.

https://truckmanualshub.com/

2 Sécurité

2.1 Symboles de sécurité et mots clés

Explication

Le symbole suivant signale des consignes de sécurité. Il est utilisé pour prévenir contre des risques personnels éventuels.

DANGER

DANGER signale une situation entraînant la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

► Éviter des blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

► Éviter des blessures ou la mort.

ATTENTION

ATTENTION signale une situation pouvant entraîner des blessures s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

► Éviter des blessures.

AVIS

AVIS signale une situation entraînant des dommages de la machine en cas de non observance.

► Éviter les dommages matériels.

https://truckmanualshub.com/

2.2 Qualification du personnel

Obligations du propriétaire

- Ne faire marcher, conduire et réparer la machine que par des personnes spécifiquement autorisées, formées et expérimentées.
- Ne faire former et instruire des personnes en phase d'apprentissage que par une personne spécifiquement autorisée et expérimentée.
- Faire pratiquer des personnes en phase d'apprentissage sous surveillance jusqu'à ce qu'elles connaissent bien la machine et son comportement (p. ex. le comportement de direction et de freinage).
- L'accès à la machine et le maniement de celle-ci ne sont pas autorisés aux enfants et aux personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Définir clairement et sans ambiguïté les compétences du personnel de service et d'entretien.
- Définir clairement et sans ambiguïté les responsabilités sur le lieu de travail, également en ce qui concerne les réglementations prévues par la loi en matière de circulation routière.
- Donner l'autorisation à l'utilisateur de refuser des instructions contraires à la sécurité et données par des tiers.
- Faire effectuer les travaux d'entretien et de réparation sur la machine que par un atelier autorisé.

Connaissances nécessaires de l'utilisateur

- L'utilisateur est responsable de la sécurité de tiers.
- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.
- Un permis de conduire national correspondant est nécessaire.
- La machine ne peut être conduite que par des conducteurs autorisés ; ceux-ci doivent travailler en tenant compte de la sécurité et en étant conscients des dangers.
- L'utilisateur et le propriétaire sont tenus de toujours faire marcher la machine en bon état de service en assurant la sécurité.
- Toutes les personnes chargées de travaux avec ou sur la machine doivent avoir lu et compris, avant de commencer leurs travaux, les consignes de sécurité figurant dans ces instructions d'utilisation.
- Respecter les dispositions prévues par la loi et d'autres réglementations obligatoires en matière de prévention des accidents, et instruire le personnel en conséquence.
- Respecter les dispositions législatives en matière de circulation routière et de protection de l'environnement, et instruire le personnel en conséquence.
- Utiliser uniquement les accès définis pour monter et descendre de la machine.
- Il est nécessaire de connaître la sortie d'urgence de la machine.

https://truckmanualshub.com/

Mesures préparatoires de l’utilisateur

- Avant de la faire démarrer, vérifier s’il est possible de conduire et de travailler en sécurité avec la machine.
- Attacher les cheveux longs et ne pas porter de bijoux.
- Porter des vêtements de travail serrés permettant toutefois la pleine liberté de mouvement.

2.3 Comportement

Conditions préalables au fonctionnement

- La machine a été construite selon l’état actuel de la technique et les règles de sécurité reconnues.
  Son utilisation peut néanmoins mettre l’utilisateur ou d’autres personnes en danger, ou endommager la machine.
- Conserver ces instructions d’utilisation dans l’endroit prévu à cet effet sur ou dans la machine. Si elle est endommagée, illisible ou en cas de mise à jour, la notice d’utilisation doit être remplacée ou complétée immédiatement.
- Ne faire marcher la machine que conformément à sa destination, en observant ces instructions d’utilisation.
- L’utilisateur et le propriétaire sont tenus de ne pas mettre en marche ou de faire marcher une machine endommagée ou défectueuse.
  - Si un dommage ou une défaillance surviennent pendant le fonctionnement de la machine, arrêter celle-ci immédiatement et prendre des mesures de précaution pour éviter son redémarrage.
  - Faire immédiatement réparer par un atelier autorisé toute défaillance mettant la sécurité de l’utilisateur ou d’autres personnes en danger.
- Suite à un accident, ne pas mettre la machine en marche ou la faire marcher, mais faire examiner les dommages par un atelier autorisé.
  - Suite à un accident, faire remplacer la ceinture de sécurité par un atelier autorisé, même si aucun dommage n’est visible.
  - Cabine et structures de protection
- Enlever la saleté, la neige et la glace des moyens d’accès (p. ex. poignées, marchepieds, rambardes).
- Le propriétaire est tenu d’exiger du personnel de service et d’entretien le port de vêtements et d’équipement de protection suivant les besoins.

https://truckmanualshub.com/

2.4 Fonctionnement

Mesures préparatoires

- Le fonctionnement n’est autorisé qu’avec une structure de protection intacte et installée correctement.
- Garder la machine en état propre. Ceci réduit les risques de blessures, d’accident et d’incendie.
- Bien ranger des objets dans les endroits prévus à cet effet (p. ex. vide-poches, porte-canette).
- Ne pas emporter d’objets dépassant dans l’espace de travail. Ceux-ci peuvent entraîner un autre danger en cas d’accident.
- Respecter toutes les plaques de sécurité, d’avertissement et d’information.
- Faire démarrer et commander la machine uniquement avec la ceinture de sécurité attachée, et uniquement depuis la place prévue à cet effet.
- Vérifier l’état et la fixation de la ceinture de sécurité. Faire remplacer des ceintures de sécurité et des pièces de fixation défectueuses par un atelier autorisé.
- Avant de commencer à travailler, régler la position de conduite de manière à ce que toutes les commandes soient accessibles et que celles-ci puissent être actionnées à fond.
- N'effectuer les réglages personnels qu’en état d’arrêt du véhicule(par ex. siège, colonne de direction).
- Avant de commencer à travailler, s’assurer que tous les dispositifs de sécurité ont été installés correctement et que ces dispositifs fonctionnent correctement.
- Avant de commencer à travailler, ou suite à une interruption de travail, assurer le bon fonctionnement des systèmes de freinage, de direction, de signalisation et d’éclairage.
- Avant la mise en service de la machine, veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de danger.

https://truckmanualshub.com/

Zone de travail

- L’utilisateur est responsable de la sécurité de tiers.
- Se familiariser, avant de commencer le travail, avec la zone de travail. Ceci s’applique, par exemple, à :
  - les obstacles présents dans la zone de travail et de circulation
  - les dispositifs de protection entre la zone de travail et la voie publique
  - la capacité de charge du sol
  - les lignes électriques aériennes et les conduites souterraines existantes
  - les conditions de travail particulières (p. ex. la poussière, la vapeur, la fumée, l’amiante)
- L’utilisateur doit connaître les dimensions maximales de la machine et de l’équipement – voir « Caractéristiques techniques ».
- Garder une distance suffisante (p. ex. bâtiments, bord de fouille).
- Lors de travaux dans des bâtiments/locaux fermées, tenir compte de la :
  - hauteur du plafond/des passages
  - largeur des entrées/des passages
  - charge max. du plafond/du sol
  - bonne aération (p. ex. risque d’intoxication par l’oxyde de carbone)
- Utiliser les aides visuelles existantes pour observer la zone de danger.
- En cas de mauvaise visibilité et dans l’obscurité, allumer l’éclairage de travail existant et assurer qu’aucun usager de la route n’est ébloui par cet éclairage.
- Si le système d’éclairage existant de la machine ne suffit pas pour la réalisation correcte des travaux, assurer l’éclairage supplémentaire de la zone de travail.
- Maintenir une distance suffisante, en raison de pièces chaudes de la machine, par rapport aux objets facilement inflammables (p. ex. le foin, les feuilles mortes).

Zone de danger

- La zone de danger est la zone dans laquelle les personnes qui s’y trouvent sont en danger en raison des mouvements de la machine, de l’équipement et/ou de la charge.
- La zone de danger comporte également la zone dans laquelle peuvent tomber la charge, des installations de travail ou des pièces/composants projetés.
- Élargir la zone de danger suffisamment dans la proximité immédiate de bâtiments, d’échafaudages ou d’autres structures fixes.
- Limiter la zone de danger s’il n’est pas possible de maintenir une distance de sécurité suffisante.
- Arrêter de travailler immédiatement si des personnes se trouvent dans la zone de danger.

https://truckmanualshub.com/

Transport de personnes

- Il est INTERDIT de transporter des personnes avec la machine.
- Il est INTERDIT de transporter des personnes sur/dans des équipements/des outils.
- Il est INTERDIT de transporter des personnes sur/dans des remorques.

Intégrité mécanique

- L'utilisateur et le propriétaire sont tenus de toujours faire marcher la machine en bon état de service en assurant la sécurité.
- Ne faire marcher la machine que si tous les dispositifs de protection et de sécurité (p. ex. les structures de protection comme la cabine ou un arceau de sécurité, des structures de protection amovibles) sont montés et fonctionnels.
- Vérifier la machine pour détecter les détériorations et défauts visibles de l'extérieur.
- En cas de dommage et/ou de comportement inhabituel, arrêter la machine immédiatement et prendre des mesures de précaution pour éviter son redémarrage.
- Faire immédiatement réparer par un atelier autorisé toute défaillance mettant la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes en danger.

Faire démarrer le moteur de la machine

- Ne faire démarrer le moteur que conformément aux instructions d'utilisation.
- Observer tous les témoins et les lampes d'avertissement.
- Ne pas utiliser d'aide au démarrage liquide ou gazeuse (par l'éther, Startpilot).

https://truckmanualshub.com/

Conduite de la machine

- Faire démarrer et commander la machine uniquement avec la ceinture de sécurité attachée, et uniquement depuis la place prévue à cet effet.
- Ne mettre la machine en marche que si la visibilité est suffisante (avoir recours à un guide si nécessaire).
- Conduite et travaux sur des pentes :
  - Conduire/travailler uniquement en montant ou descendant une pente.
  - Éviter de conduire transversalement sur une pente, observer l'inclinaison admissible de la machine (de la remorque le cas échéant).
  - Garder la charge du côté ascendant de la pente et le plus près possible de la machine.
  - Garder les équipements au niveau du sol.
- Adapter la vitesse aux conditions environnantes (p. ex. au sol, aux conditions météorologiques).
- Il existe un risque d'accident élevé en faisant marche AR. L'utilisateur ne peut pas voir les personnes se trouvant dans l'angle mort de la machine.
  - S'assurer, avant de changer de sens de marche, que personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Ne jamais monter ou descendre d'une machine en déplacement.

Conduite sur la voie/des places publiques

- Un permis de conduire national correspondant est nécessaire.
- Respecter les dispositions nationales (p. ex. le code de la route) lors de la conduite sur la voie/des places publiques.
- S'assurer que la machine est conforme aux dispositions nationales.
- L'utilisation de l'éclairage de travail existant est interdit lors de la conduite sur la voie/des places publiques, pour éviter d'éblouir d'autres usagers de la route.
- Veiller à ce que la hauteur et la largeur de passage soit suffisante lorsque la machine passe par des passages souterrains, des ponts, des tunnels, par exemple.
- L'équipement monté sur la machine doit être autorisé pour la conduite sur la voie/des places publiques (voir les documents d'immatriculation, par exemple).
- L'équipement monté sur la machine doit être vide et il doit se trouver en position de transport.
- L'équipement monté sur la machine doit être équipé de l'éclairage et des dispositifs de protection obligatoires.
- Prendre des mesures préventives contre l'actionnement involontaire de l'hydraulique de travail.
- Si la machine dispose de différents modes de direction, s'assurer que le mode de direction obligatoire est sélectionné.

https://truckmanualshub.com/

Arrêter le moteur de la machine

- Ne couper le moteur que conformément aux instructions d'utilisation.
- Avant l'arrêt du moteur, poser les outils de travail/l'équipement sur le sol.

Arrêter la machine et s'assurer qu'elle ne puisse se déplacer

- Détacher la ceinture de sécurité uniquement suite à l'arrêt du moteur.
- Avant de quitter la machine, prendre des mesures de sécurité (p. ex. frein de stationnement, cales de roue adaptées) pour éviter son déplacement.
- Retirer la clé de contact et prendre des mesures de sécurité pour éviter la mise en marche de la machine par des personnes non autorisées.

2.5 Opérations de levage

Conditions préalables

- La fixation des charges et le guidage de l'utilisateur doivent être effectués par une personne qualifiée disposant de connaissances spécifiques dans la manutention avec engins de levage et dans les signes usuels donnés avec la main.
- La personne donnant des instructions à l'utilisateur doit maintenir le contact visuel avec le conducteur lors de la fixation, du guidage et du détachement de la charge (assurer le contact visuel).
- Si cela n'est pas possible, demander à une deuxième personne ayant les mêmes qualifications d'assister au guidage.
- Il est interdit à l'utilisateur de quitter son siège lorsque la charge est levée.

https://truckmanualshub.com/

Fixation, guidage et détachement de charges

- Suivre les dispositions spécifiques en vigueur pour la fixation, le guidage et le détachement d'une charge.
- Porter des vêtements et un équipement de protection (p. ex. casque, lunettes de protection, gants de protection, chaussures de sécurité) pour fixer, guider et détacher une charge.
- Ne pas placer l'équipement de levage et de fixation sur des bords vifs et des pièces en rotation. Fixer les charges de manière à ce qu'elles ne puissent glisser ou tomber.
- Ne déplacer la charge que sur un sol horizontal, solide et plan.
- Déplacer la charge au niveau du sol.
- Pour éviter des mouvements d'oscillation de la charge :
  - Effectuer des mouvements lents et souples avec la machine.
  - Utiliser des câbles pour guider la charge (pas de guidage manuel).
  - Tenir compte des conditions météorologiques (p. ex. la force du vent).
  - Observer une distance de sécurité suffisante par rapport aux objets.
- L'utilisateur ne peut donner son autorisation pour la fixation et le détachement de la charge que si la machine et son équipement de travail ne se déplacent pas.
- Il ne doit y avoir aucun chevauchement des zones de danger avec d'autres machines.

https://truckmanualshub.com/

Opérations de levage

- La machine doit être autorisée pour les opérations de levage.
- Respecter les dispositions nationales relatives aux opérations de levage.
- Les opérations de levage comprennent le levage, le transport et l’abaissement de charges avec un équipement de levage et de fixation.
- L’assistance d’une personne accompagnante est nécessaire pour fixer, guider et détacher la charge.
- Personne ne doit se trouver en dessous de la charge.
- Arrêter immédiatement la machine et couper le moteur si quelqu’un pénètre dans la zone de danger.
- Utiliser la machine pour des opérations de levage UNIQUEMENT si les moyens de levage obligatoires (p. ex. une bielle de guidage et un crochet de manutention) et des dispositifs de sécurité (p. ex. des dispositifs d’avertissement acoustiques et optiques, une soupape de rupture, tableau de stabilité) sont installés et fonctionnels.
- N’utiliser que des équipements de levage et de fixation autorisés par un organisme de contrôle/de certification, respecter les intervalles de contrôle (n’utiliser que des chaînes et des manilles, pas de sangles, d’élingues ou de câbles).
- N’utiliser aucun équipement de levage et de fixation sale, endommagé ou de dimensions insuffisantes.
- Ne pas interrompre le travail quand la charge est élinguée.

https://truckmanualshub.com/

2.6 Service remorque

Service remorque

- La machine doit être autorisée pour le service remorque.
- Respecter les dispositions nationales relatives au service remorque.
- Un permis de conduire national correspondant est nécessaire.
- Il est INTERDIT de transporter des personnes sur/dans des remorques.
- Respecter la charge de traction et d'appui maximale admissible.
- Ne pas dépasser la vitesse admissible de la remorque.
- Le service remorque avec le dispositif de remorquage de la machine est interdit.
- Le service remorque modifie le comportement de conduite de la machine ; l'utilisateur doit être familiarisé avec ce comportement et agir en conséquence.
- Tenir compte du mode de direction de la machine et du cercle de braquage de la remorque.
- Avant d'accrocher et de décrocher la remorque, prendre des mesures de sécurité (p. ex. frein de stationnement, cales adaptées) pour éviter son déplacement.
- Personne ne doit se trouver entre la machine et la remorque lorsque celle-ci est accrochée.
- Accrocher la remorque sur la machine correctement.
- S'assurer que tous les dispositifs fonctionnent correctement (p. ex. freins, systèmes d'éclairage).
- S'assurer, avant de partir, que personne ne se trouve entre la machine et la remorque.

2.7 Utilisation d'équipements

Équipements

- Utiliser uniquement des équipements certifiés pour la machine ou ses dispositifs de protection (p. ex. protection contre les éclats).
- L'autorisation du constructeur de la machine est nécessaire pour tous les autres équipements.
- La zone de danger et la zone de travail dépendent de l'équipement utilisé – voir aux instructions d'utilisation de l'équipement.
- Prendre des mesures de sécurité pour que la charge ne puisse tomber.
- Ne pas surcharger les équipements.
- Vérifier la bonne position du verrouillage.

https://truckmanualshub.com/

du fonctionnement

- Il est interdit de transporter des personnes sur/dans un équipement.
- Il est interdit de monter une nacelle.
  - Exception : La machine est certifiée et équipée des dispositifs de sécurité nécessaires.
- Les équipements et les contrepoids modifient le comportement de la machine ainsi que la direction et le freinage.
- L'utilisateur doit être familiarisé avec ces modifications et agir en conséquence.
- Faire marcher, avant de commencer à travailler, l'équipement pour vérifier le fonctionnement correct.
- S'assurer, avant la mise en marche de l'équipement, que personne n'est en danger.
- Abaisser l'équipement au sol avant de quitter le siège.

Monter et déposer des équipements

- Avant de brancher ou de débrancher les raccords hydrauliques :
  - Couper le moteur
  - Relâcher la pression sur l'hydraulique de travail
- Le montage et la dépose d'équipements doit s'effectuer avec beaucoup de soin :
  - Reprendre et bien verrouiller l'équipement conformément aux instructions d'utilisation.
  - Ne déposer l'équipement que sur une surface solide et plane et prendre des mesures de sécurité pour éviter son renversement ou déplacement.
- Ne mettre la machine et l'équipement en marche que si :
  - Les dispositifs de sécurité sont installés et fonctionnels.
  - Les raccords pour l'éclairage et l'hydraulique sont connectés et fonctionnels.
- Effectuer, suite au verrouillage de l'équipement, un contrôle visuel du verrouillage.
- Personne ne doit se trouver, lors du montage et de la dépose d'un équipement, entre la machine et l'équipement.

https://truckmanualshub.com/

2.8 Remorquer, charger et transporter

Remorquage

- Limiter la zone de danger.
- Veiller à ce que personne ne se trouve près de la barre ou du câble de remorquage. La distance de sécurité est égale à 1,5 fois la longueur du moyen de remorquage.
  Utiliser un câble de remorquage pour des machines d'un poids total de jusqu'à 4,0 tonnes.
  Utiliser une barre de remorquage pour des machines d'un poids total de plus de 4,0 tonnes.
- Respecter la position de transport obligatoire, la vitesse et le parcours autorisés.
- Utiliser un véhicule tracteur d'au moins la même catégorie de poids. De plus, le véhicule tracteur doit être équipé d'un système de freinage sûr et d'une force de traction suffisante.
- Utiliser uniquement des barres/câbles de remorquage autorisés par un organisme de contrôle/de certification, respecter les intervalles de contrôle.
- N'utiliser aucune barre ou aucun câble de remorquage sales, endommagés ou de dimensions insuffisantes.
- Fixer des barres ou des câbles de remorquage uniquement aux points définis.
- Ne remorquer que conformément aux instructions d'utilisation pour éviter d'endommager la machine.
- Respecter les dispositions nationales (p. ex. les dispositions relatives à l'éclairage) lors du remorquage sur la voie/des places publiques.

https://truckmanualshub.com/

Chargement par grue

- Limiter la zone de danger.
- La grue et l’engin de levage doivent être suffisamment dimensionnés.
- Tenir compte du poids total de la machine – voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Porter des vêtements et un équipement de protection (p. ex. casque, gants de protection, chaussures de sécurité) pour fixer, guider et détacher la machine.
- N’utiliser que des équipements de levage et de fixation (tels que câbles, sangles, crochets, manilles) autorisés par un organisme de contrôle/de certification, respecter les intervalles de contrôle.
- N’utiliser aucun équipement de levage et de fixation sale, endommagé ou de dimensions insuffisantes.
- S’assurer par un contrôle visuel qu’aucun point d’arrimage n’est endommagé ou usé (p. ex. pas d’élargissements, de bords vifs, de fissures).
- L’élingage des charges et le guidage des grutiers ne peuvent être effectués que par des personnes expérimentées.
- Le guide doit se tenir dans le rayon de visibilité du grutier ou pouvoir communiquer oralement avec lui.
- Observer tous les mouvements de la machine et de l’engin de levage.
- S’assurer que la machine ne puisse se déplacer.
- Ne soulever la machine que quand elle est correctement élinguée et que l’élingueur a donné son autorisation.
- N’utiliser que les points d’arrimage prévus à cet effet pour fixer les équipements de levage (tels que câbles, sangles).
- Ne pas élinguer la machine en enlaçant l’équipement de levage (p. ex. câbles, sangles) autour d’elle.
- Veiller à la bonne répartition de la charge (centre de gravité !) lors de la mise en place des équipements et de l’engin de levage.
- Aucune personne ne doit se trouver dans, sur ou sous la machine pendant le chargement.
- Respecter les dispositions nationales (p. ex. « Merkheft Erdbaumaschinen », carnet sur les engins de terrassement de la caisse de prévoyance sociale du BTP en Allemagne).
- Ne charger que conformément aux instructions d’utilisation pour éviter d’endommager la machine.
- Ne pas soulever une machine enlisée (p. ex. bloquée, gelée).
- Tenir compte des conditions météorologiques (p. ex. la force du vent, visibilité).

https://truckmanualshub.com/

Transporter

- Pour le transport sûr de la machine :
  - Le véhicule de transport doit avoir une capacité de charge et une surface de chargement suffisantes – voir « Caractéristiques techniques »
  - Ne pas dépasser le poids total maximum du véhicule de transport.
- Utiliser uniquement des équipements de levage et de fixation autorisés par un organisme de contrôle/de certification, respecter les intervalles de contrôle.
- N'utiliser aucun équipement de levage et de fixation sale, endommagé ou de dimensions insuffisantes.
- Pour fixer la machine sur la surface de chargement, utiliser uniquement les points de fixation prévus à cet effet.
- Personne ne doit se trouver dans ou sur la machine pendant le transport.
- Respecter les dispositions nationales (p. ex. « Merkheft Erdbaumaschinen », carnet sur les engins de terrassement de la caisse de prévoyance sociale du BTP en Allemagne).
- Tenir compte des conditions météorologiques (p. ex. la glace, la neige).
- Assurer la charge minimum sur l'(es) essieu(x) directeur(s) du véhicule de transport et assurer une répartition égale de la charge.

2.9 Entretien

Entretien

- Procéder aux contrôles/inspections et aux travaux d'entretien périodiques conformément aux périodicités prévues par la loi ou indiquées dans ces instructions d'utilisation.
- Pour les travaux d'inspection et d'entretien, assurer que l'équipement de l'atelier et que tous les outils sont adaptés pour effectuer les activités décrites dans ces instructions d'utilisation.
- Ne pas utiliser des outils endommagés ou défectueux.
- Faire remplacer les conduites flexibles hydrauliques selon les intervalles indiqués, même si aucun défaut visible n'a été détecté.
- La machine et le moteur doivent être arrêtés lorsque les travaux d'entretien sont effectués.
- Remonter correctement, suite aux travaux d'entretien, les dispositifs de sécurité qui ont été déposés.
- Laisser la machine se refroidir avant de toucher des pièces.

https://truckmanualshub.com/

Mesures de sécurité personnelle

- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.
- Porter des vêtements et un équipement de protection (p. ex. casque, gants de protection, chaussures de sécurité).
- Attacher les cheveux longs et ne pas porter de bijoux.
- S'il s'avère nécessaire d'effectuer des travaux d'entretien lorsque le moteur tourne :
  - Travailler à deux uniquement.
  - Les deux personnes doivent être formées et autorisées à la conduite de la machine.
  - Une personne doit prendre place sur le siège et maintenir le contact avec la deuxième personne.
  - Maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces en rotation (p. ex. pales de ventilateur, courroies).
  - Maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces chaudes (p. ex. système d'échappement).
  - Effectuer l'entretien uniquement dans des locaux bien aérés ou dans des locaux équipés d'un système d'aspiration de gaz d'échappement.
- Bien verrouiller/mettre en appui les composants de la machine avant de commencer à travailler.
- Prudence lors des travaux au niveau du système de carburant, en raison du risque d'incendie accru.

https://truckmanualshub.com/

Mesures préparatoires

- Fixer une plaque d'avertissement sur les commandes (p. ex. « Travaux d'entretien, ne pas faire démarrer »).
- Avant d'effectuer des travaux de montage sur la machine, mettre en appui l'endroit ou l'élément sur lequel l'entretien doit être effectué, et utiliser des dispositifs de levage et d'appui adaptés pour remplacer des pièces pesant plus de 9 kg (20 lbs.).
- Effectuer des travaux d'entretien uniquement si :
  - La machine est arrêtée sur un sol plan et solide
  - des mesures de sécurité ont été prises pour éviter le déplacement de la machine (p. ex. frein de stationnement, cales), et si tous les équipements/les outils de travail sont déposés au sol
  - Le moteur a été coupé
  - La clé de contact a été retirée
  - La pression dans l'hydraulique de travail a été relâchée
- S'il est nécessaire d'effectuer des travaux d'entretien sous une machine/un équipément levés, les mettre en appui en assurant la sécurité et la stabilité (p. ex. pont élévateur, chandelles).
- Les vérins hydrauliques ou les crics n'offrent pas assez de sécurité pour les machines/équipements soulevés.

Mesures à prendre pour effectuer l'entretien

- Effectuer uniquement les travaux d'entretien décrits dans ces instructions d'utilisation.
- Tous les travaux non décrits dans ces instructions d'utilisation doivent être effectués par un personnel technique qualifié et autorisé.
- Respecter le plan d'entretien – voir « Plan d'entretien ».
- Utiliser pour tous les travaux d'entretien dépassant la hauteur d'homme des moyens d'accès et plates-formes prévus à cet effet ou d'autres dispositifs conformes aux règles de sécurité. Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements comme moyens d'accès.
- Ne pas utiliser les équipement/outils de travail comme pont élévateur pour des personnes.
- Enlever la saleté, la neige et la glace des moyens d'accès (p. ex. poignées, marchepieds, rambardes).
- Débrancher la borne négative de la batterie avant de travailler sur l'installation électrique.

https://truckmanualshub.com/

Modifications et pièces détachées

- Ne pas modifier la machine et les outils de travail/l'équipement (p. ex. dispositifs de sécurité, éclairage, pneumatiques, travaux de dressage et de soudage).
- Les modifications doivent être autorisées par le constructeur et effectuées par un atelier autorisé.
- Utiliser des pièces détachées d'origine uniquement.

Structures de protection

- La cabine, l'arceau de sécurité et la grille de protection sont des structures de protection approuvées et ne doivent pas être modifiées (p. ex. aucun perçage, pliage, soudage).
- Effectuer un contrôle visuel conformément au plan d'entretien (p. ex. vérifier l'intégrité des fixations).
- Si des défauts ou des dommages sont détectés, les faire immédiatement vérifier et réparer par un atelier autorisé.
- Faire effectuer des travaux de rattrapage par un atelier autorisé uniquement.
- Remplacer les éléments de fixation indesserables (p. ex. des écrous indesserables) par des neufs après la dépose.

2.10 Mesures à prendre pour éviter des risques

Pneumatiques

- Faire effectuer les travaux de réparation sur les pneumatiques par un personnel technique formé uniquement.
- Vérifier la pression de gonflage correcte et les dommages visibles de l'extérieur (p. ex. fissures, coupes) des pneumatiques.
- Serrer les écrous des roues au couple prescrit. (Voir le chapitre 7.18 Pneumatiques/chenilles).
- N'utiliser que des pneumatiques autorisés.
- La machine doit avoir des pneumatiques identiques (p. ex. profil, circonférence de roulement).

Chenilles

- Les travaux de réparation sur les chenilles doivent être effectués par un personnel technique formé uniquement.
- Vérifier le serrage correct et les dommages visibles de l'extérieur (p. ex. fissures, coupes) des chenilles.
- Conduire et travailler avec beaucoup prudence sur un sol glissant (p. ex., plaques en acier, glace), risque de glissement élevé.
- N'utiliser que des chenilles autorisées.

https://truckmanualshub.com/

Système hydraulique et à air comprimé

- Vérifier régulièrement toutes les conduites, flexibles et raccordements à vis pour détecter les fuites et les dommages visibles de l'extérieur.
- Les projections d'huile peuvent causer des blessures et engendrer des incendies.
- Les conduites hydrauliques et à air comprimé non étanches peuvent entraîner la perte complète de l'effet de freinage.
- Faire immédiatement réparer les dommages et les fuites par un atelier autorisé.
- Faire remplacer les conduites flexibles hydrauliques par un atelier autorisé selon les intervalles indiqués, même si aucun défaut visible n'a été détecté.

Installation électrique

- Utiliser uniquement les fusibles de l'ampérage prescrit.
- En cas de dommage ou de défaillance dans l'installation électrique :
  - Arrêter la machine immédiatement et prendre des mesures de précaution pour éviter son redémarrage
  - Débrancher la batterie ou actionner le coupe-batterie
  - Faire éliminer la cause de la panne
- Veiller à ce que les travaux sur l'installation électrique soient effectués par un personnel technique formé uniquement.
- Faire vérifier l'installation électrique à intervalles réguliers et faire réparer tout défaut immédiatement (p. ex. connexions desserrées, câbles carbonisés).
- La tension de fonctionnement de la machine, de l'équipement et de la remorque doit être la même (p. ex. 12 V).

https://truckmanualshub.com/

Batterie

CALIFORNIE

Proposition 65 – Avertissement

Les bornes et pinces de batterie et composants similaires contiennent du plomb et des composés de plomb. En Californie, ces substances chimiques ont été identifiées comme des causes de cancer et de troubles de la reproduction. Après avoir manipulé la batterie, se laver les mains.

- Les batteries contiennent des substances caustiques (p. ex. de l'acide sulfurique). Respecter les dispositions spécifiques en matière de sécurité et de prévention des accidents pour tout maniement de la batterie.
- Pendant l'utilisation normale des batteries, mais plus spécialement lors de la recharge, un mélange volatile d'air et d'hydrogène se forme dans les batteries. Toujours porter des gants et des lunettes de protection lors des travaux sur des batteries.
- Ne pas effectuer l'entretien sur une batterie près d'un feu ou d'une flamme nue.
- Effectuer l'entretien sur une batterie uniquement dans un endroit bien aéré (p. ex. en raison des vapeurs novices, du risque d'explosion).
- Le démarrage de la machine à l'aide de câbles de démarrage est dangereux si l'opération n'est pas effectuée correctement. Respecter les consignes de sécurité relatives à la batterie.

https://truckmanualshub.com/

Consignes de sécurité relatives aux moteurs à combustion interne

CALIFORNIE

Proposition 65 – Avertissement

Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses composants ainsi que certains composants automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques qui sont identifiées dans l'État de Californie comme des causes de cancer, de fausses couches ou de troubles de la reproduction.

- Les moteurs à combustion interne présentent des risques spécifiques pendant la marche et le ravitaillement en carburant.
- Le fait de ne pas respecter les avertissements et les consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Éviter toute présence de matière inflammable autour du système d’échappement.
- Vérifier l’étanchéité du moteur et du système de carburant (p. ex. des conduites de carburant desserrées). Ne pas faire démarrer ou marcher le moteur en cas de fuites.
- L’inhalation des gaz d’échappement du moteur entraîne la mort en très peu de temps.
- Les gaz d’échappement du moteur contiennent des gaz invisibles et sans odeur (p. ex. le monoxyde et le dioxyde de carbone).
  - Ne jamais faire marcher la machine dans des locaux fermés ou dans des endroits (p. ex. une fouille) sans ventilation et aspiration adaptées (p. ex. filtre de gaz d’échappement, système d’aspiration).
- Ne pas faire marcher la machine dans des zones exposées aux explosions.
- Ne pas toucher le moteur, le système d’échappement et le système de refroidissement tant que le moteur tourne ou qu’il n’est pas encore refroidi.
- Ne pas déposer le bouchon du radiateur si le moteur tourne ou s’il est chaud.
- Le liquide de refroidissement est chaud, il se trouve sous pression et il peut entraîner des brûlures graves.

Purger le système de carburant et ravitailler en carburant

- Ne pas purger le système de carburant et ravitailler en carburant près d’un feu ou d’une flamme nue.
- Purger le système de carburant et ravitailler en carburant uniquement dans un endroit bien aéré (p. ex. en raison des vapeurs novices, du risque d’explosion).
- Enlever immédiatement le carburant renversé (p. ex. en raison du risque d’incendie, du risque de glissement).
- Bien fermer le bouchon du réservoir de carburant, remplacer un bouchon de réservoir de carburant défectueux.

https://truckmanualshub.com/

Maniement d’huiles, de graisses ou d’autres substances

- Respecter la fiche technique de sécurité lors de la manipulation d’huiles, de graisses ou d’autres substances chimiques (p. ex. acide de batterie, liquide de refroidissement).
- Porter un équipement de protection adapté (p. ex. des gants de protection, des lunettes de protection).
- Manipuler les matières consommables chaudes avec précaution – risque de brûlure.
- Dans des environnements pollués (p. ex. poussière, vapeur, fumée, amiante), ne travailler qu’avec un équipement de protection personnel adapté (p. ex. un appareil respiratoire).
- Ne pas utiliser la machine dans des zones de contamination radioactive, biologique ou chimique.

Risque d’incendie

- La carburant, les lubrifiants et le liquide de refroidissement sont inflammables.
- Ne pas mettre la machine en marche tant qu’il y a un risque d’incendie.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage inflammables.
- Éviter toute présence de matière inflammable autour du système d’échappement.
- Maintenir une distance suffisante, en raison de pièces chaudes de la machine, par rapport aux objets facilement inflammables (p. ex. le foin, les feuilles mortes).
  - Arrêter et garer la machine uniquement dans des endroits à l’abri de l’incendie.
- Si la machine est équipée d’un extincteur, faire installer celui-ci dans l’endroit prévu à cet effet.
- Garder la machine en état propre pour réduire le risque d’incendie.

https://truckmanualshub.com/

Interventions à proximité de lignes d'alimentation électriques

- L'utilisateur doit, avant de commencer tout travail, vérifier si des lignes d'alimentation électriques se trouvent dans la zone de travail.
- S'il y a des lignes d'alimentation électriques, seule une machine équipée d'une cabine peut être utilisée (cage de Faraday).
- Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes d'alimentation électriques.
- Si ceci n'est pas possible, l'utilisateur se doit de prendre d'autres mesures de sécurité en concertation avec le propriétaire ou l'exploitant des lignes électriques (par ex. coupure du courant).
- Si des lignes d'alimentation sont exposées, celles-ci doivent être fixées et mises en appui correctement.
- Si des lignes d'alimentation sous tension sont touchées malgré tout :
  - Ne pas quitter/toucher la cabine (cage de Faraday)
  - Dans la mesure du possible, sortir la machine de la zone de danger
  - Prévenir les personnes se trouvant à proximité de ne pas s'approcher de la machine et de ne pas la toucher
  - Faire couper la tension
  - Ne pas quitter la machine avant d'être sûr qu'il n'y a plus de tension sur les lignes d'alimentation touchées/endommagées.

Interventions à proximité de lignes d'alimentation non électriques

- L'utilisateur doit, avant de commencer tout travail, vérifier si des lignes d'alimentation non électriques se trouvent dans la zone de travail.
- S'il existe des lignes d'alimentation non électriques, l'utilisateur se doit de prendre d'autres mesures de sécurité en concertation avec le propriétaire ou l'exploitant des lignes d'alimentation (par ex. coupure de la ligne d'alimentation).
- Si des lignes d'alimentation sont exposées, celles-ci doivent être fixées et mises en appui correctement.

https://truckmanualshub.com/

Comportement par temps d’orage

- Arrêter de travailler si un orage approche, arrêter la machine, prendre des mesures de sécurité pour éviter son déplacement, la quitter et éviter la proximité de la machine.

Bruit

- Respecter les dispositions portant sur le bruit (p. ex. lors des travaux dans des locaux fermés).
- Tenir compte des sources de bruit externes (p. ex. marteau à air comprimé, scie à béton).
- Ne pas déposer les dispositifs d’isolation acoustique de la machine/de l’équipement.
- Faire immédiatement remplacer tout dispositif d’isolation acoustique endommagé (p. ex. natte isolante, silencieux).
- Se renseigner, avant de commencer à travailler, sur le niveau sonore de la machine/de l’équipement (p. ex. une plaque autocollante) – porter des protège-oreilles.
- Ne pas porter de protège-oreilles lors de la conduite sur la voie/des places publiques.

Nettoyer

- Risque de blessures en raison de l’air comprimé et de nettoyeurs haute pression.
  - Porter des vêtements de protection adaptés.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage dangereux et agressifs.
  - Porter des vêtements de protection adaptés.
- Ne faire marcher la machine que dans un état propre.
  - Enlever la saleté, la neige et la glace des moyens d’accès (p. ex. poignées, marchepieds, rambardes).
  - Garder les vitres de la cabine et les aides visuelles en état propre.
  - Garder le système d’éclairage et les réflecteurs en état propre.
  - Garder les commandes et les témoins en état propre.
  - Garder les plaques de sécurité, d’avertissement et d’information en état propre, et remplacer des plaques endommagées et manquantes par des neuves.
- Effectuer le nettoyage uniquement si le moteur est arrêté et refroidi.
- Tenir compte des composants sensibles et les protéger correctement (p. ex. boîtes de commande électroniques, relais).

https://truckmanualshub.com/

3 Introduction

3.1 Vue d’ensemble de la machine



Pos.	Désignation	Voir
1	Cabine	*4-1*; *4-13*; *4-24*
2	Flèche	*5-15*
3	Circuits hydrauliques supplémentaires	*5-22*; *5-25*
4	Train	*7-44*
5	Lame stabilisatrice	*5-21*
6	Capot moteur	*7-18*
7	Œillets de levage	*6-6*
8	Anneaux d’arrimage	*6-3*
9	Contrepoids supplémentaires	*9-13*
10	Équipements	*9-14*

https://truckmanualshub.com/

Modèles et désignations commerciales

Modèle	Désignation commerciale	Moteur
E10-03	EZ26	3TNV76-NNS
		3TNV80F-SNNS

3.2 Brève description de la machine

Les pelles sur chenilles Wacker Neuson modèles E10 sont des machines de travail automotrices.

Il s'agit d'engins BTP performants, efficaces, faisant preuve d'une grande flexibilité et respectant l'environnement. Elles sont principalement utilisées sur les chantiers pour le détachement et le déplacement de terre, en particulier pour l'excavation et le remplissage de fouilles, comme p. ex. des bassins de construction. La grande gamme d'équipements disponibles lui confère un grand éventail d'applications, comme p. ex. des travaux avec le marteau ou bien la manutention de matériau en vrac avec un grappin.

Voir le chapitre *Caractéristiques techniques des équipements à la page 9-15* pour d'autres applications avec la machine.

Information

La machine peut être équipée de l'option **Telematic** (pour la transmission de données de fonctionnement, de la position, etc. par satellite).

https://truckmanualshub.com/

Composants de sécurité

Composant de sécurité	Certification	Disponibilité
Canopy (pare-pierres)	TOPS	En série
	ROPS	En série
	FOPS (catégorie I)	En série
	Protection Front Guard (catégorie I)	--
Cabine	TOPS	En série
	ROPS	En série
	FOPS (catégorie I)	En série
	Protection Front Guard (catégorie I)	Option

Définition des catégories FOPS/Front Guard

Catégorie I

Résistance à la pénétration pour la protection contre la chute de petits objets (FOPS) ou contre la pénétration dans la cabine de petits objets à l'AV de la machine (Front Guard) tels que des tuiles, de petits morceaux de béton, des outils, pour les machines qui sont utilisées p. ex. pour l'entretien des routes, l'aménagement du paysage et les travaux sur d'autres chantiers.

Catégorie II

Résistance à la pénétration pour la protection contre la chute de gros objets (FOPS) ou contre la pénétration dans la cabine de gros objets à l'AV de la machine (Front Guard) (tels qu'arbres, morceaux de roche) pour les machines utilisées pour les travaux de déblaiement, de démolition et forestiers, par exemple.

Information

Les structures de protection de catégorie II ne sont pas disponibles pour cette machine.

https://truckmanualshub.com/

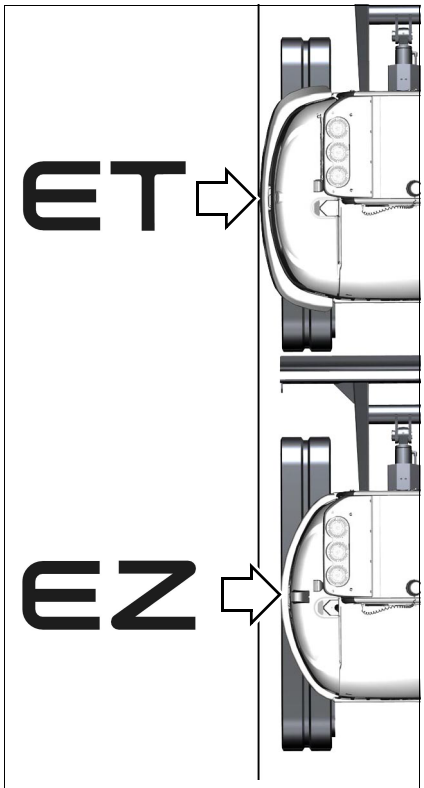


Fig. 3 (représentation symbolique)

Variantes de tourelles

ET tourelles conventionnelles

EZ: Tourelle Zero Tail ; la tourelle **sans poids supplémentaire** ne dépasse pas la largeur de la machine lorsqu'elle tourne.

https://truckmanualshub.com/

3.3 Consignes et dispositions législatives relatives aux interventions avec la machine

Utilisation conforme à sa destination

La machine est utilisée de manière conforme à sa destination pour :

- tout déplacement de terre, de gravier, de macadam et de débris, pour le service marteau et grappin, et
- les interventions effectuées exclusivement avec les équipements indiqués au chapitre *Caractéristiques techniques des équipements à la page 9-15*.
- Tout autre utilisation est considérée comme non-conforme à sa destination. La société Wacker Neuson ne répondra pas des dommages résultant des utilisations non-conformes, seul l'utilisateur/l'exploitant en assumera le risque.
  L'utilisation conforme à sa destination implique aussi le respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation et l'observation des conditions d'entretien et de remise en état.

- Il est interdit d'utiliser la machine sur la voie publique.
- Lors du service avec des engins de levage, l'utilisation conforme à sa destination n'est assurée que si les dispositifs de sécurité prescrits sont installés et en état de fonctionner.
- Utiliser l'attache rapide uniquement avec les équipements correspondants.
- Une zone de travail limitée est applicable aux travaux avec un équipement (un marteau, par exemple) pouvant entraîner des projections de fragments.

https://truckmanualshub.com/

3.4 Plaques

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de plaques manquantes ou endommagées !

Toute indication manquante, incomplète ou insuffisante d'un danger peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Ne pas enlever des plaques informatives et d'avertissement.
- ► Remplacer immédiatement toute plaque informative et d'avertissement endommagée.

Information

Le type, la quantité et la position des plaques autocollantes dépend des options, du pays et de la machine.

https://truckmanualshub.com/

Plaques signalétiques



Fig. 4 (représentation symbolique)

La plaque signalétique se trouve à gauche sur le châssis.

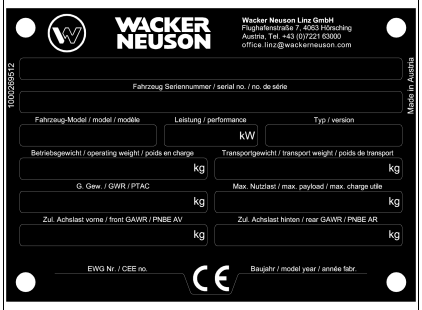


Fig. 5 (représentation symbolique)

Numéro de série

Le numéro de série de la machine est frappé dans le châssis. Il se trouve également sur la plaque signalétique.

La plaque signalétique de la machine contient les informations suivantes :

Désignation de l'équipement	PELLE HYDRAULIQUE
Numéro de série de la machine / serial no. / no. de série	Numéro de série de la machine
Fahrzeug Modell/model/modèle :	Dénomination de la machine
Leistung/performance :	Puissance moteur
Typ/version :	Type de machine
Betriebsgewicht/operating weight/poids en charge :	Poids en ordre de marche
Transportgewicht/transport weight/poids de transport :	Poids de transport
G. G. Gew./GWR/PTAC = Poids total autorisé en charge :	Poids total (autorisé)
Max. Nutzlast/max. payload/max. charge utile :	Charge utile max.
Zul. Achslast vorne/front GAWR/PNBE AV :	Charge autorisée essieu AV
Zul. Achslast hinten/rear GAWR/PNBE AR :	Charge autorisée essieu AR
EWG Nr./CEE no.:	Numéro de contrôle CEE
Baujahr/model year/année fabr. :	Année de fabrication

https://truckmanualshub.com/

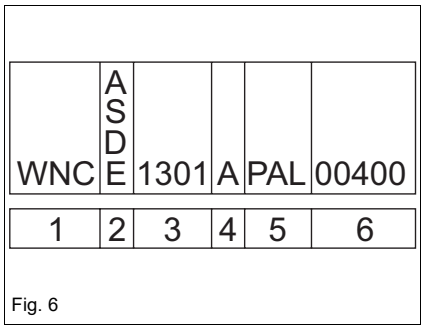


Fig. 6

Numéro de série de 17 chiffres

Pour simplifier l'identification d'une machine, la société Wacker Neuson a introduit en 2012 un numéro de série de 17 chiffres pour le Compact Equipment (engins compacts, p. ex. les pelles) contenant des données supplémentaires, p. ex. le code du constructeur et le site de production.

Position	Description
1	Code de constructeur
2	Modèle
A	Ensemble
S	Chargeuse compacte
D	Dumper
E	Pelles
3	Désignation interne de modèle
4	Lettre de contrôle
5	Site de production
6	Numéro de série

Information

Les composants Wacker Neuson (p. ex. le Easy Lock, le godet orientable, l'arceau de sécurité) ont exclusivement des numéros de série numériques.

https://truckmanualshub.com/

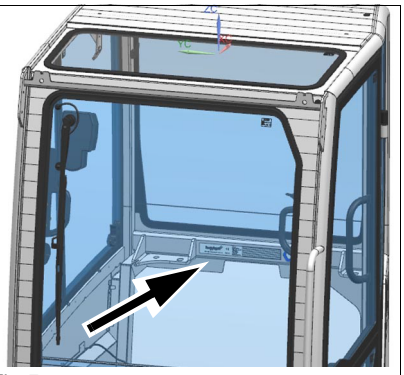


Fig. 7

Numéro de la cabine

La plaque signalétique se trouve à l’AR sur le châssis.

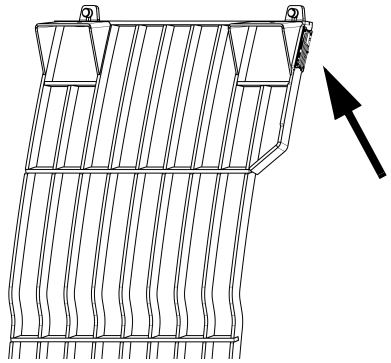


Fig. 8

Plaque signalétique Front Guard

La plaque signalétique se trouve en haut à gauche sur le châssis.

https://truckmanualshub.com/

Étiquette d’avertissement autocollante

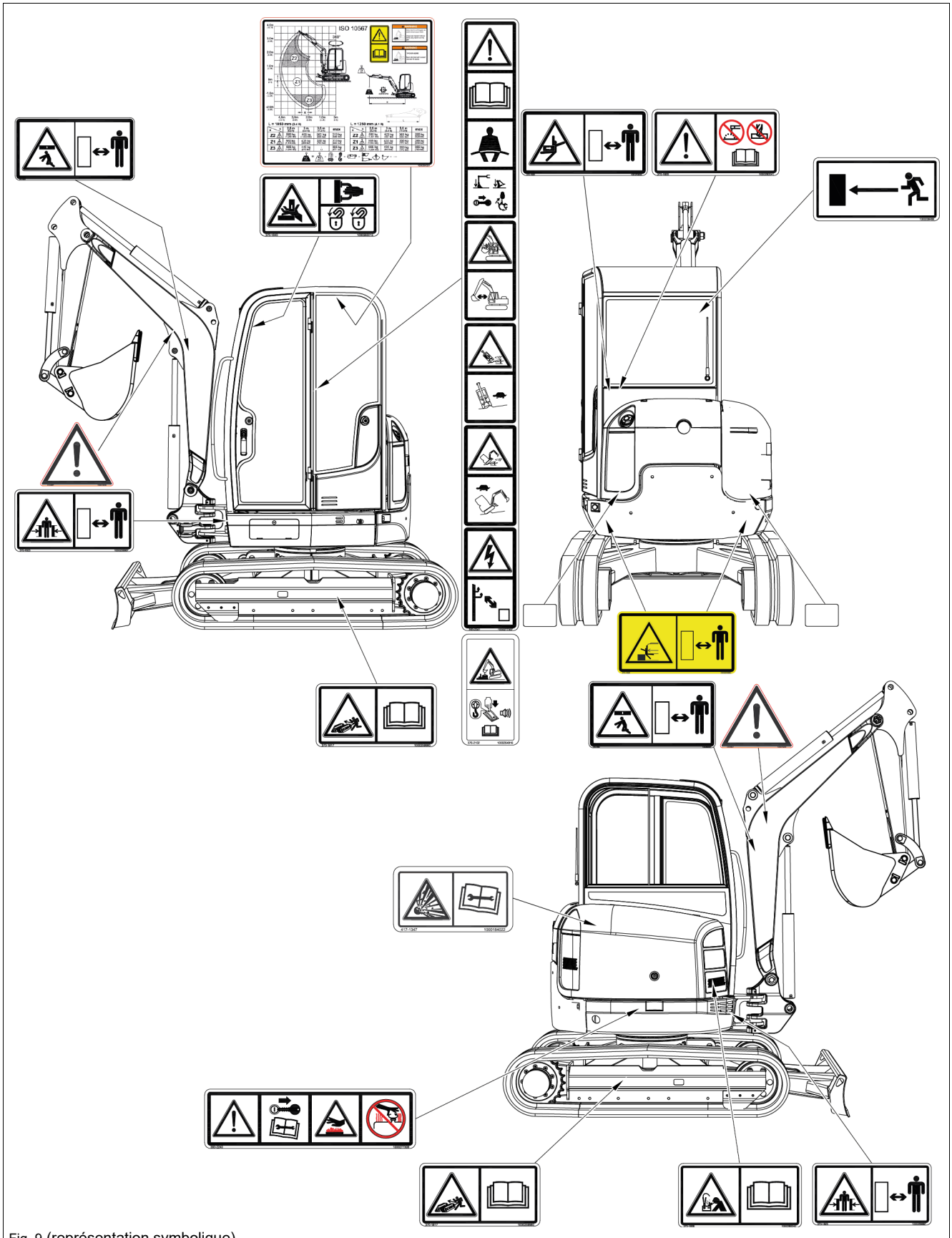


Fig. 9 (représentation symbolique)

https://truckmanualshub.com/

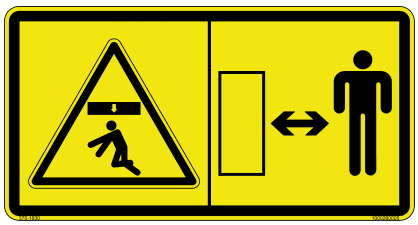


Fig. 10

Signification

Risque d’écrasement

Personne ne doit se trouver sous une charge en suspension ou dans la zone de danger.

Position

À gauche et à droite sur le bras de levage

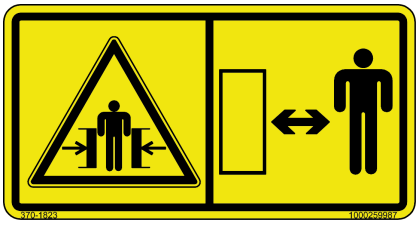


Fig. 11

Signification

Risque d’écrasement

Personne ne doit se trouver dans la zone de danger de la machine.

Position

À l’AV gauche et droite du châssis



Fig. 12

Signification

Risque d’explosion dû à des câbles de démarrage mal raccordés.

Position

À côté de la batterie

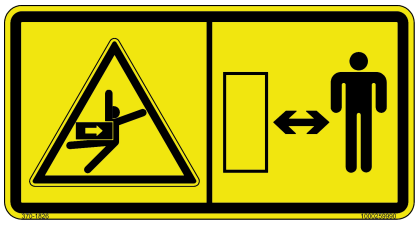


Fig. 13

Signification

Risque d’écrasement

Personne ne doit se trouver dans le rayon d’orientation de la machine.

Position

À l’AR gauche sur la cabine

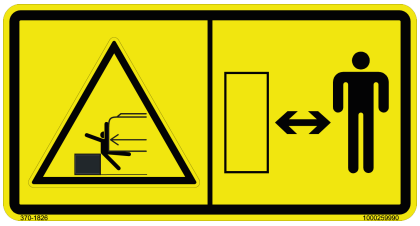


Fig. 14

Signification

Risque d’écrasement

Personne ne doit se trouver dans le rayon d’orientation de la machine.

Position

Poids supplémentaire à gauche et droite

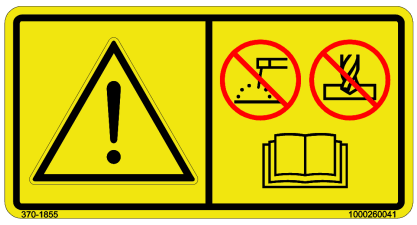


Fig. 15

Signification

Les modifications de la structure (telles que soudage, forage), le rééquipement et les réparations incorrectes compromettent l’effet de protection de la cabine et peuvent provoquer des blessures graves ou la mort.

Position

À l’AR gauche sur la cabine

https://truckmanualshub.com/



Fig. 16

Signification

Risque d’écrasement

1. Utiliser les poignées pour ouvrir et fermer la vitre AV.
2. Enclencher la vitre.

Position

Sur la vitre AV

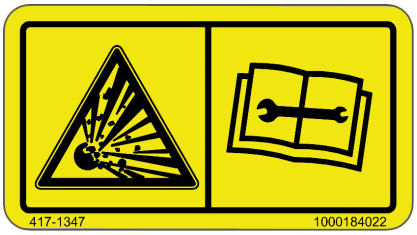


Fig. 17

Signification

Accumulateur sous haute pression. Ne faire effectuer des travaux d’entretien ou de réparation que par un atelier autorisé.

Position

Sur la boîte à fusibles

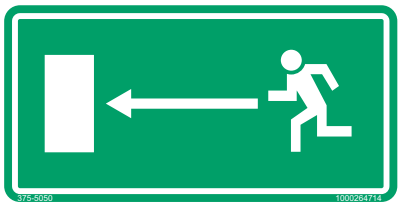


Fig. 18

Signification (option)

Sortie de secours avec l'option **Front Guard**

Position

Sur la vitre AR intérieure



Fig. 19

Signification (option)

Risque de blessures en raison de sortie de graisse sous pression

Lire la notice d’utilisation avant de travailler avec le tendeur de chenilles.

Position

Sur le train à gauche et à droite

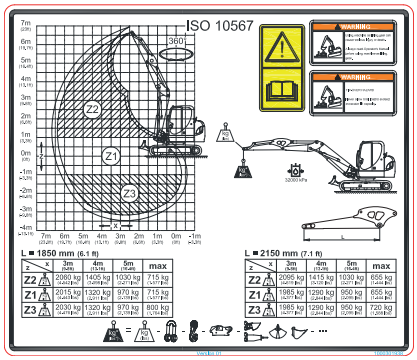


Fig. 20 (représentation symbolique)

Signification (option)

Diagramme de charge

Position

Sur le plafond

https://truckmanualshub.com/



Fig. 21

Signification

Lire la notice d’utilisation avant la mise en marche de la machine.

Attacher la ceinture de sécurité.

Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice au sol.

Retirer la clé de contact et la conserver.

Relever le porte-levier de commande.

Risque d’écrasement

Possibles dommages graves de la machine.

Garder une distance de sécurité avec la cabine.

Risque d’écrasement

Possibles dommages graves de la machine.

Tenir compte de l’angle d’inclinaison maximum en montée et de l’angle d’inclinaison latéral maximum lors de montées.

Ne pas conduire en 2e.

Risque de mort par décharge électrique

Tenir la machine à une distance suffisante des lignes électriques aériennes.

Position

Sur le montant B gauche



Fig. 22

Signification (option)

Lors des opérations de levage, toujours activer l’avertisseur de surcharge.

Une machine en train de se renverser peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Éventuels dommages graves de la machine.

Lire la notice d’utilisation.

Position

Sur le montant B gauche

https://truckmanualshub.com/



Fig. 23

Signification

Lire la notice d'utilisation avant la mise en marche de la machine.

Retirer la clé de contact et la conserver.

Risque de blessures en raison de pièces en rotation.

- N'ouvrir le capot-moteur qu'à l'arrêt du moteur.

Risque de brûlure en raison de surfaces chaudes

- Laisser refroidir le moteur.

Risque de brûlure en raison de liquide chaud

Risque de blessures en raison de sortie de liquide sous pression

- Laisser refroidir le moteur.
- Relâcher la pression dans le système hydraulique, puis ouvrir les fermetures avec précaution.

Position

Sur le capot-moteur



Fig. 24

Signification

Risque de brûlure dû à des surfaces brûlantes (conduites, raccords à fiches, vissages, vérins hydrauliques, coupleurs, etc.).

Position

À gauche et à droite sur la flèche

https://truckmanualshub.com/

Autocollant indicatif

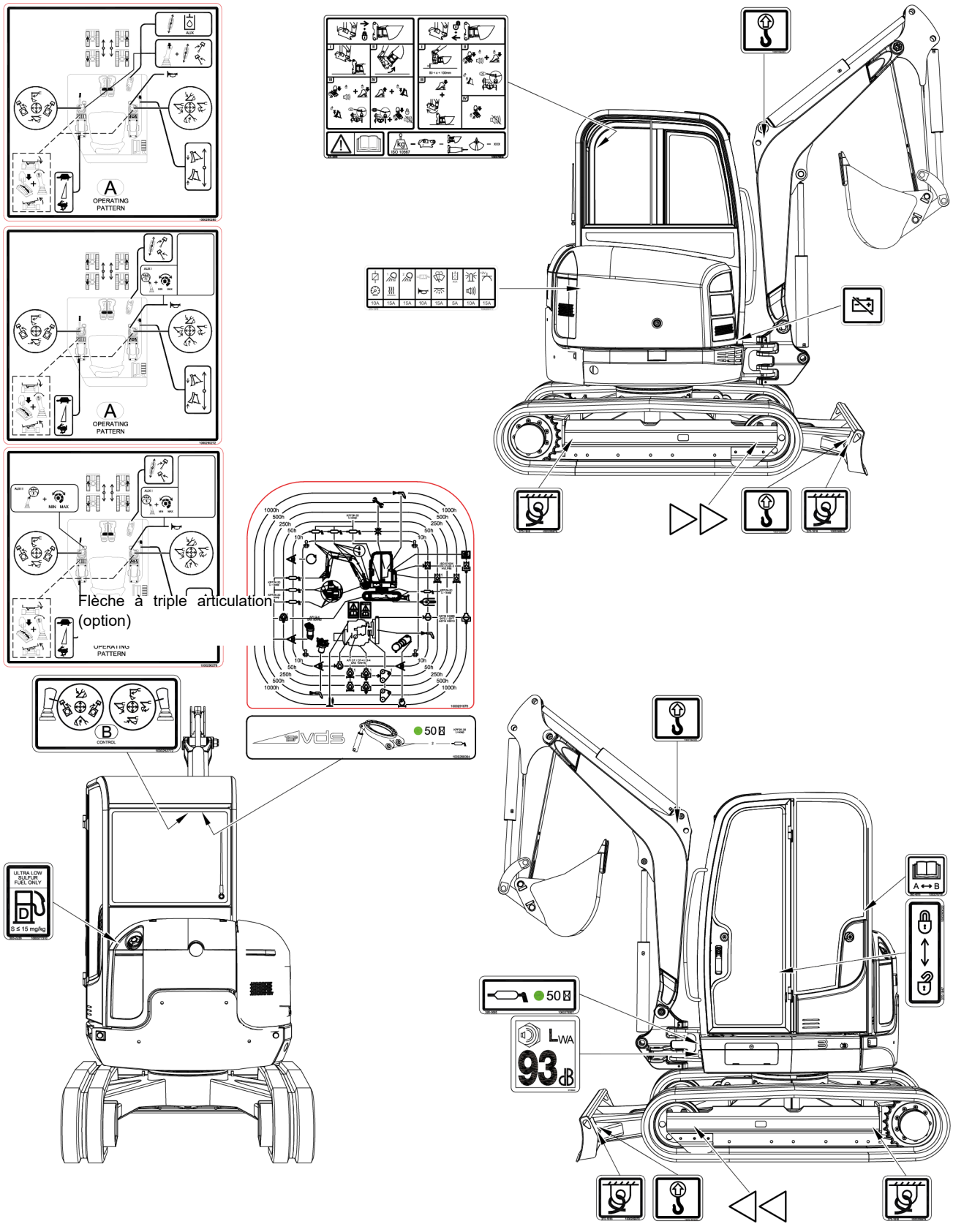


Fig. 25 (représentation symbolique)

https://truckmanualshub.com/



Fig. 26

Signification

Ne faire le plein qu'avec du carburant diesel d'une teneur en soufre de < 15 mg/kg (= 0.0015 %).

Position

Près de la tubulure de remplissage du réservoir de carburant

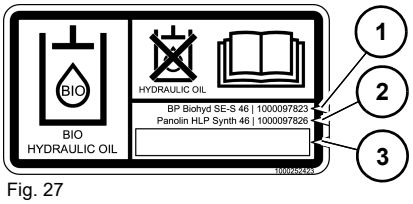


Fig. 27

Signification (option)

Le réservoir est rempli d'huile hydraulique biodégradable.

La plaque est encochée sur le côté suivant l'huile hydraulique biodégradable utilisée.

1. BP Biohyd SE-S 46
2. Panolin HLP Synth 46
3. Autre huile hydraulique biodégradable

Position

Près de la tubulure de remplissage du réservoir d'huile hydraulique

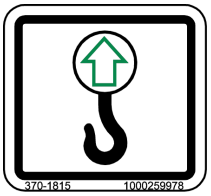


Fig. 28

Signification

Œillets de levage

Position

Bras de levage : à gauche et à droite près de l'œillet de levage.

Lame stabilisatrice : à gauche et à droite près de l'œillet de levage.



Fig. 29

Signification

Anneaux d'arrimage

Position

2 autocollants respectivement sur la lame stabilisatrice, à l'avant, à l'arrière, à l'intérieur du châssis

https://truckmanualshub.com/

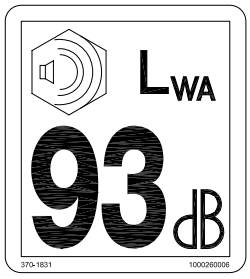


Fig. 30 (représentation symbolique)

Signification

Indication du niveau de puissance sonore produit par la machine.

L_{WA} = niveau de puissance sonore

Position

À l'AV gauche sur le châssis

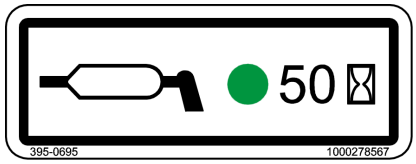


Fig. 31

Signification

Intervalle de graissage

Position

À l'AV gauche sur le châssis

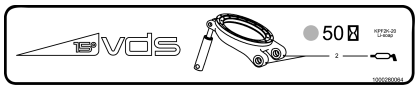


Fig. 32:

Signification

Points de graissage VDS

Position

Sur la vitre du toit à droite dans le sens de marche

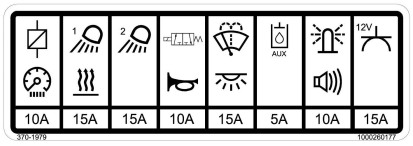


Fig. 33: Boîte à fusibles

Signification

Fusibles

Position

Sur la boîte à fusibles

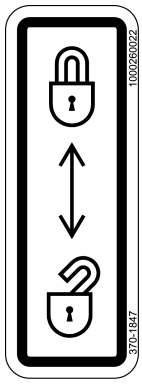


Fig. 34

Signification

Fonctions hydrauliques actionnées ou verrouillées

Position

Sur le porte-levier de commande

https://truckmanualshub.com/

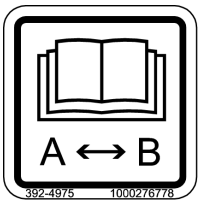


Fig. 35

Signification (option)

Avant de faire démarrer la machine, vérifier le schéma de commande sélectionné.

Schéma des connexions	Commande
A	Commande ISO
B	Commande SAE

Position

Derrière le siège à gauche

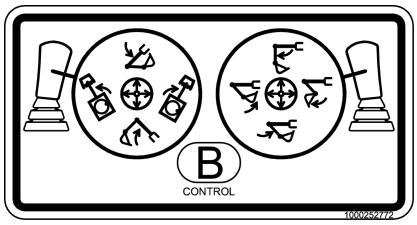


Fig. 36

Signification (option)

Utilisation de commandes divergentes de la commande ISO lorsque la commande SAE est sélectionnée.

Position

Sur la vitre du toit

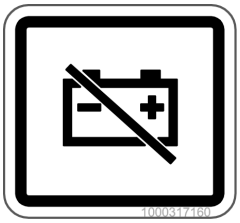


Fig. 37

Signification

Coupe-batterie

Position

À côté de la batterie

https://truckmanualshub.com/

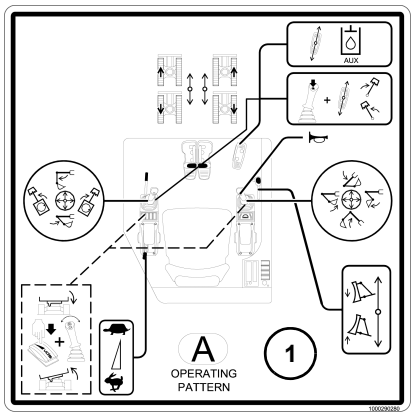


Fig. 38

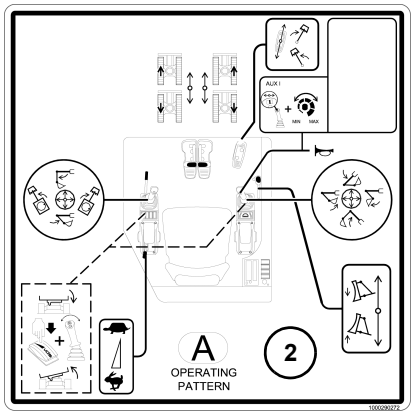


Fig. 39

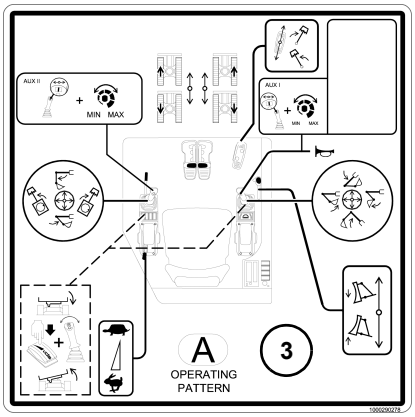


Fig. 40

Signification

Aperçu des fonctionnalités (commande ISO).

S’assurer de la commande réglée avant le démarrage de la machine.

1 : fonctions de base

2 : hydraulique supplémentaire / commande proportionnelle

3 : Powertilt/3e circuit hydraulique

Position

Sur la vitre du toit

https://truckmanualshub.com/

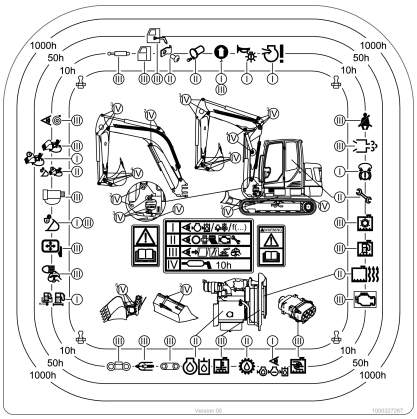


Fig. 41 (représentation symbolique)

Signification

Les périodicités d’entretien

Position

Sur la vitre du toit

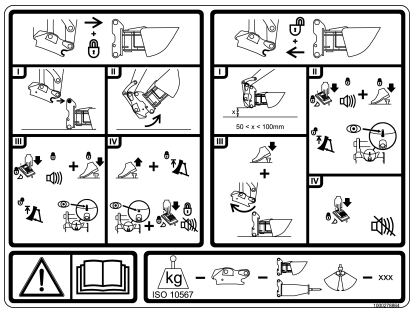


Fig. 42

Signification

Attache rapide hydraulique

Position

Sur la vitre du toit

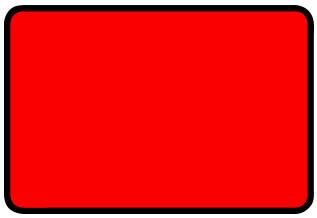


Fig. 43

Signification

Réflecteurs

Position

À gauche et à droite à l’AR de la machine

Information

Le type, la quantité et la position des plaques autocollantes dépend des options, du pays et de la machine.

https://truckmanualshub.com/

Plaque autocollante ANSI (option)

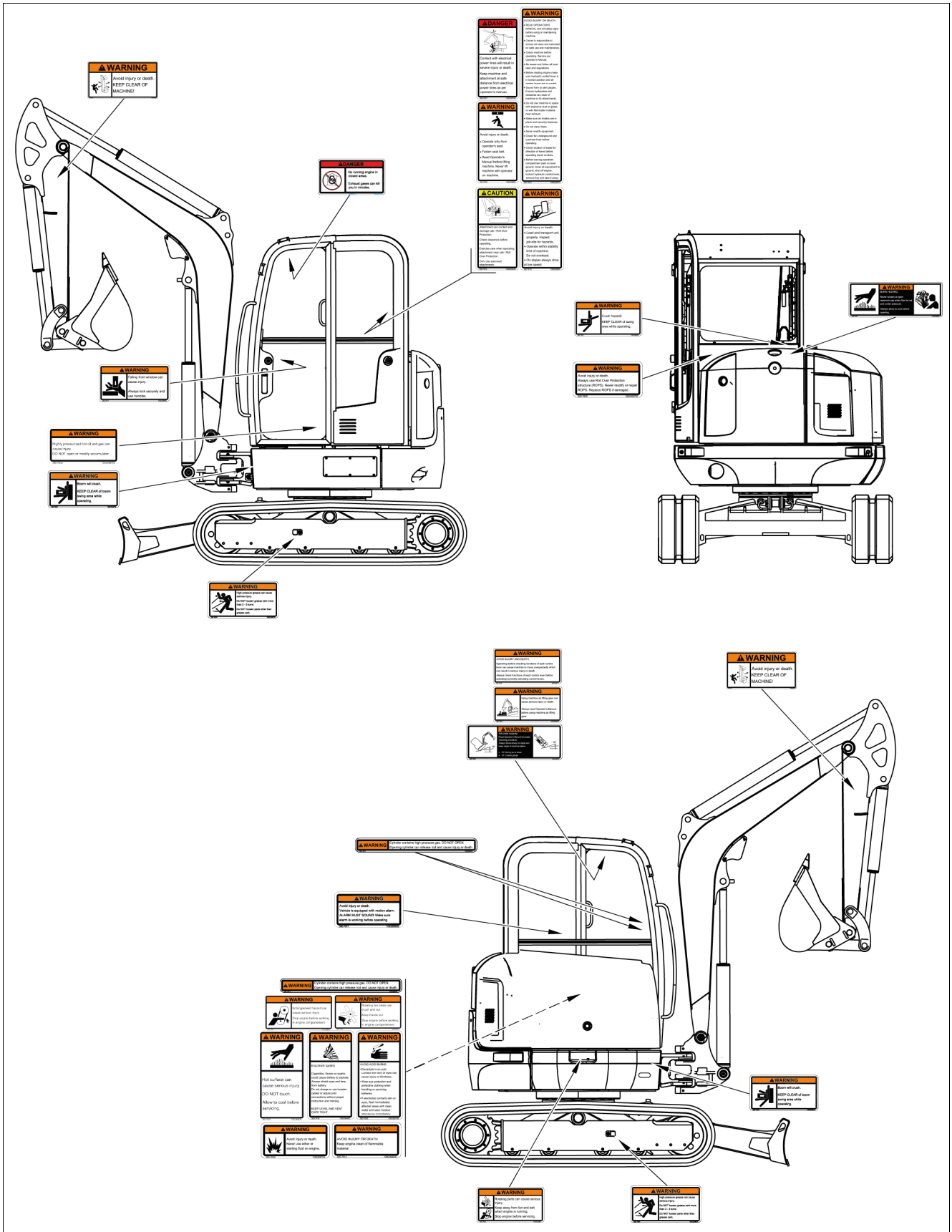


Fig. 44 (représentation symbolique)

https://truckmanualshub.com/

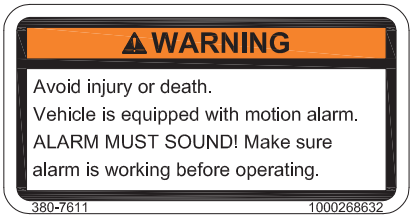


Fig. 45

Position

Sur le cadre de la fenêtre, en bas à droite

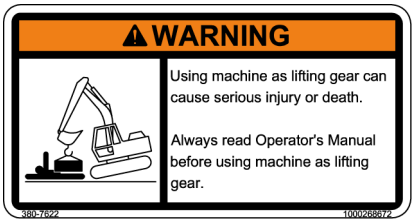


Fig. 46

Position

Sur le plafond

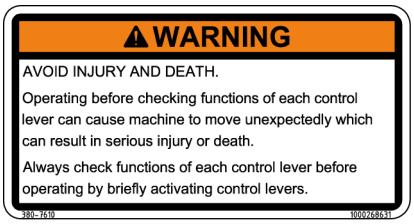


Fig. 47

Position

Sur le plafond

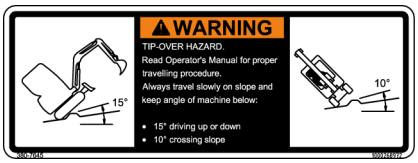


Fig. 48

Position

Sur le plafond

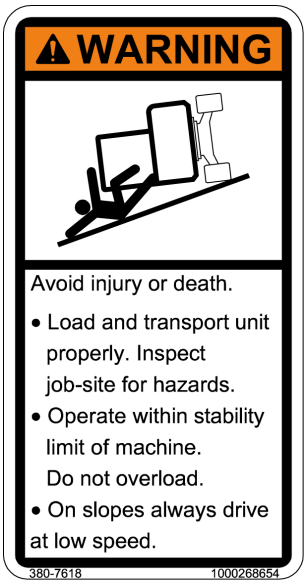


Fig. 49

Position

Sur le montant C gauche

https://truckmanualshub.com/

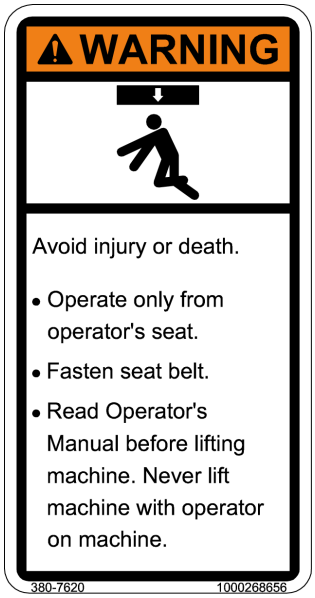


Fig. 50

Position

Sur le montant C gauche

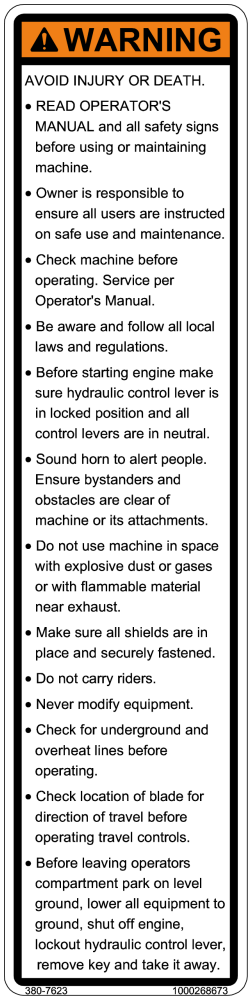


Fig. 51

Position

Sur le montant C gauche

https://truckmanualshub.com/

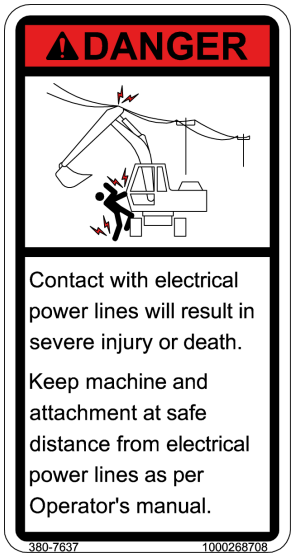


Fig. 52

Position

Sur le montant C gauche

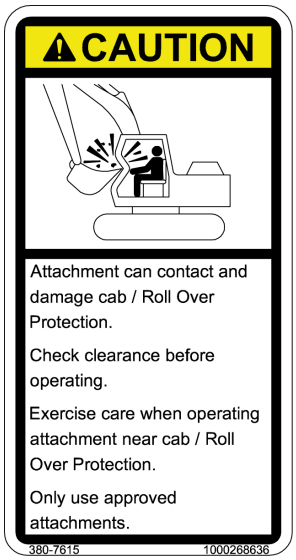


Fig. 53

Position

Sur le montant C gauche



Fig. 54

Position

Sur le filtre à air



Fig. 55

Position

Sur la boîte à fusibles dans le compartiment-moteur

https://truckmanualshub.com/

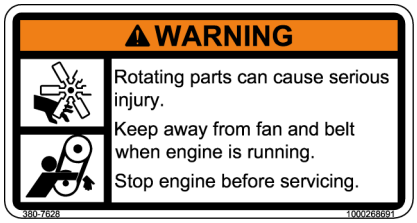


Fig. 56

Position

Sur la poignée du capot moteur

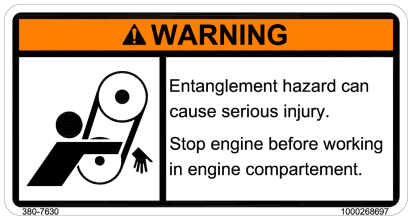


Fig. 57

Position

Sur le radiateur

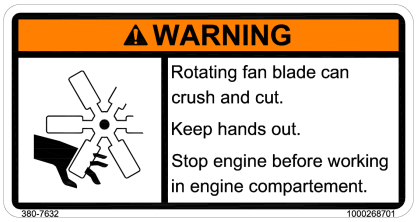


Fig. 58

Position

Sur le radiateur



Fig. 59

Position

En haut sur le capot moteur

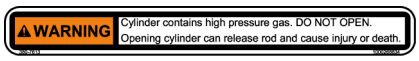


Fig. 60

Position

Sur les ressorts pneumatiques de la vitre AV et du capot moteur

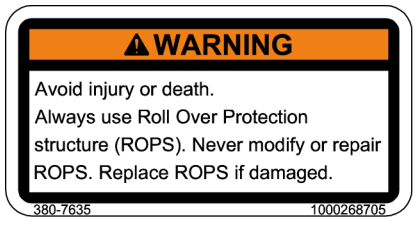


Fig. 61

Position

Derrière sur la cabine

https://truckmanualshub.com/



Fig. 62

Position

Sur la boîte à fusibles dans le compartiment-moteur



Fig. 63

Position

À gauche et à droite sur la flèche

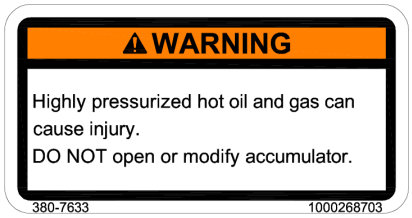


Fig. 64

Position

Sur la console du siège

https://truckmanualshub.com/

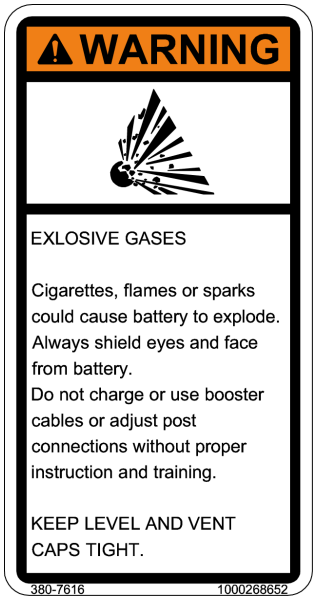


Fig. 65

Position

Sur le radiateur

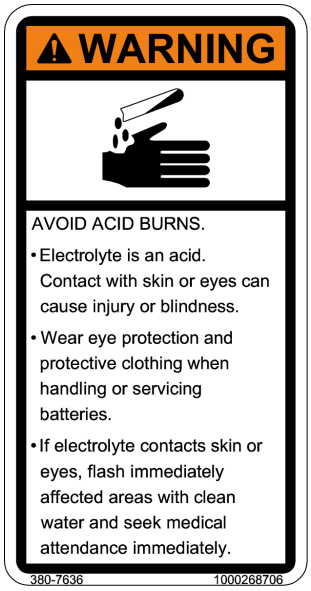


Fig. 66

Position

Sur le radiateur



Fig. 67

Position

Sur la cabine, derrière à droite

https://truckmanualshub.com/

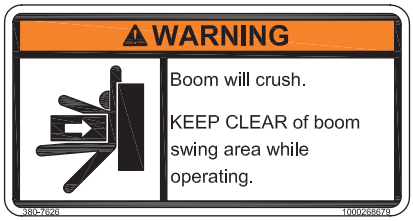


Fig. 68

Position

À l'AV gauche et droite du châssis



Fig. 69

Position

Sur le train à gauche et à droite



Fig. 70

Position

Sur la vitre AV



Fig. 71

Position

Sur le plafond

https://truckmanualshub.com/

4 Mise en service

4.1 Cabine

ATTENTION

Risque de blessures à la montée et à la descente de la machine !

Une entrée ou une sortie incorrecte de la machine peut entraîner des blessures.

- ► Maintenir les marches d'accès et les poignées propres et ne les utiliser que pour monter ou descendre de la cabine.
- ► Toujours garder un contact avec la machine au moment de monter et descendre avec deux mains et un pied.
- ► Monter et descendre en faisant face à la machine.
- ► Faire remplacer les marches d'accès et les poignées endommagées. Ne pas utiliser la machine.

ATTENTION

Risque d'écrasement en raison d'une portière non verrouillée !

Des portières non verrouillées peuvent provoquer des écrasements.

- ► En montant ou en sortant de la cabine, la portière doit être enclenchée dans l'arrêt.
- ► Utiliser les poignées pour fermer.

ATTENTION

Risque de blessures en ouvrant ou fermant la vitre AV !

L'ouverture ou la fermeture de la vitre AV peut entraîner des blessures.

- ► Utiliser les deux poignées.
- ► Baisser la tête.
- ► Enclencher les deux verrouillages.
- ► Maintenir libre les coulisses de fenêtre.

https://truckmanualshub.com/

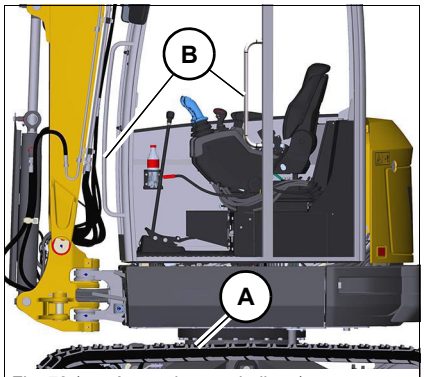


Fig. 73 (représentation symbolique)

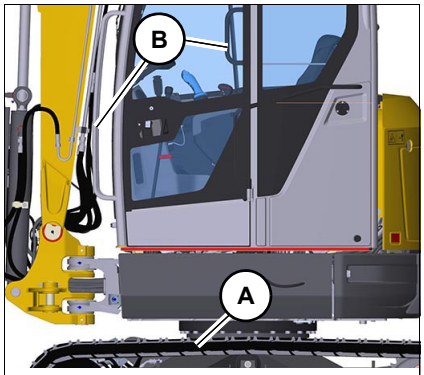


Fig. 74 (représentation symbolique)

Monter et descendre

Utiliser la marche **A** et les poignées **B** pour monter et descendre de la machine. Ne pas se tenir aux éléments de commande.

https://truckmanualshub.com/

Verrouiller/déverrouiller la portière

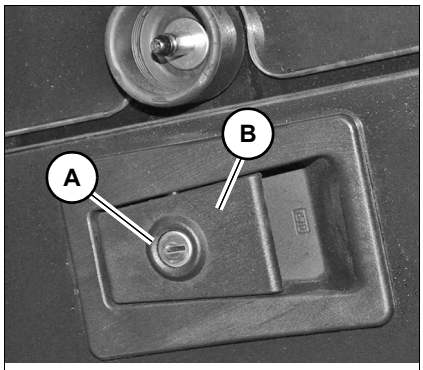


Fig. 75

Déverrouiller :

Tourner la clé dans la serrure de la portière **A** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Verrouiller :

Tourner la clé dans la serrure de la portière **A** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ouvrir et fermer la portière

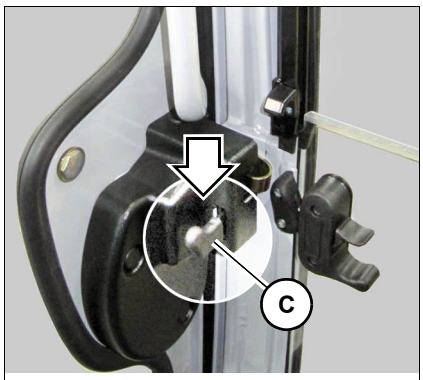


Fig. 76 (représentation symbolique)

Ouvrir :

Tirer la poignée **B** de la portière.

Fermer :

Fermer la portière en appuyant fermement.

Ouvrir la portière de l'intérieur :

Pousser sur le levier **C** sur la serrure de la portière vers le bas.

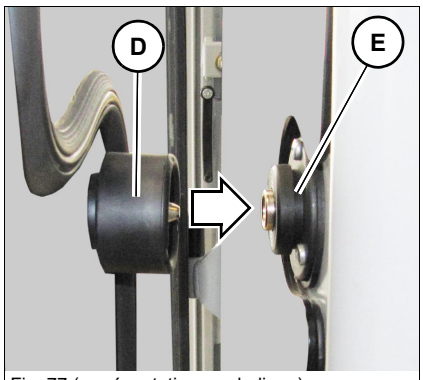


Fig. 77 (représentation symbolique)

Arrêter la portière ouverte

Pousser le support **D** fermement contre l'arrêt **E**.

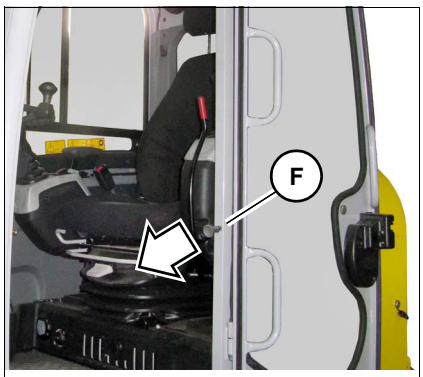


Fig. 78

Relâcher l'arrêt de la portière

Tirer le bouton **F**.

https://truckmanualshub.com/

Ouvrir/fermer la vitre AV



Fig. 79

Ouvrir la vitre AV supérieure

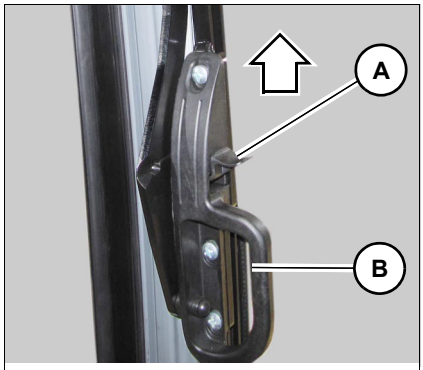


Fig. 80

1. Appuyer en permanence sur les leviers **A** à gauche et à droite, et tirer la vitre AV vers l'AV avec les poignées **B** à gauche et à droite.
2. Relâcher les leviers **A** et pousser la vitre vers le haut jusqu'à ce qu'elle enclenche.

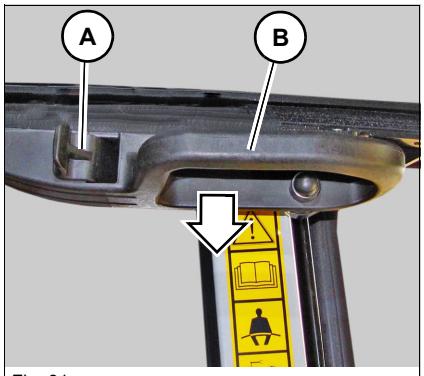


Fig. 81

Fermer la vitre AV supérieure

1. Appuyer sur les leviers **A** à gauche et à droite, et tirer la vitre AV vers le bas avec les poignées **B** à gauche et à droite.
2. Pousser la vitre AV complètement vers l'AV et relâcher les leviers **A**.

https://truckmanualshub.com/



Fig. 82

Ouvrir la vitre AV inférieure

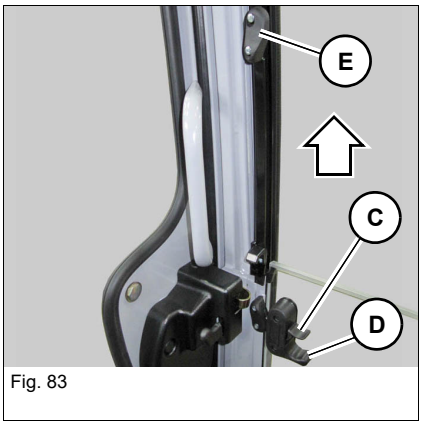


Fig. 83

Appuyer sur les leviers **C** à gauche et à droite, et tirer la vitre AV vers le haut avec les poignées **D** à gauche et à droite jusqu'à ce que la vitre AV enclenche dans le guide **E**.

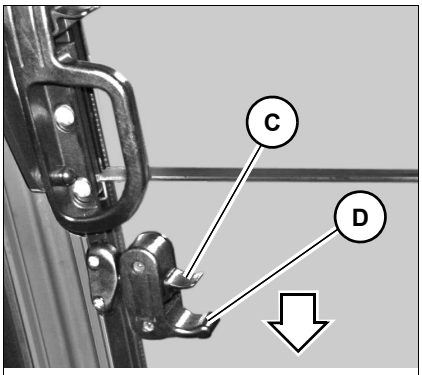


Fig. 84

Fermer la vitre AV inférieure

Appuyer en permanence sur les leviers **C** à gauche et à droite, et tirer la vitre AV inférieure vers le bas par les poignées **D** à gauche et à droite jusqu'à ce qu'la vitre AV enclenche.

https://truckmanualshub.com/



Fig. 85

Ouvrir l’ensemble de la vitre AV

1. Ouvrir la vitre AV inférieure comme indiqué en page *4-5*.
2. Ouvrir les deux vitres ensemble comme indiqué en page *4-4*.

Fermer l’ensemble de la vitre AV

1. Fermer les deux vitres ensemble comme indiqué en page *4-4*.
2. Fermer la vitre AV inférieure comme indiqué en page *4-5*.

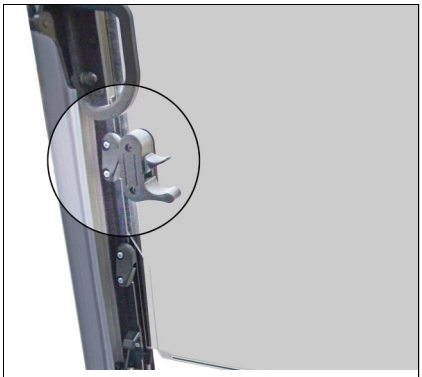


Fig. 86

AVIS

Dommages possibles des vitres AV avec structure de protection Front Guard montée.

► Si l’ensemble de la vitre AV est ouvert ou fermé, la vitre AV inférieure doit être complètement ouverte (*Fig. 86*).



Fig. 87

Entrouvrir la vitre AV (position d’aération)

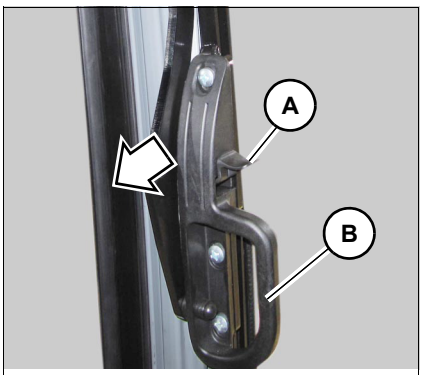


Fig. 88

1. Appuyer sur les leviers **A** à gauche et à droite et tirer légèrement les poignées **B** à gauche et à droite.
   ➥ La vitre AV est déverrouillée.
2. Relâcher les leviers **A** et tirer les poignées **B** à gauche et à droite jusqu’à ce que la vitre enclenche.

https://truckmanualshub.com/

Ouvrir/fermer les vitres latérales

Les deux vitres latérales droites peuvent être ouvertes.

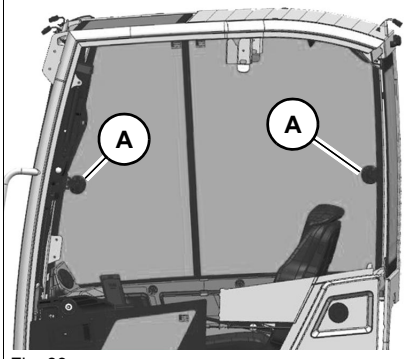


Fig. 89

Ouvrir

Actionner la poignée **A** et ouvrir la vitre latérale.

Fermer

Actionner la poignée **A** et fermer la vitre latérale.

https://truckmanualshub.com/

Sortie de secours

Il y a plusieurs possibilités pour effectuer une sortie de secours :

- Sans Front Guard installé : vitre AV ou vitres droites
- Front Guard installé : vitre AR ou vitres droites

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors d'une sortie de secours !

Une sortie de secours peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Sur les côtés AV et droit de la machine, il n'y a ni marche ni poignée pour entrer dans la cabine et pour la quitter en sécurité.

Sortie de secours pour machines équipées de la structure de protection Front Guard (option)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors d'une sortie de secours !

Une sortie de secours peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► À l'AR et sur le côté droit de la machine, il n'y a ni marche ni poignée pour entrer dans la cabine et pour la quitter en sécurité.

► Protéger les yeux et le visage contre les éclats de verre avant de briser une vitre.

► Lors d'une sortie d'urgence, faire attention aux éclats de verre.

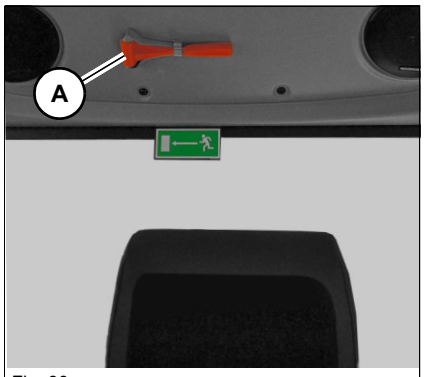


Fig. 90

Si la portière ou la vitre AV sont bloquées, utiliser la vitre AR ou les vitres latérales droites comme sortie de secours.

Briser la vitre AR avec le marteau brise-glace **A** se trouvant au-dessus de la vitre AR.

https://truckmanualshub.com/

Siège confort

AVERTISSEMENT

Risque d'accident lors du réglage du siège pendant le fonctionnement de la machine !

Le réglage du siège pendant le fonctionnement de la machine peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Régler le siège avant la mise en marche de la machine.

► S'assurer que les leviers sont enclenchés.

ATTENTION

Blessures de la colonne vertébrale en raison du mauvais réglage du siège !

Tout mauvais réglage en fonction du poids peut entraîner des blessures de la colonne vertébrale.

► Régler le siège correctement au poids de l'utilisateur avant de conduire ou de travailler avec la machine.

https://truckmanualshub.com/

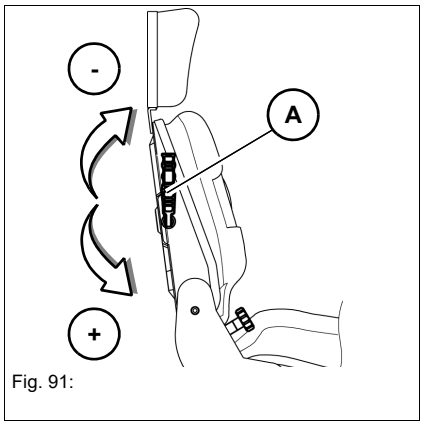


Fig. 91:

Poids

1. S’asseoir sur le siège.
2. Tourner le levier **A** en sens inverse des aiguilles d’une montre.
   ➥ Réglage d’un poids plus élevé.
3. Tourner le levier **A** dans le sens des aiguilles d’une montre.
   ➥ Réglage d’un poids plus bas.

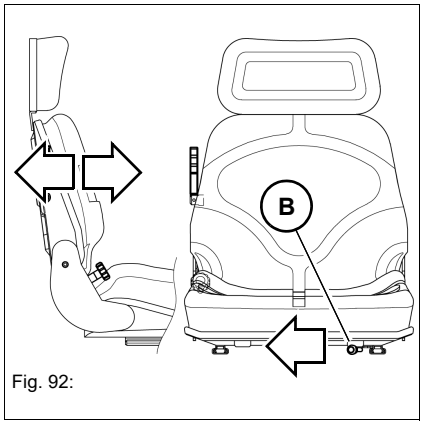


Fig. 92:

Longueur

1. S’asseoir sur le siège.
2. Déplacer le levier **B** dans le sens de la flèche jusqu’en butée et le maintenir dans cette position.
3. Déplacer le siège à la position voulue et l’enclencher.
4. Remettre le levier **B** à la position d’origine.

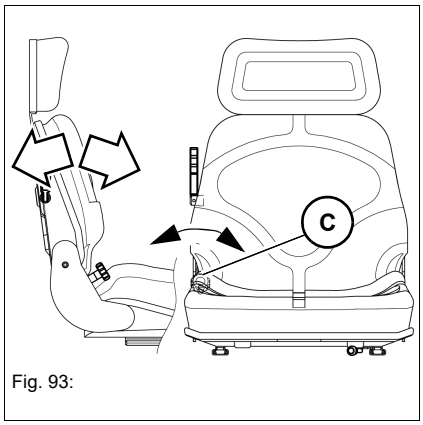


Fig. 93:

Réglage du dossier

1. S’asseoir sur le siège.
2. Tourner le levier **C** en sens inverse des aiguilles d’une montre.
   ➥ Le dossier se déplace vers l’AV.
3. Tourner le levier **C** dans le sens des aiguilles d’une montre.
   ➥ Le dossier se déplace vers l’AR.

https://truckmanualshub.com/

Ajuster la ceinture de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison d'une ceinture de sécurité attachée incorrectement ou pas du tout !

Toute ceinture attachée incorrectement, ou pas du tout, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Faire passer la ceinture étroitement par le bassin avant le fonctionnement de la machine.
- ► Ne pas attacher une ceinture vrillée, et ne pas la faire passer sur des objets durs, à arêtes vives ou cassables dans les vêtements.
- ► S'assurer que la boucle de la ceinture de sécurité est enclenchée.

ATTENTION

Risque de blessures en raison d'une ceinture de sécurité endommagée ou sale !

Toute ceinture endommagée ou sale peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Garder la ceinture et sa fermeture en état propre, et vérifier son intégrité.
- ► Faire immédiatement remplacer par un atelier autorisé toute ceinture et fermeture endommagées.
- ► Faire immédiatement remplacer la ceinture par un atelier autorisé après chaque accident et faire vérifier la capacité de charge des points d'ancrage et de la fixation du siège conducteur.

https://truckmanualshub.com/

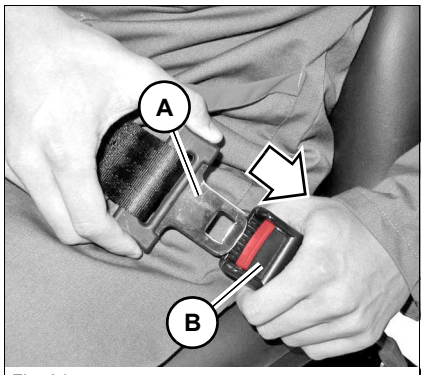


Fig. 94

Attacher la ceinture

Enclencher la languette **A** dans la boucle de ceinture **B**.

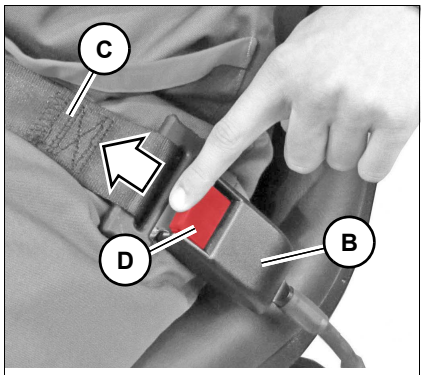


Fig. 95

Détacher la ceinture

Appuyer sur la touche rouge **D** sur la boucle de ceinture **B** jusqu'à ce que la languette sorte.

➥ La ceinture **C** s'enroule automatiquement.

https://truckmanualshub.com/

Aides visuelles

AVERTISSEMENT

Risque de blessures de personnes dans la zone de danger !

Il est éventuellement impossible, en faisant marche AR, de voir des personnes dans la zone de danger ; cela peut entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Régler les aides visuelles existantes (p. ex. des rétroviseurs) correctement.
- ► Arrêter immédiatement de travailler si des personnes entrent dans la zone de danger.
- ► Tenir compte des changements de position ainsi que des mouvements des équipements et des personnes.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison d'un champ visuel restreint dans la zone de travail !

Un champ visuel restreint peut provoquer des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Utiliser des aides visuelles adaptées, si nécessaire (p. ex. caméra, rétroviseurs, guide).
- ► Il est interdit de monter des accessoires supplémentaires ou des équipements s'ils réduisent la visibilité.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison d'aides visuelles réglées incorrectement !

Toute aide visuelle réglée incorrectement peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Avant de commencer tout travail, veiller à ce que toutes les aides visuelles soient propres, qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles soient réglées conformément aux instructions données dans cette notice d'utilisation.
- ► Remplacer immédiatement toute aide visuelle endommagée ou brisée.
- ► Les rétroviseurs convexes agrandissent, réduisent ou déforment le champ visuel.
- ► L'exploitant doit respecter les dispositions nationales et régionales.

https://truckmanualshub.com/

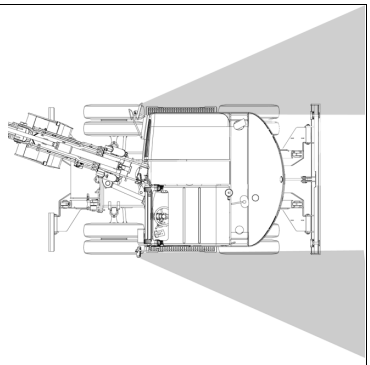


Fig. 96 (représentation symbolique)

Rétroviseurs extérieurs à gauche et à droite (option)

- Assurer une visibilité suffisante, depuis le siège, sur la zone de conduite et de travail.
- Assurer une visibilité maximale à l'AR.
- Assurer la bonne visibilité du bord AR gauche de la machine dans le rétroviseur gauche.
- Assurer la bonne visibilité du bord AR droit de la machine dans le rétroviseur droit.

Information

Wacker Neuson conseille de procéder au réglage des rétroviseurs à l'aide d'une deuxième personne.

Information

N'effectuer aucune modification entraînant une visibilité réduite. Sinon la conformité et l'immatricuation cessent d'être valables.

- Pour les travaux de réglage sur la machine, utiliser des moyens d'accès et des plateformes conformes aux règles de sécurité.
- Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements comme moyens d'accès.
- Mettre la flèche en position de conduite avant de régler les rétroviseurs.

https://truckmanualshub.com/

Accoudoir

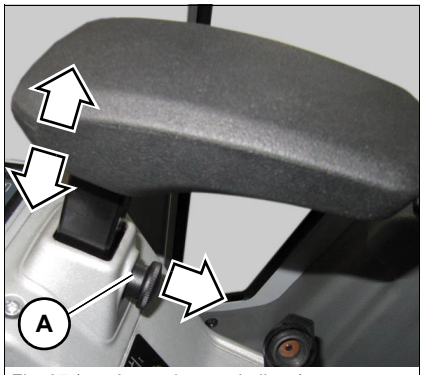


Fig. 97 (représentation symbolique)

1. Maintenir l’accoudoir, sortir le bouton **A** en le tirant.
2. Régler la hauteur de l’accoudoir.
3. Relâcher le bouton **A**.

Extincteurs

Wacker Neuson ne propose pas d’extincteur.

Pour faire équiper la machine d’un extincteur, prendre contact avec un atelier autorisé.

Wacker Neuson recommande l’utilisation d’extincteurs de classes A, B ou C, par ex. selon la norme NF-EN 3, NFPA. Respecter les dispositions législatives nationales.

ATTENTION

Risques de blessures si l’extincteur n’est pas sécurisé !

Peut entraîner des blessures.

► Vérifier quotidiennement l’extincteur et sa fixation.

► Respecter les indications et les intervalles de contrôle du fabricant.

https://truckmanualshub.com/

Structures de protection

Les structures de protection sont des éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur contre des dangers. Ces éléments peuvent être installés ultérieurement ou comme équipement standard.

DANGER

Risque d'accident dû à une cabine ou des structures de protection modifiées !

Toute modification (perçage, par exemple) affaiblit la structure et entraîne des blessures graves ou la mort.

- ► Ne pas effectuer de perçage, de découpage ou de meulage.
- ► Ne pas monter des supports.
- ► Ne pas effectuer de soudage, de dressage ou de pliage.
- ► Remplacer l'ensemble de la structure de protection si elle est présente des dommages, des déformations ou des fissures.
- ► En cas de doute, s'adresser à un atelier autorisé.
- ► Seul un atelier autorisé peut effectuer des travaux de rattrapage et de réparation.
- ► Remplacer tout élément de fixation indesserable.

Information

Le fonctionnement de la machine n'est autorisé qu'avec une cabine montée correctement et intacte.
N'utiliser, pour toute protection supplémentaire, que les structures de protection Wacker Neuson montées correctement et intactes, homologuées pour la machine.

Responsabilité pour l'équipement de la machine avec des structures de protection

La décision concernant les structures de protection nécessaires (type et catégorie I ou II) doit être prise par l'exploitant de la machine et dépend de la situation de travail spécifique.

L'exploitant doit respecter les dispositions nationales, et il doit informer l'utilisateur sur les structures de protection devant être utilisées dans une situation de travail spécifique.

https://truckmanualshub.com/

Montage

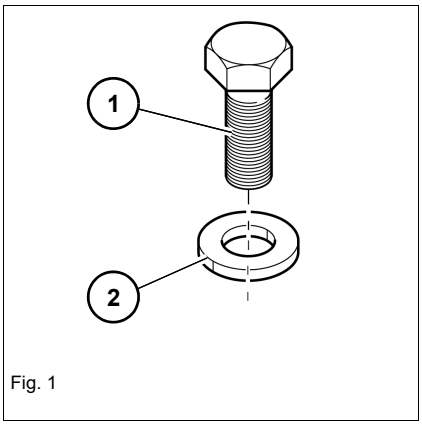


Fig. 1

Le terme **vis** est utilisé pour les éléments de fixation dans l'ordre de montage suivant :

1. Vis
2. Rondelle

Information

Monter les structures de protection uniquement avec une grue.

Structure de protection Front Guard catégorie I (option cabine)

DANGER

Risque de perforation/transpercement par des objets par l'AV !

Entraîne des blessures graves ou la mort.

- ► Une structure de protection Front Guard doit être montée aux endroits où il existe un risque de chute.
- ► L'exploitant doit assurer l'évaluation de la situation de danger et le respect des dispositions nationales.
- ► L'exploitant doit veiller à ce que seuls les travaux ne nécessitant aucune protection supérieure soient effectués.

Information

La structure de protection Front Guard correspond à la catégorie I conformément à la norme ISO 10262:1998.

- ► Il est impossible, malgré l'équipement d'une machine avec des structures de protection, d'éviter complètement les accidents.

https://truckmanualshub.com/

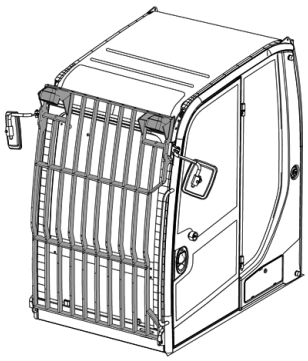


Fig. 1 (représentation symbolique)

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage »

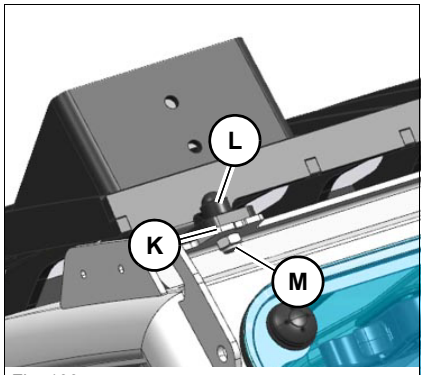


Fig. 100

K : points de montage en haut à gauche et à droite.

2. Monter les vis **L** et les écrous d'arrêt **M** et les serrer à 110 Nm (81 ft.lbs.).

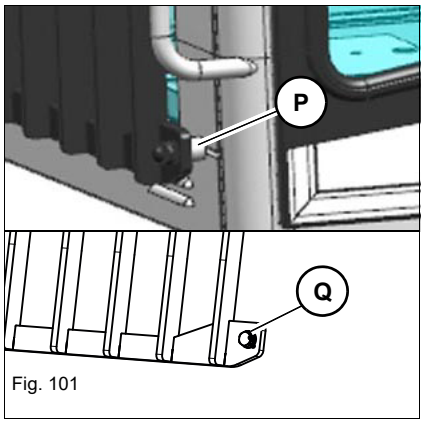


Fig. 101

P : points de montage en bas à gauche et à droite.

3. Monter les vis **Q** et les serrer à 110 Nm (81 ft.lbs.).

Mettre des chapes sur toutes les vis et tous les écrous.

https://truckmanualshub.com/

Protection contre les éclats

AVERTISSEMENT

Risque de perforation/transpercement par des objets par l'AV !

Les travaux avec risque de perforation/transpercement par des objets de l'AV peuvent entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Si un équipement (p. ex. un marteau) entraîne des projections de fragments, une protection anti-éclats doit être installée sur la machine. Cette protection contre les éclats remplit la fonction d'une vitre AV. Si la machine est équipée d'une cabine, la vitre AV doit être fermée lors des travaux avec marteau.
- ► L'exploitant doit assurer l'évaluation de la situation de danger et le respect des dispositions nationales.
- ► L'exploitant doit veiller à ce que seuls les travaux ne nécessitant aucune protection supérieure soient effectués.
- ► Respecter la zone de travail prescrite - voir *Zone de travail*.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident dans des conditions de visibilité limitée !

Toute limitation de la visibilité (influences météorologiques, poussière, nettoyage inadapté) peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Arrêter les travaux immédiatement.
- ► Ne pas utiliser de brosse, de laine d'acier ou d'autres produits récurrents pour nettoyer le disque de polycarbonate. Ne pas essuyer la poussière à sec.

AVIS

Dommages éventuels causés par un montage incorrect de la structure de la machine.

- ► Le premier montage de la protection contre les éclats doit être effectué par un atelier autorisé.

Information

La protection contre les éclats protège l'utilisateur contre les fragments à l'AV.

- ► Il est impossible, malgré l'équipement d'une machine avec des structures de protection, d'éviter complètement les accidents.

https://truckmanualshub.com/

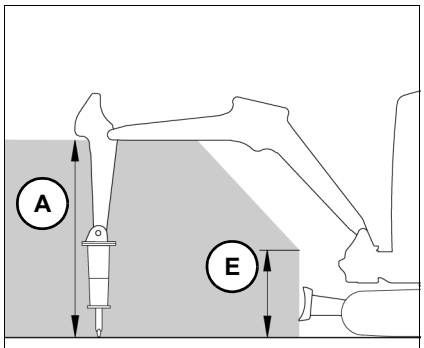


Fig. 102 (représentation symbolique)

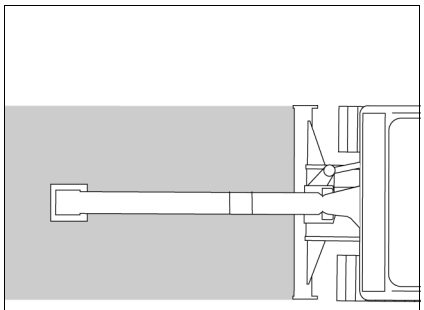


Fig. 103(représentation symbolique)

Zone de travail

Hauteur de la zone de travail **A** : 120 cm (47 po), **E** : 50 cm (20 po).

Les figures 102 et 103 se réfèrent aux travaux avec un marteau hydraulique Wacker Neuson.

Information

L'utilisation d'un autre équipement peut modifier la hauteur de la zone de travail.

https://truckmanualshub.com/



Fig. 104

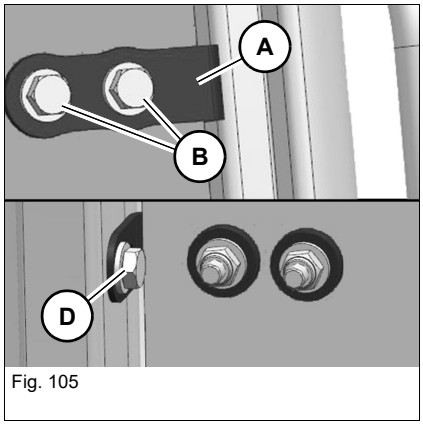


Fig. 105

Monter la protection contre les éclats

Deux personnes minimum sont nécessaires pour le montage et le démontage.

Préparatifs – *voir chapitre « Arrêter la machine » en page 5-9*.

1. Monter le support de montage **A** avec les vis **B** à la protection anti-éclats **C**.
2. Fixer la protection anti-éclats avec le vis **D** au châssis.

Information

Couple boulons et écrous: 25 Nm (18 ft.lbs)

Protection contre les éclats

1. Desserrer les vis **A** et enlever la protection anti-éclats.
2. Monter les vis **D** au châssis pour empêcher la pénétration d'humidité.

Conserver la protection anti-éclats en toute sécurité.

https://truckmanualshub.com/

Boîte à documents (option)

Une boîte à documents derrière le siège est disponible en option.

Raccord de 12 V



Fig. 106

Des raccords de 12 V se trouvent à droite à l'AR de la cabine, à gauche à l'AV sur le châssis et à l'AR sur le toit de la cabine.



Fig. 107



Fig. 108

https://truckmanualshub.com/

4.2 Vue d’ensemble des éléments de commande

La description des commandes contient des informations sur le fonctionnement et le maniement des différents témoins et commandes dans la cabine.

Le numéro de la page indiqué dans le tableau synoptique renvoie à la description de l’élément de commande correspondant.

https://truckmanualshub.com/

Cabine

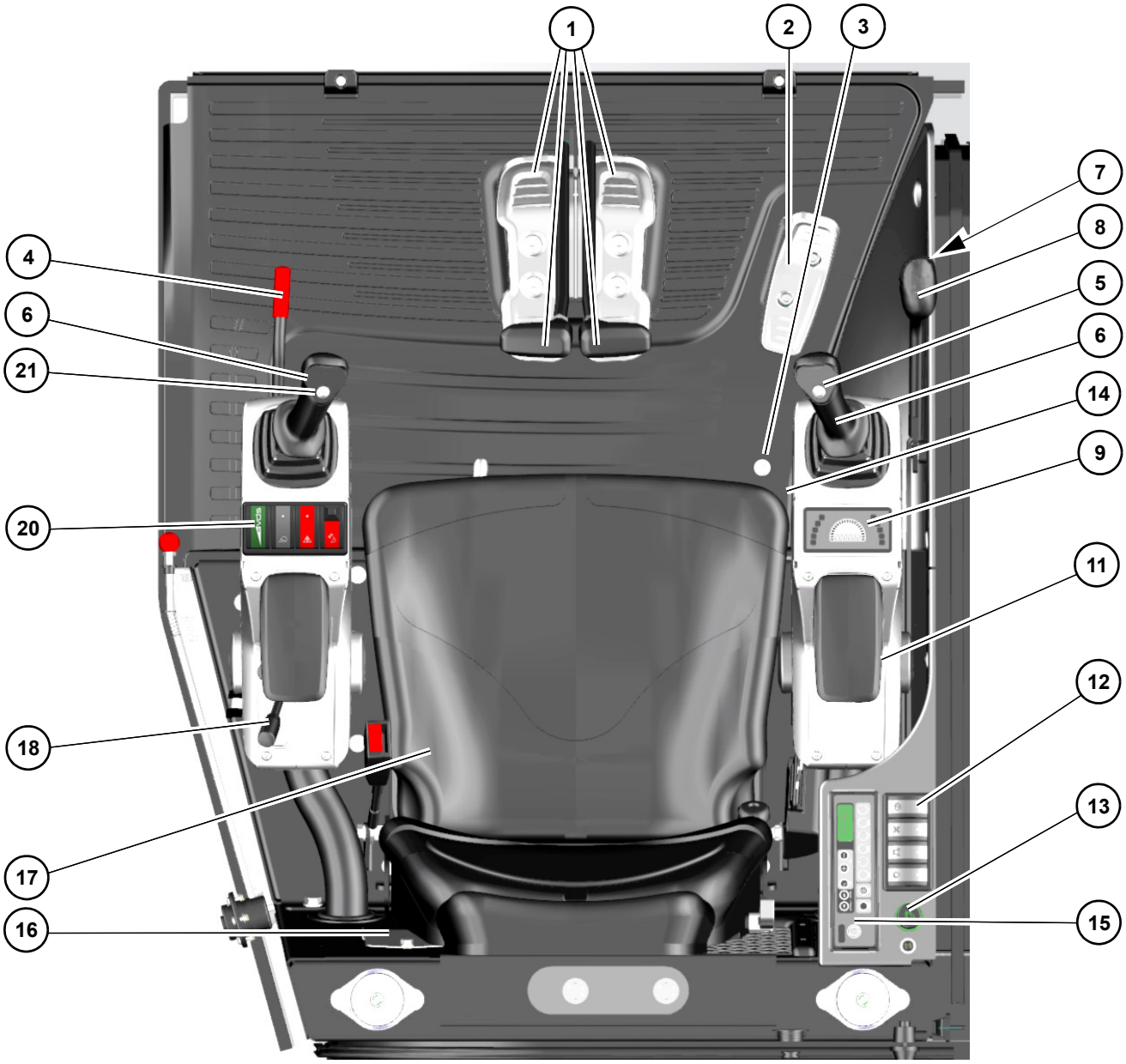


Fig. 1:

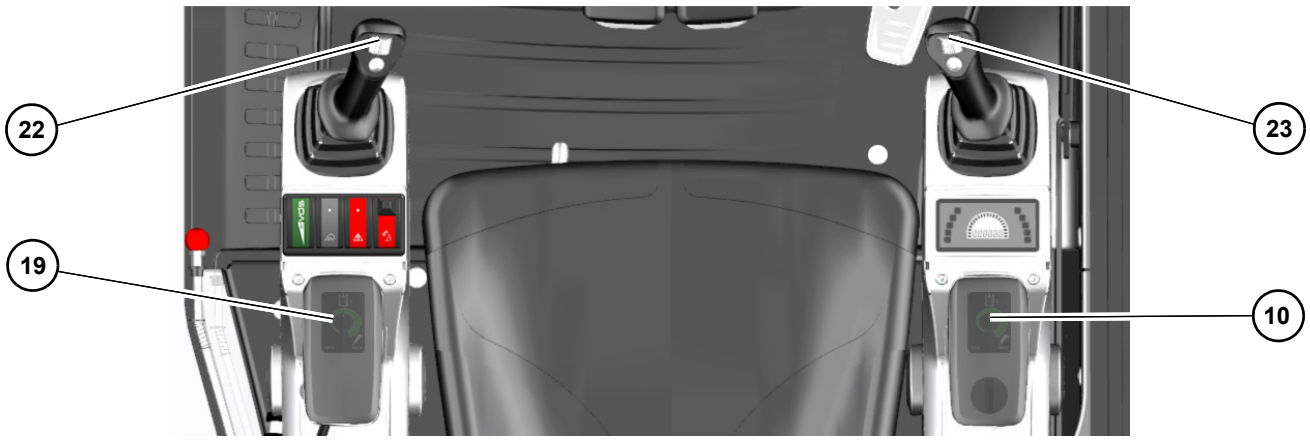


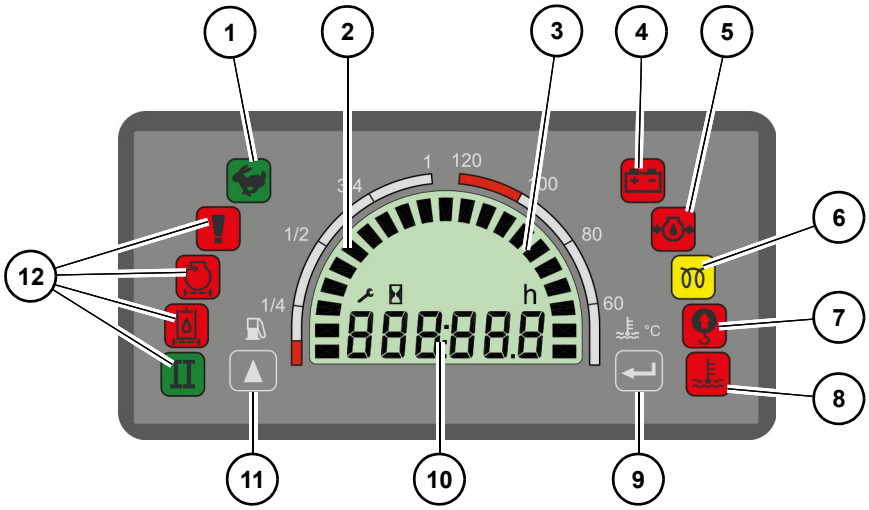
Fig. 109:

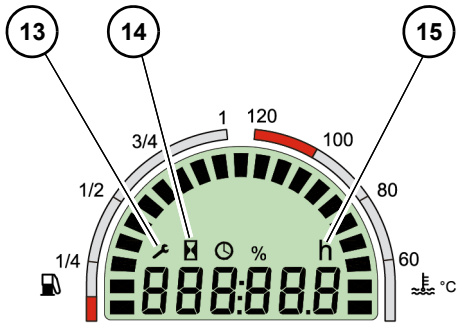
https://truckmanualshub.com/

Désignation	Voir page
1. Leviers de conduite/pédales de commande	*5-1*
2. Pédale de l'orientation de la flèche/AUX I	*5-17, 5-25*
3. Touche à commande au pied de l'attache rapide hydraulique (option)	*5-27*
4. Porte-levier de commande	*4-37*
5. Klaxon	*5-11*
6. Levier de commande	*5-15*
7. Sélection de la gamme de conduite	*5-2*
8. Levier de lame stabilisatrice	*5-21*
9. Élément indicateur	*4-26*
10. Commutateur rotatif du débit AUX I (commande proportionnelle)	*5-25*
11. Serrure de contact	*4-36*
12. Panneau d'interrupteurs à droite	*4-26*
13. Raccord de 12 V	--
14. Régulateur de température	*5-14*
15. Poste de radio (option)	--
16. Commutation ISO/SAE (option)	*5-16*
17. Siège conducteur	*4-9*
18. Levier accélérateur	*5-2*
19. Commutateur rotatif du débit AUX II (commande proportionnelle)	*5-25*
20. Panneau d'interrupteurs à gauche	*4-26*
21. Commutation de la pédale de l'orientation de la flèche/de AUX I	--
22. Commande AUX II ou AUX II (commande proportionnelle/option)	*5-25*
23. Commande AUX I (commande proportionnelle/option)	*5-25*

https://truckmanualshub.com/

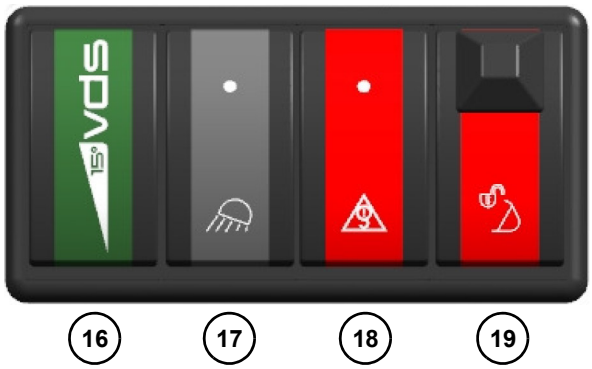
Élément indicateur et interrupteurs





Panneau d’interrupteurs à droite

Réglette de commutateurs de gauche



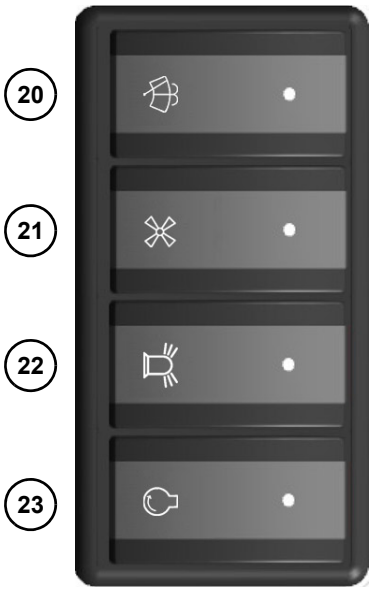


Fig. 110:

https://truckmanualshub.com/

Désignation	Voir page
1 2e gamme de vitesse	*5-2*
2. Jauge à carburant	*4-30*
3. Température du liquide de refroidissement	*4-29*
4. Témoin de la fonction de charge	*4-29*
5. Pression d'huile moteur	*4-29*
6. Préchauffage	*4-36*
7. Témoin de l'avertisseur de surcharge	*4-30*
8. Température du liquide de refroidissement	*4-29*
9. Pour atelier autorisé	--
10. Compteur d'heures de service/compteur d'entretien	*4-30*
11. Commutation compteur d'heures de service/compteur d'entretien	*4-30*
12. Sans affectation	--
13. Compteur d'entretien	*4-30*
14. Heures de service	*4-30*
15. Heures de service de la journée	--
16. Incliner la tourelle (VDS/option)	*5-59*
17. Projecteurs de travail (option)	*5-11*
18. Avertisseur de surcharge (option)	*5-45*
19. Attache rapide hydraulique (option)	*5-27*
20. Système essuie/lave-glace	*5-13*
21. Ventilateur	*5-14*
22. Gyrophare (option)	*5-12*
23. Réglage automatique du régime moteur (option)	*5-3*

https://truckmanualshub.com/

4.3 Vue d’ensemble des témoins et des lampes d’avertissement

Élément indicateur

L’élément indicateur informe l’utilisateur des états de marche, de l’entretien nécessaire ou d’éventuels dysfonctionnements de la machine.

Information

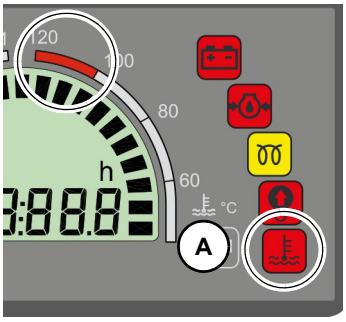
L’affichage d’une fonction sélectionnée peut durer quelques secondes.

Information

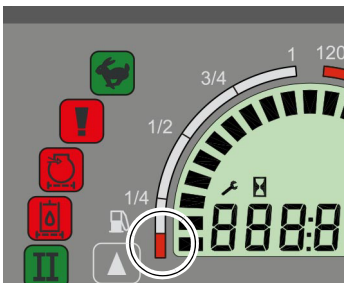
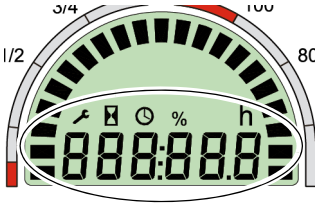
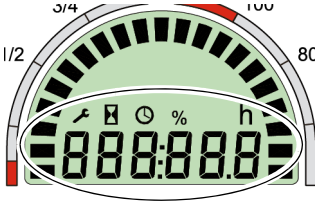
Après la mise en circuit de l’allumage, les témoins sont vérifiés et s’allument pendant quelques secondes.

https://truckmanualshub.com/

Indications de l'état

Symbole	
	**2e gamme de vitesse** Le témoin (vert) s'allume dès que la gamme de vitesse 2 est enclenchée.
	**Témoin de la fonction de charge** Le témoin (rouge) s'allume en cas de défaillance de l'installation électrique. La batterie n'est plus chargée ou insuffisamment. **Note :** Le témoin s'allume aussi quand la clé de contact est tournée en position 2. Le témoin s'éteint une fois que le moteur a démarré. Augmenter le régime moteur si le témoin s'allume. L'installation électrique fonctionne si le témoin correspondant s'éteint en l'espace d'une minute.
	**Pression d'huile moteur** Le témoin (rouge) s'allume et le vibreur retentit. • Couper immédiatement le moteur et vérifier le niveau de l'huile moteur. • Si le niveau de l'huile moteur est bon, s'adresser à un atelier autorisé. **Note :** Le témoin s'allume lorsque l'allumage est en circuit, et s'éteint dès que le moteur a démarré. À basses températures, il est possible que le témoin soit allumé pendant plusieurs secondes après le démarrage du moteur.
	**Préchauffage** Le témoin (jaune) s'allume quand la clé de contact est en position 2. Si le témoin ne s'éteint pas, s'adresser à un atelier autorisé.
	**Surcharge** Le témoin rouge s'allume et le vibreur sonore retentit. Les valeurs admissibles du diagramme de charge sont dépassées. • Réduire la charge jusqu'à ce que le vibreur sonore ne retentisse plus et que l'affichage s'éteigne – *voir chapitre « Opérations de levage » en page 5-44*. Lorsque l'avertisseur de surcharge est enclenché, le symbole s'affiche et un signal acoustique retentit pour un contrôle fonctionnel.
	**Température du liquide de refroidissement** Dès que les barres atteignent la zone rouge, le témoin **A** s'allume et le vibreur sonore retentit. **Mesures à prendre** • Laisser tourner le moteur sans charge au régime de ralenti élevé. • Attendre jusqu'à ce que la température soit baissée et que le témoin soit éteint. • Couper le moteur • Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

https://truckmanualshub.com/

Symbole	
	**Contenu du réservoir de carburant** Faire le plein de carburant quand les segments atteignent la zone rouge.
	**Compteur d’heures de service** Compte les heures de service du moteur lorsque celui-ci tourne.
	**Compteur d’entretien** Compte à rebours des heures de service restantes du moteur jusqu’au prochain entretien. Si moins de 10 heures sont affichées, le symbole représentant une clé clignote.
	**Surcharge** L’indication ci-contre s’affiche et le signal acoustique retentit. Les valeurs admissibles du diagramme de charge sont dépassées. • Réduire la charge jusqu’à ce que le vibreur sonore ne retentisse plus et que l’affichage s’éteigne – *voir chapitre « Opérations de levage » en page 5-44*. Lorsque l’avertisseur de surcharge est enclenché, le symbole s’affiche et un signal acoustique retentit pour un contrôle fonctionnel.
	Commutation entre **le compteur d’heures de service** et **le compteur d'entretien**

https://truckmanualshub.com/

4.4 Travaux préparatoires

Avis importants avant la mise en marche de la machine

Avant tout travail, effectuer un contrôle visuel :

- Il ne doit y avoir aucune trace de fuite.
- Aucun élément ne doit être endommagé ou desserré.
- Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

L'utilisateur doit se familiariser, avant la mise en marche de la machine, avec la position de toutes les commandes et de tous les instruments.

Conduire la machine uniquement à partir du siège avec la ceinture de sécurité attachée.

Avant de travailler avec la machine pour la première fois, Wacker Neuson recommande d'effectuer des essais sur un terrain dégagé et sans obstacles.

Lors de l'utilisation de la machine, contrôler les alentours en permanence pour identifier à temps les risques potentiels.

Avant de commencer tout travail, veiller à ce que toutes les aides visuelles soient propres, qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles soient réglées conformément aux instructions données dans cette notice d'utilisation.

L'exploitant doit respecter les dispositions nationales et régionales.

Vérifier le **fonctionnement du porte-levier de commande**.

Effectuer un **contrôle de fonctionnement de l'avertisseur de surcharge**.

N'apporter aucune modification entraînant une visibilité réduite. La conformité et l'immatriculation perdent leur validité.

Respecter les consignes de sécurité *– voir chapitre « 2.4 Fonctionnement » en page 2-4*.

https://truckmanualshub.com/

Conditions à remplir et avis relatifs au personnel chargé de la conduite

Lire, comprendre et suivre les instructions et les indications données dans cette notice d'utilisation et dans toutes les autres notices d'utilisation fournies avec la machine.

La machine ne peut être mise en marche que par des personnes initiées et autorisées *– voir chapitre « 2.3 Comportement » en page 2-3.*

L'utilisateur doit connaître et tenir compte des conditions à remplir et des risques sur le lieu de travail.

Effectuer l'entretien quotidien conformément au plan de graissage et d'entretien (voir le chapitre « **Entretien 7.2** »)

Entrer dans la cabine et la quitter en faisant face à la machine, et n'utiliser que les moyens d'accès obligatoires.

Garder les marchepieds et les poignées propres pour assurer une bonne prise à tout moment. Enlever immédiatement toute trace de saleté, d'huile, de neige, etc.

Ne pas monter sur la machine ou la quitter lorsque celle-ci est en train de se déplacer.

Ne pas faire marcher la machine si les dispositifs de protection standard sont déposés (p. ex. la cabine).

Pendant l'utilisation de la machine, aucune partie du corps ni aucun vêtement ne doit dépasser de la machine.

Listes de contrôle

Les listes de contrôle qui suivent servent d'aide lors de la surveillance et de la révision de la machine avant, pendant et après le service.

Wacker Neuson ne prétend pas à l'exhaustivité.

Si la réponse à une des questions est **Non**, commencer par (faire) remédier à la cause du désordre avant de se mettre au travail.

Les opérations de contrôle et de surveillance sont reprises plus en détail dans les chapitres qui suivent.

https://truckmanualshub.com/

Liste de contrôle « Démarrage »

Vérifier et respecter les points suivants avant de mettre la machine en marche ou de faire démarrer le moteur :

N°	Question	Page
1	Assez de carburant dans le réservoir ?	*7-25*
2	Eau vidangée du séparateur d'eau ?	*7-27*
3	Niveau d'huile moteur correct ?	*7-31*
4	Niveau de liquide de refroidissement OK ?	*7-33*
5	Niveau d'huile correct dans le réservoir d'huile hydraulique ?	*7-39*
6	Nettoyant pour vitres dans le réservoir ?	*7-43*
7	Points de graissage lubrifiés ?	*7-9*
8	Contrôle des chenilles pour d'éventuelles fissures, coupures, etc. ?	--
9	Les systèmes d'éclairage, les rétroviseurs, les feux de signalisation et d'avertissement et les témoins, sont-ils fonctionnels et correctement réglés ?	--
10	Les vitres, les aides visuelles, l'éclairage, les marche-pieds, l'ensemble des pédales et des leviers de commande, sont-ils propres ?	--
11	Tous les leviers de commande et les pédales sont-ils au point mort ?	--
12	Le système lave-glace, fonctionne-t-il correctement ?	--
13	Le porte-levier de commande est-il levé ?	--
14	Est-il nécessaire d'avoir recours à des guides supplémentaires ?	--
15	Équipement bien verrouillé ?	*5-47* *5-28*
16	Capot-moteur verrouillé ? Bouchon de réservoir serré ?	*7-19* *7-25*
17	Les outils et autres objets, ont-ils été enlevés et rangés ?	--
18	La position de conduite, est-elle ajustée correctement ?	*4-9*
19	Les aides visuelles, fonctionnent-elles toutes correctement et sont-elles toutes propres et bien réglées ?	*4-13*
20	La ceinture de sécurité est-elle attachée ?	*4-11*

https://truckmanualshub.com/

Liste de contrôle « Service »

Vérifier et respecter les points suivants avant le fonctionnement ou après le démarrage du moteur :

N°	Question	Page
1	N'y a-t-il personne dans la zone de danger de la machine ?	*5-42*
2	Les témoins sont-ils tous éteints ?	*4-28*
3	La température du liquide de refroidissement du moteur est-elle dans la plage normale ?	*4-28*
4	Les pédales et les leviers de commande fonctionnent-ils correctement ?	--
5	Le contrôle de fonctionnement du porte-levier de commande, a-t-il été effectué ?	*4-37*
6	Le contrôle de fonctionnement de l'avertisseur de surcharge a-t-il été effectué ?	*5-46*
7	L'efficacité du freinage est-elle suffisante ?	*5-3*

Liste de contrôle « Arrêt de la machine »

Il convient de vérifier et de respecter les points suivants après l'arrêt de la machine :

N°	Question	Page
1	Équipement déposé sur le sol ?	*5-37*
2	Lame stabilisatrice déposée au sol ?	*5-3*
3	Le porte-levier de commande est-il levé ?	*4-37*
4	Cabine fermée à clé ?	*4-3*
En cas de stationnement sur une pente :		
5	Des cales de roue, ont-elles été placées pour éviter que la machine ne se déplace d'elle-même ?	*5-9*

https://truckmanualshub.com/

Première mise en marche et période de rodage

Avant d'effectuer le premier travail sur chantier, vérifier si l'équipement livré avec la machine est complet.

- Vérifier les niveaux des liquides conformément au chapitre « **Entretien** ».

Chaque machine est contrôlée et réglée correctement avant la livraison.

Traiter la machine avec ménagement pendant les 50 premières heures de service.

- Ne pas charger le moteur s'il est froid.
- Faire chauffer la machine à régime moteur réduit et à faible charge, ne pas la faire chauffer à l'arrêt.
- Ne pas varier brusquement le régime moteur.
- Éviter d'utiliser la machine sous charge ou à vitesse élevées.
- Éviter d'accélérer, freiner ou de changer de sens de marche brusquement.
- Ne pas faire tourner le moteur en continu à plein régime.
- Respecter les plans d'entretien *– voir chapitre « 7.2 Vue d'ensemble de l'entretien » en page 7-2*.

https://truckmanualshub.com/

4.5 Faire démarrer et couper le moteur

Travaux préparatoires

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison d'une manipulation involontaire de la machine !

Une manipulation involontaire peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Conduire et travailler avec la machine uniquement à partir du siège, ceinture de sécurité attachée.

Placer la manette d'accélérateur au point mort quand le moteur est froid.

Il est impossible d'actionner le démarreur lorsque le moteur tourne déjà (dispositif de protection contre les démarrages répétés).

Arrêter l'essai de démarrage après 20 secondes.

Attendre deux minutes avant de tenter un deuxième essai de démarrage pour que la batterie puisse se régénérer et pour éviter la surchauffe du démarreur.

Information

Assurer une ventilation suffisante lorsque la machine est utilisée dans des locaux fermés.

Information

Tous les éléments de commande doivent pouvoir être atteints aisément. Les leviers de conduite doivent pouvoir être mis dans leurs positions finales.

Serrure de contact

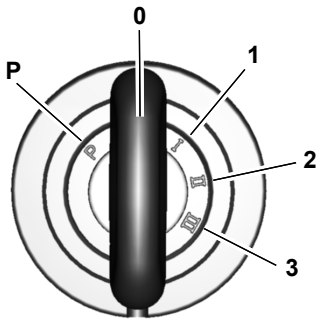


Fig. 111

Position	Fonction	
P	Position de station-nement	Sans affectation
0	Position d'arrêt	Introduire ou retirer la clé de contact
1	Position de conduite	Toutes les fonctions électriques sont activées
2	Préchauffer le moteur	Préchauffeur actif
3	Faire démarrer le moteur	Le démarreur est actionné

https://truckmanualshub.com/

Faire démarrer et couper le moteur

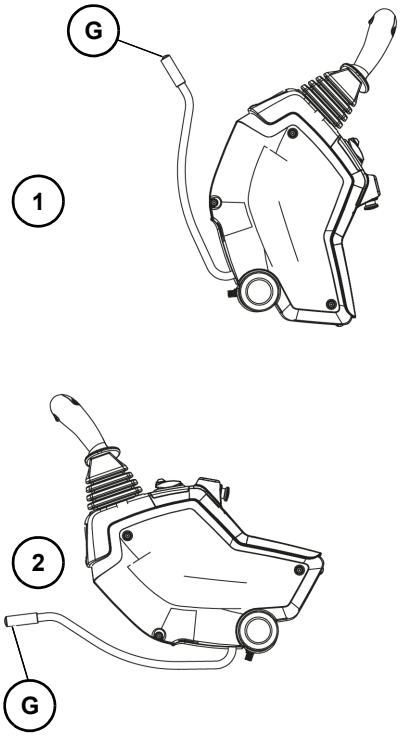


Fig. 112 (représentation symbolique)

Porte-levier de commande	Position	Conséquence
Levé	**1**	Le moteur peut être démarré
Abaissé	**2**	Il est impossible de faire démarrer le moteur

Si le levier de commande est levé moteur tournant, toutes les fonctions hydrauliques sont verrouillées.

Contrôle fonctionnel du porte-levier de commande

Vérifier le bon fonctionnement du porte-levier de commande avant tout travail.

1. Faire démarrer la machine.
2. Rabattre le porte-levier de commande **G**.
3. Rouler sur un terrain de grande surface.
4. S’assurer que personne ne puisse entrer dans la zone de danger.
5. Arrêter la machine.
6. Relever le porte-levier de commande **G**
7. Déplacer tous les leviers de commande et les pédales dans tous les sens.

➥ Les éléments activés ne bougent pas :
  ➥ Les travaux avec la machine sont autorisés.

➥ Les éléments activés bougent :
  ➥ Arrêter immédiatement le fonctionnement.

S’adresser à un atelier autorisé et faire éliminer le défaut.

AVIS

Éventuels dommages si le moteur redémarre tout de suite après avoir été coupé.

► Attendre au moins deux minutes avant de tenter un nouveau démarrage.

AVIS

Éventuels endommagements du préchauffeur si le dispositif de préchauffage est actionné trop longtemps.

► Ne pas préchauffer le moteur pendant plus de 20 secondes.

https://truckmanualshub.com/

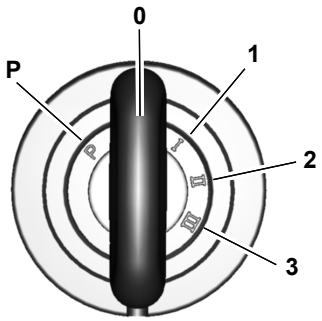


Fig. 113

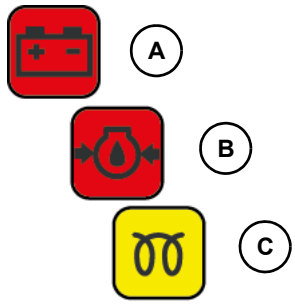


Fig. 114

1. Introduire la clé de contact.
2. Tourner la clé de contact à la position **1**.
3. Les témoins **A – C** s'allument pendant quelques secondes.

➥ Si un témoin est défectueux, s'adresser à un atelier autorisé.

4. Tourner et garder la clé de contact dans la position **2** jusqu'à ce que le témoin **Préchauffage (A)** s'éteigne.

➥ Les témoins **Pression d'huile moteur (B)** et **Fonction de charge (A)** s'allument.

5. Tourner la clé de contact à la position **3** jusqu'à ce que le moteur tourne.

➥ Tous les témoins s'éteignent.

➥ Si le moteur ne démarre pas après 20 secondes :

6. Arrêter de faire démarrer le moteur et répéter l'essai de démarrage après deux minutes.

➥ Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs essais de démarrage, s'adresser à un atelier autorisé pour faire éliminer l'erreur.

7. Relâcher la clé de contact dès que le moteur tourne.

Phase de réchauffement de la machine

Après le démarrage, faire chauffer le moteur au ralenti légèrement élevé jusqu'à ce que le liquide de refroidissement ait atteint une température de fonctionnement d'env. 80 °C (176 °F).

Ne pas faire chauffer la machine à l'arrêt.

Être attentif aux bruits anormaux, à la couleur des gaz d'échappement, aux fuites, aux défaillances ou aux endommagements.

En cas de défaillances, d'endommagements ou de fuites :

Arrêter la machine en s'assurant qu'elle ne puisse se déplacer, détecter la cause et faire éliminer les défauts.

Information

Relever le porte-levier de commande **G** après avoir coupé le moteur.

https://truckmanualshub.com/

Aide au démarrage

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en cas de maniement incorrect de la batterie !

Le maniement incorrect de la batterie peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Porter un équipement de protection.
- ► Il est interdit d'approcher avec du feu ou une flamme nue, ou de fumer
- ► Ne pas effectuer d'aide au démarrage si la batterie est défectueuse ou gelée, ou si le niveau de l'électrolyte est trop bas.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de pièces en rotation !

Les pièces en rotation peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► N'ouvrir le capot-moteur qu'à l'arrêt du moteur.

ATTENTION

Risque de brûlure en raison de surfaces chaudes !

Peut entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ► Couper le moteur et le laisser refroidir.
- ► Porter un équipement de protection.

AVIS

Dommages possibles en raison d'un court-circuit ou d'une surtension.

- ► La borne positive de la batterie fournissant le courant ne doit pas entrer en contact avec des composants conducteurs de la machine.
- ► Les machines ne doivent pas entrer en contact durant l'aide au démarrage.
- ► Si le moteur ne démarre pas malgré l'aide au démarrage, s'adresser à un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

AVIS

Dommages possibles en raison de la mauvaise tension de batterie.

► N’utiliser que des batteries de la même tension (12 V).

AVIS

Dommage possible de la machine avec la batterie déchargée, en raison de pointes de tension.

AVIS

Endommagement des câbles de démarrage possibles lorsque ceux-ci sont placés près de pièces en rotation.

► Ne pas placer les câbles de démarrage près de pièces en rotation.

Information

Utiliser exclusivement des câbles de démarrage homologués, conformes aux exigences de sécurité nationales et régionales.

https://truckmanualshub.com/

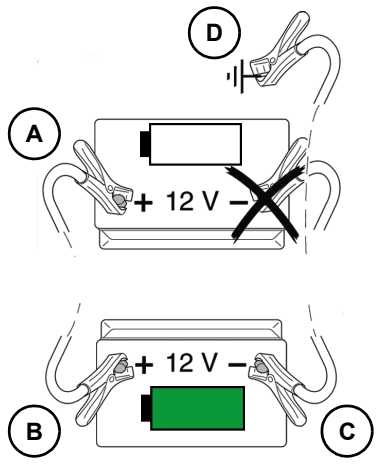
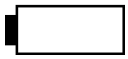


Fig. 115

Désignations/symboles	Signification
X	Batterie déchargée de la machine
Y	Batterie chargée de la machine
A	Plus/machine **X**
B	Plus/véhicule **Y**
C	Moins/véhicule **Y**
D	Moins/machine **X** (un élément métallique massif, solidement vissé au bloc moteur ou le bloc moteur même)
	Batterie chargée
	Batterie déchargée

1. Approcher le véhicule **Y** de la machine **X** pour que la longueur des câbles de démarrage soit suffisante.
2. Couper le moteur du véhicule **Y**.
3. Ouvrir les capot-moteurs des deux véhicules.
4. Brancher les câbles de connexion de batteries dans l'ordre suivant : **A-B/C-D**.
5. Faire démarrer le moteur du véhicule **Y**.
6. Attendre cinq minutes pour que la batterie soit chargée un peu.
7. Faire démarrer le moteur de la machine **X**.
8. Allumer le projecteur de la flèche de la machine **X** pour éviter des pointes de tension et pour protéger l'électronique de la machine.
9. Débrancher les câbles de connexion de batteries dans l'ordre suivant : **D-C/B-A**.

https://truckmanualshub.com/

Marche à faible charge

AVIS

Endommagement possible du moteur en raison de marche à faible charge.

► Faire marcher le moteur au ralenti ou à régime moteur élevé, à une charge du moteur au-dessus de 20 %.

Conséquences possibles de la marche à faible charge :

- Consommation d'huile moteur élevée.
- Encrassement du moteur en raison d'huile moteur dans le système d'échappement.
- Fumée bleue dans le gaz d'échappement.

Couper le moteur

AVIS

Endommagement possible du moteur s'il est arrêté après avoir tourné sous charge élevée.

► Faire tourner le moteur au ralenti afin d'éviter des dommages du moteur et pour augmenter sa durée de vie.

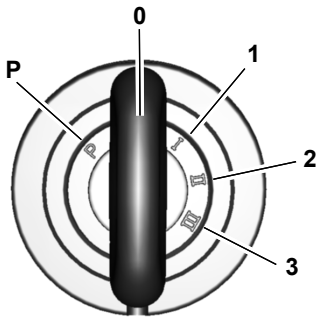


Fig. 116

1. Faire tourner le moteur au ralenti et sans charge pendant cinq minutes.
2. Tourner la clé de contact à la position **0** et la retirer.

https://truckmanualshub.com/

Coupe-batterie

AVIS

Éventuels dommages électroniques en raison de l'actionnement incorrect du coupe-batterie.

► Ne pas actionner le coupe-batterie lorsque le moteur tourne.

► Après l'arrêt du moteur, n'actionner le coupe-batterie qu'après trois minutes minimum.

Actionner le coupe-batterie :

- si la machine est mise hors circulation pour une durée prolongée (par ex. durant le week-end).
- Afin de protéger la machine contre tout démarrage involontaire.
- S'il existe des les dispositions nationales et régionales à respecter.

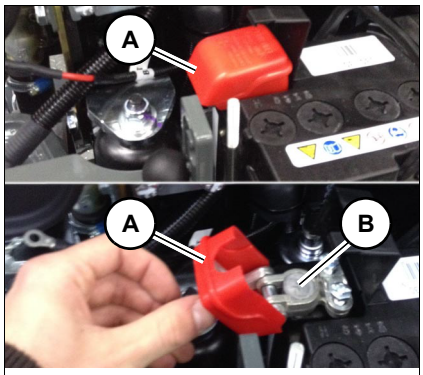


Fig. 117 (représentation symbolique)

Le coupe-batterie se trouve en dessous du cache-culbuteurs.

Couper l'alimentation en courant :

Relever **le coupe-batterie A** et le retirer de la borne positive **B**.

Établir l'alimentation en courant:

Placer le coupe-batterie **A** sur la borne positive **B** et la rabattre.

https://truckmanualshub.com/

Notes :

https://truckmanualshub.com/

5 Maniement

5.1 Direction

Mouvement	Leviers de conduite/pédales d'accélérateur
Braquer vers la gauche	
Braquer vers la droite	
Rotation vers la gauche	
Rotation vers la droite	

https://truckmanualshub.com/

5.2 Commande de l’accélérateur

Accélérateur à main

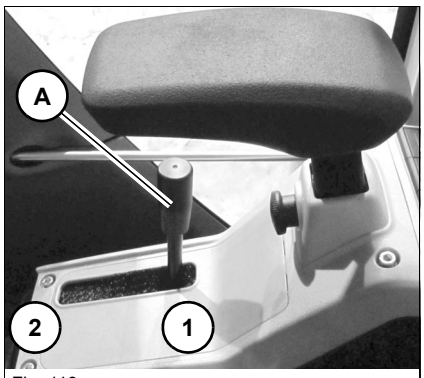


Fig. 118

Le régime moteur peut être réglé en continu avec le levier accélérateur **A**.

Régime moteur	Position
Marche au ralenti	**1**
Maximum	**2**

Sélection de la gamme de conduite

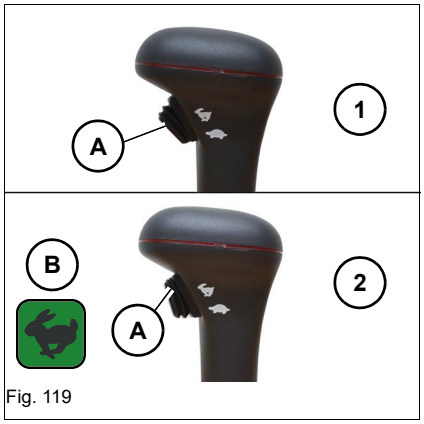


Fig. 119

La machine a deux gammes de vitesse pouvant être sélectionnées avec l'interrupteur**A** sur le levier de la lame stabilisatrice.

1: vitesse 1

2: vitesse 2 (Témoin de contrôle **B** s'allume dans l'élément d'affichage)

Information

La gamme de vitesse 2 réduit la force de traction et peut donc modifier le comportement de la machine lorsqu’elle négocie des virages (mouvements brusques).

https://truckmanualshub.com/

Réglage automatique du régime moteur

Le régime du moteur diesel revient au ralenti si le système hydraulique n'est pas sollicité quelques secondes.

Lorsque le système hydraulique est sollicité, le régime du moteur diesel accélère pour atteindre le régime moteur réglé avec l'accélérateur à main.

L'interrupteur **A** permet d'allumer et d'éteindre le réglage automatique du régime moteur.

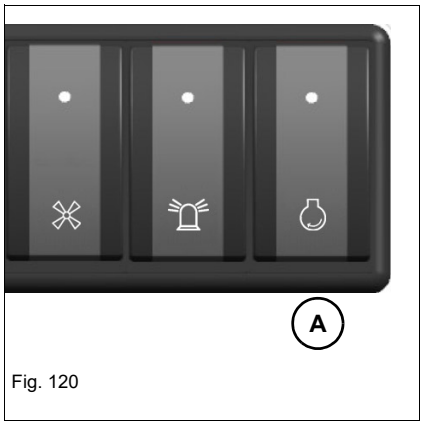


Fig. 120

5.3 Frein

Frein hydraulique

La machine freine si les leviers de conduite ou les pédales d'accélérateur sont relâchés.

Les clapets de freinage hydrauliques à actionnement automatique empêchent que la vitesse de déplacement autorisée soit dépassée dans les descentes.

Information

Réduire la vitesse avec les leviers de conduite et les pédales d'accélérateur et non pas avec le levier accélérateur.

Frein mécanique

La lame stabilisatrice sert de frein de stationnement. Presser la lame stabilisatrice contre le sol.

https://truckmanualshub.com/

5.4 Conduite

Position de conduite

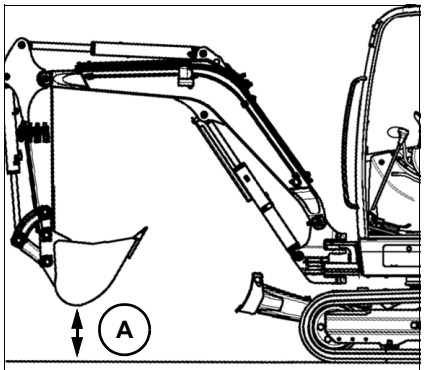


Fig. 121

Positionner la machine comme indiqué ci-contre.

Positionner la flèche au milieu et la lever du sol.

- **A** = 20-30 cm (8-12 in)

Faire avancer et arrêter la machine

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison d'erreurs de manipulation de la machine !

Si la tourelle est tournée de 180°, la machine se déplace dans le sens opposé lorsque les leviers de conduite sont actionnés.

Une erreur de manipulation peut entraîner des blessures graves et la mort.

► Actionner lentement et soigneusement les leviers de commande.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de la rotation incorrecte de la tourelle !

En cas de rotation incorrecte de la tourelle, celle-ci peut bloquer la vue sur le chemin de déplacement. Cela peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

► Avant le déplacement de la machine sur un chantier, orienter la tourelle de manière à ce que l'utilisateur puisse voir le chemin de déplacement sans restriction.

Faire avancer la machine

Actionner les leviers de conduite ou les pédales d'accélérateur.

➥ La machine se met en mouvement.

Arrêter la machine

Relâcher les leviers de conduite ou les pédales d'accélérateur.

➥ La machine s'arrête.

Information

Pour faire avancer la machine, le porte-levier de commande doit être abaissé.

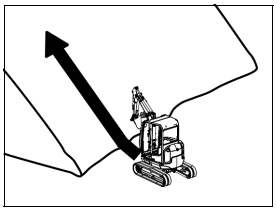
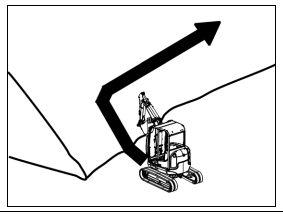
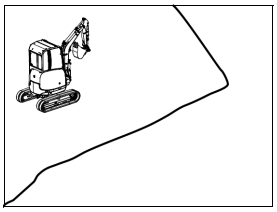
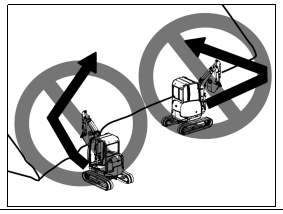
https://truckmanualshub.com/

Plage de température de fonctionnement

N’utiliser la machine qu’à des températures ambiantes de −15 °C (5 °F) à +45 °C (+113 °F).

Conduite sur une pente

Limite d'utilisation de la machine

Utilisation	Description
	**Monter et descendre une pente** Autorisé pour une pente avec une inclinaison de max. 15°
	**Pente latérale** Autorisé pour une pente avec une inclinaison de max. 10°
	**Creuser lorsque la machine est à l’arrêt** Autorisé pour une pente avec une inclinaison de max. 15°
	**Marche diagonale** Interdit

https://truckmanualshub.com/

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en raison du renversement de la machine !

Tout renversement de la machine peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Lever la flèche 20 – 30 cm (8 – 12 in) du sol et la positionner au milieu et vers l'AV.
- ► En cas d'urgence, abaisser immédiatement la flèche pour gagner en stabilité.
- ► Ne conduire sur une pente que sur un sol solide et plan.
- ► Adapter la vitesse de déplacement aux circonstances.
- ► Tenir compte des personnes et des obstacles.
- ► Respecter les limites de stabilité de la machine (angle d'inclinaison maximum en montée 15°, angle d'inclinaison latérale maximum 10°).
- ► Ne conduire qu'en 1e en montée et en descente.
- ► Ne pas descendre une pente en marche AR.
- ► Aucun membre ne doit dépasser de la machine.
- ► Ne pas dépasser les charges utiles autorisées.
- ► Ne pas faire tourner ou pivoter la tourelle et la flèche en descente ou en montée avec un équipement plein.
- ► Il est interdit de conduire diagonalement par rapport à une pente.

Les pierres et l'humidité de la couche supérieure du sol peuvent avoir une influence sur la traction et la stabilité de la machine.

La machine peut glisser vers le côté sur un sol rocheux. La stabilité de la machine peut être réduite sur un terrain accidenté.

La machine ou les chenilles s'enfoncent dans un sol meuble. Ceci augmente l'angle de la machine (l'angle d'inclinaison maximum en montée ou l'angle d'inclinaison latérale maximal), et la machine peut basculer.

Si le moteur cale lors de la conduite en montée ou en descente, mettre immédiatement les leviers de commande au point mort et faire redémarrer le moteur.

Respecter impérativement lors de la conduite en montée ou en descente :

- Garder les leviers de conduite tout près du point mort.
- Effectuer des mouvements de déplacement lents et souples.
- Éviter des mouvements de déplacement brusques.
- Réduire le régime moteur.

La machine peut glisser même sur une pente douce si elle se déplace sur de l'herbe, des feuilles mortes, des surfaces métalliques humides, un sol gelé ou du verglas.

https://truckmanualshub.com/

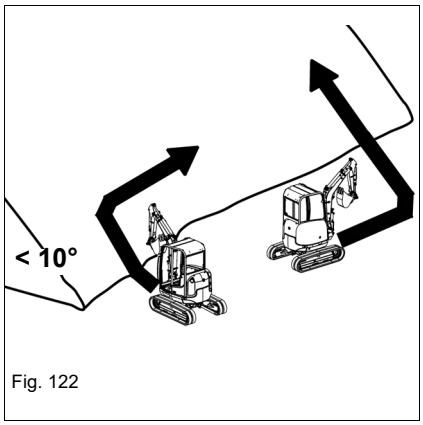


Fig. 122

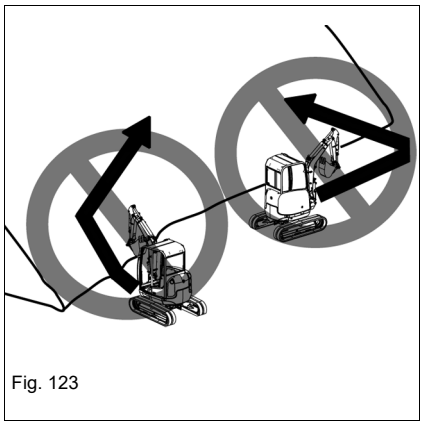


Fig. 123

Préparatifs pour les déplacements sur une pente

Se déplacer en ligne droite en montée ou en descente.

Lors d’un changement de position, ne pas dépasser l’angle d’inclinaison maximum en montée de 15° et l’angle d’inclinaison latéral maximum de 10°.

Changer de position sur un sol plan et puis conduire en ligne droite sur la pente.

https://truckmanualshub.com/

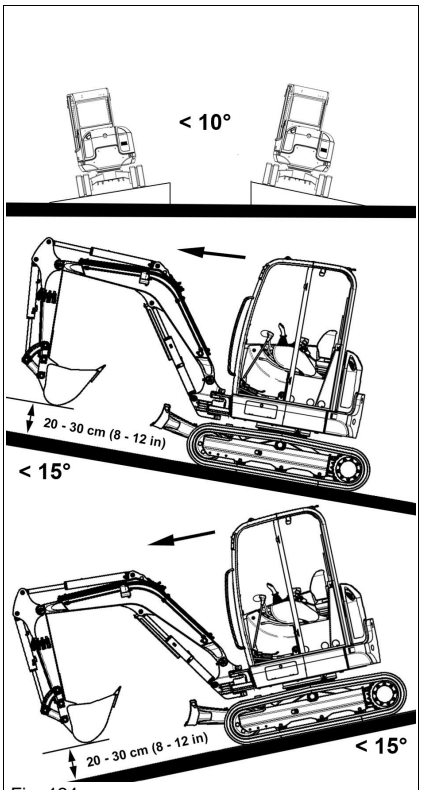


Fig. 124

Déplacement en montée

- Lever la flèche 20 - 30 cm (8 - 12 in) au-dessus du sol et la positionner au milieu et vers l'AV.
- Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison maximale en montée de 15 %.
- Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison latérale maximal de 10°.

Déplacement en descente

- Lever la flèche 20 - 30 cm (8 - 12 in) au-dessus du sol et la positionner au milieu et vers l'AV.
- Afin de minimiser tout risque de basculement, adapter la vitesse aux conditions environnantes.
- Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison maximal en descente de 15°.
- Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison latérale maximal de 10°.

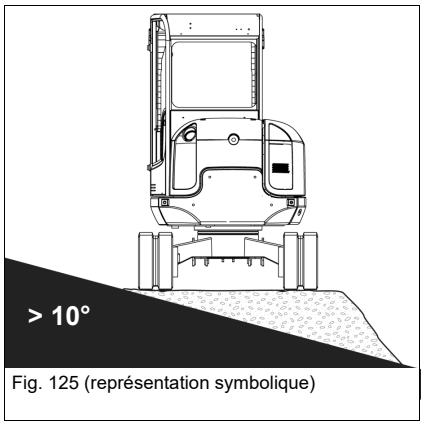


Fig. 125 (représentation symbolique)

En cas d'inclinaison latérale de plus de 10°, empiler du matériau pour créer une surface horizontale, solide et plane pouvant servir de surface de travail pour la machine.

https://truckmanualshub.com/

Arrêter la machine

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement lors de la mise en mouvement de la machine suite à l'arrêt !

La machine peut entraîner des blessures graves ou la mort si aucune mesure de sécurité n'a été prise pour éviter son déplacement incontrôlé.

► Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice au sol.

► Prendre des mesures de précaution pour éviter que la machine ne se déplace (p. ex. placer des cales).

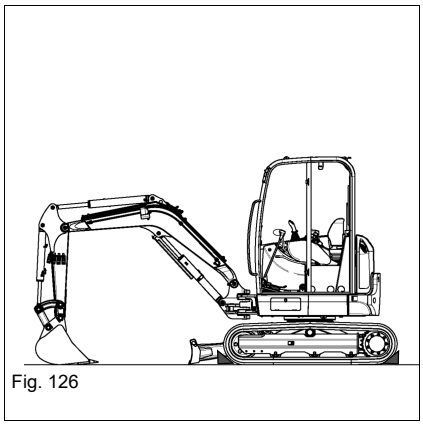


Fig. 126

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Positionner la flèche au milieu et vers l'AV.
3. Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice au sol.
4. Couper le moteur
5. Décompression du système hydraulique *– voir chapitre « Relâchement de la pression dans l'hydraulique de travail » en page 5-39*.
6. Retirer la clé de contact et la conserver.
7. Relever le porte-levier de commande.
8. Fermer les portières et les vitres.
9. Fermer et verrouiller tous les recouvrements et toutes les portières.
10. Placer des cales pour empêcher que la machine se déplace (voir la *Fig. 126*).

Information

Pour éviter la formation d'eau de condensation, remplir le réservoir de carburant presque complètement après chaque journée de travail.

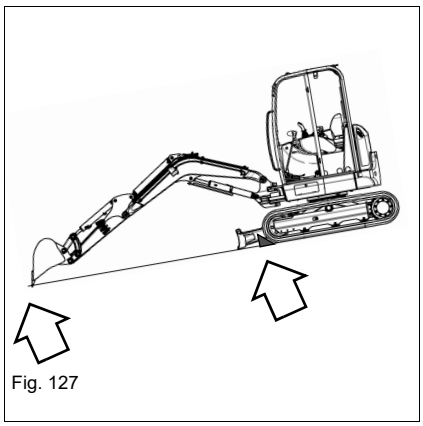


Fig. 127

Garer la machine sur une pente

Si l'on ne peut éviter de garer la machine sur une pente, tenir compte également des points suivants :

- Positionner la flèche sur le côté descendant de la pente et bien presser l'équipement contre le sol.
- Placer la lame stabilisatrice du côté descendant de la pente.
- Presser la lame stabilisatrice contre le sol.
- Placer des cales pour empêcher que la machine se déplace (voir la *Fig. 127*).

5.5 Blocage du différentiel

Non disponible.

https://truckmanualshub.com/

5.6 Éclairage/système de signalisation

AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des usagers de la route éblouis !

Des usagers de la voie publique peuvent être éblouis par les projecteurs de travail ; ceci peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Arrêter les travaux si des usagers de la route sont éblouis.
- ► Ne reprendre les travaux que si l'éclairage suffisant de la zone de travail peut être assuré sans éblouir des usagers de la route.

Information

Allumer les projecteurs de travail dans des conditions d'éclairage faible. Si alors l'éclairage n'est pas encore suffisant, utiliser un éclairage externe. Si ceci n'est toujours pas suffisant pour assurer l'éclairage suffisant de la zone de travail, arrêter les travaux et ne les reprendre que si l'éclairage suffisant peut être assuré.

https://truckmanualshub.com/

Projecteurs de travail

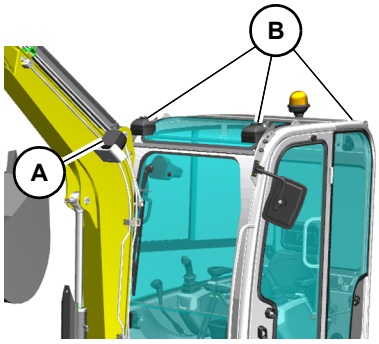


Fig. 128

La machine peut être équipée des projecteurs suivants :

- **A :** projecteurs du bras de levage (en série)
- **B :**projecteurs du toit (deux à l'AV, un à l'AR, option)

Les projecteurs peuvent être équipés en option de luminaires à LED économes en énergie.

L'interrupteur se trouve sur le panneau d'interrupteurs gauche.

Projecteurs de travail	Interrupteurs
Marche/Arrêt	

Éclairage intérieur


Fig. 129

Éclairage intérieur	Maniement
Désactivé	Appuyer sur l'interrupteur vers la gauche ou la droite
Activé	Appuyer sur l'interrupteur en position intermédiaire

Avertisseur sonore

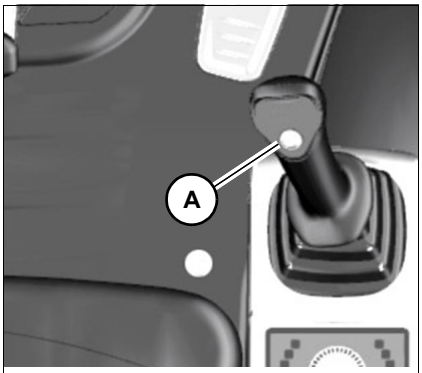


Fig. 130

Actionner le bouton **A** sur le levier de commande droit.

https://truckmanualshub.com/

Gyrophare (option)



Fig. 131

Le gyrophare possède un socle magnétique et se fixe sur le toit de la cabine. L'alimentation est assurée par une prise électrique de 12 V **A**.

L’interrupteur se trouve sur le panneau d’interrupteurs droit.

Gyrophare	Interrupteurs
Marche/Arrêt	

Information

Respecter les dispositions nationales et régionales.

https://truckmanualshub.com/

5.7 Système lave-glace

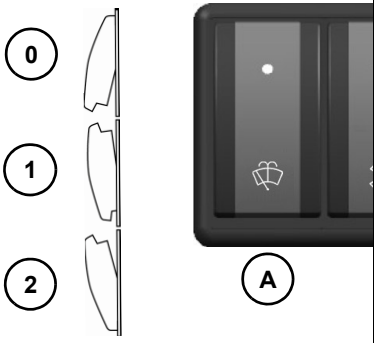


Fig. 132

L’interrupteur se trouve sur le panneau d’interrupteurs droit.

Système lave-glace	Maniement
Faire fonctionner les essuie-glaces	Basculer l’interrupteur **A** en position **1**.
Arrêter les essuie-glaces	Basculer l’interrupteur **A** en position **0**.
Activer le lave-glace	Basculer l’interrupteur **A** en position **2** et le maintenir appuyé.
Désactiver le lave-glace	Relâcher l'interrupteur **A**

AVIS

Endommagement de la pompe quand le réservoir est vide.

► Ne pas actionner le système lave-glace quand le réservoir est vide.

► Vérifer le niveau de remplissage du réservoir, et ajouter un nettoyant pour vitres si nécessaire.

AVIS

Endommagement de l’essuie-glace quand la vitre AV est levée.

► Ne pas actionner l’essuie-glace si la vitre AV est relevée.

https://truckmanualshub.com/

5.8 Réglage de la température

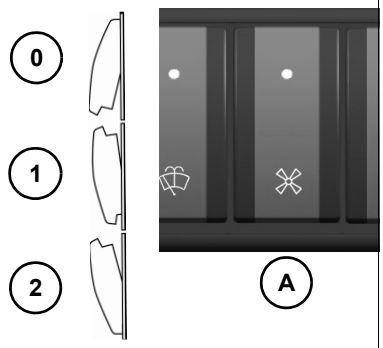


Fig. 133

Ventilateur

L’interrupteur se trouve sur le panneau d’interrupteurs droit.

Ventilateur	Maniement
Activé	Basculer l’interrupteur **A** en position **0**.
1re vitesse	Basculer l’interrupteur **A** en position **1**.
2e vitesse	Basculer l’interrupteur **A** en position **2**.

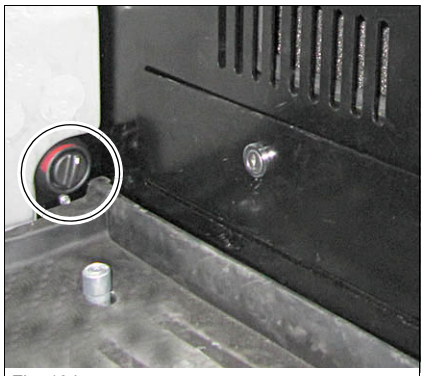


Fig. 134:

Température

La molette se trouve à droite dans l’espace réservé aux jambes.

Température	Maniement
Augmenter la hauteur	Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d’une montre
Diminuer la hauteur	Tourner la molette dans le sens des aiguilles d’une montre

Signal de marche (option)

Un signal de marche retentit dès qu’au moins une des deux chenilles bouge.

AVERTISSEMENT

Risque d’accident en marche AV et AR !

Risque d’écrasements graves pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► La zone de danger doit également être surveillée visuellement malgré le signal de marche.
- ► Si le signal de marche ne retentit pas, arrêter les travaux immédiatement et s’adresser à un atelier autorisé. Respecter les dispositions nationales et régionales.

https://truckmanualshub.com/

5.9 Hydraulique de travail

Fonctions de base du levier de commande (commandes ISO et SAE)

Mode de commande		Commande ISO		Commande SAE	
	Fonction voulue	Levier de commande[1]		Levier de commande[1]	
		Gauche	À droite	Gauche	À droite
					
	Faire tourner la tourelle vers la gauche		--		--
	Faire tourner la tourelle vers la droite		--		--
	Faire sortir le bras		--	--	
	Faire rentrer le bras		--	--	
	Abaisser la flèche	--			--
	Lever la flèche	--			--
	Redresser le godet	--		--	
	Basculer le godet	--		--	

1. Représentations symboliques pour les leviers de commande.

https://truckmanualshub.com/

Commande ISO/SAE (option)

De série, la machine est équipée de la commande ISO. La commande SAE est éventuellement disponible en option. De ce fait il existe des différences quant à la manipulation des leviers de commande.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison du réglage modifié du mode de commande !

Un réglage modifié peut entraîner des erreurs de manipulation ; celles-ci peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Avant tout travail sur chantier, vérifier quel type de commande est activé.
- ► Bloquer l'écrou à oreilles sur le levier de commutation du clapet à voies.
- ► Ne pas conduire la machine avec un écrou à oreilles défectueux. S'adresser à un atelier autorisé.



Fig. 135

La vanne d'inversion se trouve sous un recouvrement à gauche derrière le siège.

Schéma des connexions	Commande
A	Commande ISO
B	Commande SAE

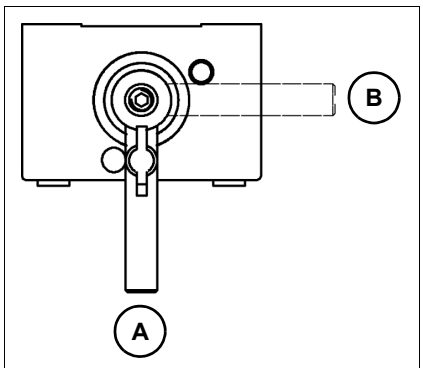


Fig. 136

https://truckmanualshub.com/

Orientation de la flèche

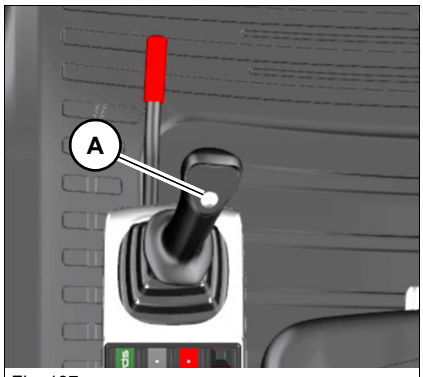


Fig. 137:

Appuyer en permanence sur le bouton **A** sur le levier de commande gauche.

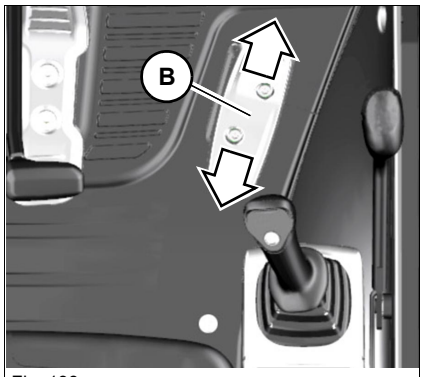


Fig. 138:

Orienter la flèche vers la droite :

Pousser la pédale **B** vers l'AV.

Orienter la flèche vers la gauche :

Pousser la pédale **B** vers l'AR

Orientation de la flèche à commande proportionnelle

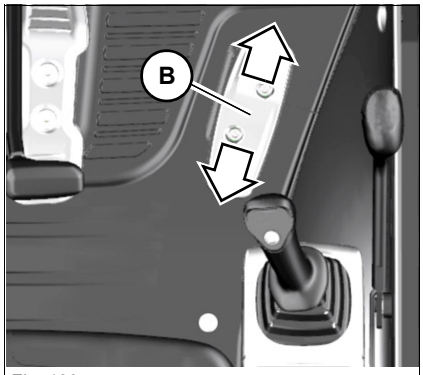


Fig. 139:

Orienter la flèche vers la droite :

Pousser la pédale **B** vers l'AV.

Orienter la flèche vers la gauche :

Pousser la pédale **B** vers l'AR.

https://truckmanualshub.com/

Rotation de la tourelle

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement en raison du rayon de rotation de la machine !

Les personnes se trouvant dans le rayon d’orientation de la machine peuvent être gravement blessées ou tuées.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

AVIS

Endommagements possibles de la machine lors de travaux à proximité immédiate d’un mur, d’éléments de bâtiments ou d’autres obstacles.

► Aucun obstacle ne doit se trouver dans la zone de danger.

Information

Tant que le fluide hydraulique n’a pas atteint sa température de fonctionnement, la tourelle peut encore se déplacer après le relâchement du levier de commande. Manipuler le levier de commande avec précaution lorsque la machine est encore froide.

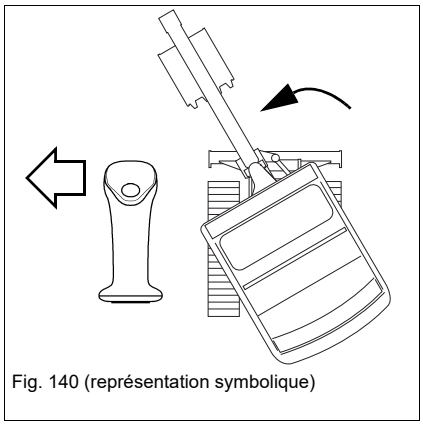


Fig. 140 (représentation symbolique)

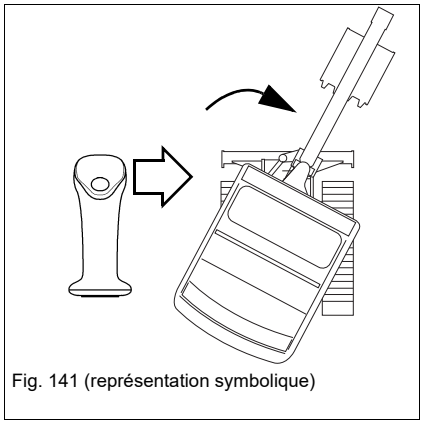


Fig. 141 (représentation symbolique)

Rotation de la tourelle	Position
Vers la gauche	Pousser le levier de commande gauche vers la gauche
Vers la droite	Pousser le levier de commande gauche vers la droite

https://truckmanualshub.com/

Frein du dispositif de rotation

Frein automatique du dispositif de rotation

Lorsque la tourelle a été tournée, le frein du dispositif de rotation est activé avec une certaine temporisation afin de bloquer la tourelle.

Lorsque la tourelle est à nouveau mise en mouvement, le frein du dispositif de rotation est désactivé.

Frein hydraulique du dispositif de rotation

Freinage normal : relâcher le levier de commande.

Freinage maximal : pousser le levier de commande dans le sens opposé jusqu'à ce que la tourelle s'immobilise.

Contrôle de fonctionnement du frein du dispositif de rotation

Effectuer le contrôle de fonctionnement une fois par jour, en fin de journée, lorsque la machine est encore chaude.

Lors de la remise en marche après une période d'arrêt dépassant deux semaines, effectuer le contrôle de fonctionnement une fois **avant de commencer le travail** sur le chantier.

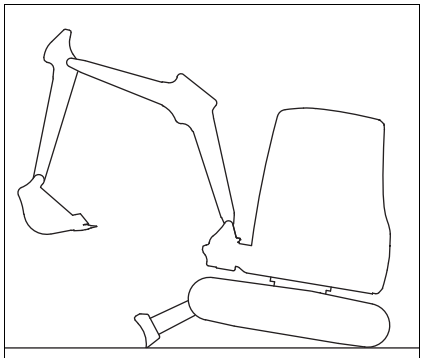


Fig. 142 (représentation symbolique)

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Lever la machine jusqu'en butée au moyen de la lame stabilisatrice.

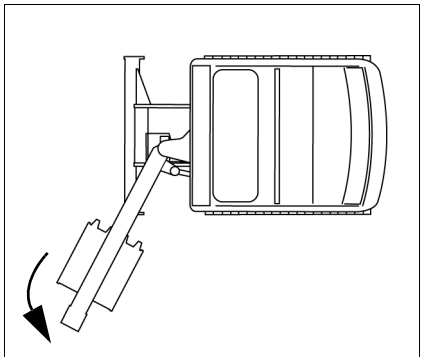


Fig. 143 (représentation symbolique)

3. Orienter la flèche vers la gauche, jusqu'en butée.

https://truckmanualshub.com/

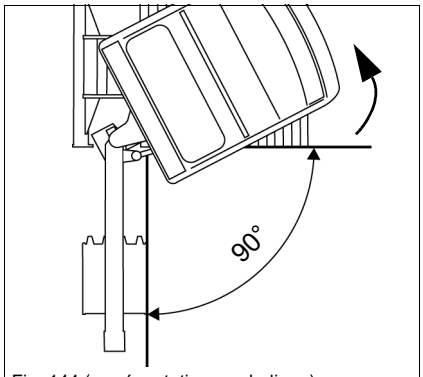


Fig. 144 (représentation symbolique)

4. Tourner la tourelle jusqu'à ce que la flèche soit à 90° par rapport au train.

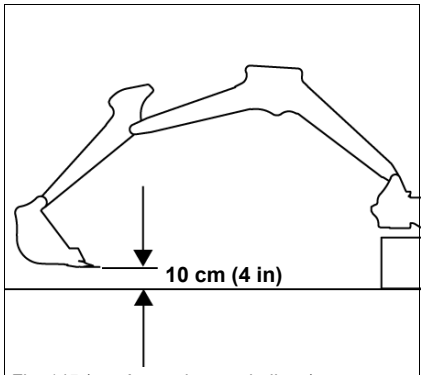


Fig. 145 (représentation symbolique)

5. Positionner la flèche comme indiqué dans la *Fig. 145*.
6. Couper le moteur, retirer la clé de contact et la conserver.
7. Relever le porte-levier de commande.
8. Attendre une minute.

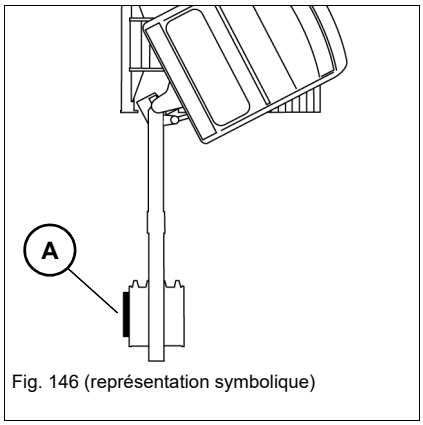


Fig. 146 (représentation symbolique)

9. Mettre une règle **A** en appui contre l'équipement.
10. Attendre une minute.

➥ Si l'équipement ne s'éloigne pas de la règle :
  ➥ La machine est en ordre de fonctionnement.

➥ Si l'équipement s'éloigne de la règle :
  ➥ Arrêter immédiatement le fonctionnement.
  ➥ S'adresser à un atelier autorisé et faire éliminer le défaut.

https://truckmanualshub.com/

Lame stabilisatrice

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement par actionnement involontaire !

Un actionnement involontaire peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Relever le porte-levier de commande.
- ► Déposer la lame stabilisatrice sur le sol après tout travail sur chantier.
- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

AVIS

Le fait de trop enfoncer la lame stabilisatrice dans le sol peut créer trop de résistance.

- ► Lever légèrement la lame stabilisatrice. La distance entre la lame stabilisatrice et le sol doit être d'env. 1 cm (0.4 in).
- ► Vérifier la position de la lame stabilisatrice avant tout déplacement.

Information

Abaisser la lame stabilisatrice afin d'obtenir la meilleure stabilité possible pour travailler.

La lame stabilisatrice sert également de frein de stationnement. Presser la lame stabilisatrice contre le sol.

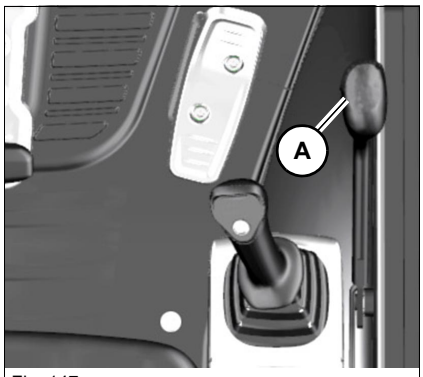


Fig. 147

Lame stabilisatrice	Position
Lever	Tirer le levier **A** vers l'AR
Abaisser	Pousser le levier **A** vers l'AV

https://truckmanualshub.com/

Service marteau

Utiliser le marteau dans une zone de travail définie uniquement avec une protection contre les éclats (canopy) ou avec la vitre AV fermée– *voir chapitre « Protection contre les éclats » en page 4-19*.

La machine avec canopy n'est pas autorisée pour les travaux de démolition conformément à EN 474-5. La structure de protection Front Guard ne peut pas être montée.

AVERTISSEMENT

Risque de perforation/transpercement par des objets par l'AV !

Les travaux avec risque de perforation/transpercement par des objets de l'AV peuvent entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Respecter la zone de travail prescrite.
- ► Ne pas utiliser le marteau horizontalement ou vers le haut.
- ► Concasser uniquement avec le pare-éclats monté ou bien avec la vitre AV fermée.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison du renversement de la machine !

Tout renversement de la machine peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Ne pas faire tourner, abaisser ou déposer les équipements soudainement.
- ► Ne pas faire sortir ou rentrer la flèche soudainement.
- ► N'effectuer des travaux avec un marteau que machine à l'arrêt.

Information

Toujours utiliser uniquement le plus petit marteau hydraulique avec le système Powertilt.

https://truckmanualshub.com/

Travaux avec marteau hydraulique

AVIS

Pour éviter d'endommager la machine ou le marteau hydraulique, respecter les points suivants :

- ► Respecter la notice d'utilisation du marteau hydraulique.
- ► Ne pas utiliser le marteau horizontalement ou vers le haut.
- ► Ne pas utiliser le marteau pour lever des charges.
- ► Ne pas cogner le marteau contre des pierres, du béton, etc.
- ► Ne pas appliquer le marteau dans le même endroit, sans aucune interruption, pour plus de 15 secondes.
- ► Ne pas soulever la machine avec la flèche.
- ► Ne pas travailler avec la flèche ou les vérins complètement sortis. En service marteau, ne pas orienter l'unité Powertilt au-delà de 30°, sinon la charge exercée sur la flèche augmente énormément.
- ► Arrêter les travaux immédiatement si un flexible hydraulique fait un mouvement de va-et-vient inhabituel. L'accumulateur de pression pourrait être défectueux. S'adresser à un atelier autorisé et faire éliminer le défaut immédiatement.

Zone de travail

Hauteur de la zone de travail **A** : 120 cm (47 in), **B** : 50 cm (20 in)

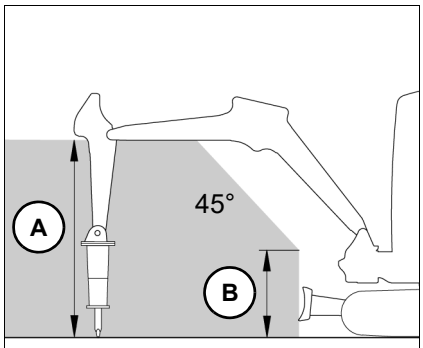


Fig. 148 (représentation symbolique)

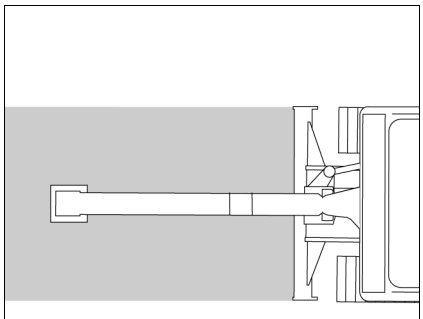


Fig. 149 (représentation symbolique)

Les figures 148 et 149 se réfèrent aux travaux avec un marteau hydraulique Wacker Neuson.

L'utilisation d'un autre équipement peut modifier la zone de travail.

https://truckmanualshub.com/

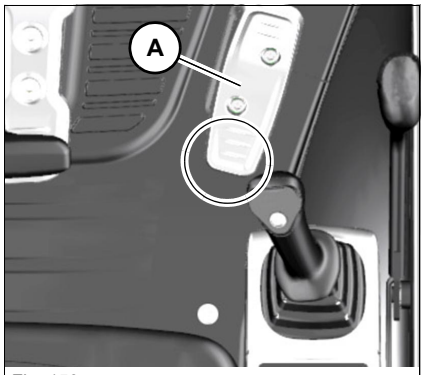


Fig. 150:

Service marteau	Position
Désactivé	Actionner la pédale **A** à l'AR
Activé	Relâcher la pédale **A**

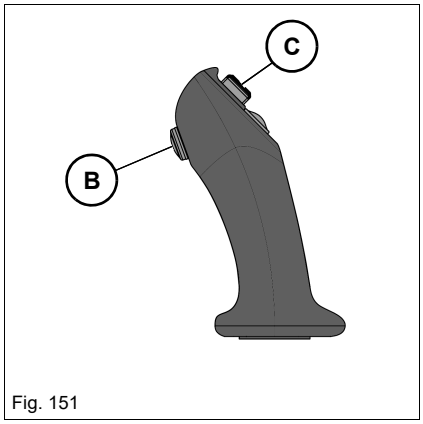


Fig. 151

Mode marteau hydraulique (commande proportionnelle)	Position
Enclenché	Maintenir la touche **B** appuyée sur le levier de commande droit
Désenclenché.	Relâcher la touche **B**

Information

La commande du marteau hydraulique se fait à l'aide du commutateur à coulisse **C**.

https://truckmanualshub.com/

5.10 Circuits hydrauliques supplémentaires

AUX I

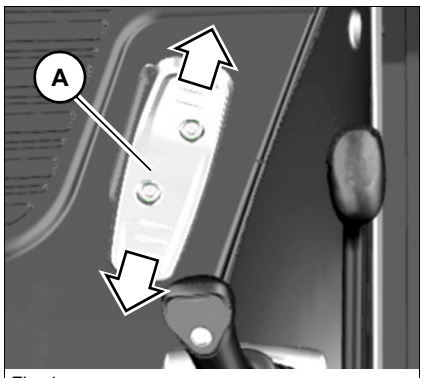


Fig. 1

L'actionnement se fait avec la pédale **A**.

Débit d'huile	Position
Vers la conduite gauche	Actionner la pédale **A** à l'AR
Vers la conduite droite	Actionner la pédale **A** à l'AV

AUX I/II/III (commande proportionnelle)

La commande proportionnelle permet de réguler en continu le débit d'huile hydraulique de l'équipement.

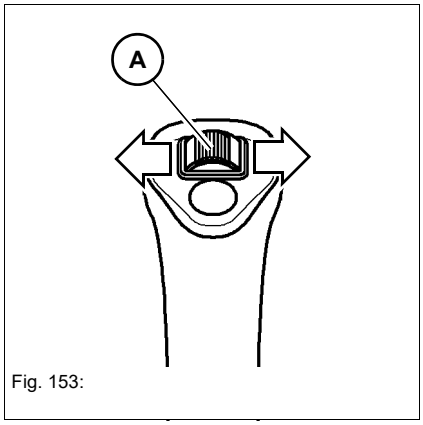


Fig. 153:

Fonction	Maniement
AUX I	Levier de commande droit
AUX II/III	Levier de commande gauche

Débit d'huile	Position
Vers la conduite gauche	Appuyer sur l'interrupteur **A** vers la gauche
Vers la conduite droite	Appuyer sur l'interrupteur **A** vers la droite

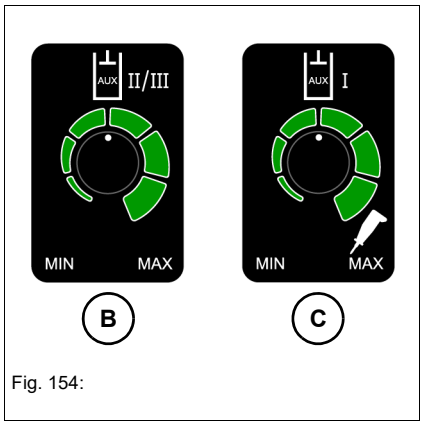


Fig. 154:

Ajuster le débit d'huile à l'aide des molettes **B** (AUX II/AUX III) / **C** (AUX I).

https://truckmanualshub.com/

Commande AUX III (Powertilt)

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement dû aux mouvements de rotation de l'unité Powertilt !

Le mouvement de rotation de l'unité Powertilt peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

Information

L'unité Powertilt ne doit être posée et déposée que par un atelier autorisé !

Pour de plus amples informations, voir le manuel d'utilisation **Easy Lock/ Powertilt avec Easy Lock**.

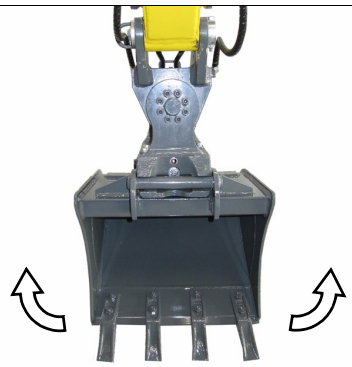


Fig. 155 (représentation symbolique)

Fonction[1]	Maniement
Rotation vers la gauche	Appuyer sur l'interrupteur **A** vers la gauche
Rotation vers la droite	Appuyer sur l'interrupteur **A** vers la droite

1. En fonction du système utilisé/de la norme en vigueur, le sens de rotation peut varier.

https://truckmanualshub.com/

Préparation attache rapide hydraulique (option)

La préparation pour attache rapide est un circuit hydraulique auxiliaire monté sur la flèche de la machine, qui a été conçu et homologué pour les attaches rapides hydrauliques décrites dans la présente notice d'utilisation.

Wacker Neuson ne peut être tenu responsable des blessures ou des dommages matériels résultant de la non-observance d'un des points suivants :

- Respecter la notice d'utilisation de l'attache rapide hydraulique.
- Conserver la notice d'utilisation de l'attache rapide hydraulique avec celle de la machine.
- Si des attaches rapides non homologuées par le fabricant devaient être utilisées, le fonctionnement ou le maniement de la machine peuvent présenter des différences – respecter le manuel d'utilisateur de l'attache rapide et de l'équipement.

Si toutefois une attache rapide non homologuée par le fabricant devait être utilisée, les points supplémentaires suivants doivent être respectés :

- Effectuer, si nécessaire, des modifications sur la machine (p. ex. en apposant des autocollants supplémentaires) ou dans le manuel d'utilisateur de la machine (p. ex. si l'utilisation n'est pas identique).
- L'usage de la machine peut subir des restrictions.
- Si l'attache hydraulique est montée sur une machine, dont l'interface n'est pas compatible à une attache-rapide hydraulique (par ex. les réglages de pression), la déclaration de conformité de la machine peut être annulée. Contacter un atelier autorisé.
- Si l'attache hydraulique est montée sur une machine, dont l'interface n'est pas compatible à une attache-rapide hydraulique (par ex. les réglages de pression), la déclaration de conformité de l'attache rapide hydraulique peut être annulée. Contacter un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

AUX IV - Système d’attache rapide hydraulique Easy Lock (option)

- Suivre une formation spécifique avant la mise en marche. La formation doit être dispensée par du personnel qualifié et bien assimilée par l’utilisateur.
- Pour des raisons de sécurité, l’attache rapide doit être actionnée avec deux éléments de commande. Ceci évite l’ouverture involontaire de l’attache rapide pendant le travail.
- L'attache rapide et l'équipement doivent être en parfait état et propres.
- Pour de plus amples informations, voir la notice d’utilisation **Easy Lock/Powertilt avec Easy Lock**.
- Conserver le manuel d'utilisation **Easy Lock/Powertilt avec Easy Lock** jointe à la notice de la machine.

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement en montant un équipement !

Un équipement verrouillé incorrectement peut se défaire et entraîner des blessures graves ou la mort.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

► N’utiliser que des équipements intacts.

► Le contrôle **F** doit être complètement rentré. Sinon répéter l’opération de verrouillage jusqu’à faire rentrer le contrôle optique **F**.

► Assurer le verrouillage correct par une succession rapide de mouvements du bras et du godet le plus près possible du sol.

► N’utiliser la machine qu’avec un équipement verrouillé correctement.

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement lors de la dépose des équipements !

Un équipement verrouillé incorrectement peut basculer et entraîner des blessures graves ou la mort.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

► Déposer l’équipement de manière stable sur un sol plan et solide.

https://truckmanualshub.com/

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en raison de la commande incorrecte de l'attache rapide hydraulique !

En raison des particularités du système, l'attache rapide peut également être actionnée avec d'autres fonctions hydrauliques. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Manier l'attache rapide hydraulique uniquement avec la fonction **Lever la lame stabilisatrice**.

Monter un équipement

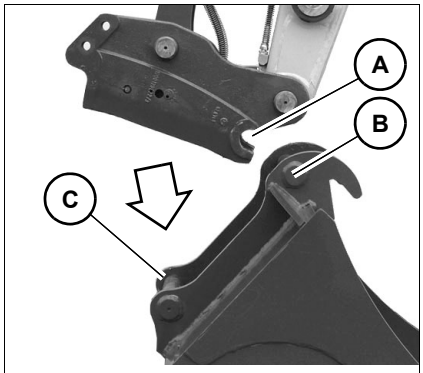


Fig. 156:

1. Accrocher l'attache rapide **A** dans les axes **B** du logement de l'équipement.
2. Faire sortir le vérin du godet afin que l'axe **C** de l'équipement touche l'attache rapide.
3. Vérifier si l'axe **C** de l'équipement repose sur l'attache rapide.
4. Redresser l'équipement complètement.

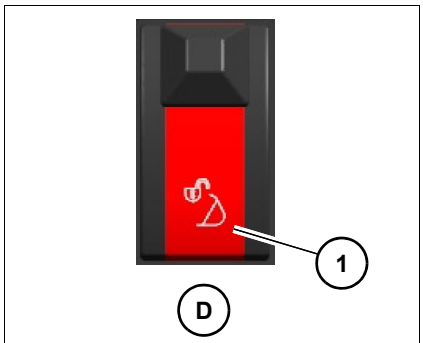


Fig. 157:

5. Déverrouiller l'interrupteur **D** et l'appuyer en position **1**.
   ➥ L'attache rapide est activée et le signal acoustique retentit.

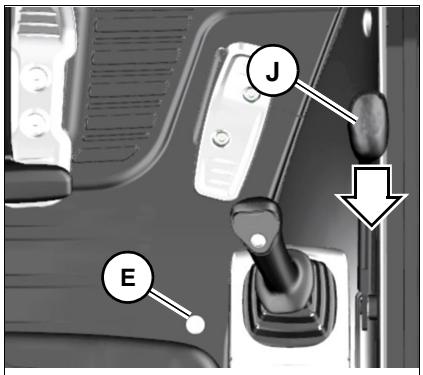


Fig. 158:

6. Maintenir la touche à commande au pied **E** appuyée et tirer le levier de la lame stabilisatrice **J** en même temps.
   ➥ L'attache rapide s'ouvre.

https://truckmanualshub.com/

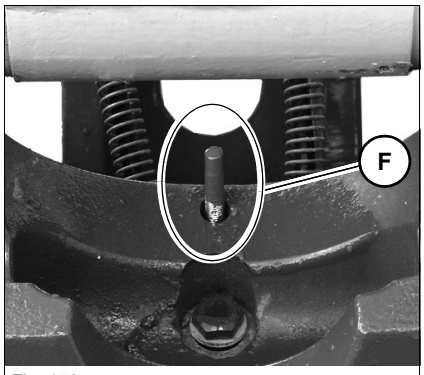


Fig. 159:

➥ Le contrôle **F** doit être complètement sorti.
➥ L'équipement s'enclenche.

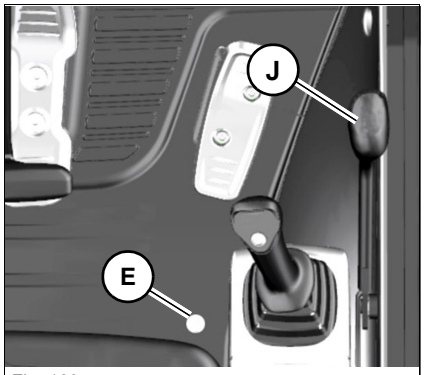


Fig. 160:

7. Relâcher le levier de la lame stabilisatrice **J** et la touche à commande au pied **E**.
   ➥ L'attache rapide se ferme.

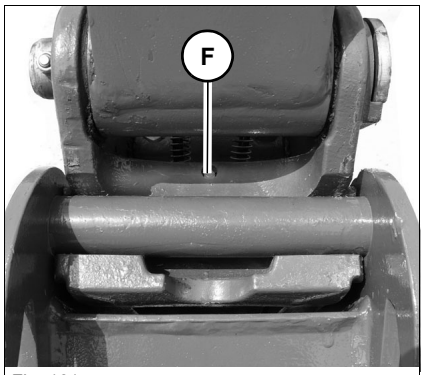


Fig. 161:

➥ Le contrôle **F** doit être complètement rentré.

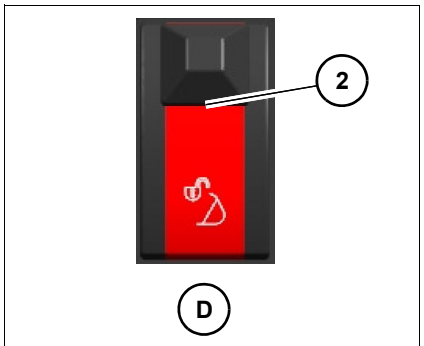


Fig. 162:

8. Appuyer sur l'interrupteur **D** en position **2**.
   ➥ L'attache rapide est désactivée et le signal acoustique ne retentit plus.

https://truckmanualshub.com/

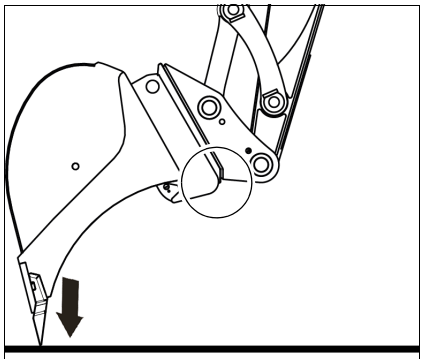


Fig. 163

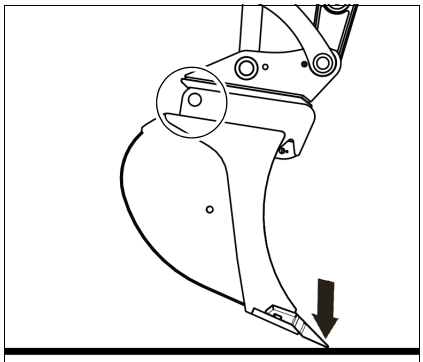


Fig. 164

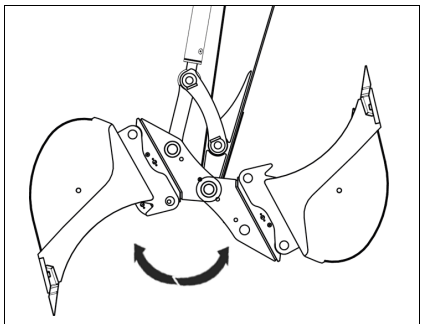


Fig. 165

9. Avant de reprendre le travail et après toute procédure de verrouillage, baisser l'équipement au sol jusqu'au contact et le déplacer ensuite rapidement plusieurs fois légèrement au-dessus du sol afin de contrôler que le processus de verrouillage est fiable.

➥ L'équipement ne doit pas se désolidariser de l'attache rapide pendant la procédure.

https://truckmanualshub.com/

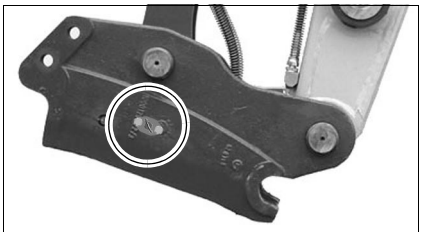


Fig. 166

Verrouillage manuel de l'axe de l'attache rapide

Selon les dispositions nationales du pays dans lequel la machine est utilisée, l'attache rapide devra être déverrouillée également manuellement après la procédure de déverrouillage hydraulique

Le système de verrouillage et de déverrouillage se trouve à gauche de l'attache rapide.

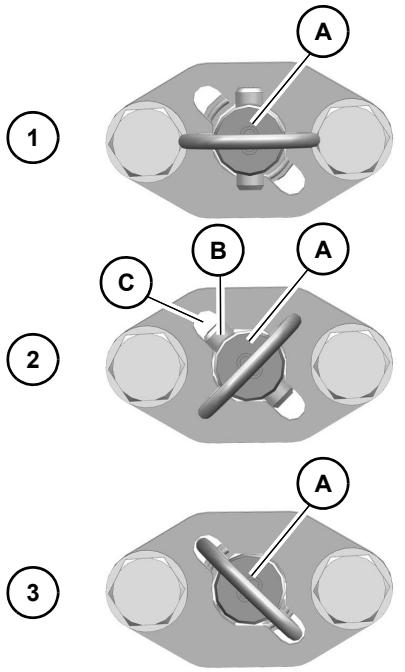


Fig. 167 (représentation symbolique)

- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Relever le porte-levier de commande.
- Tourner l'axe **A**, de façon à ce que la goupille **B** entre exactement dans l'évidement **C (2)**.
- En foncer et tourner l'axe**A** jusqu'à ce qu'il soit maintenu dans sa position par le ressort**(3)**.
  ➥ L'attache rapide se verrouille également manuellement.

Information

Respecter les dispositions législatives nationales.

Information

Les positions des axes en position finale peuvent différer des illustrations.

https://truckmanualshub.com/

Déposer un équipement

Déverrouillage manuel de l'axe de l'attache rapide

Selon les dispositions nationales du pays dans lequel la machine est utilisée, l'attache rapide devra être déverrouillée manuellement après la procédure de déverrouillage hydraulique

Le système de verrouillage et de déverrouillage se trouve à gauche de l'attache rapide.

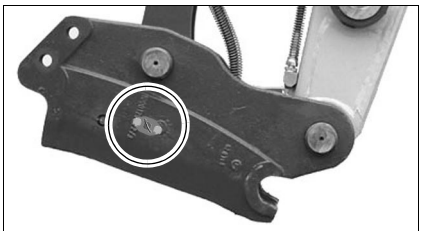


Fig. 168

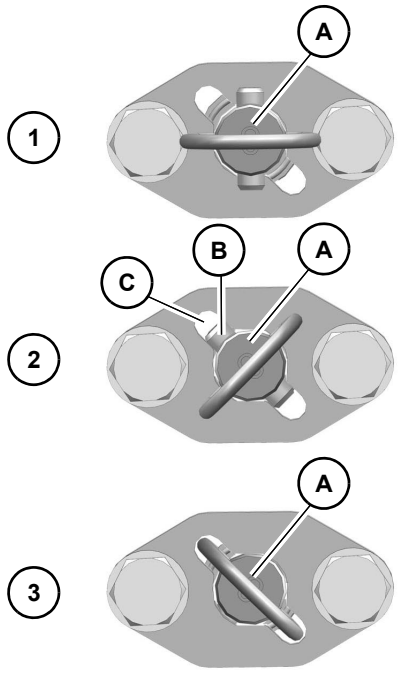


Fig. 169

- Couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Relever le porte-levier de commande.
- Enfoncer et tourner l'axe **A**, de façon à ce que la goupille **B** entre exactement dans l'évidement **C (2)**.
- Retirer l'axe **A (1)**.
  - ➥ L'attache rapide se déverrouille manuellement. L'équipement est toujours verrouillé hydrauliquement.

Information

Respecter les dispositions législatives nationales.

Information

Les positions des axes en position finale peuvent différer des illustrations.

https://truckmanualshub.com/

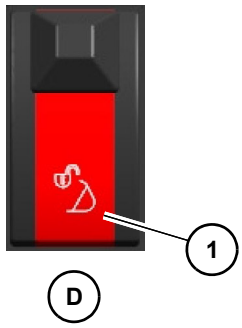


Fig. 170:

1. Redresser l’équipement complètement et le positionner à 5 – 10 cm (2 – 4 po) au-dessus du sol.
2. Déverrouiller l’interrupteur **D** et l’appuyer en position **1**.
   ➥ L’attache rapide est activée et le signal acoustique retentit.

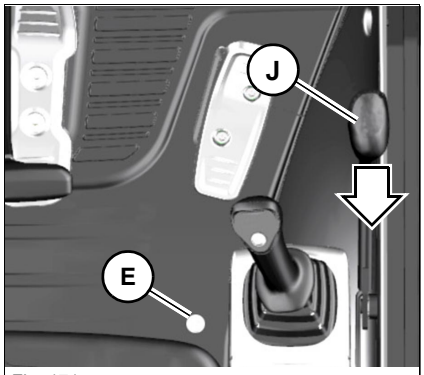


Fig. 171:

3. Maintenir la touche à commande au pied **E** appuyée et tirer le levier de la lame stabilisatrice **J** en même temps.
   ➥ L’attache rapide s’ouvre.

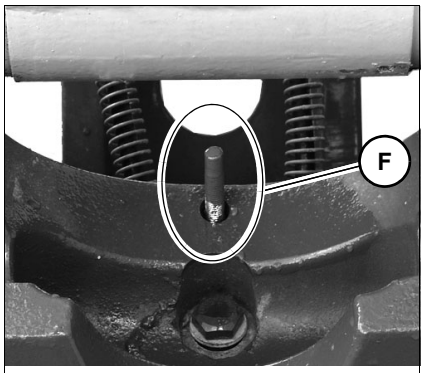


Fig. 172:

➥ Le contrôle **F** doit être complètement sorti.

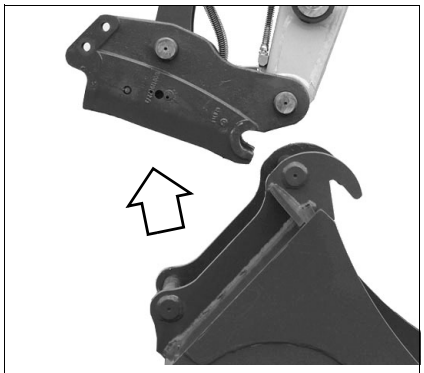


Fig. 173:

4. Faire rentrer le vérin du godet.
   ➥ L’équipement est abaissé au sol.

https://truckmanualshub.com/

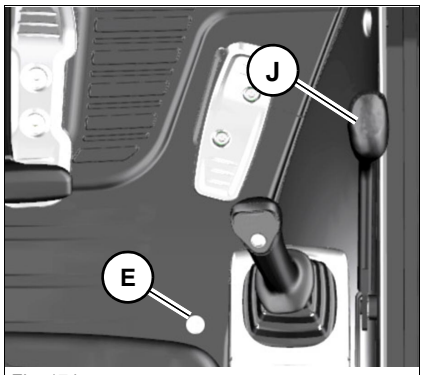


Fig. 174:

5. Relâcher le levier de la lame stabilisatrice **J** et la touche à commande au pied **E**.
   ➥ L'attache rapide se ferme.

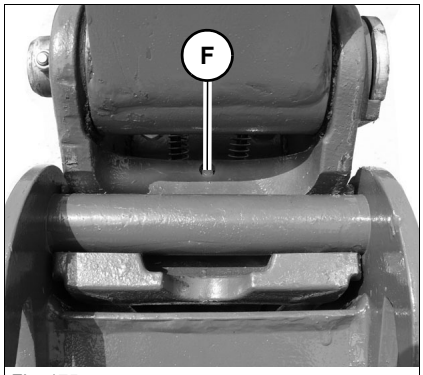


Fig. 175:

➥ Le contrôle **F** doit être complètement rentré.

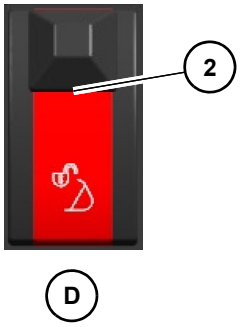


Fig. 176:

6. Appuyer sur l'interrupteur **D** en position **2**.
   ➥ L'attache rapide est désactivée et le signal acoustique ne retentit plus.

https://truckmanualshub.com/

AUX V (option)

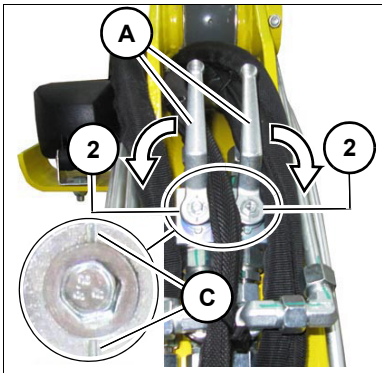


Fig. 177:

Régler le service grappin

1. Mettre les deux leviers **A** sur le robinet à bille en position **2**.
   ➥ L'encoche **C** montre le sens du flux.

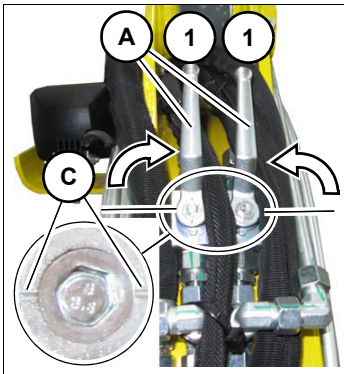


Fig. 178:

Arrêter le service godet

1. Mettre les deux leviers **A** sur le robinet à bille en position **1**.
   ➥ L'encoche **C** montre le sens du flux.

https://truckmanualshub.com/

5.11 Équipements

Monter

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de sortie de liquide sous pression !

L'huile hydraulique s'échappant sous pression peut traverser la peau et entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Relâcher la pression avant de brancher et de débrancher des équipements hydrauliques *– voir chapitre « Relâchement de la pression dans l'hydraulique de travail » en page 5-39*.
- ► Porter des vêtements de protection.
- ► Consulter un médecin immédiatement, même pour une blessure mineure. L'huile hydraulique entraîne des empoisonnements du sang.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident lorsqu'un équipement est monté !

Tout montage incorrect d'un équipement peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Porter un équipement de protection pour le montage des axes de raccordement.
- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► N'utiliser que des équipements se trouvant dans un parfait état technique.
- ► Mettre la flèche dans la bonne position et la régler avec les leviers de commande.
- ► Aligner les trous de fixation dans l'équipement avec un poinçon pour pouvoir glisser l'axe plus facilement dans les trous.
- ► Assurer le verrouillage correct par une succession rapide de mouvements du bras et du godet le plus près possible du sol.
- ► N'utiliser la machine qu'avec un équipement verrouillé correctement

https://truckmanualshub.com/

Déposer

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement lors de la dépose d’équipements !

Un équipement déposé incorrectement peut basculer et entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Déposer l’équipement de manière stable sur un sol plan et solide.
- ► Ne déposer les axes de l’équipement que si celui-ci se trouve dans une position stable.
- ► Abaisser l’équipement au sol sans exercer trop de pression, sinon la résistance lors de la dépose des axes est trop grande.

On décrit ci-après le changement d’équipement avec un godet rétro.

En cas de montage ou de dépose d’équipements disposant de leurs propres fonctions hydrauliques (p. ex. un godet orientable), tenir compte des indications spécifiques. Respecter la notice d’utilisation de l’équipement.

Information

Même à l’arrêt du moteur, le système hydraulique de la machine est sous pression. Les raccords rapides hydrauliques peuvent être détachés en raison de la pression résiduelle, mais ne peuvent plus être remontés.

- ► Relâcher la pression dans le système hydraulique.

https://truckmanualshub.com/

Relâchement de la pression dans l'hydraulique de travail

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Abaisser l'équipement complètement au sol.
3. Abaisser la lame stabilisatrice au sol.
4. Couper le moteur
5. Tourner la clé de contact à la position **1**.
6. Déplacer le levier de commande ou la pédale du circuit hydraulique dans tous les sens à plusieurs reprises.
   - ➥ La pression est relâchée. reconnaissable par le bref mouvement effectué par les flexibles lorsque la pression est relâchée.
   - ➥ Désaccoupler l'équipement dès que la pression a été relâchée. Dans le cas contraire, la pression peut être créée à nouveau.

Relâcher la pression avec la commande proportionnelle (option)

1. Arrêter la machine sur un sol plan et horizontal.
2. Abaisser l'équipement complètement au sol.
3. Couper le moteur
4. Tourner la clé de contact à la position **1**.
   - ➥ Suite à la mise en circuit de l'allumage, attendre 2 secondes avant de relâcher la charge (si l'actionnement se fait trop tôt, la courbe caractéristique est déplacée et la charge n'est pas relâcheé).
5. Relâcher la pression dans l'hydraulique supplémentaire ou le 3e circuit hydraulique en actionnant, vers la gauche et la droite, la touche à bascule du manipulateur proportionnel de gauche ou de droite.
   - ➥ La pression est relâchée. reconnaissable par le bref mouvement effectué par les flexibles lorsque la pression est relâchée.
   - ➥ Désaccoupler l'équipement dès que la pression a été relâchée. Dans le cas contraire, la pression peut être créée à nouveau.

https://truckmanualshub.com/

Brancher et débrancher les raccords hydrauliques

1. Arrêter la machine – *voir chapitre « Préparer les travaux de graissage » en page 7-9*
2. Tourner la clé de contact à la position **1**.
3. Relâchement de la pression dans l'hydraulique de travail– *voir chapitre « Relâchement de la pression dans l'hydraulique de travail » en page 5-39*
4. Retirer la clé de contact et la conserver.

➥ Les raccords de l'équipement peuvent alors être branchés ou débranchés.

Raccords hydrauliques

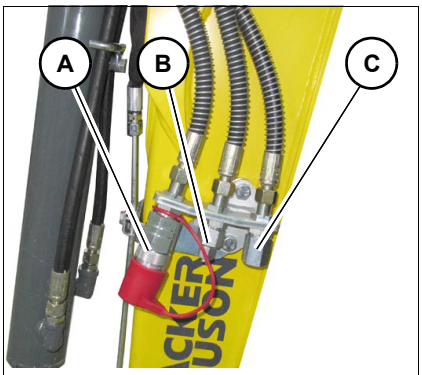


Fig. 179:

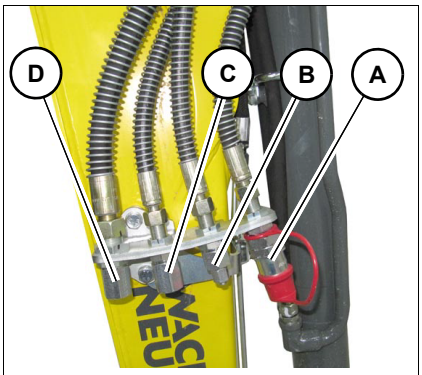


Fig. 180:

Raccord	Bras gauche/droit
A	AUX V
B	AUX II/AUX III
C	AUX I
D	Conduite de retour du marteau

Information

Pour brancher le système hydraulique sur l'équipement, consulter la notice d'utilisation du constructeur de l'équipement.

Comportement après un dommage :

1. Arrêter immédiatement la machine.
2. Couper le moteur
3. Mettre le levier de commande ou de la lame stabilisatrice au point mort.
4. Dans la mesure du possible, abaisser la flèche d'urgence – *voir chapitre « 5.13 Abaissement d'urgence » en page 5-57*
5. Relever le porte-levier de commande.
6. Retirer la clé de contact et fermer la machine.
7. Assurer que la machine et l'équipement ne posent aucun danger.
8. S'adresser à un atelier autorisé et faire éliminer le défaut.

Environnement

Récupérer dans un récipient adapté les agents du moteur/de la machine qui s'écoulent et les éliminer dans le respect de l'environnement.

https://truckmanualshub.com/

Changement d’équipement

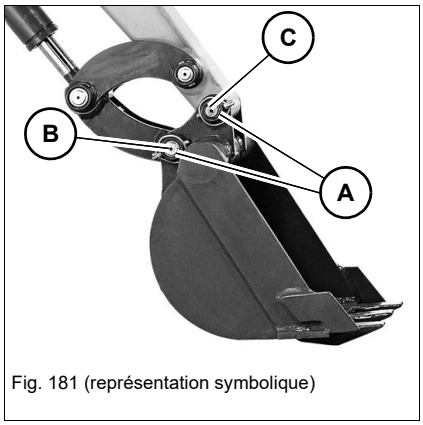


Fig. 181 (représentation symbolique)

Déposer

1. Déposer le godet avec sa face plane sur un sol plan.
2. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
3. Déposer la cheville pliante **A**.
4. Commencer par déposer l’axe **B**, puis l’axe **C**. Chasser avec précaution tout axe coincé ou grippé à l’aide d’un marteau et d’un pointeau en laiton.

Si l’axe **C** est coincé :

1. Faire démarrer le moteur.
2. Lever ou abaisser légèrement la flèche pour réduire la charge sur l’axe.
3. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
4. Relever le porte-levier de commande.
5. Retirer la clé de contact et la conserver.

Information

Ne placer le godet sur le sol qu’avec une légère pression lorsque les axes sont retirés. Plus la pression du godet sur le sol est grande, plus la résistance augmente et plus il est difficile de déposer les axes.

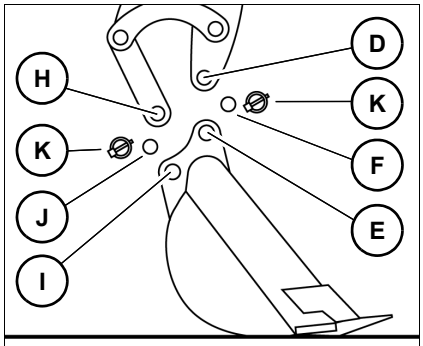


Fig. 182 (représentation symbolique)

Monter

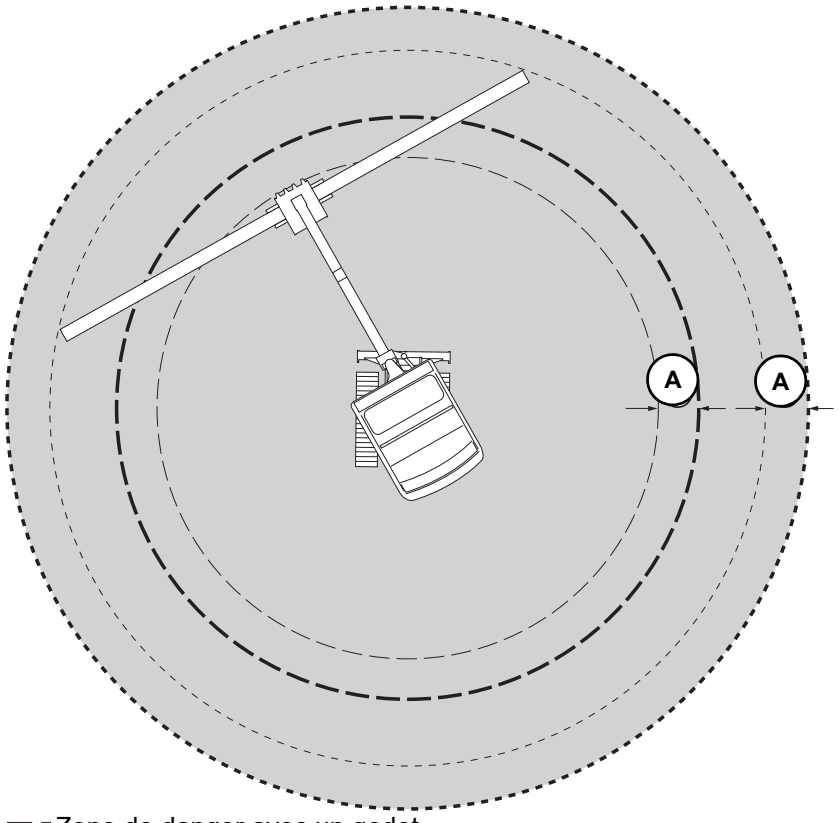
1. Monter uniquement un godet s’il est déposé avec sa face plane sur un sol plan.
2. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
3. Graisser les axes et les articulations avant leur mise en place.
4. Faire démarrer le moteur.
5. Orienter le balancier pour que les perçages **D** et **E** forment une ligne.
6. Couper le moteur Relever le porte-levier de commande.
7. Mettre le boulon **F** en place.
8. Actionner le vérin du godet jusqu’à ce que les perçages **H** et **I** forment une ligne.
9. Couper le moteur Relever le porte-levier de commande.
10. Mettre le boulon **J** en place.
11. Monter la cheville pliante **K**.

https://truckmanualshub.com/

5.12 Interventions avec la machine

Zone de danger

- La zone de danger est la zone dans laquelle les personnes qui s'y trouvent sont en danger en raison des mouvements de la machine, de l'équipement ou de la charge.
- La zone de danger comporte également la zone dans laquelle peuvent tomber la charge, des installations de travail ou des pièces/composants projetés.
- La zone de danger sur une pente est différente de celle sur une surface plane (prendre des mesures sécurité pour éviter le déplacement de la charge) Voir le chapitre **« Commande**, **conduite sur une pente »**.
- Arrêter de travailler immédiatement si des personnes se trouvent dans la zone de danger.
- Limiter la zone de danger s'il n'est pas possible de maintenir une distance de sécurité suffisante.
- Élargir la zone de danger suffisamment dans la proximité immédiate de bâtiments, d'échafaudages ou d'autres structures fixes.



Zone de danger avec un godet

Zone de danger avec un godet et une distance de sécurité de 1,5 m (59 in)

Zone de danger avec un grappin monté (p. ex. pour saisir un tuyau)

Zone de danger avec un grappin monté et une distance de sécurité de 1,5 m (59 in)

(A) Distance de sécurité de 1,5 m (59 po)

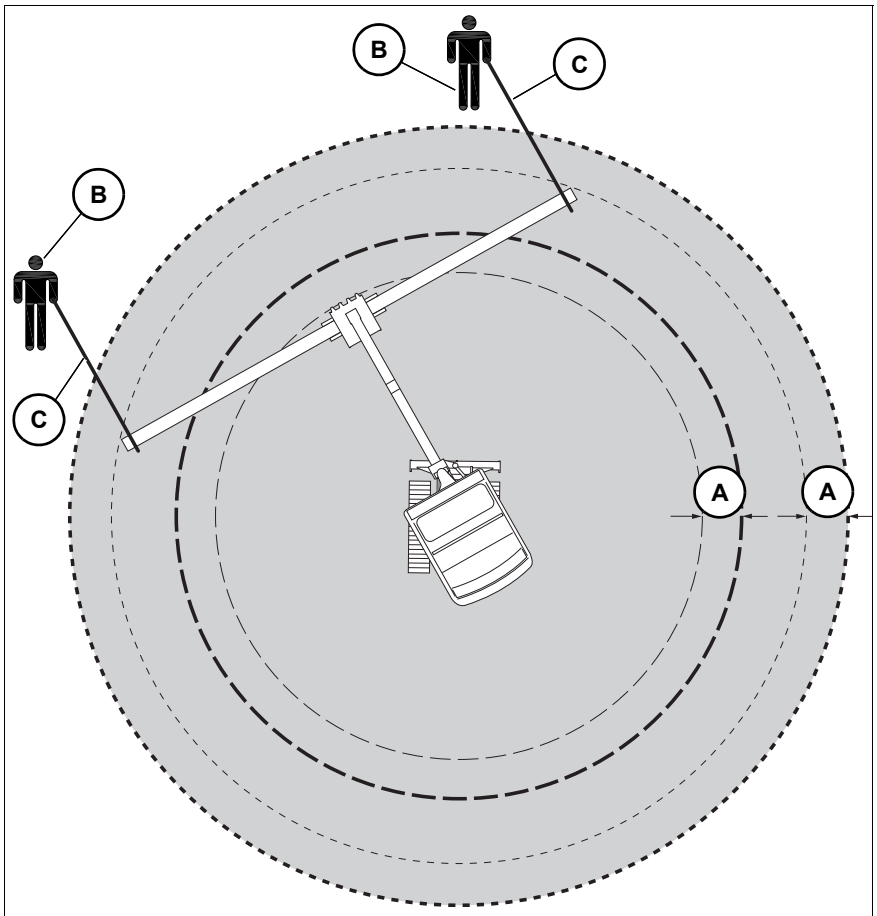
Fig. 183 (représentation symbolique)

https://truckmanualshub.com/

Zone de danger lors des opérations de levage

Lors d'une opération de levage, la charge doit être stabilisée avec des câbles (**C**) par des élingueurs **(B)**.

Les élingueurs doivent se trouver en dehors de la zone de danger – *voir chapitre « Zone de danger lors des opérations de levage » en page 5-43*.



- – — – Zone de danger avec un godet
- — — Zone de danger avec un godet et une distance de sécurité de 1,5 m (59 in)
- - - - - Zone de danger avec un grappin monté (p. ex. pour saisir un tuyau)
- ..... Zone de danger avec un grappin monté et une distance de sécurité de 1,5 m (59 in)

(A) Distance de sécurité de 1,5 m (59 po)

Fig. 184 (représentation symbolique)

https://truckmanualshub.com/

Opérations de levage

Les opérations de levage comprennent le levage, le transport et l'abaissement de charges avec un équipement de levage et de fixation.

DANGER

Risque d'écrasement en raison du renversement de la machine !

Tout renversement de la machine entraîne des blessures graves ou la mort.

- ► Ne pas dépasser les poids indiqués dans les diagrammes de charge.
- ► Soustraire le poids de l'équipement du poids indiqué dans le diagramme de charge correspondant.
- ► Utiliser la machine pour des opérations de levage uniquement si les moyens de levage obligatoires et des dispositifs de sécurité sont installés, fonctionnels et activés.
- ► Le sol doit être horizontal, résistant et plat.

AVERTISSEMENT

Risque de basculement de la machine dû au non respect de l'avertisseur de surcharge !

Une machine en train de se renverser peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Réduire la charge jusqu'à ce que le vibreur sonore ne retentisse plus et que le témoin s'éteigne dans l'élément indicateur.
- ► Respecter les diagrammes de charge.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison d'un avertisseur de surcharge désactivé ou défectueux !

Une machine en train de se renverser peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Activer l'avertisseur de surcharge en service avec engins de levage.
- ► Utiliser la machine uniquement si l'avertisseur de surcharge est en état de marche.

https://truckmanualshub.com/

AVIS

Risque d'endommagement de la machine en raison du basculement de la machine en cas de dépassement du poids indiqué dans le diagramme de charge.

► Ne pas dépasser les poids indiqués dans les diagrammes de charge.

Avertisseur de surcharge

L'avertisseur de surcharge informe l'utilisateur par un signal optique et acoustique qu'une charge trop lourde est accrochée à la flèche.

Il existe deux versions :

- Avertisseur de surcharge **basic** (option) / **advanced** (option)

Position	basic	advanced
Flèche	Soupape de rupture	Soupape de rupture
Bras	Soupape de rupture	Soupape de rupture
Lame stabilisatrice	Soupape de rupture	Robinet de descente freinée

L'interrupteur utilisé pour la mise en marche et l'arrêt de l'avertisseur de surcharge se trouve sur le panneau d'interrupteurs gauche.

Avertisseur de surcharge	Interrupteurs
Marche/Arrêt	

https://truckmanualshub.com/

Contrôle fonctionnel de l’avertisseur de surcharge

Un contrôle fonctionnel de l’avertisseur de surcharge doit être effectué avant chaque service avec engins de levage.

1. Faire démarrer la machine.
2. Rouler sur un terrain de grande surface.
3. S’assurer que personne ne puisse entrer dans la zone de danger.
4. Arrêter la machine.
5. Mettre l’avertisseur de surcharge en marche.
6. Lever la flèche jusqu’en butée et garder le levier de commande dans cette position.

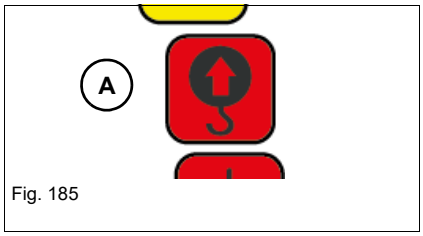
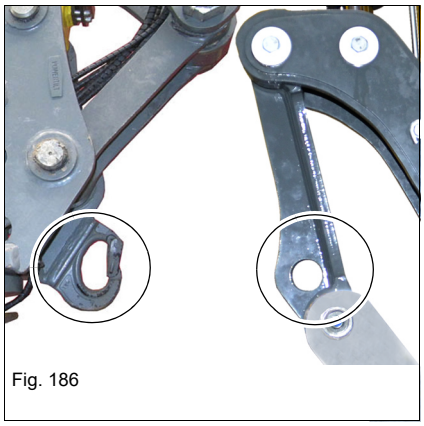


Fig. 185

Dispositifs d’avertissement	Conséquence
Le signal acoustique retentit et l’indication **A** s’affiche	La machine peut être utilisée pour effectuer des opérations de levage.
Le signal acoustique ne retentit pas ou l’indication **A** ne s’affiche pas	La machine ne doit pas être utilisée pour effectuer des opérations de levage. S’adresser à un atelier autorisé.

Vérifier le fonctionnement du porte-levier de commande.

– voir chapitre « Contrôle fonctionnel du porte-levier de commande » en page 4-37


Fig. 186

Pour des opérations de levage, seuls les moyens de levage suivants sont à utiliser :

- Powertilt/attache rapide avec crochet porte-charge
- Bielle de guidage avec œillet de levage

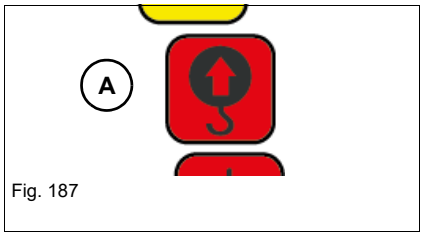


Fig. 187

Dès que l’indication **A** s’affiche et que le signal acoustique retentit :

- Réduire la charge jusqu’à ce que le vibreur sonore ne retentisse plus et que l’affichage s’éteigne.

Un équipement adapté doit être disponible pour accrocher des charges et éviter qu’elles ne puissent tomber.

https://truckmanualshub.com/

Attache rapide mécanique Lehnhoff (option)

- L'attache rapide et l'équipement doivent être en parfait état et propres.
- Conserver la notice d’utilisation de l’attache rapide mécanique avec celle de la machine.
- La manipulation ici décrite ne concerne pas les godets butte. Pour une exploitation en godet butte, s’adresser à un atelier agréé.

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement lors du montage d’équipements !

Un équipement verrouillé incorrectement peut se défaire et entraîner des blessures graves ou la mort.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

► Risque d'écrasement des mains et des pieds au moment des procédures de verrouillage et de déverrouillage.

► N'utiliser que des équipements et une attache rapide en parfait état.

► Avant de reprendre le travail et après toute procédure de verrouillage, baisser l'équipement au sol jusqu'au contact et le déplacer ensuite rapidement plusieurs fois légèrement au-dessus du sol afin de contrôler que le processus de verrouillage est fiable.

► N’utiliser la machine uniquement avec un équipement verrouillé correctement.

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement lors de la dépose d’équipements !

Un équipement déposé incorrectement peut basculer et entraîner des blessures graves ou la mort.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

► Déposer l’équipement de manière stable sur un sol plan et solide.

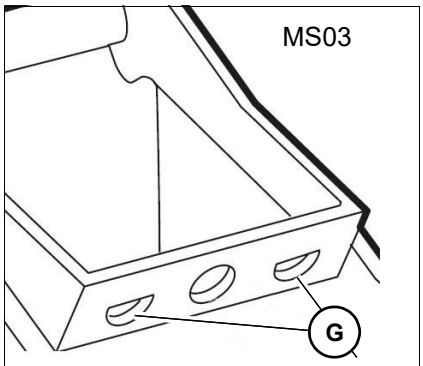


Fig. 188

Variantes de fixation

EZ26 : logement pour MS03

G: orifices pour les axes de l'attache rapide

https://truckmanualshub.com/

Monter un équipement

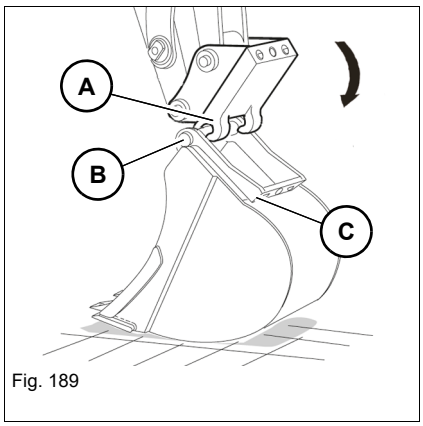


Fig. 189

1. Accrocher l'attache rapide **A** dans l'axe **B** de l'équipement.
2. Redresser légèrement l'attache rapide **A**, soulever le bras jusqu'à ce que l'équipement soit suspendu environ à 30 cm (12 in) au-dessus du sol.
3. Faire sortir le vérin du godet afin que le bord **C** de l’équipement repose sur l’attache rapide.

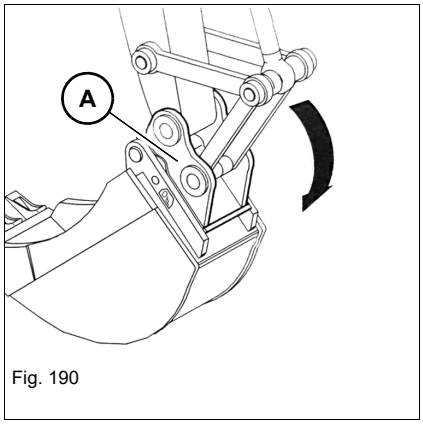


Fig. 190

4. Redresser l'attache rapide **A** jusqu'à ce que le poids total de l'équipement repose complètement sur l'attache rapide **A**.
5. Couper le moteur et conserver la clé de contact dans un endroit sûr.

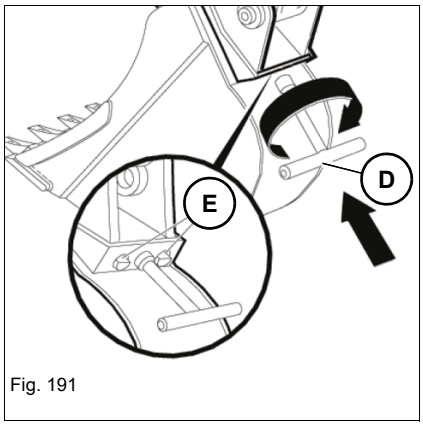


Fig. 191

6. Tourner la clé à douille **D** dans le sens horaire jusqu'à ce que les axes **E** s'enclenchent intégralement dans les orifices **G** de l'attache rapide **A**.
   ➥ L'attache rapide est verrouillée.
7. Retirer la clé à douille et effectuer un contrôle visuel.
8. Faire démarrer le moteur.

https://truckmanualshub.com/

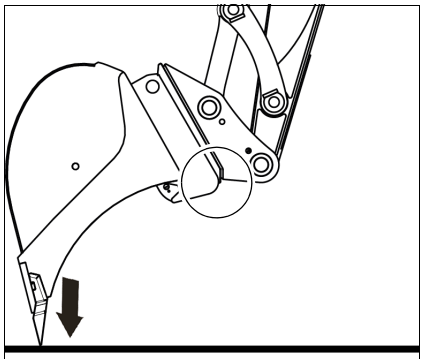


Fig. 192

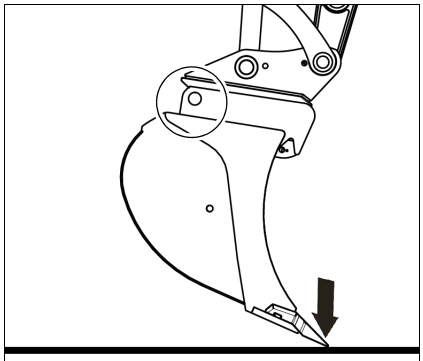


Fig. 193

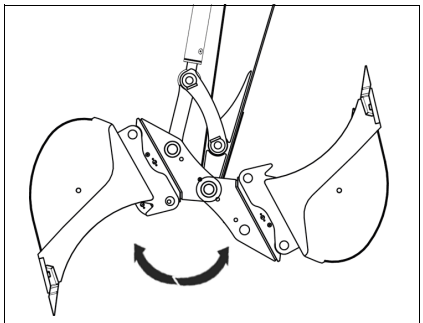


Fig. 194

9. Avant de reprendre le travail et après toute procédure de verrouillage, baisser l'équipement au sol jusqu'au contact et le déplacer ensuite rapidement plusieurs fois légèrement au-dessus du sol.
   ➥ L'équipement ne doit pas se désolidariser de l'attache rapide pendant la procédure.

https://truckmanualshub.com/

Déposer un équipement

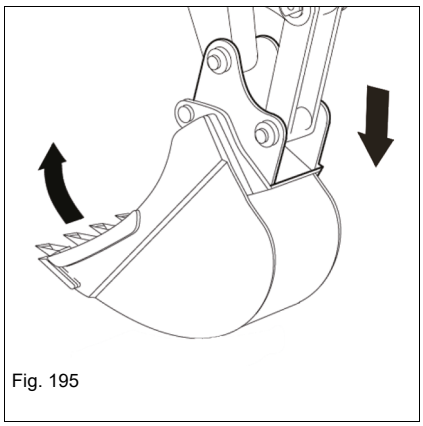


Fig. 195

1. Redresser l’équipement et le positionner à une hauteur de 5 à 10 cm (2-4 in) au-dessus du sol.
2. Couper le moteur et conserver la clé de contact dans un endroit sûr.

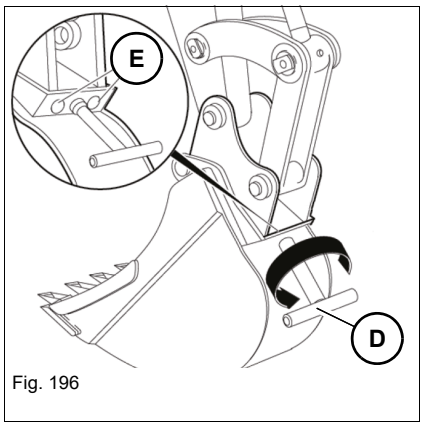


Fig. 196

3. Tourner la clé à douille **D** dans le sens anti-horaire, jusqu'à ce que les axes **E** soient complètement rentrés.
   ➥ L'attache rapide est déverrouillée.
4. Retirer la clé à douille.
5. Faire démarrer le moteur.
6. Déposer l’équipement de manière stable sur un sol plan et solide.

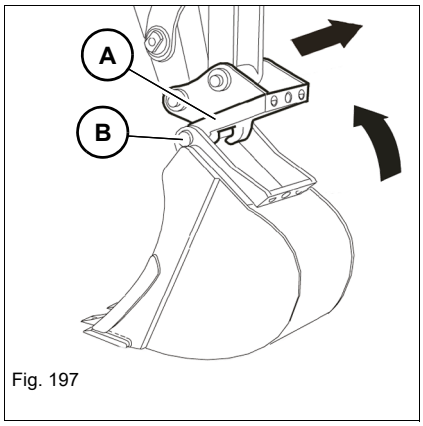


Fig. 197

7. Rétracter le vérin du godet et détacher l'attache rapide **A** de l'axe **B** de l'équipement.
   ➥

https://truckmanualshub.com/

Travaux inadmissibles

AVIS

Des travaux non autorisés peuvent endommager la machine ou l'équipement.

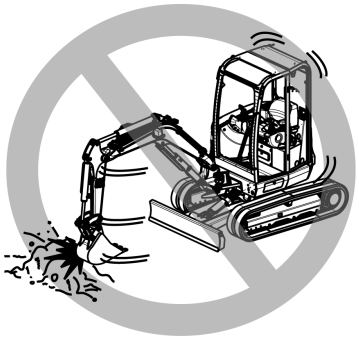


Fig. 198

Interventions avec la force de rotation

Ne pas se servir de la force de rotation de la tourelle pour démolir des murs ou pour niveler des surfaces.

Ne pas enfoncer l'équipement dans le sol lors de la rotation de la tourelle.

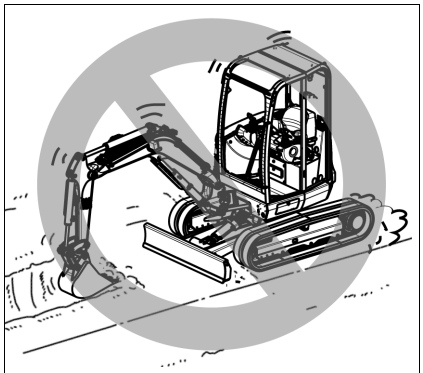


Fig. 199

Interventions avec la force de conduite

Pendant la conduite, ne pas enfoncer l'équipement dans le sol et ne jamais abaisser la flèche.

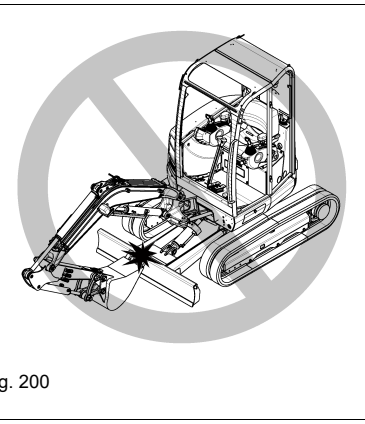


Fig. 200

Redresser l'équipement

Lorsque l'équipement rentre, veiller à ce qu'il ne touche pas la lame stabilisatrice.

https://truckmanualshub.com/

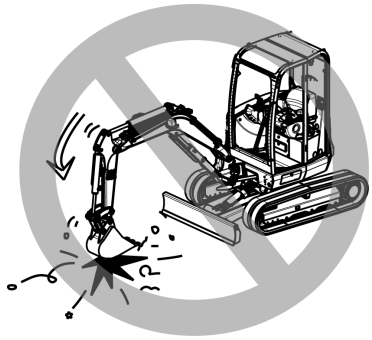


Fig. 201

Interventions utilisant la force de chute en abaissant l’équipement

Ne pas utiliser la force de chute de l’équipement comme pioche, marteau ou bélier.

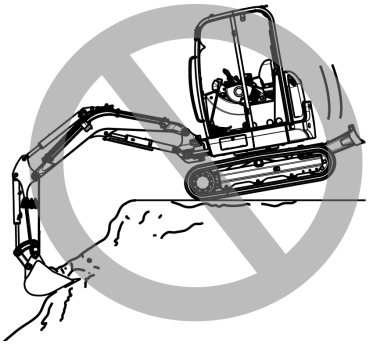


Fig. 202

Interventions avec la force de chute en abaissant la machine

Ne pas se servir du poids mort de la machine pour effectuer des travaux.

Utiliser uniquement la force hydraulique des vérins.



Fig. 203

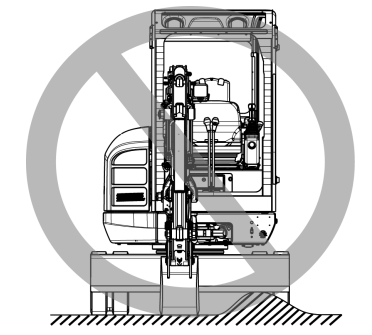


Fig. 204

Abaisser la lame stabilisatrice complètement

Charger tout le poids de la machine sur toute la largeur de la lame stabilisatrice lorsqu’elle est utilisée comme stabilisation.

Protéger la lame stabilisatrice contre les chocs

La lame stabilisatrice et son vérin peuvent être endommagés par des chocs contre des obstacles.

https://truckmanualshub.com/

Avis d’ordre général relatifs aux interventions avec la machine

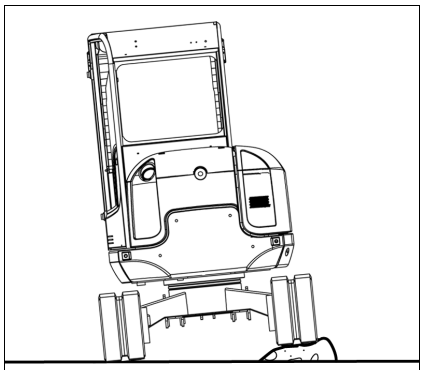


Fig. 205 (représentation symbolique)

Conduite

Le train peut être soumis à une forte charge et peut être endommagé lorsque la machine passe sur des obstacles. Éviter de conduire par-dessus des obstacles dans la mesure du possible.

Si cela n'est pas possible, abaisser la flèche au niveau du sol et conduire par-dessus l’obstacle à vitesse réduite.

Conduite en 2e gamme de vitesse

Éviter les départs, les arrêts et les changements de directions brusques sur un terrain accidenté.

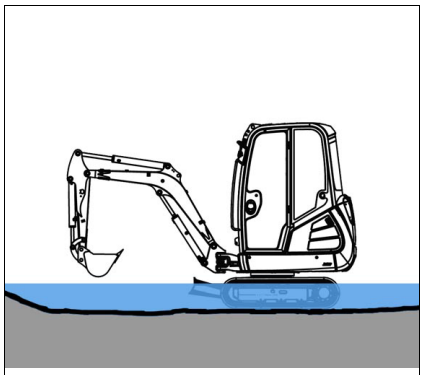


Fig. 206

Interventions dans l’eau

La machine ne doit pas se tenir plus haut que le bord supérieur de la roue tendeuse dans l’eau.

Graisser à nouveau les points de graissage immergés sous l’eau pendant plus longtemps, pour expulser l’ancienne graisse.

Ne pas plonger la couronne de rotation et la tourelle dans l’eau.

Il est interdit d’utiliser la machine dans l’eau de mer.

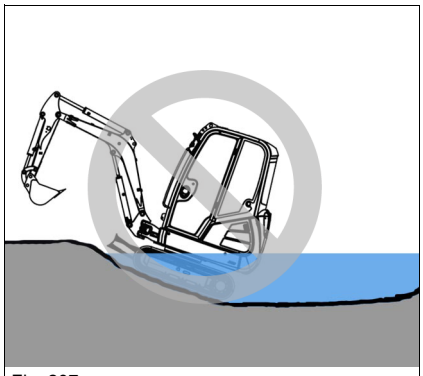


Fig. 207

Ne pas plonger la couronne de rotation et la tourelle dans l’eau.

Utilisation près de la mer

Dans un environnement salin, nettoyer la machine à intervalles réguliers.

Voir le chapitre **« Entretien et nettoyage »**.

https://truckmanualshub.com/

Travaux avec le godet

Les pages suivantes décrivent les travaux avec la machine équipée d'un godet rétro. Le godet rétro sert principalement au terrassement (creuser, détacher et charger un matériau désagrégé ou compact).

Positionner la lame stabilisatrice du côté des travaux de terrassement.

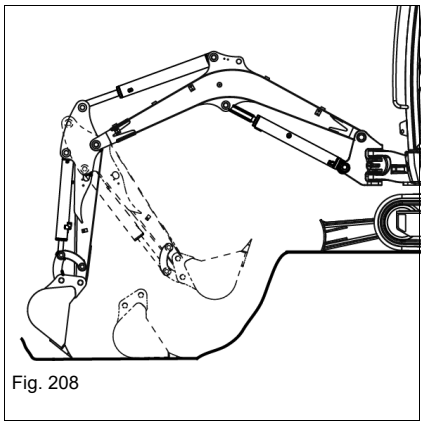


Fig. 208

Position du godet lors des travaux de terrassement

Effectuer des mouvements d'excavation longs et peu profonds avec le bras et le godet. La force d'excavation maximale est atteinte à un angle de 80 à 120° entre la flèche et le bras.

1. Faire pénétrer le godet dans le sol.
2. Abaisser le bras et en même temps, positionner le godet pour que la face inférieure plate du godet soit parallèle au sol.
3. Déplacer le bras vers la machine et redresser le godet en même temps.

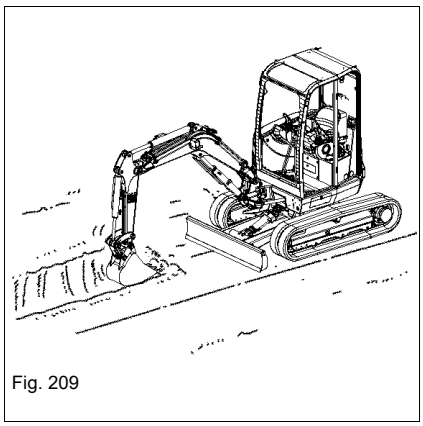


Fig. 209

Travaux le long de tranchées

Pour un travail efficace, monter un godet adapté et orienter les chenilles parallèlement à la tranchée.

Lors de l'excavation de tranchées larges, excaver les sections latérales d'abord, puis la section du centre.

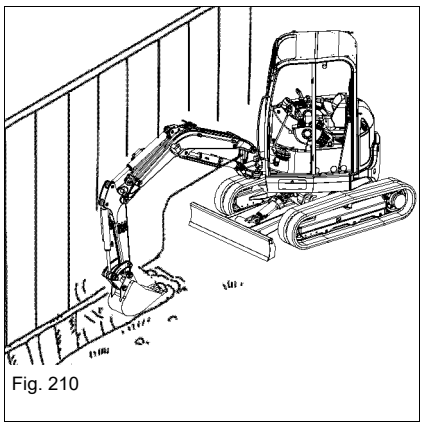


Fig. 210

Pour creuser des tranchées latéralement dans des espaces exigus, tourner la tourelle et faire pivoter la flèche.

https://truckmanualshub.com/

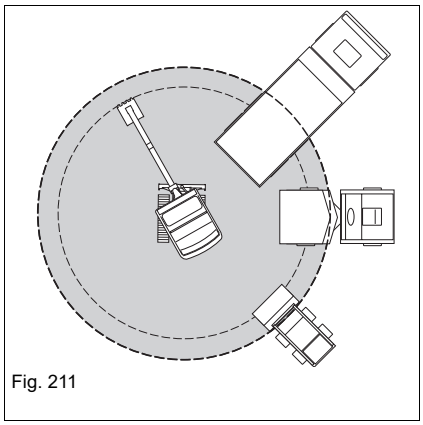


Fig. 211

Charger un matériau

Conseils pour le chargement de camions-bennes :

- Positionner le camion-benne de façon à ce que sa cabine se trouve en dehors de la zone de danger de la pelle.
- Charger la benne en commençant par l'AR.
- Maintenir l'angle d'orientation le plus petit possible.
- Ne lever le godet chargé à la hauteur de déchargement que lorsque la machine est orientée vers le camion-benne.
- Charger un matériau poussiéreux dans le sens du vent afin d'éviter que la poussière ne pénètre dans les yeux, les filtres à air et les ventilateurs.
- Le camion-benne et le sens de déplacement du godet doivent, dans la mesure du possible, former un angle de 45°.

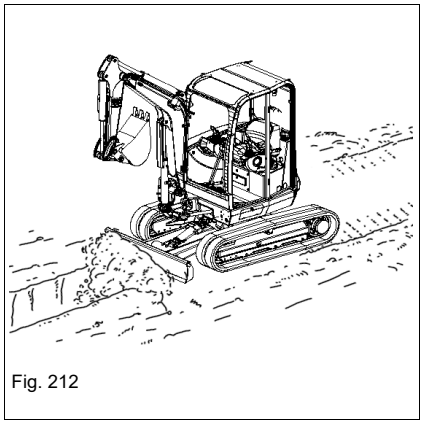


Fig. 212

Travaux de nivellement

La lame stabilisatrice est utilisée pour combler des tranchées ou bien pour niveler les surfaces.

Déposer la lame stabilisatrice sur le sol lors des travaux de nivellement.

Régler la profondeur de la couche à déblayer avec le levier de la lame stabilisatrice.

➥ Ne pas lever la machine en abaissant la lame stabilisatrice.

➥ La machine ne doit ni s'enfouir, ni s'affaisser.

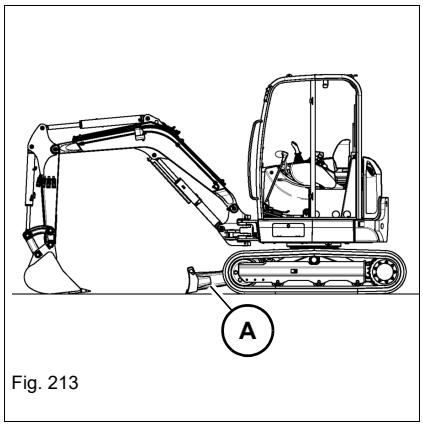


Fig. 213

Position d'excavation

Positionner la lame stabilisatrice **A** du côté des travaux de terrassement.

https://truckmanualshub.com/

Travaux le long des pentes/fossés

AVERTISSEMENT

Risque de basculement de la machine le long des pentes/fossés!

Tout renversement de la machine peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Sécuriser les pentes/fossés avant les travaux. En ce faisant, tenir compte de la nature du sol, du poids de la machine, etc.

► Stabiliser la machine avec la lame stabilisatrice lors des travaux d'excavation.

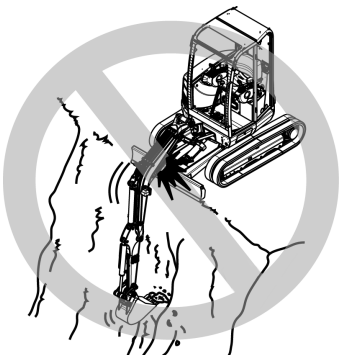


Fig. 214

AVIS

Il existe un risque d'endommagement des vérins hydrauliques de la flèche si celle-ci n'est pas manipulée correctement.

► La tige du piston ne doit pas toucher la lame stabilisatrice.

Conseils pour les travaux d'excavation

Lors de la planification et de l'exécution de travaux de terrassement, la société Wacker Neuson recommande de tenir compte des points suivants :

- La sortie d'une fouille doit se situer à l'extérieur de la ligne de fouille et être aussi plane que possible.
- Dans la mesure du possible, creuser par bandes successives et proches l'une de l'autre.
- Une fois son godet rempli, la machine doit pouvoir sortir de la fouille en marche AV.
- En cas de forte inclinaison, rouler en marche AR si le godet est chargé.

Dégagement de la machine

Si la machine s'est enlisée :

- Basculer le godet jusqu'à ce que la lame soit verticale par rapport au sol.
- Abaisser complètement la flèche.
- Basculer le godet lentement.
  ➥ La machine est repoussée vers l'AR.
- Faire marche AR (lentement).
- Répéter le procédé jusqu'à ce que les chenilles retrouvent un sol solide.
- Faire sortir la machine en marche AR.

https://truckmanualshub.com/

5.13 Abaissement d’urgence

AVERTISSEMENT

Risque d’écrasement dû à l’abaissement de la flèche !

Entraîne des écrasements graves ou des blessures mortelles.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Arrêter immédiatement les travaux dès qu’une personne entre dans la zone de danger.

Respecter les points suivants en cas d’abaissement d’urgence :

1. Tourner la clé de contact à la position **1**.
2. Abaisser le porte-levier de commande.
3. Abaisser la flèche complètement.
4. Ramener le levier de commande au point mort.

Information

Abaisser la flèche immédiatement après l’arrêt du moteur.

https://truckmanualshub.com/

5.14 Options

Antivol (option)

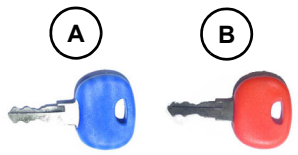


Fig. 215

A = clé de contact (bleue)

Pour faire démarrer la machine. La livraison comporte 2 pièces.

B = clé principale (rouge)

Information

Bien conserver la clé principale. Elle ne peut être utilisée que pour le codage des clés de contact neuves.
Si la clé principale est perdue, un nouvel antivol doit être monté.

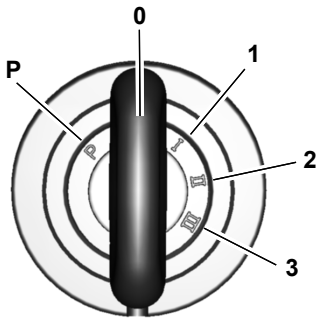


Fig. 216

Coder de nouvelles clés de contact

1. Introduire la clé principale **B** dans la serrure de contact et la tourner à la position **1** pendant cinq secondes maximum.
2. Retirer la clé principale **B**.
3. Garder la clé principale **B** à une distance d'au moins 50 cm (20 po) de la serrure de contact.
4. Dans les 15 secondes, tourner la clé de contact nécessitant un codage pendant au moins une seconde sur la position **1**.
5. Répéter l'opération du point n° 4 si d'autres clés doivent être enregistrées.
   ➥ Les clés de contact sont codées.

Le codage peut être réalisé pour un total de 10 clés de contact.

Information

Si aucune clé nécessitant un codage n'est détectée par le système en l'espace de 15 secondes, la procédure est automatiquement annulée.

Supprimer des clés codées

Il est nécessaire de supprimer toutes les clés codées si une de ces clés a été perdue.

Le code de la clé principale n'est pas supprimé lors de la procédure de suppression.

1. Introduire la clé principale **B** dans la serrure de contact et la tourner à la position **1** pendant au moins 20 secondes.
2. Recoder les clés de contact.

https://truckmanualshub.com/

Incliner la tourelle avec VDS (option)

Avec VDS, la tourelle peut être inclinée jusqu'à 15°, afin que l'on puisse creuser verticalement sur les terrains accidentés.

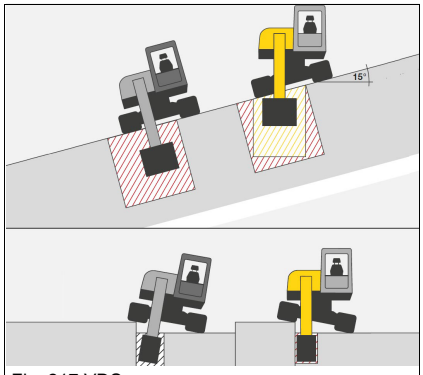


Fig. 217 VDS

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux mouvements de la tourelle!

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Incliner la tourelle sur une pente uniquement du côté ascendant de la pente.
- ► Incliner uniquement la tourelle sur un sol solide.
- ► Incliner uniquement la tourelle lorsque la machine est à l'arrêt et que l'équipement est vide.
- ► Avec la machine, le système de bras et les équipements, effectuer uniquement des mouvements calmes et lents.
- ► Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison latérale maximal de 10°.
- ► Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison maximal en descente ou monté de 15°.
- ► Aucun membre ne doit dépasser de la machine.
- ► Ne pas monter ou descendre de la machine lorsque la tourelle est inclinée.

AVIS

Risque de basculement de la machine. Dégâts de la machine suite à des portières ou des couvercles ouverts ou des collisions avec des murs ou des parties d'un bâtiment.

- ► Avec la machine, le système de bras et les équipements, effectuer uniquement des mouvements calmes et lents.
- ► Toutes les portières et tous les recouvrements doivent être fermés lors de l'inclinaison de la machine.
- ► Incliner uniquement la tourelle sur un sol solide.
- ► Incliner uniquement la tourelle lorsque la machine est à l'arrêt et que l'équipement est vide.
- ► Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison latérale maximal de 10°.
- ► Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison maximal en descente ou monté de 15°.
- ► Incliner la tourelle sur une pente uniquement du côté ascendant de la pente.
- ► Éviter toute collision avec des murs ou des parties de bâtiments.

https://truckmanualshub.com/

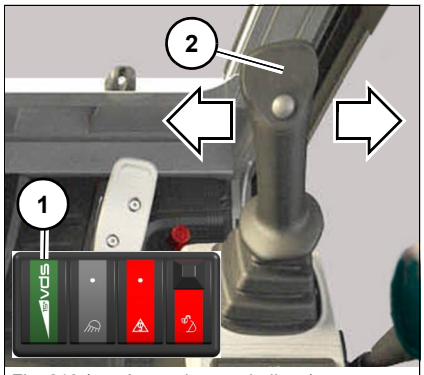


Fig. 218 (représentation symbolique)

Soulever la tourelle:

1. Appuyer sur l'interrupteur **1** en permanence.
2. Pousser le levier de commande **2** vers la droite.
   ➥ La tourelle se soulève.
3. Remettre le levier de commande **2** au point mort et relâcher l'interrupteur **1** dès que l'angle d'inclinaison voulu est atteint.

Descendre la tourelle:

1. Appuyer sur l'interrupteur **1** en permanence.
2. Pousser le levier de commande **2** vers la gauche.
   ➥ La tourelle descend.
3. Remettre le levier de commande **2** au point mort et relâcher l'interrupteur **1** dès que l'angle d'inclinaison voulu est atteint.

Service godet butte

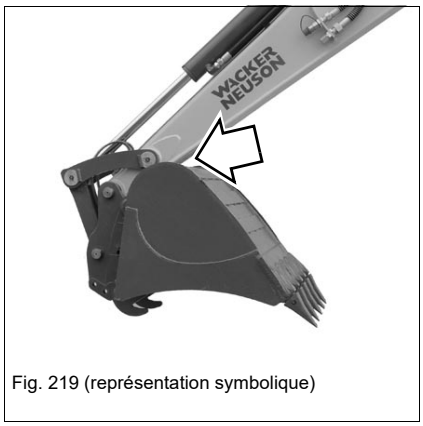


Fig. 219 (représentation symbolique)

AVIS

Le bras est éventuellement endommagé si le fond du godet touche le bras.

► Ne bas déverser le godet complètement lorsqu'il est utilisé en tant que godet butte.

Service remorque

La machine n'est pas autorisée pour le service remorque !

https://truckmanualshub.com/

5.15 Immobilisation et remise en marche de la machine

Les mesures indiquées se rapportent à l'immobilisation et à la remise en marche de la machine après plus de 30 jours.

Immobilisation temporaire

Rentrer la machine à l'intérieur dans la mesure du possible.

Si la machine doit rester à l'extérieur, la placer, dans la mesure du possible, sur un sol solide (en béton, par exemple) et la couvrir d'une bâche imperméable à l'eau pour la protéger contre l'humidité.

1. Arrêter la machine *– voir « Arrêter la machine » en page 5-9*.
2. Nettoyer le moteur dans un endroit approprié avec un nettoyeur haute pression *– voir chapitre « 7.5 Travaux de nettoyage et d'entretien » en page 7-20*.
3. Vérifier l'étanchéité de la machine et le bon serrage des écrous, des vis et des raccords.
4. Bien nettoyer et sécher l'ensemble de la machine.
5. Appliquer un anticorrosif sur les parties métalliques nues de la machine (p. ex., les tiges des pistons des vérins hydrauliques) avec un aérosol.
6. Graisser tous les points de graissage.
7. Remplir entièrement le réservoir de carburant.
8. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique et du liquide de refroidissement, rajouter de l'huile et du liquide si nécessaire.
9. Déposer la batterie et la mettre dans un endroit protégé. Assurer l'entretien et le chargement de la batterie à intervalles réguliers.
10. Fermer l'ouverture d'admission d'air du système du filtre à air et l'ouverture du tuyau d'échappement.

https://truckmanualshub.com/

Remise en marche de la machine

Information

Si la machine a été immobilisée pendant une période prolongée sans effectuer les opérations indiquées, s'adresser à un atelier autorisé avant de la remettre en marche.

1. Effectuer un contrôle visuel général pour détecter d'éventuels dommages des câbles électriques, des fiches et des conduites de carburant ainsi que les traces de corrosion, etc. ainsi que sur le moteur.
2. Faire démarrer le moteur une fois par mois pour assurer le graissage optimal.
3. Enlever l'anticorrosif sur les parties métalliques nues.
4. Charger, monter et brancher la batterie.
5. Ouvrir l'ouverture d'admission d'air du système du filtre à air et l'ouverture du tuyau d'échappement.
6. Vérifier l'état des éléments du filtre à air et les faire remplacer par un atelier autorisé si nécessaire.
7. Vérifier le clapet à poussière.
8. Purger le système de carburant. *– voir « Filtre à carburant » en page 7-27*
9. Vérifier l'étanchéité de la machine.
10. Graisser la machine conformément au plan de graissage.
11. Vérifier tous les agents du moteur/de la machine et les liquides dans les organes de la machine et les réservoirs, en rajouter si nécessaire.
12. Si la machine a été immobilisée pendant plus de 6 mois, faire vidanger par un atelier autorisé l'huile dans les organes de la machine, tels que la boîte, le moteur, le réservoir d'huile hydraulique, etc.
13. Faire remplacer par un atelier autorisé les filtres à huile hydraulique (filtre de pression, de retour et d'aération), le filtre à huile moteur et le filtre à carburant (préfiltre et filtre principal) si la machine n'a pas été en service pendant plus de 6 mois.
14. Mettre l'allumage en circuit et vérifier s'il y a des erreurs.
    – voir « Défaillances » en page 8-1
    S'adresser à un atelier autorisé et résoudre le problème.
15. Faire démarrer le moteur.
16. Laisser tourner le moteur au ralenti au moins 15 minutes sans charge.
17. Couper le moteur
18. Vérifier les niveaux d'huile dans tous les organes, et verser de l'huile si nécessaire.
19. Vérifier l'étanchéité de la machine.
20. Démarrer le moteur et s'assurer que toutes les fonctions et dispositifs d'avertissement fonctionnent correctement.

Éviter la marche au régime maximum ou à la charge maximale pendant plus d'une heure.

https://truckmanualshub.com/

5.16 Immobilisation finale de la machine

Élimination

Toutes les matières consommables utilisées dans la machine sont soumises à des dispositions spécifiques. Éliminer les matériels et matières consommables différentes séparément et dans le respect de l'environnement.

L'élimination ne peut être effectuée que par un atelier autorisé. Respecter les dispositions nationales et régionales quant à l'élimination des déchets.

Environnement

Ne pas laisser couler des déchets nuisibles à l'environnement dans le sol ou les eaux, et les éliminer dans le respect de l'environnement.

Si la machine n'est plus utilisée conformément à sa destination, veiller à ce qu'elle soit immobilisée ou mise hors service et éliminée en conformité avec les dispositions nationales et régionales.

- L'élimination de la machine doit être effectuée conformément à l'état actuel de la technique au moment de l'élimination.

https://truckmanualshub.com/

Notes :

https://truckmanualshub.com/

6 Transport

6.1 Remorquer la machine

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison d'un remorquage incorrect !

Tout remorquage incorrect peut entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Ne remorquer la machine que pour la sortir de la zone de danger immédiate, jusqu'à ce que son chargement soit possible.
- ► Remorquer la machine uniquement à l'aide de moyens et de dispositifs de remorquage adaptés, tels que crochets ou anneaux.
- ► Lors des opérations de remorquage, la présence de personnes entre les véhicules est interdite. La distance de sécurité latérale est égale à la longueur du moyen de remorquage x 1,5.
- ► Ne pas remorquer la machine si elle est enlisée ou si elle se trouve sur une pente. Charger la machine.
- ► Porter un équipement de protection.
- ► Avancer et remorquer lentement.

AVIS

Dommages possibles de la machine lors du remorquage.

- ► Ne remorquer la machine que pour la sortir de la zone de danger immédiate, jusqu'à ce que son chargement soit possible.
- ► Remorquer la machine uniquement si le moteur tourne et si la transmission est fonctionnelle.
- ► Ne pas remorquer la machine si elle est enlisée ou si elle se trouve sur une pente. Charger la machine.
- ► Remorquer la machine uniquement à l'aide de moyens et de dispositifs de remorquage adaptés, tels que crochets ou anneaux.
- ► Utiliser un véhicule tracteur d'au moins la même catégorie de poids. De plus, le véhicule tracteur doit être équipé d'un système de freinage sûr et d'une force de traction suffisante.

Information

La garantie du constructeur ne sera pas valide pour les dommages et accidents causés par le chargement et le transport.

https://truckmanualshub.com/

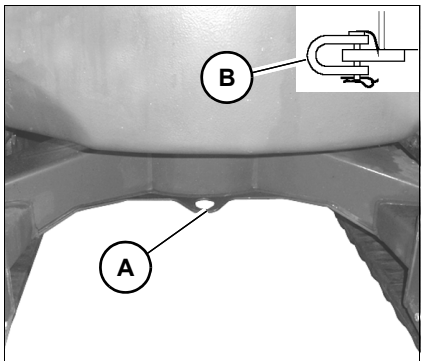


Fig. 220 (représentation symbolique)

1. *– voir chapitre « Remorquage » en page 2-13*
2. Veiller à ce que la machine puisse être remorquée avec un maximum de sécurité.
3. Pour le remorquage, n'utiliser que l'œillet de remorquage **A**.
4. Avancer et remorquer lentement.
5. Bloquer la manille **B** avec l'axe de manille et la goupille de sécurité.
6. Monter un dispositif de butée de dimensions suffisantes sur la manille.
7. Ne remorquer la machine que jusqu'à ce que son chargement soit possible.

Information

La garantie du constructeur ne sera pas valide pour les dommages et accidents causés par le remorquage.

Il est interdit d'utiliser les œillets **A** pour tirer une autre machine ou pour remorquer d'autres équipements.

6.2 Charger la machine

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de chargement incorrect !

Tout chargement incorrect peut entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Tenir compte du poids de transport sur la plaque signalétique de la machine.
- ► Arrimer la machine uniquement avec les anneaux d'arrimage mentionnés.
- ► Respecter le poids de transport. Le poids de tout accessoire monté en post-équipement doit être ajouté au poids de la machine.

https://truckmanualshub.com/

Anneaux d’arrimage

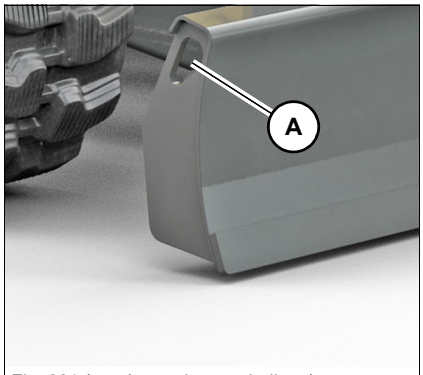


Fig. 221 (représentation symbolique)

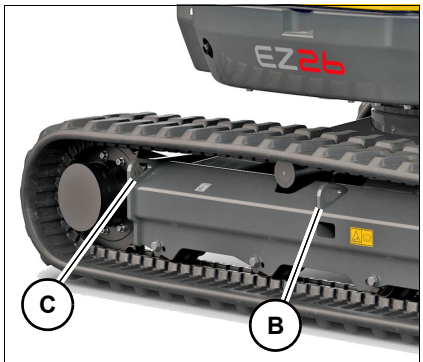


Fig. 222 (représentation symbolique)

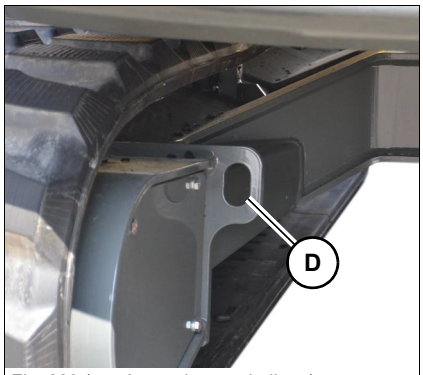


Fig. 223 (représentation symbolique)

Position		Quantité
A	Lame stabilisatrice	2
B	À l’AV du train	2
C	À l’AR du train	2
D	À l’intérieur du train	2

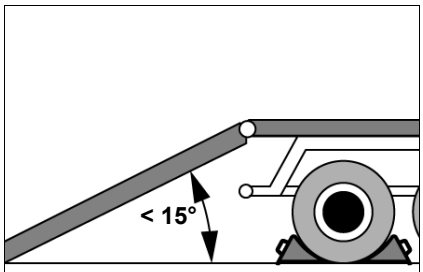


Fig. 224

1. *– voir chapitre « Transporter » en page 2-15*
2. Immobiliser le véhicule de transport à l’aide de cales.
3. Positionner les rampes au plus petit angle possible. Ne pas excéder une rampe de 15° (27 %).
4. Utiliser uniquement des rampes et des surfaces de transport pourvues d’une couche antidérapante.
5. S’assurer que la surface de chargement est dégagée et que l’accès n’est pas entravé, par exemple par des superstructures.

https://truckmanualshub.com/

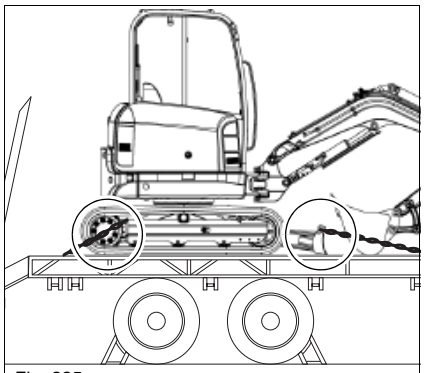


Fig. 225

6. Faire démarrer le moteur.
7. Lever la flèche et la lame stabilisatrice pour ne pas toucher les rampes.
8. Conduire la machine avec précaution et la centrer sur le véhicule de transport.
9. Mettre la machine en position de transport :
   - Positionner la flèche au milieu et vers l'AV.
   - Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice.
10. Couper le moteur
11. Relever le porte-levier de commande.
12. Retirer la clé de contact et la conserver.
13. Quitter la cabine, fermer et verrouiller la portière, les vitres et tous les recouvrements.
14. Bien arrimer la machine aux œillets de fixation sur la surface de chargement avec des élingues de dimensions suffisantes. Respecter les dispositions législatives.

https://truckmanualshub.com/

Chargement par grue

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de chargement incorrect !

Tout chargement incorrect peut entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- ► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ► Tenir compte du poids de transport sur la plaque signalétique de la machine.
- ► Respecter le poids de transport. Le poids de tout accessoire monté en post-équipement doit être ajouté au poids de la machine.
- ► Ne lever la machine qu'avec des élingues adaptées.

AVIS

Dommages possibles de la machine en raison d'un chargement incorrect.

- ► Tenir compte du poids de transport sur la plaque signalétique de la machine.
- ► Respecter le poids de transport. Le poids de tout accessoire monté en post-équipement doit être ajouté au poids de la machine.
- ► Ne lever la machine qu'avec des élingues adaptées.

https://truckmanualshub.com/

Œillets de levage

La machine ne peut être levée que par les œillets de levage décrits.

A : œillets de levage à gauche et à droite de la lame stabilisatrice

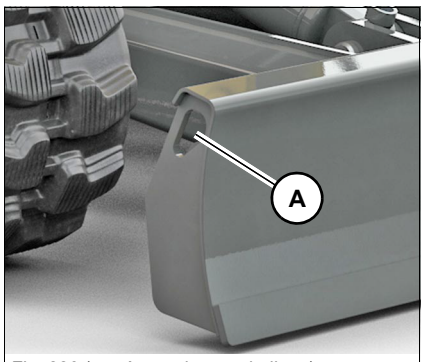


Fig. 226 (représentation symbolique)

B : œillet de levage de la flèche

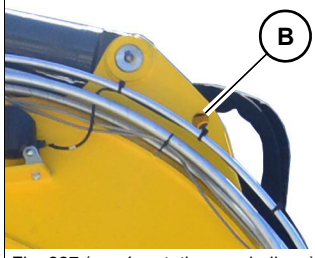


Fig. 227 (représentation symbolique)

S’assurer que les engins de levage ont les longueurs **L1** et **L2**

Longueur	Dimensions
L1	1850 mm (73 in)
L2	3400 mm (11'-2")

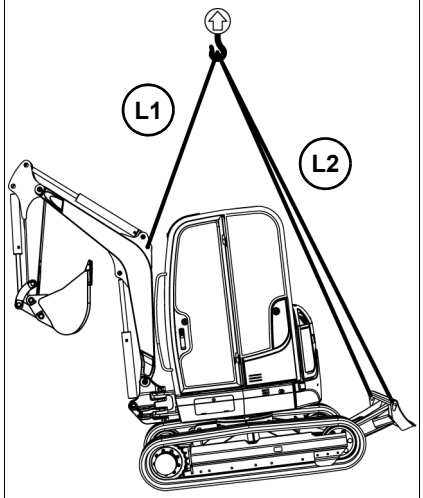


Fig. 228

https://truckmanualshub.com/

Processus de charge

1. Monter et bien verrouiller le godet vide.
2. Enlever toute la saleté sur la machine.
3. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
4. Redresser le godet.
5. Lever le bras chargeur complètement.
6. Replier le bras.
7. Lever la lame stabilisatrice complètement.
8. Positionner la flèche au milieu et vers l'AV.
9. Faire tourner la tourelle de 180° pour mettre la lame stabilisatrice à l'AR.
10. Couper le moteur
11. Actionner les leviers de commande à plusieurs reprises pour relâcher la pression dans le système hydraulique.
12. Relever le porte-levier de commande.
13. Retirer la clé de contact et la conserver.
14. Bien ranger tous les objets non fixés.
15. Quitter la cabine, fermer et verrouiller les portières, les vitres et tous les recouvrements.
16. Fixer les élingues sur les œillets de levage.
17. Lever la machine lentement jusqu'à ce qu'elle ne touche plus le sol.
18. Attendre que la machine n'oscille plus.
19. Si l'équilibre de la machine, et la condition et la position des élingues sont corrects, lever la machine lentement à la hauteur voulue et la charger.

6.3 Transporter la machine

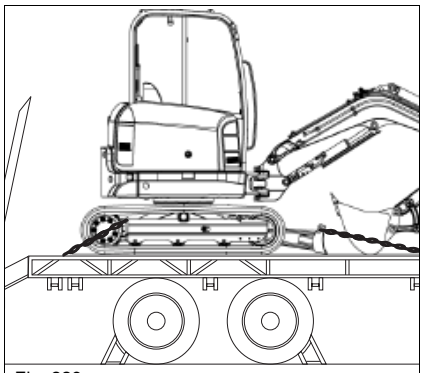


Fig. 229

1. Le conducteur du véhicule de transport doit respecter les points suivants avant le départ :
   - La hauteur et la largeur hors tout autorisées, et le poids total autorisé du véhicule de transport, pelle incluse.
   - Les dispositions législatives des pays ou le transport est effectué.
2. Obturer l'ouverture du tuyau d'échappement avant tout transport plus long par temps humide.

Information

Le frein automatique du dispositif de rotation empêche la rotation de la tourelle.

https://truckmanualshub.com/

Notes :

https://truckmanualshub.com/

7 Entretien

7.1 Avis relatifs à l’entretien

- La maintenance et l'entretien influencent fortement la fonctionnalité et la durée de vie d'un véhicule.
- Les travaux d'entretien quotidiens et hebdomadaires doivent être effectués par l’utilisateur conformément au plan d'entretien.
- Les travaux d’entretien portant la qualification **atelier autorisé** ne doivent être effectués que par le personnel formé et qualifié d’un atelier autorisé.
- Les pièces défectueuses doivent être réparées ou remplacées avant la mise en service. Les pièces essentielles à la sécurité doivent être réparées ou remplacées exclusivement par un atelier autorisé.
- Respecter tous les avertissements de danger et les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d’utilisateur.
- Respecter les consignes d’entretien et de sécurité dans les manuels d’utilisateurs des équipements.
- Porter un équipement de protection (p. ex. un casque, des lunettes de protection, des gants de protection, des chaussures de sécurité, etc.).
- Fixer une plaque d’avertissement sur les commandes (p. ex. **« Travaux d’entretien en cours, ne pas faire démarrer »**).
- Arrêter la machine (voir « **Préparer les travaux de graissage** »).
- Pour éviter d’endommager des composants électroniques, ne pas effectuer de travaux de soudage sur la machine, des accessoires ou des équipements.
- S’adresser à un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

7.2 Vue d’ensemble de l’entretien

Plaque d’entretien autocollante

Les travaux d’entretien devant être effectués par l’utilisateur sont indiqués sur la plaque d’entretien autocollante.

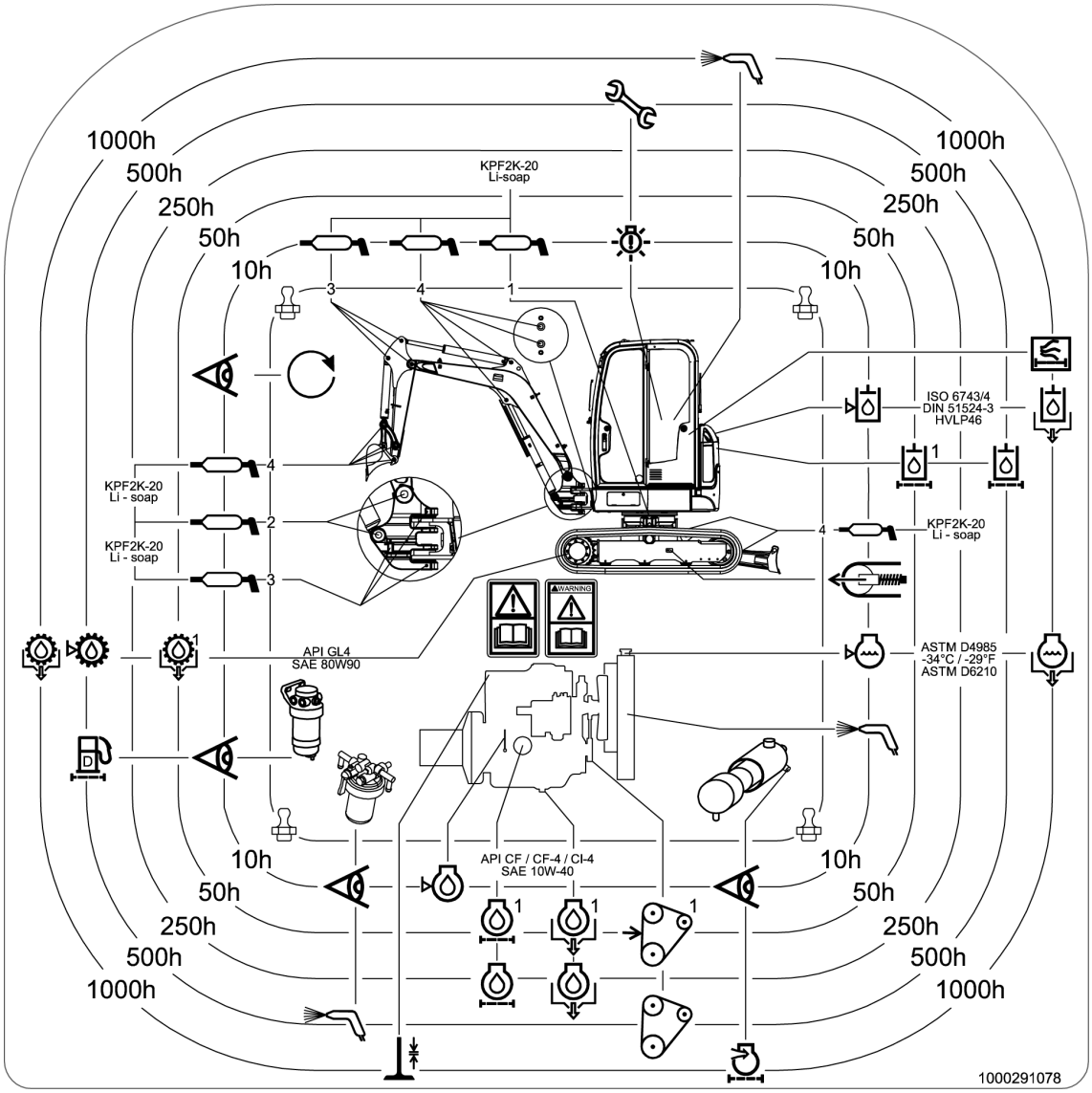


Fig. 230 Plaque d’entretien autocollante (représentation symbolique)

I = rajouter et vidanger les matières consommables et les lubrifiants ; Vérifier les fonctions.

II = Vérifier les pièces d’usure, les joints, les flexibles et les raccords vissés.

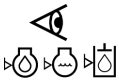
III = Vérifier les endommagements, la corrosion et la propreté.

IV = graisser une fois par jour, à la fin de la journée de travail.

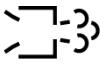
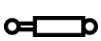
Exposants, p. ex. ^{2} : nombre de points de graissage

https://truckmanualshub.com/

Plan de maintenance

Travaux d'entretien à effectuer quotidiennement (utilisateur)		
Symbole	**Travaux de contrôle et de révision** (Vérifier les matières consommables suivantes, vérifier les niveaux d'huile après une marche d'essai et rajouter de l'huile si nécessaire)	Page
	Vérifier les matières consommables et les lubrifiants (huile moteur, liquide de refroidissement du moteur, huile hydraulique)	*7-31*; *7-33*; *7-39*
	Vérifier la propreté des radiateurs d'eau et d'huile hydraulique, les nettoyer si nécessaire	*7-34*
	Graisser la machine conformément au plan de graisssage	*7-9*
	Vérifier l'indicateur de colmatage sur le filtre à air	*7-35*
	Vérifier le séparateur d'eau et le filtre de carburant sur le regard en verre ; si nécessaire, vidanger l'eau	*7-27*
	Vérifier la tension des chenilles, resserrer les chenilles si nécessaire	*7-44*
	Vérifier l'admission d'air du moteur	*7-35*
	Vérifier le blocage des axes	--
	Vérifier la fixation des conduites	--
	Vérifier les témoins et les dispositifs d'avertissement acoustiques	*4-28*; *5-14*
	Vérifier le bon fonctionnement du frein du dispositif de rotation	*5-19*
	Vérifier la propreté des raccords hydrauliques	--
	Vérifier le bon serrage des raccords vissés des structures de protection (p. ex. la cabine)	--
	Nettoyer les projecteurs/le système d'éclairage, les systèmes de signalisation	--
	Avertisseur de surcharge : vérifier le dispositif d'avertissement acoustique	*5-46*
	Attache rapide hydraulique (Easy Lock) : vérifier le dispositif d'avertissement acoustique	*5-28*

https://truckmanualshub.com/

Travaux d'entretien à effectuer quotidiennement (utilisateur)		
	Graisser le Powertilt conformément au plan de graissage	*7-10*
	Régler les rétroviseurs correctement, les nettoyer, vérifier l'intégrité, vérifier les vis de fixation et les serrer si nécessaire	--
	Contrôle de l'étanchéité	
	Vérifier le bon serrage, l'étanchéité et les traces de frottement sur les conduites, les flexibles et les raccords vissés des ensembles/composants suivants ; remettre en état si nécessaire	Page
	Moteur et système hydraulique	--
	Transmission	--
	Systèmes de refroidissement, chauffage et flexibles (contrôle visuel)	--
	Attache rapide hydraulique (Easy Lock) et Powertilt (flexibles, clapet)	--
	Contrôle visuel	
	Fonctionnement, déformations, dommages, fissures superficielles, usure et corrosion	Page
	Vérifier l'intégrité du système d'échappement	--
	Vérifier l'intégrité des nattes isolantes dans le compartiment-moteur	--
	Vérifier l'intégrité de la cabine et des structures de protection (p. ex. Front Guard, FOPS)	--
	Vérifier les chenilles pour détecter d'éventuels dommages	--
	Vérifier l'intégrité du train (p. ex. galets de roulement, paliers tendeurs)	
	Vérifier l'intégrité des tiges de piston des vérins	--
	Vérifier l'intégrité de la ceinture de sécurité	--

https://truckmanualshub.com/

Travaux d'entretien à effectuer quotidiennement (utilisateur)		
	Vérifier l'intégrité des flexibles hydrauliques	--
	Vérifier le crochet de manutention, la bielle de guidage et les œillets de levage	--
	Vérifier l'attache rapide hydraulique (Easy Lock) pour détecter d'éventuels dommages	--
	Vérifier l'intégrité du dispositif Powertilt	--
	Entretien une fois par semaine (toutes les 50 heures de service) (utilisateur)	Page
	Graisser la machine conformément au plan de graissage	*7-9*
	Vérifier la propreté de l'accès	--
	Remplacer le filtre à air[1]	--
	Pour rincer le système, actionner le dispositif d'orientation du Powertilt dans sa position finale pendant une minute dans chacun des deux sens de flux	--
Toutes les opérations à effectuer lors des travaux d'entretien à effectuer une fois par jour		--

1. Remplacer le filtre à air selon l'affichage multifonctions, au plus tard toutes les 1000 h/s ou une fois par an.
Remplacer après 50 h/s, indépendamment de l'affichage multifonctions, lors des interventions prolongées dans un environnement acide (par exemple dans des ateliers de production d'acide, les usines d'acier, d'aluminium, les usines chimiques et autres usines de métaux non ferreux). Contacter un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

Une fois uniquement après les 50 premières heures de service (atelier autorisé)	
Vidanger l'huile moteur	--
Remplacer le filtre à huile moteur	--
Remplacer le filtre à huile hydraulique	--
Vidanger l'huile de boîte (transmission)	--
Vérifier l'état et la tension de la courroie trapézoïdale	--
Vérifier le bon serrage des raccords vissés	--
Vérifier l'état des plaques autocollantes et de la notice d'utilisation, s'assurer qu'elles sont intactes et complètes	--
Remettre le compteur d'entretien à zéro	--
Toutes les opérations à effectuer lors de l'entretien quotidien et une fois par semaine	--

D'autres intervalles d'entretien (atelier autorisé):

- Toutes les 250 heures de service
- Toutes les 500 h/s ou une fois par an
- Toutes les 1000 heures de service
- Toutes les 1500 heures de service

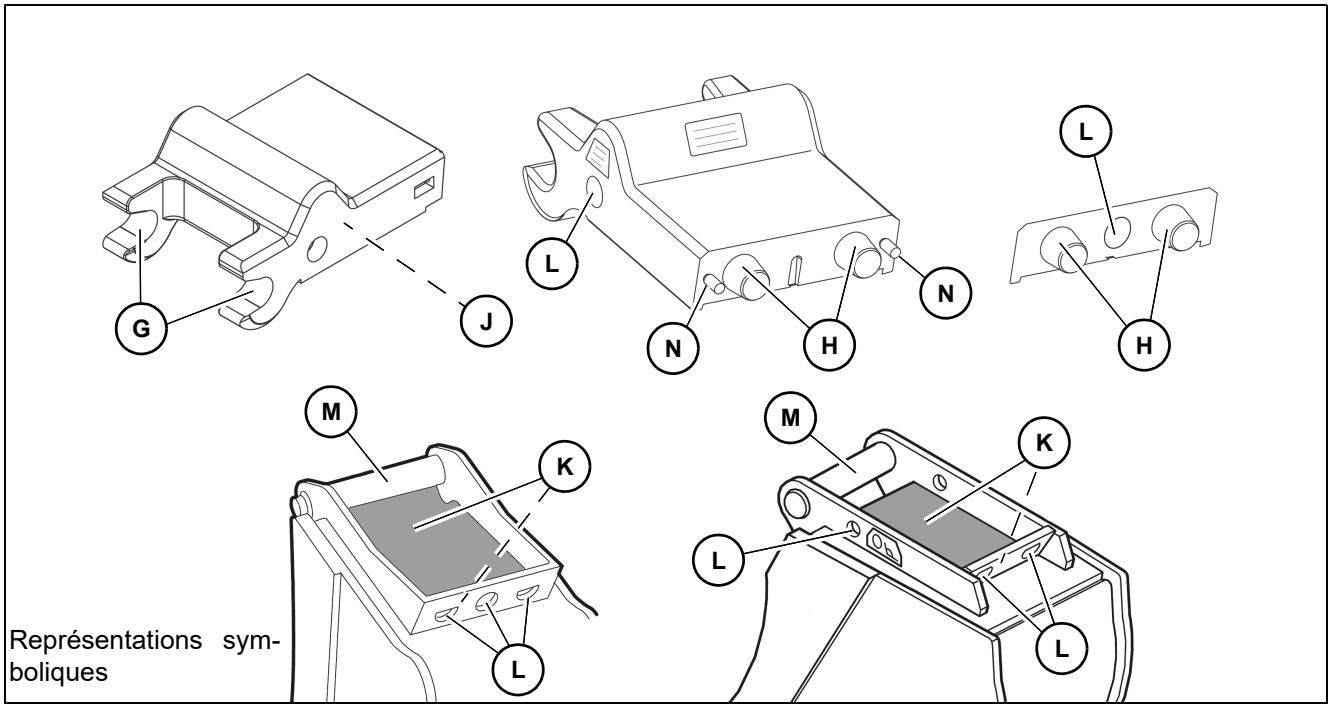
Pour des informations détaillées, s'adresser à un atelier autorisé.

Information

Les travaux d'entretien portant la qualification **atelier autorisé** ne doivent être effectués que par le personnel formé et qualifié d'un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

Plan d'entretien Attache rapide mécanique Lehnhoff



Représentations symboliques

Entretien attache-rapide MS03/MS08/MS10 (utilisateur)		Intervalle[1]
Effectuer un contrôle extérieur de l'attache rapide	--	10 h/s / par semaine
Nettoyer le guidage de l'axe	G	50 h/s / par semaine
Nettoyer les surfaces de contact de l'axe	H	50 h/s / par semaine
Nettoyer la face inférieure de l'attache rapide	J	50 h/s / par semaine
Nettoyer les surfaces de contact de l'équipement	K	50 h/s / par semaine
Nettoyer les alésages des clés à douille et les trous de fixation de l'équipement	L	50 h/s / par semaine
Nettoyer les trous de fixation des axes	M	50 h/s / par semaine
Nettoyer les broches de centrage (uniquement MS10)	N	50 h/s / par semaine

1. Périodicités d'entretien : les travaux d'entretien indiqués dans le plan d'inspection doivent être effectués au premier des intervalles atteints. Effectuer l'entretien si nécessaire même si la périodicité d'entretien réglementaire n'est pas encore atteinte.

D'autres intervalles d'entretien (atelier autorisé):

- Toutes les 250 heures de service ou une fois tous les 6 mois (MS03)
- Toutes les 500 heures de service ou une fois par an (MS03)
- Toutes les 500 heures de service ou une fois tous les 6 mois (MS08/MS10)
- Toutes les 1000 heures de service ou une fois tous les ans (MS08/MS10)

Pour des informations détaillées, s'adresser à un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

Réglages des boulons admissibles Lehnhoff MSWS

Les réglages des boulons peuvent différer en fonction de l'état de l'attache-rapide et du logement d'équipement.

Réglages de boulons maximaux admissibles :

Attache rapide	X (vers l'intérieur) mm (in)	Z (vers l'extérieur) mm (in)
MS 03	0 (0)	6 (15/64)

Y : bord extérieur de la fixation de l’équipement

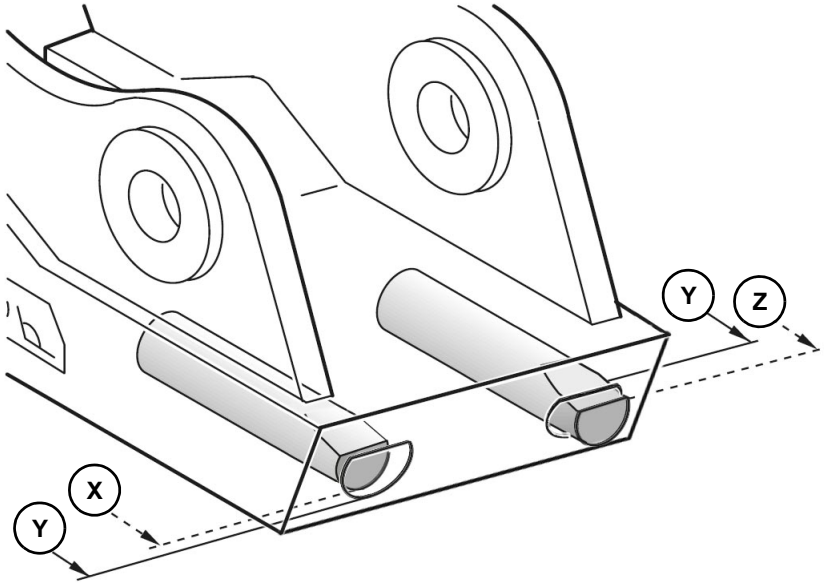


Fig. 231 Représentation symbolique

Information

En cas de positions de boulons différentes, ne pas mettre l'attache-rapide mécanique en service et contacter un atelier autorisé.
Contrôler les positions des boulons tous les mois.

Information

Les positions des boulons indiquées sont uniquement valables pour les équipements listés dans ce manuel d'utilisateur
(System Lehnhoff MSWS).

https://truckmanualshub.com/

Préparer les travaux de graissage

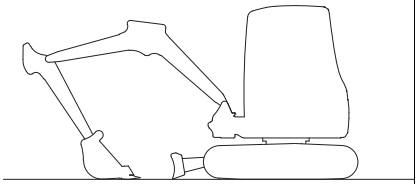


Fig. 232

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Positionner la flèche au milieu et vers l'AV.
3. Abaisser la flèche et les stabilisateurs au sol.
4. Couper le moteur
5. Actionner les leviers de commande à plusieurs reprises pour relâcher la pression dans le système hydraulique.
6. Relever le porte-levier de commande.
7. Retirer la clé de contact et la conserver.
8. Bien ranger tous les objets non fixés.
9. Fermer les portières et les vitres.
10. Fermer et verrouiller tous les recouvrements.
11. Fixer une plaque d'avertissement sur les commandes (p. ex. **« Travaux d'entretien en cours, ne pas faire démarrer »**).

Attendre au moins 10 minutes après l'arrêt du moteur.

Information

Garder tous les points de graissage en état propre y enlever la graisse qui s'échappe.

https://truckmanualshub.com/

Plan de graissage

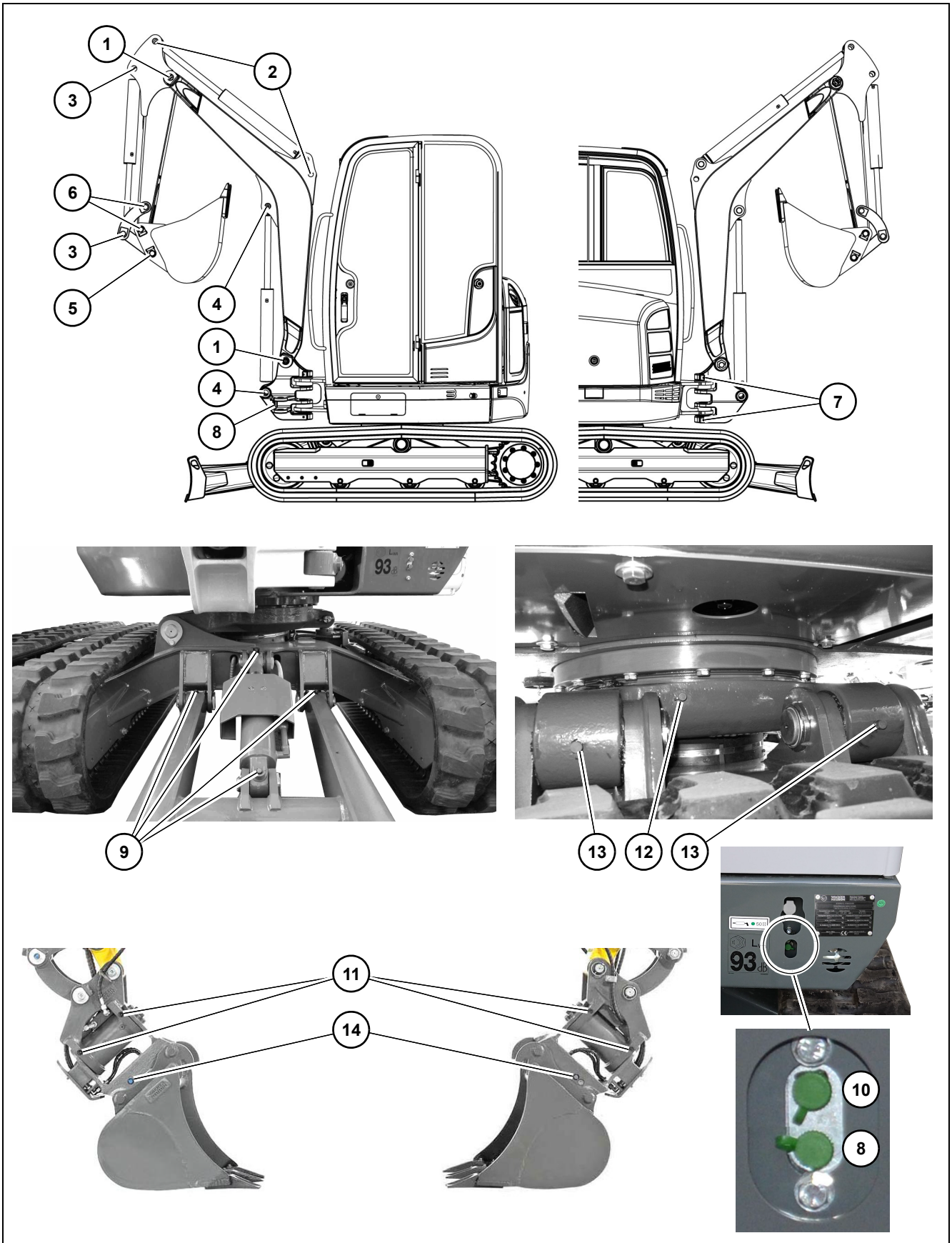
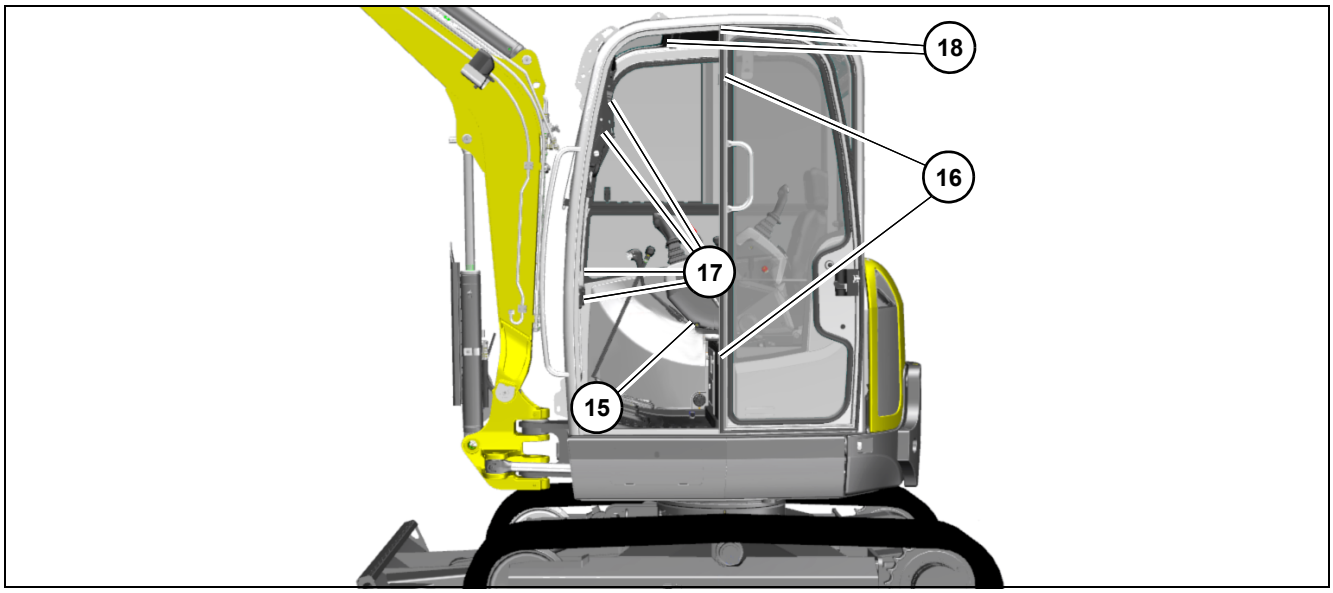


Fig. 233

https://truckmanualshub.com/



Position	Point de graissage	Intervalle	Quantité
1.	Flèche	Une fois par jour	2
2.	Vérin du bras	Une fois par jour	2
3.	Vérin du godet	Une fois par jour	2
4.	Vérin de la flèche	Une fois par jour	2
5.	Bielle de guidage	Une fois par jour	1
6.	Bras	Une fois par jour	2
7.	Console d'orientation	Une fois par jour	2
8.	Vérin d'orientation	Une fois par jour	2
9.	Vérin de la lame stabilisatrice/lame stabilisatrice	Une fois par jour	4
10.	Chemin de roulement à billes de la couronne de rotation	Une fois par semaine	1
11.	Powertilt	Une fois par jour	4
12.	Engrenage de la couronne de rotation VDS	Une fois par semaine	1
13.	VDS	Une fois par semaine	2
14.	Attache rapide hydraulique	Une fois par jour	2
	Fixation de l'équipement attache rapide hydraulique	Une fois par semaine	--
15.	Porte-levier de commande	Une fois par semaine	3
16.	Charnières de portière	Une fois par semaine	2
17.	Axes, cran de verrouillage et verrouillage	Une fois par semaine	4
18.	Glissière de la vitre AV	Une fois par semaine	2

https://truckmanualshub.com/

Chemin de roulement à billes de la couronne de rotation

DANGER

Risque d'écrasement lors du graissage !

Risque d'écrasements graves entraînant la mort ou des blessures graves.

- ► Lors de la rotation de la tourelle, personne ne doit se trouver dans la zone de danger de la machine.
- ► Avec l'option **VDS**, ne pas incliner la tourelle.

Les points de graissage se trouvent à gauche sur la tourelle.

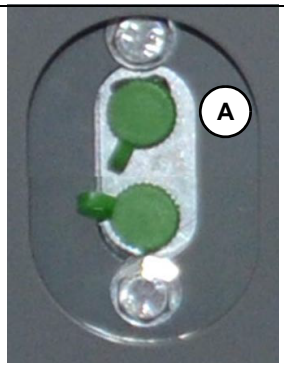


Fig. 234

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice au sol.
3. Couper le moteur, retirer la clé de contact et la conserver.
4. Graisser le point de graissage **A** avec deux coups de la pompe à graisse.

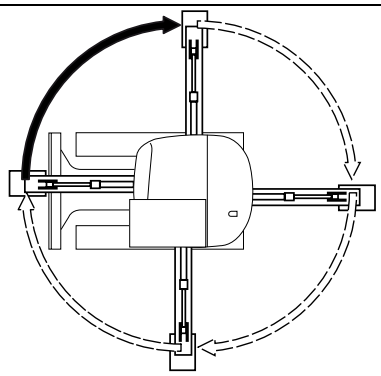


Fig. 235

5. Faire démarrer le moteur, lever la flèche et la lame stabilisatrice.
6. Faire tourner la tourelle de 90°.
7. Répéter les opérations 2 – 6 trois fois jusqu'à ce que la tourelle se trouve à nouveau dans sa position initiale.
8. Faire tourner la tourelle de 360° à plusieurs reprises.

https://truckmanualshub.com/

Denture de la couronne de rotation VDS

DANGER

Risque d'écrasement lors du graissage !

Risque d'écrasements graves entraînant la mort ou des blessures graves.

- ► Lors de la rotation de la tourelle, personne ne doit se trouver dans la zone de danger de la machine.
- ► Avec l'option **VDS**, ne pas incliner la tourelle.

Le point de graissage se trouve à droite sur la console VDS.

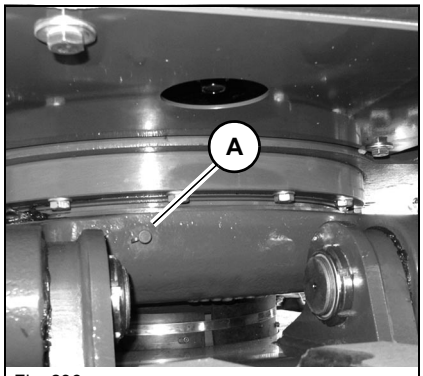
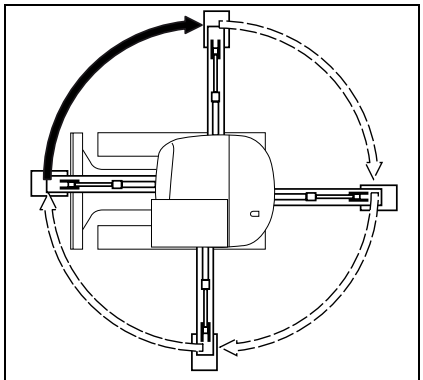


Fig. 236

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice au sol.
3. Couper le moteur, retirer la clé de contact et la conserver.
4. Graisser le point de graissage **A** avec deux coups de la pompe à graisse.


Fig. 237

5. Faire démarrer le moteur, lever la flèche et la lame stabilisatrice.
6. Faire tourner la tourelle de 90°.
7. Répéter les opérations 2 – 6 trois fois jusqu'à ce que la tourelle se trouve à nouveau dans sa position initiale.

https://truckmanualshub.com/

Porte-levier de commande

ATTENTION

Risque d’écrasement dans la zone des pièces mobiles du porte-levier de commande !

Risque de blessures en raison de l’écrasement de parties du corps.

► Veiller à ce que ni les extrémités du corps ni les vêtements soient happés par les pièces mobiles.

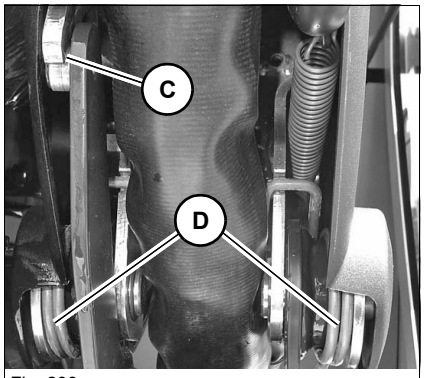


Fig. 238

1. Relever le porte-levier de commande.
2. Enduire le levier de guidage de graisse fluide dans la zone **C**.
3. Enduire le double ressort de graisse fluide des deux côtés **D**.

Powertilt avec Easy Lock – interventions dans l’eau

- Graisser les points de graissage avant l’utilisation dans l’eau.
- Suite à l’utilisation dans l’eau, graisser les points de graissage pour enlever toute l’eau.

https://truckmanualshub.com/

7.3 Fluides et lubrifiants

Application	Matière consommable	Spécification	Saison/température	Capacités[1]
Moteur	Carburant diesel[2, 3]	ASTM D975 - 94: 1D 2D (USA)	Toute l'année[4]	36 litres (9.5 gal)
		EN 590 (UE)		
		ISO 8217 DMX (international)		
		BS 2869 – A1, A2 (GB)		
		JIS K2204 (Japon)		
		KSM-2610 (Corée)		
		GB252 (Chine)		
	Carburant diesel biologique	EN 14214		
		ASTM D-6751		
	Liquide de refroidissement	Eau distillée et protection antigel D40 Super/ ASTM 6210 (violet)	Toute l'année	4,5 litres (1.2 gal)
	Huile moteur[5]	SAE10W-40	-15°C (-5°F) +45°C (+104°F)	Env. 3,4 l (0.9 gal)
Réservoir d'huile hydraulique	Huile hydraulique	Eurolub HVLP 46[6]	Toute l'année[7]	30 litres (7.9 gal)
	Huile biodégradable[8]	Panolin HLP Synth 46		
		BP BIOHYD SE-S 46		
Système lave-glace	Produit de nettoyage	Nettoyant pour vitres et protection antigel	Toute l'année	1,2 litres (0.3 gal)
Graisseurs	Roulements et paliers lisses	KPF 2 K-20[9] ISO-L-X-BCEB 2[10]	Toute l'année	Selon les besoins
	Transmissions ouvertes couronne de rotation : roulements à billes			
	Engrenage de la couronne de rotation			
	Graisseurs			
Bornes de batterie	Graisse antiacide[11]	FINA Marson L2	Toute l'année	Selon les besoins
Porte-levier de commande	Graisse fluide adhésive	Förch S401	Toute l'année	Selon les besoins

1. Les capacités indiquées sont des valeurs approximatives, seul le contrôle du niveau d'huile est déterminant pour le niveau d'huile correct. Les capacités indiquées ne sont pas les capacités nécessaires pour le remplissage du système
2. Dans les pays dans lesquels les dispositions relatives aux gaz d'échappement niveau IIIA ou plus, ou Tier IV ou plus sont valables temporairement, les carburants diesel utilisés doivent avoir une teneur en soufre maximale de 0,0015 % (= 15 mg/kg).
3. Teneur en soufre de moins de 0,05 %, indice de cétane de plus de 45
4. Carburant diesel d'été ou d'hiver, en fonction des températures extérieures
5. selon DIN 51511 (API CF, CF-4, CI-4; ACEA E3, E4, E5 ; JASO DH-1)
6. Selon DIN 51524 partie 3, ISO-VG 46.
7. En fonction des conditions locales *– voir « Types d'huile moteur » en page 7-17*.
8. Huile hydraulique biodégradable à base d'esters synthétiques saturés avec un indice d'iode de < 10, selon DIN 51524, partie 3, HVLP, HEES.
9. KPF 2 K-20 selon DIN 51502, graisse saponifiée à base de lithium.
10. ISO-L-X-BCEB 2 selon DIN ISO 6743-9, graisse saponifiée à base de lithium.
11. Graisse antiacide standard NGLI catégorie 2.

https://truckmanualshub.com/

Types d’huiles hydrauliques

Classe de viscosité	Température ambiante			
	°C min.	°F min.	°C max.	°F max.
ISO VG32	-20	-4	30	86
ISO VG46	-5	23	40	104
ISO VG68	5	41	50	122

Periodicités

Remplacement de l’huile hydraulique et de son filtre en fonction du pourcentage des travaux réalisés avec marteau.

Quote-part de travaux avec marteau	Huile hydraulique	Filtre à huile hydraulique
20%	800 h/s	300 h/s
40 %	400 h/s	
60 %	300 h/s	100 h/s
Plus de 80 %	200 h/s	

Avis importants relatifs au fonctionnement avec de l’huile hydraulique biodégradable

- N’utiliser que des huiles biodégradables testées et autorisées par la société Wacker Neuson.
- Rajouter exclusivement le même type d’huile biodégradable. Pour éviter tout risque de confusion, apposer une plaque près de la tubulure de remplissage de l’huile hydraulique indiquant clairement le type d’huile actuellement utilisé. L’usage simultané de deux types différents d’huile biodégradable peut détériorer les caractéristiques d’un des types d’huile. Lors du remplacement de l’huile biodégradable, s’assurer que la quantité résiduelle corresponde aux dispositions nationales et régionales. Respecter les indications du fabricant.
- Ne pas rajouter de l’huile minérale – le contenu d’huile minérale ne doit pas excéder 2 % du remplissage du système pour éviter les problèmes de formation d’écume et pour assurer la biodégradabilité de l’huile biodégradable.
- Lors du fonctionnement de la machine à l’huile biodégradable, les intervalles de vidange et de remplacement de filtres sont identiques à ceux des huiles minérales.
- Toujours faire vidanger l’eau de condensation dans le réservoir d’huile hydraulique par un atelier autorisé avant la période froide. La teneur en eau ne doit pas excéder 0,1 % en teneur massique.
- Les consignes de cette notice d’utilisation portant sur la protection de l’environnement sont également valables pour l’utilisation d’huiles biodégradables.
- Le changement ultérieur du type d’huile en remplaçant l’huile minérale par de l’huile biodégradable ne peut être effectué que par un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

Huile moteur

Types d’huile moteur

Classe de viscosité (SAE)	Température ambiante			
	°C min.	°F min.	°C max.	°F max.
10W	-20	-4	10	50
20W	-10	14	10	50
10W-40	-20	-4	40	104
15W-40	-15	5	40	104
20	0	32	20	68
30	10	50	30	86
40	20	68	40	104

https://truckmanualshub.com/

7.4 Accès d’entretien

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de pièces en rotation !

Les pièces en rotation peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

► N’ouvrir le capot-moteur qu’à l’arrêt du moteur.

ATTENTION

Risque de brûlure en raison de surfaces chaudes !

Peut entraîner des brûlures graves ou la mort.

► Couper le moteur et laisser les surfaces chaudes se refroidir.

► Porter un équipement de protection.

ATTENTION

Risque de blessures en raison d’un accès d’entretien ouvert !

Peut entraîner des blessures.

► Prendre soin de ne pas se blesser, accès d’entretien ouverts.

https://truckmanualshub.com/

Ouvrir le capot-moteur



Fig. 239

1. Arrêter la machine Couper le moteur
   - Voir « **Préparer les travaux de graissage** ».
2. Tourner la clé de contact dans la serrure **A** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Appuyer sur la serrure **A** et ouvrir le capot-moteur.

Le capot-moteur est maintenu par un ressort pneumatique.

Fermer le capot-moteur

1. Pousser fortement le capot-moteur vers le bas.
2. Tourner la clé de contact dans la serrure **A** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Boîtes à fusibles

– voir chapitre « 9.8 Installation électrique » en page 9-3

Trappe d'entretien

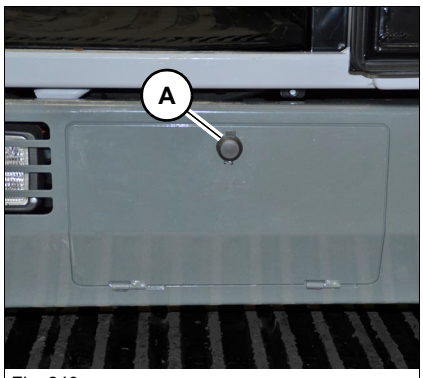


Fig. 240

Les outillage de bord se trouvent derrière le capot de maintenance, à gauche du châssis.

Déverrouiller :

Tourner la clé de contact dans la serrure **A** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Verrouiller :

Tourner la clé de contact dans la serrure **A** dans le sens des aiguilles d'une montre.

https://truckmanualshub.com/

7.5 Travaux de nettoyage et d’entretien

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de pièces en rotation !

Les pièces en rotation peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

► N’ouvrir le capot-moteur qu’à l’arrêt du moteur.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure en raison de surfaces chaudes !

Les surfaces chaudes peuvent entraîner des brûlures graves ou la mort.

► Couper le moteur et le laisser refroidir.

► Porter un équipement de protection.

ATTENTION

Risque de santé par des produits de nettoyage !

Des produits de nettoyage peuvent représenter un risque pour la santé.

► N’utiliser que des produits de nettoyage adaptés.

► Veiller à une aération suffisante.

https://truckmanualshub.com/

AVIS

Endommagement des pièces en caoutchouc et des pièces électriques en raison du nettoyage avec un solvant.

Ne pas utiliser de solvant, de benzine ou d'autres produits chimiques agressifs.

AVIS

Endommagement du système électronique par jet d'eau.

- ► Ne jamais orienter un jet d'eau directement sur des composants électriques et les protéger contre l'humidité.
- ► Si des composants électriques entrent en contact avec de l'eau, les sécher à l'air comprimé et appliquer un spray de contact.

Environnement

Pour éviter des dommages à l'environnement, ne nettoyer la machine que dans un hall ou un poste de lavage approuvés par les autorités.

https://truckmanualshub.com/

En matière de nettoyage, il existe trois domaines :

- Intérieur de la cabine
- Extérieur de la machine
- Compartiment-moteur

Produits de nettoyage

- Veiller à une aération suffisante.
- Porter des vêtements de protection adaptés.
- Ne pas utiliser des liquides inflammables tels qu'essence ou carburant diesel.

Air comprimé

- Travailler avec précaution.
- Porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Ne pas diriger l'air comprimé sur la peau ni sur des personnes.
- Ne pas utiliser l'air comprimé pour nettoyer des vêtements.

Un nettoyeur haute pression

- Couvrir les pièces électriques.
- Ne pas orienter le jet directement sur les composants électriques et les matériaux isolants.
- Recouvrir le filtre d'aération sur le réservoir d'huile hydraulique ainsi que les bouchons des réservoirs de carburant et d'huile hydraulique.
- Protéger de l'humidité les éléments suivants :
  - Composants électriques (p. ex. l'alternateur, les boîtes de commande, fiches de connexion sur le faisceau de câbles).
  - Dispositifs de commande et joints.
  - Filtre à air, etc.

Produits antirouilles et aérosols volatiles et facilement inflammables :

- Veiller à une aération suffisante.
- Il est interdit d'approcher avec du feu ou une flamme nue, ou de fumer.

Intérieur de la cabine

Moyens auxiliaires recommandés :

- un aspirateur
- des chiffons humides
- Brosse
- de l'eau savonneuse

Extérieur de la machine

Moyens auxiliaires recommandés :

- Un nettoyeur haute pression
- Un nettoyeur à jet de vapeur

https://truckmanualshub.com/

Compartiment-moteur

1. Arrêter la machine dans un hall ou un poste de lavage.
2. Couper le moteur Voir « **Préparer les travaux de graissage** ».
3. Nettoyer la machine.

Ceinture de sécurité

Toujours maintenir la ceinture propre, le fonctionnement de sa fermeture pouvant sinon être compromis.

Nettoyer la ceinture de sécurité avec de l'eau savonneuse uniquement lorsqu'elle est installée. Ne pas effectuer de nettoyage à sec, le tissu pouvant être détruit.

Nettoyage dans un environnement salin

1. Immobiliser la machine dans une halle ou sur un poste de lavage.
2. Voir « **Préparer les travaux de graissage** ».
3. Contrôler la machine quant aux traces de sel ou de corrosion. Faire enlever la corrosion par un atelier autorisé.
4. Nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression. Nettoyer la machine en s'assurant qu'il n'y a plus de dépôts de sel à des endroits difficilement accessibles.
   Respecter les avis relatifs aux travaux de nettoyage et d'entretien.
5. Graisser la machine conformément au plan de graissage.
6. Laisser sécher la machine et rechercher à nouveau des traces de sel.

Raccords vissés et fixations desserrés

S'adresser à un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

7.6 Graissage

– voir chapitre « Préparer les travaux de graissage » en page 7-9

7.7 Système de carburant

Avis importants relatifs au système de carburant

Information

Pour éviter la formation d'eau de condensation, remplir le réservoir de carburant presque complètement après chaque journée de travail.

Information

Ne pas attendre jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide, sinon l'air est aspiré dans le système de carburant, ce qui rend nécessaire de purger le système de carburant.

Spécification du carburant diesel

AVIS

Endommagement du moteur en raison d'un mauvais carburant diesel, ou d'un carburant diesel sale.

- ► N'utiliser que du carburant diesel propre conforme à la liste **Fluides et lubrifiants**.
- ► Ne pas utiliser de carburant diesel avec des additifs.

– voir « Fluides et lubrifiants » en page 7-15

https://truckmanualshub.com/

Faire le plein de carburant

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en raison de mélanges carburant/air facilement inflammables !

Les carburants produisent des mélanges explosifs et facilement inflammables avec l'air ; ceux-ci peuvent entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ► Il est interdit d'approcher avec du feu ou une flamme nue, ou de fumer.
- ► Ouvrir la fermeture du réservoir avec précaution afin de permettre à la pression dans le réservoir de carburant de s'échapper.
- ► Garder la zone d'entretien en état propre.
- ► Ne jamais faire le plein dans des locaux fermés.
- ► Ne pas ajouter de l'essence au carburant diesel.
- ► Laisser refroidir le moteur.

ATTENTION

Le gazole constitue un risque pour la santé !

Le carburant diesel et ses vapeurs sont dangereux pour la santé.

- ► Éviter tout contact avec la peau, les yeux et la bouche.
- ► En cas d'accidents avec le carburant diesel, consulter un médecin immédiatement.
- ► Porter un équipement de protection.

ATTENTION

Risque d'incendie en raison du carburant diesel !

Le carburant diesel produit des vapeurs inflammables. Ceci peut entraîner des blessures.

- ► Il est interdit d'approcher avec du feu ou une flamme nue, ou de fumer.
- ► Ne pas ajouter de l'essence au carburant diesel.

ATTENTION

Risque de glissement/trébuchement lors du ravitaillement en carburant de la machine !

Peut entraîner des blessures.

- ► Utiliser des moyens d'accès conformes aux règles de sécurité pour ravitailler la machine en carburant.
- ► Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements comme moyens d'accès.

https://truckmanualshub.com/

AVIS

Pour éviter la saleté dans le carburant, ne pas faire le plein avec un jerrycan.

Ravitaillement à partir de pompes stationnaires

Le réservoir de carburant se trouve en dessous du capot des vannes.



Fig. 241

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Positionner la flèche au milieu et vers l'AV.
3. Abaisser la flèche.
4. Couper le moteur
5. Relever le porte-levier de commande.
6. Ouvrir la fermeture du réservoir **C** lentement pour permettre à la pression dans le réservoir de carburant de s'échapper.
7. Ravitailler en carburant.
8. Fermer le bouchon du réservoir **C**.

AVIS

Même les moindres particules de saleté peuvent provoquer une usure accrue du moteur, entraîner des désordres dans le système de carburant et réduire l'efficacité des filtres à carburant.

Ravitaillement à partir de fûts

- Si l'on ne peut éviter le ravitaillement à partir de fûts, tenir compte des recommandations suivantes :
- Avant de faire le plein, éviter de rouler ou de basculer les fûts.
- Protéger l'ouverture du tube d'aspiration de la pompe par un tamis fin.
- Ne pas plonger l'ouverture du tube d'aspiration de la pompe à moins de 15 cm (6 in) du fond du fût.
- Remplir le réservoir avec un entonnoir ou un tube de remplissage équipé d'un filtre fin.
- Veiller à la propreté des récipients et ustensiles servant à faire le plein.

https://truckmanualshub.com/

Filtre à carburant

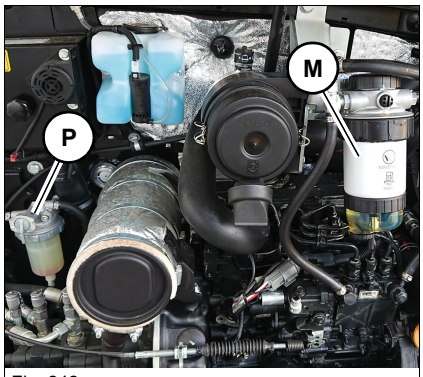


Fig. 242

Le préfiltre à carburant **P** et le filtre principal à carburant **M** se trouvent sous le capot moteur.

Les deux sont équipés d'un séparateur d'eau.

Vider le séparateur d'eau (préfiltre)

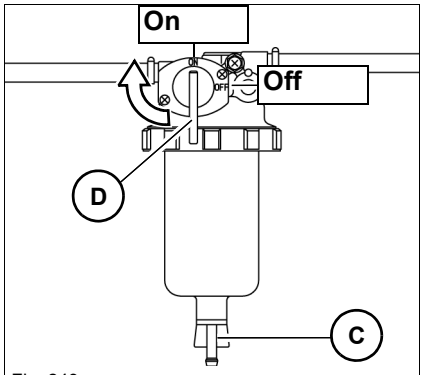


Fig. 243:

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
2. Ouvrir le capot-moteur.
3. Préparer un récipient adapté pour recupérer le mélange de carburant et d'eau.
4. Monter un flexible de vidange sur le raccord **C**. Poser le flexible dans un réservoir sur le sol.
5. Tourner le robinet à bille **D** sur la marque **OFF** (Arrêt).
   ➥ L'alimentation en carburant est coupée.
6. Visser le raccord **C**.
7. Récupérer le mélange de carburant et d'eau avec un récipient adapté.
   ➥ Attendre jusqu'à ce que la bague d'indication **A** se trouve au fond du séparateur d'eau.
8. Revisser le raccord **C**.
9. Tourner le robinet à bille **D** sur la marque **ON** (Marche).
   ➥ L'alimentation en carburant est assurée.
10. Déposer le flexible.
11. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

https://truckmanualshub.com/

Vider le séparateur d'eau (filtre principal)

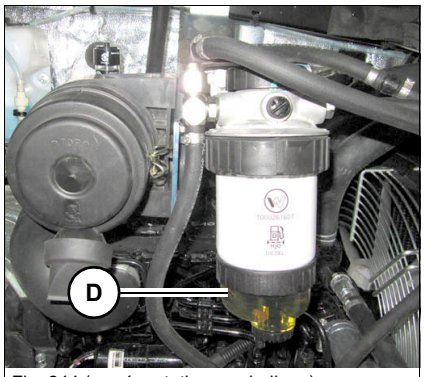


Fig. 244 (représentation symbolique)

Vider le filtre principal si le mélange d'eau et de carburant monte jusqu'à la position **D**.

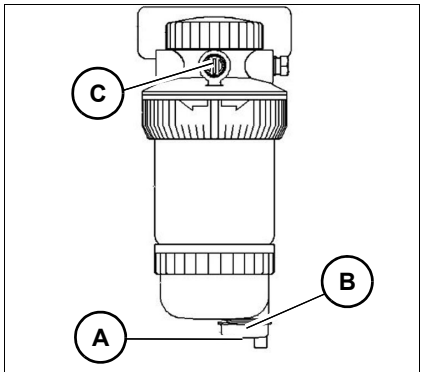


Fig. 245 (représentation symbolique)

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir **« Préparer les travaux de graissage »**.
2. Préparer un récipient adapté pour recupérer le mélange de carburant et d'eau.
3. Ouvrir le capot-moteur.
4. Brancher un flexible adapté sur le dispositif de vidange **A**.

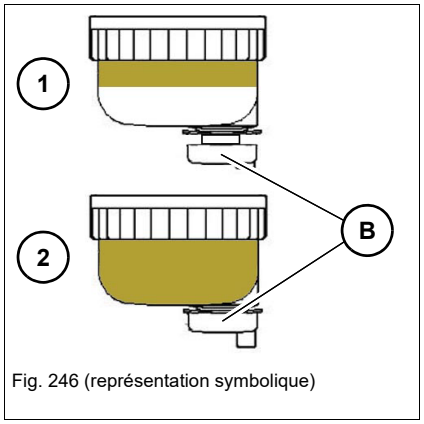


Fig. 246 (représentation symbolique)

5. Ouvrir le clapet de vidange **B**.
6. Desserrer la vis de dégagement d'air **C**.
7. Vidanger le mélange de carburant et d'eau dans le récipient (**1**).
8. Serrer la vis de dégagement d'air **C**.
9. Fermer le clapet de vidange **B** si la fenêtre de contrôle ne contient que du carburant (**2**).
10. Déposer le flexible.
11. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Environnement

Récupérer dans un récipient adapté les agents du moteur/de la machine qui s'écoulent et les éliminer dans le respect de l'environnement.

https://truckmanualshub.com/

Purger le système de carburant

Purger le système de carburant dans les cas suivants :

- Après avoir déposé et remonté le filtre à carburant, le préfiltre et les conduites de carburant.
- Si la machine est mise en marche suite à une immobilisation de plus de 30 jours.

Purger :

1. Relever le porte-levier de commande.
2. Retirer la clé de contact et la conserver.
3. Remplir le réservoir de carburant et fermer le réservoir.
4. Tourner la clé de contact à la première position.
5. Attendre env. 5 minutes pendant que le système de carburant se purge automatiquement.
6. Faire démarrer le moteur.

Si le moteur tourne rond pour une courte durée et s'il s'arrête par la suite, ou s'il ne tourne pas rond :

1. Couper le moteur
2. Relever le porte-levier de commande.
3. Retirer la clé de contact et la conserver.
4. Purger à nouveau le système de carburant comme décrit ci-dessus.
5. Vérifier l'étanchéité suite au démarrage du moteur.
6. Faire vérifier par un atelier autorisé si nécessaire.

https://truckmanualshub.com/

7.8 Système de graissage du moteur

Avis importants relatifs au système de graissage du moteur

AVIS

Endommagement possible du moteur en raison d'un niveau d'huile incorrect.

► Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques MIN et MAX.

AVIS

Endommagement en raison d'une mauvaise huile moteur.

► Utiliser de l'huile moteur conforme à la liste **Fluides et lubrifants**.

► Faire vidanger l'huile uniquement par un atelier autorisé.

AVIS

Endommagement possible du moteur en raison du remplissage trop rapide de l'huile moteur.

► Verser l'huile moteur lentement pour qu'elle puisse descendre sans pénétrer dans le système d'aspiration.

Information

Vérifier le niveau d'huile une fois par jour. La société Wacker Neuson recommande de vérifier avant de faire démarrer le moteur. Après l'arrêt du moteur, attendre au moins cinq minutes avant de vérifieur le niveau d'huile.

https://truckmanualshub.com/

Vérifier le niveau de l'huile moteur

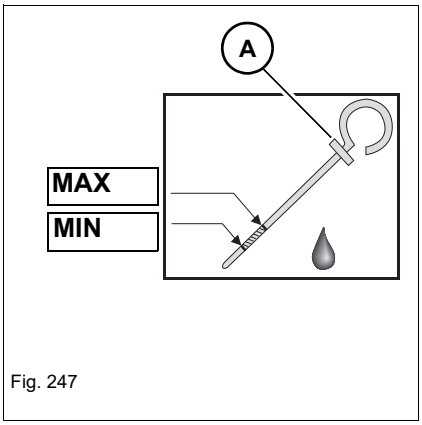


Fig. 247

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
2. Ouvrir le capot-moteur.
3. Essuyer le pourtour de la jauge d'huile **A** avec un chiffon non pelucheux.

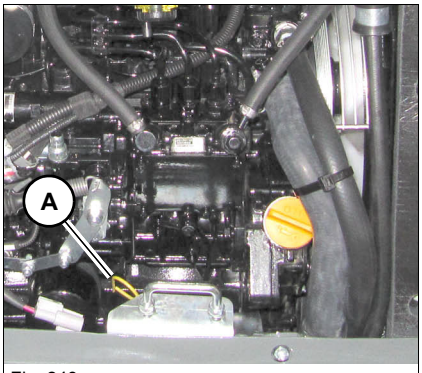


Fig. 248

4. Retirer la jauge d'huile **A** et l'essuyer avec un drap non pelucheux.
5. Enfoncer complètement la jauge d'huile **A**.
6. La retirer et vérifier le niveau d'huile.
   ➥ Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques MIN et MAX.
   ➥ Rajouter de l'huile moteur si nécessaire.
7. Enfoncer complètement la jauge d'huile **A**.
8. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Rajouter de l'huile moteur

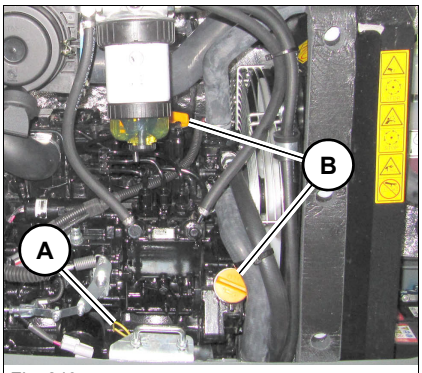


Fig. 249

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
2. Ouvrir le capot-moteur.
3. Essuyer le pourtour du bouchon avec un chiffon non pelucheux.
4. Ouvrir le bouchon **B**.
5. Soulever légèrement la jauge d'huile **A** afin de permettre à d'éventuelles bulles d'air de s'échapper.
6. Verser de l'huile moteur.
7. Attendre au moins cinq minutes pour laisser à l'huile le temps de descendre complètement dans le carter.
8. Vérifier le niveau d'huile.
9. Si nécessaire, ajouter de l'huile et contrôler de nouveau le niveau.
10. Fermer le bouchon **B**.
11. Enfoncer complètement la jauge d'huile **A**.
12. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Environnement

Récupérer dans un récipient adapté les agents du moteur/de la machine qui s'écoulent et les éliminer dans le respect de l'environnement.

https://truckmanualshub.com/

7.9 Système de refroidissement

Avis importants relatifs au système de refroidissement

Le radiateur se trouve à droite dans le compartiment-moteur.

AVERTISSEMENT

Risque d'intoxication en raison de substances dangereuses !

Le contact avec des substances dangereuses peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Porter un équipement de protection.
- ► Ne pas respirer ou avaler du liquide de refroidissement.
- ► Éviter tout contact du liquide de refroidissement ou de l'antigel avec la peau et les yeux.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure en raison du liquide de refroidissement ou de l'antigel !

Le liquide de refroidissement et l'antigel sont des liquides facilement inflammables pouvant entraîner des brûlures graves ou la mort s'ils entrent en contact avec le feu ou des flammes nue.

- ► Porter un équipement de protection.
- ► N'effectuer des travaux d'entretien que lorsque le moteur est refroidi.
- ► Il est interdit d'approcher avec du feu ou une flamme nue, ou de fumer.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure en raison du liquide de refroidissement chaud !

À températures élevées, le système de refroidissement est sous pression et peut entraîner des brûlures de la peau.

- ► Porter un équipement de protection.
- ► Laisser refroidir le moteur.
- ► Ouvrir avec précaution le bouchon du radiateur.

AVIS

Dommages possibles du moteur en raison d'un mauvais liquide de refroidissement.

- ► Tenir compte du tableau de fluides et lubrifiants, et du tableau de composition du liquide de refroidissement.

https://truckmanualshub.com/

AVIS

Éventuels endommagements du moteur en raison d'un niveau trop bas du liquide de refroidissement.

► Vérifier le niveau du liquide de refroidissement une fois par jour.

Information

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement une fois par jour avant de faire démarrer le moteur.
Tenir compte du tableau de composition du liquide de refroidissement.

Vérifier le niveau et rajouter du liquide de refroidissement

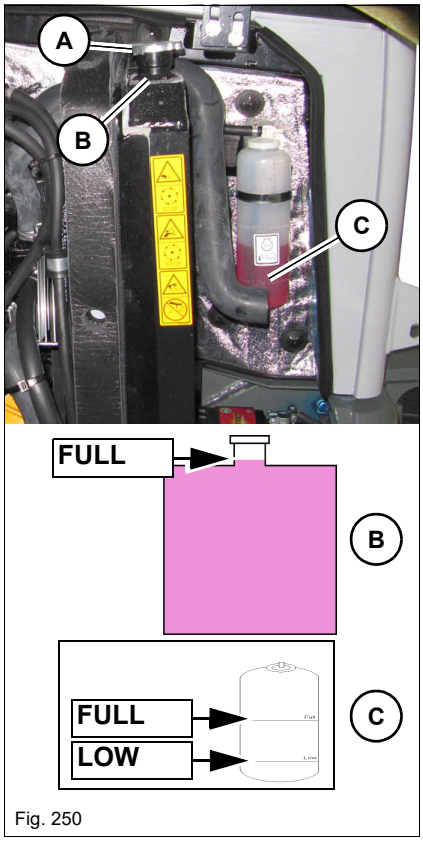


Fig. 250

1. Préparatifs *– voir chapitre « Arrêter la machine » en page 5-9*.
2. Ouvrir le bouchon**A** avec précaution et permettre à la pression de s'échapper.
3. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement **B**.
4. Verser du liquide de refroidissement jusqu'à ce que son niveau atteigne la tubulure de remplissage **B**.
5. Fermer le bouchon **A**.
6. Vérifier le réservoir d'égalisation du liquide de refroidissement **C**.
7. Verser du liquide de refroidissement jusqu'au marquage **FULL** du réservoir d'égalisation **C**.
8. Faire démarrer et chauffer le moteur pendant env. 5 – 10 minutes.
9. Couper le moteur
10. Retirer la clé de contact et la conserver.
11. Laisser refroidir le moteur.
12. Vérifier à nouveau le niveau du liquide de refroidissement.
13. Rajouter du liquide de refroidissement si nécessaire et répéter la procédure jusqu'à ce que le niveau du liquide de refroidissement reste constant.
14. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Information

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement une fois par jour avant de faire démarrer le moteur.
Tenir compte du tableau de composition du liquide de refroidissement.

https://truckmanualshub.com/

Nettoyer le radiateur

ATTENTION

Risque de brûlure en raison de surfaces chaudes !

Un radiateur chaud peut entraîner des brûlures.

► Couper le moteur et le laisser refroidir.

► Porter un équipement de protection.

AVIS

Détériorations possibles du moteur ou du système hydraulique dû aux ailettes de refroidissement encrassées.

► Vérifier le radiateur une fois par jour et le nettoyer si nécessaire.

► En environnement poussiéreux et malpropre, le nettoyage doit être encore plus fréquent qu'indiqué dans les plans d'entretien.

AVIS

Éventuel endommagement des ailettes de refroidissement lors du nettoyage.

► Respecter une distance suffisante par rapport au radiateur.

► Utiliser uniquement de l'air comprimé exempt d'huile (2 bars/29 psi max.).

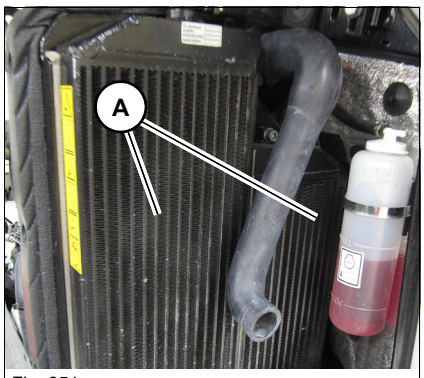


Fig. 251

Le radiateur **A** se trouve à droite dans le compartiment-moteur.

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
2. Ouvrir le capot-moteur.
3. Enlever la poussière et d'autres corps étrangers des lamelles avec de l'air comprimé.
4. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

https://truckmanualshub.com/

7.10 Filtre à air

Faire effectuer l'entretien uniquement par un atelier autorisé.

AVIS

Dommages possibles du moteur en raison d'une admission d'air encrassée.

► Contrôler l'indicateur d'encrassement et le conduit d'aspiration d'air quotidiennement avant la mise en service.

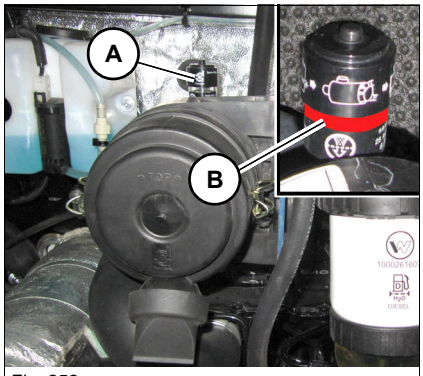


Fig. 252

Si l'anneau rouge **B** apparaît sur l'indicateur d'encrassement **A**, contacter un atelier autorisé.

Vérifier l'admission d'air

AVIS

Dommages possibles du moteur en raison d'une admission d'air encrassée.

► Vérifier une fois par jour avant la mise en marche.

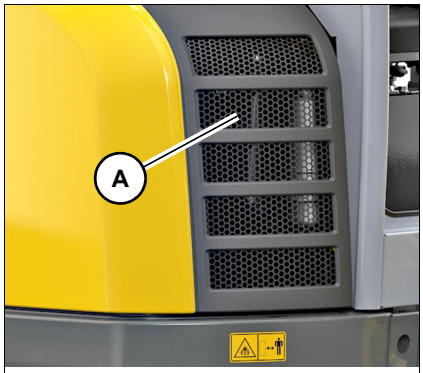


Fig. 253

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir « Préparer les travaux de graissage ».
2. Retirer la clé de contact et la conserver.
3. Vérifier la grille de ventilation **A** et la nettoyer si nécessaire.

https://truckmanualshub.com/

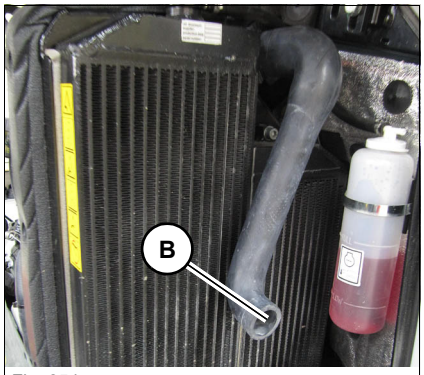


Fig. 254

4. Ouvrir le capot-moteur.
5. Vérifier l'admission d'air **B** et la nettoyer si nécessaire.

7.11 Courroie trapézoïdale

Le contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale et le réglage de la tension de la courroie ne peuvent être effectués que par un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

7.12 Système hydraulique

Remarques importantes au système hydraulique

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure en raison d'huile hydraulique chaude !

L'huile hydraulique chaude peut entraîner des brûlures de la peau, et des blessures graves ou la mort.

- ► Relâcher la pression dans le système hydraulique.
- ► Laisser refroidir le moteur.
- ► Porter un équipement de protection.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de sortie de liquide sous pression !

L'huile hydraulique s'échappant sous pression peut traverser la peau et entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► Ne pas faire marcher la machine lorsque des composants du système hydraulique sont endommagés, ou lorsqu'ils présentent des fuites.
- ► Ouvrir le filtre d'aération avec prudence pour permettre à la pression à l'intérieur du récipient de s'échapper lentement.
- ► Porter un équipement de protection. Si les yeux entrent en contact avec de l'huile hydraulique, rincer immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.
- ► Les connexions de flexible, les conduites de pression et les raccords vissés défectueux ou non étanches doivent être immédiatement réparés par un atelier autorisé. Détecter d'éventuelles fuites hydrauliques avec un morceau de carton.
- ► Consulter un médecin immédiatement, même pour une blessure mineure. L'huile hydraulique entraîne des empoisonnements du sang.

https://truckmanualshub.com/

AVIS

Endommagement en raison d'une mauvaise huile hydraulique.

- ► N'utiliser que de l'huile hydraulique conforme à la liste **Fluides et lubrifants**.
- ► Ne faire vidanger l'huile hydraulique que par un atelier autorisé.

AVIS

Endommagement du système hydraulique en raison du mauvais niveau de l'huile hydraulique.

- ► Le niveau d'huile hydraulique doit se trouver env. au milieu de la fenêtre de contrôle lorsque le moteur a atteint sa température de service.
- ► Vérifier le niveau de l'huile hydraulique une fois par jour.

AVIS

Éventuels dommages du système hydraulique en raison d'huile hydraulique sale.

- ► Toujours verser l'huile hydraulique par le tamis.
- ► Si l'huile est trouble dans la fenêtre de contrôle, de l'eau ou de l'air aura pénétré dans le système hydraulique. S'adresser à un atelier autorisé.
- ► S'adresser à un atelier autorisé si le filtre du système hydraulique est colmaté.

https://truckmanualshub.com/

Vérifier le niveau de l’huile hydraulique

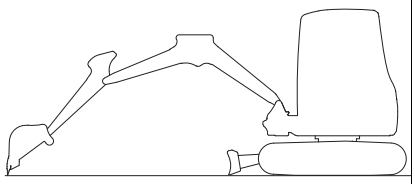


Fig. 255 (représentation symbolique)

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Positionner la flèche au milieu et vers l’AV (voir ci-contre).
3. Abaisser la flèche et la lame stabilisatrice au sol.
4. Couper le moteur
5. Actionner les leviers de commande à plusieurs reprises pour relâcher la pression dans le système hydraulique.
6. Retirer la clé de contact et la conserver.

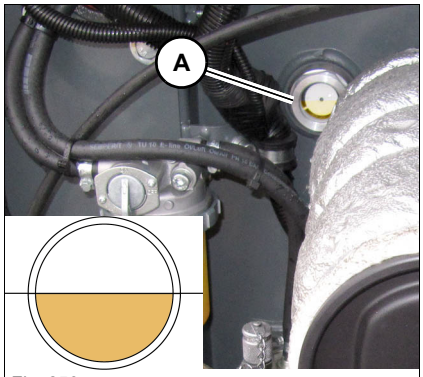


Fig. 256

7. La fenêtre de contrôle **A** se trouve dans le compartiment moteur.
8. Vérifier le niveau d’huile dans la fenêtre de contrôle **A**.
   ➥ Le niveau d’huile doit se trouver env. au milieu de la fenêtre de contrôle **A** lorsque le moteur est chaud.
9. Rajouter de l’huile hydraulique si le niveau d’huile se trouve au-dessous de cette marque.

https://truckmanualshub.com/

Rajouter de l’huile hydraulique

ATTENTION

Risque de glissement/trébuchement lors du ravitaillement en huile hydraulique !

Peut entraîner des blessures.

- ► Utiliser des moyens d’accès conformes aux règles de sécurité pour rajouter de l’huile hydraulique.
- ► Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements comme moyens d’accès.

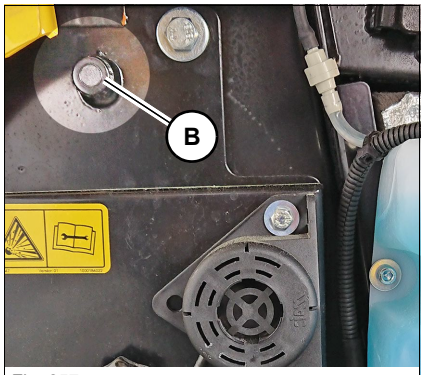


Fig. 257

1. Ouvrir le capot-moteur.
2. Dévisser le dégazage du réservoir **B** pour permettre à la pression dans le réservoir d’huile hydraulique de s’échapper.

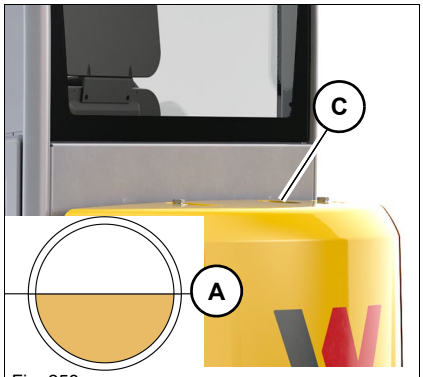


Fig. 258

3. Ouvrir le couvercle **C** lentement.
4. Rajouter de l’huile hydraulique jusqu’à la marque correspondante.
5. Vérifier le niveau de l’huile hydraulique dans la fenêtre de contrôle **A**.
6. Rajouter de l’huile si nécessaire et vérifier à nouveau.
7. Visser le couvercle **C** et le dégazage du réservoir **B**.
8. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Environnement

Récupérer dans un récipient adapté les agents du moteur/de la machine qui s’écoulent et les éliminer dans le respect de l’environnement.

https://truckmanualshub.com/

Contrôle du système hydraulique et des flexibles hydrauliques

Vérifier quotidiennement le système hydraulique et les flexibles hydrauliques en vue d'une détection de fuites et quant à leur état général.

AVIS

Les fuites et les conduites de pression défectueuses doivent être immédiatement réparées ou échangées par un atelier autorisé. Ceci permet non seulement d'améliorer la sécurité de la machine, mais encore de mieux protéger l'environnement.

► Les fuites et les conduites de pression défectueuses doivent être immédiatement réparées ou échangées par un atelier autorisé.

► Faire remplacer les flexibles hydrauliques 6 ans après leur date de production, même s'ils ne présentent pas de défaut visible.

- Ne pas faire marcher la machine lorsque des composants du système hydraulique sont endommagés, ou lorsqu'ils présentent des fuites.
- Ne resserrer les raccords vissés et les connexions de flexibles non étanches que lorsque les conduites ne sont pas sous pression. Relâcher la pression avant de travailler sur des conduites sous pression.
- Ne pas braser ou souder des conduites de pression ou des raccords vissés défectueux ou non étanches, mais les faire remplacer.
- Porter un équipement de protection.

Wacker Neuson renvoie aux règles générales et exigences de sécurité relatives aux conduites et systèmes hydrauliques publié par « la Fédération des organismes professionnels, service central de prévention des accidents et de médecine du travail » (Deutsche Zentralstelle für Unfallverhütung und Arbeitsmedizin) ainsi qu'à la norme DIN 20 066, TI. 5.

La référence est indiquée sur le sertissage de chaque conduite flexible.

La date de fabrication de la conduite flexible est indiquée sur le flexible.

Faire immédiatement remplacer une conduite lors de la constatation d'un des problèmes suivants :

- Joints hydrauliques endommagés ou non étanches.
- Revêtements usés ou déchirés, ou encore tronçons de renforcement à nu.
- Revêtements soumis à la traction en plusieurs endroits.
- Pièces emmêlées ou écrasées sur des pièces mobiles.
- Corps étrangers coincés sur des couches de revêtement.

https://truckmanualshub.com/

7.13 Installation électrique

Avis importants relatifs à l'installation électrique

Les travaux d'entretien et de réparation sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un atelier autorisé !

- Tout composant défectueux de l'installation électrique doit être remplacé par un atelier autorisé.
- Les ampoules et les fusibles peuvent être remplacés par l'utilisateur.

Alternateur

- Si le témoin de charge de l'alternateur est défectueux, s'adresser à un atelier autorisé.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison d'une batterie défectueuse !

Les batteries produisent des gaz explosibles pouvant entraîner des déflagrations s'ils s'enflamment.

► Porter un équipement de protection.

► Il est interdit d'approcher avec du feu ou une flamme nue, ou de fumer.

► Ne pas effectuer d'aide au démarrage si la batterie est défectueuse ou gelée, ou si le niveau de l'électrolyte est trop bas.

► Ne pas poser d'outils ou d'autres objets métalliques sur la batterie – risque de court-circuit.

AVIS

Éventuel endommagement de composants électriques ou de l'électronique moteur.

► Ne pas poser d'outils ou d'autres objets métalliques sur la batterie – risque de court-circuit.

► Ne pas interrompre les circuits conducteurs de courant au niveau des bornes de la batterie, ceci pourrait provoquer des étincelles.

► Ne pas débrancher la batterie quand le moteur tourne.

Environnement

Éliminer les batteries usagées dans le respect de l'environnement.

https://truckmanualshub.com/

Fusibles et relais

– voir chapitre « 9.8 Installation électrique » en page 9-3

Batterie

La batterie ne peut être vérifiée, débranchée, chargée ou remplacée que par un atelier autorisé.

7.14 Chauffage, ventilation et climatisation

Vérifier/remplacer le filtre à air de la cabine

Faire effectuer l'entretien uniquement par un atelier autorisé.

7.15 Système lave-glace

N'utiliser qu'un nettoyant pour vitres et une protection antigel pour parfaire le niveau.

Vérifier le niveau et rajouter du liquide

ATTENTION

Risque de brûlure en raison de surfaces chaudes !

Peut entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ► Couper le moteur et le laisser refroidir.
- ► Porter un équipement de protection.

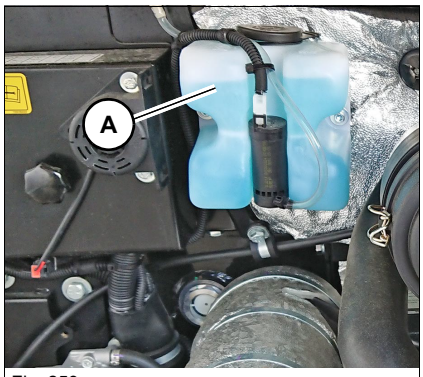


Fig. 259

Le réservoir **A** se trouve à gauche dans le compartiment-moteur.

1. Arrêter la machine Couper le moteur Voir **« Préparer les travaux de graissage »**.
2. Ouvrir le capot-moteur.
3. Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir **A** et en rajouter si nécessaire.
4. Fermer et verrouiller le capot-moteur.

7.16 Transmission

Faire effectuer l'entretien uniquement par un atelier autorisé.

7.17 Le système de freinage

Faire effectuer l'entretien uniquement par un atelier autorisé.

https://truckmanualshub.com/

7.18 Chenilles

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement lors des travaux en dessous de la machine !

Tout travail en dessous d'une chenille peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.

Vérifier la tension des chenilles

Chenilles en caoutchouc

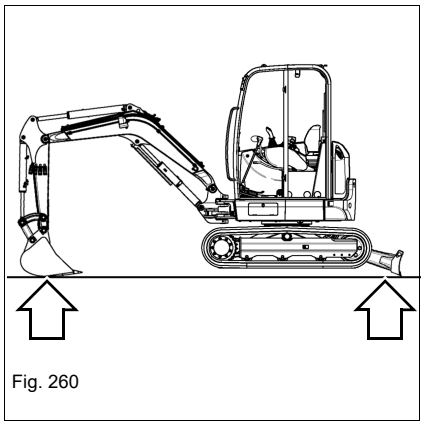


Fig. 260

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Lever la machine uniformément et horizontalement avec la flèche et la lame stabilisatrice.

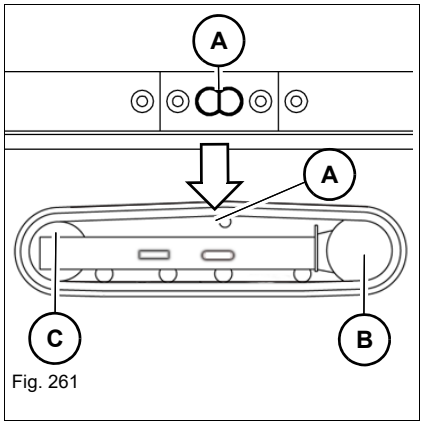


Fig. 261

3. Placer la chenille afin que la marque **A** se trouve au milieu entre le pignon de commande **B** et la roue de serrage de la chenille **C**.
4. Couper le moteur
5. Actionner les leviers de commande à plusieurs reprises pour relâcher la pression dans le système hydraulique.
6. Relever le porte-levier de commande.

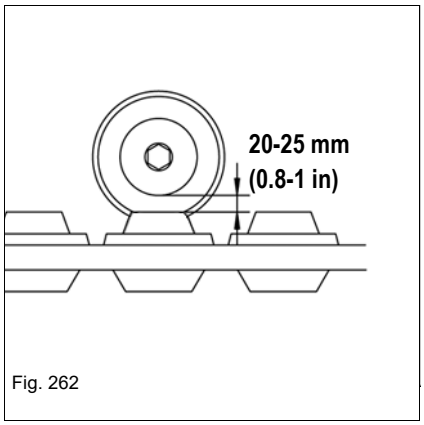


Fig. 262

7. Retirer la clé de contact et la conserver en sécurité.
8. Régler la tension de la chenille si le jeu entre le galet de roulement et la chenille ne s'élève pas à 20-25 mm (0.8-1 in).

https://truckmanualshub.com/

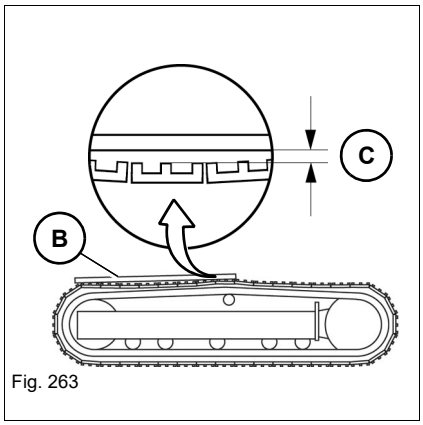


Fig. 263

Chenilles en acier (option)

Placer un jalon **B** sur les deux points les plus élevés de la chenille.

➥ Régler la tension de la chenille si le jeu **C** entre le galet de roulement et la chenille ne s'élève pas à 20 - 25 mm (0.8 - 1 in).

Corriger la tension des chenilles

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en raison de sortie de graisse sous pression !

La graisse s'échappant sous pression peut traverser la peau et entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► N'ouvrir le clapet de graissage qu'avec prudence et ne pas le tourner de plus d'un tour.
- ► Porter un équipement de protection.
- ► S'adresser à un atelier autorisé s'il s'avère impossible de réduire le serrage de la chenille.

AVIS

Dommages possibles des vérins et des chenilles en raison de surtension.

- ► Ne tendre les chenilles que jusqu'à la cote de mesure prescrite.

https://truckmanualshub.com/

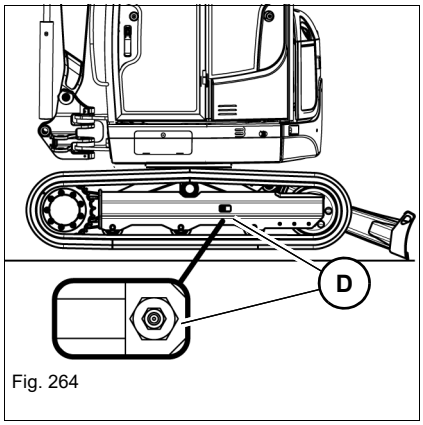


Fig. 264

Tendre les chenilles

1. Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
2. Lever la machine uniformément et horizontalement avec la flèche et la lame stabilisatrice.
3. Couper le moteur
4. Actionner les leviers de commande à plusieurs reprises pour relâcher la pression dans le système hydraulique.
5. Pomper de la graisse à travers le clapet de graissage **D** avec une pompe à graisse.
6. Faire démarrer le moteur.
7. Abaisser la machine au sol.
8. Pour vérifier la bonne tension :
   - le laisser tourner sans charge au régime de ralenti,
   - conduire lentement la machine en AV et en AR et l'arrêter à nouveau.
9. Vérifier à nouveau la tension des chenilles.
   ➥ S'il n'est pas correct :
10. Répéter les points 2 - 9. S'adresser à un atelier autorisé si les chenilles ne sont toujours pas assez serrées suite à une nouvelle injection de graisse.

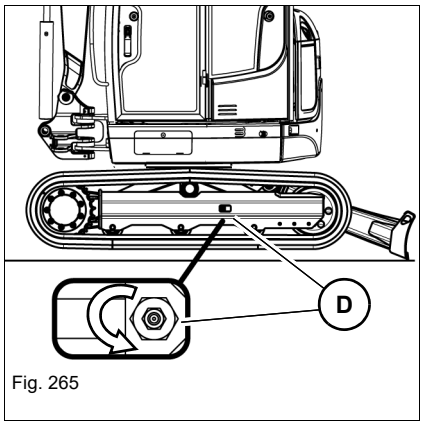


Fig. 265

Réduire la tension

1. Placer un récipient adéquat en dessous.
2. Ouvrir lentement le clapet de graissage **D** d'un tour maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour laisser échapper la graisse.
   ➥ La graisse s'échappe par la rainure du clapet de graissage.
3. Resserrer le clapet de graissage **D**.
4. Pour vérifier la bonne tension :
   - Abaisser la machine au sol.
   - Faire démarrer le moteur,
   - le laisser tourner sans charge au régime de ralenti, conduire lentement la machine en AV et en AR et l'arrêter à nouveau. Lever à nouveau la machine avec la flèche et la lame stabilisatrice.
5. Vérifier à nouveau la tension des chenilles.
   ➥ S'il n'est pas correct :
6. Réajuster à nouveau.

Environnement

Récupérer dans un récipient adapté les agents du moteur/de la machine qui s'écoulent et les éliminer dans le respect de l'environnement.

https://truckmanualshub.com/

7.19 Entretien et maintenance d’équipements

Avis importants relatifs à l’entretien d’équipements

Le service durable et sans pannes de l’équipement dépend largement des travaux d’entretien qui doivent être effectués avec beaucoup de soin et selon les règles professionnelles. Toujours respecter les instructions de graissage et d’entretien mentionnées dans les notices d’utilisation des équipements.

7.20 Entretien d’options

Faire vérifier tous les œillets par un atelier autorisé à intervalles réguliers :

- Œillets de levage de la machine
- Œillets de levage de l’équipement
- Crochet de manutention de l’équipement
- Anneaux d’arrimage
- Œillets de remorquage

Faire immédiatement remplacer par un atelier autorisé tout œillet ou crochet de manutention présentant une usure trop prononcé, un mécanisme à ressort défectueux, etc.

https://truckmanualshub.com/

7.21 Traitement des gaz d’échappement

Non disponible

7.22 Conservation de la machine

Chaque machine est partiellement conservée départ usine (p. ex. dans le compartiment moteur). L’utilisation dans des milieux agressifs (p. ex. dans des dépôts de sel) est interdite.

https://truckmanualshub.com/

8 Défaillances

AVIS

S’adresser à un atelier autorisé pour les défaillances ou indices qui ne figurent pas dans les tableaux ci-après, ou qui persistent malgré la réalisation correcte des travaux d’entretien.

8.1 Défaillances du moteur diesel

Défaillance/indice	Cause possible	Remède	Voir
Le moteur ne démarre pas ou pas bien	Réservoir de carburant vide	Faire le plein de carburant	*7-25*
	Batterie défectueuse ou vide	S’adresser à un atelier autorisé	--
	Fusible défectueux	Vérifier le fusible	*9-4*
Le moteur démarre mais tourne de manière irrégulière, ou il a des ratés	Air dans le système de carburant	Purger le système de carburant	*7-29*
Le moteur chauffe trop	Niveau d’huile moteur trop bas	Rajouter de l’huile moteur	*7-31*
	Filtre à air encrassé	S’adresser à un atelier autorisé	--
	Lamelles encrassées du radiateur	Nettoyer le radiateur	*7-34*
	Niveau de liquide de refroidissement trop bas	Faire l'appoint de liquide de refroidissement	*7-33*
Le moteur n’a pas assez de puissance	Filtre à air encrassé	S’adresser à un atelier autorisé	--
Pression de l’huile moteur trop basse, ou aucune pression	Niveau d’huile moteur trop bas	Rajouter de l’huile moteur	*7-29*
Fumée noire du moteur	Filtre à air encrassé	S’adresser à un atelier autorisé	--

8.2 Défaillances

Défaillance/indice	Cause possible	Remède	Voir
La machine ne suit pas sa voie, elle tire vers la droite ou la gauche	Serrage incorrect des chenilles	Corriger la tension des chenilles	*7-44*
	Des corps étrangers sont coincés dans la chenille	Enlever les corps étrangers	--
	Usure irrégulière des chenilles	S’adresser à un atelier autorisé	--

https://truckmanualshub.com/

8.3 Défaillances du système hydraulique

Défaillance/indice	Cause possible	Remède	Voir
Impossible de faire tourner la tourelle, ou difficile de la faire tourner	Graissage insuffisant	Graissage	*7-29*
La machine ne marche pas, ou à un rendement réduit	Niveau d'huile hydraulique trop bas	Rajouter de l'huile hydraulique	*7-29*
L'élément indicateur émet un signal acoustique régulier	Manocontact défectueux de l'avertisseur de surcharge	Couper le moteur S'adresser à un atelier autorisé.	--

8.4 Défaillances des équipements

Unité Powertilt

Défaillance/indice	Cause possible	Remède	Voir
Le Powertilt ne reste pas dans sa position	Le clapet de décharge interne est activé	Répéter l'opération de travail avec moins de charge. Si le problème persiste, s'adresser à un atelier autorisé	--
Mouvement latéral du godet	Un peu de jeu en raison de la distance nécessaire entre la denture est normal	--	--

https://truckmanualshub.com/

9 Caractéristiques techniques

9.1 Modèles et désignations commerciales

– voir chapitre « Modèles et désignations commerciales » en page 3-2

9.2 Moteur

Moteur		
Constructeur	Yanmar	
Modèle	3TNV76-NNS	3TNV80F-SNNS
Conception	Moteur diesel à 3 cylindres à refroidissement à l'eau	
Système d'injection	Indirect	
Cylindrée	1116 cm^3 (68.1 po^3)	1266 cm^3 (77.3 po^3)
Puissance	15,8 kW à 2500 min^{-1} (21.2 hp à 2500 rpm)	15,2 kW à 2500 tr/mn (20.4 hp à 2500 rpm)
Couple-moteur max.	66,1 Nm à 1800 tr/mn (48.8 ft.lbs. à 1800 tr/mn)	66,5 Nm à 1800 tr/mn (49 ft.lbs. à 1800 tr/mn)
Régime moteur max. sans charge	2675 +/− 25 tr/mn	2700 +/− 25 tr/mn
Régime de ralenti	1300 +/− 25 tr/mn	
Système de préchauffage	Crayons de préchauffage	
Valeur d'émissions selon :		
Jusqu'à 2012	EPA – niveau américain IV final	EPA – niveau américain IV final
À partir de 2012	--[1]	
À partir de 2019[2]	Norme EU V	

1. Pas de directives européennes d'émissions pour les moteurs diesel en dessous de 19 kW (25.5 hp)
2. Valable pour les moteurs diesel avec une date de production à partir de 2019

Information

À plus de 800 m (2625 ft) d'altitude, la machine (3TNV80F) a une performance hydraulique légèrement réduite.

https://truckmanualshub.com/

9.3 Entraînement

Transmission	
Version	Moteur à pistons axiaux

9.4 Frein

Voir « Leviers de conduite/pédales d’accélérateur »

9.5 Chenilles

Chenille en caoutchouc	
Largeur des chenilles	300 mm (12 in)

9.6 Direction

Voir « Leviers de conduite/pédales d’accélérateur »

9.7 Hydraulique de travail

Hydraulique de travail	
Pression de service max.	225 ± 5 bar (3263 ±72 psi)
Débit d’huile	90,2 l/min (23.8 gal/min)
Vitesse de rotation tourelle	10,25 tr/mn (10.25 rpm)

Vitesse maximale

Vitesse maximale	
1re gamme de vitesse	2,1 km/h (1.3 mph)
2e gamme de vitesse	3,8 km/h (2.3 mph)

https://truckmanualshub.com/

9.8 Installation électrique

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie en raison de maniement incorrect de composants électriques !

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ► N'utiliser que les fusibles prescrits.
- ► Ne pas réparer ou court-circuiter des fusibles.
- ► Si un fusible est à nouveau défectueux après son remplacement, ne pas mettre la machine en marche et s'adresser à un atelier autorisé.

AVIS

Dommages matériels en raison de maniement incorrect de fusibles.

- ► N'utiliser que les fusibles prescrits.
- ► Ne pas réparer ou court-circuiter des fusibles.
- ► Si un fusible est à nouveau défectueux après son remplacement, ne pas mettre la machine en marche et s'adresser à un atelier autorisé.

Composants électriques

Composants électriques	
Alternateur	12 V/40 A
Démarreur	12 V/1,1 kW (1.5 ch)
Batterie	12 V/44 Ah

https://truckmanualshub.com/

Fusibles/relais

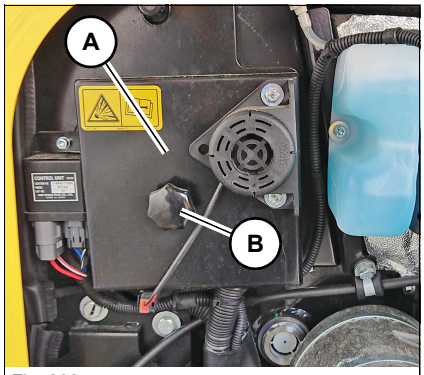


Fig. 266

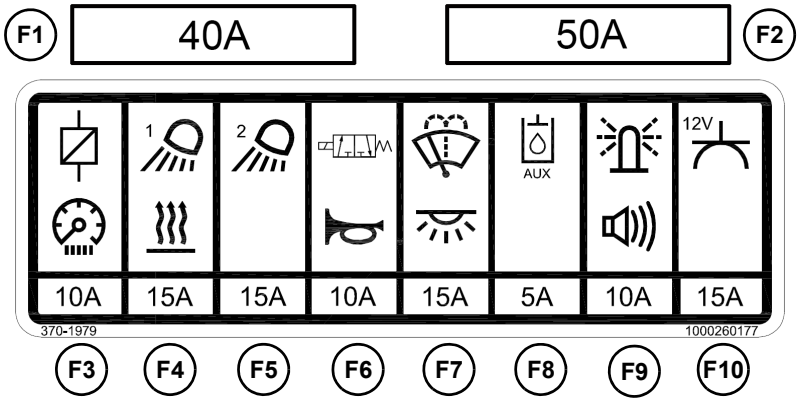
La boîte à fusibles **A** se trouve à gauche dans le compartiment moteur.

1. Ouvrir :

1. Arrêter la machine Couper le moteur
   - Voir « **Préparer les travaux de graissage** ».
2. Ouvrir le capot-moteur.
3. Desserrer la vis **B** et déposer le couvercle.

Fermer :

1. Monter le couvercle et serrer la vis **B**.



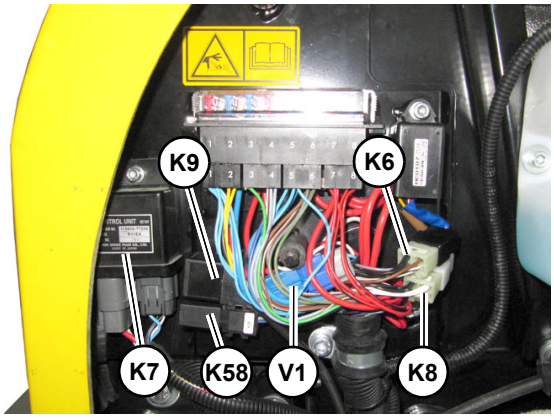


Fig. 267

https://truckmanualshub.com/

Affectation

Fusibles	
F1	Démarrage, préchauffage, électrovanne de coupure
F2	Serrure de contact, capteur de la pression atmosphérique/adaptation de la puissance (Yanmar 3TNV80F-SNNS)
F3	Affichage, électrovanne de coupure, relais, manocontact de surcharge
F4	Projecteur de travail de la flèche, chauffage
F5	Projecteurs du toit de la cabine
F6	Clapets, avertisseur sonore, signal de marche
F7	Essuie-glace, éclairage intérieur
F8	Hydraulique supplémentaire proportionnelle (AUX I) 3e circuit hydraulique proportionnel (AUX II)
F9	Gyrophare, poste de radio
F10	Prise, raccord de 12 V

Relais

Relais	
V1	Diode antiretour
K6	Relais temporisé du préchauffage (bleu)
K7	Relais de démarreur
K8	Relais temporisé du préchauffage (marron)
K9	Électrovanne de coupure
K58	2e gamme de vitesse

https://truckmanualshub.com/

Lampes

Lampes		
Projecteurs de travail (en série)	Lampe halogène	12V/55W H3
Projecteurs de travail (option)	Lampe LED	12V/30W
Éclairage intérieur	Lampe tubulaire	C5W 12 V/5 W
Gyrophare	Lampe LED	12V/9W

Powertilt (option)

Powertilt	
Grandeur du modèle	6
Débit d'huile nécessaire	3-6 l/min (0.8-1.6 gal/min)
Rayon d'orientation	180° [1]
Poids	65 kg (143 lbs)
Couple d'entraînement – à 210 bar (3045 psi)	2990 Nm (2205 ft.lbs.)
Couple de retenue – à 225 bar (3263 psi)	7270 Nm (5362 ft.lbs.)

1. L'angle réel peut être légèrement différent de l'indication donnée ici.

https://truckmanualshub.com/

9.9 Couples de serrage

Couples de serrage généraux

Classe de résistance	8.8	10.9	12.9	8.8	10.9
Dimension vis	Vis selon DIN 912, DIN 931, DIN 933, etc.			Vis selon DIN 7984	
	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)
M5	5,5 (4)	8 (6)	10 (7)	5 (4)	7 (5)
M6	10 (7)	14 (10)	17 (13)	8,5 (6)	12 (9)
M8	25 (18)	35 (26)	42 (31)	20 (15)	30 (22)
M10	45 (33)	65 (48)	80 (59)	40 (30)	59 (44)
M12	87 (64)	110 (81)	147 (108)	69 (51)	100 (74)
M14	135 (100)	180 (133)	230 (170)	110 (81)	160 (118)
M16	210 (155)	275 (203)	350 (258)	170 (125)	250 (184)
M18	280 (207)	410 (302)	480 (354)	245 (181)	345 (254)
M20	410 (302)	570 (420)	690 (509)	340 (251)	490 (361)
M22	550 (406)	780 (575)	930 (686)	460 (339)	660 (487)
M24	710 (524)	1000 (738)	1190 (878)	590 (435)	840 (620)
M27	1040 (767)	1480 (1092)	1770 (1305)	870 (642)	1250 (922)
M30	1420 (1047)	2010 (1482)	2400 (1770)	1200 (885)	1700 (1254)

Couples de serrage/filetage à pas fin					
Classe de résis-tance	8.8	10.9	12.9	8.8	10.9
Dimension vis	Vis selon DIN 912, DIN 931, DIN 933, etc.			Vis selon DIN 7984	
	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)	Nm (ft.lbs.)
M8 X 1,0	25 (18)	37 (28)	43 (32)	22 (16)	32 (24)
M10 X 1,0	50 (37)	75 (55)	88 (65)	43 (32)	65 (48)
M10 X 1,25	49 (36)	71 (52)	83 (61)	42 (31)	62 (46)
M12 X 1,25	87 (64)	130 (96)	150 (111)	75 (55)	110 (81)
M12 X 1,5	83 (61)	125 (92)	145 (107)	72 (53)	105 (77)
M14 X 1,5	135 (100)	200 (148)	235 (173)	120 (89)	175 (129)
M16 X 1,5	210 (155)	310 (229)	360 (266)	180 (133)	265 (195)
M18 X 1,5	315 (232)	450 (332)	530 (391)	270 (199)	385 (284)
M20 X 1,5	440 (325)	630 (465)	730 (538)	375 (277)	530 (391)
M22 X 1,5	590 (435)	840 (620)	980 (723)	500 (369)	710 (524)
M24 X 2,0	740 (546)	1070 (789)	1250 (922)	630 (465)	900 (664)
M27 X 2,0	1100 (811)	1550 (1143)	1800 (1328)	920 (679)	1300 (959)
M30 X 2,0	1500 (1106)	2150 (1586)	2500 (1844)	1300 (959)	1850 (1364)

https://truckmanualshub.com/

9.10 Liquide de refroidissement

Tableau de composition

Température extérieure[1]	Eau distillée	Liquide de refroidissement[2]
Jusqu'à °C (°F)	% volumétrique	% volumétrique
-37 (-34.6)	50	50

1. Utiliser le rapport de mélange de 1:1 également à des températures extérieures chaudes pour assurer la protection contre la corrosion, la cavitation et les dépôts.
2. Ne pas mélanger le liquide de refroidissement avec d'autres liquides de refroidissement.

9.11 Émissions sonores

Émissions sonores	EZ26
Niveau de puissance sonore mesuré LwA [1]	93 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti (LwA)[1]	93 dB (A)

1. Conforme à ISO 6395 (Directives CE 2000/14/CE et 2005/88/CE)

Information

Mesuré sur surface asphaltée.

https://truckmanualshub.com/

9.12 Vibrations

Vibrations	
Accélération effective des membres supérieurs (vibrations main-bras)	< Valeur de déclenchement < 2,5 m/s^2
Accélération effective du corps (vibrations transmises à l'ensemble du corps)	< 0,5 m/s^2

Les taux de vibration sont indiqués en m/s².

Directive 2002/44/CE du Parlement européen et du Conseil sur les prescriptions minimales de protection de la sécurité et de la santé des employés vis-à-vis du risque des effets physiques (vibrations).

Informations sur les vibrations main-bras

Quand la machine est utilisée conformément aux prescriptions, les vibrations main-bras sont inférieures à 2,5 m/s².

Informations sur les vibrations transmises à l'ensemble du corps

Quand la machine est utilisée conformément aux prescriptions, les vibrations transmises à l'ensemble du corps sont inférieures à 0,5 m/s².

L'incertitude de mesure K a été prise en compte pour les valeurs indiquées.

Le degré d'intensité des vibrations est influencé par différents paramètres.

En voici quelques-uns :

- Utilisateur : formation, comportement, mode de travail et charge.
- Lieu d'utilisation : organisation, préparation, environnement, conditions météorologiques et matériau.
- Machine : version, qualité du siège conducteur, qualité du système de suspension, équipements et état de l'équipement.

https://truckmanualshub.com/

Il est impossible de donner des informations précises pour la machine sur les degrés de vibration.

Détermination du niveau de vibration pour les trois axes de vibration.

- Utiliser les valeurs de vibration mesurées moyennes pour les conditions de travail typiques.
- Soustraire les facteurs de valeur de vibration moyenne pour obtenir la valeur de vibration estimée pour un utilisateur expérimenté conduisant sur un sol plan.
- Quand le mode de travail est agressif sur un terrain difficile, les facteurs d'environnement doivent être additionnés au niveau de vibration moyen pour obtenir le niveau de vibration estimé.

Note :

Pour de plus amples informations sur les vibrations, voir les indications données dans ISO/TR 25398 vibrations mécaniques – directive servant à évaluer les vibrations transmises à l'ensemble du corps pour la conduite dans des machines de déplacement de terres de gros volume. Dans cette publication sont utilisées des valeurs de mesure réalisées par des instituts internationaux, des organisations et des fabricants. Le document comprend des informations sur les vibrations transmises à l'ensemble du corps pour les utilisateurs de machines de déplacement de terres de gros volume. Pour de plus amples informations sur les valeurs de vibration de la machine, voir la directive 2002/44/CE du Parlement européen et du Conseil sur les prescriptions minimales de protection de la sécurité et de la santé des employés vis-à-vis du risque d'effets physiques (vibrations).

Dans cette dernière sont exposées les valeurs de vibrations verticales dans des conditions de travail difficiles.

https://truckmanualshub.com/

Directives pour la réduction des valeurs de vibration dans les machines de déplacement de terres de gros volume :

- Régler et entretenir correctement la machine.
- Éviter les mouvements brusques de la machine.
- Maintenir les parcours en parfait état.

Les directives suivantes permettent de réduire les vibrations transmises à l'ensemble du corps :

- Utiliser la bonne version et la bonne taille de machine et d'équipement.
- Suivre les recommandations du fabricant pour l'entretien.
  - Pression de gonflage.
  - Systèmes de freinage et de direction.
  - Éléments de commande, système hydraulique et tringlerie.
- Maintenir le terrain sur lequel s'effectuent les travaux en bon état :
  - Enlever les morceaux de pierre ou les obstacles.
  - Combler les tranchées et les trous.
  - Mettre une machine à disposition et prévoir le temps nécessaire au maintien du terrain sur lequel s'effectuent les travaux.
- Utiliser un siège selon les exigences de ISO 7096. Entretenir le siège conducteur et le régler correctement :
  - Régler le siège et la suspension selon le poids et la taille du conducteur.
  - Vérifier le réglage et la suspension du siège conducteur et les maintenir tels quels.
- Effectuer les tâches suivantes sans à-coups.
  - Tourner le volant
  - Freiner
  - Accélérer
  - Passer une vitesse
- Déplacer et faire fonctionner les équipements sans à-coups.

https://truckmanualshub.com/

- Adapter la vitesse de déplacement à la distance afin de réduire les vibrations :
  - Contourner les obstacles et les irrégularités.
  - Réduire la vitesse pour conduire sur un terrain accidenté.
- Limiter les vibrations à un minimum pour les longs cycles de travail ou les longues distances :
  - Utiliser la machine avec un système de suspension (p. ex. un siège).
  - Activer l'amortissement hydraulique de vibrations sur les machines à chenilles.
  - Si la machine n'est pas équipée d'amortissement hydraulique de vibrations, réduire la vitesse pour éviter les secousses.
  - Faire transporter la machine entre deux lieux d'intervention.
- D'autres facteurs de risque peuvent compromettre le confort de conduite. Les mesures suivantes peuvent optimiser le confort de conduite :
  - Régler le siège conducteur et les éléments de commande afin d'assurer une position détendue du corps.
  - Régler les rétroviseurs à une visibilité optimale afin qu'il soit possible d'être assis droit.
  - Prévoir des pauses pour éviter d'être assis longtemps.
  - Ne pas sauter de la cabine.
  - Limiter à un minimum la prise et la levée de charges.

Références :

Les valeurs de vibration et les calculs se basent sur les indications données dans ISO/TR 25398 sur les vibrations mécaniques servant à évaluer les vibrations transmises à l'ensemble du corps pour la conduite dans des machines de déplacement de terres de gros volume.

Les données harmonisées correspondent à des mesures effectuées par des instituts internationaux, des organisations et des fabricants. Cette publication donne des informations sur le calcul de vibrations transmises à l'ensemble du corps pour la conduite dans des machines de déplacement de terres de gros volume. La méthode se base sur des mesures de vibration dans des conditions de service réelles pour toutes les machines. Lire les directives originales. Ce chapitre réunit une partie des prescriptions légales. Il ne remplace cependant pas les sources originales. D'autres parties de ce document se basent sur des informations du United Kingdom Health and Safety Executive.

Pour de plus amples informations sur les vibrations, se reporter à la directive 2002/44/CE du Parlement européen et du Conseil sur les prescriptions minimales de protection de la sécurité et de la santé des employés vis-à-vis du risque d'effets physiques (vibrations).

Votre concessionnaire Wacker Neuson vous informera sur d'autres fonctions de la machine permettant de réduire les vibrations. Votre concessionnaire Wacker Neuson vous informera sur un fonctionnement sûr.

https://truckmanualshub.com/

9.13 Poids

Machine de base	Poids de transport[1] kg (lbs)	Poids en ordre de marche[2] kg (lbs)
EZ26 (canopy)	2470 (5545)	2571 (5669)

1. Poids de transport : machine de base (flèche monobloc, bras court, chenille en caoutchouc) + 10 % du réservoir de carburant
2. Poids en ordre de marche : machine de base + réservoir de carburant plein + godet rétro (400 mm/16 in) + utilisateur (75 kg/165 lbs).

Information

Les indications de poids peuvent varier de +/- 2 %.

Déterminer le poids de chargement

Le calcul du poids de chargement est basé sur le poids de transport indiqué sur la plaque signalétique de la machine. Ajouter au poids de transport les options et équipements post-montés (par ex. le godet, système Easy Lock, console marteau), le carburant en fonction du contenu du réservoir.

Option[1]	kg (lbs.)
VDS	279 (616)
Contrepoids supplémentaires	120 (251)
Cabine	86 (190)
Front Guard	35 (77)
Avertisseur de surcharge	25 (53)
3e circuit hydraulique à commande proportionnelle	18 (40)
Prééquipement Powertilt	17 (37)
Circuit hydraulique du grappin	12 (26)
Préparation attache rapide hydraulique	11 (24)
Bras long	10 (22)
Réservoir de carburant plein	30 (66)

1. Les indications pour les poids des options se rapportent uniquement à l'équipement Wacker Neuson d'origine.

Information

Les valeurs de poids indiquées sont données à titre d'exemple. Pour déterminer le poids réel, la machine doit être pesée avant le transport.

Les poids des équipements

– voir chapitre « Caractéristiques techniques des équipements » en page 9-15

https://truckmanualshub.com/

Domaines d’application et utilisation des équipements

AVERTISSEMENT

Risque d’accident en raison d’équipements non autorisés !

La machine peut se basculer en raison de l’utilisation d’équipements non autorisés, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► N’utiliser que des équipements autorisés par Wacker Neuson.

AVIS

Dommages possibles de la machine en raison d’équipements non autorisés.

► N’utiliser que les équipements spécifiés dans le tableau.

Comparer le poids de l’équipement (charge utile maximale incl.) avec les indications du tableau des capacités de levage/du diagramme de charge correspondant. Ne pas dépasser la charge utile maximale indiquée dans le tableau des capacités de levage ou le diagramme de charge.

Information

Se reporter aux notices d’utilisation et aux instructions d’entretien du constructeur de l’équipement pour en savoir plus sur le maniement et l’entretien d’équipements tels que marteau, grappin, attache rapide hydraulique, etc.

https://truckmanualshub.com/

Caractéristiques techniques des équipements

Les poids indiquées sont données à titre d'exemple et servent uniquement d'orientation. Le poids réel peut être plus faible ou plus élevé. Pour déterminer le poids réel, l'équipement doit être pesé.

Tous les équipements ne sont pas disponibles pour chaque machine.

Il peut y avoir des largeurs supplémentaires qui ne sont pas comprises dans cette notice d'utilisation.

N'utiliser que des équipements autorisés par Wacker Neuson. Pour de plus amples informations, veuillez contacter un partenaire de distribution Wacker Neuson.

Respecter les dispositions nationales et régionales.

Catégorie de véhicules 2-3 tonnes		
Godet	**Largeur mm (in)**	**Poids kg (lbs)**
Godet rétro	250 (10)	40-55 (90-125)
	300 (12)	45-60 (100-135)
	400 (16)	55-70 (125-155)
	500 (20)	60-80 (135-180)
	600 (24)	70-90 (155-200
	700 (28)	75-100 (165-220)
Godet de curage	850 (33)	65-75 (145-165)
	1000 (39)	75-105 (165-235)
	1200 (47)	85-120 (190-265)
	1400 (55)	130-145 (290-320)
Godet orientable	850 (33)	105-120 (235-265)
	1000 (39)	115-155 (255-345)
	1200 (47)	125-175 (280-390)

Accessoires catégorie de véhicules 2-3 tonnes	**Poids kg (lbs)**
Consoles (Easy Lock, système Lehnhoff etc.)	30-60 (70-135)
Marteau hydraulique	110-260 (245-575)
Powertilt (consoles, Easy Lock etc.)	70-150 (155-335)

https://truckmanualshub.com/

Forces d’excavation

Selon ISO 6015

	EZ26
Force d’arrachage max. (bras court)	15,3 kN (3440 lbf)
Force d’arrachage max. (bras long)	13,6 kN (3057 lbf)
Force d’arrachage max. à la dent du godet	22,5 kN (5058 lbf)

Garde au sol/pression au sol

	EZ26	EZ26 VDS
Garde au sol	280 mm (11 in)	285 mm (11 in)
Pression au sol	> 0,27 kg/cm² (3.8 lbs/po²)	
Pression au sol Chenille en acier	>0,28 kg/cm² (4 lbs / in²)	

https://truckmanualshub.com/

9.14 Capacité de levage/charge

Consignes de sécurité – tableau des capacités de levage

Pendant le service normal (p. ex. travaux d'excavation), respecter les valeurs des tableaux des capacités de levage.

Respecter les valeurs des diagrammes de charge lors des opérations de levage.

DANGER

Risque d'écrasement en raison du renversement de la machine !

Tout renversement de la machine entraîne des blessures graves ou la mort.

- ► Soustraire le poids de l'équipement et du matériau, du poids indiqué dans la colonne correspondante du diagramme de charge.
- ► Tenir compte de la masse volumique du matériau.
- ► Ne pas dépasser les poids indiqués dans les tableaux des capacités de levage.

AVIS

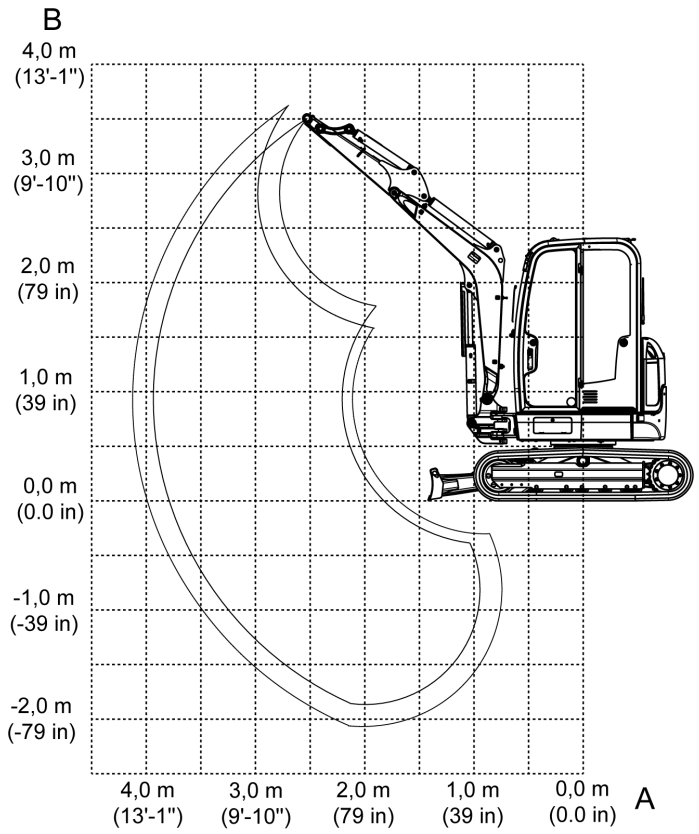
Lorsque le poids est dépassé, il existe un risque de dommages matériels en raison du renversement de la machine.

- ► Ne pas dépasser les poids indiqués dans les diagrammes de charge.

Information

Les indications sont des valeurs approximatives seulement. Un sol irrégulier ou accidenté a une influence sur la stabilité de la machine. L'utilisateur doit tenir compte de ces influences.

https://truckmanualshub.com/



Désignation	Explication
A	Portée à partir du centre de la couronne de rotation
B	Hauteur du crochet porte-charge
max	Capacité de levage admissible, flèche à l'horizontale
I	Machine dans le sens de marche, lame stabilisatrice avant, lame stabilisatrice inférieure, perte de contact au sol par la lame stabilisatrice
II	Machine à 90° par rapport au sens de marche, lame stabilisatrice supérieure
III	Machine dans le sens de marche, lame stabilisatrice avant, lame stabilisatrice supérieure, perte de contact au sol par l'essieu AV

https://truckmanualshub.com/

Toutes les valeurs des tableaux sont indiquées en kg (lbs), en position horizontale sur un sol solide et plan, sans godet ni équipement (p. ex. marteau).

La capacité de levage de la machine est limitée par le réglage des limiteurs de pression, la puissance hydraulique et les caractéristiques de stabilisation du système hydraulique.

Ni 75 % de la charge de basculement statique, ni 87 % de la capacité de levage hydraulique ne sont excédés.

Base de calcul selon ISO 10567

Pression de réglage sur le vérin de la flèche : 22500 kPa (3263 psi)

La capacité de levage s’applique à des machines dans les conditions suivantes :

- Lubrifiants et matières consommables aux niveaux prescrits
- Réservoir de carburant plein
- Cabine ou canopy
- Machine à la température de fonctionnement
- Poids utilisateur 75 kg (165 lbs)

https://truckmanualshub.com/

Tableaux des capacités de levage

01 canopy, bras court

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	505	402	450	-	-	-	521	365	408
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(886)	(992)	-	-	-	(1150)	(804)	(901)
2,0 m	-	-	-	603	528	597	538	390	438	505	299	335	502	261	293
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1165)	(1317)	(1187)	(860)	(965)	(1113)	(660)	(739)	(1107)	(576)	(646)
1,0 m	-	-	-	895	464	530	681	356	402	569	281	316	507	231	260
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1023)	(1168)	(1501)	(784)	(886)	(1255)	(620)	(698)	(1118)	(510)	(574)
0,0 m	1398	608	712	992	432	496	750	333	378	597	267	302	517	239	269
(0.0 pi)	(3083)	(1342)	(1569)	(2188)	(952)	(1093)	(1654)	(733)	(833)	(1316)	(589)	(666)	(1141)	(526)	(593)
−1,0 m	1105	622	726	826	436	500	622	335	381	-	-	-	512	302	342
(−3.3 pi)	(2437)	(1371)	(1600)	(1822)	(961)	(1103)	(1371)	(739)	(839)	-	-	-	(1128)	(666)	(753)

02 canopy, bras long

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	434	407	434	-	-	-	470	318	356
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(899)	(957)	-	-	-	(1035)	(701)	(786)
2,0 m	-	-	-	-	-	-	486	393	441	462	300	336	459	236	265
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(866)	(972)	(1019)	(661)	(741)	(1012)	(521)	(585)
1,0 m	-	-	-	832	468	535	641	356	402	541	279	314	466	210	237
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1033)	(1179)	(1414)	(784)	(887)	(1192)	(615)	(693)	(1027)	(463)	(522)
0,0 m	1436	599	702	985	427	491	739	328	373	591	262	297	478	215	243
(0.0 pi)	(3167)	(1321)	(1549)	(2172)	(941)	(1082)	(1630)	(723)	(823)	(1303)	(577)	(654)	(1054)	(475)	(537)
−1,0 m	1199	606	710	875	425	488	664	324	370	-	-	-	482	264	299
(−3.3 pi)	(2645)	(1337)	(1566)	(1930)	(936)	(1077)	(1464)	(715)	(815)	-	-	-	(1062)	(582)	(659)

https://truckmanualshub.com/

03 canopy, bras court, poids supplémentaire

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	505	457	505	-	-	-	521	417	466
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(1008)	(1114)	-	-	-	(1150)	(919)	(1028)
2,0 m	-	-	-	603	599	603	538	445	499	505	345	385	502	303	339
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1321)	(1330)	(1187)	(982)	(1101)	(1113)	(760)	(849)	(1107)	(668)	(747)
1,0 m	-	-	-	895	535	609	681	411	463	569	327	367	507	271	303
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1179)	(1343)	(1501)	(906)	(1022)	(1255)	(720)	(808)	(1118)	(597)	(669)
0,0 m	1398	706	823	992	503	575	750	388	439	597	313	352	517	280	314
(0.0 pi)	(3083)	(1556)	(1815)	(2188)	(1108)	(1268)	(1654)	(856)	(969)	(1316)	(690)	(777)	(1141)	(617)	(693)
−1,0 m	1105	719	837	826	507	579	622	391	442	-	-	-	512	352	397
(−3.3 pi)	(2437)	(1585)	(1846)	(1822)	(1117)	(1277)	(1371)	(861)	(975)	-	-	-	(1128)	(776)	(875)

04 canopy, bras long, poids supplémentaire

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	434	434	434	-	-	-	470	365	408
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(957)	(957)	-	-	-	(1035)	(806)	(900)
2,0 m	-	-	-	-	-	-	486	448	486	462	345	386	459	275	308
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(988)	(1072)	(1019)	(761)	(851)	(1012)	(607)	(679)
1,0 m	-	-	-	832	539	614	641	411	464	541	325	365	466	247	278
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1188)	(1354)	(1414)	(906)	(1022)	(1192)	(716)	(804)	(1027)	(545)	(612)
0,0 m	1436	697	814	985	497	570	739	383	435	591	307	347	478	254	286
(0.0 pi)	(3167)	(1536)	(1795)	(2172)	(1097)	(1257)	(1630)	(845)	(958)	(1303)	(677)	(765)	(1054)	(560)	(630)
−1,0 m	1199	704	822	875	495	568	664	380	431	-	-	-	482	310	349
(−3.3 pi)	(2645)	(1552)	(1812)	(1930)	(1092)	(1252)	(1464)	(837)	(951)	-	-	-	(1062)	(683)	(770)

https://truckmanualshub.com/

05 cabine, bras court

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	505	420	473	-	-	-	521	382	430
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(926)	(1042)	-	-	-	(1150)	(843)	(948)
2,0 m	-	-	-	603	552	603	538	409	461	505	314	354	502	275	310
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1217)	(1330)	(1187)	(901)	(1016)	(1113)	(693)	(780)	(1107)	(607)	(684)
1,0 m	-	-	-	895	488	559	681	374	425	569	296	335	507	244	276
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1075)	(1233)	(1501)	(825)	(937)	(1255)	(654)	(739)	(1118)	(539)	(609)
0,0 m	1398	641	753	992	456	525	750	351	401	597	283	321	517	252	286
(0.0 pi)	(3083)	(1413)	(1661)	(2188)	(1005)	(1158)	(1654)	(774)	(884)	(1316)	(623)	(707)	(1141)	(556)	(630)
−1,0 m	1105	654	767	826	460	529	622	354	403	-	-	-	512	319	362
(−3.3 pi)	(2437)	(1442)	(1692)	(1822)	(1013)	(1167)	(1371)	(780)	(890)	-	-	-	(1128)	(703)	(798)

06 cabine, bras long

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	434	426	434	-	-	-	470	334	376
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(939)	(957)	-	-	-	(1035)	(736)	(828)
2,0 m	-	-	-	-	-	-	486	411	464	462	315	355	459	249	281
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(906)	(1022)	(1019)	(695)	(782)	(1012)	(550)	(620)
1,0 m	-	-	-	832	492	564	641	374	425	541	294	333	466	223	252
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1085)	(1244)	(1414)	(825)	(937)	(1192)	(649)	(735)	(1027)	(491)	(556)
0,0 m	1436	632	744	985	450	520	739	346	396	591	277	315	478	228	259
(0.0 pi)	(3167)	(1393)	(1640)	(2172)	(993)	(1147)	(1630)	(763)	(873)	(1303)	(611)	(695)	(1054)	(503)	(571)
−1,0 m	1199	639	751	875	448	518	664	343	393	-	-	-	482	279	318
(−3.3 pi)	(2645)	(1409)	(1657)	(1930)	(988)	(1142)	(1464)	(756)	(866)	-	-	-	(1062)	(616)	(700)

https://truckmanualshub.com/

07 cabine, bras court, poids supplémentaire

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	505	476	505	-	-	-	521	434	487
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(1113)	(1049)	(1114)	-	-	-	(1150)	(957)	(1075)
2,0 m	-	-	-	603	603	603	538	464	522	505	360	404	502	317	356
(6.6 ft)	-	-	-	(1329)	(1330)	(1330)	(1187)	(1023)	(1151)	(1113)	(794)	(890)	(1107)	(699)	(785)
1,0 m	-	-	-	895	558	638	681	430	486	569	342	385	507	284	319
(3.3 ft)	-	-	-	(1973)	(1231)	(1408)	(1501)	(947)	(1072)	(1255)	(754)	(849)	(1118)	(626)	(704)
0,0 m	1398	738	865	992	526	604	750	407	462	597	328	371	517	294	331
(0.0 pi)	(3083)	(1628)	(1907)	(2188)	(1160)	(1333)	(1654)	(896)	(1019)	(1316)	(724)	(818)	(1141)	(647)	(730)
−1,0 m	1105	751	879	826	530	609	622	409	465	-	-	-	512	369	417
(−3.3 pi)	(2437)	(1657)	(1938)	(1822)	(1169)	(1342)	(1371)	(902)	(1025)	-	-	-	(1128)	(813)	(920)

08 cabine, bras long, poids supplémentaire

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m	-	-	-	-	-	-	434	434	434	-	-	-	470	381	428
(9.8 ft)	-	-	-	-	-	-	(957)	(957)	(957)	-	-	-	(1035)	(840)	(943)
2,0 m	-	-	-	-	-	-	486	466	486	462	361	405	459	288	324
(6.6 ft)	-	-	-	-	-	-	(1071)	(1029)	(1072)	(1019)	(795)	(892)	(1012)	(636)	(715)
1,0 m	-	-	-	832	563	643	641	429	486	541	340	383	466	260	293
(3.3 ft)	-	-	-	(1835)	(1241)	(1418)	(1414)	(947)	(1073)	(1192)	(749)	(845)	(1027)	(573)	(645)
0,0 m	1436	729	855	985	521	599	739	402	457	591	322	365	478	267	301
(0.0 pi)	(3167)	(1608)	(1886)	(2172)	(1149)	(1322)	(1630)	(886)	(1009)	(1303)	(711)	(806)	(1054)	(588)	(665)
−1,0 m	1199	736	863	875	519	597	664	398	454	-	-	-	482	325	368
(−3.3 pi)	(2645)	(1624)	(1903)	(1930)	(1144)	(1317)	(1464)	(878)	(1001)	-	-	-	(1062)	(716)	(811)

https://truckmanualshub.com/

09 cabine, bras court, VDS

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	495 (1093)	464 (1022)	495 (1091)	- -	- -	- -	516 (1137)	403 (889)	444 (978)
2,0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	628 (1385)	599 (1322)	628 (1385)	549 (1212)	448 (987)	494 (1090)	508 (1121)	348 (767)	382 (843)	501 (1105)	303 (667)	333 (733)
1,0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	912 (2010)	536 (1181)	601 (1325)	690 (1522)	413 (910)	458 (1010)	573 (1264)	329 (726)	363 (801)	507 (1119)	275 (606)	303 (667)
0,0 m (0.0 pi)	1366 (3013)	715 (1578)	821 (1809)	979 (2159)	509 (1121)	572 (1261)	743 (1638)	392 (865)	437 (963)	589 (1299)	317 (699)	351 (773)	517 (1141)	289 (637)	319 (703)
−1,0 m (−3.3 pi)	1044 (2302)	731 (1612)	838 (1847)	783 (1727)	516 (1137)	580 (1278)	579 (1276)	399 (879)	444 (978)	- -	- -	- -	506 (1116)	375 (827)	416 (917)

10 cabine, bras long, VDS

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	430 (948)	430 (948)	430 (948)	- -	- -	- -	466 (1027)	356 (785)	391 (863)
2,0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	498 (1098)	450 (992)	497 (1096)	468 (1031)	348 (767)	383 (845)	458 (1011)	275 (607)	303 (668)
1,0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	855 (1885)	539 (1189)	605 (1333)	654 (1441)	412 (909)	458 (1010)	547 (1206)	327 (720)	361 (796)	466 (1028)	251 (553)	277 (610)
0,0 m (0.0 pi)	1410 (3109)	705 (1555)	810 (1787)	977 (2155)	503 (1108)	566 (1249)	736 (1623)	387 (853)	431 (951)	587 (1295)	311 (685)	344 (760)	478 (1055)	262 (577)	289 (638)
−1,0 m (−3.3 pi)	1145 (2524)	715 (1578)	821 (1811)	840 (1851)	504 (1110)	567 (1251)	635 (1399)	387 (853)	431 (951)	- -	- -	- -	479 (1055)	328 (722)	363 (801)

https://truckmanualshub.com/

11 cabine, bras court, poids supplémentaire, VDS

A / B	2 m (79")			2,5 m (98")			3 m (9'-10")			3,5 m (11'-6")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	495 (1093)	495 (1091)	495 (1091)	- -	- -	- -	516 (1137)	454 (1002)	497 (1096)
2,0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	628 (1385)	628 (1385)	628 (1385)	549 (1212)	504 (1112)	549 (1211)	508 (1121)	394 (869)	431 (949)	501 (1105)	345 (760)	376 (829)
1,0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	912 (2010)	608 (1340)	677 (1492)	690 (1522)	469 (1035)	517 (1140)	573 (1264)	376 (828)	411 (907)	507 (1119)	315 (695)	344 (758)
0,0 m (0.0 pi)	1366 (3013)	815 (1797)	927 (2045)	979 (2159)	581 (1280)	648 (1429)	743 (1638)	449 (990)	496 (1093)	589 (1299)	363 (801)	399 (879)	517 (1141)	331 (731)	363 (800)
−1,0 m (−3.3 pi)	1044 (2302)	830 (1831)	944 (2082)	783 (1727)	588 (1296)	656 (1446)	579 (1276)	455 (1004)	502 (1108)	- -	- -	- -	506 (1116)	428 (944)	471 (1039)

12 cabine, bras long, poids supplémentaire, VDS

A / B	3,5 m (11'-6")			3,0 m (9'-10")			2,5 m (98")			2 m (79")			max		
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
3,0 m (9.8 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	430 (948)	430 (948)	430 (948)	- -	- -	- -	466 (1027)	403 (888)	440 (970)
2,0 m (6.6 ft)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	498 (1098)	498 (1098)	498 (1098)	468 (1031)	394 (870)	431 (951)	458 (1011)	315 (694)	344 (757)
1,0 m (3.3 ft)	- -	- -	- -	855 (1885)	611 (1347)	681 (1501)	654 (1441)	469 (1034)	517 (1139)	547 (1206)	373 (823)	409 (902)	466 (1028)	289 (637)	316 (696)
0,0 m (0.0 pi)	1410 (3109)	805 (1774)	917 (2022)	977 (2155)	575 (1267)	642 (1416)	736 (1623)	443 (978)	490 (1081)	587 (1295)	357 (788)	393 (866)	478 (1055)	302 (665)	330 (728)
−1,0 m (−3.3 pi)	1145 (2524)	815 (1797)	928 (2046)	840 (1851)	576 (1269)	643 (1418)	635 (1399)	443 (977)	490 (1081)	- -	- -	- -	479 (1055)	376 (828)	413 (911)

https://truckmanualshub.com/

Consignes de sécurité diagrammes de charge

Respecter les valeurs des diagrammes de charge lors des opérations de levage.

DANGER

Risque d'écrasement en raison du renversement de la machine !

Tout renversement de la machine entraîne des blessures graves ou la mort.

- ► Ne pas dépasser les poids indiqués dans les diagrammes de charge.
- ► Soustraire le poids de l'équipement du poids indiqué dans le diagramme de charge correspondant.
- ► Utiliser la machine pour des opérations de levage uniquement si les moyens de levage obligatoires et des dispositifs de sécurité sont installés, fonctionnels et activés.
- ► Ne pas incliner la tourelle.

AVIS

Lorsque le poids est dépassé, il existe un risque de dommages matériels en raison du renversement de la machine.

- ► Ne pas dépasser les poids indiqués dans les diagrammes de charge.

Information

Les indications sont des valeurs approximatives seulement. Les équipements, ou un sol accidenté, meuble ou mauvais, influencent la stabilité et par conséquent, les valeurs des poids et des masses. L'utilisateur doit tenir compte de ces influences.

https://truckmanualshub.com/

Légende

Désignation	Explication
X	Portée à partir du centre de la couronne de rotation
Z	Hauteur du crochet porte-charge dans la plage respective
max	Capacité de levage admissible, flèche horizontale
L	Bras court/long

La capacité de levage admissible s'applique à l'ensemble du rayon d'orientation de 360°.

Toutes les indications dans le tableau en kg (lbs), position horizontale sur sol solide et plan, sans godet ou équipement interchangeable.

La capacité de levage de la machine est limitée par le réglage des limiteurs de pression, la puissance hydraulique et les caractéristiques de stabilisation du système hydraulique.

Ni 75 % de la charge de basculement statique, ni 87 % de la capacité de levage hydraulique ne sont excédés.

Base de calcul : selon ISO 10567

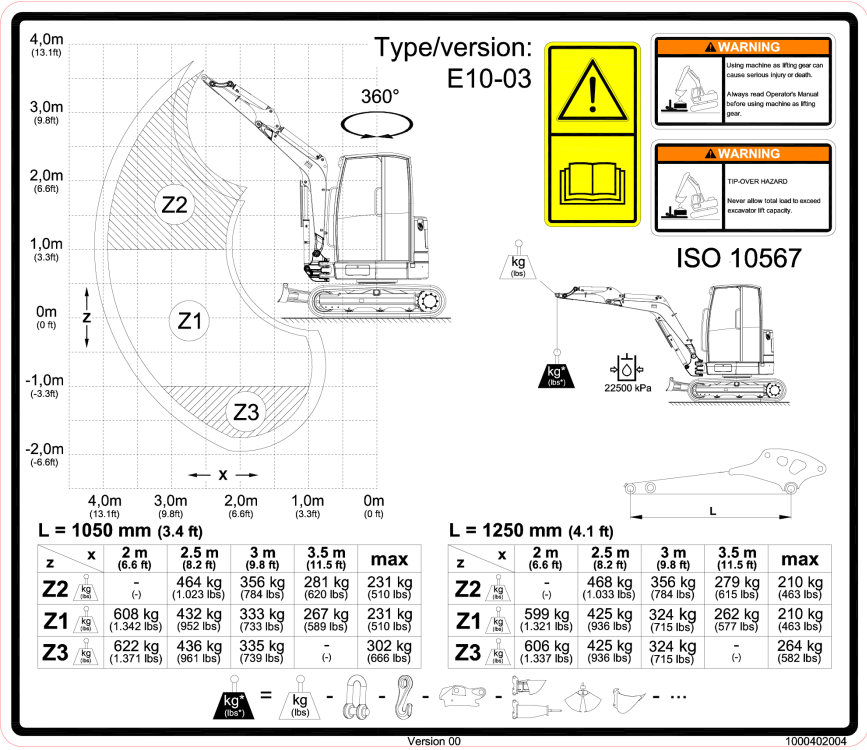
Pression de réglage sur le vérin de la flèche : 22500 kPa (3263 psi)

Les capacités de levage s'appliquent à des machines sous les conditions suivantes :

- Lubrifiants et matières consommables aux niveaux prescrits
- Réservoir de carburant plein
- Cabine ou canopy
- Machine à la température de fonctionnement
- Poids du conducteur 75 kg (165 lbs)

https://truckmanualshub.com/

Canopy/cabine

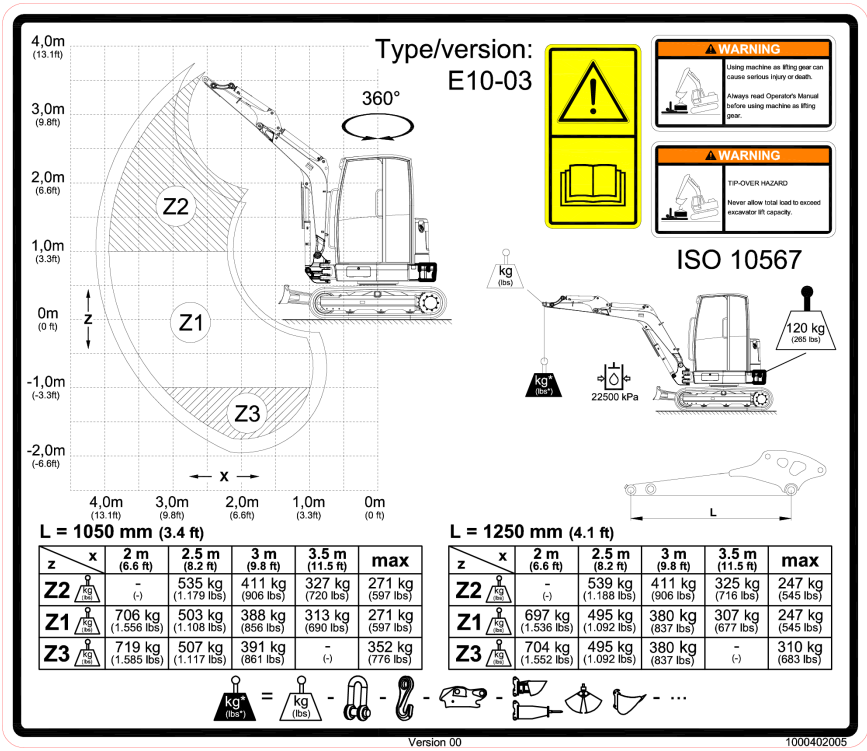


z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	464 kg (1.023 lbs)	356 kg (784 lbs)	281 kg (620 lbs)	231 kg (510 lbs)
Z1	608 kg (1.342 lbs)	432 kg (952 lbs)	333 kg (733 lbs)	267 kg (589 lbs)	231 kg (510 lbs)
Z3	622 kg (1.371 lbs)	436 kg (961 lbs)	335 kg (739 lbs)	- (-)	302 kg (666 lbs)

z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	468 kg (1.033 lbs)	356 kg (784 lbs)	279 kg (615 lbs)	210 kg (463 lbs)
Z1	599 kg (1.321 lbs)	425 kg (936 lbs)	324 kg (715 lbs)	262 kg (577 lbs)	210 kg (463 lbs)
Z3	606 kg (1.337 lbs)	425 kg (936 lbs)	324 kg (715 lbs)	- (-)	264 kg (582 lbs)

Représentation symbolique

Canopy/cabine, poids supplémentaire



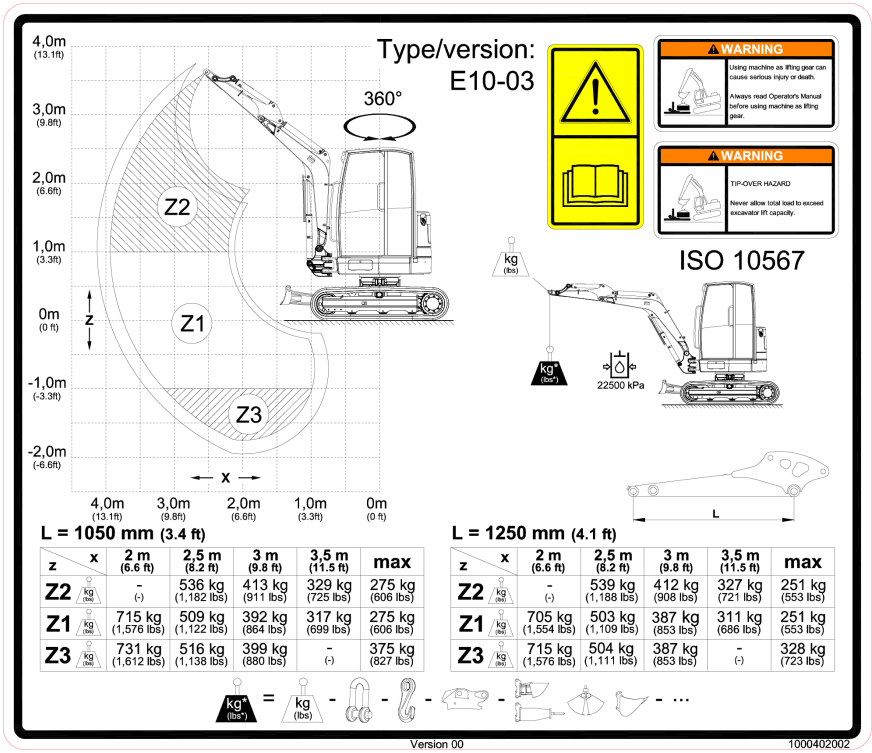
z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	535 kg (1.179 lbs)	411 kg (906 lbs)	327 kg (720 lbs)	271 kg (597 lbs)
Z1	706 kg (1.556 lbs)	503 kg (1.108 lbs)	388 kg (856 lbs)	313 kg (690 lbs)	271 kg (597 lbs)
Z3	719 kg (1.585 lbs)	507 kg (1.117 lbs)	391 kg (861 lbs)	- (-)	352 kg (776 lbs)

z \ x	2 m (6.6 ft)	2.5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	539 kg (1.188 lbs)	411 kg (906 lbs)	325 kg (716 lbs)	247 kg (545 lbs)
Z1	697 kg (1.536 lbs)	495 kg (1.092 lbs)	380 kg (837 lbs)	307 kg (677 lbs)	247 kg (545 lbs)
Z3	704 kg (1.552 lbs)	495 kg (1.092 lbs)	380 kg (837 lbs)	- (-)	310 kg (683 lbs)

Représentation symbolique

https://truckmanualshub.com/

Canopy/cabine, VDS



L = 1050 mm (3.4 ft)

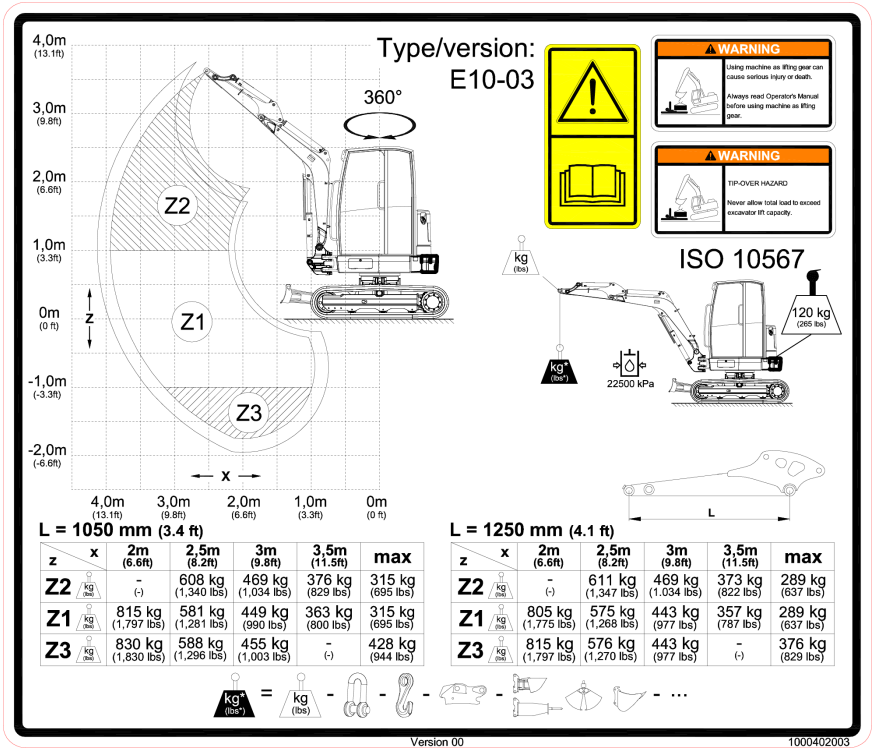
z \ x	2 m (6.6 ft)	2,5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3,5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	536 kg (1,182 lbs)	413 kg (911 lbs)	329 kg (725 lbs)	275 kg (606 lbs)
Z1	715 kg (1,576 lbs)	509 kg (1,122 lbs)	392 kg (864 lbs)	317 kg (699 lbs)	275 kg (606 lbs)
Z3	731 kg (1,612 lbs)	516 kg (1,138 lbs)	399 kg (880 lbs)	- (-)	375 kg (827 lbs)

L = 1250 mm (4.1 ft)

z \ x	2 m (6.6 ft)	2,5 m (8.2 ft)	3 m (9.8 ft)	3,5 m (11.5 ft)	max
Z2	- (-)	539 kg (1,188 lbs)	412 kg (908 lbs)	327 kg (721 lbs)	251 kg (553 lbs)
Z1	705 kg (1,554 lbs)	503 kg (1,109 lbs)	387 kg (853 lbs)	311 kg (686 lbs)	251 kg (553 lbs)
Z3	715 kg (1,576 lbs)	504 kg (1,111 lbs)	387 kg (853 lbs)	- (-)	328 kg (723 lbs)

Représentation symbolique

Canopy/cabine, VDS, poids supplémentaire



L = 1050 mm (3.4 ft)

z \ x	2m (6.6ft)	2,5m (8.2ft)	3m (9.8ft)	3,5m (11.5ft)	max
Z2	- (-)	608 kg (1,340 lbs)	469 kg (1,034 lbs)	376 kg (829 lbs)	315 kg (695 lbs)
Z1	815 kg (1,797 lbs)	581 kg (1,281 lbs)	449 kg (990 lbs)	363 kg (800 lbs)	315 kg (695 lbs)
Z3	830 kg (1,830 lbs)	588 kg (1,296 lbs)	455 kg (1,003 lbs)	- (-)	428 kg (944 lbs)

L = 1250 mm (4.1 ft)

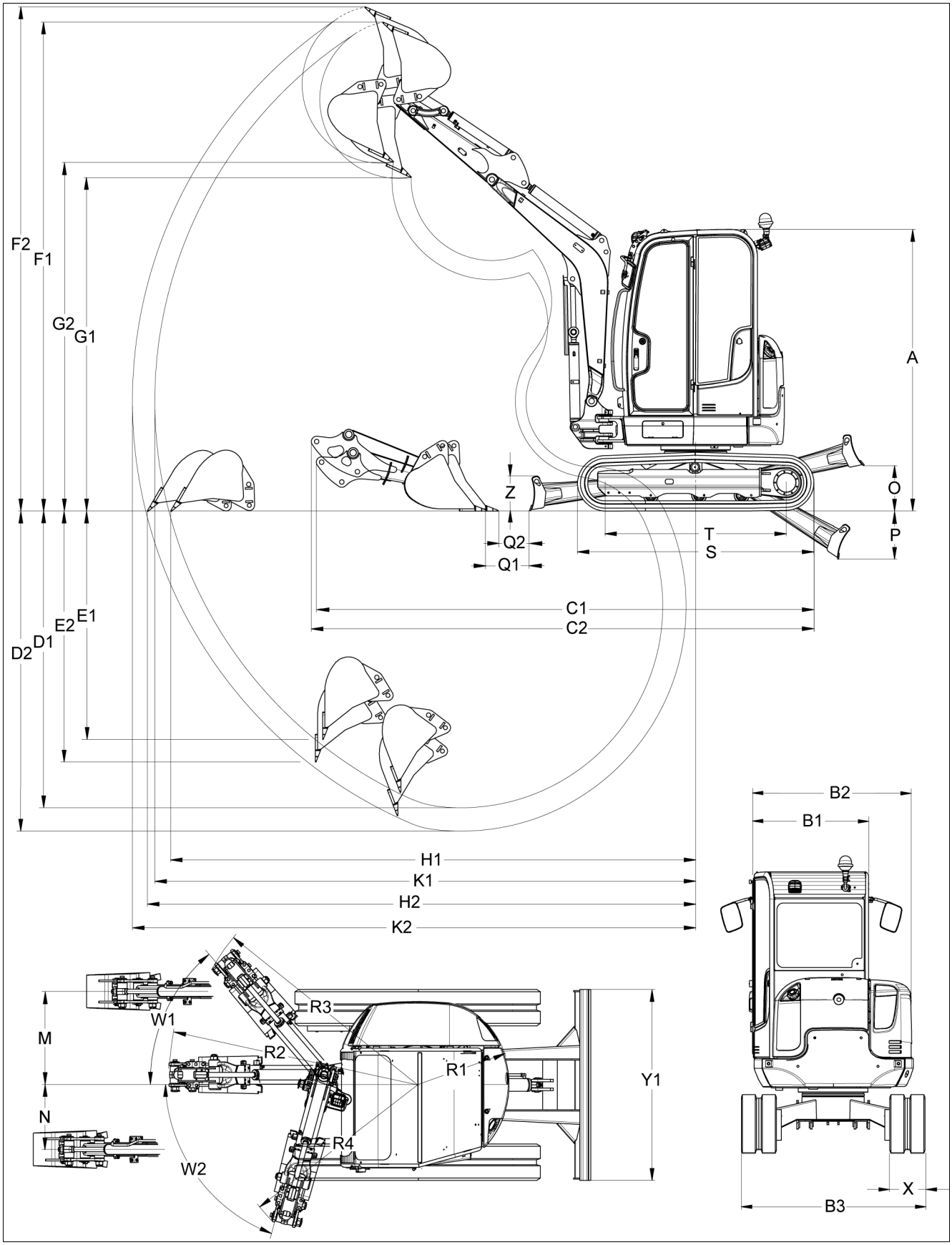
z \ x	2m (6.6ft)	2,5m (8.2ft)	3m (9.8ft)	3,5m (11.5ft)	max
Z2	- (-)	611 kg (1,347 lbs)	469 kg (1.034 lbs)	373 kg (822 lbs)	289 kg (637 lbs)
Z1	805 kg (1,775 lbs)	575 kg (1,268 lbs)	443 kg (977 lbs)	357 kg (787 lbs)	289 kg (637 lbs)
Z3	815 kg (1,797 lbs)	576 kg (1,270 lbs)	443 kg (977 lbs)	- (-)	376 kg (829 lbs)

Représentation symbolique

https://truckmanualshub.com/

9.15 Dimensions

EZ26

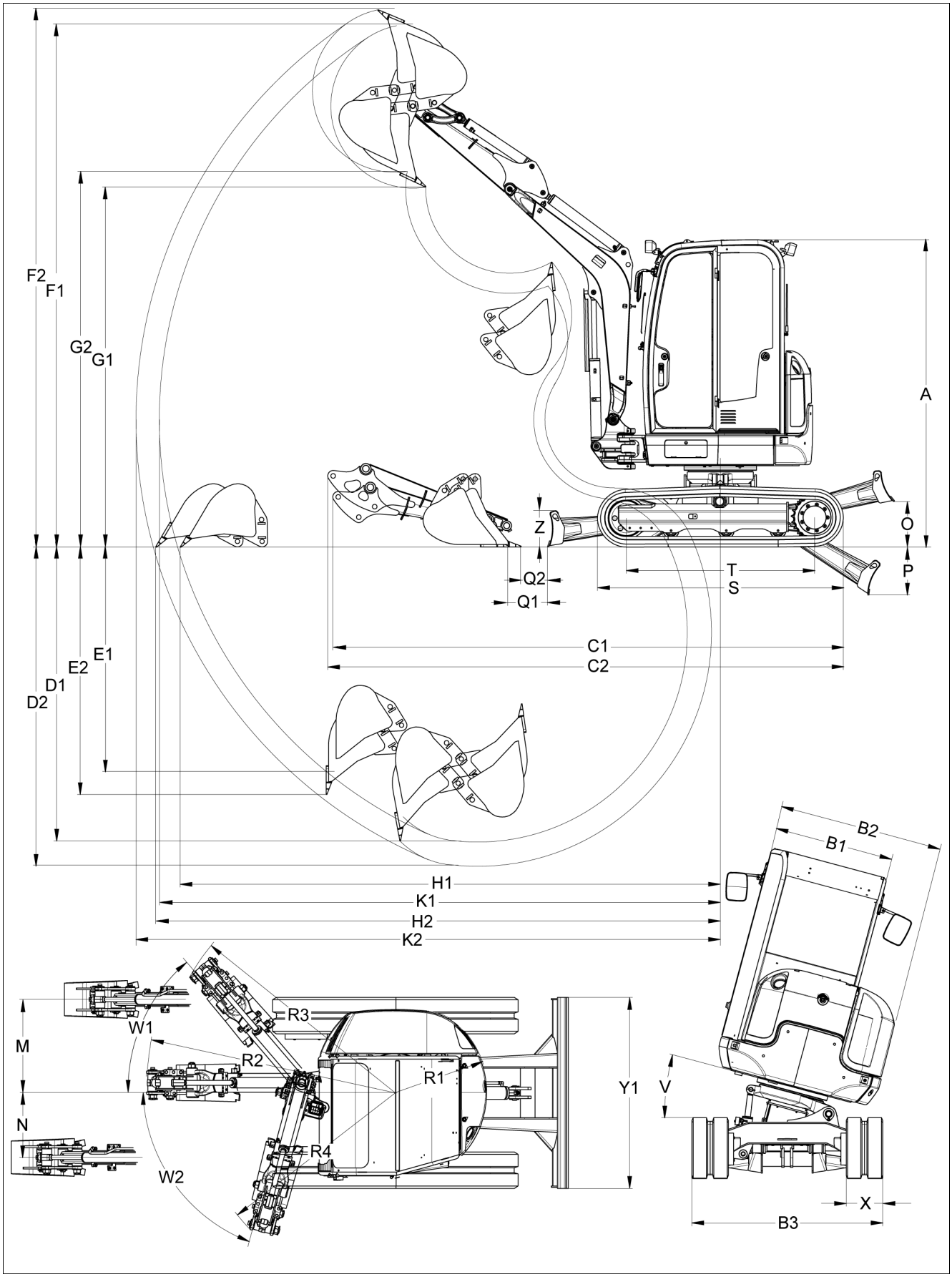


https://truckmanualshub.com/

EZ26		
A	Hauteur	2414 mm (95 po)
B1	Largeur de la cabine	986 mm (39 po)
B2	Largeur de la tourelle	1366 mm (54 po)
B3	Largeur du train	1570 mm (62 po)
C1	Longueur de transport (bras court)	4266 mm (14')
C2	Longueur de transport (bras long)	4290 mm (14'-1")
D1	Profondeur d’excavation max. (bras court)	2537 mm (8'-4" in)
D2	Profondeur d’excavation max. (bras long)	2737 mm (9'-0")
E1	Profondeur d’excavation verticale max. (bras court)	1949 mm (77 po)
E2	Profondeur d’excavation verticale max. (bras long)	2139 mm (84 po)
F1	Hauteur d’excavation max. (bras court)	4176 mm (13'-8")
F2	Hauteur d’excavation max. (bras long)	4306 mm (14'-2")
G1	Hauteur de déversement max. (bras court)	2847 mm (9'-4")
G2	Hauteur de déversement max. (bras long)	2977 mm (9'-9")
H1	Portée max. au sol (bras court)	4490 mm (14'-9")
H2	Portée max. au sol (bras long)	4690 mm (15'-5")
K1	Rayon d’excavation max. (bras court)	4624 mm (15'-2")
K2	Rayon d’excavation max. (bras long)	4816 mm (15'-10")
M	Déplacement max. de la flèche par rapport au centre du godet (côté droit)	765 mm (30 in)
N	Déplacement max. de la flèche par rapport au centre du godet (côté gauche)	531 mm (21 in)
O	Hauteur de levage max. de la lame stabilisatrice au-dessus du sol	387 mm (15 in)
P	Profondeur de décapage max. de la lame stabilisatrice au-dessous du sol	412 mm (16 in)
Q1	Distance entre le godet et la lame stabilisatrice (bras court)	363 mm (14 in)
Q2	Distance entre le godet et la lame stabilisatrice (bras long)	267 mm (11 in)
R1	Rayon d’orientation AR min.	770 mm (30 in)
R2	Rayon d’orientation de la flèche (au milieu)	2082 mm (82 in)
R3	Rayon d’orientation de la flèche (à droite)	1964 mm (77 in)
R4	Rayon d’orientation de la flèche (à gauche)	1660 mm (65 in)
S	Longueur totale du train de roulement	2021 mm (80 in)
T	Longueur du train de roulement (roue folle Turas)	1548 mm (61 in)
W1	Rayon d’orientation max. de la flèche vers la droite	50°
W2	Rayon d’orientation max. de la flèche vers la gauche	75°
X	Largeur des chenilles	300 mm (12 in)
Y1	Largeur de la lame stabilisatrice	1570 mm (62 in)
Z	Hauteur de la lame stabilisatrice	300 mm (12 in)

https://truckmanualshub.com/

EZ26 VDS



https://truckmanualshub.com/

EZ26 VDS		
A	Hauteur	2524 mm (99 po)
B1	Largeur de la cabine	980 mm (39 po)
B2	Largeur de la tourelle	1340 mm (53 po)
B3	Largeur du train	1570 mm (62 po)
C1	Longueur de transport (bras court)	4211 mm (13'-10")
C2	Longueur de transport (bras long)	4253 mm (13'-11")
D1	Profondeur d’excavation max. (bras court)	2427 mm (96 po)
D2	Profondeur d’excavation max. (bras long)	2627 mm (8'-7")
E1	Profondeur d’excavation verticale max. (bras court)	1839 mm (72 po)
E2	Profondeur d’excavation verticale max. (bras long)	2029 mm (80 po)
F1	Hauteur d’excavation max. (bras court)	4286 mm (14'-0")
F2	Hauteur d’excavation max. (bras long)	4416 mm (14'-6")
G1	Hauteur de déversement max. (bras court)	2957 mm (9'-8")
G2	Hauteur de déversement max. (bras long)	3087 mm (10'-2")
H1	Portée max. au sol (bras court)	4473 mm (14'-8")
H2	Portée max. au sol (bras long)	4673 mm (15'-4")
K1	Rayon d’excavation max. (bras court)	4630 mm (15'-2")
K2	Rayon d’excavation max. (bras long)	4820 mm (15'-10")
M	Déplacement max. de la flèche par rapport au centre du godet (côté droit)	765 mm (30 in)
N	Déplacement max. de la flèche par rapport au centre du godet (côté gauche)	535 mm (21 in)
O	Hauteur de levage max. de la lame stabilisatrice au-dessus du sol	390 mm (15 in)
P	Profondeur de décapage max. de la lame stabilisatrice au-dessous du sol	410 mm (16 in)
Q1	Distance entre le godet et la lame stabilisatrice (bras court)	331 mm (13 in)
Q2	Distance entre le godet et la lame stabilisatrice (bras long)	233 mm (9 in)
R1	Rayon d’orientation AR min.	760 mm (30 in)
R2	Rayon d’orientation de la flèche (au milieu)	2080 mm (82 in)
R3	Rayon d’orientation de la flèche (à droite)	1960 mm (77 in)
R4	Rayon d’orientation de la flèche (à gauche)	1660 mm (65 in)
S	Longueur totale du train de roulement	2020 mm (80 in)
T	Longueur du train de roulement (roue folle Turas)	1550 mm (61 in)
V	Angle d’inclinaison VDS	15°
W1	Rayon d’orientation max. de la flèche vers la droite	50°
W2	Rayon d’orientation max. de la flèche vers la gauche	75°
X	Largeur des chenilles	300 mm (12 in)
Y1	Largeur de la lame stabilisatrice	1570 mm (62 in)
Z	Hauteur de la lame stabilisatrice	300 mm (12 in)

https://truckmanualshub.com/

Notes :

https://truckmanualshub.com/

Index

Numérique

Branchement de 12 V 4-22

A

Abréviations 1-3
Dimensions
- EZ26 9-30
- EZ26 VDS 9-32

Graissage
- Chemin de roulement à billes de la couronne de rotation ... 7-12
- Denture de la couronne de rotation VDS 7-13
- Utilisation du véhicule dans l'eau 7-14
- Plan de graissage du véhicule 7-10
- Plan de lubrification 7-10
- Porte-levier de commande 7-14
- Travaux préparatoires 7-9

Garer la machine en pente 5-9
Équipements 5-37, 9-14
- Démonter 5-38
- Réception 5-37

Faire avancer et arrêter la machine 5-4
Conditions à remplir par le personnel de service . 4-32
Écran d'affichage 4-28
Couples de serrage 9-7
Travaux le long des pentes/fossés 5-56
Travaux le long de tranchées 5-54
Travaux avec marteau hydraulique 5-23
Régime de travail 5-42
Système hydraulique de travail 5-15, 9-2
Relâcher la pression sur l'hydraulique de travail .. 5-39
Projecteurs de travail 5-10
Position de travail de la machine 5-54
Accoudoir 4-15
Monter et descendre 4-2
Orientation de la flèche 5-17
AUX V 5-36

B

Batterie 7-43
Coupe-batterie 4-43
Commande 5-1
Chargement de machines 5-55
Éclairage 5-10
Déplacement en descente 5-8
Déplacement en montée 5-8
Remorquage 6-1
Signalisation 3-6
Utilisation conforme à sa destination 3-5
Fluides et lubrifiants 7-15
Panne 8-1
Pannes moteur diesel 8-1
Plage de température de fonctionnement 5-5
Pression au sol 9-16
Garde au sol 9-16, 9-17
Frein 5-3, 9-2
- Frein hydraulique 5-3
- Frein mécanique 5-3

C

Listes de contrôle démarrage/fonctionnement/arrêt ... 4-32

D

Blocage de différentiel 5-9
Boîte à document 4-22
Frein du dispositif de rotation 5-19
Réglage automatique du régime moteur 5-3

E

Déclaration de conformité CE CE-1
Introduction 3-1
Utilisation dans l'eau 5-53
Utilisation près de la mer 5-53
Système électrique 7-42
Composants électriques 9-3
Immobilisation définitive 5-63
Élimination 5-63
Première mise en marche et période de rodage .. 4-35

F

Entraînement 7-43, 9-2
Conduite 5-4
- Faire avancer et arrêter la machine 5-4

Conduire et arrêter la machine 5-4
Position de conduite 5-4
Arrêter la machine 5-9
Transporter la machine 6-7
Charger la machine 6-2
Vue d'ensemble de la machine 3-1
Description rapide de la machine 3-2
Extincteur 4-15
Contrôler le niveau du liquide 7-43
Ouvrir/fermer la vitre AV 4-4
Vérifications de fonctionnement
- Frein du dispositif de rotation 5-19
- Porte-levier de commande 4-37

G

Zone de danger 5-42
Zone de danger lors des opérations de levage 5-43
Émissions sonores 9-8
Garantie et responsabilité 1-8
Poids
- Équipements 9-15
- Machine 9-13
- Poids de chargement 9-13

Glossaire 1-4
- Droite/gauche/AV/AR 1-5

Force d'excavation 9-16
Service grappin 5-36

H

https://truckmanualshub.com/

Service marteau 5-22
Zone de travail 5-23
Accélérateur à main 5-2
Conduite sur pente 5-5
Œillets de levage 6-6
Opérations de levage
Avertisseur de surcharge 5-45
Chauffage..... 7-43
Autocollant indicatif 3-15
Consignes et dispositions législatives relatives aux interventions 3-5
Informations avant la mise en service de la machine .. 4-31
Avis relatifs au fonctionnement avec de l'huile hydraulique biodégradable 7-16
Informations sur le manuel d'utilisateur..... 1-1
Utilisation du godet butte 5-60
Vitesse maximale 9-2
Projecteur de la flèche 5-11
Capacité de levage/charge 9-17
Tableaux des capacités de levage 9-20
Tableaux des capacités de levage 9-17
Avertisseur sonore 5-11
Rajouter de l'huile hydraulique 7-40
Contrôler le niveau de l'huile hydraulique 7-39
Types d'huiles hydrauliques 7-16
Intervalles de vidange d'huile hydraulique pour travaux avec marteau 7-16
Système hydraulique 7-37
Raccords hydrauliques 5-40
Frein hydraulique du dispositif de rotation 5-19
Attache rapide hydraulique 5-28
Monter un équipement hydraulique 5-29
Déposer un équipement hydraulique 5-33

I

Plafonnier 5-11
Commande ISO/SAE (en option) 5-16

K

Cabine 4-1
Remplacer le filtre à air de la cabine 7-43
Numéro de la cabine 3-9
Verrouiller et déverrouiller la portière gauche 4-31
Aperçu de la cabine 4-24
Courroies trapézoïdales 7-36
Climatisation 7-43
Système de carburant 7-24
Purger le système de carburant 7-29
Chargement par grue 6-5
Nettoyer le radiateur 7-34
Liquide de refroidissement
Tableau de composition 9-8
Vérifier et rajouter du liquide de refroidissement .. 7-33
Affichage de la température du liquide de refroidissement 4-29
Système de refroidissement 7-32

L

Contrôle de charge 4-29
Chargement de matériau 5-55
Réglage longitudinal du siège conducteur 4-10
Direction 5-1, 9-2
Ampoules 9-6
Mode godet 5-36
Position du godet lors des travaux de terrassement ... 5-54
Admission d'air 7-35
Filtre à air 7-35
Aération 7-43

M

Attache rapide mécanique
Déposer un équipement 5-50
Monter un équipement 5-48
Système d'attache rapide mécanique (option) 5-47
Arrêter le moteur 4-42
Données du moteur 9-1
Démarrer le moteur 4-37
Démarrer et arrêter le moteur 4-36
Laisser chauffer le moteur 4-38
Ouvrir/fermer le capot-moteur 7-19
Rajouter de l'huile moteur 7-31
Pression d'huile moteur 4-29
Contrôler le niveau d'huile moteur 7-31
Système de lubrification du moteur 7-30
Démarrage du moteur
Aide au démarrage 4-39

N

Fonctionnement à faible charge 4-42
Abaissement d'urgence 5-57
Sortie d'urgence 4-8
Sortie d'urgence Front Guard 4-8

O

Faire pivoter la tourelle 5-18
Incliner la tourelle avec VDS 5-59
Schéma de commande A/B 5-16
Options 5-58

P

Travaux de nivellement 5-55
Lame stabilisatrice 5-21
Powertilt 9-6
Commande proportionnelle 5-25

R

Travaux de nettoyage et d'entretien 7-20
Contrôler la tension de la courroie 7-37
Gyrophare 5-12

S

Interrupteur 4-26
Système lave-glace 5-13, 7-43
Système essuie/lave-glace 5-13
Structures de protection 4-16
Ouvrir/fermer la vitre latérale 4-7

https://truckmanualshub.com/

Numéro de série 3-7
Réglage de la ceinture de sécurité 4-11
Aides visuelles 4-13
Système de signalisation 5-10
Siège 4-9
  Régler le poids 4-10
  Régler le dossier 4-10
Réduire la tension des chenilles 7-46
Spécification du carburant diesel 7-24
Aide au démarrage 4-39
Porte-levier de commande 4-37
Pannes du moteur diesel 8-1
Défaillances du système hydraulique 8-2
Dysfonctionnements de l'unité Powertilt 8-2

T

Affichage de la jauge à carburant 4-30
Faire le plein 7-25
Ravitaillement à partir de pompes stationnaires .. 7-26
Tableaux des charges 9-26
Transport 6-1
Verrouiller/déverrouiller la portière 4-3
Modèles et désignations commerciales 3-2
Plaque signalétique FOPS 3-9
Plaque signalétique Front Guard 3-9
Plaques signalétiques 3-6, 3-7

U

Avertisseur de surcharge
  Contrôle du fonctionnement 5-46
Aperçu des éléments de commande 4-23
Vue d'ensemble des témoins et des lampes d'avertissement 4-28
Tableau de conversion 1-7
Changement d'équipement 5-41
Travaux non autorisés 5-51

V

VDS 5-59
Charger 6-2
Vertical Digging System 5-59
Œillets d'arrimage 6-3
Vibrations 9-9
Mesures préparatoires au démarrage du moteur . 4-36
Travaux de préparation avant la mise en service 4-31
Préchauffage 4-29
Mise à l'arrêt temporaire 5-61
Avant-propos 1-1

W

Étiquette d'avertissement autocollante 3-10
Entretien
  Compteur d'entretien 4-30
Maintenance de l'installation électrique 7-42
Maintenance et entretien des accessoires 7-47
Plaque d'entretien autocollante 7-2
Trappe d'entretien 7-19
Plan d'entretien 7-3
  Système d'attache rapide mécanique 7-7
Accès de maintenance 7-18
Vider le séparateur d'eau (filtre principal) 7-28
Vider le séparateur d'eau (préfiltre) 7-27
Vérifier le séparateur d'eau 7-27
Antidémarrage 5-58
Remise en service 5-62

Z

Explication des symboles 1-2
Serrure de contact 4-36
Circuit hydraulique supplémentaire - AUX I 5-17, 5-25

https://truckmanualshub.com/

Wacker Neuson Linz GmbH travaille en permanence en vue de l’amélioration de ses produits conformément au progrès technique. Nous nous réservons par conséquent le droit d’apporter des modifications aux figures et aux descriptions de cette documentation, cette circonstance ne générant aucun droit à exiger des modifications des machines livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sans engagement. Sauf erreurs.

Toute reproduction et traduction, même partielles, uniquement avec l’autorisation écrite de Wacker Neuson Linz GmbH.

Tous droits réservés conformément à la loi sur les droits d’auteurs.

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstr. 7

A-4063 Hörsching

Autriche

https://truckmanualshub.com/



WACKER NEUSON

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstr. 7
A-4063 Hörsching

Tél. : +43 (0) 7221 63000
Fax : +43 (0) 7221 63000-2200
E-mail : office.linz@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

N° de commande 1000407151
Langue fr